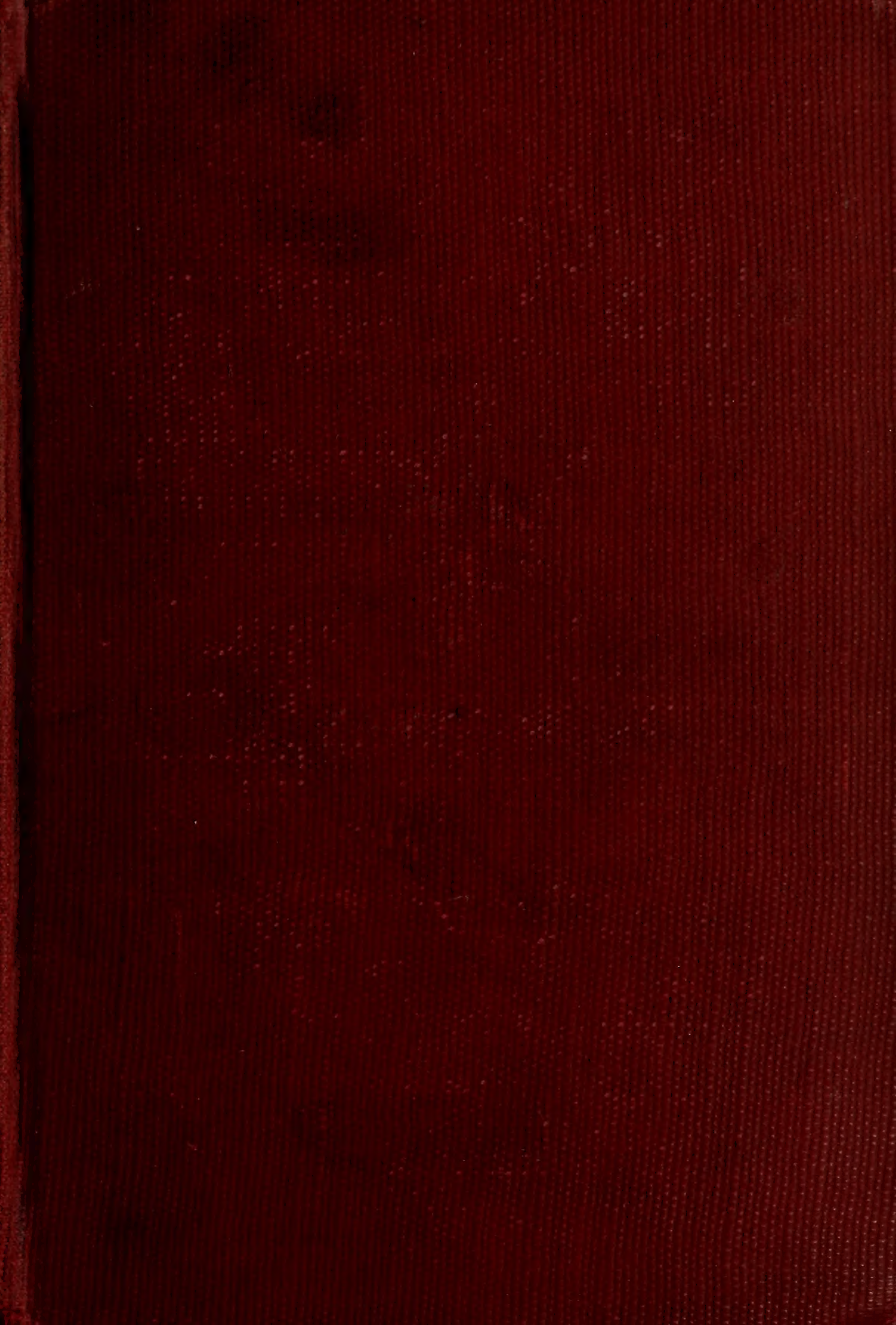
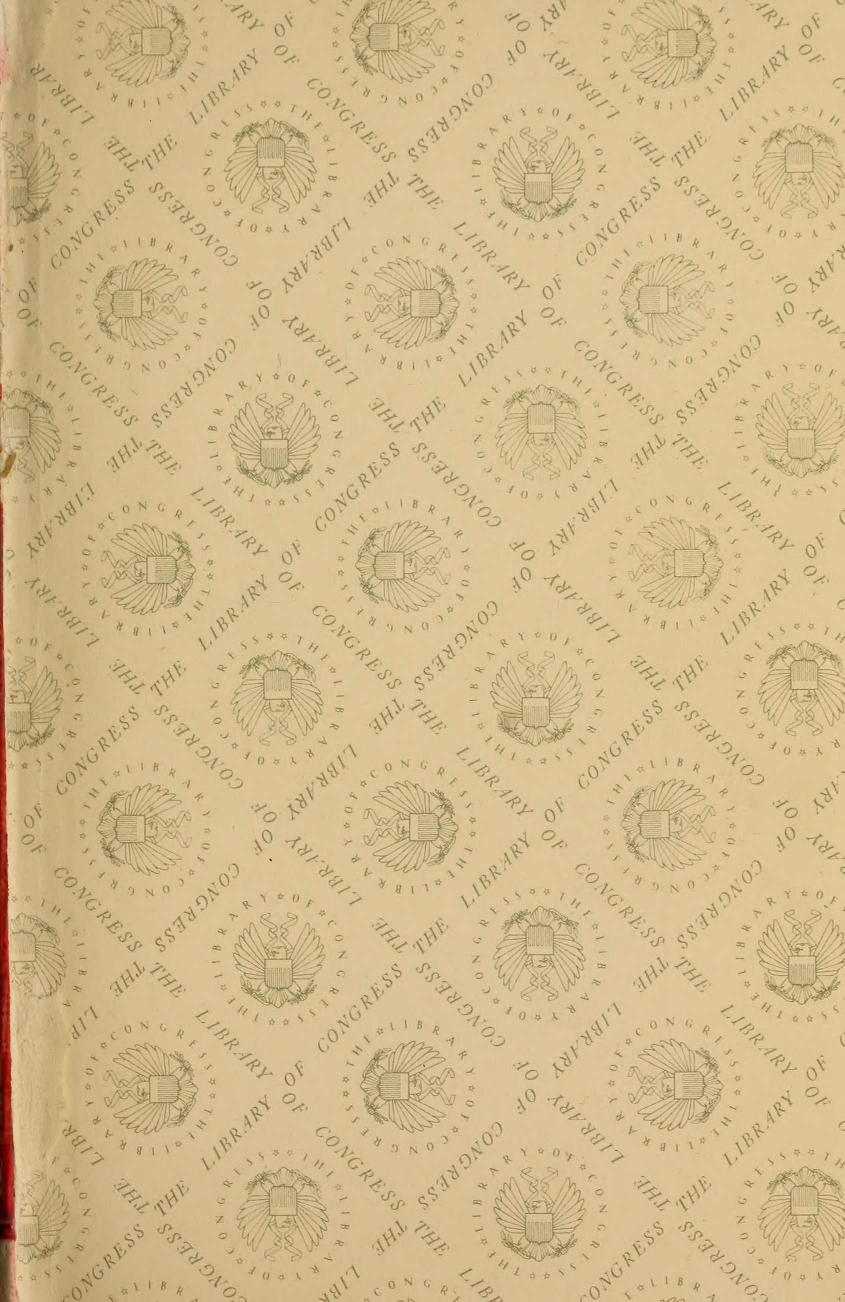
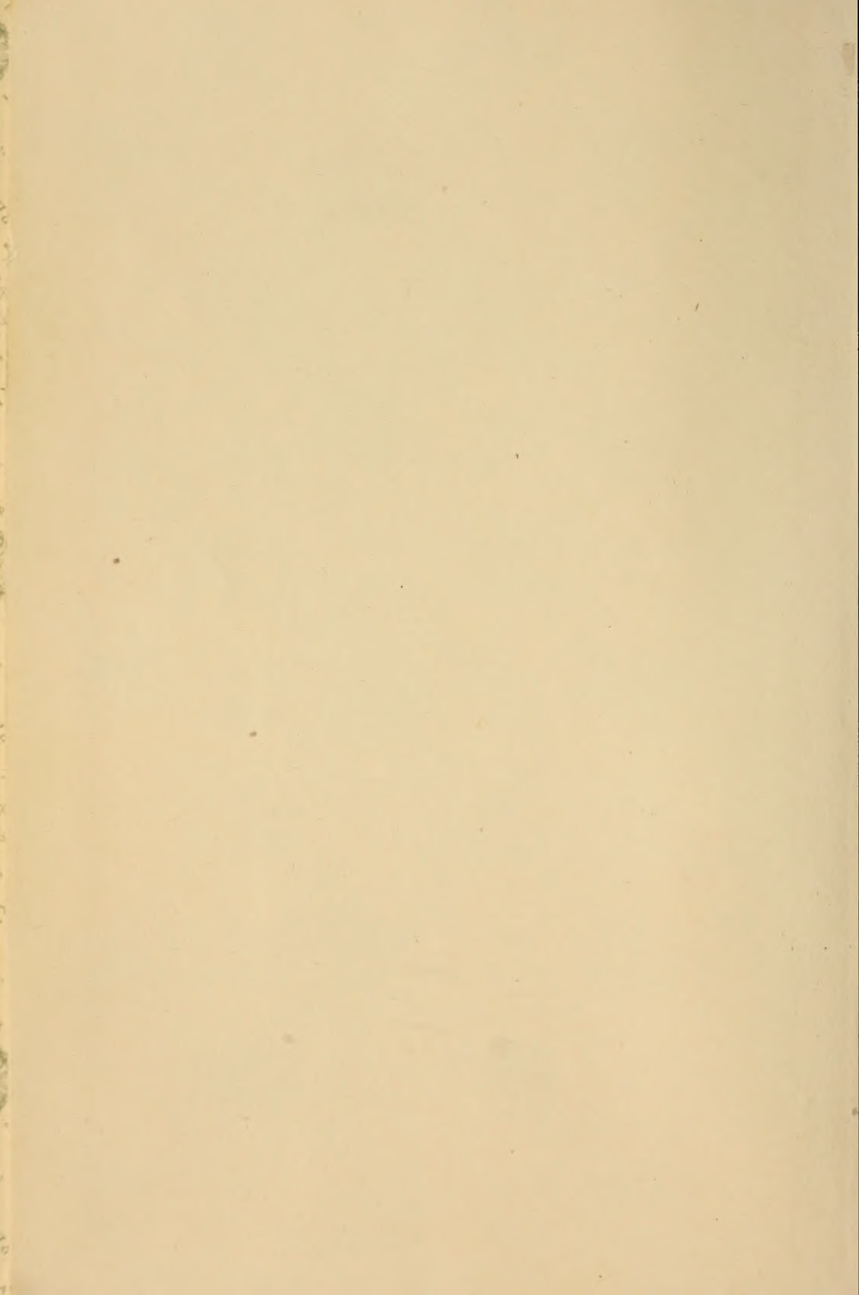








STEIGER'S German Series.

HENN-AHN'S

GERMAN GRAMMAR

A

PRACTICAL, EASY, AND THOROUGH METHOD

OF LEARNING THE

GERMAN LANGUAGE

IN ACCORDANCE WITH THE

MODERN GERMAN ORTHOGRAPHY



NEW YORK:
E. STEIGER & CO.

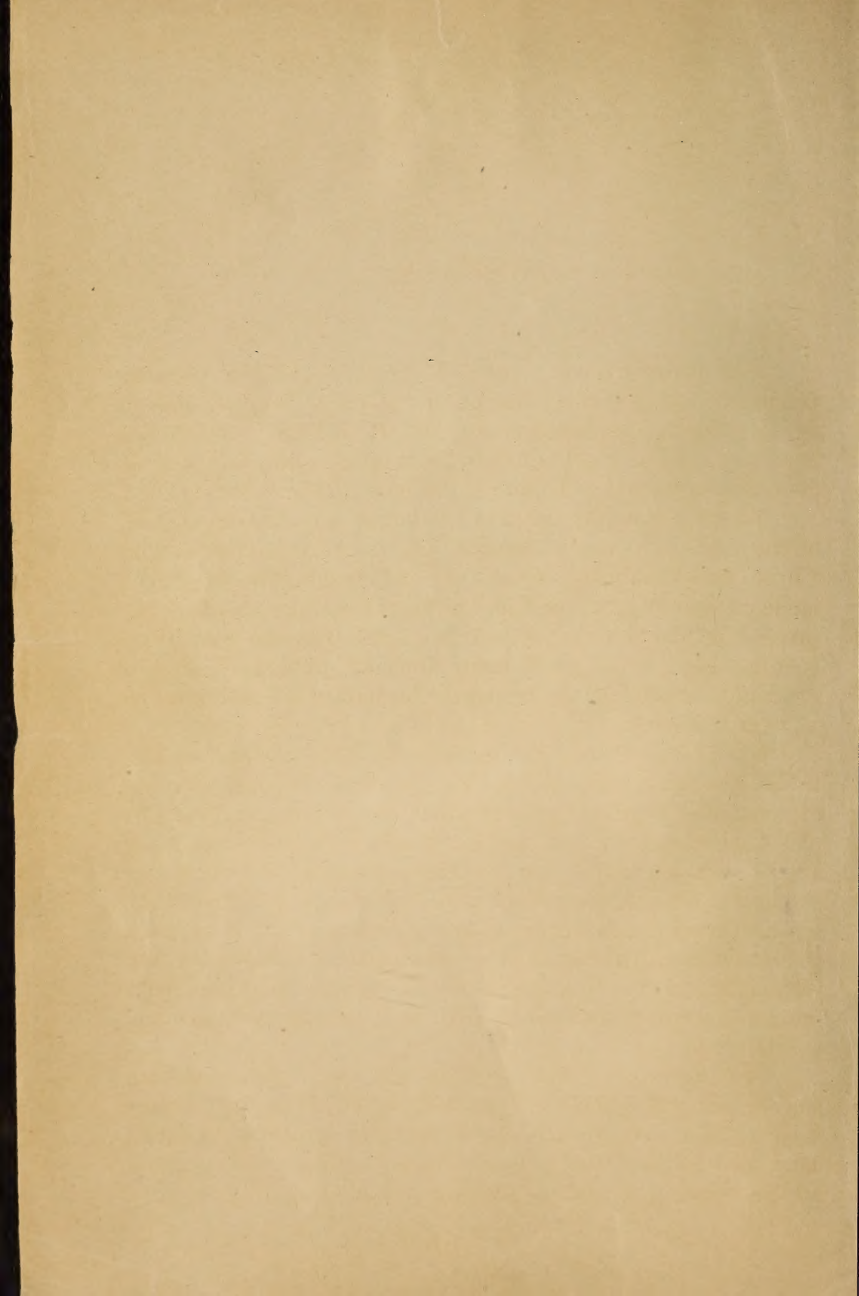
REQUEST.

In their efforts to secure the greatest possible correctness in their educational publications, the undersigned will feel obliged for the suggestion of improvements in this book.

E. Steiger & Co.*; Publishers.*

Press of
E. Steiger & Co., N. Y.

FIRST COURSE



PREFACE.

The present book, entitled "*HENN-AHN'S German Grammar*", is a revised edition of "*AHN'S Complete Method of the German Language by Dr. P. HENN*", which has been used with great success for a number of years and is generally admitted to be one of the best text-books of its kind.

The principal alteration in this revision is the introduction of the *Modern German Orthography* according to the official "Rules and Vocabulary for the use of Prussian schools". The mode of spelling, as laid down in these Rules, is taught at present in the schools of nearly all the German states, has been adopted by a great many German publishers, and is gradually becoming the recognized standard of orthography all over Germany.

The *Grammatical Explanations* and *Rules* remain substantially the same as in *AHN-HENN'S Method;* the wording of some has been changed for the sake of securing greater precision and clearness, and a few additions have been made where they seemed to be a necessary aid in the formation of sentences. But, in accordance with the system followed in the book, of teaching rather by example than precept, it has been thought more advantageous to leave some details to the oral instruction of the teacher than to burden the text with numerous remarks and complicated discussions on grammatical points.

The *Exercises*, the essential and most distinguishing feature of *AHN-HENN'S Method,* have been left almost intact. It would, indeed, be difficult to improve on them. They are all that the author claims: copious, well graded, and as interesting as their fragmentary character allows.

The *Vocabularies* contain all the words occurring in the book, with their meanings as used in the exercises.

Attention is called to the specimens of *Prose* and *Poetry* given at the end of the First Course, and to the specimens of *Conversational Exercises* at the end of the Second, Third, and Fourth Divisions.

The publishers believe that the book in its new shape, with its modern orthography and such other changes as the revision exhibits, will commend itself to general favor. Since many, however, accustomed to the spelling as taught in Germany until 1880, may prefer the old orthography, *AHN'S Complete Method of the German Language by Dr. P. HENN* will likewise be kept in the market as heretofore.

TABLE OF CONTENTS.

III. SPECIMENS of PROSE and POETRY.

IV. SPECIMENS of CONVERSATIONAL EXERCISES.

V. PARADIGMS.

VI. VOCABULARIES.



I. Reading, Writing, and Spelling.

1.

𝔦 ℑ
i I

𝔫 𝔑
n N

𝔪 𝔐
m M

𝔞 𝔄
a A

1. 𝔦 is pronounced short like ***i*** in *bit*, or long like ***ee*** in *meet*.
2. 𝔫 and 𝔪 have the same sounds as ***n*** and ***m*** in English.



3. **a**, either long or short, sounds like the open ***a*** in *car*, *father*. (It is never pronounced like the English ***a*** in *ball*, or *name*, or *hat.*)

4. A vowel is short before a double consonant.

5. All nouns, common as well as proper, and words used as nouns, begin with capitals.

6. The accent rests usually, as in English, on the radical syllable of the word.

(In the reading exercises on the following pages the division of the words into syllables is indicated.)

in	im	an	am	An na	Man na	Mann
in	in the	on	on the	Ann	manna	man

Ma ma	nimm	Inn	Min na
mamma	take	Inn (a river)	Minna

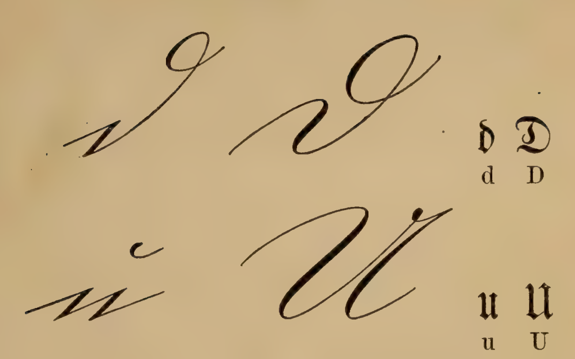
in im an am Anna Manna

Mann Mama nimm Inn

Minna

2. *e E* — e E — e E

r R — r R — r R



1. **e**, when short, sounds like ***e*** in *fell*, when long, like ***a*** in *lane*, or ***ai*** in *fair;* when unaccented, **e** has the slighted sound of ***e*** in *hammer*.

2. **r** is rolled or trilled more than in English, and must always be distinctly pronounced.

3. **d**, at the beginning of a syllable, has the sound of the English ***d;*** at the end of a word, it has the sound of ***t***.

4. **u** sounds like ***oo*** in *roof*, or like ***u*** in *pull*.

er	der	du	dumm	dann	denn	nur	nun
he	the	thou	stupid	then	for	only	now

um	und	rund	da	der	Mund	re den	der
about	and	round	there	the	mouth	to speak	the

Red ner	I da	U ra ni a	Ed mund	Em ma
speaker	Ida	Urania	Edmund	Emma

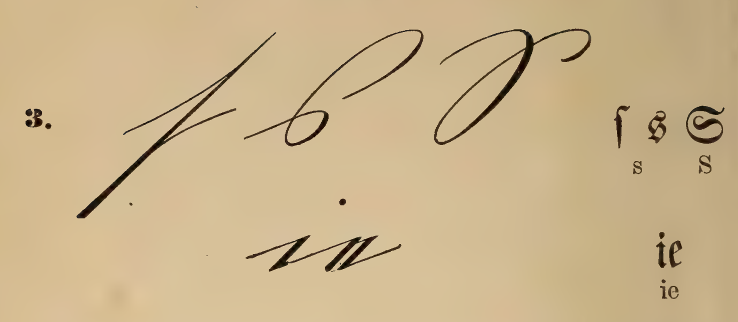
nen nen	der	Na me	im mer	nim mer	der
to name	the	name	always	never	the

Damm	arm	der	Arm	der	Ar me	Ma ri a
dam	poor	the	arm	the	poor man	Mary

er rund der Name Ida Emma

der Mund der Damm Urania

3.



ſ s S
s S

ie
ie

1. Of the two forms ſ and s, the long ſ is used at the beginning and in the middle of words; the short s is used only at the end of a word or part of a word.

2. ſ, when between vowels, or initial before a vowel, has the sound of *z* in *zeal;* final s, and ſ standing before a consonant in the middle of words, have the sharp sound of the English ***s*** in *his*, *rest;* ſſ has always the hissing sound of ***ss*** in *lesson.*

3. **ie** is generally equivalent to long **i**, and sounds like ***ie*** in *field.*

4. The Definite Article is **der, die, das,** ***the***, according to the three genders of nouns.

(In order to become familiar with the gender of German nouns, the beginner should *learn, at the outset, every noun with its article*).

ſie — ſie den — nie — nie ſen — der — Rie ſe — der
she — to boil — never — to sneeze — the — giant — the

Ra ſen — die — Na ſe — der — Sa me — der — Sand
turf — the — nose — the — seed — the — sand

die — Sen ſe — der — Sinn — es — der — die — das
the — scythe — the — sense — it — the *(m.)* — the *(f.)* — the *(n.)*

die ſer — die ſe — die ſes — das — Ries — eſ ſen — die
this *(m.)* — this *(f.)* — this *(n.)* — the — ream — to eat — the

Eſ ſe — die — Meſ ſe — das — Meſ ſer — die — Maſ ſe
forge — the — mass, fair — the — knife — the — mass, bulk

die nen	der	Die ner	nie der	nie mand	die
to serve	the	man-servant	low, down	nobody	the

Mie ne	die	Mi ne	der	Rie men	das	Ried
mien, look	the	mine	the	strap	the	reed

der die das sie nie es dieser

der [illegible] die [illegible] das Rind

4. *o O* — o O — o O

f F — f F — f F

1. **o** is pronounced either long like ***o*** in *stone*, or short like ***o*** in *offer.*

2. **f** has the same sound as in English.

3. In dividing simple words into syllables. mark the following rules:

A single consonant between two vowels is joined to the latter vowel, as: der Sa=me, the seed.

Two consonants between vowels must be separated. thus: die Sen=se, the scythe; das Mes=ser, the knife.

o der — or; der O fen — the stove; for dern — to demand; die O der — the Oder (a river)

der Or den — the order; der Dom — the cathedral; die Ro ſe — the rose; die Do ſe — the snuff-box

der Mond — the moon; der Nor den — the north; der Dorn — the thorn; das Dorf — the village

der Mar mor — the marble; of fen — open; die Son ne — the sun

der Don ner — the thunder; don nern — to thunder; der Som mer — the summer; fern — far

fin den — to find; der Ruf — the call; ru fen — to call; das U fer — the shore; der Af fe — the monkey

das Riff — the reef; der Fa den — the thread, fathom; die Fe der — the pen, feather

oder offen der Ofen der Norden

die Feder der Faden der Dorn

5. *v V* — v V — v V

w W — w W — w W

1. **v** sounds generally like the English *f*, in some words like *v*.

2. **w** answers to the English *v*.

von	vor	vier	vor an	E va	der Nerv
of	before	four	ahead	Eve	the nerve

ver miſ ſen	der Vers	die Va ſe	das Vi ſier
to miss	the verse	the vase	the visor

der Ve ſuv	wenn	wann	wo	warm	wo von
the Vesuvius	if	when	where	warm	of what

we der	was	wir	wer	wie	wie der
neither	what	we	who	how	again

der Wurf	wer fen	der Wind	win den
the throw	to throw	the wind	to wind

wen den	wer den	war nen	der Wid der
to turn	to become	to warn	the ram

die Wand	die Waf fe	die Wun de	das Wun der
the wall	the weapon	the wound	the wonder

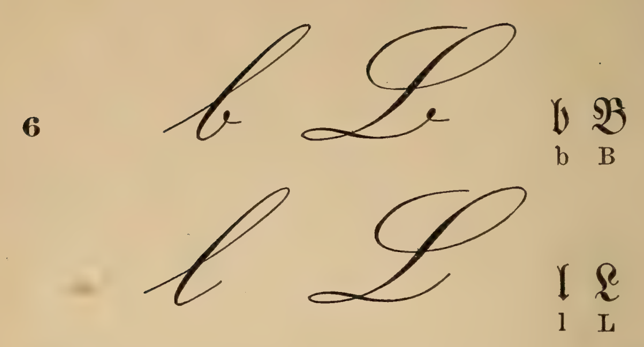
die Wie ſe	das Waſ ſer	der Wurm
the meadow	the water	the worm

von vor wenn wann wir was

der Nerv vermissen der Vesuv

das Visier die Wiese die Wand

das Wasser die Waffe die Vase



b and l have the the same sounds as ***b*** and ***l*** in English; at the end of a word, b is pronounced as ***p***.

bin	ob	o ben	ab	a ber	bin den	we ben
am	whether	above	off	but	to bind	to weave

der	We ber	der	Ra be	der	Dieb	die
the	weaver	the	raven	the	thief	the

Eb be	der	Bo den	die	Bir ne	das Bild
ebb	the	soil, bottom	the	pear	the image, picture

die	Blu me	der	Bu be	lieb	le sen	lo se
the	flower	the	boy	dear	to read	loose

ler nen	viel	der	Ne bel	die	Wel le	voll
to learn	much	the	fog	the	wave	full

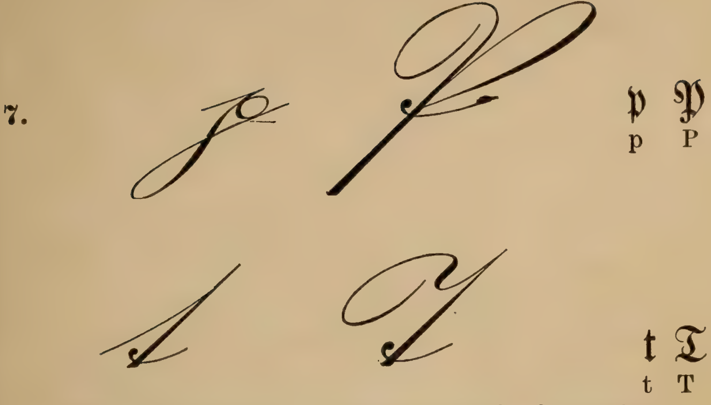
der	Ball	das	Lied	das	Lamm	die	Lin de
the	ball	the	song	the	lamb	the	lime-tree

das	Le der	das	Land	das	Le ben	der La den
the	leather	the	land	the	life	the shutter, store

bin oben ab lose lesen lieb

der Liebe die Blume das Lied

7.



p P

t T

p and **t** have the same sounds as ***p*** and ***t*** in English.

plump preſ ſen die Al pen die Lip pe
plump, clumsy to press the Alps the lip

der Ap fel der Dampf der Puls die
the apple the steam the pulse the

Pil le die Per le die Pap pel das Pferd
pill the pearl the poplar the horse

der Pfad der Pfef fer tief tre ten tref fen
the path the pepper deep to step, tread to hit

der Va ter der Vet ter die Mut ter die
the father the cousin the mother the

Luft das Bett nett die Ton ne das
air the bed neat the ton, tun the

Tier die Tul pe die Trom mel die Trep pe
animal the tulip the drum the staircase

plump die Alpen der Puls

der Vater treten die Trommel

8.



1. h has the sound of the English ***h.*** After a vowel it is generally silent.

2. **th** is pronounced like ***t,*** and **ph** like ***f;*** in dividing words into syllables, **th** and **ph** are treated as single consonants.

hier	halb	hart	hof fen	der Hirt	der
here	half	hard	to hope	the herdsman	the

Hund	die Hand	das Horn	der A horn
dog	the hand	the horn	the maple

ſe hen	ru hen	dro hen	flie hen	Wil helm
to see	to rest	to threaten	to flee	William

ihn	mehr	das Ohr	die Uhr	das Mahl
him	more	the ear	the watch, clock	the meal

oh ne	die Eh re	roh	nah	das Reh
without	the honor	raw	near	the roe

das Thor	der Thon	Ber tha	der
the gate	the clay	Bertha	the

Draht	Phi lipp	der Pro phet	So phi a
wire	Philip	the prophet	Sophia

halb der Hirt hoffen ihn

das Horn das Thor Philipp

9. 

ch
ch

1. The sound of **ch** in purely German words is twofold, and depends on the letters which precede it. It has no equivalent in English and must be learned from the teacher.

Initial **ch** occurs only in words of foreign origin. (See 20.)

2. **chs** and **chs** are pronounced like *x* when s or s belongs to the radical syllable.

3. When a word is divided into syllables, **ch** is treated as a single consonant.

ach — ah; acht — eight; nach — after; die Nacht — the night; das Dach — the roof

der Na chen — the boat; der Docht — the wick; das Loch — the hole; hoch — high

die Wo che — the week; das Buch — the book; das Tuch — the cloth; der Bruch — the fraction

die Bucht — the bay; echt — genuine; recht — right; der Be cher — the goblet

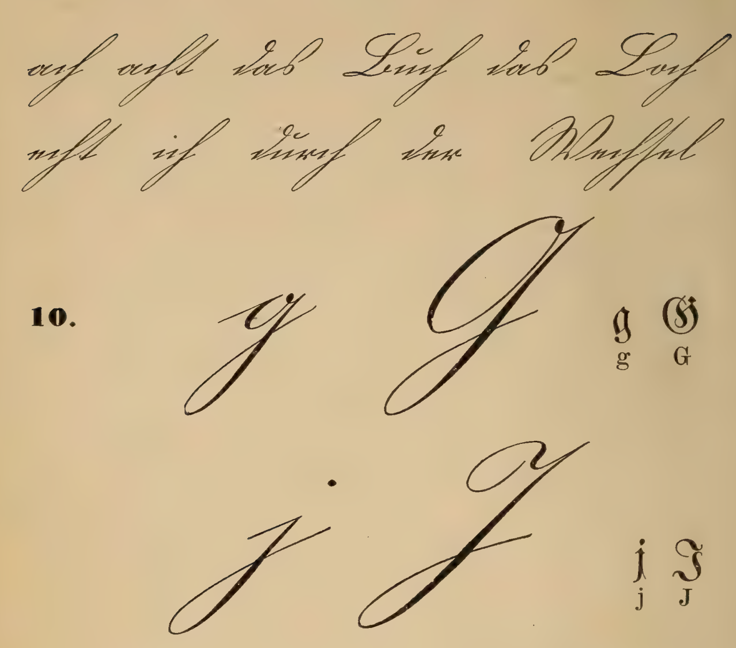
frech — impudent; der Re chen — the rake; ich — I; mich — me; der Rich ter — the judge

der Ha bicht — the hawk; das Licht — the light; dicht — tight; solch — such; durch — through

wel cher — which; die Ler che — the lark; die Milch — the milk; das Wachs — the wax

der Fuchs — the fox; der Drechs ler — the turner; der Wech sel — the change

10.



1. **g**, at the beginning of words or syllables, sounds like the English *g* in *go*, *give*. In the middle or at the end of syllables its sound is, generally, that of **ch** in the same position, only much softened. The latter must be learned from the teacher, the more so, because there is much difference of usage among Germans as to the pronunciation of medial and final **g**.

2. **ng** sounds like *ng* in *singer*, never as in *finger*.

3. j is pronounced like *y* in *you*.

gut	gelb	glatt	die	Ga bel	der	Gips
good	yellow	smooth	the	fork	the	gypsum
das	Gold	das	Geld	das	Glas	ge gen
the	gold	the	money	the	glass	against
le gen	der	Na gel	der	Rog gen	die	Magd
to lay	the	nail	the	rye	the	servant-girl

der Vogt	ge nug	der Weg	Lud wig
the bailiff	enough	the way	Lewis

der Es sig	der Berg	die An gel	sin gen
the vinegar	the mountain	the hook	to sing

das Ding	ja	je	je der	jung	der Jun-
the thing	yes	ever	every	young	the boy,

ge	das Jahr	das Joch	die Ju gend
youth	the year	the yoke	the youth

gut gelb genug die Magd

das Geld ja jung das Jahr

11. k K
k K

ck
ck

q Q
q Q

1. **k** sounds like the English ***k***, but is never mute.

2. **ck** is used instead of double **k**; in dividing words into syllables, it becomes **k-k**.

3. **q**, as in English, followed by **u**, sounds like ***qu*** in *quire*.

kalt	klar	kann	kahl	klug	das	Kind
cold	clear	can	bald	prudent	the	child

der	Korb	der	Kalk	der	Ku chen	der
the	basket	the	lime	the	cake	the

Krug	der	Kna be	der	Knecht	das	Knie
pitcher	the	boy	the	man-servant	the	knee

der	Knopf	die	Wol ke	die	Nel ke	krank
the	button, knob	the	cloud	the	pink	sick

flink	die	Bank	der	On kel	der	En kel
quick	the	bench	the	uncle	the	grand-son

der	Fin ke	dick	keck	der	Sack	die	Fak kel
the	finch	thick	plucky	the	bag	the	torch

quer	be quem	die	Qual	die	Quit tung
diagonal, across	comfortable	the	torment	the	receipt

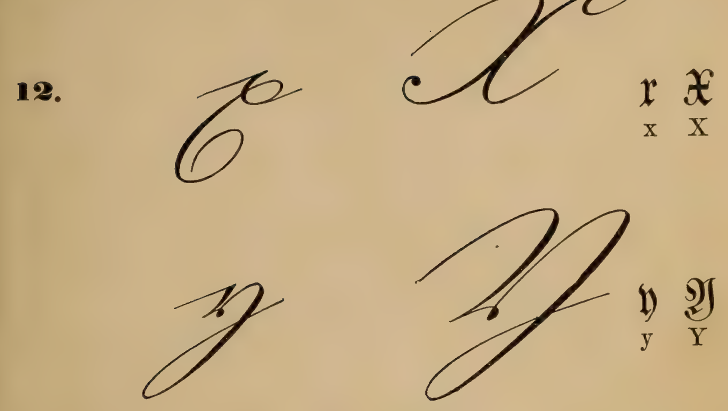
die	Quel le	die	Quit te	das	Quar tal
the	spring	the	quince	the	quarter (of a year)

kalt klar das Kind das Knie

die Bank flink die Fackel

der Sack bequem die Quittung

12.



1. x has the sound of the English *x*.
2. y is ordinarily pronounced like i.

fix die Axt der Text Fe lix Max
fixed, firm the ax the text Felix Max

A le xan der die He xe die Ni xe die
Alexander the witch the water-witch the

Ta xe das E xem pel das E xa men Xa=
tax the example the examination Xa-

ver Xer xes das A syl die Hym ne der
vier Xerxes the asylum the hymn the

Sy rup das Sym bol Fan ny die Phy sik
syrup the symbol Fanny physics

die Py ra mi de der Ty rann die Syn=
the pyramid the tyrant the syn-

tax die Ly ra der Y sop das Yp si lon
tax the lyre the hyssop ypsilon (the letter y)

die Axt der Text Xerxes die

Hexe der Tyrann das Ypsilon

13. Z z Z   z tz Z
z tz Z

1. z is pronounced like ***ts*** in *nets.*
2. tz is used instead of double z, and sounds the same as z.

zu zehn vier zig zart der Arzt zwan zig
to, too ten forty tender the physician twenty

zie len die Wur zel das Erz das Herz
to aim the root the ore the heart

das Salz kurz der Filz das Holz der
the salt short the felt the wood the

Kranz die Zahl der Zahn das Zelt
wreath the number the tooth the tent

der Zoll die Zun ge das Zim mer der
the toll, inch the tongue the room the

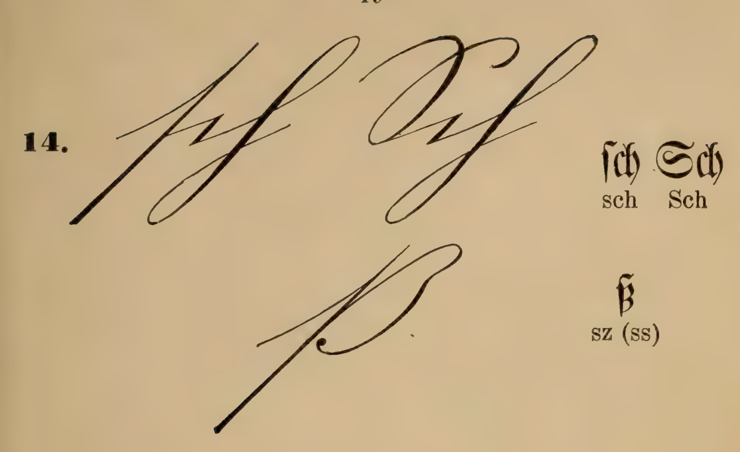
Zuk ker das Netz Fritz der Blitz der
sugar the net Fred the lightning the

Platz der Sitz jetzt put zen die Kat ze
place the seat now to clean the cat

zu zehn zahn die Zunge

winzig jetzt das Erz der

Zucker der Platz die Katze



1. **ſch** is the equivalent of the English *sh*.

2. **ß** indicates the sound of *ss* after a long vowel or diphthong, as: das Vließ, the fleece (plural Vließe). At the end of a word or syllable, or before the consonant **t**, it is also used after a short vowel instead of **ſs** or **ſſ**, as: der Biß (plural Biſſe).

3. In dividing words into syllables, **ſch** and **ß** are treated as single consonants.

ſcharf	ſchlimm	ſchmal	ſchwer	ſchnell
sharp	bad	narrow	heavy	quick

ſchlank	die Fla ſche	die Kut ſche	friſch
slender	the bottle	the coach	fresh

falſch	der Tiſch	der Buſch	der Froſch
false	the table	the bush	the frog

der Wunſch	der Schuh	der Schlaf	der Schna bel	das Schiff
the wish	the shoe	the sleep	the beak	the ship

daß	blaß	naß
that	pale	wet

die Nuß	das Schloß	der Biß	groß
the nut	the castle, lock	the bite	large

die Bu ße	das Maß	der Fuß	ver haßt
the penitence	the measure	the foot	hated

ſcharf ſchlimm das Schiff der

Froſch naß die Nuß groß

15. *ſt St* — ſt St
st St

ſp Sp — ſp Sp
sp Sp

ſt and **ſp**, in the middle and at the end of words, are pronounced as in English; at the beginning of a word, **ſ** before **t** or **p** sounds like ***sh***, but less broadly than the common English ***sh***.

feſt	faſt	geſ tern	der Aſt	die Kiſ te
solid	almost	yesterday	the branch	the chest

das Pol ſter	das Neſt	die Laſt	die Luſt
the bolster	the nest	the load	the pleasure

der Froſt	der Durſt	die Kunſt	der Dienſt
the frost	the thirst	the art	the service

ſtark (strong) ſtumm (dumb) ſteh len (to steal) der Stahl (the steel) der Stuhl (the chair) der Stern (the star) der Stock (the stick) der Strahl (the ray) der Strumpf (the stocking) das Stroh (the straw) die Knoſ pe (the bud) die Weſ pe (the wasp) ſpre chen (to speak) ſprin gen (to spring, to leap) der Spie gel (the mirror) der Sper ling (the sparrow) der Spar gel (the asparagus) der Spruch (the sentence)

stehlen das Nest der Strahl

sprechen springen der Sperling

16 *ä Ä* ä Ä — ä Ae

ö Ö ö Ö — ö Oe

ü Ü ü Ü — ü Ue

1. **ä** sounds like ***ai*** in *fair*.

2. The English language has no sounds corresponding to **ö** and **ü**. Their correct pronunciation must be learned from the teacher.

äh n lich än dern der Är mel der Är ger
similar to change the sleeve the vexation

die Äh re der Lärm der Bär die
the ear (of corn) the noise the bear the

Thrä ne nä hen das Mäd chen der Bäk-
tear to sew the girl the bak-

ker ö de öst lich öff nen das Öl die
er desert eastern to open the oil the

Ö fen die Ö se schön der Löf fel der
stoves the eye (of a hook) beautiful the spoon the

Lö we der Kö nig zwölf Böh men die
lion the king twelve Bohemia the

Höh le ü ber für das Ü bel früh die
den over for the evil early the

Thür dünn fünf der Fürst die Hüt te
door thin five the prince the cottage

prü fen füh len die Hül fe die Müh le
to examine to feel the help the mill

ähnlich die Ähre der Lärm
die das Öl der Löffel der
König fünf früh das Übel

17.

au	au
äu	äu
eu	eu

1. All diphthongs are long.
2. **au** is pronounced like the English *ou* in *house.*
3. **äu** and **eu** sound nearly like *oy* in *boy;* **äu** is the modified diphthong corresponding to **au.**

aus	auf	auch	grau	blau	rauh	die	Frau
out	upon	also	gray	blue	rough	the	woman

das Haus / der Baum / der Zaun / der Au gust / sau er / das Au ge / das Häus chen
the house / the tree / the fence / (the month of) August / sour / the eye / the little house

das Äu ße re / der Räu ber / das Bäum chen
the exterior / the robber / the little tree

der Käu fer / das Ge bäu de / euch / eu er
the buyer / the building / you / your

Eu gen / Eu ro pa / die Eu le / neu / neun
Eugene / Europe / the owl / new / nine

treu / das Heu / der Freund / das Feu er
faithful / the hay / the friend / the fire

auf das Äußern auf Eugen

18. *ai* ai — **ai** ai

ei — **ei** ei

1. **ai** is pronounced nearly as the English ***aye*** (yes).
2. **ei** sounds like ***i*** in *side*.

der	Hai	die	Bai	der	Mai	der	Lai e
the	shark	the	bay	(the month of)	May	the	layman
der	Kai ſer	der	Mais	der	Hain	die	Sai te
the	emperor	the	maize	the	grove	the	string

die	Wai ſe	ein	zwei	drei	mein	dein	ſein
the	orphan	a, one	two	three	my	thy	his

klein	weit	breit	reich	leicht	das	Ei	das
small	wide	broad	rich	easy	the	egg	the

Eis	die	Ei che	der	Ei mer	das	Eich horn
ice	the	oak	the	pail	the	squirrel

das	Beil	der	Wein	der	Teich	das	Kleid
the	hatchet	the	wine	the	pond	the	dress

die	Mei le	Hein rich	die	Sei fe	die	Rei ſe
the	mile	Henry	the	soap	the	journey

der Hai der Mai der Mais

das Ei der Eimer der Teich

19. aa — aa — aa

ee — ee — ee

oo — oo — oo

aa, ee, oo sound like long **a, e, o.**

der Aal der Aar der Haag das Haar der
the eel the eagle the Hague the hair the

Saal der Staat der Maat das Paar
hall the state the mate the pair

die Saat die Fee der Thee das
the crop the fairy the tea the

Beet das Heer ver hee ren leer der
bed (of flowers) the army to devastate empty the

See die See le der Klee der Schnee
lake the soul the clover the snow

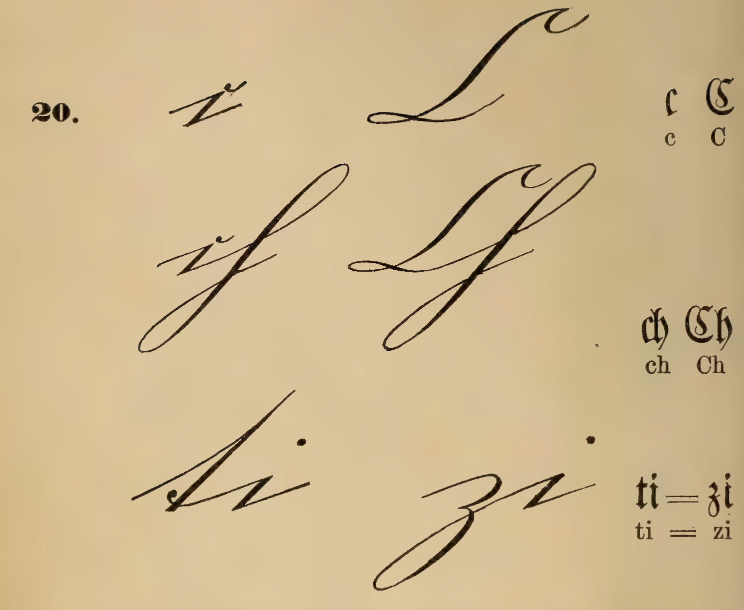
der Speer das Meer die Erd bee re der
the spear the sea the strawberry the

Teer das Moos das Boot das Moor
tar the moss the boat the moor

der Aal das Haar die Seele

das Beet der Klee das Moos

20.



1. **c** is pronounced like **z** before **ä, e, i, ö, y,** but like **k** before **a, o, u,** or a consonant.

2. **ch** is pronounced before **e** and **i** like **ch** in **ich**, before other vowels or consonants usually like **k**. In words derived from the French, it sounds almost like the English ***sh***.

3. In many words derived from foreign languages, the syllable **ti** when followed by a vowel is pronounced like **zi**.

Cä ſar	die	Ce der	der	Cent ner	die
Caesar	the	cedar	the	hundredweight	the

Cen ſur	Cy rus	die	Cyp reſ ſe	Cö leſ ti ne
certificate	Cyrus	the	cypress	Celestine

die	Cit ro ne	die	Ciſ ter ne	der	Ac cent
the	lemon	the	cistern	the	accent

der Ac cord Cu ba Ca na da das Con to
the accord Cuba Canada the account

die Che mie der Che rub der Chi rurg
the chemistry the cherub the surgeon

der Chor der Cha rak ter die Cho le ra
the choir the character the cholera

die Chro nik Chris tus Char lot te der
the chronicle Christ Charlotte the

Chef die Na ti on die Lek ti on die
chief the nation the lesson the

Auk ti on die Ad di ti on der Quo ti ent
auction the addition the quotient

Accord die Canada Cuba die
Chemie der Chef die Nation

The chief marks of punctuation are the same as in English, namely :

[,] das Komma, the comma
[;] der Strichpunkt or das Semikolon, the semicolon
[:] der Doppelpunkt or das Kolon, the colon
[.] der Punkt, the period
[?] das Fragezeichen, the note of interrogation
[!] das Ausrufungszeichen, the note of exclamation
[—] der Gedankenstrich, the dash.

21. In dividing words into syllables, it may be proper to observe the following rules:

1. A single consonant between two vowels goes with the latter vowel. (See 4.)
2. Two consonants between vowels are separated. (See 4.)
3. Compound consonants which mark but one sound, as **th, ph, ch, sch, ß**, are not parted in dividing the syllables. (See 8, 9, 14.)
4. Compound words are divided into the simple words which compose them.

die Wa ge die Wei de die Ro se die Stun de die Un ze
the scale the willow the rose the hour the ounce

die Lun ge der Sol dat die Son ne der Som mer
the lung the soldier the sun the summer

der Af fe die Schup pe der Sat tel die Wel le die
the ape the scale (of a fish) the saddle the wave the

Schüs sel die Kar re die Dog ge der Wid der die Kü che
dish the barrow the bull-dog the ram the kitchen

der Dek kel die Bür ste die Ta sche die Wes te die
the cover the brush the pocket the waist-coat the

Wes pe der E pheu die Hit ze der Mei ßel die Stra ße
wasp the ivy the heat the chisel the street

der Aug ap fel er in nern ver ei nigt um ar men die
the eye-ball to remember united to embrace the

Mai blu me vol len den be ob ach ten der Son nen auf gang
may-flower to fulfill to observe the sunrise

die Wage die Lunge der Sol-
dat die Hitze die Maiblume

22. The accent rests, in words uncompounded and purely German, generally on the radical syllable of each word.

die **El** tern — the parents | die **Tan** te — the aunt | die **Schei** be — the pane, target | der **Tel** ler — the plate

die **Schach** tel — the box | die **Schau** fel — the shovel | der **Man** tel — the cloak | die **Bril** le — the spectacles

die **Wan** ge — the cheek | der **Ma** gen — the stomach | die **Kö** ni gin — the queen | die Ge **schich** te — the history

das Ge **sicht** — the face | das Ge **bir** ge — the mountains | be **wei** sen — to prove | der Ge **dan** ke — the thought

das Ge **dächt** nis — the memory | das Ge **fäng** nis — the prison | die Un ter **hal** tung — the conversation

Mark the following exceptions:

die **Ant** wort — the answer | das **Ant** litz — the face | le **ben** dig — living

Also nouns in **ei**, as:

die Druk ke **rei** — the printing-house | die Schmei che **lei** — the flattery | die Ma le **rei** — the art of painting | die Ab **tei** — the abbey

and verbs in **ieren**, as:

schat **tie** ren — to shade | spa **zie** ren — to take a walk | stu **die** ren — to study | re **gie** ren — to reign

die Königin das Gesicht beweisen

die Antwort lebendig die Abtei

23. In compound words, the accent is upon the *first* member; in compound adverbs, however, the accent is upon the *last* member.

der **Groß** va ter — the grandfather | das **Schlaf** zim mer — the bedroom | das **Treib** haus — the greenhouse

die **Zuk ker** do se — the sugar-bowl | das **Knopf** loch — the button-hole | der **Ell** bo gen — the elbow | das **Rat** haus — the city-hall

der **Kirch** hof — the church-yard | das **Mühl** rad — the mill-wheel | das

Löſch blatt das **Schreib** heft der **Bau** meiſ ter dar **an**
blotter the copy-book the architect thereon

zu **rück** vor **her** wo **von** hin **ein** ü ber **haupt** ge gen **ü ber**
back before whereof into generally opposite

der Großvater das Rathaus

das Löschblatt hinein überhaupt

24. Words from foreign languages generally have the accent on the *last* syllable.

der Stu **dent** das Pa **pier** der Ge ne **ral** das Ka **mel**
the student the paper the general the camel

der Le o **pard** der E le **fant** der Bal **kon** das
the leopard the elephant the balcony the

Kon **zert** die Mu **ſik** die Na **tur** der Of fi **zier**
concert the music the nature the officer

die Har mo **nie** die Me lo **die** der Ad vo **kat** die Juſ **tiz**
the harmony the melody the lawyer the justice

das Papier der General die Na-

tur der Leopard das Kamel

25. Dieſer Knabe hat eine gute Schweſter. Mein Buch iſt
This boy has a good sister. My book is

neu. Dieſer Mann iſt blind. Dieſe Frucht iſt bitter.
new. This man is blind. This fruit is bitter.

Welcher meiner Freunde iſt reich? Welche Blume iſt rot?
Which of my friends is rich? Which flower is red?

Wir haben einen Garten. Haben Sie das Buch geſehen?
We have a garden. Have you seen the book?

Guten Abend, mein Freund; wie befinden Sie sich?
Good evening, my friend; how do you do?

Ich hoffe, Sie sind wohl. Hören Sie nur, wie es regnet!
I hope you are well. Only hear how it rains!

Ich wünsche Ihnen gute Nacht. Schlafen Sie wohl!
I wish you a good night. Sleep well!

Ich esse Brot und trinke ein Glas Milch. Guten Morgen,
I eat some bread and drink a glass of milk. Good morning,

lieber Vater, ich wünsche dir ein glückliches Neujahr.
dear father, I wish (thee) you a happy New-Year.

Guten Morgen, Vater, ich wün=
sche dir ein glückliches Neujahr.

26. Das Blei ist nicht so teuer als der Stahl. Dieser
(The) lead is not so dear as (the) steel. This

Wein ist sauer. Im Konzert hört man Musik. Das Eis
wine is sour. At the concert one hears music. (The) ice

ist kalt. Die Wolle ist leicht. Der Löwe ist wild. Dieses
is cold. (The) wool is light. The lion is wild. This

Glas ist voll. Karl, hast du mein Papier? Heinrich hat
glass is full. Charles, (hast thou) have you my paper? Henry has

dein Papier, und Ludwig hat dein Buch. Dieser Knabe hat
(thy) your paper, and Lewis has (thy) your book. This boy has

eine Trommel und in jeder Hand einen Stock; das
a drum, and in each hand a stick; (that) these

sind Trommelstöcke. Das Renntier ist ein flinkes Tier; es
are drumsticks. The reindeer is a fleet animal; it

ziehʈ den Grönländer auf seinem Schlitten über Schnee
draws the Greenlander in his sledge over snow

und Eis, Hunderte von Meilen an einem Tage.
and ice, hundreds of miles in a day.

Dieser Knabe hat eine Trommel

und in jeder Hand einen Stock.

27. Wir leben auf der Erde. Die Erde ist nicht flach, wie
We live on the earth. The earth is not flat, as

sie zu sein scheint, sondern rund wie ein Ball oder eine
it seems to be, but [is] round like a ball or (a)

Kugel. Die Sonne giebt uns Licht und Wärme. Wir sehen
globe. The sun gives us light and heat. We see

die Sonne bei Tage, aber nicht bei Nacht. Die Sonne
the sun by day, but not by night. The sun

geht im Osten auf und geht im Westen unter. Die Nacht
rises in the east, and sets in the west. (The) night

beginnt, wenn die Sonne untergeht. Der Mond, welcher
begins when the sun sets. The moon which

uns bei Nacht Licht giebt, und die Erde, auf welcher wir
gives us light by night, and the earth on which we

leben, sind beide Planeten.
live, are both planets.

Die Sonne geht im Osten auf

und geht im Westen unter.

II. Translation (Written and Oral).

28. der *der* (*masc.*) — the; die *die* (*fem.*) — the; das *das* (*neuter*) — the

der Vater *der Vater* — the father; die Mutter *die Mutter* — the mother

das Kind *das Kind* — the child; der Sohn *der Sohn* — the son

die Tochter *die Tochter* — the daughter; das Buch *das Buch* — the book

der Garten *der Garten* — the garden; die Stadt *die Stadt* — the city, town

das Haus *das Haus* — the house; und *und* — and

1. There are three Genders: the *masculine*, the *feminine*, and the *neuter*.

2. The *Definite* Article is, according to the three genders, **der, die, das,** ***the.***

3. When two or more nouns are connected in the same phrase, the article is usually repeated before each of them.

Der Vater und die Mutter. Die Stadt und der Garten. Das Haus, die Stadt. Das Haus und der Garten. Der Vater, die Mutter und das Kind. Der Vater und der Sohn. Die Mutter und die Tochter. Das Kind und das Buch.

29. der Mann (the man, husband) — der Mann; die Frau (the woman, wife) — die Frau

das Schloß (the castle) — das Schloß; der Hund (the dog) — der Hund

die Katze (the cat) — die Katze; das Pferd (the horse) — das Pferd

der Tisch (the table) — der Tisch; die Gabel (the fork) — die Gabel

das Messer (the knife) — das Messer; nicht (not) — nicht

Mann, Frau und Kind. Der Mann und die Frau, nicht der Sohn und die Tochter. Der Hund, die Katze und das Pferd. Mann und Pferd. Kind und Katze. Das Haus, nicht das Schloß. Das Messer, nicht die Gabel. Vater und Sohn. Mutter und Tochter. Tisch, Messer und Gabel. Stadt und Schloß, Haus und Garten. Das Kind und der Hund. Das Buch, nicht das Messer. Die Frau, nicht der Mann. Das Schloß und der Garten.

30. der Bruder (the brother) — der Bruder; die Schwester (the sister) — die Schwester

das Dorf (the village) — das Dorf

der Vogel (the bird) — der Vogel; die Blume (the flower) — die Blume

das Gras (the grass) — das Gras; der Baum (the tree) — der Baum

die Feder — the pen das Papier — the paper

der Stuhl — the chair oder — or

Die Feder, das Papier und das Buch. Vater und Tochter, nicht Bruder und Schwester. Das Papier, nicht die Feder. Die Feder und das Messer. Dorf und Stadt. Der Baum und der Vogel. Die Frau oder die Tochter. Der Vogel und die Blume. Das Dorf oder die Stadt. Das Schloß oder das Haus. Die Frau und der Sohn. Die Blume und das Gras. Feder und Papier. Hund, Katze und Pferd. Der Garten und der Baum. Der Tisch und der Stuhl.

31. The father and the mother, the son and the daughter. The dog, not the cat, the bird, not the horse. The fork and the knife. The pen, not the knife. The book and the pen. The child and the mother. Father and mother, brother and sister. Village and castle; house and garden. The tree, not the bird. The castle or the city. The paper and the book. Horse, dog or cat. The tree, the flower, and the grass. The table or the chair. The paper and the pen, not the book.

32. ein *(masc.)* — a, an eine *(fem.)* — a, an ein *(neuter)* — a, an

ein, eine, ein, ***a, an,*** is the *Indefinite* Article.

Ein Vater und eine Mutter. Ein Pferd und ein Haus. Ein Mann und ein Pferd. Ein Schloß, nicht ein Haus.

Ein Hund und eine Katze. Ein Dorf, ein Haus und eine Stadt. Ein Buch oder eine Feder. Ein Sohn und eine Tochter. Ein Vogel, ein Baum, ein Garten. Ein Papier, eine Feder. Ein Tisch, ein Messer und eine Gabel.

33. der Sperling *der Sperling* ist *ist*
the sparrow — is

das Gebäude *das Gebäude* die Rose *die Rose*
the building — the rose

Ein Vogel und eine Blume. Ein Dorf und eine Stadt. Eine Feder und ein Papier. Ein Buch und ein Messer. Der Vater und das Kind. Ein Tisch und ein Haus. Tochter und Schwester. Ein Sohn, ein Bruder, ein Vater. Ein Pferd, ein Hund oder eine Katze. Das Haus ist ein Gebäude. New York ist eine Stadt. Der Sperling ist ein Vogel. Die Rose ist eine Blume.

34. die Eiche *die Eiche* die Straße *die Straße*
the oak — the street

der Broadway *der Broadway* noch *noch*
Broadway — still

Johann *Johann*
John

A man and a woman. A cat and a dog. A horse and a bird. A city or a village. A father and a child. A mother and a daughter. A knife, a paper, and a pen. A book and a flower. A table and a pen. A brother and a sister. A son and a

daughter. A garden or a house. A village, not a city. A fork, not a knife. Boston is a city. John is still a child. The oak is a tree. (The)* Broadway is a street. Mount Vernon is a village. A castle is a building.

35. mein *mein* — my meine *meine* — my mein *mein* — my

dein *dein* — your (thy) deine *deine* — your (thy) dein *dein* — your (thy)

der Onkel *der Onkel* — the uncle der Freund *der Freund* — the friend

die Tante *die Tante* — the aunt die Flaſche *die Flaſche* — the bottle

das Glas *das Glas* — the glass der Arzt *der Arzt* — the physician

Mein Onkel und meine Tante. Mein Glas und meine Flaſche. Dein Vater oder deine Mutter. Dein Bruder oder deine Schweſter. Mein Sohn und meine Tochter. Mein Buch und meine Feder. Dein Garten und dein Haus. Mein Freund und dein Freund. Meine Blume und deine Blume. Mein Meſſer und dein Meſſer. Mein Vogel, nicht deine Blume. Dein Glas oder deine Flaſche. Mein Bruder iſt noch ein Kind. Dein Vogel iſt ein Sperling. Meine Blume iſt eine Roſe. Mein Freund iſt ein Arzt.

* English and German differ in regard to the use or omission of certain words or forms. When this occurs in the following exercises, it is indicated thus: words within parentheses ( ) must **not be read,** but **translated;** on the other hand, words between brackets [ ] must be **read,** but **omitted** in the translation.

36. unser *unser* (our) unsere [1]) *unsere* (our) unser *unser* (our)

euer *euer* (your) eure [2]) *eure* (your) euer *euer* (your)

unser Vater *unser Vater* (our father) unsere Mutter *unsere Mutter* (our mother) unser Haus *unser Haus* (our house)

dein Vater *dein Vater* (your father) euer Vater *euer Vater* (your father)

deine Mutter *deine Mutter* (your mother) eure Mutter *eure Mutter* (your mother)

dein Haus *dein Haus* (your house) euer Haus *euer Haus* (your house)

Andreas *Andreas* (Andrew)

[1]) also unsre. [2]) also euere.

The Possessive Pronoun **dein, deine, dein** (thy) refers to *one* person. The Possessive Pronoun **euer, eure, euer** refers to *more than one person.* Both are translated by ***your.*** In order to distinguish one from the other in the following English exercises, the former will be marked with an asterisk, thus: your* book and your* pen, dein Buch und deine Feder,
your book and your pen, euer Buch und eure Feder.

Unser Vater und unsere Mutter. Unser Bruder und unsere Schwester. Euer Onkel und eure Tante. Euer Sohn und eure Tochter. Unser Hund, unsere Katze und unser Pferd. Unsere Stadt und unser Haus. Unser Glas und unsere Flasche. Unser Kind und euer Kind. Unser Buch oder euer Buch. Unsere Feder oder eure Feder.

Unſer Garten und euer Garten. Euer Freund und unſer Freund. Euer Haus oder unſer Schloß. Euer Haus, nicht unſer Haus. Andreas iſt unſer Sohn. Der Arzt iſt euer Freund. Dein Onkel iſt unſer Arzt.

37. der Kaufmann *der Kaufmann* der Lehrer *der Lehrer* der Schüler *der Schüler* der Doktor *der Doktor* Ludwig *Ludwig*

der Kaufmann — the merchant; der Lehrer — the teacher; der Schüler — the scholar, pupil; der Doktor — the doctor (Dr.); Ludwig — Lewis

The uncle and the aunt. The bottle or the glass. My father and my mother. Our brother, and not our sister. Our garden and our house. Your town and our village. My horse, my cat, and your* dog. Town and castle. Our town and our castle. The brother and the sister. My book and my pen. Your son and your daughter. My friend and your* friend. My glass and my bottle. Your dog and our cat. Your friend, not my friend. Our uncle is a physician. Your* brother is my pupil. Your father is a merchant. Lewis is our friend. Your uncle is our teacher. Doctor Winter is my uncle.

38. dieſer *dieſer* dieſe *dieſe* dieſes *dieſes* dieſer Vater *dieſer Vater* dieſe Mutter *dieſe Mutter* dieſes Kind *dieſes Kind*

dieſer — this; dieſe — this; dieſes — this; dieſer Vater — this father; dieſe Mutter — this mother; dieſes Kind — this child

Dieſer Vater, dieſe Mutter und dieſes Kind. Dieſer Garten, dieſe Stadt und dieſes Haus. Dieſes Dorf und dieſes Schloß. Dieſes Glas und dieſe Flaſche. Dieſer

Mann oder diese Frau. Diese Feder, dieses Messer und dieses Papier. Dieser Hund, diese Katze, dieses Pferd. Dieses Messer oder diese Gabel. Dieser Baum, nicht dieses Haus. Dieser Tisch, diese Flasche und dieses Glas. Dieses Buch und diese Feder. Dieser Mann ist mein Lehrer. Dieses Kind ist meine Schwester. Diese Straße ist [der] Broadway. Ist diese Frau deine Tante?

39. This horse and this dog. This dog and this cat. This bottle and this glass. This brother and this sister. This son, this daughter. This paper and this pen. This castle and this house. This father and this child. This knife and this table. This bird and this cat. This man or this woman. This town or this village. This woman is our aunt. This man is my father. This flower is a rose. This tree is an oak. This bird is a sparrow.

40. alt *alt* old; jung *jung* young; neu *neu* new; gut *gut* good;
treu *treu* faithful; müde *müde* tired; groß *groß* great, large, tall;
klein *klein* little, small, short; schön *schön* beautiful, fine; krank *krank* ill, sick;
nützlich *nützlich* useful; fleißig *fleißig* diligent;
Karl *Karl* Charles; Luise *Luise* Louisa

The Adjective is not inflected when used as predicate.

Dieser Mann ist alt. Diese Frau ist jung. Mein Buch ist neu. Euer Garten ist groß. Diese Stadt ist

klein. Dein Haus ist schön. Der Hund ist treu. Das Pferd ist nützlich. Karl ist fleißig. Luise ist müde. Der Sperling ist klein. Die Rose ist schön. Dieses Dorf ist groß. Mein Onkel ist krank. Deine Tante ist müde. Unser Tisch ist neu. Diese Feder ist gut. Euer Papier ist nicht gut. Dieses Messer ist schön. Dieses Haus ist neu und schön. Doktor Weber ist nicht krank.

41. Your father is old. Your* father is old. My mother is still young. Our garden is small. Our town is large. Your* horse is beautiful. Your dog is faithful. My bird is small. My son is ill. My daughter is diligent. Our table is new. Your pen is good. This book is useful. Your* uncle is tall. Your* aunt is short. My brother is tired. Charles is my brother. Louisa is my sister. Our father is tired and sick. Doctor Grant is tall, his son is small.

42. reich *reich* rich — scharf *scharf* sharp — arm *arm* poor — für *für* for

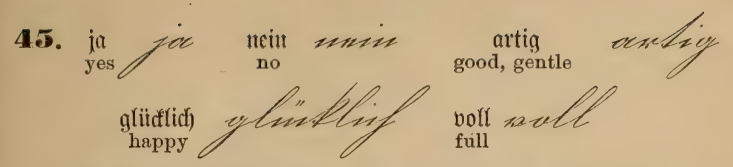
Unser Vater ist nicht alt. Unsere Mutter ist krank. Euer Onkel ist nicht reich. Eure Tante ist nicht arm. Mein Bruder ist klein. Meine Schwester ist groß. Dieses Haus ist nicht neu. Diese Blume ist nicht schön. Karl ist nicht fleißig. Luise ist nicht müde. Dein Messer ist scharf. Deine Feder ist nicht gut. Mein Onkel ist krank. Meine Tante ist nicht krank. Dieser Vogel ist für Karl. Diese Blume ist für Luise. Dieses Gebäude ist alt. Ist der Sperling nützlich? Diese Straße ist schön.

43. der Knabe (the boy) *der Knabe* das Mädchen (the girl) *das Mädchen* leer (empty) *leer* sind (are) *sind*

Mein Vater und meine Mutter sind krank. Mein Bruder und meine Schwester sind müde. Mein Buch und meine Feder sind gut. Euer Hund ist treu. Ein Hund und ein Pferd sind nützlich. Dein Vogel und deine Blume sind schön. Unser Dorf und unser Schloß sind klein. Dieser Mann und diese Frau sind alt. Unser Bruder und unsere Schwester sind jung. Diese Feder und dieses Papier sind gut. Unser Onkel und unsere Tante sind reich. Euer Sohn und eure Tochter sind fleißig. Der Knabe und das Mädchen sind fleißig. Mein Glas und meine Flasche sind leer.

44. This man is not old. This woman is not young. Our uncle is rich. Your* aunt is not poor. This bird is not beautiful. This flower is fine. My brother is short. My sister is tall. My child is not ill. Your brother is not diligent. This dog is not faithful. Charles is not my brother. Louisa is not my sister. This knife is new and sharp. Our uncle and (our) aunt are not young. My brother and (my) sister are not ill. Charles and Louisa are tired. This horse and this dog are useful. This bird and this flower are for Charles. Your tree is large, our tree is small. This paper and this pen are for Louisa. My horse is young. This boy and this girl are poor.

45.



ja yes — nein no — artig good, gentle

glücklich happy — voll full

Ist dein Vater krank? Ja, mein Vater ist krank. Der Hund ist treu, und das Pferd ist nützlich. Ist dieser Hund treu? Ist dieses Pferd nützlich? Ist Karl fleißig? Ist Luise nicht artig? Ist diese Stadt groß? Ist dieses Dorf klein? Ist das Schloß schön? Ist euer Onkel reich? Ist unser Garten nicht schön? Ja, der Garten ist schön, mein Sohn. Ist diese Frau nicht glücklich? Nein, mein Kind, diese Frau ist arm und krank. Ist diese Flasche leer oder voll? Die Flasche ist leer, und das Glas ist voll.

46. die Magd the servant-girl — Emilie Emily

Heinrich Henry — Herr B. Mr. B.

der Herr the gentleman — mein Herr Sir

hier here — da there — wo? where?

Ist Heinrich dein Bruder und Emilie deine Schwester? Ja, mein Herr, Heinrich ist mein Bruder, und Emilie ist meine Schwester. Dieser Herr ist unser Arzt. Diese Frau ist unsere Magd. Karl ist mein Sohn. Luise ist meine Tochter. Andreas ist mein Schüler. Herr Heinrich Wilson ist unser Lehrer. Wo ist mein Messer? Da ist dein Messer. Johann, wo [ist] (sind) das Glas und die Flasche?

Mein Herr, hier ist das Glas, und da ist die Flasche. Ist mein Onkel nicht hier? Nein, Karl, dein Onkel ist nicht hier.

47. Is your* brother ill? No, aunt, Char es is not ill. Is your physician old? Yes, Sir, Dr. Brown, our physician, is old and poor. Is your servant-girl faithful? Is my garden large? Is your house small? Our house is large, and our garden is small. Is this gentleman your uncle? Where is my knife? Where is my glass? Here is your* knife and there is your* glass. Is Henry not diligent? Is Emily not good? Is Charles your* brother? Is Louisa your* sister? Yes, Sir, Charles is my brother, and Louisa is my sister.

48. ich bin (I am) *ich bin* — bin ich? (am I?) *bin ich?*

du bist (you are (thou art)) *du bist* — bist du? (are you (art thou)?) *bist du?*

er (sie, es) ist (he (she, it) is) *er (sie, es) ist* — ist er (sie, es)? (is he (she, it)?) *ist er (sie, es)?*

hier ist (here is) *hier ist* — ist hier? (is here?) *ist hier?*

da ist (there is) *da ist* — ist da? (is there?) *ist da?*

der Neffe (the nephew) *der Neffe* — die Nichte (the niece) *die Nichte*

munter (gay) *munter* — zufrieden (contented) *zufrieden*

immer (always) *immer* — sehr (very) *sehr*

In familiar language — when addressing a relative, an intimate friend, or a child — the pronoun **du** *(thou)* is used in the sense of ***you***. (In the following exercises, *you*, when corresponding to the German **du**, is marked with an asterisk, thus: you*). (See 36.)

Ich bin zufrieden. Du bist nicht immer zufrieden. Karl ist immer munter. Luise ist nicht immer fleißig. Ich bin dein Bruder. Du bist meine Schwester. Heinrich ist unser Freund. Bin ich glücklich? Bin ich nicht groß? Bist du krank? Ist dieser Herr ein Arzt? Ja, dieser Herr ist ein Arzt. Ist Emilie eure Magd? Nein, sie ist nicht unsere Magd. Ist dieses Schloß nicht schön? Ja, das Schloß und der Garten sind schön und groß. Bist du mein Freund, Heinrich? Ja, ich bin dein Freund. Ist Karl dein Neffe? Ja, Karl ist mein Neffe, und Luise ist meine Nichte. Unser Freund Ludwig ist sehr krank.

49. Ist unser Onkel arm oder reich? He is poor and sick. Ist dein Neffe fleißig? He is diligent and happy. Ist eure Nichte jung? She is young and always gay and contented. Bist du reich? No, I am poor. Bin ich nicht immer fleißig? Yes, my son; you* are always gentle and diligent. Ist die Magd hier? No, father, she is still sick. Ist das Kind groß oder klein? It is very small, mother. Are you* ill, my son? Nein, Vater, ich bin nicht krank, ich bin müde. Where is my book? Da ist dein Buch, Mutter. Where is your uncle? Er ist nicht hier, er ist noch in Washington. Is your* knife sharp? Nein, mein Freund, es ist nicht sehr scharf. Is Mr. Black your teacher? Ja, er ist unser Lehrer. Is your* sister in Paris? Nein, sie ist nicht in Paris; sie ist in London.

50. I am poor. You are rich. I am your* son, you* are my father, Louisa is your* daughter. Henry is our friend. Are you* contented, Charles? Yes, I am contented. Are you* ill, Emily? No, I am not ill. You* are not always diligent, Louisa. Are you* tired? No, I am not tired. My nephew and (my) niece are very young. Am I your* friend, Henry? Yes, you* are my friend. Am I not happy? Yes, you* are very happy. Where (is) [are] Lewis and Henry? They are not here. Is Mr. Fox your* uncle? Yes, Sir, he is (my uncle).

51. teuer (dear) *teuer* — traurig (sad) *traurig* — wachsam (watchful) *wachsam* — aber (but) *aber* — auch (also, too) *auch* — ganz (quite) *ganz* — wohl (well) *wohl* — zu Hause (at home) *zu Hause* — warum? (why?) *warum?*

Dieses Dorf ist schön, aber es ist sehr klein. Das Haus ist alt, aber es ist sehr groß. Mein Vater ist krank; er ist sehr traurig. Ist deine Mutter auch krank? Nein, sie ist nicht krank, aber sie ist immer zu Hause. Ist dieser Hund wachsam? Ja, er ist sehr wachsam. Ist dieses Buch nicht schön? Ja, es ist schön, aber es ist nicht nützlich. Dieses Buch ist teuer. Ist euer Haus teuer? Nein, es ist nicht teuer; aber es ist auch sehr klein. Warum bist du traurig, Emilie? Vater und Mutter sind krank; auch meine Schwester ist nicht ganz wohl.

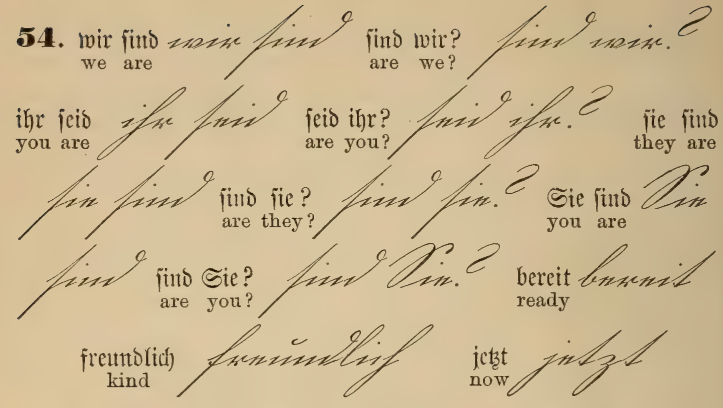
52. Wilhelm William — bequem comfortable

heute to-day — der Montag Monday

der Dienstag Tuesday

Wo ist Karl? He is here. Und deine Schwester Emilie? She is also here. Ist dieses Kind krank? No, mother, the child is not sick, but very sad. Warum bist du traurig, mein Kind? My father and (my) mother are sick. Ist nicht Doktor Winter euer Arzt? Yes, he is (our physician). Is this flower not beautiful? Ja, diese Blume ist sehr schön; es ist eine Rose. Is my book not useful? Ja, es ist sehr nützlich. Where is your* brother? Er ist hier. And your* sister? Sie ist zu Hause. Warum ist sie zu Hause? She is not quite well. Ist euer Haus groß, Wilhelm? No, Sir, it is not very large; but it is very comfortable. Ist auch ein Garten da? Yes, Sir, the garden is also very fine. Ist heute nicht Montag? No, Sir, to-day is Tuesday.

53. Is Henry your* brother? Yes, he is my brother. Is Louisa your* sister? No, she is not my sister; she is my niece. Is this man poor? Yes, he is very poor. Is this woman ill? No, she is not ill. Is our dog not faithful? Yes, father, he is very faithful, but he is not beautiful. Is not this village small? Yes, it is very small. Is your garden not large? No, Sir, our garden is not very large. Where is my aunt? She is not here; she is at home. Are you* not tired, my son? Not very.



The Third Person Plural **Sie** *(they)* is commonly used in addressing either *one* or *more* persons; thus: **Sie ſind** krank, Herr Pauli, you are sick, Mr. Pauli; **Sie ſind** ſehr freundlich, meine Herren, you are very kind, gentlemen. When thus used, the pronoun is always written with a capital letter. Such persons as may singly be addressed by **du** (see 48), are in the plural addressed by **ihr**, thus: Kinder, **ihr** ſeid artig, children, you are good.

Sind wir reich oder arm, Vater? Wir ſind nicht ſehr reich. Seid ihr fleißig? Ja, Mutter, wir ſind ſehr fleißig. [Iſt] (ſind) dein Vater und deine Mutter alt? Nein, ſie ſind noch jung. [Iſt] (ſind) der Garten und das Haus groß? Ja, ſehr groß. Sind wir artig, Mutter? Ja, ihr ſeid ſehr artig. [Iſt] (ſind) Karl und Luiſe hier? Nein, ſie ſind nicht hier. Dieſer Mann und dieſe Frau ſind ſehr arm. Wo [iſt] (ſind) mein Buch und meine Feder? Hier iſt dein Buch, und da iſt auch deine Feder. Sind Sie jetzt bereit, Herr Jones? Ja, ich bin [bereit]. Sie ſind ſehr freundlich, Herr Taylor. Sind Sie krank, Herr Robinſon? Nein, ich bin nicht krank, ich bin ganz wohl, mein Freund. Ludwig, Emilie, wo ſeid ihr? Wir ſind hier, Mutter.

55. We are happy. We are not sad. My father and (my) mother are still young. Your uncle and (your) aunt are very rich. This man and this woman are not poor. Henry and Andrew are very diligent and kind. Where are they? They are not here; they are sick. This horse and this dog are useful. Here is my book, and there is my knife. Are you a teacher? No, Sir, I am a merchant. Are you ready, Sir? Yes, I am (ready).

56. When in an assertive sentence any other member than the subject is placed at its head, the subject is not allowed to stand before the verb, but is put next after it. Thus the *verb* takes always the *second* place in the sentence.

Wo ist mein Buch?	Where is my book?
Hier ist { dein Buch.	Here is your book.
Hier ist { es.	Here *it is.*

Heinrich, Emilie, wo seid ihr? Here we are. Seid ihr jetzt zufrieden? Yes, we are contented and happy. Wo ist unser Dorf? Here is our village, and there is the city. Wo ist der Hund, und wo ist die Katze? Here is the dog, and there is the cat. Ist Luise traurig? Yes, uncle John, your niece is very sad, but she is not sick. Ist diese Blume für Emilie und dieser Vogel für Heinrich? The flower and the bird are for the girl.

57. Ist dein Neffe fleißig? He is diligent and happy. Wo ist Ludwig? He is here, mother. Ist dein Pferd müde? Yes, my horse is tired. Ist mein Kind krank? No, it is quite well. Wo ist dein Vater? My father is at home. Are you* not contented, Charles? Nein, mein Herr, ich bin immer krank und traurig. Is your dog watchful? Ja, dieser Hund ist sehr wachsam. Where is Louisa? Hier ist sie. Where is William? Hier ist er.

58. Infinitive: red**en**, to speak lob**en**, to praise.

Present Tense.

Affirmative.	Interrogative.
ich red**e**, I speak	lob**e** ich? do I praise?
du red**eſt**, you* speak	lob**ſt** du? do you* praise?
er (ſie, es) red**et**, he (she, it) speaks	lob**t** er (ſie, es)? does he (she, it) praise?
wir red**en**, we speak	lob**en** wir? do we praise?
ihr red**et**, you speak	lob**t** ihr? do you praise?
ſie red**en**, they speak	lob**en** ſie? do they praise?
(Sie red**en**, you speak)	(lob**en** Sie? do you praise?)

1. The *Infinitive* of German verbs ends always in **n**, and almost always in **en**.

2. The First Person Singular of the Present Tense is formed by changing the ending **en** (or **n**) of the Infinitive to **e**.

3. The endings of the Present Tense are:

Singular:	1st person:	**e**	2nd person:	(**e**)**ſt**	3d person:	(**e**)**t**
Plural:	1st ,,	**en**	2nd ,,	(**e**)**t**	3d ,,	**en**

4. The vowel **e** in the endings **eſt**, **et** is generally dropped, as: du lob**ſt**, er lob**t**, ihr lob**t**; but it is retained whenever the sound of **ſt** or **t** does not easily unite in pronunciation with the preceding consonant, especially after **d**, **t**, **ſ**, **z**, thus: du red**eſt**, er red**et**, du tanz**eſt**, you* dance, er tanz**t**, he dances.

5. A question is formed by placing the subject after the verb, thus: ſie redet, she speaks; redet ſie? does she speak?
der Lehrer lobt, the teacher praises;
lobt der Lehrer? does the teacher praise?

lernen *lernen* — to learn; nähen *nähen* — to sew; kaufen *kaufen* — to buy

verkaufen *verkaufen* — to sell; weinen *weinen* — to cry, weep; ſpielen *ſpielen* — to play

das Fräulein *das Fräulein* — the young lady

Fräulein B. *Fräulein B.* — Miss B.; Frau B. *Frau B.* — Mrs. B.

Ich lerne. Lernst du auch? Der Vater kauft. Das Kind weint. Mutter und Tochter weinen. Ist der Schüler fleißig? Ein Kaufmann kauft und verkauft. Meine Mutter und meine Schwester sind fleißig; sie nähen. Lernt der Schüler? Nein, er spielt. Spielt der Knabe? Ja, der Knabe spielt. Spielt deine Schwester auch? Nein, meine Schwester ist traurig; sie weint. Warum weint sie? Die Mutter ist nicht zu Hause. Dieses Mädchen spielt. Dieser Knabe ist sehr fleißig; er lernt. Fräulein Scott näht. Wilhelm und Emilie weinen. Warum weint ihr? Unser Vater ist sehr krank. Ihr näht, und wir spielen.

59. jener (that) *jener* — jene (that) *jene* — jenes (that) *jenes*

jener Mann (that man) *jener Mann* — jene Frau (that woman) *jene Frau* — jenes Kind (that child) *jenes Kind* — klopfen (to knock) *klopfen*

blühen (to bloom) *blühen* — pflügen (to plow) *pflügen*

wohnen (to reside, live) *wohnen* — es blitzt (it lightens) *es blitzt* — es regnet (it rains) *es regnet*

der Landmann (the farmer) *der Landmann*

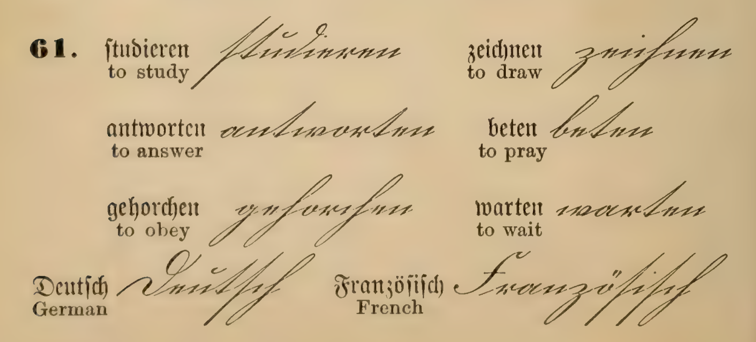
in (in) *in* — Marie (Mary) *Marie* — wer? (who?) *wer?*

Wer klopft? Marie klopft. Blitzt es? Nein, es regnet. Blüht der Baum? Jener Baum blüht. Der Landmann pflügt. Wo wohnt dein Onkel? Mein Onkel wohnt in Philadelphia. Dieser Kaufmann ist mein Freund.

Wohnt jener Herr in New York? Nein, er wohnt in Albany. Mein Freund, bist du traurig? Ja, mein Vater und meine Mutter sind krank. Jenes Haus ist groß. Jenes Kind ist meine Schwester. Frau Douglas wohnt jetzt in Boston. Herr und Frau Farrer sind jetzt in New York, aber sie wohnen in Chicago. Wer ist da? Es ist unser Onkel. Wilhelm, Johann, wo seid ihr? Wir sind hier, wir spielen. Wo wohnt ihr jetzt? Wir wohnen jetzt in Hoboken.

60. The simple form of the German Present **ich lobe,** answers to the three English forms of the Present: *I praise, I do praise, I am praising.*

Is not that boy your* friend? This man and that woman are happy. Where does your* friend reside? He resides in Elmira. Does it rain? No, Sir, it lightens. Does your* sister play? No, she is sewing. Your* father is our friend. Is this child your* brother? No, my brother is not here. That boy is my friend; he is very diligent. Mrs. Winter and Miss Winter are now in Springfield; they live in Albany. Where does Mr. Bell reside? He is now residing here in New York. Where do you live, Mr. Hoffmann? In New Orleans, Sir.



Wir lernen Deutsch. Mein Freund lernt auch Deutsch. Dieses Mädchen lernt Französisch. Wir antworten. Meine Mutter betet. Wartest du? Marie und Karl gehorchen immer. Karl und Luise lernen Deutsch und Französisch. Zeichnest du? Du bist nicht mein Freund. Ein Freund ist treu. Wo ist der Hund? Hier ist der Hund, und da ist die Katze. Jener Knabe zeichnet. Dieses Kind betet. Warum wartest du, Marie? Ich bin nicht ganz wohl, Mutter.

62. Mother and child pray. Why are we waiting here? Does that boy study? Yes, Charles studies, but Mary plays. Does the farmer plow? Do you* pray? Where is my pen? Here is a pen; there is a knife. Charles and Mary are learning French. Do you also learn French? We learn German, but not French. Your sister sews, and your brother draws.

63. **lernen**, *to learn.*

ich lerne **nicht**, I do not learn
du lernst **nicht**, you* do not learn
er (sie, es) lernt **nicht**, he (she, it) does not learn
wir lernen **nicht**, we do not learn
ihr lernt **nicht**, you do not learn
sie lernen **nicht**, they do not learn
(**Sie** lernen **nicht**, you do not learn)

träumen, to dream — glänzen, to glitter
lachen, to laugh — atmen, to breathe
wüten, to rage — frühstücken, to breakfast

der Sturm *der Sturm* — the storm das Tier *das Tier* — the animal

die Sonne *die Sonne* — the sun der Mond *der Mond* — the moon

das Gold *das Gold* — the gold oft *oft* — often nie *nie* — never

Franz *Franz* — Francis Clara *Clara* — Clara

Marie näht nicht, sie spielt. Der Knabe weint nicht, er lacht. Der Sturm wütet. Wir atmen, das Tier atmet auch. Die Sonne und der Mond glänzen. Karl und Franz frühstücken; Emilie frühstückt nicht; sie ist sehr krank. Studiert der Schüler? Nein, er studiert nicht, er spielt. Dieses Tier ist groß Ist dieses Tier ein Hund? Nein, mein Sohn, dieses Tier ist ein Pferd; aber das Pferd ist noch sehr jung und klein. Weint meine Tochter? Nein, sie lacht; sie ist sehr munter. Mein Freund ist nicht immer fleißig. Ich träume sehr oft; träumst du auch, Clara? Nein, ich träume nie. [Das] Gold glänzt.

64. viel *viel* — much Friedrich *Friedrich* — Frederick

In German adverbs are not allowed to stand between the subject and the verb.

I *never* dream, ich träume **nie**;
he *always* obeys, er gehorcht **immer**.

This child is not very diligent. My friend never dreams. Charles does not study. He never studies. Mary does not sew, she plays. Francis does not answer. Your* brother does not laugh. That flower does not bloom. My sister does not obey. My friend Frederick never cries. This merchant does

not sell; he buys. Does it rain? The scholar is not very diligent, he does not study very much. Do you learn German? We do not learn German, we learn French. Is this merchant your* brother? No, Sir, he is my uncle; my brother is a teacher. Does the child cry? No, the child does not cry; it is laughing.

65. es schneit *es schneit* it snows — faul *faul* idle, lazy — der Fluß *der Fluß* the river — tief *tief* deep — der Apfelbaum *der Apfelbaum* the apple-tree — zu *zu* too — weil *weil* because

Does your friend reside here? Nein, er wohnt nicht hier, er wohnt in Providence. Does it rain? Nein, mein Herr, es schneit. Do you* dream? Ich träume nie. Here is a river. Ja, und dieser Fluß ist sehr tief. Does the apple-tree bloom? Nein, der Apfelbaum blüht nicht. Regnet es, Karl? No, it does not rain, it snows. Bist du nicht bereit, Marie? Warum wartest du? I am waiting because it rains. Where is your* sister? Sie ist nicht hier, sie frühstückt. Dein Bruder lernt nicht; er ist sehr faul. Yes, he plays too much.

66. **hoffen**, *to hope.*

hoff**e** ich **nicht?** do I not hope?
hoff**st** du **nicht?** do you* not hope?
hoff**t** er (sie, es) **nicht?** does he (she, it) not hope?
hoff**en** wir **nicht?** do we not hope?
hoff**t** ihr **nicht?** do you not hope?
hoff**en** sie **nicht?** do they not hope?
(hoff**en** **Sie nicht?** do you not hope?)

erzählen *erzählen*
to tell

hören *hören*
to hear

ſagen *ſagen*
to say

bezahlen *bezahlen*
to pay

lehren *lehren*
to teach

eilen *eilen*
to hasten

der Tag *der Tag*
the day

die Nacht *die Nacht*
the night

die Stunde *die Stunde*
the hour

natürlich *natürlich*
of course

wirklich *wirklich*
really

billig *billig*
cheap

Dieſer Mann iſt nicht zufrieden. Hörſt du nicht, mein Sohn? Warum lernſt du nicht? Dein Bruder iſt ſehr fleißig; du biſt nicht immer fleißig. Ich bin heute nicht wohl, Vater. Wirklich? aber warum redeſt du nicht? Bin ich nicht dein Vater und dein Freund? Lehren wir, oder lernen wir? Natürlich, wir lernen. Der Lehrer lehrt, der Schüler lernt. Bezahlſt du nicht zu viel? Nein, das Buch iſt nicht teuer, es iſt ſehr billig. Mein Freund iſt ſehr fleißig; er ſtudiert Tag und Nacht. Der Knabe ſagt ja. Warum erzählt ihr nicht? Der Tag und die Nacht. Tag und Stunde. Warum eilſt du? Frühſtückſt du nicht hier?

67. This apple-tree is very fine. Are you* tired? Is this river not very deep? Is that farmer not rich? Our house is really too small. Why do you* not study? I am very sick, Sir. Is that knife not cheap?

Yes, that knife is beautiful and not very dear. Where is your* sister? She is not here; she is at home. Why do you not answer? My brother never answers. Are you* not my friend? Is this flower for Louisa? Does your father live here? He does not live here. We do not play, we study. This woman is tired. Our teacher is very kind. That woman is sewing.

68. kratzen *kratzen* to scratch — das Wetter *das Wetter* the weather — in der Schule *in der Schule* at (in) school — ziemlich *ziemlich* pretty, tolerably — heiß *heiß* hot — warm *warm* warm — schlecht *schlecht* bad — kalt *kalt* cold — windig *windig* windy — wie? *wie?* how?

Where is your brother? Er ist nicht hier; er ist in der Schule. Is Mr. Thompson in New York? Nein, mein Herr, er ist nicht hier; er ist jetzt in Baltimore, aber er wohnt in Brooklyn. Wo ist meine Feder? Here is your* pen, but [it] (she) is very bad; [it] (she) scratches. My pen does not scratch. Why do you not play, Frederick? Das Wetter ist heute zu heiß. Is Charles not your friend? Nein, Karl ist nicht unser Freund, er ist sehr faul; er antwortet nie in der Schule. How is the weather? Is it cold? Nein, es ist heute ziemlich warm, aber das Wetter ist sehr schlecht; es regnet, und es ist sehr windig.

69. arbeiten *arbeiten* — to work; klagen *klagen* — to complain

der Maurer *der Maurer* — the mason; das Feld *das Feld* — the field

der Wald *der Wald* — the forest; die Stimme *die Stimme* — the voice

der Handwerker *der Handwerker* — the mechanic; heiser *heiser* — hoarse

Ich spiele, und mein Bruder arbeitet. Du redest zu viel, mein Freund; deine Stimme ist heiser. Dieser Mann und diese Frau sind nie zufrieden, sie klagen immer. Warum klagst du immer? Das Wetter ist schön, die Sonne glänzt, und Wald, Feld und Garten blühen. Das Wetter ist heute sehr schlecht; der Sturm wütet, es regnet und ist kalt. Ist dieser Mann ein Handwerker? Ja, er ist ein Maurer. Wo wohnt er? Er wohnt hier, aber er arbeitet in Jersey City. Deine Schwester näht, aber sie ist nicht sehr fleißig; sie spielt und lacht zu viel. Wer ist da? Es ist unser Onkel; es ist Johann; es ist Luise.

70. und so weiter *und so weiter* — and so on; nachlässig *nachlässig* — careless

der Baumeister *der Baumeister* — the architect

es donnert *es donnert* — it thunders; was? *was?* — what?

Does your* brother work? Nein, Herr Clark, er arbeitet nicht. Why not? Er sagt immer: Das Wetter ist zu

ſchlecht, oder: Ich bin nicht wohl, und ſo weiter. Yes, and I say: Your* brother is too idle and careless. What does your* mother say? Sie iſt ſehr traurig. Where is your* father now? Er iſt noch in London. Wilhelm, wo biſt du? Here I am, Mr. Cole. Biſt du jetzt bereit? Yes, I am (ready); you are very kind, Sir. Hörſt du, wie es donnert, Franz? Yes, mother, it is lightening too, and it is very warm. Iſt dieſer Herr ein Kaufmann? No, Sir, he is an architect.

71.

ſein (his) *ſein*	ſeine (his) *ſeine*	ſein (his) *ſein*
ihr (her) *ihr*	ihre (her) *ihre*	ihr (her) *ihr*
ſein (its) *ſein*	ſeine (its) *ſeine*	ſein (its) *ſein*

der Nachbar (the neighbor) *der Nachbar* das Spielzeug (the toy, plaything) *das Spielzeug* die Kuh (the cow) *die Kuh* das Fleiſch (the flesh, meat) *das Fleiſch* die Milch (the milk) *die Milch* eßbar (eatable) *eßbar*

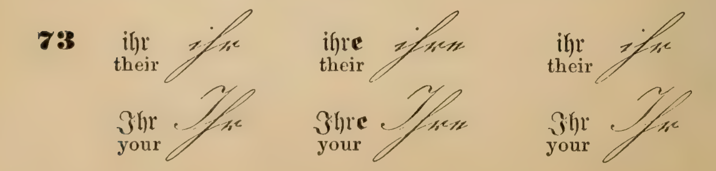
aufmerkſam (attentive) *aufmerkſam* ſüß (sweet) *ſüß*

Jener Mann, ſein Sohn, ſeine Tochter, ſein Haus. Dieſe Frau, ihr Bruder, ihre Schweſter, ihr Kind. Das Kind, ſein Vater, ſeine Mutter, ſein Spielzeug. Unſer Onkel und ſein Freund. Eure Tante und ihr Bruder. Der Landmann und ſein Pferd. Luiſe und ihre Mutter.

Die Kuh ist sehr nützlich; ihr Fleisch ist eßbar, und ihre Milch ist süß. Karl ist sehr fleißig und aufmerksam, aber sein Bruder lernt nie. Unser Nachbar ist sehr traurig; sein Vater und [seine] Mutter sind krank.

72. Eduard (Edward) — der Spielkamerad (the playmate) — der Großvater (the grandfather) — heiter (joyful) — die Thür (the door) — geschlossen (shut) — weit (wide) — offen (open)

Here is John Brown, and there is his dog. Charles and his sister Mary are now living in Philadelphia. The farmer and his son. Lewis is a physician in New York; his playmate Edward is a merchant and resides in Boston. The boy and his teacher. Louisa is now quite well; her mother and (her) grandfather are joyful and happy. Is his father at home? There is Miss Miller; her grandfather is a teacher. His brother is an architect. This boy is very idle. Where is his book? His book is at home. The child and its mother weep. There is our house; is the door shut or open? The door is wide open.



der Soldat *der Soldat* — the soldier
das Gewehr *das Gewehr* — the gun
das Geſchäft *das Geschäft* — the business
der Geburtstag *der Geburtstag* — the birthday
das Federmeſſer *das Federmesser* — the penknife
der Ball *der Ball* — the ball
das Leſebuch *das Lesebuch* — the Reader
Eliſe *Elise* — Eliza
blühend *blühend* — flourishing

The Personal Pronoun **du** corresponds to the Possessive **dein,**
" " " **ihr** " " " **euer,**
" " " **Sie** " " " **Ihr.**

Do you learn German? Who is your teacher?
may be translated

either: Lernſt **du** Deutſch? Wer iſt **dein** Lehrer?
or: Lernt **ihr** Deutſch? Wer iſt **euer** Lehrer?
or: Lernen **Sie** Deutſch? Wer iſt **Ihr** Lehrer? (See 54, 48.)

Sind Sie ein Soldat? Wo iſt Ihr Gewehr? Sind Sie krank, Herr Braun? Was ſagt Ihr Arzt? Iſt Ihr Federmeſſer ſcharf? Wo iſt Ihr Neffe? Er iſt nicht hier; er iſt noch in Baltimore. Iſt Herr Schneider Ihr Onkel? Ja, mein Herr, er iſt [mein Onkel]. Iſt Frau Vogel Ihre Tante? Nein, ſie iſt nicht [meine Tante]. Iſt nicht heute Ihr Geburtstag? Albert, Eliſe, wo ſeid ihr? Wo iſt euer Leſebuch? Luiſe und ihr Onkel ſind nicht zu Hauſe. Dieſer Knabe und dieſes Mädchen ſpielen; ihr Spielzeug iſt ein Ball. Meine Schweſter und mein Bruder lernen Deutſch und Franzöſiſch; ihr Lehrer iſt ſehr zufrieden. Wir ſind nicht reich, aber Onkel Karl und Onkel Friedrich ſind ſehr reich; ihr Geſchäft iſt ſehr blühend.

74. die Gesundheit (the health) *die Gesundheit* gar nicht (not at all) *gar nicht* der Mann (the husband) *der Mann* die Frau (the wife) *die Frau* die Großmutter (the grandmother) *die Großmutter* der Enkel (the grandson) *der Enkel* unwohl (unwell, indisposed) *unwohl* guten Morgen (good morning) *guten Morgen* guten Abend (good evening) *guten Abend* fürchten (to fear) *fürchten*

Here is the doctor, Sir. Good morning, Mr. Hofmann, I hear, you are unwell. Yes, (Mr.) doctor, my health is not at all good; I fear, I am very ill. Henry, is not this gentleman your brother? No, Sir, he is not (my brother). Where do you live, Miss Eliza? Where is your nephew? Is Miss Schwarz your niece? No, Sir, she is not (my niece). Francis and Albert are not very diligent; here is their book; but they do not learn, they play. Is not that girl your daughter, Mr. Brown? No, Sir, she is not my daughter, she is my niece. Is not that boy your son, Mr. Jäger? No, Sir, he is my grandson. Is not Dr. Draper your physician? Yes, Sir, he is (our physician). Is your grandfather ill? No, Sir, my grandfather is not ill, but my grandmother is (ill). Is your mother at home? Good evening, Mrs. Singer, I hear, your husband is sick. He is not very well.

75. Guten Morgen, Herr Müller! Warum ist unser Nachbar so traurig? I hear, his father and his wife are very sick. Ist Ihr Vater zu Hause? No, Sir, he is not (at home). Ist Ihr Großvater ein Arzt? No, Sir, he is an architect. Da ist das Kind; wo ist seine Mutter? She is working. Wo ist Ihre Frau? She is at home; her sister is here. Wo [ist] (sind) dein Bruder und deine Schwester, Friedrich? Here they are; they play. Wo ist ihr Lesebuch? Their Reader is not here. Nachbar Brooks, ist nicht dieser Herr Ihr Onkel? No, Sir, he is not (my uncle). Ist nicht Frau Klein Ihre Schwester? Yes, Sir, she is (my sister). Ist Ihre Frau noch in Chicago?

76. kein *kein* (*m.*) no, not a — keine *keine* (*f.*) no, not a — kein *kein* (*n.*) no, not a

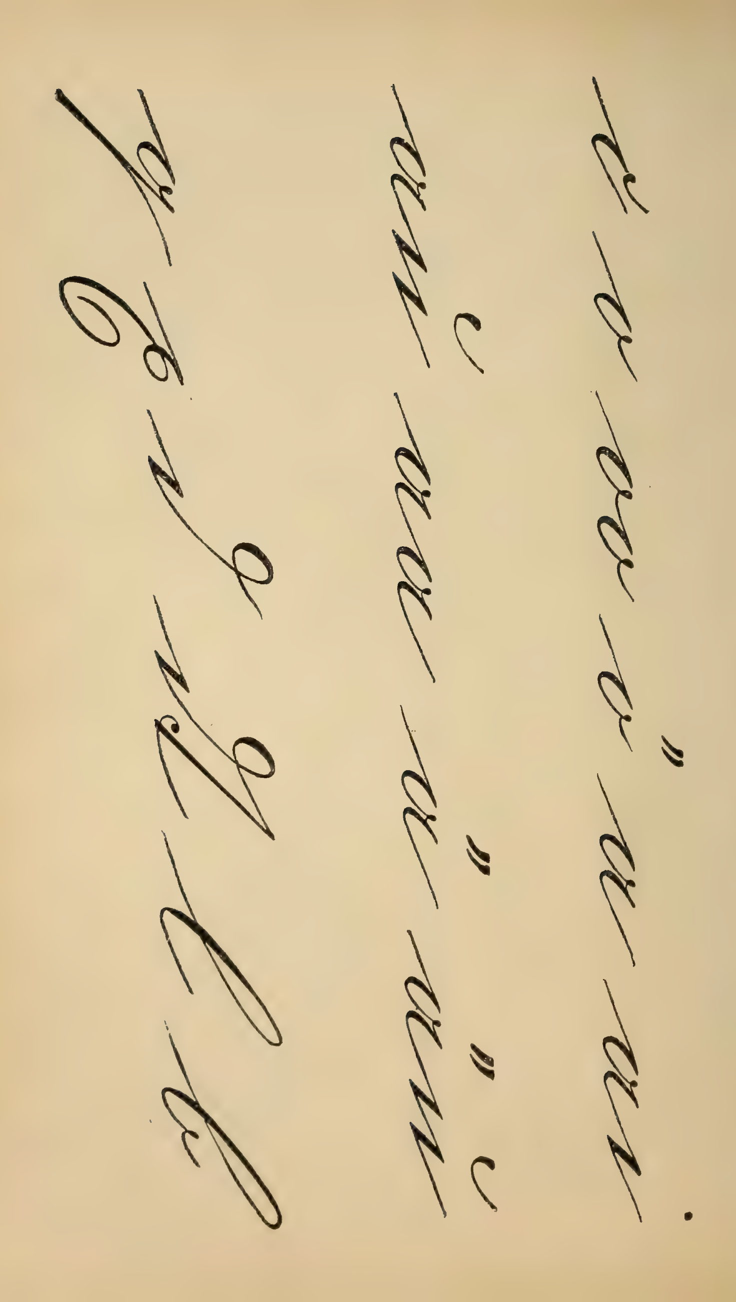
das Wunder *das Wunder* the wonder — das Metall *das Metall* the metal — das Eisen *das Eisen* the iron — der Sonntag *der Sonntag* Sunday — der Arbeitstag *der Arbeits-tag* the working-day — unartig *unartig* naughty — umsonst *umsonst* for nothing — so .. wie *so .. wie* as .. as — genug *genug* enough — hübsch *hübsch* pretty, handsome — im Winter *im Winter* in winter

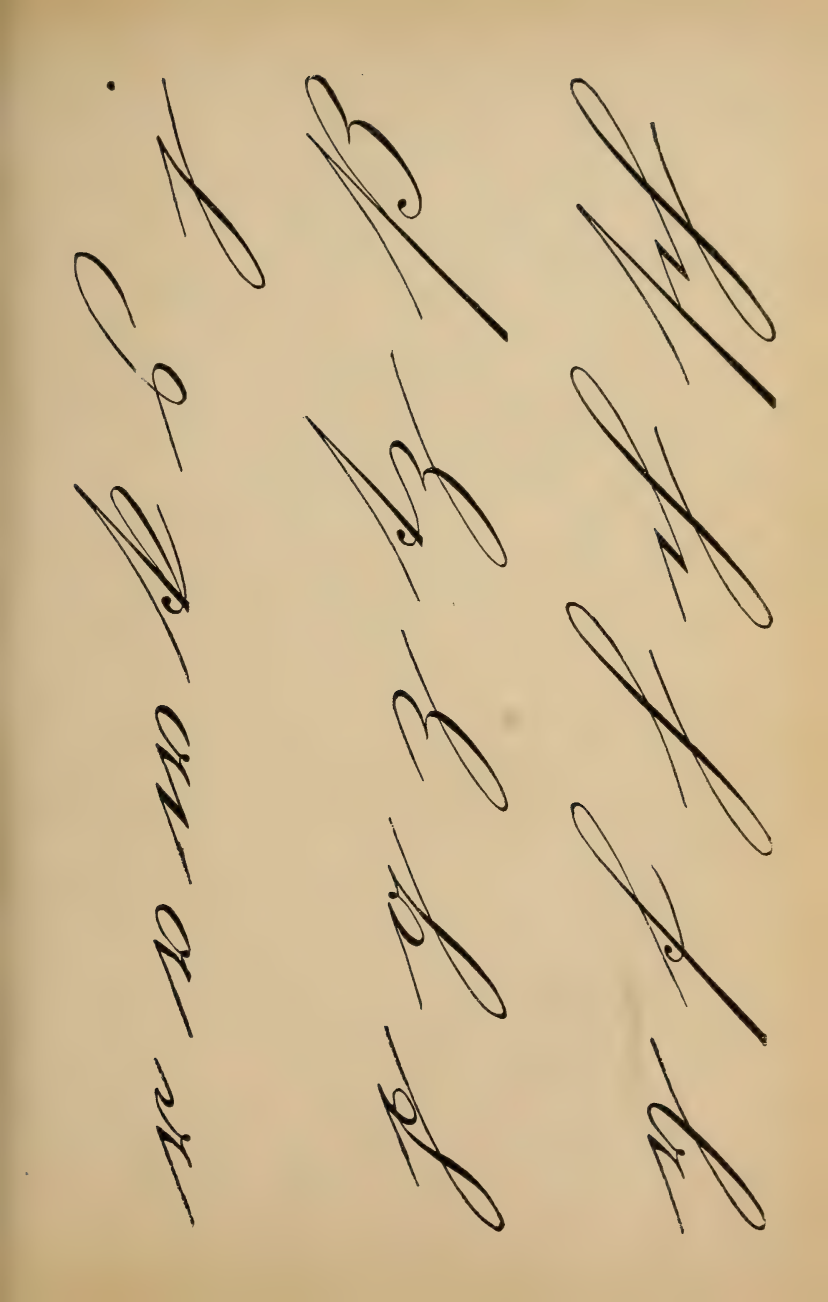
Ist diese Blume für Elise? Nein, Friedrich; hier ist keine Blume für Elise; sie ist zu unartig. Kein Handwerker

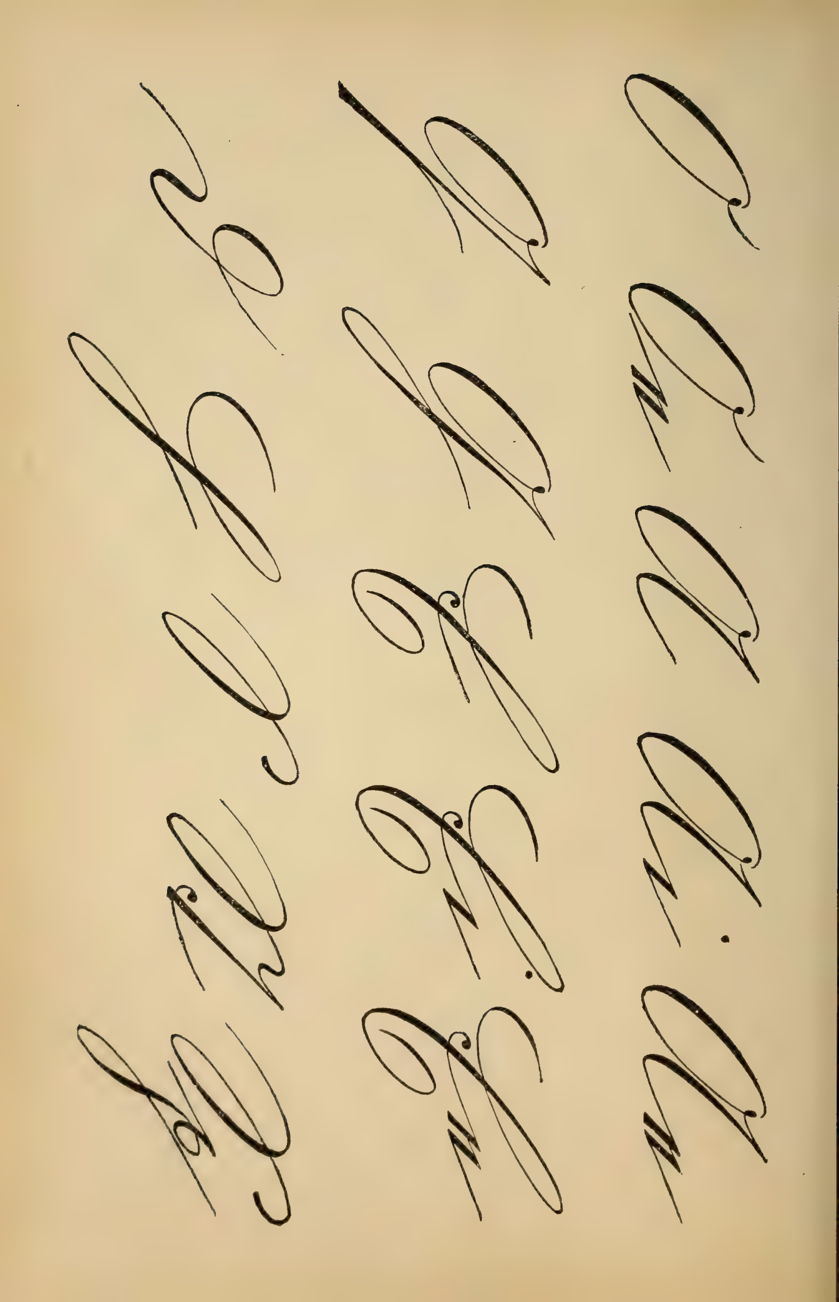
arbeitet umsonst. Ist die Sonne so groß, wie der Mond? Kein Schüler ist so nachlässig, wie du, Franz. Keine Straße in New York ist so schön, wie [der] Broadway. Emilie, hörst du nicht? Dein Buch ist kein Spielzeug. Das Wetter ist nicht immer so schön, wie heute. [Der] Sonntag ist kein Arbeitstag. Kein Metall ist so nützlich, wie [das] Eisen. Kein Landmann pflügt im Winter.

77. der Mensch (the man) *der Mensch* der Lohn (the pay) *der Lohn*
die Arbeit (the work) *die Arbeit* das Mittagessen (the dinner) *das Mit-tagessen* das Abendessen (the supper) *das Abendessen*
wahr (true) *wahr* Mama (mamma) *Mama* das Maultier (the mule) *das Maultier* der Feiertag (the holiday) *der Feiertag*
die Schule (the school) *die Schule*

No man is always happy. No pay, no work. No metal is so fine as (the) gold. Why is your* father so sad, William? No wonder, our grandfather is very sick. My friend Andrew is as true as gold. Where is my dinner, mamma? Here is no dinner for Albert, and no supper for Albert; you* are too naughty, my son. This gentleman is not a physician, he is an architect. Is not this animal a horse? No, it is not a horse; it is a mule. To-day [there] is no school; it is a holiday.







L L T J T

Qu Vf Au Aeu

Eu Aa Oo Ziel

78. Nominative Sing. — Accusative Sing.

Nominative Sing.	Accusative Sing.
der, die, das	**den**, die, das, the
der Vater	**den** Vater, the father
die Mutter	die Mutter, the mother
das Kind	das Kind, the child

der Arbeiter, the laborer
die Hütte, the cottage
die Aufgabe, the lesson, exercise
die Lektion, the lesson
lieben, to love
brauchen, to want, need
bauen, to build
pflücken, to pluck, gather

1. The Nominative is the case of the Subject of the sentence. The Accusative is the case of the Direct Object of an action.

2. The Accusative Singular of the *feminine* and *neuter* is like the Nominative, in the declension of nouns as well as of adjectives and pronouns.

3. The adverb **nicht**, *not*, is generally placed after the object of the verb.

Dieser Schüler lernt die Aufgabe. Warum lernst du die Lektion nicht, Friedrich? Der Kaufmann verkauft das Haus. Wir brauchen die Feder. Brauchst du das Buch? Nein, Karl, ich brauche das Buch nicht, aber ich brauche das Papier. Der Arbeiter baut die Hütte. Der Landmann pflügt das Feld. Der Vater liebt den Sohn, die Mutter liebt die Tochter. Das Kind pflückt die Blume. Wir lieben den Onkel. Hörst du den Sturm? Die Tante verkauft Haus und Garten. Marie und Heinrich frühstücken; sie brauchen Messer und Gabel. Jener Herr lobt den Landmann, ich lobe den Kaufmann.

79.

das Brot, the bread	die Wolle, the wool
die Butter, the butter	das Tuch, the cloth
der Bäcker, the baker	besuchen, to visit, call upon
das Mehl, the flour	öffnen, to open
die Tinte, the ink	der Bleistift, the pencil

The teacher praises the scholar. We hear the storm. Do you† need the pencil, Sir? Does Henry learn the lesson? No, Sir [,he does not]. Do you sell the house, Mr. Williams? Yes, Sir, I sell the house and (the) garden. This merchant buys the house. Does the farmer plow the field? What do you need? We need paper and ink. What do you buy? We buy bread and butter. The baker buys flour and sells bread. This merchant buys wool and sells cloth. Do you visit Mrs. Harris to-day? How is the weather? The sun is very hot to-day. Why do you not open the door?

80.

Nominative Sing.			Accusative Sing.			
dies**er**	dies**e**	dies**es**	dies**en**	dies**e**	dies**es**,	this
jen**er**	jen**e**	jen**es**	jen**en**	jen**e**	jen**es**,	that

der Zimmermann, the carpenter	suchen, to seek, look for
das Zimmer, the room	achten, to esteem
das Fenster, the window	strafen, } to punish
sparsam, economical, thrifty	bestrafen, } to punish
reinigen, } to clean	belohnen, to reward
putzen, } to clean	denn, for *(conjunction)*

† The pupil ought now to be able to determine for himself, by which of the German pronouns (**du, ihr, Sie**) the English pronoun *you* should be rendered. The asterisk will, therefore, be omitted for the future.

Was suchst du, mein Freund? Ich suche die Feder. Suchst du diese Feder? Wir achten jenen Landmann; er ist fleißig und sparsam. Warum öffnet ihr dieses Fenster? Es ist zu heiß, Mutter. Der Zimmermann baut dieses Haus. Bestraft der Lehrer diesen Schüler? Warum nicht? Er ist sehr faul und nachlässig. Die Magd reinigt dieses Zimmer. Mein Freund verkauft diesen Vogel. Warum kaufst du dieses Papier, Friedrich? Es ist sehr gut. Warum lernst du diese Aufgabe nicht? Der Lehrer lobt diesen Schüler, denn er ist fleißig und aufmerksam; er bestraft jenen Schüler, denn er lernt nie die Aufgabe.

81. der Schreiner, the joiner
das Geld, the money
der Apfel, the apple
glauben, to believe
Fritz, Fred
machen, to do, make
versuchen, to try, taste
sauer, sour
Georg, George

Our uncle builds this house. Is he an architect? Of course. Your teacher praises that scholar; he is always very attentive. What are you doing, Fred? I am playing, mother. I fear, you play too much. What is your sister doing? She is working. Does the joiner sell this table? Henry, William, what are you looking for? We are looking for that book. Why do you not taste this apple, George? I fear [it] (he)* is too sour. Why does our neighbor sell that horse? I believe, he wants money.

---

* Remember that words within parentheses ( ) must **not be read,** but **translated;** words within brackets [ ] are **read,** but **omitted** in the translation.

82.

der Boden, the soil	bereiten, to prepare
der Weizen, the wheat	säen, to sow
der Roggen, the rye	auswendig lernen, to learn by [heart
der Hafer, the oats	im Frühling, in spring
die Gerste, the barley	gewöhnlich, usually
der Müller, the miller	schwül, close

What does the baker buy, and what does he sell? Der Bäcker kauft Mehl und verkauft Brot. Wer verkauft Mehl, und wer verkauft Tuch? The miller sells flour, and this merchant sells cloth. Lernst du diese Lektion auswendig, Karl? I learn usually the lesson by heart. Why do you open that window, Mary? Es ist sehr schwül hier, Mutter. Who sells this bird? Unser Freund Andreas. Was macht der Landmann im Frühling? He plows the field, prepares the soil, sows wheat and rye, oats and barley.

83.

Nominative Sing.			Accusative Sing.			
ein	eine	ein	ein**en**	eine	ein,	a, an
kein	keine	kein	kein**en**	keine	kein,	no, not a
mein	meine	mein	mein**en**	meine	mein,	my
dein	deine	dein	dein**en**	deine	dein,	(thy) your
sein	seine	sein	sein**en**	seine	sein,	his
ihr	ihre	ihr	ihr**en**	ihre	ihr,	her
sein	seine	sein	sein**en**	seine	sein,	its

ein Mann	ein**en** Mann, a man
eine Frau	eine Frau, a woman
ein Kind	ein Kind, a child

der Strumpf, the stocking	der Wohlthäter, the benefactor
der Palast, the palace	stricken, to knit
der Hammer, the hammer	verlangen, to require
die Säge, the saw	ganz gewiß, most certainly
die Geschichte, the story	ungehorsam, disobedient

Karl macht seine Aufgabe und Luise strickt einen Strumpf. Warum kaufst du dieses Buch nicht, Vater? Ist es nicht gut? Ganz gewiß, aber es ist zu teuer; ich kaufe ein Lesebuch. Der Vater straft sein Kind. Dieser Baumeister baut einen Palast. Brauchen Sie einen Hammer? Nein, Fritz, ich brauche keinen Hammer, aber ich brauche eine Säge. Wir achten diesen Mann, aber nicht seinen Bruder. Warum straft diese Frau ihren Sohn? Ich fürchte, ihr Sohn ist oft sehr ungehorsam. Dieser Handwerker verlangt seinen Lohn. Hörst du, Franz? Onkel Johann erzählt eine Geschichte. Liebst du deinen Lehrer? Ganz gewiß, ist er nicht mein Freund und Wohlthäter?

84. das Rotkehlchen, the robin
die Frage the question
der Donner the thunder
das Nest, the nest
der Schwager, the brother-in-law
zwar, indeed
wann? when?
beantworten, to answer
prügeln, to flog
pflanzen, to plant
begleiten, to accompany
rollen, to roll, peal
stürmisch, stormy

When does the robin build its nest? What is George doing there? He is doing his exercise. Why do you not answer my question, Mary? Does our uncle sell his house? Does the physician visit his brother-in-law? No, Sir [, he does not]. Why do you flog your dog, John? does he not obey? Lewis loves his sister. My sister learns her lesson by heart. Does the farmer plant an apple-tree? Eliza accompanies her mother. Do you hear how the thunder peals? The weather is, indeed, very stormy, but I hear no thunder. The child loves its father and (its) mother.

85. Nominative Sing. | | | Accusative Sing. | | |
--- | --- | --- | --- | --- | --- | ---
unser | unsere[1]) | unser | unser**n**[2]) | unsere[1]) | unser, | our
euer | eure | euer | eure**n**[4]) | eure[3]) | euer, | your
ihr | ihre | ihr | ihre**n** | ihre | ihr, | their
Ihr | Ihre | Ihr | Ihre**n** | Ihre | Ihr, | your

[1]) also unsre. [2]) also unseren or unsren. [3]) also euere, [4]) eueren or euern.

unser Onkel	unser**n** Onkel, our uncle
unsere Tante	unsere Tante, our aunt
unser Kind	unser Kind, our child
Ihr Freund	Ihre**n** Freund, your friend

der Vormund, the guardian
Rudolf, Rudolph, Ralph
Jakob, James
jemand, somebody, any body
bellen, to bark
noch nicht, not yet
Therese, Theresa
so, so

Wir brauchen unser Lesebuch. Liebt ihr euren Vormund? Ganz gewiß, er ist sehr freundlich. Brauchen Sie Ihr Buch, Herr Hall? Nein, mein Herr, noch nicht. Warum öffnet ihr nicht euer Fenster, Marie und Therese? Das Wetter ist so schön. Das Wetter ist zwar schön, Mama, aber es ist kalt und windig. Was suchst du, Rudolf? Ich suche unsern Hund. Da ist euer Hund. Besuchen Sie heute Ihren Schwager? Wo wohnt er jetzt? Hören Sie, wie Ihr Hund bellt? Jemand klopft. Johann und Jakob besuchen heute ihren Vater. Ist er nicht hier? Nein, er ist krank in Washington. Mein Bruder und meine Schwester besuchen heute unsern Vormund. Wo wohnt euer Vormund? Er wohnt in Camden.

86. der Schlüssel, the key
der Regenschirm, the umbrella
die Achtung, the esteem
verdienen, to deserve
der Schreiber, the clerk
besuchen, to attend (as a physician)
jeden Tag, every day

was für ein, was für eine, was für ein, what a, what kind of a

The doctor attends our father every day. This key does not open our door. Are you looking for your brother, Mr. Smith? No, Sir, I am looking for my clerk. This boy does not deserve our esteem; he is too careless. Do you love your mother, Theresa? What a question! My brother and (my) sister are visiting our uncle. Where does your uncle reside? He lives in Albany. The carpenter builds our house. What are you looking for? I am looking for my umbrella.

87. Hans, Johnny — fertig (gethan), done
schon, already — innig, dearly

Johnny, Johnny, where are you? what are you doing? Hier bin ich, mein Herr, ich mache meine Aufgabe. Where is your brother James? Ich glaube, er ist zu Hause. What is he doing there? Er spielt Ball; seine Aufgabe ist schon fertig. Do you visit your uncle today? Ja, mein Herr, wir besuchen heute unsern Onkel und unsere Tante. I hear, they sell their house; is it true, Ralph? Ich glaube, es ist nicht [wahr]. Do you love your uncle and (your) aunt? Was für eine Frage, mein Herr; wir lieben unsern Onkel und unsere Tante so innig, wie unsern Vater und unsere Mutter.

88.

Nominative Sing.	Accusative Sing.
der Knabe	den Knaben, the boy
der Bursche	den Burschen, the fellow
der Neffe	den Neffen, the nephew
der Matrose	den Matrosen, the sailor
der Mensch	den Menschen, the man
der Herr	den Herrn, the gentleman, master, Mr.
der Soldat	den Soldaten, the soldier
der Ochs	den Ochsen, the ox

wie viel Uhr, what o'clock | erwarten, to expect
die Wahrheit, the truth | verachten, to despise

As a general rule, the Accusative Singular of Nouns is like the Nominative. Exceptions to this rule are: Masculine Nouns in **e**, and a few other Masculine Nouns, which take **n** or **en** in the Accusative Singular; thus: der Knabe, den Knabe**n**, the boy; der Mensch, den Mensch**en**, the man. (Compare paradigms der Löwe, der Soldat, on pp. 159, 160.)

Dieser Landmann verkauft seinen Ochsen. Erwarten Sie heute Ihren Neffen, Herr Stark? Nein, Herr Klein. Der Vater lehrt den Knaben, wie viel Uhr es ist. Der Lehrer bestraft diesen Burschen sehr oft. Besuchen Sie heute Herrn Wigand? Wir verachten diesen Menschen; er redet nicht die Wahrheit. Karl lobt den Soldaten, ich lobe den Matrosen. Dieses Mädchen ist sehr artig und fleißig. Die Tochter liebt ihre Mutter und ihren Vater. Was lernst du? Ich lerne meine Aufgabe. Lernst du auch deine Aufgabe? Suchen Sie Ihr Buch? Ja, ich suche mein Buch.

89. führen, to lead | der Schneider, the tailor
der Rock, the coat | lästig, troublesome

für, for *(preposition)* governs the Accusative.

Do you visit your nephew to-day, Mr. Ely? No, Sir [, I do not]. The uncle teaches the boy what o'clock it is. Does the boy lead the ox? Yes, Sir. The teacher praises the boy; he is always very diligent. The tailor is making a coat for a soldier. Do you accompany this gentleman, Mr. Gross? Yes, Sir [, I do]. The carpenter builds a house. This boy is diligent. Here is Mr. Robeson; his son is still sick. This woman is selling milk. This man is very troublesome; he is always complaining.

90. es ist, it is — ich bin es, it is I
dies ist, this is — er ist es, it is he
das ist, that is — sind Sie es? is it you?

das Säugetier, the mammal — nahrhaft, nutritious
die Wolke, the cloud — kochen, to boil
der Regen, the rain — drohen, to threaten
weich, soft — bemerken, to notice

The Personal and Possessive Pronouns: **er**, *he*, **sie**, *she*, **es**, *it*; **sein**, *his*, **ihr**, *her*, **sein**, *its*, must agree in gender with the nouns to which they refer.

Thus, when speaking of

a tree (**der** Baum)	use pers. pron.	**er** —	poss. pron.	**sein**
a flower (**die** Blume)	" "	**sie** —	" "	**ihr**
a house (**das** Haus)	" "	**es** —	" "	**sein.**

Da ist ein Apfelbaum; **er** ist zwar sehr alt, aber **seine** Frucht ist noch sehr reich. — There is an apple-tree; ***it*** is, indeed, very old, but ***its*** fruit is still very rich.

Diese Blume ist eine Rose. Wie schön ist **ihre** Farbe! — This flower is a rose. How beautiful is ***its*** color!

Dieses Haus ist zu verkaufen; **es** ist aus Stein gebaut, und **seine** Lage ist ausgezeichnet. — This house is for sale; ***it*** is built of stone, and ***its*** situation is excellent.

Deine Feder kratzt; sie ist zu weich. Die Milch ist schon sehr heiß; ich glaube, sie kocht. Das Pferd ist ein Säugetier; es ist sehr nützlich. Die Kuh ist auch ein Säugetier; ihre Milch ist süß und nahrhaft. Ihr Garten ist sehr schön, Herr Fischer, aber er ist zu klein. Wo ist mein Hund? Hier ist er. Wer ist dieses Mädchen? Es ist meine Schwester. Wer ist da? Es ist der Arzt. Ich bin es, Vater. Wer klopft? Bist du es, Marie? Ja, Mutter, ich bin es. Ist jemand da? Wer ist es? Sind Sie es, Herr Field? Da ist ein Sperling; er sucht sein Nest. Bemerkst du jene Wolke? Sie droht Regen. Was für ein Baum ist das? Es ist ein Apfelbaum.

91.

die Erde, the earth	der Strohhut, the straw-hat
der Planet, the planet	flach, flat
das Geräusch, the noise	rund, round
der Hut, the hat	wie, like, as

The earth is not flat; it is round like a ball. Who makes this noise? Is it you, Mary? No, Sir, it is not I. Is it your brother? Yes, Sir, it is he. Where is my ball, Rudolph? There it is. Are you looking for your hat, Sir? Is the door open, John? Yes, it is (open). And the window? It is not open. The moon is a planet; but it is not as large as the sun or the earth. What kind of a hat is that? That is a straw-hat. What are you looking for? I am looking for a book. What kind of a book are you looking for? I am looking for ny Reader. What kind of a tree is that? That is an oak. There is somebody knocking. Is it you, Mr. Green? Yes, Sir, it is I

92.

schicken, to sena	herzlich, heartily
der Stern, the star	vielleicht, perhaps
der Fixstern, the fixed star	morgen, to-morrow
der Teller, the plate	nach, to

Schicken Sie heute Ihren Knaben nach Newark, Herr Berg? No, Sir, not to-day, perhaps to-morrow. Was zeichnest du, Jakob? I am drawing a house. Besuchst du heute Herrn Russel? Yes, Sir [,I do]. Begleitest du Herrn Fischer nach Washington? No, Sir, I am not yet ready. Was glaubst du, Robert, ist die Erde flach, wie ein Teller, oder rund, wie ein Ball? It is round like a ball. Wer lacht so herzlich? Bist du es, Marie? No, mamma, it is our Fred. Ist der Mond

so groß, wie die Erde oder die Sonne? No, Sir. Was für ein Stern ist die Sonne? It is a fixed star. Was für ein Stern ist der Mond? It is a planet.

93.

Nominative Sing.				Nom. and Acc. Plural.
m.	*f.*	*n.*		*m. f. n.*
d**er**	d**ie**	d**as**,	the	d**ie**, the
dies**er**	dies**e**	dies**es**,	this	dies**e**, these
jen**er**	jen**e**	jen**es**,	that	jen**e**, those
ein	ein**e**	ein,	a, an	
kein	kein**e**	kein,	no, not a	kein**e**, no
mein	mein**e**	mein,	my	mein**e**, my
dein	dein**e**	dein,	(thy) your	dein**e**, (thy) your
sein	sein**e**	sein,	his, its	sein**e**, his, its
ihr	ihr**e**	ihr,	her	ihr**e**, her
unser	unser**e***	unser,	our	unser**e***, our
euer	eur**e***	euer,	your	eur**e***, your
ihr	ihr**e**	ihr,	their	ihr**e**, their
Ihr	Ihr**e**	Ihr,	your	Ihr**e**, your

*) also unsre, euere.

der Schuhmacher, the shoemaker
der Schlosser, the locksmith
der Engländer, the Englishman
der Amerikaner, the American
der Jäger, the hunter
der Maler, the painter
der Adler, the eagle
der Löffel, the spoon
der Stiefel, the boot
der Spiegel, the looking-glass, mirror
der Wagen, the carriage
töten, to kill
es sind, they are

1. Masculine and Neuter Nouns ending in **er, el, en**, add no ending to form the Plural, thus: der Schüler, the scholar, die Schüler, the scholars; der Schlüssel, the key, die Schlüssel, the keys; das Eisen, the iron, die Eisen, the irons.

2. The Accusative Plural of Nouns is always like the Nominative Plural.

Der Lehrer, die Lehrer; das Zimmer, die Zimmer; der Jäger, die Jäger; das Mädchen, die Mädchen. Der Lehrer

lehrt, der Schüler lernt; die Lehrer lehren, die Schüler lernen. Der Schneider, der Schuhmacher, der Schlosser und der Maurer sind Handwerker. Die Schneider, die Schuhmacher, die Schlosser, die Maurer sind Handwerker. Wir loben diese Handwerker; sie sind sehr fleißig. Wo sind unsere Messer? Eure Messer sind hier, aber nicht eure Löffel. Die Magd putzt die Messer und die Löffel. Ihre Zimmer sind sehr schön, Herr Fuchs, aber die Fenster sind zu klein, und die Spiegel zu groß. Die Lehrer lehren die Schüler. Jenes Mädchen weint, und diese Mädchen lachen. Jene Maler wohnen in Washington. Jene Wagen sind sehr schön; sie sind ganz neu. Wo bist du, Johann? Meine Stiefel sind nicht hier. Unsere Schneider und Schuhmacher sind arm. Diese Amerikaner sind reich. Ich glaube, es sind Engländer. Der Jäger tötet den Adler. Die Jäger töten die Adler.

94. rein, clean — wert, worth
schmutzig, dirty — wie viel? how much?
eng, tight, narrow

Where are my spoons? Here are your spoons, and there are also your knives. These girls do not work; they are very idle. The teachers praise the scholars. Our windows are shut, but the door is open. Mary, these plates are not very clean. The baker is buying flour. These bakers are buying flour. These boots are too tight. Is this gentleman an Englishman? No, Sir, he is an American. How much are these mirrors worth? Where are my keys? Here they are, George. Charles, your boots are very dirty. Our rooms are always clean. These Englishmen are very rich.

95.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
der Vater, the father	die Väter, the fathers
der Mantel, the cloak	die Mäntel, the cloaks
der Hafen, the harbor	die Häfen, the harbors
der Bruder, the brother	die Brüder, the brothers
der Ofen, the stove	die Öfen, the stoves
der Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks

der Raubvogel, the bird of prey
der Obstgarten, the orchard
der Blumengarten, the flower-garden
Wien, Vienna
wetzen, to whet
zwei, two; von, of

1. Some of the Masculine or Neuter Nouns ending in **er**, **el**, **en**, modify in the Plural the vowel of the Singular, taking **ä** for **a**, **ö** for **o**, and **ü** for **u**.

2. Two Feminine Nouns in **er** form their Plural in the same manner, viz: die Mutter, die Mütter, and die Tochter, die Töchter.

3. In Compound Nouns, the final member alone changes in the Plural.

Der Vogel, die Vögel. Der Raubvogel, die Raubvögel. Der Garten, die Gärten. Meine Brüder sind krank. Unsere Tante und ihre Töchter sind hier. Der Ofen ist jetzt unser Freund. Es ist kalt hier, eure Öfen sind zu klein. Meine Brüder wohnen in Wien. Unsere Mäntel sind ganz neu. Diese Vögel wetzen ihre Schnäbel; es sind Rotkehlchen. Hier sind zwei Gärten, ein Obstgarten und ein Blumengarten. Blumengärten sind nicht so nützlich, als Obstgärten. Warum versuchst du diese Äpfel nicht, Elise? Ich fürchte, sie sind zu sauer, Mama. Die Häfen von New York nnd Boston sind groß.

96. die Lerche, the lark
die Nachtigall, the nightingale
der Singvogel, the singing-bird
der Falke, the hawk
beide, both
reif, ripe

These mothers are happy. Who are those two girls? They are my daughters, Sir. Edward visits his friend Francis; their fathers are both very rich.

My brothers are playing [at] ball. These apples are ripe. Our neighbor sells his gardens. Why does he sell his gardens? He [is in want of money] (wants money). This bird is a hawk. The robin, the lark, and the nightingale are singing-birds; the hawk and the eagle are birds of prey.

97. grün, green

What are these girls doing? Sie nähen. Are these (birds) singing-birds or birds of prey? Was für eine Frage! Singvögel sind sehr klein, und Raubvögel sind sehr groß. Is this gentleman an Englishman? Nein, mein Herr, er ist ein Amerikaner. Where are your brothers now, Mr. Stern? Sie wohnen jetzt beide in London. Are these apples ripe, uncle? Nein, mein Freund, diese Äpfel sind nicht reif; sie sind noch so grün, wie Gras. What kind of a garden is this? Ich glaube, es ist ein Obstgarten. There is also a flower-garden. How beautiful these gardens are!

98.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
der Brief, the letter	die Brief**e**, the letters
der Schuh, the shoe	die Schuh**e**, the shoes
der Ring, the ring	die Ring**e**, the rings
der Fisch, the fish	die Fisch**e**, the fishes
das Bein, the leg	die Bein**e**, the legs
das Pult, the desk	die Pult**e**, the desks
das Schiff, the ship	die Schiff**e**, the ships
das Jahr, the year	die Jahr**e**, the years

ich habe, I have — nur, only
er hat, he has — ein, eine, ein, one
wir haben, we have — lang, long
sie haben, they have — das Silber, the silver

1. Many Nouns, especially monosyllables, form their Plural by adding **e** to the Singular.

2. The German Numeral ein, *one*, is declined like the indefinite article **ein, eine, ein.**

Der Tisch, die Tische. Der Hund, die Hunde. Der Freund, die Freunde. Das Pferd, die Pferde. Der Tag, die Tage. Das Tier, die Tiere. Der Sperling, die Sperlinge. Das Metall, die Metalle. Der Stern, die Sterne. Die Tage sind jetzt ziemlich lang. Wo sind meine Ringe und meine Briefe? [Das] Eisen und [das] Silber sind Metalle. Friedrich, was machst du? Ich putze meine Schuhe; sie sind sehr schmutzig. Der Mond und die Sterne glänzen. Ein Vogel hat zwei Beine. Fische haben keine Beine. Diese Tische sind sehr klein, und unsere Pulte sind zu groß. Wir lieben unsere Freunde. Hörst du, wie die Hunde bellen? Ich habe nur einen Ring, aber meine Schwester hat zwei Ringe. Heinrich und Karl sind Freunde.

99. das Haustier, the domestic animal — vier, four
das Segelschiff, the sailing-vessel — fünf, five
drei, three — sechs, six
die Woche, the week

Charles and Henry are my friends. Horses and dogs are useful; they are domestic animals. Frederick, what are you looking for? I am looking for my shoes. There they are. This boy is four years old. These rings are beautiful. A week has six working-days. These Englishmen are our friends. My father sells his tables. Has Mr. Dick five horses? No, Sir, he has three horses and two mules. These ships are sailing-vessels. How old are you, Ralph? I am six years old. And your brother Henry? He is only three years old.

100. Nominative Sing. — Nominative and Accusative Plural.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
die Bank, the bench	die **Bänke**, the benches
die Frucht, the fruit	die **Früchte**, the fruits
der Fuchs, the fox	die **Füchse**, the foxes
der Fuß, the foot	die **Füße**, the feet
die Gans, the goose	die **Gänse**, the geese
die Hand, the hand	die **Hände**, the hands
die Maus, the mouse	die **Mäuse**, the mice
die Nuß, the nut	die **Nüsse***, the nuts
der Stuhl, the chair	die **Stühle**, the chairs
die Wand, the wall	die **Wände**, the walls
der Zahn, the tooth	die **Zähne**, the teeth

dies sind, } these are
das sind, }

ungesund, unwholesome
weiß, white

Many Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular, change at the same time their vowel **a, o, u, au** to **ä, ö, ü, äu.**

Der Sohn, die Söhne. Die Stadt, die Städte. Der Baum, die Bäume. Der Arzt, die Ärzte. Der Sturm, die Stürme. Der Fluß, die Flüsse*. Die Nacht, die Nächte. Der Strumpf, die Strümpfe. Der Palast, die Paläste. Die Magd, die Mägde. Der Hut, die Hüte. Diese Bäume sind schon sehr alt; was für Bäume sind es? Es sind Apfelbäume. Hörst du, wie der Sturm wütet? Auch die Stürme sind nützlich. Die Nächte sind schon lang und kalt. Die Wände sind gewöhnlich weiß. Da ist unser Nachbar; seine Söhne sind sehr fleißig. Unsere Mägde sind krank. Paris und London sind Städte. Unsere Hüte sind zu groß. Karl, deine Hände sind nicht rein. Luise, was machst du? Ich putze meine Zähne. Sind das deine Strümpfe, Therese? Diese Früchte sind ungesund; sie sind noch nicht reif. Unsere Stühle sind neu.

* Final ß, when standing for ſs after a short vowel, changes into ſſ, if an ending is added.

101. Gottfried, Godfrey — einige, some
Mathilde, Matilda — gesund, wholesome
schlau, cunning, sly — geschickt, skillful
füttern, to feed — kurz, short

My sons are ill. These cities are very large and beautiful. The nights are still very short. My hands and [my] feet are very cold. Godfrey, there are your stockings. Some rivers in America are very large. Mr. Gray has six sons, but no daughter; his brother has two daughters. A house has four walls; it has also a door and windows. Where are ur hats? A bird has two legs and two feet. There are five geese. Matilda and James are gathering nuts. These physicians are very skillful. Our benches are too small. Foxes are cunning. Charles is feeding the geese. This fruit is wholesome.

102. unordentlich, disorderly — auf dem Markte, at the market
umsonst, for nothing, in vain

How old are you, Godfrey? Ich bin sechs Jahre alt. What are you looking for? Ich suche meine Schuhe und meine Strümpfe. You are very disorderly; every day you are looking for your shoes and stockings. Where are your brothers? Albert spielt Ball, und Jakob füttert die Gänse. Wo ist unsere Magd, Mama? She is at the market. Das ist gut, sie kauft Äpfel und Nüsse. No, my son, she is looking for your father. Mr. Banks and Mr. Watson, his friends, are here. Sehr wohl, aber sie sucht umsonst; mein Vater ist nicht auf dem Markte; er pflanzt Bäume.

103.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
das Band, the ribbon	die Bä**nder**, the ribbons
das Blatt, the leaf	die Blä**tter**, the leaves
das Dach, the roof	die Dä**cher**, the roofs
das Ei, the egg	die Ei**er**, the eggs
das Kleid, the dress	die Klei**der**, the dresses, clothes
das Lied, the song	die Lie**der**, the songs
das Rad, the wheel	die Rä**der**, the wheels
das Thal, the valley	die Thä**ler**, the valleys
das Volk, the nation, people	die Vö**lker**, the nations

gelb, yellow — legen, to lay
lehrreich, instructive — schwarz, black

The Plural of many Neuter Nouns is formed by adding **er** to the Singular, and modifying **a, o, u, au** into **ä, ö, ü, äu.**

Das Kind, die Kinder. Das Buch, die Bücher. Das Haus, die Häuser. Das Schloß, die Schlösser. Das Dorf, die Dörfer. Das Glas, die Gläser. Das Feld, die Felder. Das Nest, die Nester. Meine Bücher sind sehr lehrreich. Diese Bänder sind schwarz und weiß. Unsere Kinder sind krank. Deine Kleider sind schmutzig, Emilie. Diese Dörfer sind sehr groß. Ein Wagen hat vier Räder; die Räder sind rund. Diese Völker sind nicht glücklich. Jene Schlösser sind sehr schön. Die Felder sind schon grün. Diese Bänder sind für Mathilde. Die Blätter sind schon gelb. Die Vögel legen Eier. Diese Kinder spielen.

104.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
der Mann, the man	die Mä**nner**, the men
der Wald, the forest, wood	die Wä**lder**, the forests, woods
der Wurm, the worm	die Wü**rmer**, the worms

häßlich, ugly — verwelkt, withered
stark, strong — fruchtbar, fertile

A few Masculine Nouns form their Plural in the same manner as the Neuter Nouns mentioned in 103.

Those worms are ugly. This Englishman has two castles. Where are your children, Mrs. Mount? My children are at school. That boy is very careless; he has no books. Where are your books, Henry? My books are at home. This tree has no leaves. Those leaves are already withered. These men are very strong; [they] (it) are Americans. The woods are not yet green. These roofs are flat. Our valleys are very fertile. These songs are very fine.

105.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
die Kartoffel, the potato	die Kartoffel**n**, the potatoes
die Traube, the grape	die Traube**n**, the grapes
die Birne, the pear	die Birne**n**, the pears
die Nadel, the needle	die Nadel**n**, the needles
die Stecknadel, the pin	die Stecknadel**n**, the pins
die Tulpe, the tulip	die Tulpe**n**, the tulips
die Nelke, the pink	die Nelke**n**, the pinks
die Bohne, the bean	die Bohne**n**, the beans

Nearly all Feminine Nouns form their Plural by adding **n** or **en** to the Singular. (Compare 100 and 95,2.)

Die Frau, die Frauen. Die Schwester, die Schwestern. Die Feder, die Federn. Die Flasche, die Flaschen. Die Gabel, die Gabeln. Die Rose, die Rosen. Wo sind meine Federn? Sie sind nicht hier. Sind das deine Nadeln, Luise? Nein, das sind nicht meine Nadeln; ich brauche Stecknadeln. Sind diese Trauben süß oder sauer? Was verkaufen diese Frauen? Sie verkaufen Kartoffeln und Birnen. Was? Sind die Birnen schon reif? Die Kartoffeln kochen noch nicht. Der Fuchs sagt: Die Trauben sind sauer. Was für Blumen sind da? Da sind Rosen, Tulpen und Nelken.

106. die Auster, the oyster — die Auster**n**, the oysters
die Zeit, the time — di Zeit**en**, the times
die Schüssel, the dish — die Schüssel**n**, the dishes
die Kirche, the church — die Kirch**en**, the churches
die Erdbeere, the strawberry — die Erdbeere, the strawberries
die Himbeere, the raspberry — die Himbeer**en**, the raspberries

Helene, Helena — Lieschen, Lizzy
Cäcilie, Cecily — prachtvoll, splendid
schwer, heavy

Your forks are too large and too heavy. Where are your sisters now, Miss Lee? They are in New-Orleans. Oysters are nutritious. These needles are very good. Your pens are too soft. These flowers are for Lizzy. The times are very bad. What do you look for? There are potatoes and beans. The scholar learns his lessons. The scholars learn their lessons. Mary, the dishes are empty. These churches are not very large. Those oaks are very old. Helena and Cecily are looking for flowers. Do you believe, the lessons are too long? No, Sir, I believe, they are not long enough. These roses are splendid. Francis and George are picking strawberries and raspberries.

107.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
der Löwe, the lion	die Löw**en**, the lions
der Bär, the bear	die Bär**en**, the bears
der Hase, the hare	die Has**en**, the hares
der Elefant, the elephant	die Elefant**en**, the elephants

das Raubtier, the beast of prey — fett, fat
sterblich, mortal — furchtsam, timid

1. Such Nouns as add **n** or **en** to form the Accusative Singular (see 88), take the same ending in the Nominative Plural.

2. Der Herr, which takes **n** in the Accusative Singular (den Herr**n**, the gentleman), has **en** in the Plural, thus: die Herr**en**, the gentlemen.

Der Knabe, die Knaben. Der Bursche, die Burschen. Der Neffe, die Neffen. Der Matrose, die Matrosen. Der Mensch, die Menschen. Der Soldat, die Soldaten. Der Ochs, die Ochsen. Die Knaben lernen ihre Aufgaben. Diese Burschen sind sehr munter. Löwen und Bären sind Raubtiere. Meine Neffen studieren in Cambridge. Diese Ochsen sind sehr fett. Wer sind diese Herren? Es sind Amerikaner. [Die] Menschen sind sterblich. [Die] Hasen sind furchtsam. Diese Herren besuchen meinen Vater; es sind seine Freunde. Der Lehrer straft diese Burschen sehr oft. Mein Onkel lehrt diese Knaben Französisch. [Die] Elefanten sind sehr stark.

108.

Nominative Sing.	Nominative and Accusative Plural.
der Nachbar, the neighbor	die Nachbar**n**, the neighbors
der Vetter, the cousin	die Vetter**n**, the cousins
der Mast, the mast	die Mast**en**, the masts
der See, the lake	die See**n**, the lakes
das Hemd, the shirt	die Hemd**en**, the shirts
das Auge, the eye	die Auge**n**, the eyes
das Ohr, the ear	die Ohr**en**, the ears
viele, many	die Schaluppe, the sloop
wie viele? how many?	der Schooner, the schooner

der Mund, the mouth

Some Masculine Nouns which follow the general rule in the Accusative Singular (see 88 and 107), and a few Neuter Nouns, form the Plural also in **n** or **en**.

(The) men have only one mouth, but two ears. Where are my shirts? John is visiting his cousins

in Boston. There are many lakes in Pennsylvania. Who are these gentlemen? They are Englishmen. Our neighbors are very kind. A sloop has only one mast; a schooner has two masts, and a ship has three masts. Lizzy is making shirts for Edward. How many eyes has a bird? A bird has two eyes.

109. Wer sind diese Herren? These gentlemen are my cousins. Wohnen Ihre Vettern jetzt in New York? No, Sir, they live in Baltimore. Es sind Burschen, wie Soldaten. But they are no soldiers; they are sailors. How many masts has a sloop? Eine Schaluppe hat nur einen Mast. And a schooner? Ein Schooner hat zwei Masten. And how many masts has a ship? Ein Schiff hat drei Masten. Da sind meine Nachbarn, Herr Brooks und Herr Hunter. Good evening, Mr. Kurz. Was suchen Sie, meine Herren? We want [some] shirts. Diese sind zu klein. Those are too large.

110.

Nominative Sing.				Genitive Sing.			
der	die	das,	the	des	der	des,	of the
dieser	diese	dieses,	this	dieses	dieser	dieses,	of this
jener	jene	jenes,	that	jenes	jener	jenes,	of that

Nom.	der Vater, the father	das Haus, the house
Gen.	des Vaters, of the father (the father's)	des Hauses, of the house (the house's)
Nom.	dieser Lehrer, this teacher	jenes Schiff that ship
Gen.	dieses Lehrers, of this teacher (this teacher's)	jenes Schiffes, of that ship (that ship's)

1. Most Masculine and Neuter Nouns take **s** or **es** in the Genitive Singular. (Compare paradigms on pp. 158, 159, 160, excepting der Löwe, der Soldat.)

2. The Genitive answers to the English Possessive, or to the Objective with the preposition *of*.

der Gärtner, the gardener	zahlreich, numerous
der Himmel, the sky, heaven	der König, the king
das Söhnchen, the little son	hoch, high

Dieser Mann ist ein Bruder des Gärtners. Dieses Kind ist das Söhnchen des Lehrers. Die Frau ist die Schwester dieses Handwerkers. Der Sohn des Arztes ist mein Freund. Die Blätter dieses Baumes sind verwelkt. Wo sind die Kinder des Nachbars? Der Löwe ist der König des Waldes. Die Sterne des Himmels sind zahlreich. Die Blätter jenes Buches sind schmutzig. Das Buch des Mädchens ist neu. Das Dach dieses Hauses ist flach. Der Mast dieses Schiffes ist sehr hoch. Die Mutter jenes Kindes ist krank. Kaufen Sie des Nachbars Haus, Herr Langen? Nein, mein Herr, es ist viel zu teuer.

111.

die Feder, the feather	gefleckt, spotted
die Decke, the ceiling	zerrissen, torn

My father buys the physician's house. The feathers of this bird are fine. Here are the uncle's books. Where are the shoes of this girl? The garden of the neighbor is very pretty. The leaves of this book are already torn. The windows of this house are too small. The ceiling of this room is white, and its walls are green. The eggs of the sparrow are very small and spotted. The masts of this ship are high. There is the hat of the child. The door of the house is not open. The dog of the neighbor is

watchful. Why are the windows of this room open? It is very warm here.*

112.

Nominative Sing.				Genitive Sing.			
ein	eine	ein,	a, an, one	eines	einer	eines,	of a
mein	meine	mein,	my	meines	meiner	meines,	of my
dein	deine	dein,	your	deines	deiner	deines,	of your
sein	seine	sein,	his, its	seines	seiner	seines,	of his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihres	ihrer	ihres,	of her
unser	unsere	unser,	our	unseres	unserer	unseres,†	of our
euer	eure	euer,	your	eures	eurer	eures,†	of your
ihr	ihre	ihr,	their	ihres	ihrer	ihres,	of their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihres	Ihrer	Ihres,	of your

† also unsres, unsrer, eueres, euerer.

Nominative Sing.	Genitive Sing.
ein Arzt, a physician	eines Arztes, of a physician
ein Kind, a child	eines Kindes, of a child
mein Freund, my friend	meines Freundes, of my friend
mein Zimmer, my room	meines Zimmers, of my room

unten in der Stadt, down town Theodor, Theodore

Sind Sie der Sohn eines Arztes? Nein, mein Herr, ich bin der Sohn eines Kaufmannes. Der Bruder deines Freundes ist hier. Wo ist deines Onkels Regenschirm? Mein Vetter ist ein Baumeister; er baut das Haus Ihres Vaters. Unsere Magd ist die Tochter eures Gärtners. Das ist das Buch meines Bruders. Meines Schwagers Geschäft ist unten in der Stadt. Die Söhne unseres Arztes sind fleißig. Der Vater meines Vetters Theodor ist ein Landmann; er ist der Bruder meines Vaters. Die Fenster eures Hauses sind zu hoch. Der Garten unseres Nachbars ist sehr groß.

* Although the old Saxon form of the Genitive is in English more common than that with the preposition *of*, still, in many cases, the latter form has been designedly adopted, to render the translation into German more easy to the pupil.

113. jedermann, every body — das Glück, the fortune
der Preis, the price — der Diener, the servant

Are you my uncle's servant? The penknife of your brother is very good. The gardener of our neighbor is very skillful. There is the dog of your friend; he is looking for his master. Lewis is the son of a physician, and Matilda is the daughter of a merchant. Is not that the horse of your neighbor? Why is the door of my room open? Where are the books of my brother? There they are. Every body is the architect of his fortune. The price of your book is too high.

114.

Nominative Sing.	Genitive Sing.
der Held, the hero	des Hel**den**, of the hero
der Fürst, the prince	des Fürs**ten**, of the prince
der Bote, the messenger	des Bote**n**, of the messenger
der Hirt, the herdsman	des Hir**ten**, of the herdsman

das Leben, the life — die Wohnung, the residence
der Tod, the death — tadelhaft, blamable
das Betragen, the conduct, behavior — mühsam, troublesome
fast, almost

Those Masculine Nouns which form the Accusative Singular by adding **n** or **en** (see 88, 107), take the same ending in all cases of the Singular and Plural.

Das Leben des Menschen ist kurz. Die Schwester dieses Knaben ist krank. Die Ohren des Löwen sind klein. Wo ist die Wohnung des Herrn Stanton? Viele Hunde sind des Hasen Tod. Das sind die Kleider meines Neffen. Das Gewehr des Soldaten ist schwer. Das Haus dieses Herrn ist sehr schön; es ist fast so schön, wie der Palast eines Fürsten. Das Betragen dieses Menschen ist sehr tadelhaft.

Das Leben eines Boten ist mühsam. Die Hunde unseres Hirten sind häßlich.

115. der Mut, the courage
die Stärke, the strength
der Fleiß, the diligence
der Feind, the enemy
wessen? whose?
bewundern, to admire
wunderbar, prodigious
außerordentlich, extraordinary
lobenswert, praiseworthy
eher, rather

The father of this boy is not at home. The life of a soldier is very troublesome. Who does not admire the courage of a hero like Farragut! The palace of the prince is beautiful. The strength of the lion is prodigious. The diligence of this boy is extraordinary. The behavior of that soldier is praiseworthy; he is really a hero. Whose house is that? That is the house of my nephew. The house of our herdsman is not very large; it is rather a cottage. The lion is the enemy of the elephant. The gardener of the prince has a nightingale.

116.

Nominative Sing.	Genitive Sing.
di**e** Frau, the woman	d**er** Frau, of the woman
dies**e** Frau, this woman	dies**er** Frau, of this woman
ein**e** Tochter, a daughter	ein**er** Tochter, of a daughter
mein**e** Tochter, my daughter	mein**er** Tochter, of my daughter

das Thor, the gate
der Geruch, the smell
die Uhr, the watch
lieblich, sweet
zerbrochen, broken
das Glas, the crystal

Feminine Nouns have in the singular all their cases like the nominative.

Das Kind dieser Frau ist immer krank. Mein Vater kauft den Garten unserer Tante. Die Schwester unserer

Magd ist noch sehr jung. Die Häuser dieser Stadt sind sehr bequem. Der Geruch der Rose ist lieblich. Der Mensch ist der Herr der Erde. Das Glas meiner Uhr ist zerbrochen. Wer baut das Haus Ihrer Tante, Herr Fischer? Ist das Kleid meiner Mutter fertig? Nein, Fräulein Williams, es ist noch nicht fertig. Der Mann meiner Schwester ist ein Amerikaner. Ist das Kind jener Frau unartig? Der Ring Ihrer Tochter ist sehr schön. Das Thor der Stadt ist offen.

117. die Lehrerin, the (female) teacher
todkrank, sick unto death
der Turm, the tower
prächtig, magnificent
die Küche, the kitchen
die Dame, the lady

The hat of her mother is beautiful. Are you the sister of this woman? The child of this woman is sick unto death. Many houses of the city [of] New York are magnificent. The tower of this church is very high. The price of this watch is too high. My aunt's house is not very large; it has only six rooms and a kitchen My sister's husband is my brother-in-law. The daughter of this lady is our teacher. The nations of the earth are numerous.

118. wahrscheinlich, probably
mild, mild

Wo sind die Kinder des Nachbars, Georg? They are at school. Wer ist jener Herr? He is the son of our physician; he is my friend. Sind Sie ein Kaufmann, Herr Morris? No, Sir, I am the son of a merchant; I am an architect. I am building the house of

your uncle. Ist das nicht der Hund unseres Nachbars? Yes, Sir, he is probably looking for his master. It is very warm here, Mr. Hall. Das ist wahr; warum öffnen wir nicht die Fenster meines Zimmers? das Wetter ist mild. Where is the residence of Mr. Freudenberg? Ich glaube, er wohnt nicht hier, er wohnt im Winter gewöhnlich in New York. Where is your brother-in-law, Mr. Frank? Der Mann meiner Schwester wohnt in Philadelphia, aber meine Schwester und die Kinder sind hier.

119.

Nominative Sing.	Genitive Sing.
Heinrich, Henry	Heinrich**s**, of Henry, Henry's
Luise, Louisa	Luise**ns**, of Louisa, Louisa's
Deutschland, Germany	Deutschland**s**, of Germany, Germany's

Anna, Ann
Karoline, Caroline
Hamburg, Hamburg
Sankt Petersburg, St. Petersburg
die Hauptstadt, the capital
die Umgebungen, the environs

Preußen, Prussia
England, England
Rußland, Russia
Frankreich, France
Italien, Italy
liebenswürdig, amiable

er heißt, he is called, his name is
wie heißt er? *what* is he called, *what* is his name?
wie heißt Ihr Sohn? *what* is the name of your son?
mein Sohn heißt Konrad, my son's name is Conrad.

The Genitive of Proper Names is generally formed by adding **s** to the Nominative; feminine names in **e** take **ns**. With names of Countries and Places, the preposition **von**, *of*, is usually employed instead of the Genitive.

Dieser Knabe heißt Johann, und seine Schwester heißt Karoline. Der Vater Annas ist todkrank. Die Mutter Luisens ist nicht zu Hause. Ludwigs Onkel ist sehr

reich. Die Tante Heinrichs ist schon sehr alt. Mathildens Schwestern sind sehr liebenswürdig. Karolinens Bruder ist sehr fleißig. Emiliens Hut ist ganz neu. Sankt Petersburg ist die Hauptstadt von Rußland. Wie heißt die Hauptstadt von Frankreich? Die Umgebungen Hamburgs sind sehr schön. Wie heißt dein Freund, Karl? Er heißt Konrad. Die Hauptstadt von Preußen ist Berlin.

120. What is the name of your son? His name is John, and his brother is called Albert. What is the name of your friend? He is called Theodore. Are you the brother of Charles? I am Henry's and John's brother. My cousin's name is James. Are you William's brother? The sister of Charles is very small. Caroline's hat is too large. My uncle lives in Vienna, and my cousin Frederick in Hamburg. What is the name of the capital of Italy?

121.

Nominative Sing.				Dative Sing.			
der	**die**	**das**,	the	**dem**	**der**	**dem**,	to the
dies**er**	dies**e**	dies**es**,	this	dies**em**	dies**er**	dies**em**,	to this
jen**er**	jen**e**	jen**es**,	that	jen**em**	jen**er**	jen**em**,	to that
ein	ein**e**	ein,	a, an	ein**em**	ein**er**	ein**em**,	to a, an
kein	kein**e**	kein,	no, not a	kein**em**	kein**er**	kein**em**,	to no
mein	mein**e**	mein,	my	mein**em**	mein**er**	mein**em**,	to my
dein	dein**e**	dein,	your	dein**em**	dein**er**	dein**em**,	to your
sein	sein**e**	sein,	his, its	sein**em**	sein**er**	sein**em**,	to his, its
ihr	ihr**e**	ihr,	her	ihr**em**	ihr**er**	ihr**em**,	to her
unser	unser**e**	unser,	our	unser**m**	unser**er**	unser**m***,	to our
euer	eur**e**	euer,	your	eur**em***	eur**er**	eur**em***,	to your
ihr	ihr**e**	ihr,	their	ihr**em**	ihr**er**	ihr**em**,	to their
Ihr	Ihr**e**	Ihr,	your	Ihr**em**	Ihr**er**	Ihr**em**,	to your

*) also unserem or unsrem, unsrer, euerem or euerm, euerer.

der Vater, the father	**dem** Vater, to the father
die Mutter, the mother	**der** Mutter, to the mother
das Mädchen, the girl	**dem** Mädchen, to the girl
ein Hund, a dog	ein**em** Hund**e**, to a dog
ein Kind, a child	ein**em** Kind**e**, to a child
ein Haus, a house	ein**em** Haus**e**, to a house
der Knabe, the boy	**dem** Knabe**n**, to the boy
dieser Hirt, this herdsman	dies**em** Hirt**en**, to this herdsman
ein Held, a hero	ein**em** Held**en**, to a hero

1. The Dative Singular of nouns is, generally, like the Nominative.

2. Masculine and neuter nouns of one syllable, with **es** in the Genitive, take **e** in the Dative, but may also omit it.

3. Nouns that take **n** or **en** in the Genitive and Accusative, retain it in the Dative also. (See 88, 107, 114.)

4. The Dative ordinarily corresponds to the English Objective with the preposition *to*. It is, however, used with many verbs, where the English omits the preposition.

5. In the arrangement of the sentence the Dative generally precedes the Accusative.

wem? to whom?	danken, to thank	with the Dative
verdanken, to owe	nützen, to benefit	
gehören, to belong	schmeicheln, to flatter	
	folgen, to follow	

Dieses Messer gehört der Magd. Wem gehören diese Rosen? Sie gehören jener Dame. Diese Bücher gehören meiner Schwester. Schickst du der Tante die Schlüssel, Friedrich? Ganz gewiß. Dieser Garten gehört meinem Onkel, aber das Haus gehört meinem Vater. Der Landmann verkauft diesem Manne sein Pferd. Wem gehört dieser Hund? Er gehört unserm Nachbar. Wessen Uhr ist das? Sie gehört meinem Bruder; sie ist sehr schön, aber sie ist auch sehr teuer. Mein Bruder verdankt diesem Arzte sein Leben. Wir gehorchen unserm Vater und

unserer Mutter. Die Schüler folgen ihrem Lehrer. Dieser Knabe dankt seinem Wohlthäter. Dieser Hund schmeichelt seinem Herrn. Die Haustiere nützen dem Menschen. Wem schickt der Onkel diese Blumen? Wahrscheinlich unserer Mutter; heute ist ihr Geburtstag.

122. der Buchbinder, the bookbinder — schädlich, injurious
der Blumenstrauß, the bouquet — angenehm, agreeable
erklären, to explain — dankbar, grateful
die Nachricht, die Neuigkeit, the news

If the predicate of a sentence consists of a verb in a Simple Tense and an adjective, the latter stands at the end of the sentence, preceded by all the adjuncts of the predicate, thus:

Die Nachricht **ist** meinem Bruder **angenehm.**	The news is agreeable to my brother.
Die Nachricht **ist** dem Bruder meines Freundes wahrscheinlich sehr **angenehm.**	The news is, probably, very agreeable to the brother of my friend.

To whom do you send these books? To the bookbinder? This man owes his fortune to his uncle. This castle belongs to the prince. Do you send a messenger to my father? To whom does your brother sell his horse? He sells his horse to an Englishman. This boy is very troublesome to his teacher. We send this bouquet to our aunt. This book belongs to my friend. This hat belongs to the child. The dog follows (to) his master. The boy obeys (to) his teacher. This cloak belongs to a soldier. What does Charles send to his mother? A bouquet. This book is very injurious to the boy. The news is very agreeable to my father. William explains the lesson to his sister. John is grateful to his uncle.

123. Nominative Plural. | Genitive Plural.

Nominative Plural	Genitive Plural
di**e**, the	d**er**, of the
mein**e**, my	mein**er**, of my
di**e** Väter, the fathers	d**er** Väter, of the fathers
dies**e** Mütter, these mothers	dies**er** Mütter, of these mothers
jen**e** Kinder, those children	jen**er** Kinder, of those children
mein**e** Brüder, my brothers	mein**er** Brüder, of my brothers
dein**e** Schwestern, your sisters	dein**er** Schwestern, of your sisters
sein**e** Häuser, his houses	sein**er** Häuser, of his houses
unser**e** Freunde, our friends	unser**er*** Freunde, of our friends
eur**e** Aufgaben, your lessons	eur**er*** Aufgaben, of your lessons
ihr**e** Bücher, their books	ihr**er** Bücher, of their books
Ihr**e** Bücher, your books	Ihr**er** Bücher, of your books

der Flügel, the wing
die Eltern, the parents
die Königin, the queen
die Freude, the joy
das Segel, the sail
die Taube, the dove
der Gesang, the song
die Nahrung, the food
giftig, poisonous
verschieden, various, different

*) also unsrer, euerer.

1. All determinative words, as dieser, jener, mein, dein, etc., have in the Genitive Plural **er**.

2. The Nominative, Genitive and Accusative Plural of nouns are always alike. (See 93.)

Die Blätter dieser Bäume sind giftig. Die Flügel unserer Tauben sind schwarz. Hörst du den Gesang der Vögel? Die Eltern dieser Kinder sind zwar arm, aber sie sind glücklich und zufrieden. Die Rose ist die Königin der Blumen. Das Betragen dieser Knaben ist sehr unartig. Die Segel der Schiffe sind weiß. Die Federn dieser Vögel sind sehr schön. Hier sind die Bücher unserer Freunde. Wo sind die Strümpfe der Kinder, Marie? Die Masten dieser Schiffe sind ziemlich hoch. Der Löwe ist der König der Tiere. Die Nahrung der Tiere ist sehr verschieden.

Die Kinder sind die Freude ihrer Eltern. Die Dächer der Häuser in New York sind flach. Wir bewundern den Mut dieser Soldaten. Die Zähne der Raubtiere sind scharf.

124. die Jugend, youth
der Frühling, the spring-time
der Griff, the handle
die Farbe, the color
die Gestalt, the shape
die Tasse, the cup
das Heft, the copy-book
blau, blue
dunkel, dark
ganz, altogether, quite

The fruit of these trees is ripe. The lion is called the king of (the) animals, and the eagle is called the king of (the) birds. Where are the copy-books of your pupils? Here they are, but they are not very clean. (The) youth is the spring-time of our years. The handles of our knives are white. The color of your chairs is too dark. The shape of these forks is very pretty. The color of our plates is blue and white, but our cups are altogether white.

125.

Nominative Plural.	Dative Plural.
di**e**, the	de**n**, to the
mein**e**, my	meine**n**, to my

di**e** Jäger, the hunters	de**n** Jäger**n**, to the hunters
dies**e** Mütter, these mothers	diese**n** Mütter**n**, to these mothers
jen**e** Häuser, those houses	jene**n** Häuser**n**, to those houses
mein**e** Freunde, my friends	meine**n** Freunde**n**, to my friends
dein**e** Fragen, your questions	deine**n** Fragen, to your questions
sein**e** Augen, his eyes	seine**n** Augen, to his eyes
unser**e** Knaben, our boys	unser**n*** Knaben, to our boys
eur**e** Ochsen, your oxen	eure**n*** Ochsen, to your oxen
ihr**e** Federn, their pens	ihre**n** Federn, to their pens
Ihr**e** Federn, your pens	Ihre**n** Federn, to your pens

* also unseren or unsren, eueren or euern.

Compounds of — **mann** have often the plural -- **leute**:

der Kaufmann, the merchant — die Kauf**leute**, the merchants
der Landmann, the farmer — die Land**leute**, the farmers
der Landsmann, the countryman — die Lands**leute**, the countrymen
der Zimmermann, the carpenter — die Zimmer**leute**, the carpenters

der Gehorsam, obedience
die Dankbarkeit, thankfulness
das Bilderbuch, the picture-book
schulden, to owe
zeigen, to show
erzogen, bred, educated

1. All determinative words, as dieser, jener, mein, dein, etc., have in the Dative Plural **en**. The Dat. Plur. of unser is usually unser**n**, also unseren or unsren.

2. The Dative Plural of nouns is formed by adding **n** to the Nominative Plural, unless the latter ends in **n**.

Dieser Knabe ist wohl erzogen; er sagt seinen Eltern und Lehrern immer die Wahrheit. Warum schicken Sie Ihren Schwestern das Geld nicht? Friedrich zeigt seinen Lehrern den Brief seines Vaters. Warum gehorchst du deinen Eltern nicht, Karl? Das ist sehr unartig; du schuldest deinen Eltern Gehorsam und Dankbarkeit. Wem gehören diese Bücher? Sie gehören den Kaufleuten. Heinrich zeigt seinen Freunden unsern Garten. Diese Pferde gehören jenen Landleuten. Der Onkel erklärt den Kindern die Bilderbücher. Die Gewehre gehören den Soldaten. Dieser Engländer zeigt seinen Landsleuten die Stadt. Die Säge und der Hammer gehören den Zimmerleuten.

126. das Schaf, the sheep
das Spiel, the play
die Saat, the crop
günstig, favorable

Those fields belong to our neighbors. Uncle John is telling stories to the children. The sheep is very useful to (the) men. What does the boy say to his parents? We owe obedience to our parents and teachers. How much do you owe (to)

these merchants? The news is very agreeable to the soldiers. A garden is useful to (the) farmers. These books are useful to the boys. (The) play is very agreeable to the children. The weather is very favorable to the crops

127. der Zoll, the inch
das Paar, the pair
das Stück, the piece
das Dutzend, the dozen
die Elle, the ell
die Yard, the yard
der Meter, the meter
das Pfund, the pound
die Unze, the ounce
die Meile, the mile
die Schlittschuhe, the skates
der Kaffee, the coffee
der Thee, the tea
wünschen, to wish, want†

† *to want* in the sense of *to need* is in German **brauchen;** in the sense of *to wish, to desire* it is rendered by **wünschen.**

zwei Fuß lang, two feet long
zwei Pfund Kaffee, two pounds *of* coffee
zwei Unzen Thee, two ounces *of* tea

1. After a numeral, a noun expressing quantity, weight or measure (unless it is a feminine noun in **e**) usually has the singular form.

2. The preposition *of* after a noun signifying measurement is not rendered.

Was wünschen Sie? Ich wünsche vier Unzen Thee. Max braucht ein Paar Schuhe. Unser Onkel schickt dem Gärtner zwei Flaschen Wein. Meine Mutter kauft drei Paar Tauben und zwei Pfund Mehl. Mein Bruder kauft ein Paar Schlittschuhe. Hier sind vier Yard Band. Das ist nicht genug, ich brauche ein Stück Band. Unsere Pulte sind zwei Fuß hoch. Eine Yard ist drei Fuß, ein Meter ist drei Fuß und drei Zoll. Wie viel Uhr ist es? Ich glaube, es ist vier Uhr. Der Schneider braucht fünf Ellen Tuch und drei Ellen Band. Wünschen Sie eine Tasse Thee? Diese Straße ist drei Meilen lang.

128. der Zucker, the sugar
die Kirsche, the cherry
gebrauchen, to use
kosten, to cost
der Handschuh, the glove
durstig, thirsty
das Leinen, the linen
angenehm, pleasant

die Stadt New York, the city *of* New York
die Insel Wight, the isle *of* Wight
der Monat Mai, the month *of* May

The preposition *of*, between the Common and the Proper Name of the same object, is not translated.

We use a pound of sugar [a] (the) week. What does a pound of cherries cost? Do you wish a cup of coffee? The isle of Wight is very beautiful; it is like a garden. The month of May is very pleasant. Are you not thirsty, Mary? Yes, I am very thirsty. There is a cup of tea. We want a pound of sugar, six pounds of coffee, and two dozen knives and forks. My aunt buys six pair of gloves and a dozen pair of stockings. The shoemaker makes a pair of shoes for Louisa, and two pair of boots for William. How many yards of linen do you want? I want six yards.

129. das Brot, the bread
das Fleisch, the meat
der Apfel, the apple
Brot, bread, *some* bread
Fleisch, meat, *some* meat
Äpfel, apples, *some* apples

der Wein, the wine
der Pfeffer, the pepper
das Wasser, the water
das Salz, the salt
der Buchhändler, the bookseller

Die Mutter kauft Brot und Fleisch. Wünschen Sie Wein oder Wasser? Wer braucht Zucker? Der Buchhändler verkauft Bücher, Federn, Tinte und Papier. Der Schuhmacher macht Schuhe und Stiefel. Der Schreiner

macht Tische und Stühle. Unser Nachbar hat Vögel, Hunde, Pferde und Katzen. Eure Tante kauft Messer und Gabeln, Tassen und Gläser. Brauchen Sie Kaffee, Frau Kramer? Ja, ich brauche Kaffee, Salz und Pfeffer. Hier ist Wein, und da ist Kaffee.

130. die Citrone, the lemon
die Apfelsine, the orange
Gemüse, vegetables
sonst noch etwas, any thing else, something else

What do you buy? I buy some meat, vegetables and bread. My sister buys sugar and coffee. What do you want, Sir? I want a pen, some paper, and some ink. Who is this woman? She is the wife of our neighbor. What does she want? She wants some salt and some coffee. What are you looking for? I am looking for some lemons and oranges. How much coffee does your mother want? She wants a pound of coffee and two pounds of sugar. Do you want any thing else? No, Sir.

131. What do you want, Sir? Ich brauche eine Feder, Tinte und Papier. There is paper and a pencil. Wünschen Sie sonst noch etwas? I want six bottles of wine, and some coffee and sugar. Wie viel Kaffee und Zucker wünschen Sie? Five pounds of coffee and two pounds of sugar. Wem gehört dieses Haus? It belongs to Mr. Farrer and (to) his brother. Wer sind diese Herren? They are merchants. Sind es Amerikaner? No, Sir. Are they rich? Es ist, wie Sie sagen. Where do they live? Sie wohnen in Fort Washington. Who is this boy? Es ist der Sohn des Herrn Georg Farrer.

132. Imperfect Tense of the verb **sein**, *to be.*

ich war,	I was	war ich?	was I?
du war**st**,	you were	war**st** du?	were you?
er war,	he was	war er?	was he?
wir war**en**,	we were	war**en** wir?	were we?
ihr war(**e**)**t**,	you were	war(**e**)**t** ihr?	were you?
sie war**en**,	they were	war**en** sie?	were they?
Sie war**en**,	you were	war**en** Sie?	were you?

den ganzen Tag, the whole day — gar, done
auf dem Lande, in the country — gestern, yesterday

The adverb of time precedes, in German, those of place or manner, and commonly the object when this is a noun.

Ich war müde. Warst du auch müde, mein Kind? Wer war krank? Karoline war sehr krank. Waren Sie gestern zu Hause, Herr Frank? Ja, ich war den ganzen Tag zu Hause; auch mein Bruder war zu Hause. Waren eure Federn gut, Kinder? Nein, unsere Federn waren zu weich. War Ihre Mutter unwohl, Herr Jones? Ja, sie war sehr unwohl. Wie war das Brot? Das Brot war gut, aber das Fleisch war schlecht; es war nicht gar. Wo warst du gestern? Ich war in Chicago. Meine Brüder waren gestern auf dem Lande. Wo warst du den ganzen Tag, Karl, und wo war deine Schwester? Wir waren beide in der Schule. Deine Tante war gestern hier.

133.

ich war **nicht**,	I was not	war ich **nicht**?	was I not?
du war**st** **nicht**,	you were not	war**st** du **nicht**?	were you not?
er war **nicht**,	he was not	war er **nicht**?	was he not?
wir war**en** **nicht**,	we were not	war**en** wir **nicht**?	were we not?
ihr war(**e**)**t** **nicht**,	you were not	war(**e**)**t** ihr **nicht**?	were you not?
sie war**en** **nicht**,	they were not	war**en** sie **nicht**?	were they not?
Sie war**en** **nicht**,	you were not	war**en** Sie **nicht**?	were you not?

vorgestern, the day before yesterday
ehemals, formerly
ebenso.... als, as.... as
blind, blind
Nero, Nero
der Tyrann, the tyrant

This book was not dear, it was very cheap. Charles and Albert were not here yesterday. Was the door of my room open, Theodore? No, Sir, the door was shut, but the windows were open. Was not your father a merchant in Boston? Yes, Sir [,he was]. Was the weather not very pleasant the day before yesterday, my friends? John and Charles were always my friends. Our uncle was formerly very rich. Was not Mr. Rogers your teacher? No, Sir, that gentleman was never our teacher. Was not your brother blind? Nero was a tyrant. Washington was as good as [he was] great.

134. Present Tense of the verb **haben**, *to have.*

ich hab**e**,	I have	hab**e** ich?	have I?
du ha**st**,	you have	ha**st** du?	have you?
er ha**t**,	he has	ha**t** er?	has he?
wir hab**en**,	we have	hab**en** wir?	have we?
ihr hab**t**,	you have	hab**t** ihr?	have you?
sie hab**en**,	they have	hab**en** sie?	have they?
Sie hab**en**,	you have	hab**en** Sie?	have you?

ich **habe** recht, I *am* right — ich **habe** unrecht, I *am* wrong

das Tintenfaß, the inkstand
die Mütze, the cap
die Geschwister, the brothers and sisters

Ich habe ein Buch, du hast eine Feder, Karl hat das Tintenfaß. Franz hat mein Messer. Meine Brüder haben

ein Pferd. Die Landleute haben Pferde. Wer hat meine Schuhe und Strümpfe? Hast du meine Feder, Heinrich? Dieser Mann hat einen Sohn und eine Tochter. Haben Sie einen Hund, Herr Beyer? Ja, ich habe einen Hund; er ist sehr wachsam. Das Mädchen hat eine Rose. Hat Ihr Sohn einen Hut? Nein, er hat eine Mütze. Meine Mutter hat eine Schwester; sie ist meine Tante. Was hast du da, Karl? Ich habe ein Messer und eine Gabel. Wir haben eine Katze und einen Hund, und unser Nachbar hat ein Pferd. Wo hast du dein Buch? Hast du eine Schwester? Hat dieser Mann eine Tochter? Ich habe recht. Ihr habt unrecht, Kinder. Haben Sie noch Ihre Eltern? Ja, aber sie sind schon sehr alt. Haben Sie Geschwister? Ich habe einen Bruder und drei Schwestern.

135. die Tafel, the slate — die Ente, the duck
die Trommel, the drum — Anton, Anthony

I have a needle. You have a pen. Emily has a penknife. Have you a sister, Henry? Yes, I have a sister. Our neighbors have horses and dogs. The farmers have ducks and geese. Lewis has our knives. Charles, have you [got] my book? Where is my pen? Theresa, have you my needle? You are right, Sir; my son is wrong. Anthony and Edward have a horse. Has your father still a sister? What has the child? It has a drum. I have a book, you have a slate, and your brother has a pencil. We have a father and (a) mother. Our friend Anthony has brothers and sisters.

136.

ich habe **nicht**,	I have not I do not have	habe ich **nicht**?	have I not? do I not have?
du hast **nicht**,	you have not	hast du **nicht**?	have you not?
er hat **nicht**,	he has not	hat er **nicht**?	has he not?
wir haben **nicht**,	we have not	haben wir **nicht**?	have we not?
ihr habt **nicht**,	you have not	habt ihr **nicht**?	have you not?
sie haben **nicht**,	they have not	haben sie **nicht**?	have they not?
Sie haben **nicht**,	you have not	haben Sie **nicht**?	have you not?

Remember that the adverb **nicht**, *not*, is generally placed after the object of the verb. Ich habe das Buch **nicht**, I have *not* the book. (See 78.)

Hat nicht Ihr Freund ein Haus? Nein, er hat kein Haus, er hat nur einen Garten. Hat diese Frau eine Tochter? Nein, sie hat keine Tochter. Haben Sie kein Geld? Haben Sie nicht ein Messer? Ja, da ist es. Wer hat meinen Regenschirm? Karoline, hast du nicht meinen Regenschirm? Nein, Clara, ich habe deinen Regenschirm nicht. Haben Sie nicht einen Bleistift, Herr Braun? Nein, ich habe keinen Bleistift; aber da [ist] (sind) Feder und Tinte. Haben Sie nicht einen Bruder, Herr Schmidt? Ja, er ist Lehrer in Brooklyn. Diese Knaben haben euren Ball nicht.

137. die Kette, the chain weder . . noch, neither . . nor

Have you my pen, Henry? I have not your pen. Has not your brother James your watch? No, he has not my watch, he has only the chain. Where have you [got] your penknife, Fred? There it is. Have you not my pens, William? Yes, here they are. These boys have neither the apples nor the cherries. This farmer has no horses. We have not the money. Have you not my book,

Charles? No, I have it not. We have neither the bottles nor the glasses. I believe, you have my keys, Francis. No, Sir, I have not your keys. Has that boy no slate? Has your sister a flower? Yes, she has a rose. I have no spoon, and my brother has no chair.

138. Imperfect Tense of the verb **haben**, *to have.*

ich hatt**e**,	I had	hatt**e** ich?	had I? did I have?
du hatt**est**,	you had (thou hadst)	hatt**est** du?	had you? did you have?
er hatt**e**,	he had	hatt**e** er?	had he?
wir hatt**en**,	we had	hatt**en** wir?	had we?
ihr hatt**et**,	you had	hatt**et** ihr?	had you?
sie hatt**en**,	they had	hatt**en** sie?	had they?
Sie hatt**en**,	you had	hatt**e**.. Sie?	had you?

ich **hatte** recht, I *was* right ich **hatte** unrecht, I *was* wrong

der Regenmantel, the water-proof (cloak) Margarete, Margaret
Californien, California Julie, Julia

Ich hatte zwei Schwestern, Margarete und Julie; beide waren in Californien. Wer hat mein Buch? Johann hatte es gestern, aber er hat es heute nicht. Du hattest meine Feder, Anton; wo ist sie? Was suchen Sie? Hatten Sie einen Regenschirm? Nein, ich hatte einen Regenmantel. Ich hatte ehemals einen Hund. Meine Brüder hatten Tauben. Hatte Gottfried einen Ring oder eine Uhr? Er hatte weder eine Uhr, noch einen Ring. Was hatte er? Er hatte einen Schlüssel. Waret ihr gestern in der Schule, Kinder? Nein, Vater, wir hatten (einen) Feiertag; es war Washingtons Geburtstag. Glaubst du es jetzt, Vater? Ja, du hattest recht, und ich hatte unrecht.

139.

ich hatte **nicht**,	I had not I did not have	hatte ich **nicht**?	had I not? did I not have?
du hatt**est nicht**,	you had not	hatt**est** du **nicht**?	had you not?
er hatt**e nicht**,	he had not	hatt**e** er **nicht**?	had he not?
wir hatt**en nicht**,	we had not	hatt**en** wir **nicht**?	had we not?
ihr hatt**et nicht**,	you had not	hatt**et** ihr **nicht**?	had you not?
sie hatt**en nicht**,	they had not	hatt**en** sie **nicht**?	had they not?
Sie hatt**en nicht**,	you had not	hatt**en** Sie **nicht**?	had you not?

das Vergnügen, the pleasure

William did not have the book. Had you not as many books as my cousin? We had two servants; now we have only one. You were wrong, Mr. Jones, but your brother was right. Where is my book? Did you not have it yesterday? No, Sir, you are wrong, I had it not; James had it. We had much pleasure the day before yesterday.* Who had the knife? Andrew had it. Henry and Charles had the money. Did you have much pleasure in the country, my friends? No, we had not much pleasure; the weather was bad the whole day.*

140. Warst du vorgestern in der Schule, Karl? No, Sir, I was at home, for I was sick. Hattest du deine Aufgaben? Yes, Sir, I had my lessons. Bist du heute wohl? Yes, I am quite well to-day. Where is your slate? Ich habe keine Tafel; ich hatte nie eine Tafel. Where is your Reader? Ich hatte es gestern, aber jetzt ist es nicht hier; ich glaube, meine Schwester hat es.

---

* See 132, 122.

Well, Charles, you have no slate and no book; how do you learn your lesson? The day before yesterday you were sick and not at school*, yesterday you had no slate, to-day you have neither slate nor book. You were formerly very attentive and diligent, but now you are* lazy and careless.

141. Imperative.

1. lobe 2. lob(**e**)**t** 3. lob**en** **Sie**	praise	lob**e** **nicht** lob(**e**)**t** **nicht** lob**en** **Sie** **nicht**	do not praise
1. sei 2. sei**d** 3. sei**en** **Sie**	be	sei **nicht** sei**d** **nicht** sei**en** **Sie** **nicht**	be not, do not be
1. hab**e** 2. hab**t** 3. hab**en** **Sie**	have	hab**e** **nicht** hab**t** **nicht** hab**en** **Sie** **nicht**	do not have

The first two forms of the German Imperative refer to the pronouns **du** and **ihr**, and are used in familiar address. (See 48.) In polite conversation, when speaking either to one person or to more than one, the third form is used, with the pronoun after the verb, as in the example given: loben **Sie**, *praise*. (See 54.)

die Empfehlung, the respects
der Braten, the roast
die Nachsicht, the forbearance
köstlich, delicious
ruhig, quiet, still
spät, late
entschuldigen, to excuse
es thut mir leid, I am sorry
Christoph, Christopher
dann, then
mit, with

Alfred, lerne deine Aufgaben, und dann spiele. Kinder, lernt eure Aufgaben, und dann spielt. Entschuldigen Sie meinen Vater, Herr Michels, er ist sehr unwohl. Es thut

*) See 56.

mir sehr leid; ich schicke Ihrem Vater meine Empfehlung. Christoph, zeige diesem Herrn unsern Garten! Kinder, zeigt jetzt dem Onkel eure Hefte! Zeigen Sie diesem Herrn die Zimmer, Konrad! Öffnet die Fenster nicht, Kinder; es ist zu kalt. Clara! Wo sind Sie? Hier bin ich. Was wünschen Sie? Reinigen Sie unser Zimmer, öffnen Sie die Fenster, und dann bereiten Sie das Mittagessen. Sehr wohl. Sucht eure Bücher, Knaben; es ist schon spät. Versuchen Sie den Braten, meine Herren; er ist köstlich. Kinder, jetzt seid ruhig; Onkel Richard erzählt eine Geschichte. Haben Sie keine Nachsicht mit Karl, Herr Schumann; er ist sehr faul und unartig.

142. der Rat, the advice
die Seite, the page
die Geduld, the patience
die Minute, the minute
das Exempel, the sum
das Wort, the word
schwatzen, to talk
noch einmal, again, once more
falsch, wrong
ganz, entirely

My son, hear the advice of your father. Children, love your parents. Now, boys, learn six pages, word for word. Be diligent, children. Somebody is knocking; open the door, Margaret. Be quiet, boys, do not talk and laugh in school. Do not laugh, Sir, I [tell] (say) the truth. Where is your sum, Andrew? Here it is. It is wrong, entirely wrong; try it again. Wait a minute, Mr. Gross. Have patience with Julius, Mr. Hard; he has no lesson; he was very unwell yesterday. Answer, John, what are you doing? Have patience, children. Do not cry, my child. Do not follow the advice of this man.

143. Imperfect Tense.

ich lern**te**,	I learned	lern**te** ich?	did I learn?
du lern**test**,	you learned	lern**test** du?	did you learn?
er lern**te**,	he learned	lern**te** er?	did he learn?
wir lern**ten**,	we learned	lern**ten** wir?	did we learn?
ihr lern**tet**,	you learned	lern**tet** ihr?	did you learn?
sie lern**ten**,	they learned	lern**ten** sie?	did they learn?
Sie lern**ten**,	you learned	lern**ten** Sie?	did you learn?

1. The Imperfect Tense of regular *(weak)* verbs is formed by changing the ending **en** or **n** of the Infinitive to **te**, as: lern**en**, to learn; ich lern**te**, I learned. Verbs whose stems end in **d**, **t**, **gn** or **chn** take **ete**, as: red**en**, to speak; ich red**ete**, I spoke.

2. The German Imperfect answers to the three English forms of the Imperfect, thus: **ich lernte**, I learned, I did learn, I was learning. (See 60.)

Write the following verbs in the Imperfect, *affirmatively* and *interrogatively:*

legen, to lay, put — tadeln, to blame
machen, to do, make — kaufen, to buy

das Einmaleins, the multiplication-table — holen, to go for, fetch
wen? whom? — während, whilst *(conjunction)*

Wohnten Sie nicht ehemals in Hoboken? Nein, ich wohnte in Brooklyn. Gestern regnete es fast den ganzen Tag. Was holte die Magd? Sie holte Wasser. Was! Ihr hattet kein Wasser! Was lernte deine Schwester? Sie lernte das Einmaleins. Wen lobte der Lehrer? Er lobte meinen Bruder. Was brauchten Sie? Ich brauchte eine Feder. Was kaufte Ihre Magd? Sie kaufte Brot und Kartoffeln. Was holte Heinrich? Er holte Wein, Fleisch und Brot. Wer kaufte diesen Garten? Mein Lehrer. Die Arbeiter verlangten ihren Lohn. Die Landleute pflügten das Feld und säten Weizen und Gerste. Die Kinder spielten, während ich arbeitete.

144.

ich red**ete** **nicht**,	I did not speak
du red**etest** **nicht**,	you did not speak
er red**ete** **nicht**,	he did not speak
wir red**eten** **nicht**,	we did not speak
ihr red**etet** **nicht**,	you did not speak
sie red**eten** **nicht**,	they did not speak
Sie red**eten** **nicht**,	you did not speak
red**ete** ich **nicht**?	did I not speak?
red**etest** du **nicht**?	did you not speak?
red**ete** er **nicht**?	did he not speak?
red**eten** wir **nicht**?	did we not speak?
red**etet** ihr **nicht**?	did you not speak?
red**eten** sie **nicht**?	did they not speak?
red**eten** Sie **nicht**?	did you not speak?

Conjugate in the same way, orally or in writing, the following verbs:

fürchten, to fear	wüten, to rage
arbeiten, to work	töten, to kill
schwer, difficult, hard	vor einem Jahre, a year ago

diesen Morgen, this morning

Lewis did not learn his piece. Why did you not learn your lesson, Ralph? I had no time; I was indisposed; it was too difficult. No, my boy, you did not try (it); learn it for to-morrow. Why did you not buy this horse? It was too dear, my friend. What did you buy? I bought a pair of shoes and a pair of gloves. Henry, where were you this morning? I was picking flowers. When did you buy this house, Mr. Jenkins? I bought it a year ago. John! John! did you look for your brother? Yes, Sir, here he is. What were the boys doing? They were playing [at] ball.

145. **Perfect Tense.**

ich habe **gelobt,**	I have praised (been praising)
du hast **gelobt,**	you have praised
er hat **gelobt,**	he has praised
wir haben **gelobt,**	we have praised
ihr habt **gelobt,**	you have praised
sie haben **gelobt,**	they have praised
Sie haben **gelobt,**	you have praised
habe ich **gelobt?**	have I praised?
hast du **gelobt?**	have you praised?
hat er **gelobt?**	has he praised?
haben wir **gelobt?**	have we praised?
habt ihr **gelobt?**	have you praised?
haben sie **gelobt?**	have they praised?
haben Sie **gelobt?**	have you praised?

1. The Perfect Tense of most verbs is formed by adding the Past Participle to the auxiliary **ich habe,** *I have.*

2. The Past Participle of regular *(weak)* verbs is formed by changing **en** or **n** of the Infinitive to **t** and prefixing **ge,** as: lieb**en,** to love, **ge**lieb**t,** loved. Verbs whose stems end in **d, t, gn** or **chn,** take **et,** as: red**en,** to speak, **ge**red**et,** spoken.

3. Verbs that begin with one of the unaccented syllables **be, ge, er, ver, zer,** or verbs with the ending **ieren,** do not take the prefix **ge,** thus: besuchen, to visit, Past Participle, **be**such**t,** visited; stud**ieren,** to study, Past Participle, studier**t,** studied.

4. In a sentence that contains a compound tense formed of an auxiliary and a Past Participle, the latter is placed at the end.

5. The Conjugation of ***Regular Verbs*** is usually called the ***Weak Conjugation.***

Conjugate, in the same manner as above, the following verbs: spielen, to play; wohnen, to live; sagen, to say, tell; bauen, to build.

das Bild, the picture
zweimal, twice
gewiß nicht, by no means
verlegen, to mislay
scherzen, to joke
die ganze Nacht, all night

Wer hat dieses Haus gebaut? Unser Neffe; er ist ein Baumeister. Wer hat dieses Bild gezeichnet? Ich glaube, Franz hat es gezeichnet. Sie scherzen, mein Freund. Gewiß nicht, Franz ist sehr geschickt. Hat Friedrich seine Aufgaben gemacht? Wie viele Jahre haben Sie in Baltimore gewohnt? Fast fünf Jahre. Karl hat seine Uhr verlegt. Unser Onkel hat sein Haus und seinen Garten verkauft. Mein Freund hat den ganzen Tag studiert. Es hat die ganze Nacht geregnet. Es donnert; haben Sie es gehört? Es hat zweimal gedonnert.

146.

ich habe **nicht** ge**r**ede**t**,	I have not spoken
du hast **nicht** ge**r**ede**t**,	you have not spoken
er hat **nicht** ge**r**ede**t**,	he has not spoken
wir haben **nicht** ge**r**ede**t**,	we have not spoken
ihr habt **nicht** ge**r**ede**t**,	you have not spoken
sie haben **nicht** ge**r**ede**t**,	they have not spoken
Sie haben **nicht** ge**r**ede**t**,	you have not spoken
habe ich **nicht** studiert?	have I not studied?
hast du **nicht** studier**t**?	have you not studied?
hat er **nicht** studier**t**?	has he not studied?
haben wir **nicht** studier**t**?	have we not studied?
habt ihr **nicht** studier**t**?	have you not studied?
haben sie **nicht** studier**t**?	have they not studied?
haben Sie **nicht** studier**t**?	have you not studied?

Conjugate, in the same manner, the following verbs:

warten, to wait	probieren, to try, taste
rechnen, to cipher	verdienen, to deserve

	Singular.	Plural.
Nom.	er, he; sie, she; es, it	sie, they
Acc.	ihn, him; sie, her; es, it	sie, them

The Pronoun of the Third Person Singular must agree in gender with the noun to which it relates. Thus, when speaking of the chair (**der** Stuhl) we use **er** and **ihn**; of the flower (**die** Blume) **sie**; of the book (**das** Buch) **es**. (See 90.)

das Klavier, the piano | wie lange? how long?

Has the tailor sent my coat? No, Sir, he has not yet sent it. Why have you sold your horse, Mr. Koch? It was too old. Have you planted [any] potatoes, Mr. Oswald? To whom has your brother sold his piano? How long have you been learning German? Not quite a year. Have you studied your lesson, Ralph? Yes, Sir [,I have]. Have you breakfasted? Not yet. Where is your dog? My father has sold it. Have you done your lessons? I have not yet done them. Where did you buy these rings? I bought them in Paris.

147. **Pluperfect Tense.**

ich hatte **gelobt**,	I had praised (been praising)
du hattest **gelobt**,	you had praised
er hatte **gelobt**,	he had praised
wir hatten **gelobt**,	we had praised
ihr hattet **gelobt**,	you had praised
sie hatten **gelobt**,	they had praised
Sie hatten **gelobt**,	you had praised
hatte ich **gelobt**?	had I praised?
hattest du **gelobt**?	had you praised?
hatte er **gelobt**?	had he praised?
hatten wir **gelobt**?	had we praised?
hattet ihr **gelobt**?	had you praised?
hatten sie **gelobt**?	had they praised?
hatten Sie **gelobt**?	had you praised?

The Pluperfect of most verbs is formed by adding the Past Participle to the auxiliary **ich hatte**, *I had.*

Write the Pluperfect of each of the following verbs *affirmatively* and *interrogatively:*

glauben, to believe	hoffen, to hope
zeichnen, to draw	bestrafen, to punish

der Frost, the frost — die Blüte, the blossom
der Fehler, the mistake — unangenehm, disagreeable
voriges Jahr, last year — zerstören, to destroy (to kill)
zornig, angry — beleidigen, to offend
die Pflaume, the plum

Ich hatte eine Uhr gekauft. Gestern war unser Onkel hier; wir hatten ihn schon vorgestern erwartet. Warum warst du gestern nicht in Hoboken, Ludwig? Ich hatte keine Zeit; ich habe gestern den ganzen Tag gearbeitet. Warum weinst du, Georg? Der Lehrer hat ihn bestraft. Das ist unangenehm, aber wahrscheinlich hattest du es verdient. Wir hatten voriges Jahr weder Kirschen noch Pflaumen; der Frost hatte die Blüten zerstört. Franz war sehr zornig; hattest du ihn beleidigt? Wie viele Fehler hattest du gemacht, Emil? Ich hatte nur zwei Fehler gemacht. Der Sturm hatte viele Häuser zerstört.

148. ich hatte **nicht** verkauf**t**, — I had not sold
du hattest **nicht** verkauf**t**, — you had not sold
er hatte **nicht** verkauf**t**, — he had not sold
wir hatten **nicht** verkauf**t**, — we had not sold
ihr hattet **nicht** verkauf**t**, — you had not sold
sie hatten **nicht** verkauf**t**, — they had not sold
Sie hatten **nicht** verkauf**t**, — you had not sold

hatte ich **nicht** verkauf**t**? — had I not sold?
hattest du **nicht** verkauf**t**? — had you not sold?
hatte er **nicht** verkauf**t**? — had he not sold?
hatten wir **nicht** verkauf**t**? — had we not sold?
hattet ihr **nicht** verkauf**t**? — had you not sold?
hatten sie **nicht** verkauf**t**? — had they not sold?
hatten Sie **nicht** verkauf**t**? — had you not sold?

Conjugate, in the same manner, the following verbs:

erwarten, to expect — beleidigen, to offend
zerstören, to destroy — studieren, to study

die Rechnung, the bill
die Reise, the journey
der Weg, the road, way
der Schmied, the blacksmith
bezahlen, to pay
ermorden, to murder
reparieren, to repair
schon längst, long before
niemand, nobody

The teacher had praised the pupil. We had not expected the death of our uncle. Our journey was not very pleasant; it had rained all night, and the roads were very bad. Why had you not paid this bill long before? We did not have the money. Mr. Wigand was very angry, but nobody had offended him. The blacksmith of the village had murdered a man. Had the watchmaker repaired your watch? Not yet, he had no time.

149. Perfect Tense of the verb **sein**, *to be.*

ich **bin** gewesen,	I *have* been
du bist gewesen,	you have been
er ist gewesen,	he has been
wir sind gewesen,	we have been
ihr seid gewesen,	you have been
sie sind gewesen,	they have been
Sie sind gewesen,	you have been
bin ich gewesen?	*have* I been?
bist du gewesen?	have you been?
ist er gewesen?	has he been?
sind wir gewesen?	have we been?
seid ihr gewesen?	have you been?
sind sie gewesen?	have they been?
sind Sie gewesen?	have you been?

The Perfect Tense of **sein**, *to be*, is formed by adding the Past Participle **gewesen**, *been*, to the Present **ich bin**.

Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively.*

in der Kirche, at church bei dem Buchhändler, at the bookseller's

Bist du heute auf dem Markte gewesen? Seid ihr dieses Jahr in Deutschland gewesen? Wer ist hier gewesen? Bist du bei dem Buchhändler gewesen? Wo seid ihr diesen Morgen gewesen? Wir sind in Newark gewesen. Wen habt ihr da besucht? Unsern Freund Karl; er ist sehr krank. Dieser Herr ist dieses Jahr in Californien gewesen. Sind Ihre Brüder nicht in Mexico gewesen? Ist Ihr Freund nicht oft in New York gewesen? Er ist nur zweimal da gewesen. Wo seid ihr so lange gewesen, Kinder? Wir sind in der Kirche gewesen. Bist du diesen Morgen in der Schule gewesen? Nein, ich bin heute nicht in der Schule gewesen. Sind die Mädchen fleißig gewesen?

150. der Musiker, the musician beschäftigt, busy
der Schauspieler, the actor glücklich, successful

Your children have been very good to-day; their teacher has praised them very [much]. Has the tailor been here? No, Sir, he has not been here. How long have you been in Paris? Almost six weeks. Has my sister been here to-day? No [,Madam], your sister has not been here. Have you not been my father's friend? This gentleman has never been a merchant. What has he been? He has been a musician or an actor. You have really been very busy. Have you never been in Germany? No, Sir, never. Where have your friends been? They have been in California. These merchants have been very successful.

151. Pluperfect Tense of the verb **sein**, *to be.*

ich **war** gewesen,	I *had* been
du warst gewesen,	you had been
er war gewesen,	he had been
wir waren gewesen,	we had been
ihr war(e)t gewesen,	you had been
sie waren gewesen,	they had been
Sie waren gewesen,	you had been
war ich gewesen?	*had* I been?
warst du gewesen?	had you been?
war er gewesen?	had he been?
waren wir gewesen?	had we been?
war(e)t ihr gewesen?	had you been?
waren sie gewesen?	had they been?
waren Sie gewesen?	had you been?

The Pluperfect Tense of **sein**, *to be*, is formed by adding the Past Participle **gewesen**, *been*, to the Imperfect **ich war.**

Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively.*

früher, before	schwach, weak
bitterlich, bitterly	streng, severe
die Kälte, the cold	bei unserm Onkel, at our uncle's

wieder, again.

Ich war [schon] früher in Frankreich gewesen. Wir besuchten gestern unsern Freund Heinrich; er war krank gewesen, aber er war wieder ganz wohl. Dieser Knabe war blind gewesen, und seine Augen waren noch [immer] sehr schwach. Die Kälte war zu streng gewesen. Wo war Karl? Er war bei unserm Onkel und weinte bitterlich; der Vater hatte ihn bestraft. Er war gewiß sehr ungehorsam gewesen; was hatte er gemacht? Er war vorgestern nicht in der Schule gewesen. Wo war er gewesen? In Brooklyn; er hatte Nachbars Fritz begleitet. Wer hat es dem Vater gesagt? Der Lehrer; er hat unsern Vater diesen Morgen besucht. Karls Betragen ist sehr unartig.

152. unglücklich, unhappy seit zwanzig Jahren, for twenty years

This house had formerly been a church. My father was angry, for my brother Francis had been very disobedient. Cousin George had not been in Washington for twenty years*. This man had been rich, his brother had been poor. Where had you been, Edward? This woman had been very unhappy. Why did the teacher punish your brother the day before yesterday? Had he not been in school? Yes, Sir, he had been in school, but he had not learned his lesson. How long [have] (are) you [been] sick, Mr. Hine? It is now almost a year.

153. Perfect Tense of the verb **haben**, *to have.*

ich habe gehabt,	I have had	habe ich gehabt?	have I had?
du hast gehabt,	you have had	hast du gehabt?	have you had?
er hat gehabt,	he has had	hat er gehabt?	has he had?
wir haben gehabt,	we have had	haben wir gehabt?	have we had?
ihr habt gehabt,	you have had	habt ihr gehabt?	have you had?
sie haben gehabt,	they have had	haben sie gehabt?	have they had?
Sie haben gehabt,	you have had	haben Sie gehabt?	have you had?

The Perfect Tense of **haben**, *to have*, is formed by adding the Past Participle **gehabt**, *had*, to the Present **ich habe**, *I have.*

Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively.*

der Stock, the cane — das Eigentum, the property
der Winter, the winter — der Sonnenschirm, the parasol

Du hast immer Freunde gehabt. Karl hat meinen Stock gehabt. Ich habe deinen Ring und deine Uhr gehabt. Habt ihr viel Vergnügen gehabt, Kinder? Ja, Vater, wir haben sehr viel Vergnügen gehabt. Diese

---

* See 132.

Knaben haben Tauben gehabt. Unser Nachbar hat dieses Jahr viele Pflaumen und Kirschen gehabt. Dieser Herr hat viel Eigentum gehabt, aber er hat seine Häuser und Gärten verkauft und ist jetzt sehr arm. Warum haben Sie unsern Freund Theodor noch nicht besucht? Ich habe keine Zeit gehabt. Wir haben dieses Jahr keinen Winter gehabt. Hast du nicht meinen Sonnenschirm gehabt, Karoline?

154. Pluperfect Tense of the verb **haben,** *to have.*

ich hatte gehabt,	I had had	hatte ich gehabt?	had I had?
du hattest gehabt,	you had had	hattest du gehabt?	had you had?
er hatte gehabt,	he had had	hatte er gehabt?	had he had?
wir hatten gehabt,	we had had	hatten wir gehabt?	had we had?
ihr hattet gehabt,	you had had	hattet ihr gehabt?	had you had?
sie hatten gehabt,	they had had	hatten sie gehabt?	had they had?
Sie hatten gehabt,	you had had	hatten Sie gehabt?	had you had?

The Pluperfect Tense of **haben,** *to have*, is formed by adding the Past Participle **gehabt,** *had*, to the Imperfect **ich hatte**, *I had.*

Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively and negatively.*

die Zeitung, the newspaper — das Fieber, the fever
das Nervenfieber, the typhus — der Sommer, the summer

Charles has had much pleasure; he has visited his father in Philadelphia. Who has had my hat and cane? Henry has had your hat, and Lewis has had your cane. Have you had many apples and pears this year? Who has had my penknife? I have not had it, your brother has had it. We have had no summer this year. Have you had the newspaper, Mr. Fromm? Yes, Sir, I have had it, but I have not [got] it now. These children have had the typhus. Had your sister had this fever before?

155. The following Prepositions govern the Genitive Case:

wegen, on account of, for	jenseit, beyond
während, during	außerhalb, outside of
statt, anstatt, instead of	trotz, in spite of
die Faulheit, the idleness	alles, every thing
die Krankheit, the sickness	einen Spaziergang machen, to take a walk
der Krieg, the war	

Wo wart ihr während des Sommers? Wir waren in College Point. Die Stadt Brooklyn ist jenseit des Flusses. Der Lehrer hat diesen Schüler bestraft. Warum hat er ihn bestraft? Wegen seiner Faulheit. Der Schüler hat Papier statt eines Heftes gekauft. Die Lehrerin lobte Anna wegen ihres Fleißes. Eduard besuchte unsern Karl oft während seiner Krankheit. Gestern machten wir trotz des Regens einen Spaziergang. Der Landmann hat zwei Ochsen anstatt des Pferdes gekauft. Wo sind Sie während des Winters gewesen? Während eines Krieges ist alles sehr teuer.

156.

segeln, to sail	der Liebling, the favorite
stark regnen, to rain hard	die Bescheidenheit, modesty
der Geiz, avarice	verrufen, notorious

The ship did not sail on account of the storm. It rained very hard during the night. This man has never been outside of the city. Why did you not buy the book? On account of its price; it was much too dear. My uncle bought a piano instead of a carriage. This man is notorious for his avarice. Frederick is the favorite of our teacher on account of his diligence and modesty. Where does your teacher live? My teacher lives outside of the city.

157. The following Prepositions govern the Dative Case:

aus, out of	seit, since
bei, at, near	von, from, of
mit, with	zu, to, at, on

beim is a contraction of bei dem
vom " " von dem
zum is a contraction of zu dem
zur " " zu der

nach Hause, home
zum Bäcker, to the baker's
zu Hause, at home
beim Bäcker, at the baker's

Die Kinder machen mit ihrem Vater einen Spaziergang. Das Kind spielt mit dem Hunde. Wir haben das Mädchen nach Hause geschickt. Der Schneider hat Ihren Rock nicht gemacht; er ist seit Sonntag krank (gewesen). Waren Sie bei meinem Bruder? Schicken Sie die Magd zum Bäcker? Waren Sie gestern bei Ihrem Onkel? Nein, ich hatte keine Zeit. Wo wohnt Ihr Lehrer? Er wohnt bei der Kirche. Mein Vater kaufte dieses Haus von unserm Nachbar. Diese Männer reden vom Kriege. Besuchen Sie Ihren Vetter von Zeit zu Zeit?

158. die Familie, the family
das Korn, the corn
die Hacke, the hoe
erben, to inherit

The family of our neighbor is out of (the) town. There is John Miller with his dog Bruno. The teacher is not satisfied with his pupils; they are not diligent enough. This man inherited a house and (a) garden from his uncle. We bought this horse from the brother of our neighbor. I speak of my brother and of my sister. Have you been at the baker's this morning? No, Sir. George is feeding his dog with bread and milk. These men are at (the) work; they are carpenters. We are at (the) dinner. The farmer plants corn and potatoes with the hoe.

159. The following Prepositions govern the Accusative Case:

für, for
gegen, } against
wider, }
durch, through, by
ohne, without
um, around

das Gebot, the order
der Dorn, *pl.* die Dornen, the thorn
marschieren, to march
handeln, to act

Die Soldaten marschierten durch die Straßen der Stadt. Sind diese Blumen für Max? Nein, sie sind für seine Schwester. Wie viel bezahlten Sie für Ihr Haus, Herr Stein? Es ist nicht sehr teuer. Wir machten einen Spaziergang durch die Stadt. Dieser Hut ist für meinen Sohn zu groß. Kinder, handelt nie gegen das Gebot eurer Eltern und Lehrer! Für wen ist dieser Brief? Er ist für meine Mutter. Keine Rose ohne Dornen. Für wen hat der Onkel dieses Buch gekauft? Ich glaube, es ist für Heinrich; morgen ist sein Geburtstag.

160. die Welt, the world
die Strömung, the current
das Zifferblatt, the dial-plate
das Gesetz, the law
der Centralpark, Central Park
gefährlich, dangerous
unbrauchbar, useless
vertauschen, to exchange

Roads through a forest are often very dangerous. This sailor has been around the world. Mr. Jones exchanged his horse for a mule. How much did you pay for this knife? The ship is sailing against the current. The ribbon is not around your hat; where is it? I have not had it; there it is. The hunter led my father through the forest. For whom did Mr. Richard buy the book? He bought it for Clara. This road leads through (the) Central Park. Do not act against the law! A watch without a dial-plate is useless.

161. The following Prepositions govern sometimes the Dative and sometimes the Accusative: the Dative when answering the question *where?*, the Accusative when answering the question *whither?* or *whereto?*

in, in, into	vor, before	an, at, on
auf, on, upon	hinter, behind	neben, beside

im is a contraction of in dem		**am** is a contraction of an dem	
ins " "	in das	**ans** " "	an das

das Zollamt, the custom-house legen, to put

Das Schiff segelt in den Hafen. Ist das Schiff in dem Hafen? Wo ist das Zollamt? An dem Flusse. Das Buch ist auf dem Tische. Wer hat das Buch auf den Tisch gelegt? Ich glaube, es war Heinrich. Hier ist ein Garten hinter dem Hause. Wo ist der Brief unseres Vaters? Er ist in dem Buche. Da ist er nicht. Ganz gewiß, ich habe ihn in das Buch gelegt. Franz, ist der Wagen vor der Thür? Wo sind die Kinder? Ich habe sie in den Garten geschickt. Im Winter wohnen wir in der Stadt, und im Sommer wohnen wir auf dem Lande.

162. der Spielplatz, the play-ground der Korb, the basket
der Kopf, the head der Arm, the arm

Where is the letter? It is in the book; I put it into the book. Where is the book? I put it on the table in the kitchen. Fish live in the water. The boy has a basket on [his] (the)* arm. William has a book in [his] (the) hand. Henry has a cap on [his] (the) head. The sun is behind the clouds. Where are the boys? They are [in] (on) the play-ground. There is John; he is on [his] (the) way to (the) school.

* The definite article is often used in German instead of the possessive pronoun.

163. der gut**e** Vater, die gut**e** Mutter, das gut**e** Kind
dieser gut**e** Mann, diese gut**e** Frau, dieses gut**e** Mädchen
jener treu**e** Hund, jene nützlich**e** Kuh, jenes stark**e** Pferd

1. An Adjective preceding a noun as its adjunct takes *always some termination* according to the gender, number and case of the noun which it qualifies. (See 40.)

2. In the Nominative Singular, when preceded by **der, die** or **das, dieser, diese** or **dieses, jener, jene** or **jenes,** the Adjective takes the ending **e**.

Der reiche Onkel, die reiche Tante, das schöne Haus. Dieser arme Mann, diese arme Frau, dieses kleine Kind. Jener treue Hund, jene nützliche Kuh, jenes starke Pferd. Der große Garten, die schöne Blume, das alte Schloß. [Der] gute Heinrich. [Die] gute Emilie. Jener geschickte Arzt. Dieses artige Kind. Dieses junge Pferd. Jenes alte Haus. [Der] kleine Karl ist immer krank. Der treue Hund ist nützlich. Dieses neue Buch ist nicht lehrreich. Dieser junge Mann ist unser Neffe. Jener muntere Knabe ist mein Bruder.

164. The good brother and the good sister. The old uncle and the old aunt. The small garden and the small house. The fine village and the fine town. The poor mother and the poor child. The blind man and the blind woman. This beautiful bird and that beautiful flower. This useful book and that good paper. This good son and that good daughter. This large glass and that small bottle. This new knife and that new table. This young mother and that young child. The attentive boy always learns* his lessons. This new hat is too large for my brother. The little girl of the tailor is very sick.

*) See 64.

165. **Singular.**

Nom.	der gut**e** Vater, the good father
Gen.	des gut**en** Vaters, of the good father
Dat.	dem gut**en** Vater, to the good father
Acc.	den gut**en** Vater, the good father
Nom.	die gut**e** Mutter, the good mother
Gen.	der gut**en** Mutter, of the good mother
Dat.	der gut**en** Mutter, to the good mother
Acc.	die gut**e** Mutter, the good mother
Nom.	das gut**e** Kind, the good child
Gen.	des gut**en** Kindes, of the good child
Dat.	dem gut**en** Kinde, to the good child
Acc.	das gut**e** Kind, the good child

Plural for all Genders.

Nom.	die gut**en** Väter, Mütter, Kinder
Gen.	der gut**en** Väter, Mütter, Kinder
Dat.	den gut**en** Vätern, Müttern, Kindern
Acc.	die gut**en** Väter, Mütter, Kinder

the good fathers, mothers, children

1. When preceded by the different cases of **der, die, das,** of **dieser, diese, dieses,** or of **jener, jene, jenes,** the Adjective takes the ending **en** in the Genitive, Dative and Accusative Singular and in all the cases of the Plural.

2. The Accusative Singular of the feminine and neuter genders is, of course, excepted and like the Nominative. (See 78 and 163.)

Die engen Straßen. Diese kranken Kinder. Jene munteren* Knaben. Diese Frau ist die Schwester des fleißigen Landmannes. Das Dach dieses kleinen Hauses ist flach. Mein Bruder verdankt diesem geschickten Arzte sein Leben. Dieser Hut gehört dem kleinen Knaben. Wir lieben den guten Onkel. Der Vater liebt den guten Sohn, die Mutter liebt die gute Tochter. Der Kaufmann verkauft das neue Haus. Die guten Kinder gehorchen den

* also muntern.

Eltern. Wo ist das neue Buch? Hier ist es. Wir brauchen das deutsche Lesebuch. Die Federn dieser kleinen Vögel sind sehr schön. Emma pflückt die blauen Blumen.

166. The little brothers and the little sisters. These beautiful castles. My teacher praises the diligent pupil. My father bought the old house of our neighbor. The new cap of my cousin is too large. Does the joiner sell this round table? No, Sir [,he does not]. The daughter of this old lady is our teacher. Is (the) little Charles the brother of this good girl? This hat belongs to the little boy. The color of the new plates is green and white. This news is very agreeable to the old soldiers.*

167. **Singular.**

Nom. mein gut**er** Bruder, my good brother
Gen. meines gut**en** Bruders, of my good brother
Dat. meinem gut**en** Bruder, to my good brother
Acc. meinen gut**en** Bruder, my good brother

Nom. meine gut**e** Schwester, my good sister
Gen. meiner gut**en** Schwester, of my good sister
Dat. meiner gut**en** Schwester, to my good sister
Acc. meine gut**e** Schwester, my good sister

Nom. mein gut**es** Buch, my good book
Gen. meines gut**en** Buches, of my good book
Dat. meinem gut**en** Buche, to my good book
Acc. mein gut**es** Buch, my good book

Plural for all Genders.

Nom. meine gut**en** Brüder, Schwestern, Bücher
Gen. meiner gut**en** Brüder, Schwestern, Bücher
Dat. meinen gut**en** Brüdern, Schwestern, Büchern
Acc. meine gut**en** Brüder, Schwestern, Bücher
my good brothers, sisters, books

* See 122.

When the Adjective is preceded by **ein, kein, mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr**, the Nominative Singular ends in **er** for the masculine, **e** for the feminine, and **es** for the neuter. All the other cases of the Singular and Plural end in **en**, except the Accusative Singular of the feminine and neuter genders, which is always like the Nominative. (See 78.)

lieb, dear — bescheiden, modest

Ein guter Mann, eine gute Frau, ein gutes Kind. Mein reicher Onkel, deine reiche Tante, sein schönes Haus. Ein treuer Hund und ein nützliches Pferd. Ein fleißiger Sohn und eine bescheidene Tochter. Mein lieber Bruder und meine liebe Schwester. Unsere großen Spiegel, eure nützlichen Bücher, meine neuen Kleider. Die Rose ist eine schöne Blume. Unser Nachbar hat einen schönen, großen Garten. Der Arzt hat ein neues Haus gekauft. Jener alte Mann liebt seinen treuen Hund. Meine Großmutter ist eine gute, alte Frau. Ist mein junger Freund nicht ein geschickter Arzt? Meine lieben Eltern sind nicht zu Hause. Hast du meine neuen Federn gehabt? Was für ein prachtvoller Blumenstrauß!

168. A little brother and a little sister. A white flower and a blue flower. A rich man and a poor woman. A large city and a large village. A fine garden and an old castle. A beautiful bird and a faithful dog. Your little nephew and your little niece. Our old gardener and your old servant-girl. Your fine garden and their old house. Our dear brother and our dear sister. No good paper and no good pen. My little brothers are playing. Your new forks are too large and too heavy for children. Our white roses are splendid. Is that your new dress, Mary? Yes, Emily, and here is also my new hat.

169. die Weste, the vest
die Leute, *pl.*, people, men
der Papagei, the parrot
zu verkaufen, for sale
niedrig, low
rot, red
das Taschentuch, the pocket-handkerchief

Der Lehrer lobt nie einen faulen Schüler. Meine neue Weste ist zu kurz. Unsere Magd ist die Tochter eures alten Gärtners. Das ist die Tafel meines kleinen Bruders. Die Fenster eures neuen Hauses sind zu niedrig. Die Häuser dieser kleinen Stadt sind sehr schön. Mein Vetter hat immer ein rotes Taschentuch. Franz, Franz, warum gehorchst du deinen guten Eltern nicht? Wo sind meine neuen Handschuhe? Gehört dieser Garten Ihrer lieben Mutter? Wir haben einen heißen Sommer gehabt. Karoline hatte einen kleinen Blumengarten. Unser Onkel hat seine schönen Blumen verkauft. Nachbars Fritz hat ein sehr lehrreiches Buch. Diese Leute haben einen grünen Papagei zu verkaufen.

170. wohlhabend, wealthy
der Griffel, the slate-pencil
streng, severe
frisch, fresh

I love my good mother. We want a new ink-stand. William wants a new slate-pencil. Mary, where are my new shirts? Henry is the son of a wealthy merchant, and Lizzy is the daughter of a skillful physician. We send this fresh bouquet to our good aunt. To whom does your brother sell his black horse? He sells it to an old Englishman. The handles of our new forks are white. We have had a very severe winter. This lady had a very rich brother. My brothers bought a young horse in (the) town. A rich man is not always a happy man.

171.

	Singular.	Plural.
Nom.	gute**r** Wein, good wine	gute Weine, good wines
Gen.	gute**n** / gute**s** Weines, of good wine	gute**r** Weine, of good wines
Dat.	gute**m** Weine, to good wine	gute**n** Weinen, to good wines
Acc.	gute**n** Wein, good wine	gute Weine, good wines
Nom.	reif**e** Frucht, ripe fruit	reif**e** Früchte, ripe fruits
Gen.	reife**r** Frucht, of ripe fruit	reife**r** Früchte, of ripe fruits
Dat.	reife**r** Frucht, to ripe fruit	reife**n** Früchten, to ripe fruits
Acc.	reif**e** Frucht, ripe fruit	reif**e** Früchte, ripe fruits
Nom.	blau**es** Tuch, blue cloth	blau**e** Tücher, blue cloths
Gen.	blau**en** / blau**es** Tuches, of blue cloth	blau**er** Tücher, of blue cloths
Dat.	blau**em** Tuche, to blue cloth	blau**en** Tüchern, to blue cloths
Acc.	blau**es** Tuch, blue cloth	blau**e** Tücher, blue cloths

1. When no article or determinative word precedes the adjective, it is declined like dies**er**, dies**e**, dies**es**.

2. In the Genitive Singular of the masculine and neuter the ending **en** is commonly used for **es**.

Gutes Fleisch, gute Butter, gutes Brot. Roter Wein, weißes Papier, schwarze Tinte. Grüner Thee, süße Milch. Hier ist frisches Fleisch und gutes Brot. Ich brauche gutes Papier und blaue Tinte. Dieser Kaufmann hat schlechten Kaffee. Frische Milch ist Kindern gesund. Die Gärtner verkaufen schöne Blumen. Große Zimmer sind angenehm. New York und London sind große Städte. Heinrich und Karl sind treue Freunde. Luise und Anna sind liebenswürdige Mädchen. Diese Leute kaufen alte Kleider. Eisen und Silber sind nützliche Metalle.

172. Old wine, fresh butter, good bread, ripe apples, sweet grapes. White teeth and warm hands. Here is good, red wine; here is also fresh water. Do you want green or black tea? Old houses have small windows. Have you [any] good coffee? Yes,

Sir, we have good coffee and good tea. Our boys want new books and new coats. This man is selling fresh, sweet milk. New friends are not always true friends. Do you want hot water? (The) dogs are faithful animals. Henry and Lewis are good children. (The) horses are useful animals.

173. Cardinal Numerals.

1	ein(s)*	11	elf	21	einundzwanzig
2	zwei	12	zwölf	30	dreißig
3	drei	13	dreizehn	40	vierzig
4	vier	14	vierzehn	50	fünfzig
5	fünf	15	fünfzehn	60	sechzig
6	sechs	16	sechzehn	70	siebzig
7	sieben	17	siebzehn	80	achtzig
8	acht	18	achtzehn	90	neunzig
9	neun	19	neunzehn	100	hundert
10	zehn	20	zwanzig	1000	tausend

ein Viertel auf **sieben**, } a quarter past *six*
ein Viertel nach sechs, }
ein Viertel vor zwei, a quarter to two
halb **sieben**, half past *six*

vor, bis, to
dreimal, three times
weniger, less
gerade, just

drei und vier **ist** sieben, three and four *are* seven
dreimal vier **ist** zwölf, three times four *are* twelve
But: 3 Äpfel und 4 Äpfel **sind** 7 Äpfel
3 mal 4 Äpfel **sind** 12 Äpfel.

Ich habe zwanzig Schüler. Unser Nachbar hat acht Kinder: fünf Knaben und drei Mädchen. Wie alt sind Sie? Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. Das Jahr hat zwölf Monate; der Monat hat vier Wochen. Karl hat drei Schwestern und zwei Brüder. Der Vater hat drei Messer und zwölf Federn gekauft. Wie viel Uhr ist es? Es ist ein Viertel nach sechs. Es ist halb sieben. Es ist gerade zwölf Uhr. Es ist ein Uhr. Es ist ein Viertel vor neun. Es

*) See 98,2.

ist nur zehn Minuten bis drei. Sieben und drei ist zehn. Dreiundzwanzig weniger zwanzig ist drei.

174. der Cent, the cent (*pl.*, die Cents)
der Dollar, the dollar (*pl.*, die Dollars)
dreißig Dollar, thirty dollars (see 127)
das Produkt, the product
die Scheibe, the pane
fünfmal, five times
gewöhnlich, common
teilen, to divide
durch, by
zusammen, together

Ein gewöhnliches Jahr hat dreihundertfünfundsechzig Tage. Sechzehn Unzen sind ein Pfund. Zwölf Zoll machen einen Fuß. Hundert Cents machen einen Dollar. Siebenhundert Cents machen sieben Dollar. Neunmal neun ist einundachtzig. Zweimal drei ist sechs. Teile zweiundsiebzig durch acht, und du hast neun. Das Produkt von fünfmal siebenundzwanzig ist hundertfünfunddreißig. Ein Haus hat acht Fenster, jedes Fenster hat zwölf Scheiben; eine Scheibe kostet achtzehn Cents; wie viel Scheiben sind das, und was kosten sie zusammen?

175. die Summe, the sum
die Sekunde, the second
ein halb, a half
addieren, to add

Two and four are six. How many are ten and fourteen? Twenty-four. The sum of thirty-six and twenty is fifty-six. Add nine cents to sixty-five, and you have seventy-four cents. Divide sixty-three by seven, and you have nine. Twice three are six; once five are five. Ten times five are fifty. Ten times nine dollars are ninety dollars. The product of fifteen times two is thirty. Twice three and a half are seven. Sixty seconds make one minute; sixty minutes make one hour; twenty-four hours make one day; thirty days or thirty one days make one month; twelve months make one year.

176. über, over, above   das Stück, apiece   zu, at

What o'clock is it? It is one o'clock; a quarter past two; half past three; a quarter to five o'clock; it is ten minutes to one. We have bought forty pounds [of] sugar and twelve pounds [of] tea. How much [a] (the) pound? It is twenty-five cents [a] (the) pound. The farmer has nineteen geese and seven ducks for sale. How old is your mother? She is over forty. There are [a] hundred boys and [a] hundred and fifty girls in the school. I bought six copy-books at eight cents apiece, and three Readers at forty-five cents apiece; how much did they cost together?

177.

der, die, das erste, the first
der zwei**te**, the second
der drit**te**, the third
der vier**te**, the fourth
der fünf**te**, the fifth
der sech**ste**, the sixth
der sieben**te**, the seventh
der ach**te**, the eighth
der neun**te**, the ninth
der zehn**te**, the tenth
der elf**te**, the eleventh
der zwölf**te**, the twelfth
der dreizehn**te**, the thirteenth
der vierzehn**te**, the fourteenth
der fünfzehn**te**, the fifteenth
der sechzehn**te**, the sixteenth
der siebzehn**te**, the seventeenth
der achtzehn**te**, the eighteenth
der neunzehn**te**, the nineteenth
der zwanzig**ste**, the twentieth
der einundzwanzig**ste**, the twenty-first
der dreißig**ste**, the thirtieth
der vierzig**ste**, the fortieth
der fünfzig**ste**, the fiftieth
der sechzig**ste**, the sixtieth
der siebzig**ste**, the seventieth
der achtzig**ste**, the eightieth
der neunzig**ste**, the ninetieth
der hundert**ste**, the hundredth
der tausend**ste**, the thousandth

1. The Ordinal Numerals are formed from the Cardinal Numerals by adding to the latter **te** from **zwei** to **neunzehn**, and **ste** from **zwanzig** upwards; **drei** forms irregularly der **dritte**.

2. The Ordinal Numerals are declined like adjectives. (See 165, 167, 171.)

der wievielste? what day of the month?
übermorgen, the day after to-morrow
die Klasse, the class
der Teil, the part
der Januar, January
der Februar, February
der März, March
der Juni, June
der Dezember, December
der letzte, the last

Der wievielste ist heute? Wir haben heute den vierundzwanzigsten Januar, morgen ist der fünfundzwanzigste, und übermorgen der sechsundzwanzigste. Unser guter Karl ist sehr fleißig; er ist der erste in der Klasse; Wilhelm ist der zweite, Ferdinand ist der siebente; [der] unartige Franz ist der letzte. Papa, ist heute der zehnte Juni? Nein, mein Sohn, heute ist der zwölfte Juni. Zwei ist der fünfte Teil von zehn. Heute ist mein zwanzigster Geburtstag. [Der] Januar ist der erste Monat des Jahres, [der] Februar der zweite, [der] März ist der dritte, [der] Dezember der zwölfte und letzte Monat. Mein Bruder ist im vierzehnten Jahre, und meine Schwester im elften.*

178. Lucie, Lucy
der Juli, July
das Schaltjahr, the leap-year
die Nummer, the number

Where does your teacher live? In (the) Fourteenth Street, number 42. The first two weeks of the month [of] April were beautiful. To-day is the twentieth birth-day of my sister. Margaret is the first in the class, Mary is the second, Ann is the eighth, and Lucy the last. What day of the month is it? To-day is the fifteenth [of] July. Five is the tenth part of fifty. A day is the seventh part of the week. A week is the fifty-second part of a year. In a common year the month [of] February has† twenty-eight days; in a leap-year it has twenty-nine days.

* See note to 162. † See 56.

179.

Positive.	Comparative.
klein, small	klein**er**, smaller
alt, old	**ält**er, older
groß, large	gr**ö**ß**er**, larger
kurz, short	**kürzer**, shorter

The Comparative is formed by adding **er** to the Positive. Monosyllables whose vowels are **a, o, u,** modify these vowels generally into **ä, ö, ü.**

selten, rare	als (after a comparative), than
breit, broad	der Rhein, the Rhine

Ich bin kleiner, als du. Du bist größer, als ich. Mein Vater ist älter, als meine Mutter. Meine Tante ist jünger, als meine Mutter. Der Hund ist treuer, als die Katze. Bist du stärker, als dein Bruder, Karl? Nein, ich bin nicht stärker, als er. Ist der Hudson größer und breiter, als der Rhein? Ja, er ist größer und breiter. Ist die Erde größer, als die Sonne, oder kleiner? Sie ist kleiner, als die Sonne. [Das] Gold ist seltener, als [das] Silber. Die Rose ist schöner, als die Tulpe. Ein fleißiger Knabe ist gewöhnlich viel glücklicher, als ein fauler und unordentlicher Knabe.

180. ein wenig, a little — höflich, polite

My brother is older than I. I am younger than you. The horse is more useful than the dog. Emily is more contented than Louisa. We are richer than you. The sun is larger than the earth. The cat is smaller than the dog. (The) iron is more useful than (the) silver. The eagle is stronger than the hawk. This little boy is more polite than you. Is your father older than your mother? No, Sir, he is a little younger than my motner. William is two years older than I. It is colder to-day than yesterday.

181. Positive. Superlative.

Positive	Superlative 1	Superlative 2	
klein, small	1. der, die, das **kleinste**,	2. **am kleinsten**,	the smallest
alt, old	1. der, die, das **älteste**,	2. **am ältesten**,	the oldest
grob, coarse	1. der, die, das gr**ö**b**ste**,	2. **am** gr**ö**b**sten**,	the coarsest
kurz, short	1. der, die, das **kürzeste**,	2. **am kürzesten**,	the shortest

1. The Superlative is formed by adding **ste** or **este** to the Positive.

2. Most adjectives of one syllable whose vowels are **a, o, u** modify these vowels into **ä, ö, ü.** (See 179.)

3. The second form of the Superlative may be used as a predicate, but not as the adjunct of a noun.

4. The following Comparatives and Superlatives are irregular:

gut, good	besser, better	der beste, the best
hoch, high	höher, higher	der höchste, the highest
groß, great	größer, greater	der größte, the greatest

Heinrich ist kleiner, als Karl, aber Paul ist am kleinsten. Luise ist größer, als Emilie, aber Mathilde ist die größte. [Das] Eisen ist nützlicher, als [das] Gold; es ist das nützlichste Metall. Der Hund ist das treueste Tier. Karl ist mein ältester Sohn, und Elise ist meine jüngste Tochter. Du bist fleißig, dein Bruder ist noch fleißiger; Friedrich ist am fleißigsten. Anna ist unser bestes Kind. Wilhelm ist unser treuester Freund. Der ärmste Mann ist nicht immer der unglücklichste. Wer hat das höchste Haus in der Stadt?

182. Frederick is more diligent than Charles, but Henry is the most diligent. Louisa is younger than Emily, but Matilda is the youngest. This poor man is happier than your rich friend. (The) iron is the most useful metal. The lion is stronger than the bear; he is the strongest animal of the forest. I am happy; you are happier; my cousin is the happiest. This old man has the best milk in the city.

183. **Singular.** **Plural.**

Singular	Plural	
der, die, das meinige or meine meiner, meine, meines	die meinigen or meinen, meine,	mine

In the same manner:

der, die, das deinige	or deine,	deiner	deine	deines,	yours (thine)
der, die, das seinige	or seine,	seiner	seine	seines,	his, its
der, die, das ihrige	or ihre,	ihrer	ihre	ihres,	hers
der, die, das unsrige	or unsere,	unserer	unsere	unseres,	ours
der, die, das eurige	or eure,	eurer	eure	eures,	yours
der, die, das ihrige	or ihre,	ihrer	ihre	ihres,	theirs
der, die, das Ihrige	or Ihre,	Ihrer	Ihre	Ihres,	yours

Das ist nicht dein Ring, Karl, das ist der meinige. Das ist nicht deine Uhr, das ist die meinige. Das ist nicht mein Messer; es ist das deinige. Mein Hut ist schöner, als deiner. Meine Schwester ist jünger, als die deine. Unser Haus ist so groß, wie eures, aber euer Garten ist größer, als der unsrige. Euer Pferd ist älter, als das unsere. Mein Buch ist nützlicher, als das deinige. Mein Onkel und der deinige sind hier. Emilie hat mein Kleid und das ihrige gesucht. Wir haben unsere Freunde und die eurigen besucht. Unser Garten, Herr Grau, ist ebenso groß, wie der Ihrige.

184. der Schlitten, the sled, sleigh stumpf, blunt

Your hat is smaller than mine. Your watch is finer than mine. My brother is older than yours. Your uncle is happier than ours. Is that your book, William? No, Sir, it is not mine. Charles has looked for your book and his. My flowers are prettier than theirs. My sister is not as diligent as yours. This knife is not as blunt as yours. Your umbrella is not as large as mine. Your lessons are more difficult than ours. You are wrong, my friend,

our lessons are more difficult than yours. Henry's sled is prettier than mine, but mine is larger than his.

185.

	Singular.			Plural.
Nom.	**derjenige**	**diejenige**	**dasjenige,** that	**diejenigen,** those
	der	**die**	**das,**	**die,**
Acc.	**denjenigen**	**diejenige**	**dasjenige,** that	**diejenigen,** those
	den	**die**	**das,**	**die,**

mieten, to rent sondern auch, but also

Hier ist mein Hut und derjenige meines Bruders. Da ist deine Feder und die deiner Schwester; die deinige ist besser, als die deiner Schwester. Diese Uhr ist viel kleiner, als die meines Onkels. Unser Haus ist größer, als das unseres Nachbars. Dieser Amerikaner hat nicht nur unser Haus gemietet, sondern auch das unseres Nachbars. Er hat wahrscheinlich eine große Familie. Das sind nicht meine Handschuhe, es sind die meines Bruders. Ich habe gestern diese zwei Bücher gekauft; dieses ist sehr billig, jenes ist sehr teuer. Das sind nicht meine Blumen, sondern die meiner Schwester. Hast du meinen Stock oder den meines Bruders, Georg?

186. Do you want this knife or that [one]? This [one] is sharp, but that [one] is blunt. Whose book is this? It is that of my friend Ralph. This house is larger than [my father's] (that of my father). This is not your pen, Albert, it is that of my sister. Have you my book or that of my brother? No, I have [the teacher's] (that of the teacher). My watch is finer than that of my brother. Our horse is more beautiful than the farmer's. This is not your pencil, it is that of my brother.

187. **Interrogative Pronouns.**

Nom.	wer? who?	was? what?
Gen.	wessen? whose?	———
Dat.	wem? to whom?	———
Acc.	wen? whom?	was? what?

	Singular.			Plural.	
Nom.	welch**er**	welch**e**	welch**es**?	welch**e**?	which *or* what?
Dat.	welch**em**	welch**er**	welch**em**?	welch**en**?	to which, to what?
Acc.	welch**en**	welch**e**	welch**es**?	welch**e**?	which, what?

der Honig, the honey — die Wäscherin, the laundress

Wer ist jener Herr? Der Bruder meines Freundes. Was habt ihr da, Knaben? Einen jungen Vogel. Was ist das? Ein schöner Ring. Für wen ist er? Von wem haben Sie dieses Pferd gekauft? Welcher Baumeister hat Ihr Haus gebaut? Welcher Schneider hat diesen Rock gemacht? Welche Tiere sind nützlicher, die Pferde oder die Schafe? Welche Tiere machen Honig? Welches Haus hat Ihr Vater verkauft, das große oder das kleine? Welcher von diesen Herren ist Ihr Bruder? Welchem Knaben gehören diese Bücher? Welcher Frau schickst du dieses Geld? Unserer armen Wäscherin. Welche Blumen sind schöner, die Nelken oder die Rosen?

188. die Sprache, the language — das Geschenk, the present

Who is there? It is Mr. King. Whom do you expect, Mr. Breitmann? I expect my physician. For whom have you bought this ring? For which merchant is that letter? Which letter? This [one] or that [one]? It is for Mr. Knox. Whose apples are those? Who was in the room? It was I. Who is there? A lady. What lady? Your teacher. Which joiner has made these tables? What language do you study, Alfred? What present did you send to

your uncle? What story did uncle Richard tell? Which of these pens is yours? Which of your sisters is unwell?

189.	**Relative Pronouns.**		**Singular.**	**Plural.**	
Nom.	welch**er**	welch**e**	welch**es**	welch**e**,	who, which, that
Dat.	welch**em**	welch**er**	welch**em**	welch**en**,	to whom, to which
Acc.	welch**en**	welch**e**	welch**es**	welch**e**,	whom, which, that
Nom.	**der**	**die**	**das**	**die**,	who, which, that
Gen.	**dessen**	**deren**	**dessen**	**deren**,	whose, of whom
Dat.	**dem**	**der**	**dem**	**denen**,	to whom, to which
Acc.	**den**	**die**	**das**	**die**,	whom, which, that

1. A sentence used as one of the principal parts of another sentence, or as an adjunct of any part of it, is called a Dependent Clause.

2. A sentence beginning with a Relative Pronoun is always a Dependent Clause.

3. In all Dependent Clauses, the verb, or that part of the verb which ordinarily follows the subject, must be *removed to the end* of the clause, thus: Mein Onkel **hat** sein Haus verkauft, my uncle has sold his house. Das ist der Herr, **welchem** mein Onkel sein Haus verkauft **hat**, this is the gentleman to whom my uncle has sold his house.

4. The Relative Pronoun must agree in gender and number with the noun to which it refers.

5. The Relative Pronoun is never omitted in German, thus: The friends I love, die Freunde, **welche** ich liebe.

Da ist der Baumeister, welcher die neue Kirche baut. Der Wein, den wir gestern versuchten, war nicht sehr gut. Der Arzt, welcher meinen Vater besucht, ist sehr geschickt. Wem gehört dieses Haus? Der Engländer, welchem dieses Haus gehört, wohnt nur im Sommer hier. Hier ist die Dame, welche Sie erwartet haben. Herr Schreiner ist der beste Freund, den ich habe. Ist das der Kaufmann, dessen

Haus Sie gekauft haben? Da sind die Herren, denen die schönen Pferde gehören. Sind das die Nadeln, welche du suchst, Anna? Die Bänder, die du da hast, sind zu breit.

190. nebenan, next door deutsch, German

Where does the shoemaker live who has made your shoes? Next door. These shoes belong to a poor man who is working in our garden. The horse which I have bought to-day, is very young. The old gentleman who was here yesterday, is a German physician. Are these the ribbons (which) you have bought, mamma? This little girl is the daughter of a wealthy merchant who lives in the city of New York. Are these the children whose father is sick? Where is the knife which you have had?

191.

	First Person.		Second Person.	
Nom.	ich, I	wir, we	du, (thou) you	ihr, you
Gen.	meiner, of me	unser, of us	deiner, (of thee) of you	euer, of you
Dat.	mir, to me	uns, to us	dir, (to thee) to you	euch, to you
Acc.	mich, me	uns, us	dich, (thee) you	euch, you

Third Person.

Nom.	er, he	sie, she	es, it	sie, they
Gen.	seiner, of him	ihrer, of her	seiner, of it	ihrer, of them
Dat.	ihm, to him	ihr, to her	ihm, to it	ihnen, to them
Acc.	ihn, him	sie, her	es, it	sie, them

1. When the pronoun of the Third Person Plural corresponds, in address, to the English *you*, it is written with a capital letter, thus: Sie, Ihrer, Ihnen. (See 54.)

2. A Personal Pronoun in the Dative or Accusative usually precedes the Accusative or Dative of a noun.

3. When two Personal Pronouns occur in different cases, the Accusative precedes commonly the Dative or Genitive. (See 90 and 146.)

Ich liebe meine Eltern, und meine Eltern lieben mich. Johann, haben Sie meine Schuhe? Nein, ich habe sie

nicht. Gehört dieser schöne Hund Ihnen? Nein, er gehört mir nicht. Warum haben Sie uns noch nicht besucht, Herr Boyd? Entschuldigen Sie mich; ich hatte wirklich keine Zeit. Hat Herr Fischer dir deine Rechnung bezahlt? Nein, er hat sie mir noch nicht bezahlt. Anna, kaufen Sie mir ein Pfund Thee und fünf Pfund Zucker. Ist Ihr Vater noch krank? Ja, der Arzt hat ihn heute zweimal besucht. Ich wünsche Ihnen eine angenehme Reise. Wo sind die Kinder? Im Garten. Der Vater erzählt ihnen schöne Geschichten.

192. Where are my books? I have not had them. I wish you good night, gentlemen. I have sold you the horse, but you have not yet paid me the money. Children, show me your exercises. There is (the) little Clara; what did you buy for her? I have bought her a new parasol. I thank you very [much]. These men are very rich; many of these houses and gardens belong to them. Did you buy these ribbons for your sister? No, Sir, I did not buy them for her; I bought them for my mother. Where are the keys of this room? The locksmith has not yet made them. This pencil is for me, and that is for you.

193.

Singular.			Plural.	
einig**er**	einig**e**	einig**es**	einig**e**,	some, any
manch**er**	manch**e**	manch**es**	manch**e**,	many a, many
jed**er**	jed**e**	jed**es**	——	each, every
all**er**	all**e**	all**es**	all**e**,	all

jemand, somebody, any body — etwas, something, any thing
niemand, no one, nobody — nichts, nothing, not any thing
jedermann, every one, every body — alles, every thing
man, one, they

die Ware, the ware, goods
die Wohnung, the lodging
die Kleidung, the clothing
die Freundschaft, the friendship
bisweilen, sometimes
wenn, if
klug, prudent

Jemand klopft. Wer ist es? Niemand ist da. Wünschen Sie etwas? Nein, ich danke Ihnen, ich wünsche nichts. Alle Menschen brauchen Nahrung, Wohnung und Kleidung. Einige Äpfel sind schon reif. Jeder Lehrer lobt diesen bescheidenen und klugen Knaben. Jeder Mensch macht bisweilen Fehler. Mein Onkel hat einige Bücher gekauft. Niemand ist ganz glücklich. Erwarten Sie jemand zum Thee? Nein, wir erwarten niemand. Wenn man Geld hat, hat man auch Freunde*. Alle meine Blumen sind verwelkt. Jeder Kaufmann lobt seine Ware. Nichts ist gewöhnlicher, als das Wort Freundschaft, und nichts ist seltener, als ein wahrer Freund.

194. die Gesellschaft, the company   das Laster, the vice

Is any body in your room? Nobody is there. Some one is there. Has any body been here? Many an animal is more prudent than some men. Nobody expected the death of our teacher. Do you owe (to) this merchant any thing? No, Sir. All my books are very instructive. Our roses are red; some roses are white, and some are yellow. Are you expecting somebody, Mr. Fox? Yes, Sir, I expect my physician. Some wine is red, and some is white. All fish live in the water. I have some books for you, and some also for your brother. Nothing is more dangerous for a young man than bad company. Idleness is the [parent] (mother) of all vices.

* See 189,3 and 56.

195. ich werde sein,	I shall be
du wirst sein,	you will be
er wird sein,	he will be
wir werden sein,	we shall be
ihr werdet sein,	you will be
sie werden sein,	they will be
Sie werden sein,	you will be
ich werde **gewesen** sein,	I shall have been
du wirst **gewesen** sein,	you will have been
er wird **gewesen** sein,	he will have been
wir werden **gewesen** sein,	we shall have been
ihr werdet **gewesen** sein,	you will have been
sie werden **gewesen** sein,	they will have been
Sie werden **gewesen** sein,	you will have been

1. The First Future Tense of the verb **sein**, *to be*, is formed by adding the Infinitive **sein** to the auxiliary **ich werde**.

2. The Second Future Tense is formed by inserting the Past Participle **gewesen** before the last word of the First Future.

3. In simple sentences with the First Future, the Infinitive, and in those with the Second Future, both Participle and Infinitive are placed at the end. (See 145, 4.)

4. The Future Tenses are in German sometimes used to indicate a probability, as: Wer klopft? Es wird Karl sein. Who knocks? It is probably Charles. Es wird so gewesen sein, it probably was so, or: it may have been so.

bald, soon　　　　zurück, back

Werden Sie morgen zu Hause sein? Ich hoffe, ich werde bis zehn Uhr zu Hause sein. Fritz, hole mein Taschentuch; die Thüre meines Zimmers wird offen sein. Wann wird Ihr Bruder hier sein? Sehr bald. Karl wird immer Ihr Freund sein. Eduard und Franz sind sehr munter; der Lehrer wird mit ihnen zufrieden gewesen sein. Ich werde bald zurück sein. Wo ist Paul? Er wird beschäftigt sein. Es ist kalt hier; die Fenster werden den ganzen Tag offen gewesen sein.

196. Robert was formerly lazy, but he will now be diligent. I believe the weather will not be fine to-morrow. Our friends are not here; they [are probably] (will be) out of town. Will our teacher be at home? We shall soon be back. Our children will be tired. Your sisters will not be as unhappy as I. In an hour, we shall be at home. Will your sisters be here the day after to-morrow? Our friends [were probably] (will have been) unwell.

197.

ich werde haben,	I shall have
du wirst haben,	you will have
er wird haben,	he will have
wir werden haben,	we shall have
ihr werdet haben,	you will have
sie werden haben,	they will have
Sie werden haben,	you will have
ich werde **gehabt** haben,	I shall have had
du wirst **gehabt** haben,	you will have had
er wird **gehabt** haben,	he will have had
wir werden **gehabt** haben,	we shall have had
ihr werdet **gehabt** haben,	you will have had
sie werden **gehabt** haben,	they will have had
Sie werden **gehabt** haben,	you will have had

1. The First Future Tense of the verb **haben**, *to have*, is formed by adding the Infinitive **haben** to the auxiliary **ich werde.**

2. The Second Future Tense of the verb **haben**, *to have*, is formed by inserting the Past Participle **gehabt** before the last word of the First Future.

Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively*.

die Ferien, *pl.*, the vacation — eigennützig, selfish

Werden wir morgen schönes Wetter haben? Ich glaube nicht. Wir werden morgen keine Schule haben. Bald werden wir Ferien haben. Guten Abend, Mama! Guten

Abend, Kinder; seid ihr da? Ich hoffe, ihr werdet viel Vergnügen gehabt haben. Ganz gewiß. Sie werden nie wahre Freunde haben, Herr Baldwin; Sie sind zu eigennützig. Ich fürchte, wir werden einen sehr strengen Winter haben. Unser Onkel wird eine sehr schlechte Reise gehabt haben. Werden Sie morgen Gesellschaft haben?

198. der Morgen, the morning — der Besuch, the visit
die Kenntnis, the knowledge — reizend, delightful

Gentlemen, you will have a very agreeable journey. The morning is delightful, and I hope, we shall have a fine day. Will you not often have [a] visit from your friends, Mr. Joy? To-morrow I shall have my new sled.* Why do you not accompany your brother, Mr. Osborn? I am very sorry, but I shall have no time; my German teacher will be here very soon.† Then* you are right; the knowledge of the German language will be very useful to you.

199.

ich werde machen,	I shall make, *or* do
du wirst machen,	you will make
er wird machen,	he will make
wir werden machen,	we shall make
ihr werdet machen,	you will make
sie werden machen,	they will make
Sie werden machen,	you will make
ich werde **gemacht** haben,	I shall have made, *or* done
du wirst **gemacht** haben,	you will have made
er wird **gemacht** haben,	he will have made
wir werden **gemacht** haben,	we shall have made
ihr werdet **gemacht** haben,	you will have made
sie werden **gemacht** haben,	they will have made
Sie werden **gemacht** haben,	you will have made

* See 56. † See 132.

1. The First Future Tense is formed by adding the Infinitive of the verb to the auxiliary **ich werde.**

2. The Second Future Tense is formed by inserting the Past Participle of the verb before the last word of the auxiliary **ich werde haben.** (See 197.)

Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively.*

das Gewitter, the thunderstorm   leicht, easy

Mein Vater wird ein neues Haus bauen. Karl, du warst gestern nicht in der Schule; was wird der Vater zu deinem Betragen sagen? Es wird wahrscheinlich sehr bald regnen. Was machst du, Eduard? Ich lerne mein Stück, aber es ist sehr leicht; ich werde es bald gelernt haben. Heute ist (ein) Feiertag, die Leute werden nicht arbeiten. Gute Kinder werden ihren Eltern und Lehrern immer gehorchen. Mein Vater wird dieses Klavier nicht kaufen; es ist viel zu teuer. Tante Margarete wird euch eine schöne Geschichte erzählen, wenn ihr ruhig seid.* Es hat gedonnert; wir werden ein Gewitter haben. Du wirst mir für den guten Rat danken.

200. Our neighbor will build a new house; he will sell his old [one]. I shall not praise your brother; he does not work. What will your parents say to your conduct, Francis? I shall buy two young horses. Will your children learn French, Mr. Webb? No, they will not learn French, they will learn German. Will you pay the money? No, Sir, my brother will pay it. Edward will not learn any thing. The last storm [has probably] (will have) destroyed many ships.† To-morrow we shall have much pleasure; we shall visit our uncle in Boston. I shall send (to) you the bill with the goods.

* See 189,3. † See 195,4.

III. Specimens of Prose and Poetry.

1. Der Verschwender.

(Anekdote.)

Ein englischer Lord war sehr reich, aber er war auch ein großer Verschwender. In wenigen Jahren hatte er sein halbes Vermögen verschwendet. Einer von seinen Freunden hatte es lange bemerkt. Eines Tages redete dieser mit ihm davon und zeigte ihm die Folgen einer solchen Lebensweise. „Sie haben recht," sagte der Lord. „Es ist schlimm mit mir; ich fürchte, ich werde als (ein) Bettler sterben." „Das ist nicht das schlimmste," antwortete sein Freund, „Sie werden als (ein) Bettler leben, und das ist weit schlimmer."

2. Der Specht und die Taube.

(Fabel.)

Der Specht und die Taube hatten den Pfau besucht. „Was denkst du von unserm Wirt?" fragte der Specht auf dem Rückwege;

---

der Verschwender, the spendthrift
die Anekdote, the anecdote
englisch, English
der Lord, the lord
wenig, little; wenige, a few
verschwenden, to squander
das Vermögen, the fortune
lange, for some time
eines Tages, one day
davon, of it, thereof
die Folge, the consequence
ein solcher, eine solche, ein solches, such a
die Lebensweise, the course of life
schlimm, bad
es ist schlimm mit mir, I am in a bad way
sterben, to die
der Bettler, the beggar
weit, far

der Specht, the woodpecker
die Taube, the pigeon, dove
die Fabel, the fable
der Pfau, the peacock
denken, to think
der Wirt, the host
fragen, to ask
der Rückweg, the return

„ist er nicht ein widriges Geschöpf? Sein Stolz, seine unförmlichen Füße, seine häßliche Stimme, sind sie nicht unerträglich?“ „Auf alles dieses,“ antwortete die Taube, „hatte ich keine Zeit zu achten, denn ich hatte an der Schönheit seines Kopfes, an den herrlichen Farben seiner Federn und an seinem majestätischen Schweife genug zu bewundern.“

3. Der kleine Rechenmeister.

(Gespräch.)

Eduard und Georg.

Eduard (mit Tafel und Griffel). Wenn es etwas auf [der] Erde giebt, [das] ich hasse, [so] ist es [das] Rechnen.

Georg. Hassen ist ein schlimmes Wort, lieber Eduard; aber sage mir, warum du eine Kenntnis verachtest, die doch so nützlich und angenehm ist?

Eduard. Warum? Da habe ich heute ein Exempel, das hat [dir] weder Hand noch Fuß, und ich wette, es ist absichtlich falsch gestellt, [um] uns zu plagen.

Georg. Glaube das nicht, Eduard! Kein Lehrer wird einen Schüler mit einer Aufgabe plagen, die für ihn zu schwer ist.

Eduard. Gut, dann höre. Wenn eine Kalbskeule fünfzehn Pfund wiegt, was wird sie kosten, [das] (ein) Pfund zu zwölf Cents,

---

widrig, disgusting
das Geschöpf, the creature
der Stolz, the pride
unförmlich, ungainly
unerträglich, intolerable
auf etwas achten, to take notice of something
die Schönheit, the beauty
herrlich, magnificent
majestätisch, majestic
der Schweif, the tail

der Rechenmeister, the arithmetician

das Gespräch, the dialogue
es giebt, there is, there are
hassen, to hate
das Rechnen, (the) arithmetic
doch, however
weder Hand noch Fuß, neither head nor tail
wetten, to bet
absichtlich, on purpose
stellen, to put
plagen, to bother
die Kalbskeule, the leg of veal
wiegen, to weigh

wenn ein großes Stück davon Fett ist? Da, hast du je etwas so Unsinniges gehört?

Georg. Wie so? Ich glaube im Gegenteil, deine Aufgabe ist sehr leicht und einfach.

Eduard. Ja, du hast recht, wenn du nur die Kalbskeule meinst; aber dieses verwünschte Fett!

Georg. Warum macht dir [denn] das Fett mehr Kummer, als das Magere?

Eduard (lacht). Ich merke, du bist gerade so klug, wie ich. Es ist [ja] gar nicht gesagt, wie viel Fett es ist.

Georg. Das ist auch ganz überflüssig. Wie viel glaubst du, zum Beispiel, wird ein ganzes Schwein, welches zwanzig Pfund wiegt, kosten, [das] (ein) Pfund zu fünf Cents?

Eduard. Es wird fünfmal zwanzig oder hundert Cents kosten, das ist klar.

Georg. Ganz recht. Natürlich hat ein Schwein Knochen; wird das nun vielleicht den Preis des Schweines ändern?

Eduard. Das glaube ich nicht; aber in meinem Exempel da sind keine Knochen, nur Fett.

Georg. Du bist ein närrischer Kauz. — Gut, angenommen denn, das Schwein ist zusammengesetzt aus Knochen, Fett und Fleisch und wiegt zwanzig Pfund; wie viel wird es nun kosten zu fünf Cents [das] (ein) Pfund?

Eduard. Das ist gerade, wie die Kalbskeule. Wer sagt mir [denn], wie viel Fett oder Fleisch es ist? — Am Ende bin ich noch klüger, als mein kluger Lehrmeister.

---

das Fett, the fat
unsinnig, absurd
im Gegenteil, on the contrary
einfach, simple
meinen, to mean
verwünscht, confounded
mehr, more
der Kummer, the trouble
das Magere, the lean
merken, to perceive, see
überflüssig, useless
zum Beispiel (z. B.), for instance
ganz, whole
das Schwein, the pig
klar, plain
der Knochen, the bone
nun, now
ändern, to alter
närrisch, odd, queer
der Kauz, the fellow
angenommen, suppose
denn, then
zusammengesetzt, made up
am Ende, after all
der Lehrmeister, the master

Georg. Höre, Eduard, folge meinem Rate, und studiere Astronomie; als ein Sternseher wirst du dein Glück machen.

Eduard. Eher alles andere, als Rechnen.

Georg. Nun beantworte mir nur [noch] diese Frage. Wie viel wirst du wiegen, wenn du gerade fünfzig Pfund wiegst, und ein großes Stück von dir Fett ist?

Eduard (besinnt sich eine lange Zeit). Ganz dasselbe, nicht mehr und nicht weniger.

Georg. Jetzt hast du das Geheimnis; ob ein großes oder kleines Stück Fett oder Fleisch oder sonst etwas ist, das ändert das Gewicht des Gegenstandes nicht im mindesten.

Eduard. Du hast recht; aber, Georg....

Georg. Was?

Eduard. Bitte, erzähle es niemand, denn jeder, der von meiner Kalbskeule hört, wird mich für einen Dummkopf halten.

4. Nachtlied.

Über allen Gipfeln
Ist Ruh',
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Goethe.

---

die Astronomie, astronomy
als, as
der Sternseher, the astronomer
eher alles andere, any thing rather
besinnt sich, is meditating
dasselbe, the same
das Geheimnis, the secret
ob, whether
das Gewicht, the weight
der Gegenstand, the object
im mindesten, in the least
bitte, pray
der Dummkopf, the blockhead

halten, to set down

das Nachtlied, the night-song
über, over *(preposition)*
der Gipfel, the summit, hill-top
die Ruhe, the quiet
der Wipfel, the tree-top
kaum, hardly
der Hauch, the breath
das Vögelein, the little bird
schweigen, to be silent
balde (poetical for bald), soon
ruhen, to rest

5. Mailied.

Wie herrlich leuchtet
Mir die Natur,
Wie glänzt die Sonne,
Wie lacht die Flur!

Es dringen Blüten
Aus jedem Zweig,
Und tausend Stimmen
Aus dem Gesträuch,

Und Freud' und Wonne
Aus jeder Brust!
O Erd', o Sonne,
O Glück, o Lust!

Goethe.

6. Erwartung und Erfüllung.

In den Ocean schifft mit tausend Masten der Jüngling;
Still, auf gerettetem Boot, treibt in den Hafen der Greis.

Schiller.

das Mailied, the May-song
herrlich, gloriously
leuchten, to beam, shine
die Natur, nature
die Flur, the field, green
dringen, to burst forth
es dringen, there are bursting forth
die Blüte, the blossom
der Zweig, the twig
das Gesträuch, the shrubs
die Freude, the gladness, pleasure
die Wonne, the delight
die Brust, the breast
das Glück, the bliss, happiness
die Lust, the joy

die Erwartung, the expectation
die Erfüllung, the fulfillment
der Ocean, the ocean
schiffen, to navigate, sail
der Jüngling, the youth, young man
das Boot, the boat
still, still
retten, to save, rescue
treiben, to drift
der Greis, the aged man

IV. Specimens of Conversational Exercises.

(NOTE. — There is, perhaps, no practice more likely to impart a ready command of the German language, than the frequent use of **Conversational Exercises** in which German is made the only means of communication. The pupils may be led to talk about things which they daily see, and to ask and answer simple questions concerning them. In conducting these exercises, care should be taken to introduce those words only with which the pupils are familiar. The exercises given here are few in number; but the teacher who enters into the spirit of these, will have no difficulty in finding a great variety of topics and in devising conversations better adapted to his pupils than any that can be written).

1. On objects seen at school.

Zuerst sollt ihr mir alle sagen, wie ihr heißt. Wie heißt du? —Ich heiße Wilhelm.

Wie heißt du? — Ich heiße Franz.

Und du, kleiner Mann mit den blauen Augen? — Ich heiße Henry.

Henry? Das glaube ich wohl, aber das ist kein Deutsch. Dein deutscher Name ist Heinrich. Sage es jetzt noch einmal. — Ich heiße Heinrich.

Das ist recht. Nun, wie heißt du, kleines Mädchen? — Ich heiße Clara.

Du hast aber auch noch einen andern Namen; du heißt auch Grimm, wie dein Vater. Wie viele Namen hast du also? — Ich habe zwei Namen: Clara Grimm.

Ihr habt alle zwei Namen; der erste ist der Vorname, der zweite ist der Familienname. Sagt das alle zusammen: Der erste ist der Vorname, der zweite ist der Familienname.

Manche Kinder haben zwei Vornamen. — Ich..ich..

Nun, wie heißt du denn? — Ich heiße Karl Friedrich Miller.

Welches sind nun deine zwei Vornamen? — Karl und Friedrich.

Und welches ist dein Familienname? — Mein Familienname ist Miller.

Heute morgen wart ihr zu Hause bei Vater und Mutter; aber wo bist du jetzt, Eduard? — Ich bin jetzt in der Schule.

Bist du auch in der Schule, Otto? — Ja, ich bin auch in der Schule.

Wo sind wir alle, Heinrich? — Wir sind alle in der Schule.

In der Schule sind viele Dinge. Da ist zum Beispiel die Wandtafel; hier ist die Kreide, da ist ein Tisch; auf dem Tische sind Bücher. Emil, zeige mir jetzt diese Dinge noch einmal, und sage mir, wie sie heißen. — Das ist die Wandtafel, hier ist die Kreide, da ist der Tisch und die Bücher.

Welche Farbe hat die Wandtafel? Ist sie rot, gelb, grün? — Nein, die Wandtafel ist schwarz.

An der Wandtafel sind Linien, nicht wahr? — O ja.

Wie viele sind es, Anna? Zähle sie. — Eine, zwei, drei, vier, fünf . . es sind sechs Linien.

Ist das recht, Clara? — Nein, es sind sieben Linien.

Sind diese Linien auch schwarz, wie die Tafel? — Nein, die Linien sind rot.

Wie ist denn die Kreide? — Die Kreide ist weiß.

Welche andere Dinge sind weiß? — Der Schnee ist weiß. Das Papier ist weiß. Der Zucker ist weiß. Die Wände dieses Zimmers sind weiß. Manche Pferde sind weiß.

Welche Dinge sind schwarz? — Die Tinte ist schwarz. Mein Kleid ist schwarz. Der Ofen ist schwarz. Die Kohle ist schwarz.

Welche Dinge sind rot? — Die Rose ist rot. Das Blut ist rot. Die Kirschen sind rot. Die Erdbeeren sind rot.

2. On objects seen at home.

Wenn die Schule aus ist, gehen die Kinder, Knaben und Mädchen, nach Hause. Jetzt will ich euch einmal fragen, wo ihr wohnt. Wo wohnst du, Franz? — Ich wohne in der Zweiten Straße.

Welche Nummer? — Nummer 14.

Wohnst du ganz allein in diesem Hause? — O nein.

Welche andere Leute wohnen denn in diesem Hause? — Meine Eltern, meine Geschwister, Onkel Ferdinand und die Magd.

So; du hast noch Geschwister; wie viele sind es? — Nur zwei, eine Schwester und ein Bruder.

Sind sie älter oder jünger, als du? — Sie sind viel älter.

Ist das Haus groß, in welchem ihr wohnt? — Nein, es ist nicht sehr groß.

Habt ihr auch einen Garten? — O ja, aber er ist sehr klein.

Sind Bäume darin? — Nur zwei, ein Apfelbaum und ein Kirschbaum.

Aber es sind viele Blumen in eurem Garten? — O ja, in unserm Garten sind viele Blumen: Rosen, Nelken und viele andere.

Was für ein Garten ist es also? — Es ist ein Blumengarten.

In einem Hause sind mehrere Zimmer; ein sehr schönes heißt das Empfangzimmer; in dieses Zimmer führen wir Leute, welche uns besuchen. Habt ihr auch ein solches Zimmer in eurem Hause? — Ja.

Wie viele Fenster hat es? — Es hat zwei große Fenster.

In diesem Zimmer sind gewiß sehr viele schöne Dinge. Welche zum Beispiel? — Da ist das Klavier.

Wer spielt denn Klavier, du? — Nein, ich nicht, aber meine Schwester, und manchmal meine Mutter.

Nun, ist sonst noch etwas in eurem Empfangzimmer? — O ja, ein runder Tisch, ein Sofa, mehrere Stühle und zwei große Spiegel.

Das ist aber gewiß nicht alles. Ist denn keine Uhr in eurem Empfangzimmer? — Ja, das ist wahr.

Und was bemerkst du an den Wänden? — An den Wänden sind schöne Bilder — — und noch etwas, ein hübscher Kanarienvogel.

In jedem Hause ist auch ein Raum, in welchem die Mutter oder die Magd die Speisen bereitet. Wie heißt dieser Raum? — Dieser Raum heißt die Küche.

In der Küche sind auch viele Dinge; nicht wahr, Georg? — O ja.

Gut; dann frage einmal deinen Vetter Andreas, welche Dinge in der Küche sind. Wie wirst du fragen?

Andreas, welche Dinge sind in der Küche?

Nun, was wirst du antworten, Andreas? — In der Küche ist ein großer Ofen. In der Küche sind Teller und Tassen, Schüsseln, Messer und Gabeln.

Welche Tiere sind oft in der Küche? — Die Katze ist oft in der Küche.

Du hast recht; aber wo die Katze ist, da sind gewöhnlich auch noch andere kleine Tiere. Was für Tiere sind das wohl? — Es sind Mäuse.

3. On parts of the human body.

Emil, zähle einmal die Finger an deiner Hand! — Ein Finger, zwei Finger, drei Finger, vier Finger, fünf Finger.

Wie viele Finger sind es? — Es sind fünf Finger.

Wir haben an jeder Hand fünf Finger; wie viele also an beiden Händen? — An beiden Händen haben wir zehn Finger.

Eduard, frage einmal deinen Nachbar Fritz etwas über die Finger!

Wie viele Finger haben zwölf Kinder? — Zwölf Kinder haben 120 Finger.

Das ist recht. Wie viele Hände hast du, Anna? — Ich habe zwei Hände.

Wo sind sie? — Hier ist die eine, da ist die andere.

Welche ist die rechte Hand, und welche die linke? — Dies ist die rechte Hand, und das die linke.

So, nun zeigt mir alle eure rechte Hand. Nun auch die linke. Gut.

Wir haben auch zwei Arme. Eduard, zeige mir deinen rechten Arm. — Hier ist mein rechter Arm.

Nun auch den linken. — Hier ist der linke.

Hast du auch zwei Köpfe, Fritz? — Nein, ich habe nur einen Kopf.

Was hast du denn auf dem Kopfe? — Auf dem Kopfe habe ich meinen Hut.

Ja, aber nicht immer. Was hast du immer auf dem Kopfe? Andreas, sage es ihm. — Das Haar.

Wie ist dein Haar, Fritz, schwarz oder weiß oder braun? — Ich habe schwarzes Haar.

Was für Haar hat deine Schwester? — Meine Schwester hat braunes Haar.

Die Farbe des Haares ist also verschieden: schwarz, braun, grau, weiß, rot. Manche Leute haben gar grünes oder blaues Haar; was meinst du, Andreas? — Nein, das ist nicht wahr. Kein Mensch hat grünes oder blaues Haar.

Ist dein Haar kurz oder lang, Wilhelm? — Mein Haar ist kurz.

Ist das Haar deiner Schwester auch kurz? — Nein, meine Schwester hat langes Haar.

Das ist recht; die Knaben haben gewöhnlich kurzes Haar. Und was für Haar haben die Mädchen? — Die Mädchen haben gewöhnlich langes Haar.

4. On clothing and food.

Du hast da einen hübschen neuen Hut, Friedrich; wo hast du ihn gekauft? — Ich habe ihn nicht gekauft; mein Vater hat ihn gekauft.

So; was für ein Hut ist es denn? — Es ist ein Strohhut.

Ganz recht, es ist ein Strohhut, denn er ist aus Stroh gemacht.

Nun sage mir auch, wer deinen Hut gemacht hat. — Der Hutmacher hat meinen Hut gemacht.

Haben die Mädchen auch Hüte, Anna? — Ja, aber sie sind schöner, als die der Knaben.

So, meinst du? Was hast du denn an den Füßen? — An den Füßen habe ich Schuhe und Strümpfe.

Wer hat deine Schuhe gemacht? — Der Schuhmacher hat meine Schuhe gemacht.

Und wer strickt deine Strümpfe? — Meine Mutter und meine Schwester.

Lernst du denn nicht stricken? — O ja, und wenn ich groß bin, stricke ich meine Strümpfe selbst.

Wer hat deinen Rock gemacht, Franz? — Der Schneider hat meinen Rock gemacht.

Wann frühstückt ihr, Eduard? — Wir frühstücken um acht Uhr.

Frühstückst du auch um 8 Uhr, Heinrich? — Nein, wir frühstücken um halb acht.

Frühstückst du allein? — Nein, ich frühstücke mit Vater und Mutter und einigen Herren, die in unserm Hause wohnen.

Nun, was bemerkst du beim Frühstück auf dem Tische? — Da ist Brot, Butter und Milch.

Sehr gut. Wo kauft ihr das Brot? — Wir kaufen das Brot beim Bäcker.

Wo wohnt er? — Er wohnt in unserer Straße in der Nähe der Kirche.

Was braucht denn der Bäcker, um Brot zu machen? — Er braucht vor allen Dingen Mehl.

Ist denn sonst nichts auf dem Tische als Brot, Butter und Milch? — Gewiß, Kaffee und Zucker.

Wo kaufen wir den Kaffee und den Zucker? — Wir kaufen den Kaffee und den Zucker bei dem Kaufmanne.

Was kostet ein Pfund Kaffee? — Ein Pfund Kaffee kostet 22 Cents.

Und ein Pfund Zucker? — Ein Pfund Zucker kostet nur 11 Cents.

Was ist also billiger, der Kaffee oder der Zucker? — O, der Zucker ist viel billiger, als der Kaffee.

Welche andere Dinge sind noch auf dem Frühstückstisch? — Fleisch und Braten und manchmal Eier.

Was machst du, wenn du gefrühstückt hast? — Dann ist es Zeit zur Schule.

V. Paradigms.

DECLENSION OF THE DEFINITE ARTICLE.

	Singular.			Plural.	
	m.	*f.*	*n.*	*all genders.*	
Nom.	der	die	das	die,	the
Gen.	des	der	des	der,	of the
Dat.	dem	der	dem	den,	to the
Acc.	den	die	das	die,	the

The following words are declined like the Definite Article:

dieſer	dieſe	dieſes,	this	mancher	manche	manches,	some, any
jener	jene	jenes,	that	jeder	jede	jedes,	each, every
einiger	einige	einiges,	some	aller	alle	alles,	all

DECLENSION OF THE INDEFINITE ARTICLE.

	Singular.				Singular.			Plural.	
	m.	*f.*	*n.*		*m.*	*f.*	*n.*	*all genders.*	
Nom.	ein	eine	ein,	a, an	kein	keine	kein	keine,	no, not a
Gen.	eines	einer	eines,	of a	keines	keiner	keines	keiner,	of no
Dat.	einem	einer	einem,	to a	keinem	keiner	keinem	keinen,	to no
Acc.	einen	eine	ein,	a	keinen	keine	kein	keine,	no

As the Indefinite Article has no plural, its negative **kein, keine, kein** is introduced to show the formation of the Plural.

The following words are declined like kein, keine, kein:

mein	meine	mein,	my	unſer	unſere	unſer,	our
dein	deine	dein,	thy	euer	eure	euer,	your
ſein	ſeine	ſein,	his, its	ihr	ihre	ihr,	their
ihr	ihre	ihr,	her	Ihr	Ihre	Ihr,	your

DECLENSION OF NOUNS.

Nouns ending in **er, el, en** whose Nominative Singular and Nominative Plural are alike. (See 93.)

	Singular.	Plural.
Nom.	der Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
Gen.	des Lehrers, of the teacher	der Lehrer, of the teachers
Dat.	dem Lehrer, to the teacher	den Lehrern, to the teachers
Acc.	den Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
Nom.	der Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
Gen.	des Spiegels, of the mirror	der Spiegel, of the mirrors
Dat.	dem Spiegel, to the mirror	den Spiegeln, to the mirrors
Acc.	den Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
Nom.	das Eisen, the iron	die Eisen, the irons
Gen.	des Eisens, of the iron	der Eisen, of the irons
Dat.	dem Eisen, to the iron	den Eisen, to the irons
Acc.	das Eisen, the iron	die Eisen, the irons

Nouns ending in **er, el, en** which form their Plural by modifying the Vowel of the Singular. (See 95.)

	Singular.	Plural.
Nom.	der Bruder, the brother	die **Brüder**, the brothers
Gen.	des Bruders, of the brother	der Brüder, of the brothers
Dat.	dem Bruder, to the brother	den Brüdern, to the brothers
Acc.	den Bruder, the brother	die Brüder, the brothers
Nom.	der Vogel, the bird	die **Vögel**, the birds
Gen.	des Vogels, of the bird	der Vögel, of the birds
Dat.	dem Vogel, to the bird	den Vögeln, to the birds
Acc.	den Vogel, the bird	die Vögel, the birds
Nom.	der Garten, the garden	die **Gärten**, the gardens
Gen.	des Gartens, of the garden	der Gärten, of the gardens
Dat.	dem Garten, to the garden	den Gärten, to the gardens
Acc.	den Garten, the garden	die Gärten, the gardens

Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular. (See 98.)

	Singular.	Plural.
Nom.	der Brief, the letter	die Brief**e**, the letters
Gen.	des Briefes, of the letter	der Briefe, of the letters
Dat.	dem Briefe, to the letter	den Briefen, to the letters
Acc.	den Brief, the letter	die Briefe, the letters
Nom.	das Schiff, the ship	die Schiff**e**, the ships
Gen.	des Schiffes, of the ship	der Schiffe, of the ships
Dat.	dem Schiffe, to the ship	den Schiffen, to the ships
Acc.	das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships

Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular and modifying the Vowel. (See 100.)

	Singular.	Plural.
Nom.	der Fuchs, the fox	die Füchs**e**, the foxes
Gen.	des Fuchses, of the fox	der Füchse, of the foxes
Dat.	dem Fuchse, to the fox	den Füchsen, to the foxes
Acc.	den Fuchs, the fox	die Füchse, the foxes
Nom.	der Zahn, the tooth	die Zähn**e**, the teeth
Gen.	des Zahnes, of the tooth	der Zähne, of the teeth
Dat.	dem Zahne, to the tooth	den Zähnen, to the teeth
Acc.	den Zahn, the tooth	die Zähne, the teeth
Nom.	die Maus, the mouse	die Mäus**e**, the mice
Gen.	der Maus, of the mouse	der Mäuse, of the mice
Dat.	der Maus, to the mouse	den Mäusen, to the mice
Acc.	die Maus, the mouse	die Mäuse, the mice

Nouns which form their Plural by adding **er** to the Singular and modifying the Vowel. (See 103 and 104.)

	Singular.	Plural.
Nom.	das Band, the ribbon	die Bänd**er**, the ribbons
Gen.	des Bandes, of the ribbon	der Bänder, of the ribbons
Dat.	dem Bande, to the ribbon	den Bändern, to the ribbons
Acc.	das Band, the ribbon	die Bänder, the ribbons
Nom.	der Mann, the man	die Männ**er**, the men
Gen.	des Mannes, of the man	der Männer, of the men
Dat.	dem Manne, to the man	den Männern, to the men
Acc.	den Mann, the man	die Männer, the men

Nouns which form their Plural by adding **n** or **en** to the Singular. (See 105, 107 and 108.)

	Singular.	Plural.
Nom.	die Traube, the grape	die Traube**n**, the grapes
Gen.	der Traube, of the grape	der Trauben, of the grapes
Dat.	der Traube, to the grape	den Trauben, to the grapes
Acc.	die Traube, the grape	die Trauben, the grapes
Nom.	die Frau, the woman	die Frau**en**, the women
Gen.	der Frau, of the woman	der Frauen, of the women
Dat.	der Frau, to the woman	den Frauen, to the women
Acc.	die Frau, the woman	die Frauen, the women
Nom.	der Löwe, the lion	die Löwe**n**, the lions
Gen.	des Löwen, of the lion	der Löwen, of the lions
Dat.	dem Löwen, to the lion	den Löwen, to the lions
Acc.	den Löwen, the lion	die Löwen, the lions

	Singular.	Plural.
Nom.	der Soldat, the soldier	die Soldat**en**, the soldiers
Gen.	des Soldaten, of the soldier	der Soldaten, of the soldiers
Dat.	dem Soldaten, to the soldier	den Soldaten, to the soldiers
Acc.	den Soldaten, the soldier	die Soldaten, the soldiers
Nom.	der Vetter, the cousin	die Vetter**n**, the cousins
Gen.	des Vetters, of the cousin	der Vettern, of the cousins
Dat.	dem Vetter, to the cousin	den Vettern, to the cousins
Acc.	den Vetter, the cousin	die Vettern, the cousins
Nom.	das Ohr, the ear	die Ohr**en**, the ears
Gen.	des Ohres, of the ear	der Ohren, of the ears
Dat.	dem Ohre, to the ear	den Ohren, to the ears
Acc.	das Ohr, the ear	die Ohren, the ears

DECLENSION OF ADJECTIVES.

When preceded by the Definite Article or words similarly declined. (See 165.)

	Singular.	Plural.
Nom.	der gut**e** Vater, the good father	die gut**en** Väter, the good fathers
Gen.	des gut**en** Vaters, of the *etc.*	der gut**en** Väter, of the *etc.*
Dat.	dem gut**en** Vater, to the *etc.*	den gut**en** Vätern, to the *etc.*
Acc.	den gut**en** Vater, the *etc.*	die gut**en** Väter, the *etc.*
Nom.	die gut**e** Mutter, the good mother	die gut**en** Mütter, the good mothers
Gen.	der gut**en** Mutter, of the *etc.*	der gut**en** Mütter, of the *etc.*
Dat.	der gut**en** Mutter, to the *etc.*	den gut**en** Müttern, to the *etc.*
Acc.	die gut**e** Mutter, the *etc.*	die gut**en** Mütter, the *etc.*
Nom.	das gut**e** Kind, the good child	die gut**en** Kinder, the good children
Gen.	des gut**en** Kindes, of the *etc.*	der gut**en** Kinder, of the *etc.*
Dat.	dem gut**en** Kinde, to the *etc.*	den gut**en** Kindern, to the *etc.*
Acc.	das gut**e** Kind, the *etc.*	die gut**en** Kinder, the *etc.*

When preceded by the Indefinite Article or words similarly declined. (See 167.)

	Singular.	Plural.
Nom.	mein gut**er** Bruder, my good brother	meine gut**en** Brüder, my good brothers
Gen.	meines gut**en** Bruders, of my *etc.*	meiner gut**en** Brüder, of my *etc.*
Dat.	meinem gut**en** Bruder, to my *etc.*	meinen gut**en** Brüdern, to my *etc.*
Acc.	meinen gut**en** Bruder, my *etc.*	meine gut**en** Brüder, my *etc.*

	Singular.	Plural.
Nom.	meine gute Schwester, my good sister	meine guten Schwestern, my good sisters
Gen.	meiner guten Schwester, of my *etc.*	meiner guten Schwestern, of my *etc.*
Dat.	meiner guten Schwester, to my *etc.*	meinen guten Schwestern, to my *etc.*
Acc.	meine gute Schwester, my *etc.*	meine guten Schwestern, my *etc.*
Nom.	mein gutes Buch, my good book	meine guten Bücher, my good books
Gen.	meines guten Buches, of my *etc.*	meiner guten Bücher, of my *etc.*
Dat.	meinem guten Buche, to my *etc.*	meinen guten Büchern, to my *etc.*
Acc.	mein gutes Buch, my *etc.*	meine guten Bücher, my *etc.*

When not preceded by any Determinative Word. (See 171.)

	Singular.	Plural.
Nom.	guter Wein, good wine	gute Weine, good wines
Gen.	guten / gutes Weines, of good wine	guter Weine, of good wines
Dat.	gutem Weine, to good wine	guten Weinen, to good wines
Acc.	guten Wein, good wine	gute Weine, good wines
Nom.	reife Frucht, ripe fruit	reife Früchte, ripe fruits
Gen.	reifer Frucht, of ripe fruit	reifer Früchte, of ripe fruits
Dat.	reifer Frucht, to ripe fruit	reifen Früchten, to ripe fruits
Acc.	reife Frucht, ripe fruit	reife Früchte, ripe fruits
Nom.	blaues Tuch, blue cloth	blaue Tücher, blue cloths
Gen.	blauen / blaues Tuches, of blue cloth	blauer Tücher, of blue cloths
Dat.	blauem Tuche, to blue cloth	blauen Tüchern, to blue cloths
Acc.	blaues Tuch, blue cloth	blaue Tücher, blue cloths

CONJUGATION OF VERBS.

The verbs **sein**, *to be*, **haben**, *to have*.

Infinitive Mood.

sein, to be	haben, to have

Indicative Mood.

Present Tense.

ich bin, I am	ich habe, I have
du bist, (thou art) you are	du hast, (thou hast) you have
er ist, he is	er hat, he has
wir sind, we are	wir haben, we have
ihr seid, you are	ihr habt, you have
sie sind, they are	sie haben, they have

Imperfect Tense.

ich war, I was	ich hat**te**, I had
du war**st**, (thou wast) you were	du hat**test**, (thou hadst) you had
er war, he was	er hat**te**, he had
wir war**en**, we were	wir hat**ten**, we had
ihr war(**e**)**t**, you were	ihr hat**tet**, you had
sie war**en**, they were	sie hat**ten**, they had

Perfect Tense.

ich **bin** gewesen, I *have* been	ich habe **ge**hab**t**, I have had
du bist gewesen, you have been	du hast gehabt, you have had
er ist gewesen, he has been	er hat gehabt, he has had
wir sind gewesen, we have been	wir haben gehabt, we have had
ihr seid gewesen, you have been	ihr habt gehabt, you have had
sie sind gewesen, they have been	sie haben gehabt, they have had

Pluperfect Tense.

ich **war** gewesen, I *had* been	ich hatte **ge**hab**t**, I had had
du warst gewesen, you had been	du hattest gehabt, you had had
er war gewesen, he had been	er hatte gehabt, he had had
wir waren gewesen, we had been	wir hatten gehabt, we had had
ihr war(e)t gewesen, you had been	ihr hattet gehabt, you had had
sie waren gewesen, they had been	sie hatten gehabt, they had had

First Future Tense.

ich werde sein, I shall be	ich werde haben, I shall have
du wirst sein, (thou wilt) you will be	du wirst haben, (thou wilt) you will [have
er wird sein, he will be	er wird haben, he will have
wir werden sein, we shall be	wir werden haben, we shall have
ihr werdet sein, you will be	ihr werdet haben, you will have
sie werden sein, they will be	sie werden haben, they will have

Second Future Tense.

ich werde **gewesen** sein, I shall have been	ich werde **gehabt** haben, I shall have had
du wirst gewesen sein, you will *etc.*	du wirst gehabt haben, you will *etc.*
er wird gewesen sein, he will *etc.*	er wird gehabt haben, he will *etc.*
wir werden gewesen sein, we shall *etc.*	wir werden gehabt haben, we shall *etc.*
ihr werdet gewesen sein, you will *etc.*	ihr werdet gehabt haben, you will *etc.*
sie werden gewesen sein, they will *etc.*	sie werden gehabt haben, they will *etc.*

Imperative Mood.

sei (du), be (thou)	hab**e** (du), have (thou)
sei**d** (ihr), be (you)	hab**t** (ihr), have (you)
sei**en Sie**, be (you)	hab**en Sie**, have (you)

Participle.

gewesen, been	**ge**hab**t**, had

The *Regular* or *Weak* Verb.

Infinitive Mood.

loben, to praise	reden, to speak

Indicative Mood.

Present Tense.

ich lobe, I praise	ich rede, I speak
du lobſt, (thou praisest) you praise	du redeſt, (thou speakest) you speak
er lobt, he praises	er redet, he speaks
wir loben, we praise	wir reden, we speak
ihr lobt, you praise	ihr redet, you speak
ſie loben, they praise	ſie reden, they speak

Imperfect Tense.

ich lobte, I praised	ich redete, I spoke
du lobteſt, (thou praisedst) you praised	du redeteſt, (thou spokest) you spoke
er lobte, he praised	er redete, he spoke
wir lobten, we praised	wir redeten, we spoke
ihr lobtet, you praised	ihr redetet, you spoke
ſie lobten, they praised	ſie redeten, they spoke

Perfect Tense.

ich habe gelobt, I have praised	ich habe geredet, I have spoken
du haſt gelobt, (thou hast) you have praised	du haſt geredet, (thou hast) you have spoken
er hat gelobt, he has praised	er hat geredet, he has spoken
wir haben gelobt, we have praised	wir haben geredet, we have spoken
ihr habt gelobt, you have praised	ihr habt geredet, you have spoken
ſie haben gelobt, they have praised	ſie haben geredet, they have spoken

Pluperfect Tense.

ich hatte gelobt, I had praised	ich hatte geredet, I had spoken
du hatteſt gelobt, (thou hadst) you had praised	du hatteſt geredet, (thou hadst) you had spoken
er hatte gelobt, he had praised	er hatte geredet, he had spoken
wir hatten gelobt, we had praised	wir hatten geredet, we had spoken
ihr hattet gelobt, you had praised	ihr hattet geredet, you had spoken
ſie hatten gelobt, they had praised	ſie hatten geredet, they had spoken

First Future Tense.

ich werde loben, I shall praise	ich werde reden, I shall speak
du wirſt loben, (thou wilt) you will praise	du wirſt reden, (thou wilt) you will speak
er wird loben, he will praise	er wird reden, he will speak
wir werden loben, we shall praise	wir werden reden, we shall speak
ihr werdet loben, you will praise	ihr werdet reden, you will speak
ſie werden loben, they will praise	ſie werden reden, they will speak

Second Future Tense.

ich werde **gelobt** haben, I shall have praised
du wirst gelobt haben, (thou wilt) you will have praised
er wird gelobt haben, he will have praised
wir werden gelobt haben, we shall have praised
ihr werdet gelobt haben, you will have praised
sie werden gelobt haben, they will have praised

ich werde **geredet** haben, I shall have spoken
du wirst geredet haben, (thou wilt) you will have spoken
er wird geredet haben, he will have spoken
wir werden geredet haben, we shall have spoken
ihr werdet geredet haben, you will have spoken
sie werden geredet haben, they will have spoken

Imperative Mood.

lob**e** (du), praise (thou)
lob**et** (ihr), praise (you)
lob**en Sie**, praise (you)

red**e** (du), speak (thou)
red**et** (ihr), speak (you)
red**en Sie**, speak (you)

Participle.

gelob**t**, praised

gerede**t**, spoken

VI. Vocabularies.

Note. — The Genitive Singular and Nominative Plural of each German Noun are given in parenthesis; thus, der **Aal** (-s, -e) = Genitive Singular **Aals**, Nominative Plural **Aale**. The —, without a termination added, indicates that the case to which it refers is like the Nominative Singular. To Nouns not used in the Plural, the sign of the Genitive Singular only is appended.

The ′ denotes that the Accent rests on the syllable to which it is affixed; in words of more than two syllables the ″ and ′ are employed to denote the Principal and Secondary Accent, respectively.

The division of syllables as given in this Vocabulary differs, for the sake of accurate pronunciation, in many instances from the usual syllabication.

1. GERMAN AND ENGLISH VOCABULARY,

containing all the German words with their meanings *as used in this book.*

A.

der **Aal** (-s, -e) [a'l], *the eel*
der **Aar** (-s, -e) [a'r], *the eagle*
ab [ap], *off*
der **Abend** (-s, -e) [a'-bent], *the evening*
das **Abendessen** (-s, —) [a″-bent-es′-sen], *the supper*
aber [a'-ber], *but*
absichtlich [ap″-zicht′-lich], *on purpose*
der **Accent** (-s, -e) [ak-tsent′], *the accent*
der **Accord** (-s, -e) [ak-kord′], *the accord*
ach [ach], *ah*
acht [acht], *eight*
der, die, das **achte** [ach′-tai], *the eighth*
achten [ach′-ten], *to esteem, take notice of*
die **Achtung** (—) [ach′-toong], *the esteem*
achtzehn [acht′-tsai'n], *eighteen*
der, die, das **achtzehnte** [acht″-tsai'n′-tai], *the eighteenth*
achtzig [acht-tsich], *eighty*
der, die, das **achtzigste** [acht′-tsich-stai], *the eightieth*
addieren [ad-dee′-ren], *to add*
die **Addition** (—, -en) [ad′-di-tsi-o'n], *the addition*
der **Adler** (-s, —) [a't′-ler], *the eagle*
Adolf (-s) [a″-dolf], *Adolphus*
der **Advokat** (-en, -en) [at-vo-ka't′], *the lawyer*
der **Affe** (-n, -n) [af′-fai], *the monkey*
ähnlich [ai'n′-lich], *similar*
der **Ahorn** (-s, -e) [a″-horn], *the maple*
die **Ähre** (—, -n) [ai″-rai], *the ear* (of corn)
Alexander (-s) [a-lai-ksan′-der], *Alexander*
allein [al-li'n′], *alone*
aller, alle, alles; alle [al′-ler, al′-lai, al′les], *all*
vor **allen** Dingen [fo'r al′-len ding′-en], *above all, first of all*
alles [al′-les], *all, every thing*
die **Alpen** (pl.) [al′-pen], *the Alps*
als [als], *when; after a comparative than; as*
also [al-zo'], *thus, therefore*
alt [alt], *old*
am [am], = an dem
am Ende [en′-dai], *after all*
der **Amerikaner** (-s, —) [a-mey-ri-ka″-ner], *the American*
an [an], *at*

ander [an'-der], *other*
ein **anderer** [an'-dai-rer], eine andere, ein anderes, *another*
ändern [ain'-dern], *to alter*
Andreas (—) [an-drey'-as], *Andrew*
die **Anekdote** (—, –n) [an-ek-do''-tai], *the anecdote*
die **Angel** (—, –n) [ang'-el], *the hook*
angenehm [an''-gai-nai'm'], *agreeable, pleasant*
angenommen [an''-gai-nom'-men], *suppose*
Anna (–s) [an'-na'], *Ann*
ans [ans], = an das
anstatt [an-stat'], *instead of*
das **Antlitz** (–es, –e) [ant'-lits], *the face*
Anton [an'-to'n], *Anthony*
die **Antwort** (—, –en) [ant'-vort], *the answer*
antworten [ant'-vor-ten], *to answer*
der **Apfel** (–s, Äpfel) [ap'-fel, aip'-fel], *the apple*
der **Apfelbaum** (–es, Apfelbäume) [ap''-fel-boum', –boi'-mai], *the apple-tree*
die **Apfelsine** (—, –n) [ap'-fel-zee''-nai], *the orange*
die **Arbeit** (—, –en) [ar'-bi't], *the work*
arbeiten [ar'-bi'-ten], *to work*
der **Arbeiter** (–s, —) [ar'-bi'-ter], *the laborer*
der **Arbeitstag** (–s, –e) [ar''-bi'ts-ta'ch', –ta''-ghai], *the working-day*
der **Ärger** (–s) [air'-gher], *the vexation*
arm [arm], *poor*
der **Arm** (–s, –e) [arm], *the arm*
der **Arme** (–n, –n) [ar'-mai], *the poor man*
der **Ärmel** (–s, —) [air'-mel], *the sleeve*
artig [ar'–tich], *good, gentle*
der **Arzt** (–es, Ärzte) [a'rtst, ai'rts'-tai], *the physician*
der **Ast** (–es, Äste) [ast, ais'-tai], *the branch*
die **Astronomie** (—) [as'-tro-no-mee''], *astronomy*
das **Asyl** (–s, –e) [a-zeel'], *the asylum*
atmen [a't'-men], *to breathe*
auch [ouch], *also, too*
auch nicht [ouch nicht], *not even*
auf [ouf], *on, upon*
auf dem Lande [ouf daim lan'-dai], *in the country*
auf dem Markte [mark'-tai], *at the market*
ein Viertel **auf** sieben [i'n fir'-tel ouf zee'-ben], *a quarter past six*
die **Aufforderung** (—, –en) [ouf''-for'-dai-roong], *the summons*
die **Aufgabe** (—, –n) [ouf''-ga''-bai], *the lesson, exercise*
aufgehen [ouf-''-gey'-hen], *to rise*
aufmerksam [ouf''-merk'-za'm], *attentive*
der **Augapfel** (–s, Augäpfel) [ouch''-ap'-fel, –aip'-fel], *the eye-ball*
das **Auge** (–s, –n) [ou'-ghai], *the eye*
das **Äuglein** (–s, —) [oich'-li'n], *the little eye*
August (— or –s) [ou-goost'], *(the month of) August*
die **Auktion** (—, –en) [ouk-tsi-o'n'], *the auction*
aus [ous], *out, out of, of*
die **Ausnahme** (—, –n), [ous''-na''-mai], *the exception*
das **Ausrufungszeichen** (–s, —) [ous''-roo'-foongs-tsi''-chen], *the note of exclamation*
die **Auster** (—, –n) [ou'-ster], *the oyster*
auswendig [ous''-ven'-dich], *by heart*
das **Äußere** (–n) [oi'-sai-rai], *the exterior*
außerhalb [ou''-ser-halp'], *outside of*
außerordentlich [ou'-ser-or''-dent-lich], *extraordinary*
die **Axt** (—, Äxte) [akst, aiks'-tai], *the ax*

B.

der **Bäcker** (–s, —) [baick'-ker], *the baker;* beim Bäcker, *at the baker's;* zum Bäcker, *to the baker's*
die **Bai** (—, –en) [bi'], *the bay*

bald (in poetry also balde) [balt, bal'-dai], *soon*
der **Balkon** (–s, –e) [bal-ko'n'], *the balcony*
der **Ball** (–es, Bälle) [bal, bail'-lai], *the ball*
das **Band** (–es, Bänder) [bant, bain'-der], *the ribbon*
die **Bank** (—, Bänke) [bank, baing'-kai], *the bench*
bar [ba'r], *cash*
der **Bär** (–en, –en) [bai'r], *the bear*
bauen [bou'-en], *to build*
der **Baum** (–es, Bäume) [boum, boi'-mai], *the tree*
das **Bäumchen** (–s, —) [boim'-chen], *the little tree*
der **Baumeister** (–s, —) [bou''-mi''-ster], *the architect*
beantworten [bai-ant'-vor-ten], *to answer*
der **Becher** (–s, —) [bai'-cher], *the goblet*
das **Beet** (–es, –e) [beyt], *the bed* (of flowers)
sich **befinden** [zich bai-fin'-den], *to be* (in regard to health)
begleiten [bai-gli''-ten], *to accompany*
bei [bi'], *at, near*
bei dem Bäcker [bi' daim baick'-ker], *at the baker's*
bei dem Buchhändler [boo'ch''-haint'-ler], *at the bookseller's*
bei unserm Onkel [oon'-zerm ong'-kel], *at our uncle's*
beide [bi''-dai], *both*
beifolgend [bi'''-fol'-ghent], *enclosed*
das **Beil** (–es, –e) [bi'l], *the hatchet*
beim [bi'm] = bei dem
das **Bein** (–es, –e) [bi'n], *the leg*
das **Beispiel** (–s, –e) [bi''-speel], *the example*
zum **Beispiel**, *for instance*
beleidigen [bai-li''-di-ghen], *to offend*
bellen [bel'-len], *to bark*
belohnen [bai-lo''-nen], *to reward*
bemerken [bai-mer'-ken], *to notice, see*
benachrichtigen [bai- na'ch''- rich'- ti-ghen], *to inform*
beobachten [bai-o'''-bach'-ten], *to observe*
bequem [bai-quai'm'], *comfortable*
bereit [bai-ri't'], *ready*
bereiten [bai-ri''-ten], *to prepare*
der **Berg** (–es, –e) [berch, ber'-ghai], *the mountain*
Bertha [Ber'-ta], *Bertha*
beschäftigt [bai-shaif'-ticht], *busy*
bescheiden [bai-shi''-den], *modest*
die **Bescheidenheit** (—) [bai-shi''-den-hi't], *modesty*
besiegen [bai-zee'-ghen], *to conquer*
besinnt sich [bai-zint' zich], *is meditating*
besser [bes'-ser], *better*
der, die, das **beste** [bes'-tai], *the best*
bestrafen [bai-stra''-fen], *to punish*
der **Besuch** (–es, –e) [bai-zoo'ch'], *the visit*
besuchen [bai-zoo-''chen], *to visit, call upon, attend* (as a physician)
beten [bai''-ten], *to pray*
das **Betragen** (–s) [bai-tra''-ghen], *the behavior, conduct*
das **Bett** (–es, –en) [bet], *the bed*
der **Bettler** (–s,—) [bet'-ler], *the beggar*
beweisen [bai-vi''-zen], *to prove*
bewundern [bai-voon'-dern], *to admire*
bezahlen [bai-tsa''-len], *to pay*
das **Bild** (–es, –er) [bilt, bil'-der], *the picture, image*
das **Bilderbuch** (–es, Bilderbücher) [bil''-der-boo'ch', bü''-cher], *the picture-book*
billig [bil'-lich], *cheap*
bin [bin], *am*
binden [bin'-den], *to bind*
die **Birne** (—, –n) [bir'-nai], *the pear*
bis [bis], *till, to*
bist du [bist doo'?], *are you? (art thou?)*
bisweilen [bis-vi''-len], *sometimes*
der **Biß** (Bisses, Bisse) [biss], *the bite*
bitte [bit'-tai], *pray*

bitter [bit'-ter], *bitter*
bitterlich [bit'-ter-lich], *bitterly*
blaß [blass], *pale*
das **Blatt** (–es, Blätter) [blat, blait'-ter], *the leaf*
blau [blou], *blue*
das **Blei** (–s) [bli'], *the lead*
der **Bleistift** (–es, –e) [bli''-stift], *the pencil, lead-pencil*
blind [blint], *blind*
der **Blitz** (–es, –e) [blits], *the lightning*
blitzen [blit'-tsen], *to lighten*
blühen [blü''-hen], *to bloom*
blühend [blü''-hent], *flourishing*
die **Blume** (—, –n) [bloo''-mai], *the flower*
der **Blumengarten** (–s, Blumengärten) [bloo'''-men-gar'-ten, –gair'-ten], *the flower-garden*
der **Blumenstrauß** (–es, Blumensträuße) [bloo'''-men-strous', –stroi'-sai], *the bouquet*
das **Blut** (–es) [bloot], *the blood*
die **Blüte** (—,–n) [blü''-tai], *the blossom*
der **Boden** (–s, —) [bo''-den], *the soil, bottom*
Böhmen (–s) [bö''-men], *Bohemia*
die **Bohne** (—, –n) [bo''-nai], *the bean*
das **Boot** (–es, –e) [bo't], *the boat*
der **Bote** (–n, –n) [bo''-tai], *the messenger*
der **Braten** (–s, —) [bra''-ten], *the roast meat*
brauchen (brou'-chen], *to want, need*
braun [broun], *brown*
breit [bri't], *broad*
der **Brief** (–es, –e) [breef], *the letter*
die **Brille** (—, –n) [bril'-lai], *the spectacles*
der **Broadway**(—), *Broadway*
das **Brot** (–es, –e) [bro't], *the bread*
der **Bruch** (–es, Brüche) [brooch, brü'-chai], *the fraction*
der **Bruder** (–s, Brüder) [broo''-der, brü'-der], *the brother*
die **Brust** (–, Brüste) [broost, brüs'-tai], *the breast*
der **Bube** (–n, –n) [boo''-bai], *the boy*
das **Buch** (–es, Bücher) [boo'ch, bü''-cher], *the book*
der **Buchbinder** (–s, —) [boo'ch''-bin'-der], *the bookbinder*
der **Buchhändler** (–s, —) [boo'ch''-haint'-ler], *the bookseller;* bei dem Buchhändler, *at the bookseller's*
die **Bucht** (—, –en) [boocht], *the bay*
der **Bursche** (–n, -n) [boor'-shai], *the fellow*
die **Bürste** (—, –n)[bür'-stai], *the brush*
der **Busch** (–es, Büsche) [boosh, bü'-shai], *the bush*
die **Buße** (—, –n) [boo''-sai], *the penitence*
die **Butter** (—) [boot'-ter], *the butter*

C.

Cäcilie (–ns) [tsai'-tsee'-li-ai], *Cecily*
Californien (–s)[ka-li-for'-ni-en], *California*
Cäsar (–s) [tsai''-zar], *Cæsar*
die **Ceder** (—, –n) [tsey'-der], *the cedar*
die **Censur** (—, –en) [tsen-zoo'r'], *the certificate*
der **Cent** (–s, –s) [tsent], *the cent*
der **Centner** (–s, —) [tsent'-ner], *the hundredweight*
der **Centralpark** (–s)[tsen-tra'l'-park], *Central Park*
der **Charakter** (–s, –e) [ka-rak'-ter, ka-rak-tey'-rai], *the character*
Charlotte [shar-lot'-tai] *Charlotte*
der **Chef** (–s, –s) [shef], *the chief*
die **Chemie** (—) [chey-mee'], *the chemistry*
der **Cherub** (–s,–im) [chey'-roop, chey'-roo-beem], *the cherub*
der **Chirurg** (en, –en) [chi-roorch', chi-roor'-ghen], *the surgeon*
die **Cholera** (—)[ko''-le-ra'], *the cholera*
der **Chor** (–s, Chöre) [ko'r, kö''-rai], *the choir*
Christoph (–s) [kris'-tof], *Christopher*
Christus (Christi) [kris'-toos, kris'-tee], *Christ*

die **Chronik** (—, –en) [kro''-nik], *the chronicle*
die **Cisterne** (—, –n) [tsis-ter'-nai], *the cistern*
die **Citrone** (—, –n) [tsi-tro''-nai], *the lemon*
Clara (–s) [kla''-ra'], *Clara*
Cölestine (–ns) [tsö'-les-tee'-nai], *Celestine*
Constantinopel (–s) [kon'-stan-ti-no'''-pel], *Constantinople*
das **Conto** (—, –s) [kon'-to], *the account*
Cuba (–s) [koo''-ba'], *Cuba*
die **Cypresse** (—, –n) [tsi-pres'-sai], *the cypress*
Cyrus [tsee'-roos], *Cyrus*

D.

da [da'], *there*
das **Dach** (–s, Dächer) [dach, dai'-cher], *the roof*
dafür [da'-fü'r'], *for them*
die **Dame** (—, –n) [da''-mai], *the lady*
der **Damm** (–es, Dämme) [dam, daim'-mai], *the dam*
der **Dampf** (–es, Dämpfe) [dampf, daim'-pfai], *the steam*
dankbar [dank'-ba'r], *grateful*
die **Dankbarkeit** (—) [dank'-ba'r-ki't], *thankfulness*
danken [dang'-ken], *to thank*
dann [dan], *then*
daran [da'-ran'], *thereon*
darin [da'-rin'], *in it, therein*
das [das], *the*
das ist [das ist], *that is*
das sind [das zint], *these are*
dasselbe [das-sel'-bai], *the same*
daß [dass], *that*
davon [da'-fon'], of it, thereof
die **Decke** (—, –n) [daick'-kai], *the ceiling*
der **Deckel** (–s, —) [daick'-kel], *the cover*
dein, deine, dein; deine [di'n, di''-nai], *your (thy)*
deiner [di''-ner], *of you (of thee)*
deiner, deine, deines [di''-ner] *yours (thine)*
denken [deng'-ken], *to think*
denn [den], *for, then*
der, die, das **deinige**; die deinigen [di''-ni-ghai; di''-ni-ghen], *yours (thine)*
der, die, das; die [dair, dee, das], *the, who, which, that*
derjenige, diejenige, dasjenige; diejenigen [dair''-yey'-ni-ghai, dee''-yey'-ni-ghen], *that, those*
deutsch [doitsh], *German* [*many*
Deutschland (–s) [doitsh'-lant], *Ger-*
der **Dezember** (–s) [dey-tsem'-ber], *December*
dich [dich], *you (thee)*
dicht [dicht], *tight*
dick [dick], *thick*
die [dee], *the*
der **Dieb** (–es, –e) [deep, dee'-bai], *the thief*
dienen [dee'-nen], *to serve*
der **Diener** (–s, —) [dee'-ner], *the servant*
der **Dienst** (–es, –e) [deenst], *the service*
der **Dienstag** (–s, –e) [deens'-ta'ch, –ta''-ghai], *Tuesday*
dies ist [dees ist], *this is*
dies sind [dees zint], *these are*
dieser, diese, dieses; diese [dee'-zer, dee'-zai, dee'-zes], *this, these*
diesen Morgen [dee'-zen mor'-ghen], *this morning*
das **Ding** (–es, –e) [ding, ding'-ai], *the thing;* vor allen Dingen [fo'r al'-len ding'-en], *above all, first of all*
dir [deer], *to you (to thee)*
doch [doch], *however*
der **Docht** (–es, –e) [docht], *the wick*
die **Dogge** (—, –n) [do'-ghai], *the bulldog*
der **Doktor** (–s, –en) [dok'-tor, dok-to''-ren], *the doctor, Dr.*
der **Dollar** (–s, –s) *the dollar*
der **Dom** (–es, –e) [do'm], *the cathedral*

der **Donner** (–s, —) [don'-ner], *the thunder*
donnern [don'-nern], *to thunder*
der **Donnerstag** (–s, –e) [don"-ners-ta'ch, –ta"-ghai], *Thursday*
der **Doppelpunkt** (–es, –e) [dop"-pel-poonkt'], *the colon*
das **Dorf** (–es, Dörfer) [dorf, dör'-fer], *the village*
der **Dorn** (–es, –en) [dorn], *the thorn*
die **Dose** (—, –n) [do"-zai], *the snuff-box*
der **Draht** (–es, Drähte) [dra't, drai"-tai], *the wire*
der **Drechsler** (–s, —) [drecks'-ler], *the turner*
drei [dri'], *three*
dreimal [dri"-ma'l], *thrice, three times*
dreißig [dri"-sich], *thirty*
der, die, das **dreißigste** [dri"-sich-stai], *the thirtieth*
dreizehn [dri"-tsain], *thirteen*
der, die, das **dreizehnte** [dri'"-tsai'n'-tai], *the thirteenth*
dringen [dring'-en], *to burst forth*
der, die, das **dritte** [drit'-tai], *the third*
drohen [dro"-hen], *to threaten*
die **Druckerei** (—, –en) [droock-kai-ri"], *the printing-office*
du [doo'], *you (thou)*
du bist [doo' bist], *you are (thou art)*
dumm [doom], *stupid*
der **Dummkopf** (–es, Dummköpfe) [doom'-kopf, –köp'-fai], *the block-head*
dunkel [doong'-kel], *dark*
dünn [dün], *thin*
durch [doorch], *through, by*
durchaus [doorch-ous'], *throughout*
der **Durst** (–es) [doorst], *the thirst*
durstig [door'-stich], *thirsty*
das **Dutzend** (–s,–e)[doot'-tsent, doot'-tsen-dai], *the dozen*

E.

die **Ebbe** (—, –n) [eb'-bai], *the ebb*
ebenso . . . als [ai'"-ben-zo" . . . als], *as . . . as*
ebenso . . . wie [ai'"-ben-zo" . . . vee], *as . . . as*
echt [echt], *genuine*
Edmund (–s) [et'-moont], *Edmund*
Eduard (–s) [ey'-doo-art], *Edward*
ehemals [ey'"-hai-ma'ls'], *formerly*
eher [ey'-her], *rather*
eher alles andere [ey'-her al'-les an'-dai-rai], *any thing rather*
die **Ehre** (—, –n) [ey'-rai], *the honor*
das **Ei** (–s, –er) [i'], *the egg*
die **Eiche** (—, –n) [i"-chai], *the oak*
das **Eichhorn** (–s, Eichhörner or more frequently Eichhörnchen)[i'ch'-horn, –hör'-ner, –hörn'-chen], *the squirrel*
eigennützig [i'"-ghen-nüt'-tsich], *selfish*
das **Eigentum** (–s, Eigentümer) [i"-ghen-toom, i'"-ghen-tü"-mer], *the property*
die **Eile** (—) [i"-lai], *the haste*
eilen [i"-len], *to hasten*
der **Eimer** (–s, —) [i"-mer], *the pail*
ein, eine, ein [i'n, i"-nai], *a, an; one*
einfach [i'n'-fach], *simple*
einiger, einige, einiges; einige [i"-ni-gher, i"-ni-ghai, i"-ni-ghes], *some, any, several*
einmal [i'n'-ma'l or i'n-ma'l'], *once*
noch **einmal** [noch i'n-mal'], *again, once more*
das **Einmaleins** (—) [i'n'-ma'l-i'ns"], *the multiplication-table*
eins [i'ns], *one*
einundzwanzig [i'n"- oont- tsvan'-tsich], *twenty-one*
der, die, das **einundzwanzigste** [i'n"-oont-tsvan'- tsich- stai], *the twenty-first*
der **Einwohner** (–s, —) [i'n"-vo"-ner], *the inhabitant*
das **Eis** (Eises) [i's], *the ice*
das **Eisen** (–s, —) [i"-zen], *the iron*
der **Elefant** (–en, –en) [ey-lai-fant'], *the elephant*
elf [elf], *eleven*
der, die, das **elfte** [elf'-tai], *the eleventh*

Elise (–ns) [ey-lee′-zai], *Eliza*
der **Ellbogen** (–s, —) [el″-bo″-ghen], *the elbow*
die **Elle** (—, –n) [el′-lai], *the ell*
die **Eltern** (pl.) [el′-tern], *the parents*
Emilie (–ns) [ey-mee′-li-ai], *Emily*
Emma (–s) [em′-ma’], *Emma*
das **Empfangzimmer** (–s, —) [em-pfang″-tsim′-mer], *the parlor, reception-room*
die **Empfehlung** (—, –en) [emp-fai″-loong], *the respects*
eng [eng], *tight, narrow*
England (–s) [eng′-lant], *England*
der **Engländer** (–s, —) [eng″-lain′-der], *the Englishman*
englisch [eng′-lish], *English*
der **Enkel** (–s, —) [eng′-kel], *the grandson*
die **Ente** (—, –n) [en′-tai], *the duck*
entschuldigen [ent-shool′-di-ghen], *to excuse*
der **Epheu** (–s) [ai″-foi], *the ivy*
er [ai’r], *he;* er ist es [ai’r ist es], *it is he*
erben [er′-ben], *to inherit*
die **Erdbeere** (—, –n) [ai’rt″-bey′-rai], *the strawberry*
die **Erde** (—, –n) [ai’r′-dai], *the earth*
die **Erfüllung** (—) [er-fül′-loong], *the fulfillment*
erinnern [er-in′-nern], *to remember*
erklären [er-klai″-ren], *to explain*
ermorden [er-mor′-den], *to murder*
der, die, das **erste** [eyr′-stai], *the first*
erwarten [er-var′-ten], *to expect*
die **Erwartung** (—, –en) [er-var′-toong], *the expectation*
das **Erz** (–es, –e) [ai’rts], *the ore*
erzählen [er-tsai″-len], *to tell*
erzogen [er-tso″-ghen], *bred, educated*
es [es], *it*
es blitzt [blitst], *it lightens*
es donnert [don′-nert], *it thunders*
es giebt [geept], *there is, there are*
es regnet [rai′ch′-net], *it rains*
es schneit [shni’t], *it snows*
es sind [zint], *they are, there are*
es thut mir leid [es too’t meer li’t], *I am sorry*
die **Esse** (—, –n) [es′-sai], *the forge*
essen [es′-sen], *to eat*
der **Essig** (–s) [es′-sich], *the vinegar*
eßbar [ess′-ba’r], *eatable*
etwas [et′-vas], *something, any thing*
sonst noch **etwas** [zonst noch et′-vas], *any thing else, something else*
euch [oich], *to you, you*
euer, eure, euer; eure [oi′-er, oi′-re], *your*
Eugen (–s) [oi-gheyn′], *Eugene*
die **Eule** (—, –n) [oi′-lai], *the owl*
eurer, eure, eures [oi′-rer, oi′-rai, oi′-res], *yours*
der, die, das **eurige**; die eurigen [oi′-ri-ghai, oi′-ri-ghen], *yours*
Europa (–s) [oi-ro″-pa’], *Europe*
Eva (–s) [ey′-fa’], *Eve*
das **Examen** (–s, —) [ai-ksa″-men], *the examination*
das **Exempel** (–s, —) [ai-ksem′-pel], *the sum*

F.

die **Fabel** (—, –n) [fa″-bel], *the fable*
die **Fackel** (—, –n) [fack′-kel], *the torch*
der **Faden** (–s, Fäden) [fa″-den, fai″-den], *the thread, fathom*
der **Falke** (–n, –n) [fal′-kai], *the hawk*
fallen [fal′-len], *to fall*
falsch [falsh], *wrong*
die **Familie** (—, –n) [fa-mee′-li-ai], *the family*
der **Familienname** (–ns, –n) [fa-mee″-li-en-na″-mai], *the family name*
Fanny (–s) [fan′-nee], *Fanny*
die **Farbe** (—, –n) [far′-bai], *the color*
fast [fast], *almost*
faul [foul], *idle, lazy*
die **Faulheit** (—) [foul′-hi’t], *the idleness*
der **Februar** (–s) [fey-broo-a’r′], *February*

die **Feder** (—, –n) [fai''-der], *the pen, feather*
das **Federmesser** (–s, —) [fai'''-der-mes'-ser], *the penknife*
die **Fee** (—, –n) [fey], *the fairy*
der **Fehler** (–s, —) [fai''-ler], *the mistake*
der **Feiertag** (–s, –e)[fi'''-er-ta'ch', –ta''-ghai], *the holiday*
der **Feind** (–es, –e) [fi'nt, fi'n'-dai], *the enemy*
das **Feld** (–es, –er) [felt, fel'-der], *the field*
Felix (–ens) [fey'-lix], *Felix*
das **Fenster** (–s, —) [fen'-ster], *the window*
die **Ferien** (pl.)[fey'-ri-en], *the vacation*
fern [fern], *far*
fertig [fer'-tich], *done*
fest [fest], *solid*
fett [fet], *fat*
das **Fett** (–es, –e) [fet], *the fat*
das **Feuer** (–s, —) [foi'-er], *the fire*
das **Fieber** (–s, —) [fee'-ber], *the fever*
der **Filz** (–es, –e) [filts], *the felt*
finden [fin'-den], *to find*
der **Finger** (–s, —) [fing'-er], *the finger*
der **Finke** (–n, –n) [fing'-kai], *the finch*
der **Fisch** (–es, –e) [fish], *the fish*
fix [ficks], *fixed, firm*
der **Fixstern** (–s, –e) [ficks'-stern], *the fixed star*
flach [flach], *flat*
die **Flasche** (—, –n) [fla'-shai], *the bottle*
das **Fleisch** (–es) [fli'sh], *the flesh, meat*
der **Fleiß** (–es) [fli's], *the diligence*
fleißig [fli''-sich], *diligent*
fliehen [flee'-hen], *to flee*
flink [flink], *quick, fleet*
der **Flügel** (–s,—) [flü''-ghel], *the wing*
die **Flur** (—,–en)[floo'r], *the field, green*
der **Fluß** (Flusses, Flüsse) [flooss, flüs'-sai], *the river*
die **Folge** (—, –n) [fol'-ghai], *the consequence*
folgen [fol'-ghen], *to follow;* folgend [fol'-ghent], *following*
fordern [for'-dern], *to demand*
fort [fort], *gone*
die **Frage** (—, –n) [fra''-ghai], *the question*
fragen [fra''-ghen], *to ask*
das **Fragezeichen** (–s, —) [fra'''-ghai-tsi''-chen], *the note of interrogation*
Frankreich (–s) [frank'-ri'ch], *France*
Franz (–ens) [frants], *Francis*
französisch [fran-tsö''-zish], *French*
die **Frau** (—, –en) [frou], *the woman, wife, Mrs.*
das **Fräulein** (–s, —) [froi'-li'n], *the young lady, Miss*
frech [frech], *impudent*
die **Freude** (—, –n) [froi'-dai], *the joy, gladness*
der **Freund** (–es, –e) [froint, froin'-dai], *the friend*
freundlich [froint'-lich], *kind*
die **Freundschaft** (—, –en) [froint'-shaft], *the friendship*
Friedrich (–s) [freed'-rich], *Frederick*
frisch [frish], *fresh*
Fritz (–ens) [frits], *Fred*
der **Frosch** (–es, Frösche) [frosh, frö'-shai], *the frog*
der **Frost** (–es, Fröste) [frost, frös'-tai], *the frost*
die **Frucht** (—, Früchte)[froocht, früch'-tai], *the fruit*
fruchtbar [froocht'-ba'r], *fertile*
früh [frü'], *early*
früher [frü''-her], *before*
der **Frühling** (–s, –e) [frü''-ling], *spring, spring-time*
frühstücken [frü'''-stück'-ken], *to breakfast*
der **Frühstückstisch** (–es, –e) [frü'''-stücks-tish'], *the breakfast-table*
der **Fuchs** (Fuchses, Füchse) [foocks, fück'-sai], *the fox*
fühlen [fü''-len], *to feel*
führen [fü''-ren], *to lead*
fünf [fünf], *five*
der, die, das **fünfte** [fünf'-tai], *the fifth*

fünfzehn [fünf'-tsai'n], *fifteen*
der, die, das **fünfzehnte** [fünf''-tsai'n'-tai], *the fifteenth*
fünfzig [fünf'-tsich], *fifty*
der, die, das **fünfzigste** [fünf'-tsich-stai], [*the fiftieth*
für [fü'r], *for*
fürchten [fürch'-ten], *to fear*
furchtsam [foorcht'-za'm], *timid*
der **Fürst** (–en, –en) [fürst], *the prince*
der **Fuß** (–es, Füße) [foo's, fü''-sai], *the foot*
der **Fußweg** (–es, –e) [foo's'-vai'ch, –vai''-ghai], *the sidewalk*
füttern [füt'-tern], *to feed*

G.

die **Gabel** (—, –n) [ga''-bel], *the fork*
die **Gans** (—, Gänse) [gans, gain'-zai], *the goose*
ganz [gants], *quite, altogether, entirely; whole*
die **ganze** Nacht [gan'-tsai nacht], *all night*
den **ganzen** Tag [gan'-tsen ta'ch], *the whole day*
ganz gewiß [gai-viss'], *most certainly*
gar [ga'r], *done* (of food); *even*
gar nicht [ga'r nicht], *not at all*
der **Garten** (–s, Gärten) [gar'-ten, gair'-ten], *the garden*
der **Gärtner** (–s, —) [gairt'-ner], *the gardener*
das **Gebäude** (–s, —) [gai-boi'-dai], *the building*
das **Gebirge** (–s, –e) [gai-bir'-ghai], *the mountains, range of mountains*
das **Gebot** (–es, –e) [gai-bo't'], *the order*
gebrauchen [gai-brou'-chen], *to use*
der **Geburtstag** (–es, –e) [gai-boo'rts''-ta'ch', –ta''-ghai], *the birthday*
das **Gedächtnis** (Gedächtnisses) [gai-daicht'-niss], *the memory*
der **Gedanke** (–ns, –n) [gai-dang'-kai], *the thought*
der **Gedankenstrich** (–s, –e) [gai-dang''-ken-strich'], *the dash*
die **Geduld** (—) [gai-doolt'], *the patience*
gefährlich [gai-fai'r'-lich], *dangerous*
das **Gefängnis** (Gefängnisses, Gefängnisse) [gai-faing'-niss], *the prison*
gefleckt [gai-fleckt'], *spotted*
gegen [gey'-ghen], *against*
der **Gegenstand** (–es, Gegenstände) [gey''-ghen-stant', –stain'-dai], *the object*
gegenüber [gey-ghen-ü''-ber], *opposite*
das **Geheimnis** (Geheimnisses, Geheimnisse) [gai-hi'm'-niss], *the secret*
gehen [gey'-hen], *to go*
gehorchen [gai-hor'-chen], *to obey*
gehören [gai-hö''-ren], *to belong*
der **Gehorsam** [gai-ho'r'-za'm], *the obedience*
geht auf [geyt ouf], *rises*
geht unter [geyt oon'-ter], *sets*
der **Geiz** (–es) [gi'ts], *the avarice*
gelb [gelp], *yellow*
das **Geld** (–es, –er) [gelt, gel'-der], *the money*
das **Gemüse** (–s, —) [gai-mü''-zai], *the vegetable*
der **General** (–s, Generäle) [gai-nai-ra'l', –rai''-lai], *the general*
genug [gai-noo'ch'], *enough*
Georg [gai-orch'], *George*
gerade [gai-ra''-dai], *just*
das **Geräusch** (–es, –e) [gai-roish'], *the noise*
die **Gerste** (—) [ger'-stai], *barley*
der **Geruch** (–s, Gerüche) [gai-rooch', gai-rü'-chai], *the smell*
der **Gesang** (–s, Gesänge) [gai-zang', gai-zaing'-ai], *the song*
das **Geschäft** (–es, –e) [gai-shaift'], *the business*
das **Geschenk** (–es, –e) [gai-shenk'], *the present*
die **Geschichte** (—, –n) [gai-shich'-tai], *the story*
geschickt [gai-shickt'], *skillful*
geschlossen [gai-shlos'-sen], *shut*
das **Geschöpf** (–es, –e) [gai-shöpf'], *the creature*
geschrieben [gai-shree'-ben], *written*

die **Geschwister** (pl.) [gai-shvis'-ter], *the brothers and sisters*
gesehen [gai-zai"-hen], *seen*
die **Gesellschaft** (—, –en) [gai-zel'-shaft], *the company*
das **Gesetz** (–es, –e) [gai-sets'], *the law*
das **Gesicht** (–es, –er) [gai-zicht'], *the face*
die **Gestalt** (—, –en) [gai-stalt'], *the shape*
gestern [ges'-tern], *yesterday*
das **Gesträuch** (–es, –e) [gai-stroich'], *the shrubs, shrubbery*
gesund [gai-zoont'], *wholesome, sound*
die **Gesundheit** (—, –en) [gai-zoont'-hi't], *the health*
das **Gewehr** (–s,–e) [gai-veyr'] *the gun*
das **Gewicht** (–es, –e) [gai-vicht'], *the weight*
gewiß [gai-viss'], *certainly, surely*
gewiß nicht [gai-viss' nicht], *by no means*
das **Gewitter** (–s, —) [gai-vit'-ter], *the thunder-storm*
gewöhnlich [gai-vö'n'-lich], *usually, common*
giebt [geept], *gives*
giftig [gif'-tich], *venomous, poisonous*
der **Gipfel** (–s,—) [gip'-fel], *the summit, hill-top*
der **Gips** (Gipses, Gipse) [gips], *the gypsum*
glänzen [glain'-tsen], *to glitter*
das **Glas** (Glases, Gläser) [gla's, glai"-zer], *the glass, crystal*
glatt [glat], *smooth*
glauben [glou'-ben], *to believe*
das **Glück** (–es) [glück], *the fortune, happiness, bliss*
glücklich [glück'-lich], *happy, successful*
das **Gold** (–es) [golt], *the gold*
Gottfried (–s) [got'-freet], *Godfrey*
das **Gras** (Grases, Gräser) [gra's, grai"-zer], *the grass*
grau [grou], *gray*
der **Greis** (Greises, Greise) [gri's, gri"-zai], *the aged man*
der **Griff** (–es, –e) [grif], *the handle*
der **Griffel** (–s, —) [grif'-fel], *the slate-pencil*
grob [grop], *coarse*
der **Grönländer** (–s, —) [grö'n"-lain'-der], *the Greenlander*
groß [gro's], *great, large, tall*
die **Großmutter** (—, Großmütter) [gro's"-moot'-ter, –müt'-ter], *the grandmother*
der **Großvater** (–s, Großväter) [gro's"-fa"-ter, –fai"-ter], *the grandfather*
grün [grü'n], *green*
günstig [gün'-stich], *favorable*
gut [goo't], *good*
guten Abend [goo"-ten a"-bent], *good evening*
guten Morgen [mor'-ghen], *good morning*

H.

ha [ha], *ha*
der **Haag** [ha'ch], *the Hague*
das **Haar** (–es, –e) [ha'r], *the hair*
haben [ha"-ben], *to have*
der **Habicht** (–s, –e) [ha"-bicht], *the hawk*
die **Hacke** (—, –n) [hack'-kai], *the hoe*
der **Hafen** (–s, Häfen) [ha"-fen, hai"-fen], *the harbor*
der **Hafer** (–s) [ha"-fer], *the oats*
der **Hai** (–s, –e) [hi'], *the shark*
der **Hain** (–es, –e) [hi'n], *the grove*
halb [halp], *half;* ein halb, *a half*
halb sieben [halp zee'-ben], *half past six*
halten [hal'-ten], *to hold, set down*
Hamburg (–s) [ham'-boorch], *Hamburg*
der **Hammer** (–s, Hämmer) [ham'-mer, haim'-mer], *the hammer*
die **Hand** (—, Hände) [hant, hain'-de], *the hand;* Hand noch Fuß [hant noch foo's], *head nor tail*
handeln [han'-deln], *to act*
der **Handschuh** (–s, –e) [hant'-shoo', hant"-shoo"-hai], *the glove*

der **Handwerker** (–s, —) [hant″-ver′-ker], *the mechanic*
Hans (Hansens) [hans], *Johnny*
die **Harmonie** (—, –n) [har-mo′-nee′], *the harmony*
hart [hart], *hard*
der **Hase** (–n, –n) [ha′′-zai], *the hare*
hassen [has′-sen], *to hate*
hast [hast], *hast*
häßlich [haiss′-lich], *ugly*
hat [hat], *has*
der **Hauch** (–es, –e) [houch], *the breath*
die **Hauptstadt** (—, Hauptstädte) [houpt″-stat′, –stait′-tai], *the capital*
das **Haus** (Hauses, Häuser) hous, hoi′-zer], *the house;* nach Hause [na′ch hou′-zai], *home;* zu Hause [tsoo′ hou′-zai], *at home*
das **Häuschen** (–s, —) [hois′-chen], *the little house*
das **Haustier** (–es, –e) [hous′-teer], *the domestic animal*
das **Heer** (–es, –e) [heyr], *the army*
das **Heft** (–es,–e) [heft], *the copy-book*
Heinrich (–s) [hi′n′-rich], *Henry*
heiser [hi″-zer], *hoarse*
heiß [hi′s], *hot*
heißen [hi″-sen], *to be called;* du heißt = du heißest [doo′ hi′st = doo′ hi″-sest], *you are called*
heißt [hi′st], *is called*
heiter [hi″-ter], *joyful*
der **Held** (–en, –en) [helt, hel′-den], *the hero*
Helene (–ns) [hey-ley′-nai], *Helena*
das **Hemd** (–es, –en) [hemt, hem′-den], *the shirt*
der **Herr** (–n, –en) [herr], *the gentleman, master, Mr.*
mein **Herr** [mi′n herr], *Sir*
meine **Herren** [mi″-nai her′-ren], *gentlemen*
herrlich [herr′-lich], *magnificent, glorious(ly)*
das **Herz** (–ens, –en) [herts], *the heart*
herzlich [herts′-lich], *heartily*

das **Heu** (–s) [hoi], *the hay*
heute [hoi′-tai], *to day;* heute morgen [mor′-ghen], *this morning*
die **Hexe** (—, –n) [haik′-sai], *the witch*
hier [here], *here*
die **Himbeere** (—, –n) [him″-bey′-rai], *the raspberry*
der **Himmel** (–s, —) [him′-mel], *the sky, heaven*
hinein [hin-i′n′], *into*
hinter [hin′-ter], *behind*
der **Hirt** (–en, –en) [hirt], *the herdsman*
die **Hitze** (—) [hit′-tsai], *the heat*
hoch [hoch], *high*
der, die, das **höchste** [höch′-stai], *the highest*
hoffen [hof′-fen], *to hope*
höflich [hö′f′-lich], *polite*
höher [hö″-her], *higher*
die **Höhle** (—, –n) [hö″-lai], *the den*
holen [ho″-len], *to fetch, to go for*
das **Holz** (–es, Hölzer) [holts, höl′-tser], *the wood*
der **Honig** (–s) [ho″-nich], *the honey*
hören [hö″-ren], *to hear*
das **Horn** (–s, Hörner) [horn, hör′-ner], *the horn*
hübsch [hüpsh], *pretty, handsome*
die **Hülfe** (—, –en) [hül′-fai], *the help*
der **Hund** (–es, –e) [hoont, hoon′-dai], *the dog*
hundert [hoon′-dert], *a hundred*
die **Hunderte** [hoon′-der-tai], *the hundreds*
der, die, das **hundertste** [hoon′-dert-stai], *the hundredth*
der **Hut** (–es, Hüte) [hoo′t, hü″-tai], *the hat*
der **Hutmacher** (–s, —) [hoo′t″-ma′-cher], *the hatter*
die **Hütte** (—,–n) [hüt′-tai], *the cottage*
die **Hymne** (—, –n) [him′-nai], *the hymn*

I.

ich [ich], *I*
ich bin es [ich bin es], *it is I*
Ida (–s) [ee'-da], *Ida*
ihm [eem], *to him, to it*
ihn [een], *him, it*
ihnen [ee'-nen], *to them*
Ihnen [ee'-nen], *to you*
ihr [eer], *to her*
ihr, ihre, ihr [eer, ee'-rai], *her, their*
Ihr, Ihre, Ihr [eer, ee'-rai], *your*
ihrer [ee'-rer], *of her, of them*
ihrer, ihre, ihres; ihre [ee'-rer, ee'-rai, ee'-res], *hers, theirs*
Ihrer [ee'-rer], *of you*
Ihrer, Ihre, Ihres; Ihre, *yours*
der, die, das **ihrige**; die ihrigen [ee'-ri-ghai, ee'-ri-ghen], *hers, theirs*
der, die, das **Ihrige**; die Ihrigen [ee'-ri-ghai, ee'-ri-ghen], *yours*
im [im] = in dem, *in the;* im Frühling [im frü''-ling], *in spring;* im Gegenteil [im gey''-ghen-ti'l'], *on the contrary;* im mindesten [im min'-dai-sten], *in the least;* im Winter [im vin'-ter], *in winter*
immer [im'-mer], *always*
in [in], *in, into;* in der Kirche [in dair kir'-chai], *at church;* in der Schule [shoo''-lai], *at (in) school*
der **Inn** (—) [in], *the Inn* (a river)
innig [in'-nich], *dearly*
ins [ins] = in das, *into the*
die **Insel** (—, –n) [in'-zel], *the island, isle*
ist [ist], *is*
Italien (–s) [i-ta''-li-en], *Italy*

J.

ja [ya'], *yes*
der **Jäger** (–s, —) [yai''-gher], *the hunter*
das **Jahr** (–es, –e) [ya'r], *the year;* vor einem Jahr [fo'r i''-nem ya'r], *a year ago;* voriges Jahr [fo''-ri-ghes ya'r], *last year*
Jakob (–s) [ya''-kop], *James*
der **Januar** (–s) [ya-noo-a'r'], *January*
je [yey], *ever*
jeder, jede, jedes [yey'-der, yey'-dai, yey'-des], *each, every;* jeden Tag [yey'-den ta'ch], *every day*
jedermann (–s) [yey''-der-man'], *every one, every body*
jemand (–s) [yey'-mant], *somebody, any body*
jener, jene, jenes; jene [yey'-ner, yey'-nai, yey'-nes], *that; those*
jenseit [yen'-zi't], *beyond*
jetzt [yetst], *now*
das **Joch** (–es, –e) [yoch], *the yoke*
Johann (–s) [yo-han'], *John*
die **Jugend** (—) [yoo''-ghent], *youth*
der **Juli** (—) [yoo''-lee], *July*
Julie (–ns) [yoo''-li-ai], *Julia*
Julius (—) [yoo''-li-oos], *Julius*
jung [yoong], *young*
der **Junge** (–n, –n) [yoong'-ai], *the boy, youth*
der **Jüngling** (–s, –e) [yüng'-ling], *the youth, young man*
der **Juni** (—) [yoo''-nee], *June*

K.

der **Kaffee** (–s) [kaf'-fey], *the coffee*
kahl [ka'l], *bald*
der **Kaiser** (–s, ––) [ki''zer], *the emperor*
die **Kalbskeule** (—, –n) [kalps''-koi'-lai], *the leg of veal*
der **Kalk** (–es, –e) [kalk], *the lime*
kalt [kalt], *cold*
die **Kälte** (—) [kail'-tai], *the cold*
das **Kamel** (–s, –e) [ka-meyl'], *the camel*
der **Kanarienvogel** (–s, Kanarienvögel) [ka-na'''-ri-en-fo''-ghel, –fö''-ghel], *the canary*
kann [kan], can
das **Kapital** (–s, Kapitalien) [ka-pi-ta'l'], *the capital*
Karl (–s) [Karl], *Charles*
Karoline (–ns) [ka-ro-lee'nai], *Caroline*

die **Karre** (—, –n) [kar′-rai],*the barrow*
die **Kartoffel** (—, –n) [kar-tof′-fel], *the potato*
die **Katze** (—, –n) [kat′-sai], *the cat*
kaufen [kou′-fen], *to buy*
der **Käufer** (–s, —) [koi′-fer], *the buyer*
der **Kaufmann** (–s, Kaufleute) [kouf′-man, kouf″-loi′-tai], *the merchant*
kaum [koum], *hardly*
der **Kauz** (–es, Käuze) [kouts, koi′-tsai], *the fellow*
keck [keck], *plucky*
kein, keine, kein; keine (ki′n, ki″-nai], *no, not a, not any*
die **Kenntnis** (—, Kenntnisse) [kent′-niss], *the knowledge*
die **Kette** (—, –n) [ket′-tai], *the chain*
das **Kind** (–es, –er) [kint, kin′-der], *the child*
die **Kirche** (—, –n) [kir′-chai], *the church;* in der Kirche [in dair kir′-chai], *at church*
der **Kirchhof** (–es, Kirchhöfe) [kirch′-ho′f, –hö″-fai], *the church-yard*
der **Kirschbaum** (–es, Kirschbäume) kirsh′-boum, –boi′-mai], *the cherry-tree*
die **Kirsche** (—, –n) [kir′-shai], *the cherry*
die **Kiste** (—, –n) [kis′-tai], *the chest*
klagen [kla″-ghen], *to complain*
klar [kla′r], *plain*
die **Klasse** (—, –n) [klas′-sai], *the class*
das **Klavier** (–es, –e) [kla-veer′], *the piano*
der **Klee** (–s) [kley], *the clover*
das **Kleid** (–es, –er) [kli′t, kli″-der], *the dress*, pl. *clothes*
die **Kleidung** (—, –en) [kli″-doong], *the clothing*
klein [kli′n], *little, small, short*
klopfen [klop′-fen], *to knock*
klug [kloo′ch], *prudent*
der **Knabe** (–n, –n) [kna″-bai], *the boy*
der **Knecht** (–es, –e) [knecht], *the man-servant*
das **Knie** (–s, –e) [knee], *the knee*
der **Knochen** (–s, —) [kno′-chen], *the bone*
der **Knopf** (–es, Knöpfe) [knopf, knöp′-fai], *the button, knob*
das **Knopfloch** (–s, Knopflöcher) [knopf′-loch, –lö′-cher], *the button-hole*
die **Knospe** (—, –n) [knos′-pai], *the bud*
kochen [ko′-chen], *to boil*
die **Kohle** (—, –n) [ko″-lai], *coal*
das **Kolon** (–s, –s) [ko″-lon], *the colon*
das **Komma** (–s, –s or Kommata) [kom′-ma′, kom′-ma-ta′], *the comma*
der **Kompaß** (Kompasses, Kompasse) [kom′-pass], *the compass*
der **König** (–s, –e) [kö″-nich, –ni-ghai], *the king*
die **Königin** (—, –nen) [kö″-ni-ghin], *the queen*
das **Konzert** (–s, –e) [kon-tsert′], *the concert*
der **Kopf** (–es, Köpfe) [kopf, köp′-fai], *the head*
der **Korb** (–es, Körbe) [korp, kör′-bai], *the basket*
das **Korn** (–s, Körner) [korn, kör′-ner], *the corn*
die **Korrespondenz** (—, –en) [kor′-res-pon-dents″], *the correspondence*
kosten [kos′-ten], *to cost*
köstlich [köst′-lich], *delicious*
krank [krank], *sick, ill*
die **Krankheit** (—, –en) [krank′-hi′t], *the sickness*
der **Kranz** (–es, Kränze) [krants, krain′-tsai], *the wreath*
kratzen [krat′-sen], *to scratch*
der **Kredit** (–s, –e) [krey-dit′], *the credit*
die **Kreide** (—, –n) [kri″-dai], *the chalk*
der **Krieg** (–es, –e) [kreech, kree′-ghai], *the war*
der **Krug** (–es, Krüge) [kroo′ch, krü″-ghai], *the pitcher*
die **Küche** (—, –n) [kü′-chai], *the kitchen*
der **Kuchen** (–s, —) [koo″-chen], *the cake*

die **Kugel** (—, –n) [koo″-ghel], *the globe*
die **Kuh** (—, Kühe) [koo', kü″-hai], *the cow*
der **Kummer** (–s) [koom'-mer], *the trouble*
die **Kunst** (—, Künste) [koonst, küns'-tai], *the art*
kurz [koorts], *short*
die **Kutsche** (—, –n) [koot'-shai], *the coach*

L.

lachen [la'-chen], *to laugh*
der **Laden** (–s, Läden) [la″-den, lai″-den], *the store, shutter*
die **Lage** (—, –n) [la″-ghai], *the situation*
der **Laie** (–n, –n) [li″-ai], *the layman*
das **Lamm** (–es, Lämmer) [lam, laim'-mer], *the lamb*
die **Lampe** (—, –n) [lam'-pai], *the lamp*
das **Land** (–es, Länder) [lant, lain'-der], *the country;* auf dem Lande [ouf daim lan'-dai], *in the country*
der **Landmann** (–es, Landleute) [lant'-man, –loi'-tai], *the farmer*
der **Landsmann** (–es, Landsleute), [lants'-man, –loi'-tai], *the countryman*
lang [lang], *long;* lange [lang'-ai], *for some time;* wie lange [vee lang'-ai?], *how long?* so lange als [zo' lang'-ai als], *as long as*
der **Lärm** (–es, –e) [lairm], *the noise*
die **Last** (—, –en) [last], *the load*
das **Laster** (–s, —) [las'-ter], *the vice*
lästig [lais'-tich], *troublesome*
leben [lai″-ben], *to live*
das **Leben** (–s, —) [lai″-ben], *the life*
lebendig [lai-ben'-dich], *living*
die **Lebensweise** (—, –n) [lai‴-bens-vi″-zai], *the course of life*
leer [leyr], *empty*
legen [ley″-ghen], *to lay, put*
lehren [ley'-ren], *to teach*
der **Lehrer** (–s, —) [ley'-rer], *the teacher*
die **Lehrerin** (—, –nen) [ley'-rai-rin], *the* (female) *teacher*
der **Lehrmeister** (–s, —) [leyr″-mi″-ster], *the master*
lehrreich [leyr'-ri'ch], *instructive*
leicht [li'cht], *easy*
leid [li't], *sorry;* es thut mir leid [es too't meer li't], *I am sorry*
das **Leinen** (–s, —) [li″-nen], *the linen*
die **Lektion** (—, –en) [lek-tsi-on'], *the lesson*
der **Leopard** (–en, –en) [ley-o-part', –par'-den], *the leopard*
die **Lerche** (—, –n) [ler'-chai], *the lark*
lernen [ler'-nen], *to learn*
das **Lesebuch** (–s, Lesebücher) [lai‴-zai-boo'ch', –bü″-cher], *the reader*
lesen [lai″-zen], *to read*
der **letzte** [lets'-tai], *the last*
leuchten [loich'-ten], *to beam, shine*
die **Leute** (pl.) [loi'-tai], *people, men*
das **Licht** (–es, –er) [licht], *the light*
lieb [leep], *dear*
lieben [lee'-ben], *to love*
liebenswürdig [lee″-bens-vür'-dich], *amiable*
lieblich [leep'-lich], *sweet*
der **Liebling** (–s, –e) [leep'-ling], *the favorite*
das **Lied** (–es, –er) [leet, lee'-der], *the song*
Lieschen (–s) [lees'-chen], *Lizzy*
liest [leest], *reads*
die **Linde** (—, –n) [lin'-dai], *the lime-tree*
die **Linie** (—, –n) [lee'-ni-ai], *the line*
link [link], *left*
die **Lippe** (—, –n) [lip'-pai], *the lip*
loben [lo″-ben], *to praise*
lobenswert [lo‴-bens-vai'rt'], *praiseworthy*
das **Loch** (–es, Löcher) [loch, lö'-cher], *the hole*
der **Löffel** (–s, —) [löf'-fel], *the spoon*
der **Lohn** (–es, Löhne) [lo'n, lö″-nai], *the pay*
der **Lord** (–s, –s) [lord], *the lord*

das **Los** (Loses, Lose) [lo's], *the lot*
das **Löschblatt** (–es, Löschblätter) [lösh'-blat, –blet'-ter], *the blotter*
lose [lo''-zai], *loose*
der **Lotse** (–n, –n) [lo't'-sai], *the pilot*
der **Löwe** (–n, –n) [lö''-vai], *the lion*
Lucie (–ns) [loo''-tsi-ai], *Lucy*
Ludwig (–s) [loo'd'-vich], *Lewis*
die **Luft** (—, Lüfte) [looft, lüf'-tai], *the air*
Luise (–ns) [loo-ee'-zai], *Louisa*
die **Lunge** (—, –n) [loong'-ai], *the lung*
die **Lust** (—, Lüste) [loost, lüs'-tai], *the pleasure, joy*
die **Lyra** (—, Lyren) [lee'-ra, lee'-ren], *the lyre*

M.

der **Maat** (–s, –e) [ma't], *the mate*
machen [ma'-chen], *to make*
das **Mädchen** (–s, —) [mai't'-chen], *the girl*
die **Magd** (—, Mägde) [ma'cht, mai'ch'-dai], *the servant-girl*
der **Magen** (–s, —) [ma''-ghen], *the stomach*
das **Magere** (–n) [ma''-ghai-rai], *the* [*lean*
das **Mahl** (–es, –e or Mähler) [ma'l, mai''-ler], *the meal*
der **Mai** (–s) [mi'], *May*
die **Maiblume** (—, –n) [mi'''-bloo''-mai], *the may-flower*
das **Mailied** (–es, –er) [mi''-leet, mi'''-lee'-der], *may-song*
der **Mais** (—) [mi's], *the maize*
majestätisch [ma'-yes-tai'-tish], *majestic*
mal [ma'l], *time;* einmal [i'n'-ma'l, *once;* zweimal [tsvi''-ma'l], *twice*
der **Maler** (–s, —) [ma''-ler], *the painter*
die **Malerei** (—) [ma'-lai-ri''], *the art of painting*
Mama (—, –s) [ma-ma''], *mamma*
man [man], *one, they*
mancher, manche, manches; manche [man'-cher, man'-chai, man'-ches], *many a, many*
manchmal [manch'-ma'l], *sometimes*
der **Mann** (–es, Männer) [man, main'-ner], *the man, husband*
das **Manna** (–s) [man'-na'], *manna*
der **Mantel** (–s, Mäntel) [man'-tel], *the cloak*
Margarete (–ns) [mar-ga-rey'-tai], *Margaret*
Maria (–s) [ma-ree'-a'], *Mary*
Marie (–ns) [ma-ree'-ai], *Mary*
der **Markt** (–es, Märkte) [markt, mairk'-tai], *the market;* auf dem Markte [ouf daim mark'-tai], *at the market*
der **Marmor** (–s) [mar'-mor], *the marble*
marschieren [mar-shee'-ren], *to march*
der **März** (—) [merts], *March*
die **Masse** (—, –n) [mas'-sai], *the mass, bulk*
der **Mast** (–es, –en) [mast], *the mast*
das **Maß** (–es, –e) [ma's], *the measure*
Mathilde (–ns) [ma-til'-dai], *Matilda*
der **Matrose** (–n, –n) [ma-tro''-zai], *the sailor*
das **Maultier** (–s, –e) [moul'-teer], *the mule*
der **Maurer** (–s, —) [mou'-rer], *the* [*mason*
die **Maus** (—, Mäuse) [mous, moi''-sai], *the mouse*
Max (–ens) [macks], *Max*
das **Meer** (–es, –e) [meyr], *the sea*
das **Mehl** (–s) [mai'l], *the flour*
mehr [meyr], *more*
mehrere [mey'-rai-rai], *several*
die **Meile** (—, –n) [mi''-lai], *the mile*
mein, meine, mein; meine [mi'n, mi''-nai], *my;* mein Herr [mi'n herr], *Sir;* meine Herren [mi''-nai her'-ren], *gentlemen*
meinen [mi''-nen], *to mean, think*
meiner [mi''-ner], *of me*
meiner, meine, meines; meine [mi''-ner, mi''-nai, mi''-nes], *mine*
der, die, das **meinige**; die meinigen [mi''-ni-ghai, mi''-ni-ghen], *mine*

der **Meißel** (–s, —) [mi''-sel], *the chisel*
melden [mel'-den], *to announce*
die **Melodie** (—, –n) [mey-lo'-dee'], *the melody*
der **Mensch** (–en, –en) [mensh], *the man*
merken [mer'-ken], *to see, perceive*
die **Messe** (—, –n) [mes'-sai], *the mass; the fair*
das **Messer** (–s, —) [mes'-ser], *the knife*
das **Metall** (–s, –e) [mai-tal'], *the metal*
der **Meter** (–s, —) [mai''-ter], *the meter*
mich [mich], *me*
die **Miene** (—, –n) [mee'-nai], *the mien, look*
mieten [mee'-ten], *to rent*
die **Milch** (—) [milch], *the milk*
mild [milt], *mild*
die **Mine** (—, –n) [mee'-nai], *the mine*
Minna (–s) [min'-na'], *Minna*
die **Minute** (—, –n) [mi-noo''-tai], *the minute*
mir [meer], *to me*
mit [mit], *with*
das **Mittagessen** (–s, —) [mit''-ta'ch-es'-sen], *the dinner*
möglich [mö'ch'-lich], *possible*
der **Monat** (–s, –e) [mo''-nat], *the month*
der **Mond** (–es, –e) [mo'nt, mo'n'-dai], *the moon*
der **Montag** (–s, –e) [mo'n'-ta'ch, –ta''-ghai], *Monday*
das **Moor** (–es, –e) [mo'r], *the moor*
das **Moos** (Mooses, Moose) [mo's], *the moss*
morgen [mor'-ghen], *to-morrow*
der **Morgen** (–s, —) [mor'-ghen], *the morning;* diesen Morgen [dee'-zen mor'-ghen], *this morning;* heute morgen [hoi'-tai mor'-ghen], *this morning*
müde [mü''-dai], *tired*
die **Mühle** (—, –n) [mü''-lai], *the mill*
das **Mühlrad** (–es, Mühlräder) [mü'l'-ra't, –rai''-der], *the mill-wheel*
mühsam [mü''-za'm], *troublesome*
der **Müller** (–s, —) [mül'-ler], *the miller*
der **Mund** (–es) [moont], *the mouth*
munter [moon'-ter], *gay*
die **Musik** (—) [moo-zeek'], *the music*
der **Musiker** (–s, —) [moo''-zi-ker], *the musician*
der **Mut** (–es) [moo't], *the courage*
die **Mutter** (—, Mütter) [moot'-ter, müt'-ter], *the mother*
die **Mütze** (—, –n) [müt'-sai], *the cap*

N.

nach [na'ch], *to, past;* nach Hause [na'ch hou'-zai], *home*
der **Nachbar** (–s, –n) [nach'-bar], *the neighbor*
der **Nachen** (–s, —) [na'-chen], *the boat*
nachlässig [na'ch''-les'-sich], *careless*
die **Nachricht** (—, –en) [na'ch'-richt], *the news*
die **Nachsicht** (–) [na'ch'-zicht], *the forbearance*
der, die, das **nächste** [nai'ch'-stai], *the nearest*
die **Nacht** (—, Nächte) [nacht, naich'-tai], *the night;* die ganze Nacht [dee gan'-tsai nacht], *all night*
die **Nachtigall** (—, –en) [nach'-ti-gal], *the nightingale*
das **Nachtlied** (–es, –er) [nacht'-leet, nacht''-lee'-der], *the night-song*
die **Nadel** (—, –n) [na''-del], *the needle*
der **Nagel** (–s, Nägel) [na''-ghel, nai''-ghel], *the nail*
nah [na'], *near*
die **Nähe** (—, –n) [nai''-hai], *the neighborhood;* in der Nähe der Kirche, *near the church*
nähen [nai''-hen], *to sew*
näher [nai''-her], *nearer*
nahrhaft [na'r'-haft], *nutritious*
die **Nahrung** (—, –en) [na''-roong], *the food*
der **Name** (–ns, –n) [na''-mai], *the name*
närrisch [nair'-rish], *odd, queer*
die **Nase** (—, –n) [na''-zai], *the nose*

naß [nass], *wet*
die **Nation** (—, -en) [na-tsi-o'n'], *the nation*
die **Natur** (—, -en) [na-too'r'], *the nature*
natürlich [na-tü'r'-lich], *of course*
der **Nebel** (-s, —) [nai''-bel], *the fog*
neben [nai''-ben], *beside*
nebenan [nai'-ben-an'], *next door*
der **Neffe** (-n, -n) [nef'-fai], *the nephew*
nein [ni'n], *no*
die **Nelke** (—, -n) [nel'-kai], *the pink*
nennen [nen'-nen], *to name*
der **Nenner** (-s, —) [nen'-ner], *the denominator*
Nero (-s) [ney'-ro'], *Nero*
der **Nerv** (-en, -en) [nerf], *the nerve*
das **Nervenfieber** (-s, —) [ner''-fen-fee'-ber], *the typhus*
das **Nest** (-es, -er) [nest], *the nest*
nett [net], *neat*
das **Netz** (-es, -e) [nets], *the net*
neu [noi], *new*
neuest [noi'-est], *latest*
die **Neuigkeit** (—, -en) [noi'-ich-ki't], *the news*
Neujahr (-s, -e) [noi'-ya'r], *New Year*
neun [noin], *nine*
der, die, das **neunte** [noin'-tai], *the ninth*
neunzehn [noin'-tsai'n], *nineteen*
der, die, das **neunzehnte** [noin''-tsai'n'-tai], *the nineteenth*
neunzig [noin'-tsich], *ninety*
der, die, das **neunzigste** [noin'-tsich-stai], *the ninetieth*
nicht [nicht], *not*
die **Nichte** (—, -n) [nich'-tai], *the niece*
nichts [nichts], *nothing, not any thing*
nie [nee], *never*
nieder [nee'-der], *low, down*
niedrig [nee'-drich], *low*
niemand [nee'-mant], *nobody, not any body*
niesen [nee'-zen], *to sneeze*
nimm [nim], *take*
nimmer [nim'-mer], *never*
die **Nixe** (—, -n) [nik'-sai], *the water-witch*
noch [noch], *still;* weder [vey''-der]... noch, *neither..nor;* sonst noch etwas [zonst noch et'-vas], *any thing else, something else*
noch einmal [noch i'n-ma'l'], *again, once more*
noch nicht [noch nicht], *not yet*
der **Norden** (-s) [nor'-den], *the north*
die **Not** (—, Nöte) [no't, nö''-tai], *the need*
die **Nummer** (—, -n) [noom'-mer], *the number*
nun [noo'n], *now*
nur [noo'r], *only*
die **Nuß** (—, Nüsse) [nooss, nüs'-sai], *the nut*
nützen [nüt'-tsen], *to benefit*
nützlich [nüts'-lich], *useful*

O.

ob [op], *whether*
oben [o''-ben], *above*
der **Obstgarten** (-s, Obstgärten) [o'pst''-gar'-ten, -gair'-ten], *the orchard*
der **Ocean** (-s, -e) [o''-tsai-an], *the ocean*
der **Ochs** (Ochsen, Ochsen) [ocks], *the ox*
öde [ö''-dai], *deserted*
oder [o''-der], *or*
die **Oder** [o''-der], *the Oder* (a river)
der **Ofen** (-s, Öfen) [o''-fen, ö''-fen], *the stove*
offen [of'-fen], *open*
der **Offizier** (-s, -e) [of-fi-tseer'], *the officer*
öffnen [öf'-nen], *to open*
oft [oft], *often*
ohne [o''-nai], *without*
das **Ohr** (-s, -en) [o'r], *the ear*
das **Öl** (-s, -e) [ö'l], *the oil*
der **Onkel** (-s, —) [ong'-kel], *the uncle;* bei unserm Onkel [bi' oon'-zerm ong'-kel], *at our uncle's*
der **Orden** (-s, —) [or'-den], *the order*

die **Öse** (—,–n) [ö''-zai], *the eye* (of a hook)
der **Osten** (–s) [os'-ten], *the east*

P.

das **Paar** (–es, –e) [pa'r], *the pair*
der **Palast** (–es, Paläste) [pa-last', pa-lais'-tai], *the palace*
der **Papagei** (–s, –en) [pa-pa-gi''], *the parrot*
das **Papier** (–s,–e) [pa-peer'], *the paper*
die **Pappel** (—, –n) [pap'-pel], *the poplar*
der **Pate** (–n, –n) [pa''-tai], *the god-father*
die **Perle** (—, –n) [per'-lai], *the pearl*
der **Pfad** (–es, –e) [pfa't, pfa''-dai], *the path*
der **Pfau** (–s, –en) [pfou], *the peacock*
der **Pfeffer** (–s) [pfef'-fer], *the pepper*
das **Pferd** (–es, –e) [pfai'rt, pfai'r'-dai], *the horse*
pflanzen [pflan'-tsen], *to plant*
die **Pflaume** (—, –n) [pflou'-mai], *the plum*
pflücken [pflück'-ken], *to pluck, gather, pick*
pflügen [pflü''-ghen], *to plow*
das **Pfund** (–es, –e) [pfoont, pfoon'-dai], *the pound*
Philipp (–s) [fee'-lip], *Philip*
die **Pille** (—, –n) [pil'-lai], *the pill*
plagen [pla''-ghen], *to bother*
der **Planet** (–en, –en) [pla-neyt'], *the planet*
der **Platz** (–es, Plätze) [plats, plait'-tsai], *the place*
plump [ploomp], *plump, clumsy*
das **Polster** (–s, —) [pol'-ster], *the bolster*
prächtig [praich'-tich], *magnificent*
prachtvoll [pracht'-fol], *splendid*
der **Preis** (Preises, Preise) [pri's], *the price*
pressen [pres'-sen], *to press*
der **Preuße** (–n, –n) [proi'sai], *the Prussian*
Preußen (–s) [proi'-sen], *Prussia*
probieren [pro-bee'-ren], *to try, taste*
das **Produkt** (–es, –e) [pro-dookt'], *the product*
der **Prophet** (–en, –en) [pro-feyt'], *the prophet*
prüfen [prü''-fen], *to examine*
prügeln [prü''-gheln], *to flog*
der **Puls** (Pulses, Pulse) [pools], *the pulse*
das **Pult** (–es, –e) [poolt], *the desk*
der **Punkt** (–es, –e) [poonkt], *the period*
putzen [poot'-tsen], *to clean*
die **Pyramide** (—, –n) [pi-ra-mee'-dai], *the pyramid*

Q.

die **Qual** (—, –en) [qua'l], *the torment*
das **Quartal** (–s, –e) [quar-ta'l'], *the quarter*
die **Quelle** (—,–n) [quel'-lai], *the spring*
quer [quai'r], *diagonal, cross*
die **Quitte** (—,–n) [quit'-tai], *the quince*
die **Quittung** (—, –en) [quit'-toong], *the receipt*
der **Quotient** (–en, –en) [quo'-tsi-ent'], *the quotient*

R.

der **Rabe** (–n, –n) [ra''-bai], *the raven*
das **Rad** (–es, Räder) [ra't, rai''-der], *the wheel*
der **Rasen** (–s, —) [ra''-zen], *the turf*
der **Rat** (–es, Räte) [ra't, rai''-tai], *the advice; the counselor*
das **Rathaus** (Rathauses, Rathäuser) ra't'-hous, –hoi''-ser], *the city-hall*
der **Räuber** (–s, —) [roi'-ber], *the robber*
das **Raubtier** (–s, –e) [roup'-teer], *the beast of prey*
der **Raubvogel** (–s, Raubvögel) [roup''-fo''-ghel, –fö''-ghel], *the bird of prey*
rauh [rou], *rough*
der **Raum** (–es, Räume) [roum, roi'-mai], *the room*
der **Rechen** (–s, —) [rai'-chen], *the rake*
der **Rechenmeister** (–s, —) [rai''-chen-mi''-ster], *the arithmetician*

rechnen [rech'-nen], *to cipher*
das **Rechnen** (–s) [rech'-nen], *arithmetic*
die **Rechnung** (—, –en) [rech'-noong], *the bill*
recht [recht], *right*
ich habe **recht** [ich ha''-bai recht], *I am right*
das **Recht** (–es, –e) [recht], *the right*
reden [rey'-den], *to speak*
der **Redner** (–s, —) [reyd'-ner], *the speaker*
die **Regel** (—, –n) [rey'-ghel], *the rule*
der **Regen** (–s, —) [rai''-ghen], *the rain*
der **Regenmantel** (–s, Regenmäntel) [rai'''-ghen-man'-tel, –main'-tel], *the waterproof cloak*
der **Regenschirm** (–es, –e) [rai'''-ghen-shirm'], *the umbrella*
regieren [rai-ghee'-ren], *to reign*
regnen [rai'ch'-nen], *to rain*
das **Reh** (–s, –e) [rey, rey'-hai], *the roe*
reich [ri'ch], *rich*
reichen [ri''-chen], *to hand*
reif [ri'f], *ripe*
rein [ri'n], *clean*
reinigen [ri''-ni-ghen], *to clean*
die **Reise** (—, –n) [ri''-zai], *the journey*
reizend [ri''-tsent], *delightful*
das **Renntier** (–s, –e) [ren'-teer], *the rein-deer*
reparieren [rai-pa-ree'-ren], *to repair*
retten [ret'-ten], *to save, rescue*
der **Rhein** (–s) [ri'n], *the Rhine*
der **Richter** (–s, —) [rich'-ter], *the judge*
das **Ried** (–es, –e) [reet, ree'-dai], *the reed*
der **Riemen** (–s, —) [ree'-men], *the strap*
das **Ries** (Rieses, Riese) [rees], *the ream*
der **Riese** (–n, –n) [ree''-zai], *the giant*
das **Riff** (–es, –e) [rif], *the reef*
der **Ring** (–es, –e) [rink, ring'-ai], *the ring*
der **Rock** (–es, Röcke) [rock, röck'-kai], *the coat*
der **Roggen** (–s) [ro'-ghen], *the rye*
roh [ro'], *raw*
rollen [rol'-len], *to peal, to roll*
die **Rose** (—, –n) [ro''-zai], *the rose*
rot [ro't], *red*
das **Rotkehlchen** (–s, —) [ro't''-kai'l'-chen], *the robin*
der **Rückweg** (–s, –e) [rück'-vai'ch, rück''-vai''-ghai], *the return*
Rudolf (–s) [roo''-dolf], *Rudolph, Ralph*
der **Ruf** (–es, –e) [roo'f], *the call*
rufen [roo''-fen], *to call*
die **Ruhe** (—) [roo''-hai], *the quiet*
ruhen [roo''-hen], *to rest*
ruhig [roo''-hich], *quiet, still*
rund [roont], *round*
Rußland (–s) [rooss'-lant], *Russia*

S.

der **Saal** (–es, Säle) [za'l, zai''-lai], *the hall*
die **Saat** (—, –en) [za't], *the crop*
der **Sack** (–es, Säcke) [zack, zaick'-kai], *the bag*
säen [zai''-en], *to sow*
die **Säge** (—, –n) [zai''-ghai], *the saw*
sagen [za''-ghen], *to say, tell*
die **Saite** (—, –n) [zi''-tai], *the string*
das **Salz** (–es, –e) [zalts], *the salt*
der **Same** (–ns, –n) [za''-mai], *the seed*
der **Sand** (–es) [zant], *the sand*
Sankt Petersburg (–s) [zankt pey''-ters-boorch'], *St. Petersburg*
der **Sattel** (–s, Sättel) [zat'-tel, zait'-tel], *the saddle*
sauer [zou'-er], *sour*
das **Säugetier** (–s, –e) [zoi''-ghai-teer'], *the mammal*
die **Schachtel** (—, –n) [shach'-tel], *the box*
schädlich [shai't'-lich], *injurious*
das **Schaf** (–es, –e) [sha'f], *the sheep*
das **Schaltjahr** (–es, –e) [shalt'-ya'r], *the leap-year*
die **Schaluppe** (—, –n) [sha-loop'-pai], *the sloop*
scharf [sharf], *sharp*

schattieren [shat-tee'-ren], *to shade*
die **Schaufel** (—, -n) [shou'-fel], *the shovel*
der **Schauspieler** (-s, —) [shou''-spee'-ler], *the actor*
die **Scheibe** (—, -n) [shi''-bai], *the pane, target*
scheinen [shi''-nen], *to seem, appear*
scherzen [sher'-tsen], *to joke*
schicken [shick'-ken], *to send*
das **Schiff** (-es, -e) [shif], *the ship*
schiffen [shif'-fen], *to navigate, sail*
die **Schlacht** (—, -en) [shlacht], *the battle*
der **Schlaf** (-s) [shla'f], *the sleep*
schlafen [shla''-fen], *to sleep*
das **Schlafzimmer** (-s, —) [shla'f''-tsim'-mer], *the bedroom*
schlank [shlank], *slender*
schlau [shlou], *cunning, sly*
schlecht [shlecht], *bad*
schlimm [shlim], *bad*
der **Schlitten** (-s, —) [shlit'-ten], *the sled, sleigh*
der **Schlittschuh** (-s, -e) [shlit'-shoo', -shoo''-hai], *the skate*
das **Schloß** (Schlosses, Schlösser) [shloss, shlös'-ser], *the castle, lock*
der **Schlosser** (-s, —) [shlos'-ser], *the locksmith*
der **Schlüssel** (-s, —) [shlüs'-sel], *the key*
schmal [shma'l], *narrow*
die **Schmeichelei** (—, -en) [shmi'-chai-li''], *the flattery*
schmeicheln [shmi''-cheln], *to flatter*
der **Schmied** (-es, -e) [shmeet, shmee'-dai], *the blacksmith*
schmutzig [shmoot'-tsich], *dirty*
der **Schnabel** (-s, Schnäbel) [shna''-bel, shnai''-bel], *the beak*
der **Schnee** (-s) [shney], *the snow*
der **Schneider** (-s, —) [shni''-der], *the tailor*
schneien [shni''-en], *to snow*
schnell [shnel], *quick*
schon [sho'n], *already;* schon längst [sho'n lenkst], *long before*
schön [shö'n], *beautiful, fine*
die **Schönheit** (—, -en) [shö'n'-hi't], *the beauty*
der **Schooner** (-s, —) [sho''-ner], *the schooner*
der **Schoß** (-es, Schöße) [sho's, shö''-sai], *the lap*
der **Schreiber** (-s, —) [shri''-ber], *the clerk*
das **Schreibheft** (-es, -e) [shri'p'-heft], *the copy-book*
der **Schreiner** (-s, —) [shri''-ner], *the joiner*
der **Schuh** (-s, -e) [shoo', shoo''-hai], *the shoe*
der **Schuhmacher** (-s, —) [shoo'''-ma'-cher], *the shoemaker*
schulden [shool'-den], *to owe*
die **Schule** (—, -n) [shoo''-lai], *the school;* in der Schule [in dair shoo''-lai], *at (in) school*
der **Schüler** (-s, —) [shü''-ler], *the scholar, pupil*
die **Schuppe** (—, -n) [shoop'-pai], *the scale* (of a fish)
die **Schüssel** (—, -n) [shüs'-sel], *the dish*
schwach [shvach], *weak*
der **Schwager** (-s, Schwäger) [shva''-gher, shvai''-gher], *the brother-in-law*
schwarz [shvarts], *black*
schwatzen [shvat'-sen], *to talk*
der **Schweif** (-es, -e) [shvi'f], *the tail*
schweigen [shvi''-ghen], *to be silent*
das **Schwein** (-es, -e) [shvi'n], *the pig*
schwer [shveyr], *heavy, difficult, hard*
die **Schwester** (—, -n) [shves'-ter], *the sister*
schwül [shvü'l], *close*
sechs [zecks], *six*
der, die, das **sechste** [zecks'-tai], *the sixth*
sechzehn [zech'-tsai'n], *sixteen*
der, die, das **sechzehnte** [zech''-tsai'n'-tai], *the sixteenth*
sechzig [zech'-tsich], *sixty*
der, die, das **sechzigste** [zech'-tsich-stai], *the sixtieth*

der **See** (–s, –n) [zey, zey'-en], *the lake*
die **Seele** (—, –n) [zey'-lai], *the soul*
das **Segel** (–s, —) [zai''-ghel], *the sail*
segeln [zai''-gheln], *to sail*
das **Segelschiff** (–es, –e) [zai'''-ghel-shif'], *the sailing-vessel*
sehen [zai''-hen], *to see*
sehr [zeyr], *very*
die **Seife** (—, –n) [zi''-fai], *the soap*
sein, seine, sein; seine [zi'n, zi''-nai], *his, its*
seiner [zi''-ner], *of him, of it*
seiner, seine, seines; seine [zi''-ner, zi''-nai, zi''-nes], *his, its*
der, die, das **seinige;** die seinigen [zi''-ni-ghai, zi''-ni-ghen], *his, its*
seit [zi't], *since*
seit zwanzig Jahren [zi't tsvan'-tsich ya''-ren], *for twenty years*
die **Seite** (—, –n) [zi''-tai], *the page*
die **Sekunde** (—, –n) [zai-koon'-dai], *the second*
selbst [zelpst], *self;* ich selbst, *myself*
selten [zel'-ten], *rare*
das **Semikolon** (–s, –s) [zey'-mi-ko'''-lon], *the semicolon*
die **Sense** (—, –n) [zen'-zai], *the scythe*
sich [zich], *one's self, himself, themselves*
sicher [zi'-cher], *surely*
sie [zee], *she, they, her, them*
sie sind [zee zint], *they are*
Sie [zee], *you*
sieben [zee'-ben], *seven*
der, die, das **siebente** [zee'-ben-tai], *the seventh*
siebzehn [zeep'-tsai'n], *seventeen*
der, die, das **siebzehnte** [zeep''-tsai'n'-tai], *the seventeenth*
siebzig [zeep'-tsich], *seventy*
der, die, das **siebzigste** [zeep'-tsich-stai], *the seventieth*
sieden [zee'-den], *to boil*
das **Silber** (–s) [zil'-ber], *silver*
sind [zint], *are*
sind Sie es? [zint zee es?], *is it you?*
singen [zing'-en], *to sing*

der **Singvogel** (–s, Singvögel) [zing''-fo''-ghel, –fö''-ghel], *the singing-bird*
der **Sinn** (–es, –e) [zin], *the sense*
der **Sitz** (–es, –e) [zits], *the seat*
so [zo'], *so;* so lange als [zo' lang'-ai als], *as long as;* so..wie [zo'..vee], *as..as, so..as*
das **Sofa** (–s, –s) [zo''-fa'], *the sofa*
der **Sohn** (–es, Söhne) [zo'n, zö''-nai], *the son*
das **Söhnchen** (–s, —) [zö'n'-chen], *the little son*
solch [zolch], *such;* ein solcher, eine solche, ein solches, *such a*
der **Soldat** (–en, –en) [zol-da't'], *the soldier*
sollen [zol'-len], *shall*
der **Sommer** (–s, —) [zom'-mer], *the summer;* im Sommer [im zom'-mer], *in summer*
sondern [zon'-dern], *but*
die **Sonne** (—, –n) [zon'-nai], *the sun*
der **Sonnenaufgang** (–s, Sonnenaufgänge) [zon''-nen-ouf'-gang, –gaing-ai], *the sunrise*
der **Sonnenschirm** (–s, –e) [zon''-nen-shirm'], *the parasol*
der **Sonntag** (–s, –e) [zon'-ta'ch, –ta''-ghai], *Sunday*
sonst noch etwas [zonst noch et'-vas], *something else, any thing else*
Sophia (–s) [zo-fee'-a'], *Sophia*
der **Spargel** (–s, —) [spar'-ghel] [illegible] *asparagus*
sparsam [spa'r'-za'm], *econo*[illegible], *thrifty*
der **Spaß** (–es, Späße) [spa[illegible]-sai], *the fun*
spät [spai't], *late*
spazieren [spa-tsee'-ren] [illegible] *a walk*
der **Spaziergang** (–s [illegible]) [spa-tseer''-gang', –gaing'-ai], *the walk;* einen S[illegible]chen [i''-nen spa-tseer''-gang' ma'-chen], *to take a walk*

der **Specht** (–es, –e) [specht], *the wood-pecker*
der **Speer** (–s, –e) [spai'r], *the spear*
die **Speise** (—, –n) [spi''-zai], *the food;* die Speisen, *the victuals*
der **Sperling** (–s, –e) [sper'-ling], *the sparrow*
der **Spiegel** (–s, —) [spee'-ghel], *the looking-glass, mirror*
das **Spiel** (–s, –e) [speel], *the play*
spielen [spee'-len], *to play*
der **Spielkamerad** (–en, –en) [speel''-ka-mai-ra't'], *the play-mate*
der **Spielplatz** (–es, Spielplätze) [speel'-plats, –plait'-sai], *the play-ground*
das **Spielzeug** (–s, –e) [speel'-tsoich, –tsoi'-ghai], *the toy, plaything*
die **Sprache** (—, –n) [spra''-chai], *the language*
sprechen [sprai'-chen], *to speak*
springen [spring'-en], *to spring, leap*
der **Spruch** (–es, Sprüche) [sprooch, sprü'-chai], *the sentence*
der **Staat** (–es, –en) [sta't], *the state*
die **Stadt** (—, Städte) [stat, stait'-tai], *the city, town;* unten in der Stadt [oon'-ten in dair stat], *down town*
der **Stahl** (–s) [sta'l], *the steel*
der **Star** (–s, –e) [sta'r], *the starling*
stark [stark], *strong;* stark regnen [stark rai'ch'-nen], *to rain hard*
die **Stärke** (—, –n) [stair'-kai], *the strength*
statt, anstatt [stat, an-stat'], *instead of*
die **Stecknadel** (—, –n) [steck''-na''-del], *the pin*
stehlen [stai''-len], *to steal*
der **Stein** (–es, –e) [sti'n], *the stone*
stellen [stel'-len], *to put*
sterben [ster'-ben], *to die*
sterblich [sterp'-lich], *mortal*
der **Stern** (–es, –e) [stern], *the star*
der **Sternseher** (–s, —) [stern''-zai''-her], *the astronomer*
der **Stiefel** (–s, —) [stee'-fel], *the boot*
still [still], *still*
die **Stimme** (—, –n) [stim'-mai], *the voice*
der **Stock** (–es, Stöcke) [stock, stöck'-kai], *the stick, cane*
der **Stolz** (–es) [stolts], *the pride*
die **Strafe** (—, –n) [stra''-fai], *the fine*
strafen [stra''-fen], *to punish*
der **Strahl** (–s, –en) [stra'l], *the ray*
die **Straße** (—, –n) [stra''-sai], *the street*
das **Sträußchen** (–s, —) [strois'-chen], *the little nosegay*
streng [streng], *severe*
der **Strichpunkt** (–es, –e) [strich'-poonkt], *the semicolon*
stricken [strick'-ken], *to knit*
das **Stroh** (–s) [stro'], *straw*
der **Strohhut** (–s, Strohhüte) [stro''-hoo't, –hü''-tai], *the straw hat*
die **Strömung** (—, –en) [strö''-moong], *the current*
der **Strumpf** (–es, Strümpfe) [stroompf, strüm'-pfai], *the stocking*
das **Stück** (–es, –e) [stück], *the piece, apiece*
der **Student** (–en, –en) [stoo-dent'], *the student*
studieren [stoo-dee'-ren], *to study*
der **Stuhl** (–s, Stühle) [stoo'l, stü''-lai], *the chair*
stumm [stoom], *dumb*
stumpf [stoompf], *blunt*
die **Stunde** (—, –n) [stoon'-dai], *the hour*
der **Sturm** (–es, Stürme) [stoorm, stür'-mai], *the storm*
stürmisch [stür'-mish], *stormy*
suchen [zoo''-chen], *to seek, look for*
die **Summe** (—, –n) [zoom'-mai], *the sum*
süß [zü's], *sweet*
das **Symbol** (–s, –e) [zim-bo'l'], *the symbol*
die **Syntax** (—) [zin-tacks'], *the syntax*
der **Syrup** (–s, –e) [zee-roop'], *the syrup*

T.

tadelhaft [ta'"-del-haft'], *blamable*
tadeln [ta"-deln], *to blame*
die **Tafel** (—, -n) [ta"-fel], *the slate*
der **Tag** (-es, -e) [ta'ch, ta"-ghai], *the day;* jeden Tag [yey'-den ta'ch], *every day;* den ganzen Tag [den gan'-tsen ta'ch], *the whole day;* eines Tages [i"-nes ta"-ghes], *one day*
die **Tante** (—, -n) [tan'-tai], *the aunt*
tanzen [tan'-tsen], *to dance*
die **Tasche** (—, -n) [ta'-shai], *the pocket*
das **Taschentuch** (-es, Taschentücher) [ta"-shen-too'ch', -tü"-cher], *the pocket-handkerchief*
die **Tasse** (—, -n) [tas'-sai], *the cup*
die **Taube** (—,-n) [tou'-bai], *the dove, pigeon*
tausend [tou'-zent], *thousand*
der, die, das **tausendste** [tou'-zent-stai], *the thousandth*
die **Taxe** (—, -n) [tack'-sai], *the tax*
der **Teer** (-es, -e) [tai'r], *the tar*
der **Teich** (-es, -e) [ti'ch], *the pond*
der **Teil** (-es, -e) [ti'l], *the part*
teilen [ti"-len], *to divide*
der **Teller** (-s, —) [tel'-ler], *the plate*
teuer [toi'-er], *dear*
der **Text** (-es, -e) [tekst], *the text*
das **Thal** (-es, Thäler), [ta'l, tai"-ler], *the valley*
der **Thee** (-s) [tey], *the tea*
Theodor (-s) [tey"-o-do'r'], *Theodore*
Therese (-ns) [tey-rey'-zai], *Theresa*
der **Thon** (-es) [to'n], *the clay*
das **Thor** (-es, -e) [to'r], *the gate*
die **Thräne** (—, -n) [trai"-nai], *the tear*
die **Thür** (—, -en) [tü'r], *the door*
tief [teef], *deep*
das **Tier** (-es, -e) [teer], *the animal*
die **Tinte** (—, -n) [tin'-tai], *the ink*
das **Tintenfaß** (Tintenfasses, Tintenfässer) [tin"-ten-fass', -fais'-ser], *the inkstand*
der **Tisch** (-es, -e) [tish], *the table*
die **Tochter** (—, Töchter) [toch'-ter, töch'-ter], *the daughter*
der **Tod** (-es,-e) [to't, to"-dai], *the death*
todkrank [to't'-krank], *sick unto death*
die **Tonne** (—,-n) [ton'-nai], *the ton, tun*
töten [tö"-ten], *to kill*
die **Traube** (—, -n) [trou'-bai], *the grape*
träumen [troi'-men], *to dream*
traurig [trou'-rich], *sad*
treffen [tref'-fen], *to hit*
treiben [tri"-ben], *to drift*
das **Treibhaus** (Treibhauses, Treibhäuser) [tri'p'-hous, -hoi"-ser], *the greenhouse*
die **Treppe** (—, -n) [trep'-pai], *the staircase*
treten [trai"-ten], *to step, tread*
treu [troi], *faithful*
trinken [tring'-ken], *to drink*
die **Trommel** (—, -n) [trom'-mel], *the drum*
der **Trommelstock** (-es, Trommelstöcke) [trom"-mel-stock', -stöck'-kai], *the drumstick*
trotz [trots], *in spite of*
das **Tuch** (-es, Tücher) [too'ch, tü"-cher], *the cloth*
die **Tulpe** (—, -n) [tool'-pai], *the tulip*
der **Turm** (-es, Türme) [toorm, tür'-mai], *the tower*
der **Tyrann** (-en, -en) [ti-ran'], *the tyrant*

U.

das **Übel** (-s, —) [ü"-bel], *the evil*
über [ü"-ber], *over, above, about, on*
überflüssig [ü'"-ber-flüs'-sich], *useless*
überhaupt [ü"-ber-houpt"], *generally*
übermorgen [ü'"-ber-mor'-ghen], *the day after to-morrow*
das **Ufer** (-s, —) [oo"-fer], *the shore*
die **Uhr** (—, -en) [oo'r], *the watch, clock;* wie viel Uhr? [vee feel oo'r?], *what o'clock?*
der **Uhrmacher** (-s,--) [oo'r"-ma'-cher], *the watchmaker*

um [oom], *around*
umarmen [oom-ar'-men], *to embrace*
die **Umgebung** (—, -en) [oom-gai''-boong], *the environs*
umsonst [oom-sonst'], *for nothing, in vain*
unangenehm [oon''-an-gai-nai'm'], *disagreeable*
die **Unannehmlichkeit** (—, -en) [oon''-an-nai'm'-lich-ki't], *the trouble, annoyance*
unartig [oon''-a'r'-tich], *naughty*
unbrauchbar [oon''-brouch'-ba'r], *useless*
und [oont], *and;* und so weiter [oont zo' vi''-ter], *and so on*
unerhört [oon'-er-hö'rt''], *unheard of*
unerträglich [oon''-er-trai'ch'-lich], *intolerable*
unförmlich [oon''-förm'-lich], *ungainly*
ungehorsam [oon''-gai-ho'r'-za'm], *disobedient*
ungesund [oon''-gai-zoont'], *unwholesome*
unglücklich [oon''-glück'-lich], *unhappy*
unordentlich [oon''-or'-dent-lich], *disorderly*
das **Unrecht** (-s) [oon'-recht], *the wrong;* ich habe unrecht [ich ha''-bai oon'-recht], *I am wrong*
uns [oons], *to us, us*
unser [oon'-zer], *of us*
unser, unsere, unser; unsere [oon'-zer, oon'-zai-rai], *our*
unserer, unsere, unseres; unsere [oon'-zai-rer, oon'-zai-rai, oon'-zai-res], *ours*
unsinnig [oon''-zin'-nich], *absurd*
der, die, das **unsrige;** die unsrigen [oon'-zri-ghai, oon'-zri-ghen], *ours*
unten in der Stadt [oon'-ten in dair stat], *down town*
untergehen [oon''-ter-gey'-hen], *to set*
die **Unterhaltung** (—, -en) [oon-ter-hal'-toong], *the conversation*
unwohl [oon'-vo'l], *unwell, indisposed*
die **Unze** (—, -n) [oon'-tsai], *the ounce*
Urania (-s) [oo'-ra''-ni-a'], *Urania*

V.

die **Vase** (—, -n) [va''-zai], *the vase*
der **Vater** (-s, Väter) [fa''-ter, fai''-ter], *the father*
verachten [fer-ach'-ten], *to despise*
verdanken [fer-dan'-ken], *to owe*
verdienen [fer-dee'-nen], *to deserve*
vereinigt [fer-i''-nicht], *united*
das **Vergnügen** (-s, —) [fer-gnü''-ghen], *the pleasure*
verhaßt [fer-hast'], *hated*
verheeren [fer-hey'-ren], *to devastate*
verkaufen [fer-kou'-fen], *to sell;* zu verkaufen, *for sale*
verlangen [fer-lang'-en], *to require*
verlegen [fer-ley'-ghen], *to mislay*
das **Vermögen** (-s, —) [fer-mö''-ghen], *the fortune*
verrufen [fer-roo''-fen], *notorious*
der **Vers** (Verses, Verse) [fers], *the verse*
verschieden [fer-shee'-den], *various*
verschwenden [fer-shven'-den], *to squander*
der **Verschwender** (-s, —) [fer-shven'-der], *the spendthrift*
verstehen [fer-stey''-hen], *to understand*
versuchen [fer-zoo''-chen], *to taste, try*
vertauschen [fer-tou'-shen], *to exchange*
verwelkt [fer-velkt'], *withered*
verwünscht [fer-vünsht'], *confounded*
der **Vesuv** [vai-zoo'f'], *the Vesuvius*
der **Vetter** (-s, -n) [fet'-ter], *the cousin*
viel [feel], *much;* viele [fee'-lai], *many*
vielleicht [feel-li'cht'], *perhaps*
vier [feer], *four*
der, die, das **vierte** [feer'-tai], *the fourth*
ein **Viertel** auf sieben [i'n fir'-tel ouf zee'-ben], *a quarter past six*
ein **Viertel** nach sechs [i'n fir'-tel na'ch zecks], *a quarter past six*
ein **Viertel** vor zwei [i'n fir'-tel fo'r tsvi'], *a quarter to two*
vierzehn [fir'-tsai'n], *fourteen*
der, die, das **vierzehnte** [fir''-tsai'n'-tai] *the fourteenth*
vierzig [fir'-tsich], *forty*

der, die, das **vierzigste** [fir'-tsich-stai], *the fortieth*
das **Visier** (–s, –e) [vi-zeer'], *the visor*
das **Vließ** (–es, –e) [flees], *the fleece*
der **Vogel** (–s, Vögel) [fo''-ghel, fö''-ghel], *the bird*
das **Vögelein** (–s, —) [fö'-ghe-li'n], *the little bird*
der **Vogt** (–es, Vögte) [fo'cht, fö'ch'-tai], *the bailiff*
das **Volk** (–es, Völker) [folk, föl'-ker], *the people*
voll [fol], *full*
vollenden [fol-len'-den], *to fulfill*
vom = von dem [fom], *from*
von [fon], *from, of*
vor [fo'r], *before, to;* vor einem Jahre [fo'r i''-nem ya''-rai], *a year ago*
voran [fo'r-an'], *ahead*
vorgestern [fo'r''-ges'-tern], *the day before yesterday*
vorher [fo'r-hai'r'], *before*
voriges Jahr [fo''-ri-ghes ya'r], *last year*
der **Vormund** (–es, Vormünder) [fo'r'-moont, –mün'-der], *the guardian*
der **Vorname** (–ns, –n) [fo'r''-na''-mai], *the given name, (first or Christian name)*
vortrefflich [for-tref'-lich], *capital*

W.

das **Wachs** (Wachses) [vacks], *the wax*
wachsam [vach'-za'm], *watchful*
die **Waffe** (—, –n) [vaf'-fai], *the weapon*
die **Wage** (—, –n) [va''-ghai], *the scale*
der **Wagen** (–s, —) [va''ghen], *the carriage*
während [vai''-rent], *during*
wahr [va'r], *true*
die **Wahrheit** (—, –en) [va'r'-hi't], *the truth*
wahrscheinlich [va'r''-shi'n'-lich], *probable*
die **Waise** (—, –n) [vi''-zai], *the orphan*
der **Wald** (–es, Wälder) [valt, vail'-der], *the forest*
die **Wand** (—, Wände) [vant, vain'-dai], *the wall*
die **Wandtafel** (—, –n) [vant''-ta''-fel], *the blackboard*
die **Wange** (—, –n) [vang'-ai], *the cheek*
wann? [van?], *when?*
die **Ware** (—, –n) [va''-rai], *the ware, goods*
warm [varm], *warm*
die **Wärme** (—) [vair'-mai], *the heat*
warnen [var'-nen], *to warn*
warten [var'-ten], *to wait*
warum [va'-room'], *why*
was? [vas?], *what?* was giebt's? [vas geepts?], *what is the matter?*
die **Wäscherin** (—, –nen) [vai'-shai-rin], *the laundress*
was für einer, eine, eines [vas fü'r i''-ner, i''-nai, i''-nes], *what a, what kind of (a)*
das **Wasser** (–s, —) [vas'-ser], *the water*
weben [vai''-ben], *to weave*
der **Weber** (–s, —) [vai''-ber], *the weaver*
der **Wechsel** (–s, —) [veck'-sel], *the change*
weder .. noch [vey'-der .. noch], *neither ..nor*
der **Weg** (–es, –e) [vai'ch, vai''-ghai], *the road, way*
wegen [vai''-ghen], *on account of, for*
weich [vi'ch], *soft*
die **Weide** (—, –n) [vi''-dai], *the willow*
weil [vi'l], *because*
der **Wein** (–es, –e) [vi'n], *the wine*
weinen [vi''-nen], *to cry, weep*
weiß [vi's], *white*
weit [vi't], *wide, far*
und so **weiter** [oont zo' vi''-ter], *and so on*
der **Weizen** (–s) [vi''-tsen], *the wheat*
welcher, welche, welches; welche? [vel'-cher, vel'-chai, vel'-ches?] *which, what?*
welcher, welche, welches; welche, *who, which, that*
die **Welle** (—, –n) [vel'-lai], *the wave*
die **Welt** (—, –en) [velt], *the world*

wem? [vai'm?], *to whom?*
wen? [vai'n?], *whom?*
wenden [ven'-den], *to turn*
wenig [vey'-nich], *little;* ein wenig, *a little;* wenige [vey'-ni-ghai], *a few*
weniger [vey'-ni-gher], *less*
wenn [ven], *if*
wer? [vai'r?], *who?*
werden [ver'-den], *to become*
werfen [ver'-fen], *to throw*
wert [vai'rt], *worth*
die **Wespe** (—, –n) [ves'-pai], *the wasp*
wessen? [ves'-sen?], *whose?*
die **Weste** (—, –n) [ves'-tai], *the vest, waist-coat*
der **Westen** (–s) [ves'-ten], *the west*
wetten [vet'-ten], *to bet*
das **Wetter** (–s,—) [vet'-ter], *the weather*
wetzen [vet'-tsen], *to whet*
wichtig [vich'-tich], *great, important*
der **Widder** (–s, —) [vid'-der], *the ram*
wider [vee'-der], *against*
widrig [vee'-drich], *disgusting*
wie [vee], *like, as*
wie? *how?* wie heißt er? [vee hi'st ai'r?], *what is he called? what is his name?*
wie lange? [vee lang'-ai?], *how long?*
wie so? [vee zo'?], *how so?*
wie viel? [vee feel?], *how much?*
wie viele? [vee fee'-lai?], *how many?*
der **wievielste?** [vee-feel'-stai], *what day of the month?*
wie viel Uhr? [vee feel oo'r?], *what o'clock?*
wieder [vee'-der], *again*
wiederholt [vee-der-ho'lt'], *repeated*
wiegen [vee'-ghen], *to weigh*
Wien (–s) [veen], *Vienna*
die **Wiese** (—,–n) [vee'-zai], *the meadow*
wild [vilt], *wild*
Wilhelm (–s) [vil'-helm], *William*
der **Wind** (–es, –e) [vint, vin'-dai], *the wind*
winden [vin'-den], *to wind*
windig [vin'-dich], *windy*
der **Winter** (–s, —) [vin'-ter], *the winter;* im Winter [im vin'-ter], *in winter*
der **Wipfel** (–s,—) [vip'-fel], *the tree-top*
wir [veer], *we*
wirklich [virk'-lich], *real, really*
der **Wirt** (–es, –e) [virt, vir'-tai], *the host*
wo? [vo'?], *where?*
die **Woche** (—, –n) [vo'-chai], *the week*
wohl [vo'l], *well*
wohlhabend [vo'l''-ha''-bent], *wealthy*
der **Wohlthäter** (–s,—) [vo'l''-tai''-ter], *the benefactor*
wohnen [vo''-nen], *to reside, live*
die **Wohnung** (—, –en) [vo''-noong], *the residence, lodging*
die **Wolke** (—, –n) [vol'-kai], *the cloud*
die **Wolle** (—, –n) [vol'-lai], *the wool*
die **Wonne** (—, –n) [von'-nai], *the delight*
das **Wort** (–es, –e, Wörter) [vort, vor'-tai, vör'-ter], *the word*
wovon [vo'-fon'], *whereof, of what*
wozu? [vo'-tsoo?], *what for*
die **Wunde** (—, –n) [voon'-dai], *the wound*
das **Wunder** (–s, —) [voon'-der], *the wonder*
wunderbar [voon''-der-ba'r'], *prodigious*
der **Wunsch** (–es, Wünsche) [voonsh, vün'-shai], *the wish*
wünschen [vün'-shen], *to wish, want*
der **Wurf** (–es, Würfe) [voorf, vür'-fai], *the throw*
der **Wurm** (–es, Würmer) [voorm, vür'-mer], *the worm*
die **Wurzel** (—, –n) [voor'-tsel], *the root*
wüten [vü''-ten], *to rage*

X.

Xaver (–s) [ksa-veyr'], *Xavier*
Xerxes (—) [kser'-kses], *Xerxes*

Y.

die **Yard** (—, -s) [ya'rt], *the yard*
das **Ypsilon** (-s, —) [ip'-see-lon], *ypsilon* (the letter y)
der **Ysop** (-s) [ee'-zop], *the hyssop*

Z.

die **Zahl** (—, -en) [tsa'l], *the number*
zählen [tsai''-len], *to count*
zahlreich [tsa'l'-ri'ch], *numerous*
der **Zahn** (-s, Zähne) [tsa'n, tsai''-nai], *the tooth*
zart [tsa'rt], *tender*
der **Zaun** (-es, Zäune) [tsoun, tsoi'-nai], *the fence*
zehn [tsai'n], *ten*
der, die, das **zehnte** [tsai'n'-tai], *the tenth*
zeichnen [tsi'ch'-nen], *to draw*
zeigen [tsi''-ghen], *to show*
die **Zeit** (—, -en) [tsi't], *the time*
die **Zeitung** (—, -en) [tsi''-toong], *the newspaper*
das **Zelt** (-es, -e) [tselt], *the tent*
zerbrochen [tser-bro'-chen], *broken*
zerrissen [tser-ris'-sen], *torn*
zerstören [tser-stö''-ren], *to destroy; to kill* (fruit)
ziehen [tsee'-hen], *to draw*
zielen [tsee'-len], *to aim*
ziemlich [tseem'-lich], *pretty, tolerably*
das **Zifferblatt** (-es, Zifferblätter) [tsif''-fer-blat', -blait'-ter], *the dial-plate*
das **Zimmer** (-s, —) [tsim'-mer], *the room*
der **Zimmermann** (-s, Zimmerleute) [tsim''-mer-man', -loi''-tai], *the carpenter*
der **Zoll** (-s, Zölle) [tsol, tsöl'-lai], *the inch; the toll*
das **Zollamt** (-es, Zollämter) [tsol'-amt, -aim'-ter], *the custom-house*
zornig [tsor'-nich], *angry*
zu [tsoo'], *too; to, at, on;* zu Hause [tsoo' hou'-zai], *at home;* zu verkaufen [tsoo' fer-kou'-fen], *for sale*
der **Zucker** (-s, —) [tsoock'-ker], *the sugar*
die **Zuckerdose** (—, -n) [tsoock''-ker-do''-zai], *the sugar-bowl*
zuerst [tsoo'-eyrst'], *first, first of all*
zufrieden [tsoo'-free'-den], *contented, satisfied*
zum [tsoom] = zu dem, *to the;* zum Bäcker [tsoom baick'-ker], *to the baker's;* zum Beispiel [tsoom bi''-speel], *for instance*
die **Zunge** (—, -n) [tsoong'-ai], *the tongue*
zur [tsoor] = zu der, *to the*
zurück [tsoo'-rück'], *back*
zusammen [tsoo'-sam'-men], *together*
zusammengesetzt [tsoo'-zam''-men-gai-setst'], *made up*
zwanzig [tsvan'-tsich], *twenty*
der, die, das **zwanzigste** [tsvan'-tsich-stai], *the twentieth*
zwar [tsva'r], *indeed*
zwei [tsvi'], *two*
der **Zweig** (-es, -e) [tsvi'ch, tsvi''-ghai], *the twig*
zweimal [tsvi''-ma'l], *twice*
der, die, das **zweite** [tsvi''-tai], *the second*
zwölf [tsvölf], *twelve*
der, die, das **zwölfte** [tsvölf'-tai], *the twelfth*

ALPHABETICAL LIST

of English characters, common or marked with diacritical signs, as applied on the preceding pages to represent the equivalent sounds of German letters or combinations of letters.

a represents the short **a** (ach, acht, addieren, Antwort, Arbeit, Land, Stadt)
a' = long **a** (Abend, Adler, Arzt, artig, Rad, Schaf, Haſe, Sofa, ja, da, Qual)
a' = **aa** (Aal, Haar, Staat)
a' = **ah, ha** (kahl, Zahn, Nahrung, Wahrheit — Thal, That)
ai = **ä** (ändern, Bäcker, Buchhändler, Wärme)
ai = **e** (der, Affe, Auge, gewiß, Blume, Georg)
ai' = **ä** (ſäen, Jäger, Bär, erklären, Mädchen)
ai' = **äh, hä** (ähnlich, Ähre, erzählen, während — Thäler, Wohlthäter, Thräne)
ai' = long open **e** (er, Pferd, wer, Weg, Steg)
ai' = **ee** (Speer, Teer)
ai' = **eh** (angenehm, Empfehlung, Mehl)
b = **b** (Bai, Bein, Ebbe, Bube, oben)
ch = guttural **ch** (Achtung, brauchen, Woche, Dach, noch, Buch, auch, machen, ſuchen)
ch = palatal **ch** (recht, weich, ich, ſechzehn, leicht, Gewicht, durch, Chemie, Chirurg)
ch = guttural **g** (Tag, Krug, Magd, klug, Trog)
ch = palatal **g** (artig, regnen, Krieg, Weg, ruhig)
ck = **ck** (Sack, dick, Stecknadel, geſchickt)
ck-k = **ck** (Bäcker, Fackel, Decke, ſchicken)
cks = **chs** (Drechsler, ſechs, Ochs, Fuchs, Wachs)
cks = **x** (fix, Fixſtern, Max)
d = **d** (Donner, Feder, reden, Bruder, Widder)
e = short **e** (echt, England, Stern, Vogel)
ee = **i** (dir, Eliſe, Mine, Juli)
ee = **ie** (die, Knie, Wien, Brief, Tier)
ee = **ieh** (Vieh, flieh, zieh)
ee = **ih** (ihm, ihn, Ihnen, ihr)
ee = long **y** (Aſyl, Fanny, Syrup, Styl, Yſop)
ey = long close **e** (je, jemand, Felix, Eduard)
ey = **ee** (leer, See, Meer, Kaffee, Seele)
ey = **eh** (Ehre, mehr, Lehrer, Reh, geht)
f = **f** (Falke, Stiefel, Luft, tief)
f = **ff** (Griff, Schiff, Riff, vortrefflich, Affe, Löffel)
f = **ph** (Philipp, Epheu, Prophet)
f = **v** (von, Vater, Pulver, Nerv)
g = **g** (ganz, Geld, Gold, Gras, Geduld)
gh = soft **g** in the middle of words (Auge, Lage, legen, Vogel, Steiger, Wiege)
gh = **gg** (Dogge, Roggen, Egge)
h = **h** (Hammer, Hütte, eher, ruhen)
i = **i** (Italien, innig, Winter, Citrone)
i = **ie** (Viertel, vierzehn, vierzig)
i = short **y** (Symbol, Tyrann, Syntax)
i' = **ai** (Mai, Hain, Kaiſer, Saite)
i' = **ei** (Eile, Steiger, Seite, ein, leicht, frei)
k = **c** (Canada, Conto, Cuba)
k = **ch** (Chor, Charakter, Chronik, Chriſtoph)
k = **k** (Kalb, Knabe, Punkt, Markt)
ks = **x** (Axt, Alexander, Xerxes, Examen, Text)
l = **l** (Land, Falk, Stahl, blaß, Gabel)
l = **ll** (Ball, voll, ſchnell, Geſellſchaft)
m = **m** (mal, Mama, am, Same, warm)
m = **mm** (Damm, Lamm, nimm, dumm)
n = **n** (in, Nacht, neun, entſchuldigen, ſonſt)
n = **nn** (dann, Mann, wenn, Inn, Sonntag)
ng = **ng** (Ding, Ring, Angel, England)
ng-k = **n-k** (Onkel, danken, ſinken, dunkel)
nk = **nk** (krank, dankbar, trink, flink, Trunk)
o = short **o** (ob, oft, Wolle, Aſtronomie)
o' = long **o** (Anton, Ofen, Tod, ſo, Boden)
o' = **oo** (Boot, Moor, Moos)
o' = **oh, ho** (Ohr, Sohn — Thor)
ö = short **ö** (öffnen, Löffel, Mörder, Wörter)
ö' = long **ö** (Löwe, Öl, Vermögen, höflich)
ö' = **öh, hö** (Höhle — thöricht)
oi = **äu** (äußerlich, Fräulein, Geräuſch)
oi = **eu** (Eule, Europa, Feuer, treu, neun)
oo = short **u** (um, Unze, Buſch, Student)
oo' = long **u** (Ufer, gut, Jugend, zu, Uhu)
oo' = **uh, hu** (Uhr, Stuhl, Schuh — thun)
ou = **au** (auf, Auguſt, Haus, Baum, Frau)
ou = **auh** (rauh)
p = **b** (ab, grob, Obſt, Dieb, hübſch)
p = **p** (Papier, Pappel, preſſen, Pult)
pf, p-f = **pf** (Pferd, pflanzen, Strumpf, Apfel)

qu = **qu** (Qual, Quelle, Quittung, bequem)
r = **r** (der, Rabe, zart, Bruder, Teer)
r = **rh** (Rhein, Rhombus)
s = **ſ, s** (das, Glas, als, ſprechen, Stein)
s = **ß** (groß, heiß, Straße, fleißig)
sh = **ch** (Chef, Chaiſe, Chicane)
sh = **ſch** (Schachtel, Schlaf, Flaſche, friſch)
sp, s-p = **ſp** (Spargel, ſprechen, Knoſpe)
s-s = **ſ-ſ** (Waſſer, Klaſſe, meſſen, Meſſer)
ss = **ß** (daß, naß, Biß, Fluß, Nuß)
st = **ſt** (Stein, Strahl, Auſter, faſt, Luſt, iſt)
st = **ßt** (heißt, verhaßt)
t = **d** (Rad, Mund, Adler, Abend, bald)
t = **dt** (Stadt, Verwandte)
t = **t** (Taſſe, Trommel, gut, etwas)
t = **th** (thun, Thor, Thal, Thräne)
t = **tt** (Blatt, ſtatt, nett, Gottfried)
ts = **c** (Cäſar, Centner, Citrone, Cypreſſe)
ts = **t** (Addition, Nation, Lektion)
ts = **tz** (Platz, jetzt, trotz, Netz, nützlich)
t-ts = **tz** (Katze, nützen, wetzen, Mütze)
ts = **z** (Zeit, Zoll, Salz, Arzt, Spaziergang)
ü = short **ü** (Fürſt, fünf, Küche, Mütze)
ü' = long **ü** (für, Übel, ſchwül, müde)
ü' = **üh, hü** (führen, Mühle, Frühling — Thür)
v = **v** (Vaſe, oval, frivol)
v = **w** (Wein, werden, wohl, Gewitter)
y = **j** (Jahr, Jäger, jeder, Juli, Joch)
z = **ſ** (Senſe, Raſen, ſingen, Inſel)

NOTE.—In the foregoing list a new attempt has been made to provide a systematical representation of the sounds of German letters by means of English characters, either common or marked with diacritical signs. The choice of such representative signs must necessarily be arbitrary, especially where the sound to be indicated has no equivalent in the English language, or where the common English character, if not marked by a distinctive sign, would admit of more than one pronunciation. Moreover, the system of notation here adopted may not always distinctly show the niceties and delicate shades of utterance, and is, therefore, in this and other respects open to criticism and improvement. However, with a view to avoid confusion and to render the pronunciation unambiguous, or at least as accurate and uniform as possible, care has been taken that each of the representative English characters, no matter how many corresponding German letter-sounds it may stand for, shall indicate only *one* sound.

In conclusion it may be remarked that any attempt to render the pronunciation of German by letters or signs must prove more or less imperfect, especially as there is a marked difference in the pronunciation of the German language in the various sections of Germany. Although nearly all German grammars contain treatises, more or less extended, on the pronunciation of German, it is well to remember that those who study the language should neglect no opportunity of learning the pronunciation from a native German.

2. ENGLISH AND GERMAN VOCABULARY,

giving the meaning of all English words *only as used in this book.*

A.

a, an, ein, eine
about, über
above, oben, über
above all, vor allen Dingen
absurd, unsinnig
the accent, der Accent
to accompany, begleiten
the accord, der Accord
the account, das Conto
on account of, wegen
to act, handeln
the actor, der Schauspieler
to add, addieren
the addition, die Addition
to admire, bewundern
Adolphus, Adolf
the advice, der Rat
after all, am Ende
the day after to-morrow, übermorgen
again, noch einmal, wieder
against, gegen, wider
ago, vor
agreeable, angenehm
ah, ach
ahead, voran
to aim, zielen
the air, die Luft
Alexander, Alexander
all, aller, alle, alles; above all, first of all, vor allen Dingen; after all, am Ende; not at all, gar nicht
all night, die ganze Nacht
almost, fast
alone, allein
the Alps, die Alpen (pl.)
already, schon
also, auch
to alter, ändern
altogether, ganz
always, immer
am, bin; I am sorry, es thut mir leid
the American, der Amerikaner
amiable, liebenswürdig
an, ein, eine
and, und
and so on, und so weiter
Andrew, Andreas
the anecdote, die Anekdote
angry, zornig
the animal, das Tier; the domestic animal, das Haustier
Ann, Anna
to announce, melden
the annoyance, die Unannehmlichkeit
another, ein anderer, eine andere, ein anderes
the answer, die Antwort
to answer, antworten, beantworten
Anthony, Anton
any, einiger, einige, einiges; einige
any body, jemand
any thing, etwas
any thing else, sonst noch etwas
any thing rather, eher alles andere
apiece, das Stück
to appear, scheinen
the apple, der Apfel
the apple-tree, der Apfelbaum
the architect, der Baumeister
are, sind
are you? bist du? seid ihr? sind Sie?
arithmetic, das Rechnen
the arithmetician, der Rechenmeister
the arm, der Arm
the army, das Heer
around, um
art, bist

the art, die Kunst
the art of painting, die Malerei
as, wie, als
as..as, so..wie; ebenso..wie, ebenso.. als
as long as, so lange als
to ask, fragen
asparagus, Spargel
the astronomer, der Sternseher
the astronomy, die Astronomie
the asylum, das Asyl
at, an, bei, in, auf, zu
at the baker's, beim Bäcker
at the bookseller's, beim Buchhändler
at church, in der Kirche
at home, zu Hause
at the market, auf dem Markte
at school, in der Schule
at our uncle's, bei unserm Onkel
not at all, gar nicht
to attend (as a physician), besuchen
attentive, aufmerksam
the auction, die Auktion
August, der August
the aunt, die Tante
the avarice, der Geiz
the ax, die Axt

B.

back, zurück
bad, schlecht, schlimm
the bag, der Sack
the bailiff, der Vogt
the baker, der Bäcker; at the baker's, beim Bäcker; to the baker's, zum Bäcker
the balcony, der Balkon
bald, kahl
the ball, der Ball
to bark, bellen
the barley, die Gerste
the barrow, die Karre
the basket, der Korb
the battle, die Schlacht
the bay, die Bai, Bucht
to be, sein, (in regard to health) sich befinden
the beak, der Schnabel
to beam, leuchten
the bean, die Bohne
the bear, der Bär
the beast of prey, das Raubtier
beautiful, schön
the beauty, die Schönheit
because, weil
to become, werden
the bed, das Bett; (of flowers) das Beet
the bedroom, das Schlafzimmer
before, vor; früher, vorher; long before, schon längst; the day before yesterday, vorgestern
the beggar, der Bettler
the behavior, das Betragen
behind, hinter
to believe, glauben
to belong, gehören'
the bench, die Bank
the benefactor, der Wohlthäter
to benefit, nützen
Bertha, Bertha
beside, neben
the best, der, die, das beste
to bet, wetten
better, besser
beyond, jenseit
the bill, die Rechnung
to bind, binden
the bird, der Vogel
the bird of prey, der Raubvogel
the little bird, das Vögelein
the birthday, der Geburtstag
the bite, der Biß
bitter, bitter
bitterly, bitterlich
black, schwarz
the blackboard, die Wandtafel
the blacksmith, der Schmied
blamable, tadelhaft
to blame, tadeln
blind, blind
the bliss, das Glück
the blockhead, der Dummkopf

the blood, das Blut
to bloom, blühen
the blossom, die Blüte
the blotter, das Löschblatt
blue, blau
blunt, stumpf
the boat, das Boot, der Nachen
Bohemia, Böhmen
to boil, kochen, sieden
the bolster, das Polster
the bone, der Knochen
the book, das Buch
the bookbinder, der Buchbinder
the bookseller, der Buchhändler; at the bookseller's, bei dem Buchhändler
the boot, der Stiefel
both, beide
to bother, plagen
the bottle, die Flasche
the bottom, der Boden
the bouquet, der Blumenstrauß
the box, die Schachtel
the boy, der Knabe, der Bube, der Junge
the branch, der Ast
the bread, das Brot
to breakfast, frühstücken
the breakfast table, der Frühstückstisch
the breast, die Brust
the breath, der Hauch
to breathe, atmen
bred, erzogen
broad, breit
Broadway, der Broadway
broken, zerbrochen
the brother, der Bruder
the brother-in-law, der Schwager
the brothers and sisters, die Geschwister (pl.)
brown, braun
the brush, die Bürste
the bud, die Knospe
to build, bauen
the building, das Gebäude
the bulk, die Masse
the bull-dog, die Dogge
the burden, die Last
to burst forth, dringen
the bush, der Busch
the business, das Geschäft
busy, beschäftigt
but, aber, sondern
the butter, die Butter
the button, der Knopf
the button-hole, das Knopfloch
to buy, kaufen
the buyer, der Käufer
by, durch
by heart, auswendig
by no means, gewiß nicht

C.

Cæsar, Cäsar
the cake, der Kuchen
California, Californien
the call, der Ruf
to call, rufen
to call upon, besuchen
to be called, heißen
you are called, du heißt
the camel, das Kamel
can, kann
the canary, der Kanarienvogel
the cane, der Stock
the cap, die Mütze
capital, vortrefflich
the capital, die Hauptstadt, das Kapital
careless, nachlässig
Caroline, Karoline
the carpenter, der Zimmermann
the carriage, der Wagen
cash, bar
the castle, das Schloß
the cat, die Katze
the cathedral, der Dom
Cecily, Cäcilie
the cedar, die Ceder
the ceiling, die Decke
Celestine, Cölestine
the cent, der Cent
Central Park, der Central Park

certainly, gewiß; most certainly, ganz gewiß
the certificate, die Censur
the chain, die Kette
the chair, der Stuhl
the chalk, die Kreide
the change, der Wechsel
the character, der Charakter
Charles, Karl
Charlotte, Charlotte
cheap, billig
the cheek, die Wange
the chemistry, die Chemie
the cherry, die Kirsche
the cherry-tree, der Kirschbaum
the cherub, der Cherub
the chest, die Kiste
the chief, der Chef
the child, das Kind
the chisel, der Meißel
the choir, der Chor
the cholera, die Cholera
Christ, Christus
the Christian name, der Vorname
Christopher, Christoph
the chronicle, die Chronik
the church, die Kirche; at church, in der Kirche
the church-yard, der Kirchhof
to cipher, rechnen
the cistern, die Cisterne
the city, die Stadt
the city-hall, das Rathaus
Clara, Clara
the class, die Klasse
the clay, der Thon
clean, rein
to clean, reinigen, putzen
the clerk, der Schreiber
the cloak, der Mantel
the clock, die Uhr
what o'clock? wie viel Uhr?
close, schwül
the cloth, das Tuch; das Kleid
the clothing, die Kleidung
the cloud, die Wolke
the clover, der Klee
the coach, die Kutsche
the coal, die Kohle
coarse, grob
the coat, der Rock
the coffee, der Kaffee
cold, kalt
the cold, die Kälte
the colon, das Kolon, der Doppelpunkt
the color, die Farbe
comfortable, bequem
the comma, das Komma
common, gewöhnlich
the company, die Gesellschaft
the compass, der Kompaß
to complain, klagen
the concert, das Konzert
the conduct, das Betragen
confounded, verwünscht
to conquer, besiegen
the consequence, die Folge
Constantinople, Constantinopel
contented, zufrieden
on the contrary, im Gegenteil
the conversation, die Unterhaltung
the copybook, das Heft, das Schreibheft
the correspondence, die Korrespondenz
the corn, das Korn
to cost, kosten
the cottage, die Hütte
the counselor, der Rat
to count, zählen
the country, das Land; in the country, auf dem Lande
the countryman, der Landsmann
the courage, der Mut
of course, natürlich
the course of life, die Lebensweise
the cousin, der Vetter
the cover, der Deckel
the cow, die Kuh
the creature, das Geschöpf
the credit, der Kredit
the crop, die Saat
cross, quer

to cry, weinen
the crystal, das Glas
Cuba, Cuba
cunning, schlau
the cup, die Tasse
the current, die Strömung
the cushion, das Polster
the custom-house, das Zollamt
the cypress, die Cypresse
Cyrus, Cyrus

D.

to dance, tanzen
dangerous, gefährlich
dark, dunkel
the dash, der Gedankenstrich
the daughter, die Tochter
the day, der Tag; every day, jeden Tag; the whole day, den ganzen Tag; one day, eines Tages
the day after to-morrow, übermorgen
the day before yesterday, vorgestern
dear, teuer, lieb
dearly, innig
the death, der Tod; sick unto death, todkrank
December, der Dezember
deep, tief
delicious, köstlich
the delight, die Wonne
delightful, reizend
to demand, fordern
the den, die Höhle
the denominator, der Nenner
deserted, öde
to deserve, verdienen
the desk, das Pult
to despise, verachten
to destroy, zerstören
to devastate, verwüsten
diagonal, quer
the dial-plate, das Zifferblatt
to die, sterben
difficult, schwer
the dike, der Damm
the diligence, der Fleiß
diligent, fleißig
the dinner, das Mittagessen
dirty, schmutzig
disagreeable, unangenehm
disgusting, widrig
the dish, die Schüssel
disobedient, ungehorsam
disorderly, unordentlich
to divide, teilen
to do, machen
the doctor, Dr., der Doktor
the dog, der Hund
the dollar, der Dollar
the domestic animal, das Haustier
done, fertig, gethan; (of food) gar
the door, die Thür; next door, nebenan
the dove, die Taube
down town, unten in der Stadt
the dozen, das Dutzend
to draw, ziehen, zeichnen
the drawing-room, das Empfangzimmer
to dream, träumen
the dress, das Kleid
to drift, treiben
to drink, trinken
the drum, die Trommel
the drum-stick, der Trommelstock
the duck, die Ente
dumb, stumm
during, während

E.

each, jeder, jede, jedes
the eagle, der Aar, der Adler
the ear, das Ohr; die Ähre
early, früh
the earth, die Erde
the east, der Osten
easy, leicht
to eat, essen
eatable, eßbar
the ebb, die Ebbe
economical, sparsam
Edmund, Edmund
educated, erzogen

Edward, Eduard
the eel, der Aal
the egg, das Ei
eight, acht
eighteen, achtzehn
the eighteenth, der, die, das achtzehnte
the eighth, der, die, das achte
the eightieth, der, die, das achtzigste
eighty, achtzig
the elbow, der Ellbogen
the elephant, der Elefant
eleven, elf
the eleventh, der, die, das elfte
Eliza, Elise
the ell, die Elle
to embrace, umarmen
Emily, Emilie
Emma, Emma
the emperor, der Kaiser
empty, leer
the enemy, der Feind
England, England
English, englisch
the Englishman, der Engländer
enough, genug
entirely, ganz
the environs, die Umgebung
the esteem, die Achtung
to esteem, achten
Eugene, Eugen
Europe, Europa
Eve, Eva
even, gar
not even, auch nicht
the evening, der Abend
ever, je
every, jeder, jede, jedes
every body, jedermann
every day, jeden Tag
every one, jedermann
every thing, alles
the evil, das Übel
the examination, das Examen
to examine, prüfen
the example, das Beispiel
the exception, die Ausnahme
to exchange, vertauschen
the note of exclamation, das Ausrufungszeichen
to excuse, entschuldigen
the exercise, die Aufgabe
to expect, erwarten
the expectation, die Erwartung
to explain, erklären
the exterior, das Äußere
extraordinary, außerordentlich
the eye, das Auge; (of a hook) die Öse; the little eye, das Äuglein
the eye-ball, der Augapfel

F.

the fable, die Fabel
the face, das Antlitz, das Gesicht
the fairy, die Fee
faithful, treu
to fall, fallen
the family, die Familie
the family name, der Familienname
Fanny, Fanny
far, fern, weit
the farmer, der Landmann
fat, fett
the fat, das Fett
the father, der Vater
the fathom, der Faden
favorable, günstig
the favorite, der Liebling
to fear, fürchten
the feather, die Feder
February, der Februar
to feed, füttern
to feel, fühlen
Felix, Felix
the fellow, der Bursche, der Kauz
the felt, der Filz
the fence, der Zaun
fertile, fruchtbar
to fetch, holen
the fever, das Fieber
a few, wenige
the field, das Feld, die Flur
fifteen, fünfzehn

the fifteenth, der, die, das fünfzehnte
the fifth, der, die, das fünfte
the fiftieth, der, die, das fünfzigste
fifty, fünfzig
the finch, der Fink
to find, finden
fine, schön
the fine, die Strafe
the finger, der Finger
the fire, das Feuer
firm, fix
the first, der, die, das erste; first, zuerst; first of all, vor allen Dingen
the first name, der Vorname
the fish, der Fisch
five, fünf
fixed, fix
the fixed star, der Fixstern
flat, flach
to flatter, schmeicheln
the flattery, die Schmeichelei
to flee, fliehen
the fleece, das Vließ
fleet, flink
the flesh, das Fleisch
to flog, prügeln
the flour, das Mehl
flourishing, blühend
the flower, die Blume
the flower-garden, der Blumengarten
the fog, der Nebel
to follow, folgen
following, folgend
the food, die Nahrung, die Speise
the foot, der Fuß
for, für; denn; wegen; seit
for instance, zum Beispiel
for nothing, umsonst
for sale, zu verkaufen
for them, dafür
for twenty years, seit zwanzig Jahren
the forbearance, die Nachsicht
the forename, der Vorname
the forest, der Wald
the forge, die Esse
the fork, die Gabel
formerly, ehemals, früher
the fortieth, der, die, das vierzigste
the fortune, das Glück, das Vermögen
forty, vierzig
four, vier
fourteen, vierzehn
the fourteenth, der, die, das vierzehnte
the fourth, der, die, das vierte
the fox, der Fuchs
the fraction, der Bruch
France, Frankreich
Francis, Franz
Fred, Fritz
Frederick, Friedrich
French, französisch
fresh, frisch
the friend, der Freund, die Freundin
the friendship, die Freundschaft
the frog, der Frosch
from, von
the frost, der Frost
the fruit, die Frucht
fulfill, vollenden
the fulfillment, die Erfüllung
full, voll
the fun, der Spaß

G.

the garden, der Garten
the gardener, der Gärtner
the gate, das Thor
to gather, pflücken
gay, munter
the general, der General
generally, überhaupt
gentle, artig
the gentleman, der Herr
gentlemen, meine Herren
genuine, echt
George, Georg
German, deutsch
Germany, Deutschland
the giant, der Riese
the girl, das Mädchen
to give, geben
gives, giebt

the gladness, die Freude
the glass, das Glas
to glitter, glänzen
the globe, die Kugel
glorious, herrlich
the glove, der Handschuh
to go, gehen
the goblet, der Becher
the god-father, der Pate
Godfrey, Gottfried
the gold, das Gold
gone, fort
good, gut, artig
good evening, guten Abend
good morning, guten Morgen
the goods, die Ware
the goose, die Gans
the grandfather, der Großvater
the grandmother, die Großmutter
the grandson, der Enkel
the grape, die Traube
the grass, das Gras
grateful, dankbar
gray, grau
great, groß, wichtig
green, grün
the green, die Flur
the greenhouse, das Treibhaus
the Greenlander, der Grönländer
the ground, der Boden
the grove, der Hain
the guardian, der Vormund
the gun, das Gewehr
the gypsum, der Gips

H.

ha, ha
the Hague, der Haag
the hair, das Haar
half, halb
half past six, halb sieben
the hall, der Saal
Hamburg, Hamburg
the hammer, der Hammer
the hand, die Hand
to hand, reichen
the handle, der Griff
handsome, hübsch
the happiness, das Glück
happy, glücklich
the harbor, der Hafen
hard, hart, schwer; to rain hard, stark regnen
hardly, kaum
the hare, der Hase
the harmony, die Harmonie
has, hat
hast, hast
the haste, die Eile
to hasten, eilen
the hat, der Hut
the hatchet, das Beil
to hate, hassen
hated, verhaßt
the hatter, der Hutmacher
to have, haben
the hawk, der Falke, der Habicht
the hay, das Heu
he, er; it is he, er ist es
he is called, er heißt
the head, der Kopf; head nor tail, Hand noch Fuß
the health, die Gesundheit
to hear, hören
the heart, das Herz; by heart, auswendig
heartily, herzlich
the heat, die Hitze, die Wärme
the heaven, der Himmel
heavy, schwer
Helena, Helene
the help, die Hülfe
Henry, Heinrich
her, ihr, sie; ihr, ihre, ihr; ihre; of her, ihrer; to her, ihr
the herdsman, der Hirt
here, hier
the hero, der Held
hers, der, die, das ihr(ig)e; die ihr(ig)en; ihrer, ihre, ihres
high, hoch
higher, höher

the highest, der, die, das höchste
the hill-top, der Gipfel
him, ihn; of him, seiner; to him, ihm
himself, sich
his, sein, seine, sein; seine; der, die, das sein(ig)e; die sein(ig)en; seiner, seine, seines
to hit, treffen
hoarse, heiser
the hoe, die Hacke
to hold, halten
the hole, das Loch
the holiday, der Feiertag
home, nach Hause; at home, zu Hause
the honey, der Honig
the honor, die Ehre
the hook, die Angel
to hope, hoffen
the horn, das Horn
the horse, das Pferd
the host, der Wirt
hot, heiß
the hour, die Stunde
the house, das Haus; the little house, das Häuschen
how? wie?
how long? wie lange?
how many? wie viele?
how much? wie viel?
how so? wie so?
however, doch
a hundred, hundert; the hundreds, die Hunderte
the hundredth, der, die, das hundertste
the hundredweight, der Centner
the hunter, der Jäger
the husband, der Mann
the hymn, die Hymne
the hyssop, der Ysop

I.

I, ich
I am right, ich habe recht
I am sorry, es thut mir leid
I am wrong, ich habe unrecht
the ice, das Eis
Ida, Ida
idle, faul
the idleness, die Faulheit
if, wenn
ill, krank
the importance, die Bedeutung
important, wichtig
impudent, frech
in, in
in the country, auf dem Lande
in the least, im mindesten
in school, in der Schule
in spite of, trotz
in spring, im Frühling
in vain, umsonst
in winter, im Winter
the inch, der Zoll
inclosed, beifolgend
indeed, zwar
indisposed, unwohl
to inform, benachrichtigen
the inhabitant, der Einwohner
to inherit, erben
injurious, schädlich
the ink, die Tinte
the inkstand, das Tintenfaß
the Inn, der Inn (a river)
for instance, zum Beispiel
instead of, statt, anstatt
instructive, lehrreich
the note of interrogation, das Fragezeichen
into, in
into it, hinein
intolerable, unerträglich
the iron, das Eisen
is, ist
is called, heißt
is it you? sind Sie es?
the island, isle, die Insel
it, es, ihn; of it, seiner; to it, ihm
it is I, ich bin es
it is he, er ist es
it lightens, es blitzt
it rains, es regnet
it snows, es schneit

it thunders, es donnert
Italy, Italien
its, sein, seine, sein; seine; der, die, das sein(ig)e; die sein(ig)en; seiner, seine, seines
the ivy, der Epheu

J.

James, Jakob
January, der Januar
John, Johann
Johnny, Hans
the joiner, der Schreiner
to joke, scherzen
the journey, die Reise
the joy, die Freude, die Lust
joyful, heiter
the judge, der Richter
Julia, Julie
Julius, Julius
July, der Juli
June, der Juni
just, gerade

K.

the key, der Schlüssel
to kill, töten; zerstören (fruit)
kind, freundlich
the king, der König
the kitchen, die Küche
the knee, das Knie
the knife, das Messer
to knit, stricken
to knock, klopfen
to know, merken
the knowledge, die Kenntnis

L.

the laborer, der Arbeiter
the lady, die Dame; the young lady, das Fräulein
the lake, der See
the lamb, das Lamm
the lamp, die Lampe
the language, die Sprache
the lap, der Schoß
large, groß
the lark, die Lerche
the last, der, die, das letzte; last year, voriges Jahr
late, spät
the latest, der, die, das neueste
to laugh, lachen
the laundress, die Wäscherin
the law, das Gesetz
the lawyer, der Advokat
to lay, legen
the layman, der Laie
lazy, faul
the lead, das Blei
to lead, führen
the lead-pencil, der Bleistift
the leaf, das Blatt
the lean, das Magere
to leap, springen
the leap-year, das Schaltjahr
to learn, lernen
in the least, im mindesten
left, link
the leg, das Bein
the leg of veal, die Kalbskeule
the lemon, die Citrone
the leopard, der Leopard
less, weniger
the lesson, die Aufgabe, Lektion
the letter, der Brief
Lewis, Ludwig
the life, das Leben
the course of life, die Lebensweise
the light, das Licht
to lighten, blitzen
the lightning, der Blitz
like, wie
the lime, der Kalk
the lime-tree, die Linde
the line, die Linie
the linen, das Leinen
the lion, der Löwe
the lip, die Lippe
little, klein; wenig; a little, ein wenig
the little house, das Häuschen
the little nosegay, das Sträußchen

the little son, das Söhnchen
to live, leben, wohnen
living, lebendig
Lizzy, Lieschen
the load, die Last
the lock, das Schloß
the locksmith, der Schlosser
the lodging. die Wohnung
long, lang; how long, wie lange; as long as, so lange als
long before, schon längst
to look for, suchen
the looking-glass, der Spiegel
loose, lose
the lord, der Lord
the lot, das Los
Louisa, Luise
to love, lieben
low, niedrig, nieder
Lucy, Lucie
the lung, die Lunge
the lyre, die Lyra

M.

made up, zusammengesetzt
magnificent, prächtig, herrlich
the maize, der Mais
majestic, majestätisch
to make, machen
mamma, Mama
the mammal, das Säugetier
the man, der Mann, der Mensch
the aged man, der Greis; the young man, der Jüngling
the manna, das Manna
the man-servant, der Knecht
many, viele; many a, mancher, manche, manches; many, manche
the maple, der Ahorn
the marble, der Marmor
March, der März
to march, marschieren
Margaret, Margarete
the market, der Markt; at the market, auf dem Markte
Mary, Marie, Maria

the mason, der Maurer
the mass, die Masse; die Messe
the mast, der Mast
the master, der Herr, der Lehrmeister
the mate, der Maat
Matilda, Mathilde
what is the matter? was giebt's?
Max, Max
May, der Mai
the may-flower, die Maiblume
the may-song, das Mailied
me, mich; of me, meiner; to me, mir
the meadow, die Wiese
the meal, das Mahl
to mean, meinen
by no means, gewiß nicht
the measure, das Maß
the meat, das Fleisch
the mechanic, der Handwerker
to meditate, sich besinnen
the melody, die Melodie
the memory, das Gedächtnis
the men, die Leute, *pl.*
the merchant, der Kaufmann
the messenger, der Bote
the metal, das Metall
the meter, der Meter
the mien, die Miene
mild, mild
the mile, die Meile
the milk, die Milch
the mill, die Mühle
the miller, der Müller
the mill-wheel, das Mühlrad
the mine, die Mine
mine, der, die, das mein(ig)e; die mein(ig)en; meiner, meine, meines; [mein
Minna, Minna
the minute, die Minute
the mirror, der Spiegel
to mislay, verlegen
Miss, Fräulein
the mistake, der Fehler
modest, bescheiden
the modesty, die Bescheidenheit
Monday, der Montag

the money, das Geld
the monkey, der Affe
the month, der Monat
the moon, der Mond
the moor, das Moor
more, mehr; once more, noch einmal
the morning, der Morgen; this morning, diesen Morgen, heute morgen
mortal, sterblich
the moss, das Moos
most certainly, ganz gewiß
the mother, die Mutter
the mountain, der Berg; the mountains, das Gebirge
the mouse, die Maus
the mouth, der Mund
Mr. B., Herr B.
Mrs. B., Frau B.
much, viel
the mule, das Maultier
the multiplication-table, das Einmaleins
to murder, ermorden
the music, die Musik
the musician, der Musiker
my, mein, meine, mein; meine

N.

the nail, der Nagel
the name, der Name; the Christian name, first name, der Vorname; what is his name? wie heißt er?
to name, nennen
narrow, eng, schmal
the nation, die Nation, das Volk
the nature, die Natur
naughty, unartig
to navigate, schiffen
near, nahe; nearer, näher
near, bei; near the church, in der Nähe der Kirche
the nearest, der, die, das nächste
neat, nett
the need, die Not
to need, brauchen
the needle, die Nadel
the neighbor, der Nachbar
the neighborhood, die Nähe
neither. .nor, weder. .noch
the nephew, der Neffe
Nero, Nero
the nerve, der Nerv
the nest, das Nest
the net, das Netz
never, nie, nimmer
new, neu
the news, die Nachricht, die Neuigkeit
the newspaper, die Zeitung
New Year, Neujahr
next door, nebenan
the niece, die Nichte
the night, die Nacht; all night, die ganze Nacht
the nightingale, die Nachtigall
the night-song, das Nachtlied
nine, neun
nineteen, neunzehn
the nineteenth, der, die, das neunzehnte
the ninetieth, der, die, das neunzigste
ninety, neunzig
the ninth, der, die, das neunte
no, nein; kein, keine, kein; keine
no one, niemand
nobody, niemand
the noise, das Geräusch, der Lärm
nor, noch
the north, der Norden
the nose, die Nase
the little nosegay, das Sträußchen
not, nicht
not a, kein
not any, kein
not. .any body, niemand
not. .any thing, nichts
not at all, gar nicht
not even, auch nicht
not yet, noch nicht
the note of exclamation, das Ausrufungszeichen
the note of interrogation, das Fragezeichen

nothing, nichts; for nothing, umsonst
to notice, bemerken
notorious, verrufen
now, jetzt, nun
the number, die Zahl, die Nummer
numerous, zahlreich
the nut, die Nuß
nutritious, nahrhaft

O.

the oak, die Eiche
the oats, der Hafer
the obedience, der Gehorsam
to obey, gehorchen
the object, der Gegenstand
to observe, beobachten
the ocean, der Ocean
odd, närrisch
the Oder, die Oder (a river)
of, von, aus
of course, natürlich
of her, ihrer
of him, seiner
of it, seiner, davon
of them, ihrer
of us, unser
of you, euer; Ihrer
off, ab
to offend, beleidigen
the officer, der Offizier
often, oft
the oil, das Öl
old, alt
on, auf, zu, über; and so on, und so weiter
on account of, wegen
on the contrary, im Gegenteil
on purpose, absichtlich
once, einmal
once more, noch einmal
one, eins; ein, eine
one, man
one's self, sich
only, nur
open, offen
to open, öffnen
opposite, gegenüber
or, oder
the orange, die Apfelsine
the orchard, der Obstgarten
the order, das Gebot; der Orden
the ore, das Erz
the orphan, die Waise
other, ander
the ounce, die Unze
our, unser, unsere, unser; unsere
ours, der, die, das unsrige; die unsrigen; der, die, das unsere; die unsern; unserer, unsere, unseres
out, aus
out of, aus
outside of, außerhalb
over, über
to owe, verdanken, schulden
the owl, die Eule
the ox, der Ochs
the oyster, die Auster

P.

the page, die Seite
the pail, der Eimer
the painter, der Maler
the art of painting, die Malerei
the pair, das Paar
the palace, der Palast
pale, blaß
the pane, die Scheibe
the paper, das Papier
the parasol, der Sonnenschirm
the parents, die Eltern, *pl.*
the parlor, das Empfangzimmer
the parrot, der Papagei
the part, der Teil
past, nach; a quarter past six, ein Viertel nach sechs, ein Viertel auf sieben
the path, der Pfad
the patience, die Geduld
the pay, der Lohn
to pay, bezahlen
the peacock, der Pfau
to peal, rollen
the pear, die Birne

the pearl, die Perle
the pen, die Feder
the pencil, der Bleistift
the penitence, die Buße
the penknife, das Federmesser
the people, das Volk; people, Leute, *pl.*
the pepper, der Pfeffer
perhaps, vielleicht
the period, der Punkt
St. Petersburg, Sankt Petersburg
Philip, Philipp
the physician, der Arzt
the piano, das Klavier
to pick, pflücken
the picture, das Bild
the picture-book, das Bilderbuch
the piece, das Stück
the pig, das Schwein
the pill, die Pille
the pilot, der Lotse
the pin, die Stecknadel
the pink, die Nelke
the pitcher, der Krug
the place, der Platz
plain, klar
the planet, der Planet
to plant, pflanzen
the plate, der Teller
the play, das Spiel
to play, spielen
the play-ground, der Spielplatz
the play-mate, der Spielkamerad
the plaything, das Spielzeug
pleasant, angenehm
the pleasure, das Vergnügen, die Lust
to plow, pflügen
to pluck, pflücken
plucky, keck
the plum, die Pflaume
plump, plump
the pocket, die Tasche
the pocket-handkerchief, das Taschentuch
poisonous, giftig
polite, höflich
the pond, der Teich
poor, arm; the poor man, der Arme
the poplar, die Pappel
possible, möglich
the potato, die Kartoffel
the pound, das Pfund
to praise, loben
praiseworthy, lobenswert
to pray, beten; pray, bitte
to prepare, bereiten
the present, das Geschenk
to press, pressen
pretty, hübsch; ziemlich
the beast of prey, das Raubtier
the bird of prey, der Raubvogel
the price, der Preis
the pride, der Stolz
the prince, der Fürst
the printing-office, die Druckerei
the prison, das Gefängnis
probable, wahrscheinlich
probably, wahrscheinlich
prodigious, wunderbar
the product, das Produkt
the property, das Eigentum
the prophet, der Prophet
to prove, beweisen
prudent, klug
Prussia, Preußen
the Prussian, der Preuße
the pulse, der Puls
to punish, strafen, bestrafen
the pupil, der Schüler
on purpose, absichtlich
to put, legen, stellen
to put on, aufsetzen
the pyramid, die Pyramide

Q.

the quarter, das Quartal, das Viertel
a quarter past six, ein Viertel nach sechs, ein Viertel auf sieben
a quarter to two, ein Viertel vor zwei
the queen, die Königin
queer, närrisch
the question, die Frage
quick, flink, schnell

quiet, ruhig
the quiet, die Ruhe
the quince, die Quitte
quite, ganz
the quotient, der Quotient

R.

to rage, wüten
the rain, der Regen
to rain, regnen; to rain hard, stark regnen
the rake, der Rechen
Ralph, Rudolf
the ram, der Widder
rare, selten
the raspberry, die Himbeere
rather, eher; any thing rather, eher alles andere
the raven, der Rabe
raw, roh
the ray, der Strahl
to read, lesen
the Reader, das Lesebuch
reads, liest
ready, bereit
real, wirklich
really, wirklich
the ream, das Ries
the receipt, die Quittung
red, rot
the reed, das Ried
the reef, das Riff
to reign, regieren
the rein-deer, das Renntier
to remember, erinnern
to rent, mieten
to repair, reparieren
repeated, wiederholt
to require, verlangen
to rescue, retten
to reside, wohnen
the residence, die Wohnung
the respects, die Empfehlung
to rest, ruhen
the return, der Rückweg
to reward, belohnen
the Rhine, der Rhein
the ribbon, das Band
rich, reich
right, recht
the right, das Recht; I am right, ich habe recht
the ring, der Ring
ripe, reif
to rise, aufgehen
rises, geht auf
the river, der Fluß
the road, der Weg
the roast (meat), der Braten
the robber, der Räuber
the robin, das Rotkehlchen
the roe, das Reh
the roof, das Dach
the room, das Zimmer, der Raum
the root, die Wurzel
the rose, die Rose
rough, rauh
round, rund
Rudolph, Rudolf
the rule, die Regel
Russia, Rußland
the rye, der Roggen

S.

sad, traurig
the saddle, der Sattel
the sail, das Segel
to sail, segeln, schiffen
the sailing-vessel, das Segelschiff
the sailor, der Matrose
St. Petersburg, Sankt Petersburg
for sale, zu verkaufen
the salt, das Salz
the same, dasselbe
the sand, der Sand
satisfied, zufrieden
to save, retten
the saw, die Säge
to say, sagen
the scale, die Wage; die Schuppe
the scholar, der Schüler
the school, die Schule

at (in) school, in der Schule
the schooner, der Schooner
to scratch, kratzen
the scythe, die Sense
the sea, das Meer
the seat, der Sitz
the second, der, die, das zweite
the second, die Sekunde
the secret, das Geheimnis
to see, sehen, bemerken, merken
the seed, der Same
to seek, suchen
to seem, scheinen
seen, gesehen
self, selbst
selfish, eigennützig
to sell, verkaufen
the semicolon, das Semikolon, der Strichpunkt
to send, schicken
the sense, der Sinn
the sentence, der Spruch
the servant, der Diener
the servant-girl, die Magd
to serve, dienen
the service, der Dienst
to set, untergehen
to set down, halten
sets, geht unter
seven, sieben
seventeen, siebzehn
the seventeenth, der, die, das siebzehnte
the seventh, der, die, das siebente
the seventieth, der, die, das siebzigste
seventy, siebzig
several, einige
severe, streng
to sew, nähen
to shade, schattieren
shall, sollen
the shape, die Gestalt
the shark, der Hai
sharp, scharf
she, sie
the sheep, das Schaf
to shine, leuchten
the ship, das Schiff
the shirt, das Hemd
the shoe, der Schuh
the shoemaker, der Schuhmacher
the shore, das Ufer
short, klein, kurz
the shovel, die Schaufel
to show, zeigen
the shrubbery, shrubs, das Gesträuch
shut, geschlossen
the shutter, der Laden
sick, krank
sick unto death, todkrank
the sickness, die Krankheit
the sidewalk, der Fußweg
to be silent, schweigen
the silver, das Silber
similar, ähnlich
simple, einfach
since, seit
to sing, singen
the singing-bird, der Singvogel
Sir, mein Herr
the sister, die Schwester; the brothers and sisters, die Geschwister
the situation, die Lage
six, sechs
sixteen, sechzehn
the sixteenth, der, die, das sechzehnte
the sixth, der, die, das sechste
the sixtieth, der, die, das sechzigste
sixty, sechzig
the skate, der Schlittschuh
skillful, geschickt
the sky, der Himmel
the slate, die Tafel
the slate-pencil, der Griffel
the sled, der Schlitten
the sleep, der Schlaf
to sleep, schlafen
the sleeve, der Ärmel
the sleigh, der Schlitten
slender, schlank
the sloop, die Schaluppe
sly, schlau
small, klein

the smell, der Geruch
smooth, glatt
to sneeze, niesen
the snow, der Schnee
to snow, schneien
the snuff-box, die Dose
so, so; so..as, so..wie
the soap, die Seife
the sofa, das Sofa
soft, weich
the soil, der Boden
the soldier, der Soldat
solid, fest
some, einiger, einige, einiges; einige
somebody, jemand
something, etwas
something else, sonst noch etwas
sometimes, bisweilen, manchmal
the son, der Sohn; the little son, das Söhnchen
the song, das Lied, der Gesang
soon, bald
Sophia, Sophie
sorry, traurig; I am sorry, es thut mir leid
the soul, die Seele
sound, gesund
sour, sauer
to sow, säen
the sparrow, der Sperling
to speak, reden, sprechen
the speaker, der Redner
the spear, der Speer
the spectacles, die Brille
the spendthrift, der Verschwender
in spite of, trotz
splendid, prachtvoll
the spoon, der Löffel
spotted, gefleckt
the spring, die Quelle
the spring, spring-time, der Frühling; in spring, im Frühling
to spring, springen
to squander, verschwenden
the squirrel, das Eichhorn, das Eichhörnchen
the staircase, die Treppe
the star, der Stern
the starling, der Star
the state, der Staat
to steal, stehlen
the steam, der Dampf
the steel, der Stahl
to step, treten
the stick, der Stock
still, noch; ruhig, still
the stocking, der Strumpf
the stomach, der Magen
the stone, der Stein
the store, der Laden
the storm, der Sturm
stormy, stürmisch
the story, die Geschichte
the stove, der Ofen
the strap, der Riemen
the straw, das Stroh
the straw hat, der Strohhut
the strawberry, die Erdbeere
the street, die Straße
the strength, die Stärke
the string, die Saite
strong, stark
the student, der Student
to study, studieren
stupid, dumm
successful, glücklich
such, solch; such a, ein solcher, eine solche, ein solches
the sugar, der Zucker
the sugar-bowl, die Zuckerdose
the sum, das Exempel; die Summe
the summer, der Sommer; in summer, im Sommer
the summit, der Gipfel
the summons, die Aufforderung
the sun, die Sonne
Sunday, der Sonntag
the sunrise, der Sonnenaufgang
the supper, das Abendessen
suppose, angenommen
surely, sicher
the surgeon, der Chirurg
the symbol, das Symbol

the syntax, die Syntax
the syrup, der Syrup
sweet, süß

T.

the table, der Tisch
the tail, der Schweif
head nor tail, Hand noch Fuß
the tailor, der Schneider
take, nimm
to take a walk, einen Spaziergang machen
to talk, schwatzen
tall, groß
the tar, der Teer
the target, die Scheibe
to taste, versuchen, probieren
the tax, die Taxe
the tea, der Thee
to teach, lehren
the teacher, der Lehrer; *(fem.)* die Lehrerin
the tear, die Thräne
to tell, erzählen, sagen
ten, zehn
tender, zart
the tent, das Zelt
the tenth, der, die, das zehnte
than, *(after a comparative)* als
to thank, danken
the thankfulness, die Dankbarkeit
that, jener, jene, jenes; derjenige, diejenige, dasjenige; welcher, welche, welches; welche; der, die, das; die
that, daß
that is, das ist
the, der, die, das; die
thee, dich; of thee, deiner; to thee, dir
their, ihr, ihre, ihr; ihre
theirs, der, die, das ihr(ig)e; die ihr(ig)en; ihrer, ihre, ihres
them, sie; of them, ihrer; to them, ihnen
themselves, sich
then, denn; dann
Theodore, Theodor
there, da
there are, es giebt, es sind
there is, es giebt
therefore, also
therein, darin
thereof, davon
thereon, daran
Theresa, Therese
these, diese
these are, dies sind, das sind
they, sie, man
they are, sie sind, es sind
thick, dick
the thief, der Dieb
thin, dünn
thine, der, die, das dein(ig)e; die dein(ig)en; deiner, deine, deines
the thing, das Ding; any thing, etwas; any thing else, sonst noch etwas; any thing rather, eher alles andere; every thing, alles
to think, denken, meinen
the third, der, die, das dritte
the thirst, der Durst
thirsty, durstig
thirteen, dreizehn
the thirteenth, der, die, das dreizehnte
the thirtieth, der, die, das dreißigste
thirty, dreißig
this, dieser, diese, dieses
this is, dies ist
this morning, diesen Morgen, heute morgen
the thorn, der Dorn
thoroughly, durchaus
those, jene, diejenigen
thou, du
thou art, du bist
the thought, der Gedanke
thousand, tausend
the thousandth, der, die, das tausendste
the thread, der Faden
to threaten, drohen
three, drei
thrice, dreimal
thrifty, sparsam

through, durch
throughout, durchaus
the throw, der Wurf
to throw, werfen
the thunder, der Donner
to thunder, donnern
the thunder-storm, das Gewitter
Thursday, der Donnerstag
thus, also
thy, dein, deine, dein; deine
tight, eng; dicht
till, bis
the time, die Zeit
for some time, lange
times, mal; five times, fünfmal
timid, furchtsam
tired, müde
to, nach, zu, bis, vor
to the baker's, zum Bäcker
to her, ihr
to him, ihm
to it, ihm
to me, mir
to us, uns
to whom? wem?
to-day, heute
together, zusammen
tolerably, ziemlich
to-morrow, morgen; the day after to-morrow, übermorgen
the ton, die Tonne
the tongue, die Zunge
too, zu; auch
the tooth, der Zahn
the torch, die Fackel
the torment, die Qual
torn, zerrissen
the tower, der Turm
the town, die Stadt; down town, unten in der Stadt
the toy, das Spielzeug
the tree, der Baum; the little tree, das Bäumchen; the tree-top, der Wipfel
the trouble, der Kummer, die Unannehmlichkeit
troublesome, lästig, mühsam
true, wahr
the truth, die Wahrheit
to try, versuchen, probieren
Tuesday, der Dienstag
the tulip, die Tulpe
the tun, die Tonne
the turf, der Rasen
to turn, wenden
the turner, der Drechsler
the twelfth, der, die, das zwölfte
twelve, zwölf
the twentieth, der, die, das zwanzigste
twenty, zwanzig
the twenty-first, der, die, das einundzwanzigste
twenty-one, einundzwanzig
twice, zweimal
the twig, der Zweig
two, zwei
the typhus, das Nervenfieber
the tyrant, der Tyrann

U.

ugly, häßlich
the umbrella, der Regenschirm
the uncle, der Onkel; at our uncle's, bei unserm Onkel
to understand, verstehen
ungainly, unförmlich
unhappy, unglücklich
unheard of, unerhört
united, vereinigt
unwell, unwohl
unwholesome, ungesund
upon, auf
us, uns; of us, unser; to us, uns
to use, gebrauchen
useful, nützlich
useless, überflüssig, unbrauchbar
usually, gewöhnlich

V.

the vacation, die Ferien, *pl.*
in vain, umsonst
the valley, das Thal

various, verschieden
the vase, die Vase
the veal, das Kalb; the leg of veal, die Kalbskeule
the vegetable, das Gemüse
venomous, giftig
the verse, der Vers
very, sehr
the vest, die Weste
the Vesuvius, der Vesuv
the vexation, der Ärger
the vice, das Laster
the victuals, die Speisen, *pl.*
Vienna, Wien
the village, das Dorf
the vinegar, der Essig
the visit, der Besuch
to visit, besuchen
the visor, das Visier
the voice, die Stimme

W.

the waist-coat, die Weste
to wait, warten
the walk, der Spaziergang
to walk, to take a walk, spazieren
the wall, die Wand
to want, wünschen; brauchen
the war, der Krieg
the ware, die Ware
warm, warm
to warn, warnen
the wasp, die Wespe
the watch, die Uhr
watchful, wachsam
the watchmaker, der Uhrmacher
the water, das Wasser
the waterproof (cloak), der Regenmantel
the water-witch, die Nixe
the wave, die Welle
the wax, das Wachs
the way, der Weg
we, wir
weak, schwach
wealthy, wohlhabend
the weapon, die Waffe
the weather, das Wetter
to weave, weben
the weaver, der Weber
the week, die Woche
to weep, weinen
to weigh, wiegen
the weight, das Gewicht
well, wohl
the west, der Westen
wet, naß
what? was? welcher, welche, welches?
of what? wovon?
what a..? what kind of a..? was für ein, eine, ein..?
what day of the month? der wievielste?
what for? wozu?
what is he called? wie heißt er?
what is his name? wie heißt er?
what is the matter? was giebt's?
what o'clock? wie viel Uhr?
the wheat, der Weizen
the wheel, das Rad
when, als
when? wann?
where? wo?
whereof? wovon?
to whet, wetzen
whether, ob
which, welcher, welche, welches; welche; der, die, das; die
whilst, während
white, weiß
who? wer?
who, welcher, welche, welches; welche; der, die, das; die
whole, ganz
the whole day, den ganzen Tag
wholesome, gesund
whom? wen? wem? to whom? wem?
whose? wessen?
why? warum?
the wick, der Docht
wide, weit
the wife, die Frau
wild, wild

William, Wilhelm
the willow, die Weide
the wind, der Wind
to wind, winden
the windlass, die Winde
the window, das Fenster
windy, windig
the wine, der Wein
the wing, der Flügel
the winter, der Winter
the wire, der Draht
the wish, der Wunsch
to wish, wünschen
the witch, die Hexe
with, mit
withered, verwelkt
without, ohne
the woman, die Frau
the wonder, das Wunder
the wood, der Wald, das Holz
the woodpecker, der Specht
the wool, die Wolle
the word, das Wort
the work, die Arbeit
to work, arbeiten
the working-day, der Arbeitstag
the world, die Welt
the worm, der Wurm
worth, wert
the wound, die Wunde
the wreath, der Kranz
written, geschrieben
wrong, falsch
the wrong, das Unrecht; I am wrong, ich habe unrecht

X.

Xavier, Xavier
Xerxes, Xerxes

Y.

the yard, die Yard
the year, das Jahr; a year ago, vor einem Jahr; last year, voriges Jahr
yellow, gelb
yes, ja
yesterday, gestern; the day before yesterday, vorgestern
the yoke, das Joch
you, du, ihr, Sie, dich, euch; of you, deiner, euer, Ihrer; to you, dir, euch, Ihnen
you are, du bist, ihr seid, Sie sind
young, jung
the young lady, das Fräulein
your, dein, deine, dein; deine; euer, eure, euer; eure; Ihr, Ihre, Ihr; Ihre
yours, der, die, das dein(ig)e; die dein(ig)en; der, die, das eur(ig)e; die eur(ig)en; der, die, das Ihr(ig)e; die Ihr(ig)en; deiner, deine, deines; eurer, eure, eures; Ihrer, Ihre, Ihres
youth, die Jugend
the youth, der Junge, der Jüngling
ypsilon (the letter y), das Ypsilon

Uncommon Styles of Type

sometimes used in German Publications.

In addition to the following unusual and fancy styles of type there are many others employed in German typography, and of every *style* here represented larger as well as smaller *sizes* exist (see p. 220). Diæreses, diphthongs, double and connected letters are given wherever such have been cast for any particular style. It is a defect of most styles of German type that the same character is used for the capitals I (i) and J (j), and that for some characters, *e. g.* 𝔎 (K) and ℜ (R), ℭ (C) and 𝔈 (E), 𝔄 (A) and 𝔘 (U), 𝔫 (n) and 𝔲 (u), 𝔣 (f) and ſ (s), etc., the difference is very slight.

Long Primer. Schwabacher.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſſ ſt ß tz Üü

Long Primer. Black.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— ä ch ck ff fi fl ll ö ſi ſſ ſt ß tz ü — Bär, Böhmen, Bücher

Long Primer. Gutenberg Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — ä ch ck ff fi fl ll ö ſi ſſ ſt ß tz ü — Cent

Long Primer. Condensed Black.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
ä ö ü tz — Dach, Deckel, Ding, Dorn, Druckerei, Dunkelheit

Long Primer. Albion.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk
Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv
Ww Xx Yy Zz — ä fi ff ffi fl ö ü — Ehre, Eisbär

Long Primer. Teutonic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſi ſſ ſt ß tz Üü

Long Primer. Extended Canzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz — Ää ch ck ff fi
fl ll Öö ſi ſſ ſt ſz tz Üü — Gabel, Georg, Glas

Small Pica. Borussian Bold Face.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
æ ä ch ck ff fi fl ll œ ö ſi ſſ ſt ß tz ü — Hamburg, Herr, Höhle

Small Pica. Extended Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
Sſs Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſi ſſ ſt ß tz Üü

Pica. Franklin Text.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll
Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww
Xx Yy Zz — ä æ ff ffi ffl fi ö œ ü — Johannes

Pica. Composite Condensed.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— ä ch ck ff ſi fl ll ö ſi ſſ ß ſt tz ü — Kaiſer, Kiſte, Tiſch

Pica. Anglo-Saxon.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz — æ fi ff ffi ffl œ

Pica. Modern Text.

A Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz — ä ch ck ff fi
fl ö ſt ſſ tz ü — Magd, Melodie, Miene, Mütze

Pica. Renaissance Canzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz — ä ch ck
ff fi fl ll ö ſi ſſ ſt ß tz ü — Nähe, Neuigkeit

English. Church Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj
Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Sſs Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz — ä ch ck ff fi fl ll ö
ſi ſſ ſt ß tz ü — Obſtgarten, Oder, Offizier, Oſten

English. Mediæval Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
Sſs Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſi ſſ ſt ß tz Üü

English. Teutonic Extended.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq
Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy
Zz — ä ff ffi ö fi ffl fl ü — Qual, Quelle

Great Primer. German Ornamented.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
S ſ s Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz —
Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſi ſſ ſt ß tz Üü — Ruf

Great Primer. Ripple Text.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz —
æ ff fi ffi fl ffl œ — Saat, Seife, Stahl

Great Primer. Hansa Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr
S ſ s Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
— Ää ch ck ff fi fl ll Öö ſi ſſ ſt ß tz Üü
Taſche, Teller, Tonne, Traube, Tyrann —

Great Primer. Fancy Text.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk
Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu
Vv Ww Xx Yy Zz — æ ff fi ffi fl ffl œ — Urania

Double Small Pica. Black Condensed Shaded.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii
Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq
Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Paragon. Dürer Gothic.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr r Sſs Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz
Ää ch ck ff fi fl Öö ſi ſſ ſz tz Üü

Paragon. Band Canzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Sſs Tt
Uu Vv Ww Xx Yy Zz
ä ch ck ff ſi fl ll ö ſi ſſ ſt ſz tz ü

Double English. Antique Canzlei.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff

Gg Hh Ii Jj Kk Ll

Mm Nn Oo Pp Qq

Rr Sſs Tt Uu Vv

Ww Xx Yy Zz — ä

ch ck ff fi fl ll ö ſt ſſ ß tz ü

Names of the Sizes of Type which are commonly used.

	Height in decimal parts of an inch	Fraktur (German).	Roman.	*Italics.*
Agate	0.075	AaBbCcDdEeFfGgHh	AaBbCcDdEeFfGgH	*AaBbCcDdEeFfGgH*
Nonpareil	0.0842	AaBbCcDdEeFfGg	AaBbCcDdEeFfGg	*AaBbCcDdEeFfGg*
Minion	0.0945	AaBbCcDdEeFfG	AaBbCcDdEeFfG	*AaBbCcDdEeFf*
Brevier	0.1061	AaBbCcDdEeFf	AaBbCcDdEeFf	*AaBbCcDdEeFf*
Bourgeois	0.1191	AaBbCcDdEe	AaBbCcDdEe	*AaBbCcDdEe*
Long Primer	0.1336	AaBbCcDdEe	AaBbCcDdE	*AaBbCcDdEe*
Small Pica	0.15	AaBbCcDdE	AaBbCcDd	*AaBbCcDd*
Pica	0.1684	AaBbCcDd	AaBbCcD	*AaBbCcDd*
English	0.189	AaBbCcD	AaBbCcD	*AaBbCcD*
Great Primer	0.2381	AaBbCc	AaBbC	*AaBbC*
Paragon	0.2673	AaBbC		

Specimens of German Business Handwriting.*

Dieser Mann hatte einen
sehr reichen Bruder. Meine
Brüder kauften ein junges
Pferd in der Stadt.
Ein reicher Mann ist nicht
immer ein glücklicher Mann.
Alte Häuser haben kleine
Fenster. Haben Sie guten
Kaffee? Ja, mein Herr,
wir haben guten Kaffee
und auch guten Thee.
Unsere Knaben brauchen Bücher.

* See Exercises 170 and after.

Die Sonne ist größer, als die
Erde. Die Katze ist kleiner, als
der Hund. Das Eisen ist nütz-
licher, als das Silber. Der
Adler ist stärker, als
der Falke. Dieser kleine
Knabe ist höflicher, als du.
Ist Ihr Vater älter, als
Ihre Mutter? Nein, mein
Herr, er ist ein wenig
jünger, als meine Mutter.
Wilhelm ist zwei Jahre älter,
als ich. Es ist heute kälter.

dieses Haus ist größer, als
das meines Vaters. Das ist
nicht deine Feder, Albert, es
ist die meiner Schwester. Haben
Sie mein Buch oder das meines
Bruders? Nein, ich habe
das des Lehrers. Meine
Uhr ist schöner, als diejenige
meines Bruders. Unser Pferd
ist schöner, als dasjenige des
Landmanns. Das ist nicht dein
Bleistift, es ist derjenige meines
Bruders. Wen erwarten Sie?

das Pferd, welches ich heute ge-
kauft habe, ist sehr jung. Der
alte Herr, welcher gestern hier
war, ist ein deutscher Arzt. Sind
das die Bänder, welche du ge=
kauft hast, Mama? Dieses klei=
ne Mädchen ist die Tochter eines
reichen Kaufmanns, welcher in
der Stadt wohnt. Sind das die
Kinder, deren Vater so krank
ist? Wo ist das Messer, welches
du gehabt hast? Ich wünsche
Ihnen gute Nacht.

Ich habe Ihnen das Pferd ver-
kauft, aber Sie haben mir
das Geld noch nicht bezahlt.
Da ist die kleine Clara; was
haben Sie für sie gekauft?
Ich habe ihr einen neuen Re-
genschirm gekauft. Ich dan-
ke Ihnen sehr. Diese Männer
sind sehr reich; viele dieser
Häuser und Gärten gehören
ihnen. Kauften Sie diese
Länder für Ihre Schwester?
Nein, ich kaufte sie nicht für sie.

Meine Herren, Sie werden
eine sehr angenehme Reise haben.
Der Morgen ist reizend, und
ich hoffe, wir werden einen schö-
nen Tag haben. Werden Sie nicht
oft Besuch von Ihren Freunden ha-
ben? Warum begleiten Sie Ihren
Bruder nicht? Es thut mir sehr
leid, aber ich werde keine Zeit haben;
mein deutscher Lehrer wird sehr
bald hier sein. Unser Nachbar
wird ein neues Haus bauen, er
wird sein altes verkaufen.

1 Aal Biber Cäcilie David Elbe Frankfurt

2 Georg Heft Iltis Jubeljahr Kalk Lilie

3 Marmor Nation Otto Philipp Qual Räuber

4 Susanne Titus Ursula Vorvater Widerwille

5 Xerxes Ysop Zitz. — Friedrich Wilhelm Stein.

6 Anna und August kommen allein von Amerika.

7 Bäcker brauchen Mehl, um Brot zu backen.

8 Cäcilie und Christine gehen heute nach Hause.

9 Doktor Dorndörfer dankt für die dicke Decke.

10 Elise, Emilie und Emma waren angekommen.

11 Frank und Friedrich sind flink und fleißig.

12 Gute Gesundheit ist mehr wert, als Geld.

13 Heinrich Holls hübscher Hund heißt Hektor.

14 Italien ist keine Insel, sondern eine Halbinsel.

15 Johann und Julius sind zwei junge Jäger.

16 Kaufleute packen Ware in Kisten und Körbe.

17 Lust und Liebe macht das Lernen leicht

18 Müllers Mathilde ist ein munteres Mädchen.

19 Neffen und Nichten besuchen den neuen Nachbar.

20 Otto und Oskar sind oben bei unserm Onkel.

21 Peter und Paul pflücken prächtige Pflaumen.

22 Quält einer Tiere, so quält er auch Menschen.

23 Richard und Rudolf wohnen am Raritan River.

24 Studenten studieren, Soldaten müssen marschieren.

25 Treu tröste den Freund an trüben Tagen!

26 Ulrich stand unter einer Ulme am Ufer.

27 Vorgestern hat der Vetter sein Vieh verkauft.

28 Wilhelm wohnte mit seinem Weibe im Walde.

29 Xerxes' zweiter Sohn war der König Artaxerxes.

30 York, Leyden und Ypern sind alte Städte.

31 Zwei Zoll und zehn Zoll sind zwölf Zoll.

32 Alexander studiert Mathematik und Physik.

SECOND COURSE



PREFACE.

The present volume, the *Second Course* of *HENN-AHN'S German Grammar*, is intended for those who have become familiar with the general outlines of the language, contained in the First Course. Its principal object is to furnish the student with a clear insight into the complex matter of *German Inflection* and an available knowledge of *Syntax*.

No pains have been spared to lessen the difficulties which the study of German *Declension* and *Conjugation* commonly offers. By a simple and systematic arrangement, lucid and practical explanations, and copious paradigms these parts of German etymology are rendered as easy as possible.

While in the treatment of *Syntax* theoretical completeness is not attempted and needless complications and petty details are purposely avoided, great care has been taken to introduce all those rules and observations which are of practical consequence.

The *Exercises* (some of them in *German Script*) are judiciously selected to illustrate and apply the grammatical forms and well suited to the special purposes in hand. As they touch upon a great variety of subjects, they are,

notwithstanding their fragmentary character, quite interesting and serve to accumulate gradually a stock of words useful in conversation as well as in reading.

An alphabetical list of the *Strong* and *Irregular Verbs* is presented in a form which will prove very convenient and serviceable. The *Vocabularies* contain all words, both German and English, that occur in the book, with their meanings as used in the exercises.

TABLE OF CONTENTS.

I. TRANSLATION (Written and Cral).

II. CONVERSATIONAL EXERCISES.

III. PARADIGMS.

IV. TRANSLATION (Written and Oral).

V. CONVERSATIONAL EXERCISES.

VI. PARADIGMS.

VII. ALPHABETICAL LIST.

VIII. VOCABULARIES.



I. TRANSLATION (Written and Oral).

1. **werden**, *to become.*

Present.	Imperfect.
ich werde, I become	ich wurde (ward), I became
du wirst, you become	du wurdest (wardst), you became
er wird, he becomes	er wurde (ward), he became
wir werden, we become	wir wurden, we became
ihr werdet, you become	ihr wurdet, you became
sie werden, they become*	sie wurden, they became

1. **werden,** as a principal verb, means *to pass into some state or condition* and agrees in general with the English *to become*, but is often rendered by *to get, grow, turn, be*, and like expressions.

2. The Indefinite Article is often omitted in German before a noun used as a predicate with the verb sein or werden, as:

Mein Onkel ist Arzt; sein Sohn wird Chemiker.	My uncle is **a** physician; his son will be **a** chemist.

3. **Arrangement of the Sentence.** In the *Regular Order* of an assertive sentence the subject or nominative comes first, and is followed by the predicate.

Any other part of the sentence may be placed at its head; but in this case the subject must follow the verb, or its first auxiliary, instead of preceding it. This is called the *Inverted Order* of the sentence. (See FIRST COURSE 56.)

In a dependent clause or subordinate sentence, the verb or its first auxiliary is removed from its place after (or before) the subject to the end of the clause. This is called the *Transposed Order* of the sentence. (See FIRST COURSE 189.)

Regular Order: **Das Wetter ist** heute schön, the weather is fine to-day.
Inverted Order: Heute **ist das Wetter** schön, to-day the weather is fine.
Transposed Order:
- Wenn **das Wetter** heute schön **ist**, — if the weather is fine to-day, —
- Wenn heute **das Wetter** schön **ist**, — if to-day the weather is fine, —

* Remember that the third person plural of all verbs is also used in addressing either one or more persons. When thus used, the pronoun is written with a capital letter.

der Strauch (-es, Sträuche), the shrub, bush
merken, to see; daß, that
der Herbst (-es, -e), autumn, fall
der Müßiggänger (-s, —), the idler
der Bettler (-s, —), the beggar
erlauben, to allow
es giebt, there is, there are
pflegen, to be wont, use
brav, good, honest
der Schaden (-s, Schäden), the damage, loss
der Rabe (-n, -n), the raven
geachtet, respected
gegen *(of time)*, towards
das Licht (-es, -er), the light

Die Blätter der Bäume und Sträuche werden schon gelb; man merkt, daß es Herbst wird. Das Wetter wird kalt. Wie kurz die Tage schon werden! Junge Müßiggänger werden gewöhnlich alte Bettler. Aus nichts wird nichts. Dieser Mann war ehemals mein Feind, aber er wurde mein Freund. Dieser Kaufmann wurde in kurzer Zeit sehr reich. Mein Vetter wünschte Soldat zu werden, aber sein Vater erlaubte es nicht. Mein Bruder wurde Landmann und pflegte oft zu sagen: Es giebt kein glücklicheres Leben, als das eines braven Landmannes. Durch Schaden wird man klug. Der Rabe wird sehr alt. Ein fleißiger Knabe wird ein nützlicher und geachteter Mann. Das Wetter wurde gegen Abend schöner. Es wird dunkel. Und es ward Licht.

2. hungrig, hungry
der Seemann (-es, Seeleute), the sailor, seaman
zusehends, visibly
der Präsident (-en, -en), the president
plötzlich, suddenly
die Luft (—, Lüfte), the air
frostig, chilly
die Vereinigten Staaten, the United States
nachts, at night

The fruits in the field are getting ripe. Are you getting tired, Freddy? Yes, Sir, I am getting tired, and am very hungry. Our parents are getting very old. My son will be a sailor. The weather is getting warm, and the days grow visibly longer. We are all growing older. My father suddenly [fell] (became)* ill. Now it is autumn; the leaves turn yellow, and the air gets chilly at night.† In which year did Abraham Lincoln become president of the United States? A friend often becomes an enemy. George Davis was a lazy boy, and grew up to be a lazy man. Why do not all boys become good men?

* Words within parentheses ( ) must **not be read**, but **translated**; words within brackets [ ] are **read**, but **omitted** in the translation.

† See First Course 122.

3.

Perfect.

ich **bin** geworden, I *have* become
du bist geworden, you have become
er ist geworden, he has become
wir sind geworden, we have become
ihr seid geworden, you have become
sie sind geworden, they have become

Pluperfect.

ich **war** geworden, I *had* become
du warst geworden, you had become
er war geworden, he had become
wir waren geworden, we had become
ihr waret geworden, you had become
sie waren geworden, they had become

First Future.

ich werde werden, I shall become
du wirst werden, you will become
er wird werden, he will become
wir werden werden, we shall become
ihr werdet werden, you will become
sie werden werden, they will become

Second Future.

ich werde geworden **sein**, I shall *have* b.
du wirst geworden sein, you will h. b.
er wird geworden sein, he will h. b.
wir werden geworden sein, we shall h. b.
ihr werdet geworden sein, you will h. b.
sie werden geworden sein, they will h. b.

Imperative.

werde, werdet, werden Sie, become

Participles.

werdend, becoming; geworden, become

1. The Compound Tenses of **werden**, *to become*, are formed in the same manner as those of **sein**, *to be*.

2. **wenn** is in English either *if* or *when*. The interrogative adverb *when?* is in German **wann**?

vorsichtig, careful
infolge, in consequence
das Obst (–es), the fruit
der Fleiß (–es), industry
die Sparsamkeit (—), economy
langsam, slowly
ich will, I will
du willst, you will

Kind, Kind, du wirst krank werden, wenn du nicht vorsichtiger bist. Infolge des Krieges war alles sehr teuer geworden. Wir haben dieses Jahr keinen Sommer gehabt; wann wird das Obst reif werden? Durch Fleiß und Sparsamkeit ist der Sohn unseres Nachbars reich geworden. Der arme, kranke Knabe ist langsam besser geworden. Karl, Georg und Albert wohnten in einem kleinen Dorfe in Ohio. Karl war zehn Jahre alt, Georg neun, und Albert sieben. Was willst du werden, sagte Georg zu Karl, wenn du groß geworden bist? Ich will Schmied werden, sagte Karl. Georg sagte: Ich will Zimmermann werden und Häuser bauen und Thüren und Fenster machen. [Der] kleine Albert sagte: Ich will Landmann werden. Was ist aus deinem Vetter Thomas Benton geworden?

4. der Advokat (–en, –en), the lawyer
verständig, wise
die Schande (—, –n), the disgrace
blaß, pale
beiseite, aside
mürbe, mellow
mutlos, discouraged
die Verschwendung (—, –en), extravagance

All your children have grown very tall. My brother was formerly a lawyer, but now he has turned merchant. What has become of your friend Theodore? Did he become a good and wise man? No, Sir, he had grown idle and careless, and he is now a disgrace [to] (for) his family. Are you not well, Miss Helena? You have suddenly turned very pale. You are right, I am not at all well. Mary, lay those apples aside, they will soon become mellow. Do not get discouraged, my friends, try (it) again! Many a poor man gets wealthy by industry and economy, and many a rich man gets poor by extravagance. The nights have become very cold.

5. sonst, else
verdienen, to earn
sparen, to save
leben, to live
der Schoß (-es, Schöße), the lap, bosom
heute abend, to-night, this evening
der Fischer (-s, —), the fisherman
allein, alone, but
überall, everywhere
meistens, mostly
der Künstler (-s, —), the artist

1. The connectives **und**, *and;* **denn**, *for;* **aber**, **allein**, **sondern**, *but;* **oder**, *or;* **nämlich**, *namely, viz.*, when placed at the head of a sentence, do not change the Regular Order. (See 1.)

2. Almost all adjectives in their uninflected forms may be used as adverbs, in the positive as well as in the comparative degree. In the superlative degree the second form with **am** is commonly used as an adverb. (See First Course 181.)

Nachbars Karl ist ein munterer Knabe, allein er lernt sehr langsam; seine Schwester lernt viel leichter. Friedrich! Friedrich! Hier bin ich. Wirst du mir jetzt gehorchen? sonst strafe ich dich. Mein Vetter ist ein sehr geschickter Arzt; er verdient sehr viel Geld, aber er spart nicht. Der Freund deines Vaters hat sehr klug gehandelt. Wir leben am glücklichsten im Schoße unserer Familie. Hört ihr, wie es donnert? es wird wahrscheinlich vor Abend regnen. Wann werden Sie Ihren Onkel besuchen? Vielleicht heute abend, dann ist er meistens zu Hause. Bemerkst du jenes kleine Haus am Flusse? Da wohnt der alte Fischer ganz allein. Wo bist du so lange gewesen, Eduard? Der Vater hat dich überall gesucht. Wer hatte seine Aufgabe am besten gemacht? [Der] kleine Rudolf zeichnet am schönsten von allen Kindern. Kein Wunder, er ist der Sohn eines Künstlers.

6. das Ding (-es, -e), the thing
der Fehler (-s, —), the fault
zahm, tame
der Kuchen (-s, —), the cak
ander, other
naß, wet
verwelken, to wither
schnell, quick(ly)
dennoch, still, yet
beinahe, nearly
einst, once
golden, golden
viel, much mehr, more meist, most

George was in (the) most things a good boy, but he had one great fault; he often* got angry. The sparrows in the city of New York are very tame, for the children feed them with bread, cake, sugar, and many other things. The weather is very wet and stormy to-day.† The finest flowers usually wither most quickly. The cow does not work like a horse, but still is (she) a very useful animal. In the school where I am, [there] are nearly [a] hundred boys. There are four classes, and I am in the third. Near our school are some little gardens. A man once* had a goose, which laid him a golden egg every day.†† How useful, and yet how common, is water!

7. **geliebt werden, *to be loved.***

Present.	ich werde **geliebt**, I am loved
Imperfect.	ich wurde **geliebt**, I was loved
Perfect.	ich bin **geliebt** worden, I have been loved
Pluperfect.	ich war **geliebt** worden, I had been loved
First Fut.	ich werde **geliebt** werden, I shall be loved
Second Fut.	ich werde **geliebt** worden sein, I shall have been loved
Imperative.	werde **geliebt**, be loved

1. The Passive Voice is formed by combining the auxiliary **werden** with the past participle of the verb.

2. In the conjugation of a passive verb, the past participle geworden is always shortened into worden.

3. If the predicate of an independent sentence is a compound verbal form, the participle, or the infinitive, or the participle with the infinitive, is generally placed at the end.

4. The Definite Article stands in German before a noun used in its universal sense, viz. when indicating the whole class or kind, and before abstract nouns when taken without limitation.

---

* See First Course 64. † See First Course 122.
†† See First Course 132.

von, by
der Dieb (-es, -e), the thief
der Verbrecher (-s, —), the criminal
böse, bad; gehorsam, obedient
regieren, to govern, rule
malen, to paint
das Quecksilber (-s), quicksilver
glänzend, bright, shining
fest, solid
flüssig, liquid
die Unschuld (—), innocence
edel, precious

Ein braver Mann wird von jedermann geachtet. Diebe und andere Verbrecher werden bestraft. Ein gehorsamer Sohn wird von seinem Vater und seiner Mutter geliebt. Das Haus meines Onkels wird von einem sehr geschickten Baumeister gebaut. Die fleißigen Schüler werden gelobt; die faulen tadelt man immer. In New York wird jetzt eine prachtvolle neue Kirche gebaut. Dieses Bild ist von meiner jüngsten Schwester gemalt worden. Das Laster wird nicht immer bestraft. Das Quecksilber ist glänzend wie das Silber; es ist sehr schwer, aber es ist nicht fest wie die andern Metalle, sondern flüssig wie das Wasser. Die Unschuld hat im Himmel einen Freund. Das Gold ist ein edles Metall.

8. der Biber (-s, —), the beaver
ungefähr, about
der Pelz (-es, -e), the fur
erleuchten, to light
das Gas (Gases, Gase), the gas
drucken, to print
die Brücke (—, -n), the bridge
trocknen, to dry
das Heu (-es), the hay
der Pfad (-es, -e), the path
die Pflicht (—, -en), the duty
woraus, what..of, of what

The beaver is about forty inches long and twenty inches high; of its fine fur hats are made. The houses and streets in nearly all our large cities are lighted with gas. The book is now being printed. The bridge was built a year ago. Charles is very obedient; he is loved by his uncle and aunt. The grass has been dried; now it is hay. Is the path of duty always the easiest? Iron is not bright and beautiful like gold and silver, but it is the most useful of all metals. There is (the) little Theresa; she has been sent to the baker's, for she has bread in her basket. Clara, what is our bread made of? A lazy boy will be punished, and a diligent boy will be rewarded. How is butter made?

9. die Güte (—), the kindness
die Strenge (—), severity
kaum, scarcely, hardly
mähen, to cut down, mow
die Wiese (—, –n), the meadow
die Freude (—, –n), the pleasure
die Ernte (—, –n), the harvest
das Getreide (–s, —), the grain
unter *(with dat.)*, under, below
das Ende (–s, –n), the end
prüfen, to examine
verbrannt, burnt

1. The Infinitive Active with **zu** has often a passive signification.

2. The Definite Article is prefixed to the names of seasons, months, days of the week, mountains, streets, and of some countries, and to proper names in general when preceded by an adjective.

3. Instead of the Indefinite Article **a, an,** used in a distributive sense before names of measure, weight, or number, the Definite Article **der, die, das** is used in German.

Die meisten Kinder sind leichter durch Güte zu regieren, als durch Strenge. Dieses Haus ist zu verkaufen. Das Betragen deines Bruders ist gewiß nicht zu tadeln. Diese Geschichte ist kaum zu glauben. Das Gras der Wiese wird im Sommer gemäht und getrocknet. Für Kinder hat der Winter viele Freuden. Der Sommer ist die Zeit der Ernte. Im Frühling wird das meiste Getreide gesät. Mein Vater ist sehr krank gewesen; der Arzt besuchte ihn zweimal des Tages. Der Mai hat einunddreißig Tage. Frische Eier kosten jetzt fünf Cents das Stück, und frische Butter ist nicht unter fünfzig Cents das Pfund zu haben. Am Ende des Jahres werden alle Schüler geprüft werden. Haben Sie schon von der armen Marie Jones gehört? Sie ist fast zu Tode verbrannt.

10. zu thun, to be done
das Schneeglöckchen (–s, —), the snow-drop
die Heimat (—, -en), the home
der Pflug (–es, Pflüge), the plow
gewöhnlich, generally
Rom, Rome
der Berg (–es, –e), the mountain
die Schweiz (—), Switzerland
die Jahreszeit (—, –en), the season

Where is this book to be had? In a garden there is much to be done. This boy's behavior is to be blamed. The snow-drop is one of the first flowers in spring. Sunday is the first day of the week. Winter is always a happy season in a pleasant home. Autumn is the season when apples and pears get ripe in the orchard. Plows are generally made of iron. Rome was not built in a day. You have been praised more than you deserve. There are high mountains and deep valleys

in Switzerland. What will four horses cost at seventy-five dollars apiece? What will forty-eight bottles of ink cost at two dollars a dozen? Little Ralph was a happy fellow. There is poor little Fred with his dog. We live in Twenty-second Street.

11. **können**, ***to be able.***

Present.	Imperfect.
ich kann, I can	ich konnte, I could
du kannst, you can	du konntest, you could
er kann, he can	er konnte, he could
wir können, we can	wir konnten, we could
ihr könnt, you can	ihr konntet, you could
sie können, they can	sie konnten, they could

1. The Modal Auxiliaries are: **können, mögen, dürfen,** *can* or *may;* **müssen,** *must;* **sollen,** *shall;* **wollen,** *will;* **lassen,** *let.* They have in German a complete conjugation.

2. As the corresponding verbs in English are defective, it is often necessary to render the German verbs by such phrases as *to be able* for **können**, *to be compelled, have to* for **müssen,** etc.

3. **können** corresponds in the main to the English *can;* sometimes it is used like the English *may.* Without an accompanying verb, it means *to know, to understand, to be able to do.*

4. An infinitive dependent upon a modal auxiliary in a simple tense stands at the end of the sentence.

nahe bei, near
die Hausnummer (—, -n), the number of the house
der Schritt (-es, -e), the step
der Star (-s, -e), the starling
sprechen, to talk
zum Beispiel, for instance
morgen früh, to-morrow morning
der Zaun (-es, Zäune), the fence
klettern, to climb
mehrmals, again and again
beschämt, ashamed

Können Sie mir sagen, wo Herr Frank wohnt? Er wohnt in der Wilhelmstraße nahe beim Theater. Vielleicht können Sie mir die Hausnummer sagen? Ich kann Ihnen zeigen, wo er wohnt; es ist nur wenige Schritte von hier. Sie sind sehr freundlich; ich danke Ihnen. Ein alter Jäger hatte einen Star, welcher ein wenig sprechen konnte. Wenn sein Herr zum Beispiel sagte: Hans, wo bist du? antwortete der Vogel: Hier bin ich. Kannst du deine Aufgabe schon, Emilie? Nein, ich werde sie morgen früh lernen. Vater, können wir ein wenig in jenem Garten spielen? Wer? Franz und ich. Ist [denn] das Thor offen? Nein, aber wir können über den Zaun klettern. Das ist [eine] sehr schlechte Arbeit, Elise. Ich kann sie nicht besser machen;

ich habe [es] mehrmals versucht. Was! Alle andern Mädchen können besser arbeiten; warum kannst du es nicht ebenso gut, als sie? Elise war beschämt und konnte kaum reden. Sage nie: Ich kann nicht.

12. außer *(with the dat.)*, out of
der Namen (–s, —), the name; *in the nominative commonly* Name
die Tugend (—, –en), virtue
der Bürger (–s, —), the citizen
das Stockwerk (–s, –e), the story
zu allen Zeiten, at all times
das Freie (–n), the open air
so, thus
allmählich, little by little
bereichern, to store
der Geist (–es, –er), the mind
verschieden, different

Fishes can not live out of the water. James, can you tell me the name of that boy? A bad boy can not be happy. What can a man be without knowledge and virtue? Can he be a good neighbor, or a good friend, or a good citizen? A house may have one or more stories. Men can not at all times live in the open air. We can learn something every day, and thus, little by little, store our mind with useful knowledge. Do you know German? Can you tell me the different parts of your mouth, James? Yes, Sir, I can (it). Why did you not learn your lesson? I could not learn it, it is so hard. Do not say: I can not learn it; try (it) again.

13. Perfect. ich habe gekonnt *or* ich habe können, I have been able
Pluperf. ich hatte gekonnt *or* ich hatte können, I had been able
First Fut. ich werde können, I shall be able
Sec. Fut. ich werde gekonnt haben, I shall have been able

1. The Modal Auxiliaries, when used absolutely or referring to a verb understood, form their compound tenses in the same manner as other verbs. But when combined with another verb, they form their perfect and pluperfect tenses by adding the *infinitive*, instead of the *past participle*, to the auxiliary verb, thus:

ich habe es nicht **gekonnt**, I have not been able to do it.
ich habe es nicht lernen **können**, I have not been able to learn it.

2. The infinitive, when used instead of the past participle, stands last in the sentence, and the dependent verb is placed before it, thus:

Karl hat den Brief nicht **schreiben können.** Charles has not been able to write the letter.

willens sein, to mean
wirklich, real
der Wert (–es, –e), the worth, value
soeben, just now
der Gebrauch (–es, Gebräuche), the use
gewiß, certainly, I am certain
zurückkam, returned; fort, gone
bis dahin, till then
lebe wohl, lebt wohl, leben Sie wohl, good-bye, farewell

Haben Sie Ihr Pferd noch nicht verkauft, Herr Stein? Nein, Nachbar Walter, ich habe es verkaufen können, allein ich bin nicht willens, es unter seinem wirklichen Werte zu verkaufen. Hast du unsern Freund Edmund schon besucht? Soeben höre ich von meinem Vater, daß er krank ist; allein ich werde ihn heute abend nicht besuchen können; es ist schon spät, und ich werde von meinem Onkel erwartet. Wir alle können viel lernen, wenn wir guten Gebrauch von unsern Augen und Ohren machen. Du bist traurig, Fritz; hast du geweint? Was hast du? Du bist gewiß in der Schule bestraft worden; hast du dein Stück nicht gekonnt? Ich habe es nicht lernen können; es war zu lang. Guten Morgen, Herr Werner! Ich hoffe, Ihr Vater ist noch zu Hause. Nein, mein Herr, als ich zurückkam, war er schon fort; ich habe ihm nicht sagen können, daß Sie hier sind. Wann kann er zurück sein? Gegen Abend. Bis dahin leben Sie wohl!

14. stellen, to put
die Frage (—, –n), the question
der Drache (–n, –n), the kite
das Gedächtnis (–nisses), the memory
in vollem Ernste, in earnest
das Feuer (–s, —), the fire
brennend, burning
vermissen, to miss
retten, to save
wieder, again

James was able to answer all the questions that were put to him when he was examined. What a pretty flower is blooming here! How beautiful it is! Tell me its name; may I pluck it? Have you learned your lesson, George? said Mr. Jones to his son, who had laid his book aside and was making a large kite. No, father, answered the boy. Why not, my son? Because it is so difficult, and my memory is so bad. I shall never be able to learn it. Try in earnest, and you will soon learn it. Fire! Fire! Are the people all out of the burning house? A child is missed. There is its father; we hope, he will be able to save the poor thing. There he is again with the child on [his] (the) arm.

15. **mögen**, ***to be permitted, like.***

Present.	Imperfect.
ich mag, I may	ich mochte, I might
du magst, you may	du mochtest, you might
er mag, he may	er mochte, he might
wir mögen, we may	wir mochten, we might
ihr mögt, you may	ihr mochtet, you might
sie mögen, they may	sie mochten, they might

Perfect.	ich habe gemocht *or* ich habe mögen, I have liked
Pluperf.	ich hatte gemocht *or* ich hatte mögen, I had liked
First Fut.	ich werde mögen, I shall like
Second Fut.	ich werde gemocht haben, I shall have liked

vermögen, ***to be able.***

Present.	ich vermag, I am able
Imperfect.	ich vermochte, I was able
Perfect.	ich habe vermocht, I have been able
Pluperf.	ich hatte vermocht, I had been able
First Fut.	ich werde vermögen, I shall be able
Second Fut.	ich werde vermocht haben, I shall have been able

1. **mögen** signifies choice, permission or possibility; in the latter sense, it is often equivalent to **können**. Sometimes it is employed as a transitive verb in the sense of *to like.*

2. **vermögen,** *to be able*, is conjugated in the same manner as **mögen,** but does not take the infinitive in place of the past participle in its compound tenses.

3. The Definite Article is often used where in English a possessive pronominal adjective would be employed, thus:

er hat den Knaben auf **dem** Arm, he has the boy on **his** arm.

vermuten, to suppose	der Stock (–es, Stöcke), the stick
der Anfangsbuchstabe (–n, –n), the initial letter	recht, right; link, left
	der Reifen (–s, —), the hoop
sonst, formerly	gern mögen, to like well
fragen, to ask	lieber mögen, to like better
zählen, to count, number	am liebsten mögen, to like best

Wem mag dieses schöne Federmesser gehören? Ich vermute, es gehört Herrn Warren; hier sind die Anfangsbuchstaben seines Namens, A. W. Da magst du recht haben. Mutter, können wir im Garten spielen? O ja, ihr mögt spielen, wenn ihr eure Lektionen gemacht habt. Und wenn es dann regnet? Dann könnt ihr im Hause spielen. O, das mögen wir nicht. Warum nicht? Sonst mochtet ihr es ganz gern. O ja, im Winter; im Sommer habe ich es nie gemocht. Der Fuchs sagte: die Trauben sind sauer; ich mag sie nicht. Was mögen Sie lieber, Kaffee oder Thee? Ist es wahr, daß wir morgen keine Schule haben? Wenn der Lehrer es gesagt hat. Ich habe ihn nicht fragen mögen, er war so beschäftigt. Wer vermag die Sterne am Himmel oder die Blätter auf den Bäumen zu zählen? Was hat der Knabe in der Hand? Er hat einen Stock in der Hand. In der rechten Hand oder in der linken Hand? Was hat der Knabe auf dem Arm? Ich glaube, es ist ein Reifen.

16.

das Asyl (-s, -e), the asylum	sehen, to see
glauben, to think	Susanna, Suschen, Susan, Suzy
bedauern, to pity	Johanna, Jane
vergnügt, cheerful	der Rahm (-s), the cream

This house is one of the handsomest in the city, but those who live in the house may not be very happy now; they may be very sad. Yes, I am certain, they are sad, for they have a poor little sick boy. In the city of New York we have an asylum for blind children. Perhaps you may think that these poor blind children are very unhappy. You may pity them, but some of them may be more happy and (more) cheerful than many children who can see. Which do you like better, a cat or a dog? What has Suzy on her arm? Mary and Jane were on their way to town, each with a basket [of] fruit on her head. No one likes to be punished. What o'clock may it be? It is one o'clock; it is later than I thought. Do you like cream and sugar in your tea, Jane? What a question!

17. **dürfen, *to be allowed.***

Present.	Imperfect.
ich darf, I am allowed	ich durfte, I was allowed
du darfst, you are allowed	du durftest, you were allowed
er darf, he is allowed	er durfte, he was allowed
wir dürfen, we are allowed	wir durften, we were allowed
ihr dürft, you are allowed	ihr durftet, you were allowed
sie dürfen, they are allowed	sie durften, they were allowed

Perfect.	ich habe gedurft *or* ich habe dürfen, I have been allowed
Pluperf.	ich hatte gedurft *or* ich hatte dürfen, I had been allowed
First Fut.	ich werde dürfen, I shall be allowed
Second Fut.	ich werde gedurft haben, I shall have been allowed

bedürfen, *to be in need of, need, want.*

Present.	ich bedarf, I am in need
Imperf.	ich bedurfte, I was in need
Perfect.	ich habe bedurft, I have been in need
Pluperf.	ich hatte bedurft, I had been in need
First Fut.	ich werde bedürfen, I shall be in need
Second Fut.	ich werde bedurft haben, I shall have been in need

1. **dürfen** denotes permission or authorization. It is rendered by *to be allowed, dare, may.* When used negatively, it corresponds to the English *must not.*

2. **bedürfen**, *to be in need of, need, want,* is conjugated in the same manner as **dürfen**. It is a transitive verb and does not take the infinitive instead of the past participle in its compound tenses.

3. An adjective is often used as a noun. It is then written with a capital letter, but retains its inflection as an adjective, thus:

der Deutsche, the German (man) die Deutsche, the German (woman)
das Deutsche, the German (language).
ein Deutscher, a German (man) eine Deutsche, a German (woman)
die Deutschen, the Germans.

um drei Uhr, by three o'clock
auf einem Schiffe, on board a ship
der Steuermann (–s, Steuerleute), the helmsman
es thut mir leid, I am sorry
der Bube (–n, –n), the boy, lad
betteln, to beg
der Augenblick (–s, –e), the moment
nun, well

Darf ich fragen, wie viel Uhr es ist? Es ist zwei Uhr. Schon so spät? Dann dürfen wir nicht länger warten, Kinder; ich wünsche um drei Uhr zu Hause zu sein. Auf einem Schiffe darf niemand mit dem Steuermann reden. Warum hast du mich gestern nicht besucht, Albert? konntest du nicht? Es thut mir sehr leid, ich habe nicht gedurft. Ein armer Mann sagte einst zu seinen drei Söhnen: Buben, ihr seid groß genug und könnt durch Arbeit euer Brot verdienen; aber betteln dürft ihr nicht. Die Kinder haben gestern nicht spielen dürfen; sie waren faul und ungehorsam gewesen. Wirst du einen Spaziergang mit mir machen dürfen, Edmund? Warte einen Augenblick, ich will meine Mutter fragen. Nun, darfst du? Ja. Alle Menschen bedürfen Nahrung, Wohnung und Kleidung. Der Kranke bedarf des Arztes.

18. weit, far; reisen, to travel
verletzen, to hurt
ausgenommen, except
die Notwehr (—), self-defense
aus Notwehr, in self-defense
verschwenden, to waste
plaudern, to chat
nicht einmal, not even
flüstern, to whisper
die Erholung (—, –en), the recreation
unglücklich, unfortunate
die Hülfe (—, –n), the help

May I ask you how far you are traveling? To Albany. We must not kill the birds, for they are very useful to the farmers. We shall probably not be allowed to buy this book. May I ask what it costs? Seven dollars. No man is allowed to hurt or kill another, except in self-defense. Children, you must not waste your time [when] at school. I fear, you chat

too much; you are not even allowed to whisper; it is true, you get tired and need recreation, and when (the) school is out, you will be allowed to play. The unfortunate need our help. How many things are here that I do not need!

19. **müssen, *to be obliged.***

Present.	Imperfect.
ich muß, I must	ich mußte, I was obliged
du mußt, you must	du mußtest, you were obliged
er muß, he must	er mußte, he was obliged
wir müssen, we must	wir mußten, we were obliged
ihr müßt, you must	ihr mußtet, you were obliged
sie müssen, they must	sie mußten, they were obliged

Perfect.	ich habe gemußt *or* ich habe müssen, I have been obliged
Pluperfect.	ich hatte gemußt *or* ich hatte müssen, I had been obliged
First Fut.	ich werde müssen, I shall be obliged
Sec. Fut.	ich werde gemußt haben, I shall have been obliged

müssen designates a general necessity, and is used in the same sense as the English *must.* In all tenses but the Present, it must be rendered by *to be obliged to, to have to, to be compelled to,* and the like.

die Schrift (—,-en), the writing	führen, to show, conduct *(of visitors)*
der Flecken (-s, —), the blot	das Empfangzimmer (-s,—), the parlor
ermahnen, to admonish	folgsam, obedient
solch, such	schneiden, to cut, reap
endlich, at last, after all	Hunger leiden, to suffer hunger, starve
wer, who, whoever	was, what, that which

Wir müssen unsern Eltern und Lehrern immer gehorchen. Der reiche Kaufmann hat Wagen und Pferde verkaufen müssen; die Zeiten sind schlecht, und er braucht Geld. Zeige mir deine Aufgabe, Edwin. Die wirst du gewiß noch einmal machen müssen; du hast sehr viele Fehler gemacht, die Schrift ist schlecht, und dann diese Flecken! Mit einer solchen Arbeit kann dein Lehrer nicht zufrieden sein; er hat dich so oft ermahnt, du mußt endlich fleißiger werden. Das muß der Herr sein, den der Vater erwartet; öffne ihm die Thür, Marie, und führe ihn in das Empfangzimmer. Artig, fleißig, folgsam, rein müssen gute Kinder sein. Hast du etwas Neues von unserm Freunde Heinrich gehört? Er muß sehr krank sein; niemand darf ihn besuchen. Wer A sagt, muß auch B sagen.

Wer im Sommer nicht mag schneiden,
Muß im Winter Hunger leiden.

20. ehrlich, honest
Vergnügen haben, to take pleasure an, in
der Winterapfel (–s, –äpfel), the [winter-apple
das Bett (–es, –en), the bed
im Bett, in bed
der Grund (–es, Gründe), the cause
die Verspätung (—, –en), the delay
den ganzen Tag, all day
tot, dead

We may never be rich, but we must always be honest. Some boys take no pleasure in their lessons, and only learn them because they are compelled. Winter-apples must be carefully picked from the trees. James, why are you not in your room and in bed? It must be late. Dear mother, what a cold day it is! How hungry the little birds must be! All men must work. What do you say, Johnny? You have been obliged to beg? Where have you been so long, Edward? I am very sorry, I had to wait at our uncle's, and that is the cause of my delay. What is not right, must be wrong. We must learn as long as we live. Walter Grey lived with his mother in the city of New York; they were very poor, and Walter was obliged to work all day, for his father was dead.

21. **sollen, *to be obliged.***

Present.	Imperfect.
ich soll, I shall	ich sollte, I should
du sollst, you shall (thou shalt)	du solltest, you should
er soll, he shall	er sollte, he should
wir sollen, we shall	wir sollten, we should
ihr sollt, you shall	ihr solltet, you should
sie sollen, they shall	sie sollten, they should

Perfect. ich habe gesollt *or* ich habe sollen, I have been obliged
Pluperf. ich hatte gesollt *or* ich hatte sollen, I had been obliged
First Fut. ich werde sollen, I shall be obliged
Sec. Fut. ich werde gesollt haben, I shall have been obliged

1. **sollen**, in its proper sense, signifies duty or obligation, usually dependent on the will of another, and is rendered by *shall*, *to be to*, or like expressions.

2. Sometimes **sollen** has the special meaning of a report or general impression, in which case it is rendered by *is* or *are said, supposed, claimed,* and the like, thus:

er **soll** sehr krank sein, he **is said** to be very sick.

essen, to eat
gar, very; darauf, thereto, at it
das Glied (-es,-er), the member
menschlich, human
der Körper (-s, —), the body
überdrüssig, weary
einander, one another
zu dienen, of serving
die Eile (—), the haste, hurry
die Post (—,-en), the post-office, mail
der Holländer (-s, —), the Dutchman
brachten, brought

Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen. Du hast zwei Ohren und einen Mund, gar vieles sollst du hören und wenig darauf sagen. Die Glieder des menschlichen Körpers wurden einst überdrüssig, einander zu dienen. Die Hände sagten: warum sollen wir allein für andere arbeiten? Wer soll den Brief unseres Onkels beantworten? Karl mag ihn beantworten. Soll ich mir einen Regenschirm oder einen Regenmantel kaufen? Nein, mein Sohn, deine Mutter soll dir einen Regenschirm kaufen, wenn du einen bedarfst; du aber sollst dein Geld sparen. Du bist in großer Eile, Franz; warte einen Augenblick. Ich habe keine Zeit; dieser Brief soll noch heute auf die Post, und es ist schon ein Viertel vor acht. Kannst du mich begleiten, Rudolf? Ich muß unsern Freund Georg besuchen; er soll gefährlich krank sein. Die Holländer sollen die ersten gewesen sein, welche Thee nach Europa brachten.

22. unfreundlich, unpleasant
im Hause, in doors
der Schulmeister (-s, —), the master, school-master
die Armee (—, -n), the army
befehligen, to command
gegenwärtig, present
der Besitzer (-s, —), the owner
das Landgut (-es, -güter), the country-seat
Namens, by the name of
gesellig, sociable
außerdem, besides
freigebig, generous

Shall the children take a walk to-day? No, Suzy, the weather is so wet and unpleasant, they may play in doors. What shall we play, boys? We can play school; James is to be master, and Henry and I are pupils. Mother, you shall have the first rose of spring. What man shall lead our armies and command our soldiers? Have you any lessons to-day, George? Yes, Sir, I am to learn a piece from my Reader, and to do three sums on my slate. Oh, what shall I do? said a little boy to his mother; poor Willie is dead, who will play with me now? Dear boy, you must play alone. Sir, who is the present owner of this country-seat? A gentleman by

the name of Baldwin. Is he a good neighbor? Yes, Sir, he is an open, sociable man; besides, he is said to be very rich and generous. Thou shalt not steal.

23. **wollen**, *to be willing.*

Present.	Imperfect.
ich will, I will	ich wollte, I was willing
du willst, you will	du wolltest, you were willing
er will, he will	er wollte, he was willing
wir wollen, we will	wir wollten, we were willing
ihr wollt, you will	ihr wolltet, you were willing
sie wollen, they will	sie wollten, they were willing

Perfect. ich habe gewollt *or* ich habe wollen, I have been willing
Pluperf. ich hatte gewollt *or* ich hatte wollen, I had been willing
First Fut. ich werde wollen, I shall be willing
Sec. Fut. ich werde gewollt haben, I shall have been willing
Imperat. wolle, wollt, wollen Sie, be willing

1. **wollen** signifies willingness, intention, desire, and is rendered by *will, to be willing, desire, want, wish.*

2. Sometimes it has the special meaning of an assertion made by another person, in which case it must be translated by *to say, assert, claim,* and the like, thus: er **will** dich gesehen haben, he **claims** to have seen you.

der Junge (–n, –n), the lad	fühlen, to feel
gut, well	die Suppe (—, –n), the soup
der Bogen (–s, —), the sheet	das Gedicht (–es, –e), the poem
das Briefpapier (–s, –e), the [letter-paper	genau, exactly
leihen, to lend	mehrere, several; unter, among
hören, to hear *(heed)*	der Hottentott (–en, –en), the Hottentot

nahe, near   näher, nearer   nächst, nearest, next

Viele Menschen dürfen nicht sagen, was sie wollen. Wie weit ist es bis zum nächsten Dorfe, mein Junge? Sechs Meilen. Ich bin müde, hungrig und durstig; wenn du mir den Weg zeigen willst, will ich dich gut bezahlen. Willst du mir einen Bogen Papier leihen, Wilhelm? Was für Papier soll es sein? Ich brauche Briefpapier. So, hier ist ein Bogen und auch eine Feder. Wer nicht hören will, muß fühlen. Wollen Sie Suppe? Wollen Sie ein wenig von diesem Braten? Ich danke Ihnen. Wann willst du dein Gedicht lernen, Julie? morgen früh mußt du es können. Ich will es [noch] heute abend lernen. Wollen Sie die Güte haben, mir zu sagen, wo Herr Kramer wohnt? Er soll nahe bei dieser Kirche wohnen; genau kann

ich [es] Ihnen nicht sagen. Der Gärtner unseres Nachbars will mehrere Jahre unter den Hottentotten gelebt haben. Das mag glauben, wer will!

Wer will unter die Soldaten,
Der muß haben ein Gewehr.

24. unten, down
die Gasse (—, -n), the alley
ein paar, einige, a few
erfrischend, refreshing
fordern, to ask
meinen, to mean
der Gründer (-s, —), the founder
die Kolonie (—, -n), the colony
das Handwerk (-s, -e), the trade
gehen, to go
die Beere (—, -n), the berry
auf, up; früh, early

I wish to send these grapes to the poor sick woman down (in) the alley; a few grapes will be very refreshing to her. How much do you ask for your birds? Fifty cents apiece. I do not mean, how much apiece; I want to buy them all. Uncle Philip, the day is fine, will you not take a walk with us? Father, will you tell us a story this evening?* Yes, my son, I am willing to tell you a story. What shall it be? Shall I tell you something about birds or fishes? Boys, I have a new play for you. I will be the founder of a colony, and you shall be people of different trades who wish to go with me. Children, you shall pick as many berries as you want, but you must be up early*.

25. **lassen, *to let, permit, leave.***

Present.	Imperfect.
ich lasse, I let	ich ließ, I let
du lässest or läßt, you let	du ließest, you let
er läßt, he lets	er ließ, he let
wir lassen, we let	wir ließen, we let
ihr laßt, you let	ihr ließ(e)t, you let
sie lassen, they let	sie ließen, they let

Perfect. ich habe gelassen *or* ich habe lassen, I have let
Pluperf. ich hatte gelassen *or* ich hatte lassen, I had let
First Fut. ich werde lassen, I shall let
Sec. Fut. ich werde gelassen haben, I shall have let
Imperat. laß, laßt, lassen Sie, let

* See First Course 132.

1. **lassen** is the *Causative Auxiliary,* and signifies permission or command. It is rendered by *to let, permit, order, cause, get,* and the like, thus:

der Mann ließ die Vögel fortfliegen,	the man let the birds fly away.
ich ließ ihn nach Hause gehen,	I permitted him to go home.
laß den Knaben hereinkommen,	let (bid) the boy come in.

2. In this construction, the active form of the infinitive is often used in a passive sense, thus:

er ließ drei Ringe **machen**, { he caused three rings **to be made**. / he had three rings **made**. }

3. Idiomatical phrases worthy of note are the following:

sagen lassen, to send word	grüßen lassen, to send one's respects
fallen lassen, to drop	kommen lassen, } to send for
warten lassen, to keep waiting	rufen lassen, }

4. **lassen** as a transitive verb nearly corresponds to the English *to leave,* but is scarcely ever used in the sense of *to depart from* or *quit.*

verlassen, *to leave, quit.*

Present.	Imperfect.
ich verlasse, I leave	ich verließ, I left
du verlässest (verläßt), you leave	du verließest, you left
er verläßt, he leaves	er verließ, he left
wir verlassen, we leave	wir verließen, we left
ihr verlaßt, you leave	ihr verließt, you left
sie verlassen, they leave	sie verließen, they left

Perfect. ich habe verlassen, I have left
Pluperf. ich hatte verlassen, I had left
First Fut. ich werde verlassen, I shall leave
Sec. Fut. ich werde verlassen haben, I shall have left
Imperat. verlaß, verlaßt, verlassen Sie, leave

The conjugation of such compounds as: **verlassen,** *to leave, quit;* **hinterlassen,** *to leave (behind);* **unterlassen,** *to leave off,* is the same as that of the simple verb. Of course, they never admit the infinitive instead of the past participle in the compound tenses.

kleines Geld, change	in folgender Weise, in the following manner
das Goldstück (–s, –e), the gold piece	davon, of them
der Laden (–s, Läden), the shop, store	die Hälfte (—, –n), the half
wechseln, to change	ein Drittel (–s, —), a third
in Ruhe, alone	ein Neuntel (–s, – –), a ninth
nach, according to	erhalten, to receive
das Testament (–es, –e), the will	die Teilung (—, –en), the division

die Schuld (—, –en), the fault

Johann, ich brauche kleines Geld; lassen Sie dieses Goldstück im nächsten Laden wechseln. Wo ist dein Hut, Emil? Ich habe ihn in der Schule gelassen. Laßt uns unsern Eltern immer folgsam sein, denn ihnen verdanken wir alles, was wir haben. Warum habt ihr die Kinder spielen lassen? Sie haben ihre Aufgaben noch nicht gemacht. Laßt mich in Ruhe; ich will arbeiten. Bist du krank, Vater? Soll ich den Arzt rufen lassen? Ein reicher Kaufmann hinterließ bei seinem Tode sein Vermögen seinen drei Söhnen. Nach dem Testamente des Kaufmannes sollten seine siebzehn Pferde in folgender Weise geteilt werden. Der älteste Sohn sollte davon die Hälfte, der zweite ein Drittel, der dritte ein Neuntel erhalten. Wie muß die Teilung gemacht werden? Sie haben mich lange warten lassen, Herr Martin. Entschuldigen Sie mich, Herr Frank, es war nicht meine Schuld.

26. reichlich, richly — es schellt, the bell rings

Let the children learn a little every day, and they will be richly rewarded for their industry. The teacher made his pupils work too much. Ralph Morton is a very careless boy and does not always speak the truth; to-day he has left his books at home. Do you hear what your teacher says? Let me never hear that again. My son, I expect Mr. Price to-day; when the bell rings, open the door; do not keep him waiting. Is Mr. Robinson already gone? Yes, Sir. Mr. Robinson was up early, ordered his horse to be well fed, and left the house before six o'clock.

27. *Viele Fische werden sehr alt. Ohne frische Luft können wir nicht leben. Das Eisen ist gewöhnlich, und das Gold ist sel-*

ben. Das Grab wird heute gemäht werden. Kinder, ihr müßt euern Eltern immer gehorchen. In einigen Ländern muß jedermann Soldat werden. Sage einmal ja, wenn du mir sagen solltest. Jetzt mögt ihr im Freien spielen, Kinder; aber um fünf Uhr müßt ihr wieder zurück sein. Vater, sagtest du mir nicht einmal, daß die Welt eine große Schule ist? O ja, und ich bin einer von den Schülern. Warum willst du mich nicht

auch in diese Schule schicken? Du bist noch zu jung, mein Sohn; du kannst unsere Aufgaben nicht machen. Süß ist die Stunde der Erholung. Wer als Mann regieren will, muß als Knabe gehorchen. Die meisten jungen Tiere mögen ebenso gern spielen, als die Kinder. Wie die Arbeit, so der Lohn.

28. WEAK and STRONG CONJUGATIONS compared.

Weak.	**Strong.**
lieben, ***to love.***	**greifen,** ***to seize.***

Present Tense.

ich lieb**e**, I love	ich greif**e**, I seize
du lieb**st**, you love	du greif**st**, you seize
er lieb**t**, he loves	er greif**t**, he seizes
wir lieb**en**, we love	wir greif**en**, we seize
ihr lieb**t**, you love	ihr greif**t**, you seize
sie lieb**en**, they love	sie greif**en**, they seize

Imperfect Tense.

ich lieb**te**, I loved	ich griff, I seized
du lieb**test**, you loved	du griffst, you seized
er lieb**te**, he loved	er griff, he seized
wir lieb**ten**, we loved	wir griff**en**, we seized
ihr lieb**tet**, you loved	ihr grif**ft**, you seized
sie lieb**ten**, they loved	sie griff**en**, they seized

Perfect Tense.

ich habe geliebt, I have loved — ich habe gegriff**en**, I have seized

Pluperfect Tense.

ich hatte geliebt, I had loved — ich hatte gegriff**en**, I had seized

First Future Tense.

ich werde lieben, I shall love — ich werde greifen, I shall seize

Second Future Tense

ich werde geliebt haben, I shall have loved — ich werde gegriff**en** haben, I shall have seized

Imperative.

lieb**e**, lieb**t**, lieb**en** Sie, love — greif**e**, greif**t**, greif**en** Sie, seize

1. There are three *Principal Parts* in the conjugation of every verb, namely the *Present Infinitive*, the *Imperfect (first person singular)*, and the *Past Participle.*

2. In order to conjugate a German verb correctly, we must know how its Imperfect and Past Participle are formed. On these parts alone the classification of German conjugations depends.

3. Verbs of the *Weak Conjugation* form the Imperfect by changing **en** or **n** of the Infinitive into **te**, as lieb**en**, to love; ich lieb**te**, I loved; and the Past Participle by changing **en** or **n** of the Infinitive into **t**, and prefixing **ge**, as: lieb**en**, to love; **ge**lieb**t**, loved.

4. Verbs of the *Strong Conjugation* form the Imperfect by changing the radical vowel without adding any termination, as: spinnen, to spin; ich spann, I spun. The Past Participle takes the prefix **ge**, but ends in **en**, as: sitz**en**, to sit; **ge**sess**en**, sat.

5. Verbs having the prefixes **be**, **emp**, **ent**, **er**, **ge**, **ver**, **zer**, and verbs ending in **ieren**, do not take the prefix **ge** in the Past Participle, as: **ver**gleichen, to compare; verglichen, compared; stud**ieren**, to study, studiert, studied.

6. In both conjugations, the vowel **e** of the endings **est** and **et** is commonly dropped, as: du lieb**st** instead of du lieb**est**; er greif**t** instead of er greif**et**; but it is retained whenever the sound of **st** or **t** does not easily unite in pronunciation with the preceding consonant (especially after **d**, **t**, **s**, **sch**, **ß**, **z**, **dn**, **chn**, **dn**, **fn**, **gn**, **dm**, **tm**), as: du red**est**, you speak, er find**et**, he finds.

7. The ending **est** of the second person singular may pass into simple **t** after **s**, **sch**, **ß**, **z**, thus: du tanz**est** or du tanz**t**, you dance; du beiß**est** or du beiß**t**, you bite.

29. The following verbs are conjugated like **greifen**:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
ergreifen, to seize	ich ergriff, I seized	ergriffen, seized
beißen, to bite	ich biß, I bit	gebissen, bitten
gleichen, to resemble	ich glich, I resembled	geglichen, resembled
vergleichen, to compare	ich verglich, I compared	verglichen, compared
leiden, to suffer	ich litt, I suffered	gelitten, suffered
pfeifen, to whistle	ich pfiff, I whistled	gepfiffen, whistled

dicht, dense, thick
der Nebel (–s, —), the fog
das Dampfboot (–s, –e), the steamboat
unaufhörlich, incessantly
drücken,* to press
als ob, as though
toll, mad
scheuen, to be afraid of, to shun
der Sturmvogel (–s, –vögel), the stormy petrel
die Größe (—, –n), the size

Das Leben gleicht den Jahreszeiten. Hunde, die am meisten bellen, beißen am wenigsten. Vorige Nacht muß ein dichter Nebel auf dem Flusse gewesen sein; die Dampfboote pfiffen unaufhörlich. Ist es wahr, daß dein Bruder tot ist, Franz? Ja, Eduard. Ist er lange krank gewesen? Nur eine Woche, allein er hat in dieser kurzen Zeit sehr viel gelitten. Wenige Augenblicke vor seinem Tode ergriff er meine Hand und drückte sie mehrmals, als ob er sagen wollte: lebe wohl! Der Hund des Jägers hat unsere Kuh gebissen. Wenn du nicht von einem tollen Hunde gebissen worden bist, scheue frisches Wasser nicht! Der Sturmvogel gleicht an Größe und Gestalt der Lerche. Felix, laß den Hund in Ruhe, er wird dich beißen.

30. der Honigvogel (–s, –vögel), the honey-bird
in Afrika einheimisch, a native of Africa
noch, nor (*after* not *or* neither)
deshalb, therefore
auf der That, in the act
als, when

The honey-bird is a native of Africa, and resembles the sparrow in size and shape. The hare can not bite like a dog, nor scratch like a cat; therefore it is very timid. What a cold day it is! How the poor birds must suffer! How hungry they must be! Who [was it that] (has) whistled? Was it you, Edward? No, father, it was Robert who was whistling to his dog. Let me compare my exercise with yours. The soldiers suffered from cold and hunger. The thief was seized in the

* Verbs whose Infinitive only is given belong to the *Weak Conjugation*.

act. This picture does not resemble (to) my brother now, but it resembled (to) him when he was ten years younger. Can you whistle this song, Frank? My dog barks, but he does not bite. During a severe winter the poor suffer very [much].

31. The following verbs are also conjugated like **greifen**. (See 28.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
reißen, to tear	ich **ri**ß, I tore	ge**ri**ssen, torn
zer**rei**ßen, to tear (to pieces)	ich zer**ri**ß, I tore	zer**ri**ssen, torn
reiten, to ride*	ich **ri**tt, I rode	ge**ri**tten, ridden
sch**lei**fen,† to grind, to cut (of glass, diamonds)	ich sch**li**ff, I ground	gesch**li**ffen, ground
sch**nei**den, to cut	ich sch**ni**tt, I cut	gesch**ni**tten, cut
besch**nei**den, to trim	ich besch**ni**tt, I trimmed	besch**ni**tten, trimmed
st**rei**ten, to quarrel	ich st**ri**tt, I quarreled	gest**ri**tten, quarreled

weichen, *to yield, give way.*

Present.	Imperfect.
ich **wei**che, I yield	ich **wi**ch, I yielded
du **wei**chst, you yield	du **wi**chst, you yielded
er **wei**cht, he yields	er **wi**ch, he yielded
wir **wei**chen, we yield	wir **wi**chen, we yielded
ihr **wei**cht, you yield	ihr **wi**cht, you yielded
sie **wei**chen, they yield	sie **wi**chen, they yielded

Perfect.	ich **bin** gewichen, I **have** yielded
Pluperfect.	ich **war** gewichen, I **had** yielded
First Fut.	ich werde **wei**chen, I shall yield
Second Fut.	ich werde gewichen **sein**, I shall **have** yielded
Imperative.	**wei**che, **wei**cht, **wei**chen Sie, yield

Many active intransitive verbs that imply motion or change of condition, or the state which results from the change, take **sein**, *to be*, instead of **haben**, *to have*, as their auxiliary. Such verbs are: **sein**, *to be*; **werden**, *to become*; **weichen**, *to yield, give way*. Hereafter, verbs of this class will be specially indicated.

lieblich, delightful
unter einander, among themselves
um, about; das Stroh (–s), the straw
der Diamant (–en,–en), the diamond
der Scherenschleifer (–s,—), the scissors-grinder
das Haar (–es,–e), the hair
der Wolf (–es, Wölfe), the wolf
das Pferdchen (–s, —), the pony

Der liebliche Herbst weicht dem Winter mit seinen kalten, unfreundlichen Tagen. Manche Kinder streiten unter einander um die kleinsten Dinge. Der Weizen muß geschnitten werden, wenn das

* reiten, to ride on the back of an animal; fahren, to ride in a carriage. (See 49.)
† schleifen, to drag, raze, follows the weak conjugation.

Stroh gelb wird. Der Diamant kann nur mit einem Diamanten geschliffen werden. Mutter, der Scherenschleifer ist an der Thür; hast du etwas zu schleifen? Ja, Fritz, laß ihn einen Augenblick warten; unsere Messer sind ganz stumpf, sie müssen geschliffen werden. Du mußt dein Haar schneiden lassen, Wilhelm, es ist viel zu lang. Der alte Mann ritt ein Pferd, welches auf *(of)* dem rechten Auge blind war. Du wirst dein Kleid zerreißen, Marie, wenn du nicht vorsichtiger bist. Der Wolf ergriff mehrere Schafe und riß sie in Stücke. Karl ritt jeden Tag auf seinem Pferdchen, wenn er seine Aufgaben gemacht hatte.

32. der Arbeiter (-s,—), the workman
das Werkzeug (-s,-e), the tool
rasch, fast; verfolgen, to chase
verschütten, to spill
der General (-s, Generäle), the general
der Angriff (-s, -e), the attack
die Person (—,-en), the person
die Richtung (—,-en), the direction
der Schleifstein (-s,-e), the grindstone
die Axt (—, Äxte), the ax
darauf, on it
ich kann nicht dafür, I cannot help it

A bad workman quarrels with his tools. A man had seven sons, who were always quarreling among themselves. Why does that man ride so fast? Why? He is chased by a wolf, and must ride very fast, or the wolf will tear him to pieces. Emily has torn her dress and spilled her berries. The general rode a beautiful horse, and commanded the attack in person; in a few moments the enemy gave way in all directions. My pretty boy, has your father a grindstone? Yes, Sir. You are a fine little fellow; may I grind my ax on it? How is this, Johnny? There are several leaves of your new book already torn. I could not help it; some leaves had not been trimmed, I was in [a] great hurry, my knife did not cut, and so I tore the leaves.

33. **leihen**, ***to lend.***

Present.	Imperfect.
ich **lei**he, I lend	ich **lie**h, I lent
du **lei**hst, you lend	du **lie**hst, you lent
er **lei**ht, he lends	er **lie**h, he lent
wir **lei**hen, we lend	wir **lie**hen, we lent
ihr **lei**ht, you lend	ihr **lie**ht, you lent
sie **lei**hen, they lend	sie **lie**hen, they lent

Perfect.	ich habe geliehen, I have lent
Pluperf.	ich hatte geliehen, I had lent
First Fut.	ich werde leihen, I shall lend
Second Fut.	ich werde geliehen haben, I shall have lent
Imperat.	leihe, leiht, leihen Sie, lend

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
meiden, to avoid, shun	ich **mie**d, I avoided	ge**mie**den, avoided
preisen, to praise	ich **prie**s, I praised	ge**prie**sen, praised
reiben, to rub	ich **rie**b, I rubbed	ge**rie**ben, rubbed
sch**ei**den, to part	ich sch**ie**d, I parted	gesch**ie**den, parted
entsch**ei**den, to decide	ich entsch**ie**d, I decided	entsch**ie**den, decided
sch**ei**nen, to shine, seem, ap- [pear	ich sch**ie**n, I shone	gesch**ie**nen, shone
schr**ei**ben, to write	ich schr**ie**b, I wrote	geschr**ie**ben, written
beschr**ei**ben, to describe	ich beschr**ie**b, I described	beschr**ie**ben, described

The following are conjugated with the auxiliary **sein**:

bl**ei**ben, to remain, stay	ich bl**ie**b, I remained	gebl**ie**ben, remained
ged**ei**hen, to thrive	ich ged**ie**h, I thrived	ged**ie**hen, thrived

sch**ei**den, to part (in its intransitive sense)

1. In the *Regular Order* of the sentence, a verb in a simple tense precedes all modifying adjuncts, thus:

ich **schreibe** meinem Freunde einen Brief, I **write** a letter to my friend
ich **schrieb** meinem Freunde einen Brief, I **wrote** a letter to my friend.

2. A verb, in a compound tense, takes all modifying adjuncts after its first component part; the other part or parts stand last in the sentence, thus:

ich **habe** meinem Bruder einen langen Brief **geschrieben**,	I **have written** a long letter to my brother
ich **hatte** meinem Bruder einen langen Brief **geschrieben**,	I **had written** a long letter to my brother
ich **werde** meinem Bruder einen langen Brief **schreiben**,	I **shall write** a long letter to my brother
ich **werde** meinem Bruder einen Brief **geschrieben haben**,	I **shall have written** a letter to my brother.

3. The same order of words is observed with the Modal Auxiliaries, thus:

ich **muß** heute meinem Bruder einen langen Brief **schreiben**,	I **must write** to-day a long letter to my brother
ich **habe** heute meinem Bruder einen langen Brief **schreiben müssen**,	I **had to write** to-day a long letter to my brother.

34. die Zunge (—, -n), the tongue
die Redlichkeit (—), honesty
der Stand (-es, Stände), the state, condition
der Schuster (-s, —), the shoemaker, cobbler
der Leisten (-s, —), the last
erwachen, to awake; hell, bright(ly)
das Geschick (-es, -e), the destiny
unrecht, ill-gotten
das Gut (-es, Güter), the wealth
der Kranke (-n, -n), the patient

Oft beißt der Zahn die Zunge, und dennoch bleiben sie gute Freunde. Redlichkeit gedeiht in jedem Stande. Heute habe ich dem Onkel und der Tante einen langen Brief geschrieben, und morgen werde ich an meinen Lehrer schreiben müssen. Meide die Gesellschaft böser Menschen! Schuster, bleib' bei deinem Leisten! Es war schon sieben Uhr, als mein Bruder erwachte; er öffnete die Augen und rieb sie mit den Händen, denn die Sonne schien hell ins Zimmer. Nein ist ein kleines Wort, allein es hat oft das Geschick eines Menschen entschieden. Unrecht* Gut gedeiht nicht. Der Kranke beschreibt dem Arzte seine Krankheit. Kinder, ihr seid sehr lange geblieben; wo seid ihr den ganzen Morgen gewesen? O Mutter, wir haben so viele Freude gehabt! Wir waren mit dem Onkel im Garten; alle diese Blumen sind für dich.

35. gepflastert, paved
wahrlich, truly; stets, ever
das Klima (-s, -te), the climate
solange, while

My sister writes as well with her left hand as with her right. To whom have you lent your umbrella? I have lent my umbrella to this old lady. Our uncle remained at home many days.† Can you lend me a pen, Henry? I want to write a letter. (The) things are not always what they seem. The sun shines upon the houses and the paved streets. The dog is truly a friend of (the) man; to his master he ever remains faithful. Have you written your exercise, Edward? Dirty boys and dirty girls are shunned by every body. How long did you remain in the country? We remained there nearly two months.† What flower is this, uncle? Does it thrive in this climate? We must make hay while the sun shines.

---

* The ending es of the adjective in the nom. and acc. neuter is sometimes dropped; thus, klein Geld, change; bar Geld, cash; schön Wetter, fine weather.

† See First Course 132.

36. The following verbs are also conjugated like **leihen**. (See 33.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
schr**ei**en, to cry, scream	ich schr**ie**, I cried	geschr**ie**en, cried
schw**ei**gen, to be silent	ich schw**ie**g, I was silent	geschw**ie**gen, been silent
tr**ei**ben, to drive	ich tr**ie**b, I drove	getr**ie**ben, driven
verz**ei**hen, to pardon	ich verz**ie**h, I pardoned	verz**ie**hen, pardoned
w**ei**sen, to show	ich w**ie**s, I showed	gew**ie**sen, shown
erw**ei**sen, to show, do	ich erw**ie**s, I showed	erw**ie**sen, shown

To be conjugated with **sein**:

st**ei**gen, to rise, ascend	ich st**ie**g, I rose	gest**ie**gen, risen

heißen, *to call, bid, to be called.*

Present.	Imperfect.
ich h**ei**ße, I call	ich h**ie**ß, I called
du h**ei**ßest or h**ei**ßt, you call	du h**ie**ßest, you called
er h**ei**ßt, he calls	er h**ie**ß, he called
wir h**ei**ßen, we call	wir h**ie**ßen, we called
ihr h**ei**ßt, you call	ihr h**ie**ßt, you called
sie h**ei**ßen, they call	sie h**ie**ßen, they called

Perfect.	ich habe geh**ei**ßen, I have called
Pluperf.	ich hatte geh**ei**ßen, I had called
First Fut.	ich werde h**ei**ßen, I shall call
Second Fut.	ich werde geh**ei**ßen haben, I shall have called
Imperat.	h**ei**ße, h**ei**ßt, h**ei**ßen Sie, call

1. The *Inverted Order* of a sentence requires the subject to come next after the verb or its first auxiliary, instead of next before. (See 1, 3.) *All other members of the sentence remain in their regular order.*

Regular Order.
- **ich schrieb** gestern meinem Bruder einen Brief, yesterday *I wrote* a letter to my brother.
- **ich werde** morgen meinem Bruder einen Brief **schreiben**, to morrow *I shall write* a letter to my brother.

Inverted Order.
- gestern **schrieb ich** meinem Bruder einen Brief.
- morgen **werde ich** meinem Bruder einen Brief **schreiben.**

2. Mark the idiomatical phrase which asks for a name:
wie heißen Sie? ich heiße Max; *what* is your name? my name is Max.

die Rede (—, -n), the speech, speaking
das Blümchen (-s, —), the little flower
der Bach (-es, Bäche), the brook
die Weide (—, -n), the pasture
der Wind (-es, -e), the wind
die Mühle (—, -n), the mill
das Vergißmeinnicht (—, —), the forget-me-not

Die Rede gleicht dem Silber; aber zur rechten Zeit schweigen ist Gold. Treibe dein Geschäft, oder dein Geschäft wird dich treiben. Mutter, warum heißen die schönen blauen Blümchen hier am Bache

Vergißmeinnicht? Gehorcht euren Eltern in allem, was sie euch heißen; denn niemand auf der Erde erweist euch mehr Gutes, als eure Eltern. Das Wasser des Flusses ist seit Sonntag ungefähr zehn Fuß gestiegen. Wenn das Gras in der Sonne getrocknet worden ist, heißt es Heu. Hört, was ist das? Die Leute schreien: Feuer, Feuer! Frau Grau hatte eine schöne weiße Kuh, die ihr Sohn Johann jeden Morgen auf die Weide trieb. Der Wind treibt Mühlen und Schiffe. Der Lehrer hieß die Kinder schweigen. Was kostet das Fleisch? 17 Cents das Pfund. Was? dann muß es im Preise gestiegen sein; vorgestern habe ich nur 15 Cents bezahlt.

37. die Biene (—,–n), the bee
der Bienenstock (–s,–stöcke), the hive
die Ruhe (—), rest
der Thermometer (–s,—), the thermometer
im Verhältnis zu, in proportion to
die Hitze (—), the heat
das Ufer, (–s,—), the bank (of a river)
bewachen, to guard
die Krone (—,–n), the crown
die Zufriedenheit (—), content

John drove the cow [to] (on) the pasture and rode the horses [to] (into) the field[s]. The little houses in which bees live, are called hives. In every hive [there] is a large bee, which is called the queen. Do not scream, children! (the) father is not at all well, and needs rest. The quicksilver in the thermometer rises in proportion to the heat. The eagle is called the king of birds. An old man and his son were driving an ox to (the) market. The water has risen above the banks of the river. What a useful dog Rover is! He can drive the cows home[2] from the pasture[1], and he can guard the house at night. My crown is in my heart, not on my head; my crown is called content.

38. **biegen,** ***to bend.***

Present.	Imperfect.
ich **bie**ge, I bend	ich **bo**g, I bent
du **bie**gst, you bend	du **bo**gst, you bent
er **bie**gt, he bends	er **bo**g, he bent
wir **bie**gen, we bend	wir **bo**gen, we bent
ihr **bie**gt, you bend	ihr **bo**gt, you bent
sie **bie**gen, they bend	sie **bo**gen, they bent

Perfect. ich habe ge**bo**gen, I have bent
Pluperf. ich hatte ge**bo**gen, I had bent
First Fut. ich werde **bie**gen, I shall bend
Second Fut. ich werde ge**bo**gen haben, I shall have bent
Imperat. **bie**ge, **bie**gt, **bie**gen Sie, bend

The following verbs are conjugated like **biegen**:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
bieten, to offer	ich **bot**, I offered	geb**o**ten, offered
verb**ie**ten, to forbid	ich verb**o**t, I forbade	verb**o**ten, forbidden
fr**ie**ren } to freeze	ich fr**o**r } I froze	gefr**o**ren } frozen
gefr**ie**ren	ich gefr**o**r	gefr**o**ren
gen**ie**ßen, to enjoy	ich gen**o**ß, I enjoyed	gen**o**ssen, enjoyed
g**ie**ßen, to pour, cast	ich g**o**ß, I poured	geg**o**ssen, poured

To be conjugated with **sein**:

fl**ie**gen, to fly	ich fl**o**g, I flew	gefl**o**gen, flown
fl**ie**hen, to flee, fly	ich fl**o**h, I fled	gefl**o**hen, fled
fl**ie**ßen, to flow	ich fl**o**ß, I flowed	gefl**o**ssen, flowed

In English, *to fly* and *to flee* are often used in the same sense. This is never the case in German; **fliegen** means *to fly like birds*, **fliehen** *to flee* or *fly like cowards.*

die Menge (—, –n), the multitude, quantity, great number
der Zugvogel (–s, –vögel), the bird of passage
der Süden (–s), the south
die Temperatur (—, –en), the temperature
der Grad (–es,–e), the degree
das Meer (–es, –e), the sea
das Gelenk (–s,–e), the joint; steif, stiff
die Form (—,–en), the mold
das Gußeisen (–s), cast-iron

Der Winter bietet den Kindern viele Freuden. Gestern bemerkte ich eine große Menge Zugvögel, welche nach dem Süden flogen. Man muß den Baum biegen, solange er jung ist. Frisches Wasser gefriert bei einer Temperatur von 32 Grad Fahrenheit. Die Tauben waren auf jenen Baum geflogen. Viele Flüsse fließen in das Meer. Wie viel fordern Sie für dieses Pferd? Hundert Dollar. Es scheint ein wenig steif in den Gelenken, und ich mag die Farbe nicht; ich kann Ihnen nicht mehr bieten als siebzig Dollar. Achtzig Dollar sind mir schon geboten; allein ich will es nicht unter seinem Werte verkaufen. Eisen, welches in Formen gegossen worden ist, heißt Gußeisen. Hört, wir wollen einige von diesen Kirschen pflücken! Nein, das dürfen wir nicht; der Vater hat es verboten. Fliehe Verschwendung und Geiz!

39. weg, away
das Spiegelglas (–es,–gläser), plate-glass
die Platte (—, –n), the sheet
die Null (—, –en), (the) zero
fürchterlich, terrible
Käthchen, Kate

What has become of your robin, Henry? Yesterday morning I left the window open, and the bird flew away. Plate-glass is cast in large sheets. It has frozen very hard; it is two

degree[s] below zero to-day. Quicksilver freezes at a temperature of forty degree[s] below zero. Our neighbor offered me money for my doves; but I shall not sell them. Wait a moment, Kate! I will gather you some of these pretty flowers. No, I can not remain [any] longer; (the) mother has forbidden it; it is pretty late, and I must make haste. At the terrible attack of our soldiers, the enemy gave way and fled in all directions. The young larks have just left their nest; they can not fly far. Near the house in which Arnold and Edmund lived, flowed a small brook.

40. The following verbs are conjugated like **biegen.** (See 38.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
r**ie**chen, to smell	ich r**o**ch, I smelled	ger**o**chen, smelled
sch**ie**ben, to shove, pass	ich sch**o**b, I shoved	gesch**o**ben, shoved
versch**ie**ben, to put off	ich versch**o**b, I put off	versch**o**ben, put off
sch**ie**ßen, to shoot,	ich sch**o**ß, I shot	gesch**o**ssen, shot
schl**ie**ßen, to shut, close	ich schl**o**ß, I shut	geschl**o**ssen, shut
verschl**ie**ßen, to lock	ich verschl**o**ß, I locked	verschl**o**ssen, locked

To be conjugated with **sein**:

kr**ie**chen, to creep, crawl	ich kr**o**ch, I crept	gekr**o**chen, crept
spr**ie**ßen, to sprout, spring	ich spr**o**ß, I sprouted	gespr**o**ssen, sprouted

das Unkraut (-es), the weeds
das Insekt (-s,-en), the insect
merkwürdig, remarkable, curious
die Ameise (—,-n), the ant
zielen, to aim, take aim
um zu, in order to, to
schaden, to hurt, injure
hierher, this way

1. The genitive of a noun is often used adverbially, to denote time, as:

d**es** Morgen**s** or morgens, in the morning
d**es** Nachmittag**s** or nachmittags, in the afternoon
ein**es** Morgen**s**, one morning
ein**es** Tag**es**, one day

2. The accusative is used to express time *how long* or *when*, thus:

d**en** ganz**en** Tag, the whole day
dies**en** Winter, this winter
d**en** erst**en** Mai, the first of May
jed**en** Tag, every day

Neben dem Weizen sprießt das Unkraut, neben der Tugend das Laster. Unter allen Insekten, welche auf der Erde kriechen, ist keines merkwürdiger, als die Ameise. Im Winter wird die Post um acht Uhr morgens geöffnet und um sechs Uhr abends geschlossen. Ein Jäger, welcher durch den Wald ritt, bemerkte von weitem einen Wolf; er zielte und schoß das Raubtier durch den Kopf. Das erste Blüm-

chen, welches im Frühling aus der Erde sprießt, ist das Schneeglöckchen. Während der heißen Sommermonate werden die Schulen geschlossen; wohlhabende Leute verlassen dann mit ihren Kindern die Stadt, um die frische Landluft zu genießen. Verschiebe nie bis morgen, was du heute thun *(do)* kannst. Verschlossener Mund und offene Augen haben noch niemand geschadet. Die Mäuse riechen den Braten von weitem. Wollen Sie etwas Suppe? Schieben Sie den Teller hierher!

41. das Loch (-es, Löcher), the hole
sich, himself
trocken, dry
die Puppe (—,-n), the doll
zuerst, at first
unbedeutend, slight, insignificant
schlimm, bad
für immer, forever
das Veilchen (-s,—), the violet
die Schnecke (—,-n), the snail
der Boden (-s, Böden), the ground, bottom

How beautiful the flowers are! How sweet they smell! William Tell shot an apple from his son's head. In winter, the bear creeps into a hole under a tree, and makes himself a bed of dry leaves. Thomas Cox is a bad boy; yesterday he shot two little birds in our garden. Julia has a large doll that can open and shut its eyes. The bee crept into a flower. Last week my sister fell sick. Her sickness seemed slight at first; but she soon grew worse, and this morning she closed her eyes forever. Nothing smells so sweet as a white violet. The snail crawls on the ground. Our school closed the last [of] June, and we had ten weeks vacation.

42. The following verbs are conjugated like **biegen**. (See 38.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
ver**lie**ren, to lose	ich ver**lo**r, I lost	ver**lo**ren, lost
w**ie**gen, to weigh	ich w**o**g, I weighed	gew**o**gen, weighed
z**ie**hen, to draw, raise	ich z**o**g, I drew	gez**o**gen, drawn

A few verbs, properly belonging to this class, have **ü** or **au** in the Present, instead of **ie**, viz.:

l**ü**gen, to lie, tell a lie	ich l**o**g, I lied	gel**o**gen, lied
bel**ü**gen, to deceive	ich bel**o**g, I deceived	bel**o**gen, deceived
tr**ü**gen / betr**ü**gen } to deceive, cheat	ich tr**o**g / ich betr**o**g } I deceived	getr**o**gen / betr**o**gen } deceived
s**au**gen, to suck	ich s**o**g, I sucked	ges**o**gen, sucked

Present.	Present.
ich betrüge, I deceive	ich sauge, I suck
du betrügst, you deceive	du saugst, you suck
er betrügt, he deceives	er saugt, he sucks
wir betrügen, we deceive	wir saugen, we suck
ihr betrügt, you deceive	ihr saugt, you suck
sie betrügen, they deceive	sie saugen, they suck
Imperative.	**Imperative.**
betrüge, betrügt, betrügen Sie, deceive	sauge, saugt, saugen Sie, suck

die Ehre (—,–n), the honor
der Schein (–es,–e), the appearance
der Strauß (–es,–e), the ostrich
das Kraut (–es, Kräuter), the herb
die Tasche (—, –n), the pocket
stecken, to put
auch nicht, neither
darin, in it

Ehre verloren, alles verloren. Der Schein trügt. Die Eier des Straußes sind sehr groß; jedes wiegt ungefähr drei Pfund. Dieser Wagen wird von vier Pferden gezogen. Emilie hat ihre Mutter verloren; sie ist sehr traurig. Bei den meisten Häusern auf dem Lande sind Gärten, in welchen Früchte, Blumen und Kräuter gezogen werden. Was suchst du, Wilhelm? Den Brief suche ich; ich habe ihn in diese Tasche gesteckt. Vielleicht ist er in der andern. Da ist er nicht, auch nicht in meinem Hute. Du kannst ihn doch nicht verloren haben? O, ich habe ihn gewiß verloren, und es war so viel Geld darin! Was soll ich meinem Vater sagen? Gar nichts. O, das kann ich nicht; er wird mich fragen, und ich kann nicht lügen; ich habe noch nie in meinem Leben gelogen. Morgens verlassen die Bienen die Bienenstöcke und saugen den Honig aus den Blumen. Wie viel Pfund wog der Fisch? Ich habe ihn noch nicht gewogen.

43. braun, brown
das Renntier (–s,–e), the reindeer
der Schnee (–s), the snow
der Kaffeebaum (–s, –bäume), the coffee-tree
der Samen (–s,—), the seed
die Spinne (—, –n), the spider
die Fliege (—, –n), the fly
das Blut (–es), the blood
die Mähmaschine (—, –n), the mowing machine
das Unglück (–s,–e), the accident
die Flut (—, –en), the flood
die Hoffnung (—, –en), the hope

I hope you have not lost your slate, Edward? No, Sir, but I have lost my book and pen. In autumn, the leaves lose their green color and turn brown. The reindeer draws his

master in a sled over the snow. Coffee-trees are generally raised from seeds. Spiders kill flies and suck their blood. Wheat is now generally cut with a mowing machine which is drawn by horses. What is this? My poor dog dead! Mr. Clark, I am very sorry, but I will not tell a lie, I killed the dog; it was an accident. This piece of meat weighs more than the other. O, what a flood! The water has risen higher than the banks of the river; there is no time to lose; let us fly as fast as we can. We are often deceived in our hopes.

44. **halten, *to hold, keep.***

Present.	Imperfect.
ich halte, I hold	ich hielt, I held
du hältst, you hold	du hieltest, you held
er hält, he holds	er hielt, he held
wir halten, we hold	wir hielten, we held
ihr haltet, you hold	ihr hieltet, you held
sie halten, they hold	sie hielten, they held

Perfect.	ich habe gehalten, I have held
Pluperf.	ich hatte gehalten, I had held
First Fut.	ich werde halten, I shall hold
Second Fut.	ich werde gehalten haben, I shall have held
Imperative.	halte, haltet, halten Sie, hold

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
blasen, to blow	ich blies, I blew	geblasen, blown
braten, to roast	ich briet, I roasted	gebraten, roasted
gefallen, to please	ich gefiel, I pleased	gefallen, pleased
fangen, to catch	ich fing, I caught	gefangen, caught
empfangen, to receive	ich empfing, I received	empfangen, received
erhalten, to receive, get	ich erhielt, I received	erhalten, received
hangen, to hang	ich hing, I hung	gehangen, hung
lassen, to let	ich ließ, I let	gelassen, let*
raten, to advise, guess	ich riet, I advised	geraten, advised
schlafen, to sleep	ich schlief, I slept	geschlafen, slept

To be conjugated with **sein**:

fallen, to fall	ich fiel, I fell	gefallen, fallen
geraten, to fall (into)	ich geriet, I fell (into)	geraten, fallen (into)

* See 25.

The following verbs which, by a similar change of the vowel, belong to the same class, deserve special notice:

laufen, *to run.*

Present.	Imperfect.
ich laufe, I run	ich lief, I ran
du läufst, you run	du liefst, you ran
er läuft, he runs	er lief, he ran
wir laufen, we run	wir liefen, we ran
ihr lauft, you run	ihr lieft, you ran
sie laufen, they run	sie liefen, they ran

Perfect. ich **bin** gelaufen, I have run
Pluperf. ich **war** gelaufen, I had run
First Fut. ich werde laufen, I shall run
Sec. Fut. ich werde gelaufen **sein**, I shall have run
Imperat. lauf(e), lauft, laufen Sie, run

stoßen, *to push, hit.*

Present.	Imperfect.
ich stoße, I push	ich stieß, I pushed
du stößest or stößt, you push	du stießest, you pushed
er stößt, he pushes	er stieß, he pushed
wir stoßen, we push	wir stießen, we pushed
ihr stoßt, you push	ihr stießt, you pushed
sie stoßen, they push	sie stießen, they pushed

Perfect. ich habe gestoßen, I have pushed
Pluperf. ich hatte gestoßen, I had pushed
First Fut. ich werde stoßen, I shall push
Second Fut. ich werde gestoßen haben, I shall have pushed
Imperat. stoße, stoßt, stoßen Sie, push

rufen, *to call.*

Present.	Imperfect.
ich rufe, I call	ich rief, I called
du rufst, you call	du riefst, you called
er ruft, he calls	er rief, he called
wir rufen, we call	wir riefen, we called
ihr ruft, you call	ihr rieft, you called
sie rufen, they call	sie riefen, they called

Perfect. ich habe gerufen, I have called
Pluperf. ich hatte gerufen, I had called
First Fut. ich werde rufen, I shall call
Second Fut. ich werde gerufen haben, I shall have called
Imperat. rufe, ruft, rufen Sie, call

1. Strong verbs whose radical vowel in the first person singular of the present is **a**, modify it to **ä** in the second and third persons, thus:

Present.		
ich falle, I fall	ich schlage, I strike	ich lasse, I let
du fällst, you fall	du schlägst, you strike	du lässest or läßt, you let
er fällt, he falls	er schlägt, he strikes	er läßt, he lets

2. The verbs **laufen,** *to run,* and **stoßen,** *to push,* also modify the vowel in the second and third persons singular of the present, thus: du läufst, er läuft; du stößest or stößt, er stößt; but in **rufen,** *to call,* the **u** remains unchanged.

3. The verb **laufen,** *to run,* is conjugated with the auxiliary **sein.**

4. The verbs **braten,** *to roast;* **halten,** *to hold;* **raten,** *to advise,* and their compounds, lose their final **t** in the third person singular of the present, thus:

er brät, he roasts, *instead of* er brät–t
er hält, he holds, " " er hält–t
er rät, he advises, " " er rät–t

45. der Stall (–es, Ställe), the stable
das Eichhörnchen (–s, —), the squirrel
erst, only
das Kätzchen (–s, —), the kitten
sammeln, to gather
saftig, juicy
das Laub (–es), the foliage
nach und nach, by degrees
blank, bright
was kümmert uns das? { what do we care for it? what does that trouble us?

1. **gefallen,** *to please,* answers also to the English *like.* Mark the idiomatical difference in the following examples:

dieses Pferd gefällt mir, I like this horse (this horse pleases me).
wie gefällt Ihnen dieses Bild? how do you like this picture? (how does this picture please you?)

2. The English expression *if you please* or *please,* may be rendered by **gefälligst** or **bitte** (lit. pray), thus:

treten Sie gefälligst ein, please to walk in
bitte, bedienen Sie sich, help yourself if you please.

3. **Schlittschuh laufen,** *to skate* (lit. to run skates).

Wie gefällt Ihnen das Pferd meines Bruders, Herr Conner? Es scheint jung und stark zu sein, allein die Farbe gefällt mir nicht. Herr Morton war ein wohlhabender Landmann; er hielt mehrere große Hunde, welche bei Nacht das Haus und die Ställe bewachten. Wie lange hat das Kind geschlafen? Es schlief beinahe zwei Stunden. Der Apfel fällt nicht weit vom Baume. Jedes Kind erhielt ein Stück Zucker. Nachbars Karl hat ein junges Eichhörnchen, welches erst vor

einigen Wochen gefangen worden ist; es ist schon so zahm, wie ein Kätzchen. Jetzt ist es Herbst; muntere Kinder sammeln die saftigen Äpfel und Birnen, welche in das Gras gefallen sind. Das Laub der Bäume wird gelb und fällt nach und nach auf die Erde. Die Knaben haben keinen Apfel auf dem Baume gelassen.

Was kümmert uns die Kälte? Was kümmert uns der Schnee?
Wir wollen Schlittschuh laufen dort auf dem blanken See.

46. der Bücherschrank (-s, -schränke), the book-case
das Kaninchen (-s,—), the rabbit
verwunden, to wound
die Schlacht (—, -en), the battle
zu Weihnachten, at Christmas; fest, fast

I want a book-case, Sir. Very well, here .s a very handsome [one]. I like it well enough, but it costs too much money. The grapes are sour, said the fox, because they hung too high for him. Did you sleep well last night? It was a cold night, the wind blew, and the snow fell. James, guess, what is in this basket? Guess! There is nothing (in it). Well then, friend James, I will tell you (it); there are two nice little rabbits (in it). The general was wounded in the battle, and fell from his horse. What do we get from the cow? Milk and cream. Each of the children received a new dress at Christmas. Some little girls can skate as well as their brothers. Mary, do not let the child fall! Hold it fast! Henry, please open the window.

47. die Lampe (—,-n), the lamp
der Boden (-s, Böden), the floor
die Eule (—,-n), the owl
die Beute (—), the prey
schlank, slender
die Jagd (—, -en), the chase
roh, rude
ungesittet, unmannerly
das Windspiel (-s, -e), the greyhound

Eines Tages, als der kleine Ludwig in dem Zimmer seiner Mutter spielte, stieß er mit dem Arme [an] die Lampe, und sie fiel auf den Boden. Die Eule schläft bei Tage und sucht ihre Beute bei Nacht. Eine große Menge Soldaten sind in der Schlacht gefallen. Das Windspiel ist ein großer, schlanker Hund, der sehr rasch laufen kann und deshalb für die Jagd gehalten wird. Hörst du nicht den Vater rufen, Johann? Warum antwortest du nicht? Ich fürchte,

Nachbars Heinrich ist in böse Gesellschaft geraten; die Knaben, mit welchen er gestern spielte, waren sehr roh und ungesittet. Wer hoch steigt, fällt oft tief. Die Frauen und Mädchen in Holland können ebenso gut Schlittschuh laufen, wie die Männer und Knaben.

48. schützen, to protect
die Pflanze (—, -n), the plant
der Tau (-es, -e), the dew
der Blasebalg (-es, -bälge), the bellows
die Schildkröte (—, -n), the tortoise
auf den Grund, aground
laut, loud; vorher, before
diesmal, this time

Common glass is blown. The snow keeps the earth warm, and protects the plants against the frost. How can the snow, which is so cold, keep the earth warm? Do not run so fast, Johnny, you will fall. It is already late, the dew is falling, and your mother calls: to bed, my child! The blacksmith blows the fire with a great bellows. Only hear how the wind blows! When do the leaves fall from the trees? In spring, the tortoise creeps out of its hole, where it has been sleeping all winter. The ship ran aground. Freddy, do you not hear your mother call? Let me (alone), I am so busy. His mother called again, louder than before, and this time the little boy answered.

49. **schlagen, *to strike, beat.***

Present.	Imperfect.
ich schlage, I strike	ich schlug, I struck
du schlägst, you strike	du schlugst, you struck
er schlägt, he strikes	er schlug, he struck
wir schlagen, we strike	wir schlugen, we struck
ihr schlagt, you strike	ihr schlugt, you struck
sie schlagen, they strike	sie schlugen, they struck

Perfect.	ich habe geschlagen, I have struck
Pluperf.	ich hatte geschlagen, I had struck
First. Fut.	ich werde schlagen, I shall strike
Second Fut.	ich werde geschlagen haben, I shall have struck
Imperat.	schlage, schlagt, schlagen Sie, strike

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
backen, to bake	ich buk, I baked	gebacken, baked
graben, to dig	ich grub, I dug	gegraben, dug
beladen, to load *(a cart)*	ich belud, I loaded	beladen, loaded
tragen, to carry, wear, bear	ich trug, I carried	getragen, carried
waschen, to wash	ich wusch, I washed	gewaschen, washed

To be conjugated with **sein**:

fahren, to ride *(in a carriage)* ich **fuhr**, I rode gefahren, ridden
wachsen, to grow ich wuchs, I grew gewachsen, grown

1. The second and third persons of the verbs **beladen**, *to load*, and **wachsen**, *to grow*, are still more irregular, thus:

du belädst, you load du wächst, you grow
er belädt, he loads er wächst, he grows

2. **mahlen**, *to grind*, is weak, except in the past participle **gemahlen**, *ground*.

zugleich, at the same time
das Kamel (-s, -e), the camel
knien, to kneel
der Narr (-en, -en), the fool
der Zwieback (-s, -e), the biscuit
das Rathaus (-es,-häuser), the city-hall
man spricht, one says
das Gesicht (-es, -er), the face

Die Apfelsine wächst auf einem schönen Baume, der Blüten und Früchte zugleich trägt. Wenn das Kamel beladen wird, kniet es. Gestern fuhren wir mit unserm Onkel in einem Schlitten, der von zwei Pferden gezogen wurde. Der Narr trägt das Herz auf der Zunge. Warum hast du den armen Hund geschlagen? Ihre Kinder sind sehr groß geworden, Herr Baumann. Das ist wahr, sie sind im letzten Jahre mehr gewachsen, als in zwei oder drei Jahren vorher. Der Müller mahlt Getreide, und der Maler malt Bilder. Brot, welches zweimal gebacken worden ist, heißt Zwieback. Die Uhr des Rathauses schlug gerade sieben, als wir den Laden unseres Onkels verließen. Die Wäscherin ist da. Laß sie ein wenig warten; ich muß mit ihr reden; die Hemden waren nicht schön gewaschen.

Eine Hand wäscht die andere, wie man spricht,
Und beide waschen dann zusammen das Gesicht.

50. der Lappländer (-s,—), the Laplander
der Glanz (-es), the luster
der Wagen (-s, Wagen), the wagon
die Sorte (—, -n) } the kind
die Art (—, -en) } the kind
der Pfirsich (-s,-e), the peach
der Sack (-es, Säcke), the sack, bag

All metals are dug out of the earth. In summer, my father always wears a white hat, and in winter he wears a black [one]. The rain is beating against the windows. The Laplanders ride in sleds which are drawn by the reindeer. The child is dead; the eye has lost its luster, the hand is stiff and cold; the little heart no longer beats. The men have loaded the wagon too heavily; the horses will not be able to draw it.

Charles, wash your hands and face quickly, and then do your lesson. The clock has just struck twelve. Children, never strike your little brothers or sisters. The most common kinds [of] fruit which grow in this country, are apples, pears, cherries, strawberries, peaches, and grapes. The miller has ground the grain, and the wagons are being loaded with great sacks [of] flour.

51. **binden**, *to bind, tie.*

Present.	Imperfect.
ich binde, I bind	ich band, I bound
du bindest, you bind	du bandest, you bound
er bindet, he binds	er band, he bound
wir binden, we bind	wir banden, we bound
ihr bindet, you bind	ihr bandet, you bound
sie binden, they bind	sie banden, they bound

Perfect. ich habe gebunden, I have bound
Pluperfect. ich hatte gebunden, I had bound
First Fut. ich werde binden, I shall bind
Sec. Fut. ich werde gebunden haben, I shall have bound
Imperat. binde, bindet, binden Sie, bind

The following verbs are conjugated like **binden**:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
verbinden, to dress, connect	ich verband, I dressed	verbunden, dressed
finden, to find, think	ich fand, I found	gefunden, found
erfinden, to invent	ich erfand, I invented	erfunden, invented
klingen, to sound	ich klang, I sounded	geklungen, sounded
ringen, to wring, wrestle	ich rang, I wrung	gerungen, wrung
schlingen, to sling	ich schlang, I slung	geschlungen, slung
verschlingen, to devour, swallow	ich verschlang, I devoured	verschlungen, devoured

To be conjugated with **sein**:

dringen, to press, soak	ich drang, I pressed	gedrungen, pressed
verschwinden, to disappear	ich verschwand, I disappeared	verschwunden, disappeared

elektrisch, electric
der Telegraph (–en,–en), the telegraph
die Wunde (—,–n), the wound
die Eisenbahn (—,–en), the railroad
die Garbe (—, –n), the sheaf
in der Nähe, near at hand
das Geschrei (–s,–e), the screaming
hart, hard
der Gegenstand (–es, –stände), the substance
die Schwalbe (—,–n), the swallow

Professor Morse erfand den elektrischen Telegraphen im Jahre 1837. Der verwundete Soldat wurde in die nächste Hütte getragen; da wurde seine Wunde verbunden. Die Eisenbahn, welche Omaha

und San Francisco verbindet, ist die längste in der Welt. Wenn das Getreide geschnitten worden ist, wird es in Garben gebunden. Gestern fiel ein kleiner Knabe, der am Ufer des Flusses spielte, ins Wasser. Seine Schwester, die in der Nähe war, rang die Hände und schrie um Hülfe; ein Fischer hörte das Geschrei und rettete das Kind. Der Strauß verschlingt bisweilen Steine und andere harte Gegenstände. Wo hast du diesen Bleistift gefunden, Theodor? Ich fand ihn in deinem Zimmer unter dem Tische. Wo sind die Schwalben? Warum sind sie geflohen? Sie fanden keine Fliegen mehr, keine schönen Tage, keine lieblichen Abende. Deshalb flogen sie in wärmere Länder.

52. das Glück (–s), the good luck
der Walfisch (–es,–e), the whale
ganz, whole; üppig, rich, luxurious
die Dunkelheit (––,–en), darkness
es wird Tag, it gets light
herunter, down; fort, away
der Felsen (–s, —), the rock
umsonst, in vain

I have had good luck; I have found a watch and a ring. The whale lives on (von) small fishes, and swallows them whole. The rain soaks into the soil, and makes it rich and fertile. One day a hawk devoured one of our little ducks. In the morning (the) darkness disappears, and it gets light. Here is your knife, Mr. Goodman, I found it yesterday on my way to (the) school. I thank you very [much], George; you are an honest boy. Do you think this coat too dear? Many years ago, a woman left her little child in the garden; an eagle flew down from a high rock, and bore the child away. The poor woman wrung her hands, and screamed for (um) help, but in vain.

53. The following verbs are conjugated like **binden**. (See 51.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
singen, to sing	ich sang, I sang	gesungen, sung
trinken, to drink	ich trank, I drank	getrunken, drunk
winden, to wind, wreathe	ich wand, I wound	gewunden, wound
zwingen, to compel	ich zwang, I compelled	gezwungen, compelled

To be conjugated with **sein**:

ertrinken, to be drowned	ich ertrank, I was drowned	ertrunken, (been) drowned
sinken, to sink	ich sank, I sank	gesunken, sunk
springen, to spring, jump	ich sprang, I sprang	gesprungen, sprung

das Vöglein (-s, —), the little bird
künstlich, curious (artistic)
der Kranz (-es, Kränze), the garland, wreath
auf die Küste, ashore
zerschellen, to be wrecked
die Mannschaft (—, -en), the crew (of a ship)
die Landstraße (—, -n), the highway
wählen, to choose
der Graben (-s, Gräben), the ditch
zuletzt, at last, after all

Mark the following idiomatical expressions:
ich trinke **gern**, ich esse **gern**, *I like;* ich trinke **lieber**, ich esse **lieber**, *I prefer.*

Im Frühling singen die Vöglein im Walde und in den Gärten muntere Lieder und bauen künstliche Nester. Jener Mann hat zu viel Wein getrunken; er kann den Weg nach Hause nicht finden. Die Kinder pflücken Blumen und winden Kränze für ihre Hüte. Das Schiff wurde auf die Küste getrieben und zerschellte an den Felsen; viele von der Mannschaft ertranken. Bei strengem Winter treibt der Hunger die Wölfe auf die offene Landstraße; sie verfolgen den Schlitten und springen auf die Pferde; wenn sie die Beute zerrissen und verschlungen haben, fliehen sie in die Dunkelheit des Waldes. Was trinken Sie lieber, Kaffee oder Thee? Wenn ich wählen darf, trinke ich immer Thee. Friedrich wollte über einen Graben springen, allein er sprang nicht weit genug und fiel ins Wasser. Er konnte nicht ertrinken, denn der Graben war nicht tief, allein er verlor zuerst den rechten Schuh, dann den linken, und zuletzt auch seinen Hut.

54. der Seidenwurm (-s, -würmer), the silk-worm
der Faden (-s, Fäden), the thread
eigen, own
wenn .. nicht, unless
der Araber (-s, —), the Arab
das Lob (-es), the praise
tanzen, to dance
der Chinese (-n, -n), the Chinese
die Oberfläche (—, -n), the surface
tauchen, to dive
neulich, late

The silk-worm winds the thread around its own body. The young lady sang very beautifully. James is quiet in school, and always learns his lessons well; he is not like some boys who never study unless they are compelled* [to do so]. The Arab loves his camel, and sings songs in (zu) its praise. The happy children dance and sing for (vor) joy on their way to (the) school. The Chinese drink their tea without milk and without sugar. Do you prefer tea or coffee? The whale

* Transposed Order, see 1.

usually remains at the surface about ten minutes,* then the head sinks by degrees, and the animal dives into the deep sea. Many ships have sunk during the late storm.

55. beginnen, *to begin.*

Present.	Imperfect.
ich beginne, I begin	ich begann, I began
du beginnst, you begin	du begannst, you began
er beginnt, he begins	er begann, he began
wir beginnen, we begin	wir begannen, we began
ihr beginnt, you begin	ihr begannt, you began
sie beginnen, they begin	sie begannen, they began

Perfect.	ich habe begonnen, I have begun
Pluperf.	ich hatte begonnen, I had begun
First Fut.	ich werde beginnen, I shall begin
Second Fut.	ich werde begonnen haben, I shall have begun
Imperat.	beginne, beginnt, beginnen Sie, begin

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
gewinnen, to gain, win	ich gewann, I gained	gewonnen, gained
sinnen, to muse	ich sann, I mused	gesonnen, mused
spinnen, to spin	ich spann, I spun	gesponnen, spun

To be conjugated with **sein:**

rinnen, to run, leak	ich rann, I ran	geronnen, run
zerrinnen, to dissolve	ich zerrann, I dissolved	zerronnen, dissolved
schwimmen, to swim, float	ich schwamm, I swam	geschwommen, swum

der Kork (–s, Körke), the cork
leicht, light (not heavy)
folglich, therefore
die Seide (—, –n), the silk
das Faß (Fasses, Fässer), the cask, barrel
wild, wild
das Spinnrad (–es, –räder), the spinning-wheel
stundenlang, for hours together
die Spindel (—, –n), the spindle
beobachten, to watch
die Wange (—, –n), the cheek

Der Kork schwimmt auf dem Wasser; folglich ist er leichter, als das Wasser. Wie gewonnen, so zerronnen! Die Seide wird von einem kleinen Wurme gesponnen. Der Wein ist aus dem Fasse geronnen. Wann beginnen eure Ferien, Kinder? Die haben schon vor drei Wochen begonnen, Onkel. Auf dem See im Walde schwammen vier wilde Enten. Dem kleinen Bertram gefiel nichts im Hause so gut, als das Spinnrad; er konnte stundenlang sinnen und die Spindel und das Rad beobachten, wenn seine Mutter spann. Wer viel gewinnt, kann viel

* See First Course 132.

verlieren. Wenn ein Kaufmann Waren, welche 150 Dollar kosten, für 99 Dollar verkauft, gewinnt er dann, oder verliert er, und wie viel? Die glücklichen Kinder liefen, sprangen und sangen, bis ihre Wangen rot waren wie Rosen. Wann war die Schlacht bei Trenton, und wer gewann sie?

56. der Schwertfisch (–es, –e), the sword-fish
die Schnelligkeit (—, –en), the swiftness
die Freiheit (—, –en), liberty, freedom
der Kampf (–es, Kämpfe), the battle
dick, thick
eine halbe Meile, half a mile
der Schwan (–s, Schwäne), the swan
der Schneidervogel (–s, –vögel), the tailor-bird
die Baumwolle (—), the cotton
zierlich, neatly
das Möbel (–s, —), the furniture
das Ganze, the whole

The sword-fish swims with extraordinary swiftness. Freedom's battle is always won. The sailor swam nearly half a mile against the current. The worm that spins the silk for our dress, is at first not much thicker than a piece [of] thread. The swan can fly as well as swim, for its wings are very large and strong. Where is the boy that can swim better than John Barleycorn? The tailor-bird makes its nest on a plant that has large leaves; it gathers cotton, spins it into a thread, and sews the leaves neatly together. I paid for a house 6000 dollars, for furniture 1200 dollars. I sold the whole for 6500 dollars; did I gain or lose, and how much? Our school begins at nine o'clock in the morning, and closes at three in the afternoon.

57. **brechen, *to break.***

Present.	Imperfect.
ich breche, I break	ich brach, I broke
du brichst, you break	du brachst, you broke
er bricht, he breaks	er brach, he broke
wir brechen, we break	wir brachen, we broke
ihr brecht, you break	ihr bracht, you broke
sie brechen, they break	sie brachen, they broke

Perfect.	ich habe gebrochen, I have broken
Pluperf.	ich hatte gebrochen, I had broken
First Fut.	ich werde brechen, I shall break
Second Fut.	ich werde gebrochen haben, I shall have broken
Imperat.	brich, brecht, brechen Sie, break

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
zerbrechen, to break	ich zerbrach, I broke	zerbrochen, broken
erwerben, to acquire, gain	ich erwarb, I acquired	erworben, acquired
gelten, to be worth, pass for	ich galt, I was worth	gegolten, been worth
helfen, to help	ich half, I helped	geholfen, helped
schelten, to scold	ich schalt, I scolded	gescholten, scolded
sprechen, to speak	ich sprach, I spoke	gesprochen, spoken
versprechen, to promise	ich versprach, I promised	versprochen, promised
stechen, to sting	ich stach, I stung	gestochen, stung
treffen, to hit, befall	ich traf, I hit	getroffen, hit
verbergen, to hide	ich verbarg, I hid	verborgen, hidden
verderben, to spoil	ich verdarb, I spoiled	verdorben, spoiled
werfen, to throw	ich warf, I threw	geworfen, thrown
To be conjugated with **sein**:		
bersten, to burst	ich barst, I burst	geborsten, burst
sterben, to die	ich starb, I died	gestorben, died

1. Nearly all strong verbs having **e** as their radical vowel in the first person singular of the present tense, change it to **i** in the second and third persons, thus:

ich spreche, I speak   du sprichst, you speak   er spricht, he speaks

2. The Imperative Singular ends regularly in **e**, as: liebe, love; laufe, run; halte, hold. The Imperative Plural is the same as the second person plural of the present tense, thus:

Present.	ihr liebt, you love	ihr lauft, you run	ihr sprecht, you speak
Imperat.	liebt, love	lauft, run	sprecht, speak

3. The Imperative Singular of those verbs which in the second and third persons singular of the present tense change **e** to **i**, is formed by dropping the final **t** of the third person singular, thus:

Present.	er hilf**t**, he helps	er sprich**t**, he speaks	er triff**t**, he hits
Imperat.	hilf, help	sprich, speak	triff, hit

4. The second person of the verb **bersten** is contracted into du **birst**, *you burst.* The verbs **bersten**, *to burst;* **gelten**, *to be worth;* **schelten**, *to scold,* drop the final **t** of the third person singular of the present, thus:

er birst, he bursts, *instead of* er birst-t
er gilt, he is worth, " " er gilt-t
er schilt, he scolds, " " er schilt-t

5. Hence the Imperative Singular of these verbs does not differ from the third person singular of the present, thus:

Present.	er birst, he bursts	er gilt, he is worth	er schilt, he scolds
Imperat.	birst, burst	gilt, be worth	schilt, scold

58. rotwangig, red-cheeked
von oben bis unten, from top to bottom
spülen, to rinse
kehren, to sweep
dir selbst, yourself
der Geizhals (-es, -hälse), the miser
das Gefängnis (Gefängnisses, Gefängnisse), the prison
ehe, before; schon, ever
begraben, begrub, begraben, to bury
die Thräne (—, -n), the tear
der Edelstein (-s,-e), the precious stone
der Strahl (-s, -en), the beam, ray

1. **zerbrechen** means *to destroy or spoil by breaking*, as: eine Scheibe zerbrechen, to break a pane; einen Stock zerbrechen, to break a cane.

2. An Infinitive dependent upon any verb, auxiliary or other, stands at the end of the sentence, thus:

er will das Buch **sehen**,	he wishes **to see** the book
Karl, hilf uns Blumen **pflücken**,	Charles, help us **gather** flowers.

Im Herbste klettern die Knaben auf die Bäume, brechen die rotwangigen Äpfel und legen sie in Körbe. Die Flasche ist von oben bis unten geborsten; das Mädchen hat sie gewiß mit heißem Wasser gespült. Kehre zuerst vor deiner Thür, dann hilf dem Nachbar. Der Löwe hat zu allen Zeiten für den König der Tiere gegolten. Besser biegen als brechen. Hilf dir selbst, sagen die Amerikaner, und sie haben recht. Ein sparsamer Mann wird oft ein Geizhals gescholten. Wer hat das Tintenfaß zerbrochen? Bist du schon von einer Biene gestochen worden? Wir haben dem Kinde ein Buch versprochen. Der Dieb wurde in ein dunkles Gefängnis geworfen. Karl, lege das Buch beiseite, du wirst dir die Augen verderben. Ein kleiner Knabe war gestorben. Ehe er begraben wurde, drückte seine Schwester ihm noch einmal die kalte Hand und sagte mit Thränen: Diese Hand hat mich nie geschlagen. Versprich nie, was du nicht halten kannst! Ein ehrlicher Mann bricht sein Wort nicht.

Der Edelstein wirft prächtige Strahlen,
Doch kann er unser Korn nicht mahlen.

59. die Welle (—, -n), the wave
der Rumpf (-es, Rümpfe), the hull
die Schürze (—, -n), the apron
die Kerze (—, -n), the candle
die That (—, -en), the deed
böse, naughty

einem das Herz brechen, to break one's heart
sich den Arm brechen, to break one's arm

I will always help (to) other boys, if I can. Poor Mrs. Gray is very sick; I fear, the news of the death of her son will break her heart. Never hide your faults! What a storm!

The waves are growing larger and larger; they sometimes hide the hull of the ship. The little girl hid her basket under her apron, and left the house. Our neighbor's son has died. Yesterday aunt Mary fell over Peter's sled, and broke her arm. Run, Frank, that stone (which) you threw just now, broke a pane. Mother, help me do my exercise; it is so hard. Henry has promised his brother a new sled. How far this little candle throws its beams! * So shines a good deed in a naughty world.

60. **befehlen,** ***to command.***

Present.	Imperfect.
ich befehle, I command	ich befahl, I commanded
du befiehlst, you command	du befahlst, you commanded
er befiehlt, he commands	er befahl, he commanded
wir befehlen, we command	wir befahlen, we commanded
ihr befehlt, you command	ihr befahlt, you commanded
sie befehlen, they command	sie befahlen, they commanded

Perfect.	ich habe befohlen, I have commanded
Pluperfect.	ich hatte befohlen, I had commanded
First Fut.	ich werde befehlen, I shall command
Second Fut.	ich werde befohlen haben, I shall have commanded
Imperative.	befiehl, befehlt, befehlen Sie, command

1. A few verbs, having a long **e** as their radical vowel, are conjugated like **brechen**, *to break*, except in the second and third persons singular of the present and in the imperative singular, where they change long **e** to **ie**. These are:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
befehlen, to command	ich befahl, I commanded	befohlen, commanded
empfehlen, to commend	ich empfahl, I commended	empfohlen, commended
stehlen, to steal	ich stahl, I stole	gestohlen, stolen

The verb

nehmen, to take	ich nahm, I took	genommen, taken

changes long **e** to short **i**, thus:

Present.

ich nehme, I take	wir nehmen, we take
du nimmst, you take	ihr nehmt, you take
er nimmt, he takes	sie nehmen, they take

Imperative.

nimm, nehmt, nehmen Sie, take

* Transposed Order, see 1.

2. **kommen,** *to come,* properly belongs to the same division, the original vowel of the infinitive being **e**. It forms its compound tenses with **sein**, and is conjugated as follows:

kommen, ***to come.***

Present.	Imperfect.
ich komme, I come	ich kam, I came
du kommst (kömmst), you come	du kamst, you came
er kommt (kömmt), he comes	er kam, he came
wir kommen, we come	wir kamen, we came
ihr kommt, you come	ihr kamt, you came
sie kommen, they come	sie kamen, they came

Perfect. ich **bin** gekommen, I have come
Pluperf. ich **war** gekommen, I had come
First Fut. ich werde kommen, I shall come
Sec. Fut. ich werde gekommen **sein**, I shall have come
Imperat. komm(e), kommt, kommen Sie, come

The following expressions are worthy of notice: zur Zeit **kommen**, to **be** in time; zu spät **kommen**, to **be** late, *or* behind time.

ungezogen, ill-bred	ein Theelöffel voll, a tea-spoonful
die Mauer (—, -n), the wall	das Unglück (-s, -e), the misfortune
die Arznei (—,-en), the medicine	selten, seldom
stündlich, every hour, hourly	die Treppe (—, -n), the staircase, stairs

Wer lügt, der stiehlt. Einige ungezogene Knaben warfen Steine über die Mauer und trafen ein Kind, welches im Garten spielte. Wer viel spricht, spricht oft umsonst. Ich bin sehr unwohl, [Herr] Doktor. Sie haben ein starkes Fieber; nehmen Sie von dieser Arznei stündlich einen Theelöffel voll; außerdem empfehle ich Ihnen Ruhe. Ein Unglück kommt selten allein. Lauf zur Schule, so rasch du kannst; ich hoffe, du wirst noch zur Zeit kommen. Bist du zu spät gekommen, Anna? Endlich ist der Schnee gekommen, sagte Franz, jetzt will ich aber auch den ganzen Tag Schlitten fahren. Wer hat mein Buch genommen? Du bist ein nachlässiger Junge; niemand hat dein Buch genommen, suche nur, und du wirst es finden. Was machst du da, Wilhelm? Ich zeichne ein Haus; hier ist die Thür, dann kommt die Treppe. Aber du hältst den Griffel in der linken Hand; nimm den Griffel in die rechte Hand, und halte die Tafel mit der linken! So, das ist recht.

Versprechen mag, wer halten kann;
Ein Mann ein Wort, ein Wort ein Mann.

61. The English word *when* answers to three different words in German:

1. to **wann**, in questions direct or indirect, as:

wann kommen die Kinder aus der Schule?	*when* do the children come from school

2. to **wenn**, in adverbial clauses with a verb in the Present, Perfect, or Future tenses; also with a verb in the Imperfect or Pluperfect tenses, if referring to a frequent occurrence in the past, thus:

wenn ich aus der Schule **komme**, mache ich meine Aufgaben,	*when* I *come* from school, I do my lessons
wenn ich aus der Schule **kam**, machte ich meine Aufgaben,	*when* I *came* from school, I *would do* my lessons.

3. to **als**, in adverbial clauses with a verb in the Imperfect or Pluperfect tenses, if referring to a definite occurrence in the past, thus:

als ich aus der Schule **kam**, fand ich dieses Messer,	*when* I *came* from school, I found this knife

der Schneeball (-s, –bälle), the snow-ball
dagegen, against it; faul, rotten
die Muttersprache (—, –n), the mother-tongue
der Schilling (–s, –e), the shilling

Show me how far you can throw this ball.* Who has broken the pane? It was a boy in the street, who threw a snow-ball against it. A rotten apple will spoil all the others. Do not speak so loud, Theodore. Where is the ball? John threw it over the wall of the garden. My cousin speaks French as well as his mother-tongue. Last week a man came into our garden with a gun, and shot some robins. Little Albert found a shilling, when he came from school.* George Washington died in the year 1799, when he was 67 years old.* Come, Lizzie, jump over the fence, and help us gather flowers. Mr. Brown sent little Robert to school, and in a few years took (he) him into his store.

62. **essen,** ***to eat.***

Present.	Imperfect.
ich **esse**, I eat	ich **aß**, I ate
du **ißt** *or* **issest**, you eat	du **aßest**, you ate
er **ißt**, he eats	er **aß**, he ate
wir **essen**, we eat	wir **aßen**, we ate
ihr **eßt**, you eat	ihr **aßet**, you ate
sie **essen**, they eat	sie **aßen**, they ate

* Transposed Order, see 1.

Perfect. ich habe gegessen, I have eaten
Pluperf. ich hatte gegessen, I had eaten
First Fut. ich werde essen, I shall eat
Sec. Fut. ich werde gegessen haben, I shall have eaten
Imperat. iß, eßt, essen Sie, eat

essen, *to eat*, inserts **g** in the Participle, thus: gegessen instead of ge-essen.

The following verbs are conjugated like **essen**:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
fressen, to eat *(of animals)*	ich fraß, I ate	gefressen, eaten
messen, to measure	ich maß, I measured	gemessen, measured
vergessen, to forget	ich vergaß, I forgot	vergessen, forgotten

1. A sentence that enters into the structure of another sentence either as one of its principal parts (subject, predicate, object) or as an adjunct of any part of it, is a Dependent Clause or Subordinate Sentence.

The sentence of which it forms a part, is called the Principal Clause.

2. The words which connect the dependent clause with the principal clause are:

a) Relative or interrogative pronouns, as: **welcher, welche, welches**; **der, die, das**; *who, which, that;* **wer,** *who;* **was,** *what.*

b) Relative or interrogative adverbs, as: **wie,** *how;* **wann,** *when;* **wo,** *where;* **warum,** *why;* **wohin,** *whither;* **woher,** *whence;* **wovon,** *whereof,* etc.

c) Subordinative conjunctions, as: **daß,** *that;* **ob,** *whether;* **als,** *when;* **ehe, bevor,** *before;* **weil,** *because;* **wenn,** *if, when;* **während,** *while;* **da,** *as, since;* **nachdem,** *after;* **seitdem,** *since,* etc.

3. In Dependent Clauses, while the other words remain in their Regular Order, the verb in the present or imperfect tense, or the first auxiliary in compound tenses, is removed from its usual place to the end of the sentence. (*Transposed Order* of the sentence. See 1.) Examples:

Regular Order.

er **schrieb** deinem Bruder einen Brief,	he **wrote** a letter to your brother
er **hat** deinem Bruder einen Brief **geschrieben,**	he **has written** a letter to your brother

Transposed Order.

ich weiß, daß er deinem Bruder einen Brief **schrieb,**	I know that he **wrote** a letter to your brother
der Brief, welchen er deinem Bruder geschrieben **hat,** ist sehr kurz,	the letter which he **has written** to your brother, is very short.

fröhlich, happy	die Wicke (—, -n), the vetch
der Appetit (-s), the appetite	die Mücke (—,-n), the gnat
satteln, to saddle	das Aas (Aases, Äser), the carrion

Wir haben heute Brot und Fleisch, Suppe und Gemüse gegessen. Ich habe noch nichts gegessen. Essen Sie etwas! Ich danke Ihnen, ich habe keinen Appetit. Vergiß die Armen nicht, wenn du einen fröhlichen Tag hast. Was, Kinder, ihr seid noch nicht bereit? Es ist gewiß fast Zeit zur Schule. Was habt ihr den ganzen Morgen gemacht? Ich habe gearbeitet; ich hatte gestern abend vergessen, meine Exempel zu machen. Wir werden bald essen; da schlägt es sieben Uhr, das ist gewöhnlich unsere Zeit. Der Baumeister Schmidt, dem ich das Haus zeigte, welches ich zu verkaufen habe, bot mir nur 7000 Dollar dafür. Die Trauben werden nicht reif, weil es plötzlich kalt geworden ist. Glauben Sie, daß es heute regnen wird? Wer sein Brot allein ißt, muß auch sein Pferd allein satteln.

Die Tauben fressen Wicken, Die Schafe fressen Gras,
Die Schwalben fangen Mücken, Die Raben suchen Aas.

63. die Gewohnheit (—,-en), the habit
wecken, to wake up
die Länge (—, -n), the length
der Rachen (-s,—), the mouth *(jaws)*
der Schwanz (-es, Schwänze), the tail
die Breite (—,-n), the breadth
passend, proper
die Weise (—, -n), the manner

What have you eaten? I have eaten some vegetables, meat, and bread. Many children eat much and very fast at table; that is a very bad habit. John, wake me up at six o'clock, but don't forget it. You must never forget that the most beautiful things are not always the most useful. Oh, what a nice pear! I never ate anything so sweet. Why did you not learn your lesson, Henry? I am very sorry, I forgot [to learn] it. The whale usually measures [from] sixty to seventy feet in (the) length. Its mouth is about twenty feet long, and its tail has a breadth of [from] twenty to twenty-five feet. Where does the shoemaker live who has made your new boots? Next door. Eat as much as you really need, but eat at proper times and in [a] proper manner.

64. **sehen**, *to see, look.*

Present.	Imperfect.
ich **sehe**, I see	ich **sah**, I saw
du **siehst**, you see	du **sahst**, you saw
er **sieht**, he sees	er **sah**, he saw
wir **sehen**, we see	wir **sahen**, we saw
ihr **seht**, you see	ihr **saht**, you saw
sie **sehen**, they see	sie **sahen**, they saw

Perfect.	ich habe gesehen, I have seen
Pluperf.	ich hatte gesehen, I had seen
First Fut.	ich werde sehen, I shall see
Sec. Fut.	ich werde gesehen haben, I shall have seen
Imperat.	sieh, seht, sehen Sie, see

The following verbs are conjugated like **sehen**:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
geben, to give	ich gab, I gave	gegeben, given
vergeben, to forgive	ich vergab, I forgave	vergeben, forgiven
geschehen, to happen	es geschah, it happened	geschehen, happened
lesen, to read	ich las, I read	gelesen, read

Two verbs belonging to this division, namely:

genesen, to recover	ich genas, I recovered	genesen, recovered
treten, to tread, step	ich trat, I trod	getreten, trodden

are subject to some irregularities in the Present and Imperative:

Present.

ich genese, I recover	ich trete, I tread
du genesest, you recover	du trittst, you tread
er genest, he recovers	er tritt, he treads
wir genesen, we recover	wir treten, we tread
ihr genest, you recover	ihr tretet, you tread
sie genesen, they recover	sie treten, they tread

Imperative.

genese, genest, genesen Sie, recover	tritt, tretet, treten Sie, tread

1. **geben**, *to give*, and its compounds, as: **vergeben**, *to forgive*, make either giebst, giebt, gieb, or gibst, gibt, gib. **lesen**, *to read*, makes either du liesest, er liest, or du liest, er liest.

2. **geschehen**, *to happen*, and **genesen**, *to recover*, *regain health*, take **sein** as their auxiliary verb.

der Acker (–s, Äcker), the field	auch wenn, even though
leider, unfortunately	irren, to err
die Mitte (—, –n), the middle	göttlich, divine

die Apfelsinenschale (—, –n), the orange-peel

Wer hat den Mädchen die Äpfel gegeben? Onkel Robert erzählt den Kindern, wo er gewesen ist, und was er gesehen hat. Die Dankbarkeit gleicht einem guten Acker, der mehr giebt, als er empfangen hat. Ist es wahr, daß dein Vater ein Bein gebrochen hat, Fritz? Ja, leider. Wie kam das? Er trat auf eine Apfelsinenschale, die jemand auf die Erde geworfen hatte, fiel und brach das Bein. Welch ein Gewitter! Wie es blitzt und donnert! Weg vom Ofen, Kinder! Tretet in die Mitte des Zimmers, öffnet die Thür. Es geschieht nichts

Neues unter der Sonne. Der Hund vergißt selten seinen Herrn, auch wenn er ihn seit Jahren nicht gesehen hat. Hofft der Arzt, daß dein Bruder genesen wird? Irren ist menschlich, vergeben ist göttlich. Vergieb mir, Vater, es soll nicht wieder geschehen! Im Winter bleiben die Kinder während der langen Abende zu Hause; da können sie um *(for)* Nüsse oder Äpfel spielen, oder in nützlichen Büchern lesen und schöne Geschichten erzählen.

65. fremd, strange
der Pantoffel (–s,—), the slipper
das Neujahrsgeschenk (–es,–e), the New-year's present
die Klinge (—,–n), the blade
das Stück (–es,–e), the bit
der Genosse (–n, –n), the companion
hören (auf), to attend (to)
der Rat (–es, Räte), the counsel
je *or* jemals, ever
der Affe (–n, –n), the monkey
kühn, bold

We see the sun by day, but not by night. John, have you seen James to-day? Our friend Ralph has been around the world, and has seen many strange countries. Pray, tell me what time it is. Look at (auf) your watch. There is a flower which I have never seen before. Have you seen my slippers, William? I saw them this morning under your bed. Shall I fetch them? Edwin gave me a pair of skates as a New-year's present, and I gave him a handsome knife with four blades. Yesterday I stepped on a bit [of] glass and cut [my] (me into the) foot. Read good books, choose good companions, and attend to good counsel. Did you ever read the story of the cats and the monkey? Did you ever see a raven? His feathers are quite black; he is bold and cunning, and a great thief. My brother Henry has just recovered from a dangerous sickness.

66. The following verbs:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
bitten, to beg, pray, ask	ich bat, I begged	gebeten, begged
liegen, to lie	ich lag, I lay	gelegen, lain
sitzen, to sit	ich saß, I sat	gesessen, sat
besitzen, to possess, own	ich besaß, I possessed	besessen, possessed

are conjugated like **essen**, *to eat* (see 62), except that they have **i** (**ie**) in the Infinitive and through the whole of the Present and Imperative, thus:

Present.

ich bitte, I beg	ich liege, I lie	ich sitze, I sit
du bittest, you beg	du liegst, you lie	du sitzest *or* sitzt, you sit
er bittet, he begs	er liegt, he lies	er sitzt, he sits
wir bitten, we beg	wir liegen, we lie	wir sitzen, we sit
ihr bittet, you beg	ihr liegt, you lie	ihr sitzt, you sit
sie bitten, they beg	sie liegen, they lie	sie sitzen, they sit

Imperative.

bitte, bittet, bitten Sie, beg; liege, liegt, liegen Sie, lie; sitze, sitzt, sitzen Sie, sit

der Wanderer (–s, —), the traveler
vornehm, noble, fashionable
das Nachtlager (–s, —), the night's lodging
das Wirtshaus (–hauses,–häuser), the inn
rüstig, able-bodied
das Almosen (–s, —), the alms
je . . desto, the . . the
der Nachmittag (–s,–e), the afternoon
der Schatten (–s, —), the shade
der Birnbaum (–s, –bäume), the pear-tree

Ein müder Wanderer kam einst an ein vornehmes Haus und bat um ein Nachtlager. Der Besitzer wies ihm die Thür und sagte: Mein Haus ist kein Wirtshaus. Was ist das, Heinrich? Jetzt hast du eine halbe Stunde da gesessen und Katzen, Hunde, Soldaten und Häuser gemalt, anstatt deine Aufgabe zu machen. Wer hat die Äpfel gegessen, die auf dem Tische lagen? Ich aß einen, und die andern gab ich den Kindern. Ein rüstiger Bettler bat einen reichen Herrn um ein Almosen. Nein, sagte dieser, ich gebe dir nichts, denn je mehr Almosen du erhältst, desto länger wirst du betteln. Ich bitte, können Sie mir sagen, ob ich auf dem rechten Wege nach Dresden bin? Der alte Roland saß eines Nachmittags im Schatten eines großen Birnbaums vor seinem Hause; seine Enkel aßen von den Birnen und konnten die süßen Früchte nicht genug loben.

67. am Danksagungstage, Thanksgiving-day
der Truthahn (–s, –hähne), the turkey
der Lehnstuhl (–s, –stühle), the arm-chair
die Krähe (—, –n), the crow
das Sofa (–s, –s), the sofa
neben *(with dat.)*, by, near
einige Zeit nachher, after a while

Thanksgiving-day we were so happy! We sat around a large table with so many people, and we had a big, big turkey. Wounded soldiers were lying everywhere in the streets and begging for help. An old man of ninety years sat in his arm-chair, but he saw not the light of the day, for he was blind.

Pray, can you tell me whether this road leads to (the) Central Park? How far may it be? It is scarcely a mile. Old Rupert owned a large, strong dog; the dog's name was Catch. Crows eat worms that lie hidden in the earth. The beggar asked the gentleman for alms. Henry, if you are not sick, do not lie on the sofa; that is a very bad habit. A little boy sat by his mother; he looked long in the fire and was silent. After a while he said: Mother, why are we not rich?

fechten, *to fight.*

Present.	Imperfect.
ich fechte, I fight	ich focht, I fought
du fichtst, you fight	du fochtest, you fought
er ficht, he fights	er focht, he fought
wir fechten, we fight	wir fochten, we fought
ihr fechtet, you fight	ihr fochtet, you fought
sie fechten, they fight	sie fochten, they fought

Perfect.	ich habe gefochten, I have fought
Pluperf.	ich hatte gefochten, I had fought
First Fut.	ich werde fechten, I shall fight
Second Fut.	ich werde gefochten haben, I shall have fought
Imperat.	ficht, fechtet, fechten Sie, fight

Conjugate in the same way:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
erfechten, to gain *(by fighting)*	ich erfocht, I gained	erfochten, gained
flechten, to twist, weave	ich flocht, I twisted	geflochten, twisted
melken, to milk	ich molk, I milked	gemolken, milked
With the auxiliary **sein**:		
quellen, to gush	ich quoll, I gushed	gequollen, gushed
schmelzen, to melt	ich schmolz, I melted	geschmolzen, melted
schwellen, to swell	ich schwoll, I swelled	geschwollen, swelled

Two verbs belonging to this division, namely:

bewegen, to induce	ich bewog, I induced	bewogen, induced
heben, to lift	ich hob, I lifted	gehoben, lifted

leave the radical **e** unchanged in the Present and Imperative, thus:

Present.

ich bewege, I induce	ich hebe, I lift
du bewegst, you induce	du hebst, you lift
er bewegt, he induces	er hebt, he lifts
wir bewegen, we induce	wir heben, we lift
ihr bewegt, you induce	ihr hebt, you lift
sie bewegen, they induce	sie heben, they lift

Imperative.

bewege, bewegt, bewegen Sie, induce	hebe, hebt, heben Sie, lift

The verb **melken** is very often conjugated in the same manner, and has, besides the past participle gemolken, the weak form **gemelkt.**

The verbs **fechten,** *to fight,* and **flechten,** *to twist,* lose their final **t** in the third person singular of the present, thus:

er ficht, he fights, *instead of* er ficht-t er flicht, he twists, *instead of* er flicht-t

das Milchmädchen (-s, —), the milkmaid
schenken, to present
das Blei (-s), lead
die Schaufel (—, -n), the shovel
der Eimer (-s,—), the pail
der Staat (-es, -en), the state
vollständig, complete
der Sieg (-es, -e), the victory
welk, withered
der Duft (-es, Düfte), the fragrance

Siehst du das Milchmädchen? Sie ist gekommen, um die Kühe zu melken. Die Kinder pflückten Blumen und flochten sie zu *(into)* einem Kranze, den sie der Mutter zum Geburtstag schenkten. Im Frühjahr, wenn der Schnee auf den Bergen und in den Thälern schmilzt, schwellen und wachsen die Flüsse. Aus der Wolke quillt der Regen. Glaubst du, daß Blei im Feuer schmilzt, Robert? Versuche es, lege ein wenig auf die Schaufel, und halte sie über das Feuer. Siehst du, jetzt ist es schon geschmolzen; gieße es in diesen Eimer Wasser. Eduard, hebe den kleinen Georg vom Stuhl; aber sei vorsichtig, laß ihn nicht fallen. Im Jahre 1776 erfocht Washington nahe bei Trenton im Staate New Jersey einen vollständigen Sieg über die Engländer.

Aus welken Blumen flicht man keinen Kranz,
Aus frischen Blumen, reich an Duft und Glanz!

69. die Tapferkeit (—), bravery
die Flocke (—, -n), the flake
still, still
der Fußweg (-es, -e), the sidewalk
der Zweig (-es, -e), the twig
darum, around it

This hammer is too heavy for you, Edward; you can not lift it. You shall see, Ann, I can lift a pail of water; and I think, I can lift a hammer. When the cow has been milked, the boy will lead her to the pasture. The soldiers fought with great bravery. It snows; at first only a few flakes fall through the still air, and melt in the streets and on the sidewalks. Will iron melt in the fire? When iron is melted and poured into molds, it is called cast-iron. Let us weave the prettiest flowers into a wreath. Good, said Robert. Then he cut a small twig from a tree and bent it. His sisters tied the flowers around it, and so they made a beautiful wreath.

70. IRREGULAR CONJUGATION of VERBS.

The following verbs do not follow the rules of either the weak or strong conjugation:

1. The *Auxiliaries of Tense:* **sein**, *to be;* **haben**, *to have;* **werden**, *to become.*

2. The *Modal Auxiliaries:* **können, mögen, dürfen**, *can* or *may;* **müssen**, *must;* **sollen**, *shall;* **wollen**, *will.*

3. **gehen**, *to go;* **stehen**, *to stand.*

4. **bringen**, *to bring;* **denken**, *to think.*

5. **thun**, *to do;* **wissen**, *to know.*

6. **brennen**, *to burn;* **kennen**, *to know;* **nennen**, *to name;* **rennen**, *to run;* **senden**, *to send;* **wenden**, *to turn.*

gehen, *to go.*	**stehen, *to stand.***
Present Tense.	
ich gehe, I go	ich stehe, I stand
du gehst, you go	du stehst, you stand
er geht, he goes	er steht, he stands
wir gehen, we go	wir stehen, we stand
ihr geht, you go	ihr steht, you stand
sie gehen, they go	sie stehen, they stand
Imperfect Tense.	
ich ging, I went	ich stand, I stood
du gingst, you went	du standst, you stood
er ging, he went	er stand, he stood
wir gingen, we went	wir standen, we stood
ihr gingt, you went	ihr standet, you stood
sie gingen, they went	sie standen, they stood
Perfect Tense.	
ich **bin** gegangen, I *have* gone	ich habe gestanden, I have stood
Pluperfect Tense.	
ich **war** gegangen, I *had* gone	ich hatte gestanden, I had stood
First Future Tense.	
ich werde gehen, I shall go	ich werde stehen, I shall stand
Second Future Tense.	
ich werde gegangen **sein**, I shall *have* gone	ich werde gestanden haben, I shall have stood
Imperative.	
gehe, geht, gehen Sie, go	stehe, steht, stehen Sie, stand

durchs = durch das, through the
der Fährmann (-es, -leute) the ferry-man
entlang, along
das Päckchen (-s,—), the parcel
enthalten, enthielt, enthalten, to contain
der Krug (-es, Krüge), the pitcher
wohin, where, whither

wie **geht** es Ihnen? how do you *do?* how *are* you?
wie **geht** es mit Ihrer Gesundheit? how *is* your health?

Treue Hand geht durchs ganze Land. Am Flusse steht ein kleines Haus; da wohnt der Fährmann. Wo bist du gewesen, Albert? Ich ging über die Wiesen bis zur großen Mühle, und dann den Fluß entlang zurück; es war ein sehr angenehmer Spaziergang. Sieh, Fritz, was ich da finde! Das Ding ist ziemlich schwer. Das ist ein Päckchen mit Geld. Sieh, hier steht es geschrieben: enthält 50 Dollar. Der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht. Wohin wollen Sie, Herr Ginsterblum? Ich habe Sie seit langer Zeit nicht gesehen. Wie geht es mit Ihrer Gesundheit? Ist dein Vater zu Hause, Edmund? Nein, Herr Bergmann; ich glaube, er ist auf den Markt gegangen, er wollte Blumen kaufen. Haben Sie schon die Zeitung gelesen? Nein, ich konnte sie nicht finden; stand etwas Neues darin?

71. Where do the swallows go when they leave us? George, George! Here I am. Were you in my room, while I was gone to the post-office? No, Sir. How is your mother, Mary? My teacher went to California on account of his health. These boys stand in the water. Do you see what they are doing? Yes; they have caught a fish. Is Mr. Waters at home? Can you tell us where he is gone? No, Sir, he said nothing when he went [out]. Where are you going, Lucy? You seem to be in [a] great hurry. I am going to school; but it is late already, and I have nearly a mile to go; therefore I must make haste. Good morning, Mr. Tardy; you have come as usual about half an hour after the time. I am very sorry, but I was obliged to go to market, and that is the cause of my delay.

72. bringen, ***to bring, take.*** **denken,** ***to think.***

Present Tense.

ich bringe, I bring	ich denke, I think
du bringst, you bring	du denkst, you think
er bringt, he brings	er denkt, he thinks
wir bringen, we bring	wir denken, we think
ihr bringt, you bring	ihr denkt, you think
sie bringen, they bring	sie denken, they think

Imperfect Tense.

ich brachte, I brought	ich dachte, I thought
du brachtest, you brought	du dachtest, you thought
er brachte, he brought	er dachte, he thought
wir brachten, we brought	wir dachten, we thought
ihr brachtet, you brought	ihr dachtet, you thought
sie brachten, they brought	sie dachten, they thought

Perfect Tense.

ich habe gebracht, I have brought — ich habe gedacht, I have thought

Pluperfect Tense.

ich hatte gebracht, I had brought — ich hatte gedacht, I had thought

First Future Tense.

ich werde bringen, I shall bring — ich werde denken, I shall think

Second Future Tense.

ich werde gebracht haben, I shall have brought — ich werde gedacht haben, I shall have thought

Imperative.

bringe, bringt, bringen Sie, bring — denke, denkt, denken Sie, think

kränken, to grieve, offend
möglich, possible
lenken, to dispose, guide
der Briefträger (–s, —), the letter-carrier
die Samenkapsel (—, –n), the pod
die Baumwollpflanze (—, –n), the cotton-plant
der Richter (–s, —), the judge

Bitte, Agnes, bringe mir ein Glas Wasser; ich bin so durstig. Mit Vergnügen. Schweigen und denken kann niemand kränken. Diese Briefe müssen vor 10 Uhr auf die Post gebracht werden. Gieb der Tante einen Stuhl, Frank. Ich kann nicht bleiben, es ist später, als ich dachte; wenn möglich, komme ich morgen wieder. Der Mensch denkt, und Gott lenkt. Der Frühling bringt uns Blumen, der Herbst bringt uns Früchte. Der Mensch denkt, die Tiere denken nicht. Hast du denn schon [daran] gedacht, wohin die Sonne des Abends geht, wenn sie hinter den Bergen zur Erde sinkt? Ich denke, hinter den Bergen wohnen auch Leute; nach ihnen muß sie sehen, und sie scheint auch da auf Wiesen und Felder, auf Städte und Dörfer. War jemand hier, während ich auf dem Markte war? Der Briefträger war hier, er hat Briefe und Zeitungen gebracht. Im vorigen Jahre war mein Vater in Texas und brachte einige Samenkapseln der Baumwollpflanze [mit] nach Hause. Der Dieb wurde ergriffen und vor den Richter gebracht.

73. füllen, to fill
daran, of this, of that
die Rolle (—, –n), the part
der Kirschbaum (–s, –bäume), the cherry-tree
der Kirschkern (–s, –e), the cherry-stone
ein Paar **neue** Schuhe, a *new* pair of shoes

Give that to the boy who brought the apples. Who is to take these letters to the post-office? Edwin, will you please bring me a glass of cold water? Edwin filled the glass with water and gave it to his sister. Clara drank the water which Edwin had brought her. Arnold, is it not yet time [to go] to

school? School to-day? We have [a] holiday; it is Washington's birthday. Oh, I did not think of that! Walter, take this basket to our neighbor Burns. The shoemaker has brought you a new pair of shoes; they are very handsome. It is the part of a fool to say: I never thought of this. Let us plant this cherry-stone, Julia, and we shall have a nice little cherry-tree next year. Ah, you wish to deceive me, Kate; but you must not think that I believe such stories. When I was little, I believed every thing; but I have become wiser now.

74. **thun**, *to do.* — **wissen**, *to know.*

thun, to do	wissen, to know
Present Tense.	
ich th**ue**, I do	ich w**eiß**, I know
du th**ust**, you do	du w**eißt**, you know
er th**ut**, he does	er w**eiß**, he knows
wir th**un**, we do	wir wissen, we know
ihr th**ut**, you do	ihr w**iß**t, you know
sie th**un**, they do	sie wissen, they know
Imperfect Tense.	
ich th**at**, I did	ich w**uß**te, I knew
du th**atst**, you did	du w**uß**test, you knew
er th**at**, he did	er w**uß**te, he knew
wir th**at**en, we did	wir w**uß**ten, we knew
ihr th**at**et, you did	ihr w**uß**tet, you knew
sie th**at**en, they did	sie w**uß**ten, they knew
Perfect Tense.	
ich habe geth**an**, I have done	ich habe gew**uß**t, I have known
Pluperfect Tense.	
ich hatte geth**an**, I had done	ich hatte gew**uß**t, I had known
First Future Tense.	
ich werde th**un**, I shall do	ich werde wissen, I shall know
Second Future Tense.	
ich werde geth**an** haben, I shall have d.	ich werde gew**uß**t haben, I shall h. k.
Imperative.	
th**u**(e), th**ut**, th**un** Sie, do	wisse, wißt, wissen Sie, know

wissen answers to the English *know* in the sense of *to be aware.*

roh, rough	lächeln, to smile; drücken, to pinch
der Sand (-es), the sand	der Grund (–es, Gründe), the bottom
zugleich, together	erreichen, to reach

Ein roher Edelstein lag im Sande unter vielen gewöhnlichen Steinen. Ein Knabe sammelte von diesen zu seinem Spiele und brachte sie nach Hause zugleich mit dem Edelsteine. Der Vater bemerkte den rohen Edelstein und sagte zu seinem Sohne: Gieb mir

diesen Stein. Das that der Knabe und lächelte; denn er dachte: was will der Vater mit dem Steine machen? Glaube nicht alles, was du hörst; thu nicht alles, was du kannst. Besser Unrecht leiden, als Unrecht thun. Ihr werdet alle wissen, warum der Landmann Kühe und Schafe hält. Wer von euch hat seine Lektion am besten gewußt? Jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt. Sage nicht alles, was du weißt, aber wisse immer, was du thust.

Wie tief ist das Meer? weißt du es vielleicht?
Das weiß der Stein, der den Grund erreicht.

75. die Weise (—,–n), the way, [manner
berauben, to strip
berühren, to touch
die Zukunft (—), the future
gern, willingly
alles...was, all...that
nichts...was, nothing...that
seine beiden Hände, both his [hands
nötig, necessary
zerstören, to kill *(of fruit)*
drüben, yonder
aufgeweckt, bright, intelligent
tüchtig, fine

Felix, my son, where are you? Come here. Is this the way to thank me? My young trees have been stripped of their fruit. The son answered: I have not touched the trees; perhaps one of the other boys did it. We can not always know what will happen in the future. Nothing is troublesome that we do willingly. The eye of the master can do more work than both his hands. It is not necessary to tell all (that) you know, or all (that) you think. No one knows what he can [do] until he tries (it). George, do you know who (has) killed the little cherry-tree yonder in the garden? You know I can't tell a lie, father, I did it. What a bright boy Edward is! How well he knew his lesson!* What a fine man he will be!*

76. **kennen,** ***to know.***

Present.	Imperfect.
ich kenne, I know	ich kannte, I knew
du kennst, you know	du kanntest, you knew
er kennt, he knows	er kannte, he knew
wir kennen, we know	wir kannten, we knew
ihr kennt, you know	ihr kanntet, you knew
sie kennen, they know	sie kannten, they knew

* Transposed Order.

Perfect.	ich habe gekannt, I have known
Pluperf.	ich hatte gekannt, I had known
First Fut.	ich werde kennen, I shall know
Sec. Fut.	ich werde gekannt haben, I shall have known
Imperat.	kenne, kennt, kennen Sie, know

Conjugate in the same manner:

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
erkennen, to know, recognize	ich erkannte, I knew	erkannt, known
brennen, to burn, roast	ich brannte, I burned	gebrannt, burned
verbrennen, to burn, burn up	ich verbrannte, I burned	verbrannt, burned
nennen, to name, call, tell	ich nannte, I named	genannt, named
senden, to send	ich sandte, I sent	gesandt, sent
wenden, to turn, turn up	ich wandte, I turned	gewandt, turned
With the auxiliary **sein**:		
rennen, to run	ich rannte, I ran	gerannt, run

1. **kennen** answers to the English *know* in the sense of *to be acquainted with.*

2. **senden**, *to send*, and **wenden**, *to turn*, are sometimes inflected after the weak conjugation: send**en**, send**ete**, gesend**et**; wend**en**, wend**ete**, gewend**et**.

die Aufmerksamkeit (—), attention	die Wüste (—,–n), the desert
die Mechanik (—), mechanics	der Rücken (—s,—), the back
scheuen, to dread	es brennt, fire! (lit. *it burns*)
vortrefflich, excellent	schrecklich, dreadful

Menschen sind wie Bäume; an *(by)* ihren Früchten muß man sie erkennen. Fulton wandte früh seine Aufmerksamkeit auf die Mechanik. Ein gebranntes Kind scheut das Feuer. Bei unserm Nachbar muß jemand krank sein; in dem Zimmer, in welchem die Kinder schlafen, hat die ganze Nacht Licht gebrannt. Wie heißt dein neuer Schlitten? fragte Oswald seinen kleinen Bruder Cornelius. Ich habe ihn Renntier genannt; das scheint mir ein vortrefflicher Name. Das Kamel wird das Schiff der Wüste genannt. Wenn die Katze den Rücken gewandt hat, tanzen die Mäuse auf Tischen und Bänken. Ist jemand hier gewesen, Franz? Ja, Vater, es war ein Herr hier, den ich nicht kannte; er nannte mir seinen Namen, allein ich habe ihn vergessen. Was ist geschehen? Warum rennen die Leute so? Hörst du nicht das Geschrei: es brennt, es brennt! Denkt [euch] nur, zwei kleine Kinder sind verbrannt. Das ist schrecklich!

77. unmöglich, impossible
die Seele (—,—n), the soul
worauf, on which
saftig, juicy
fest eingeschlafen, fast asleep
die Nachtlampe (—,-n), the night-lamp
die Kindheit (—), the childhood
das Alter (-s,—), the age

Why has the camel been called the ship of the desert? Lord Brougham calls the word *impossible* the mother-tongue of little souls. Is this a good apple, Bertram? I tell you, it is a juicy apple, for I know the tree on which it grew. A good man has the esteem of all who know him. The gas burns brightly, and gives more light than many candles. The old man was fast asleep, and a night-lamp was burning on the table. The servant-girl has not yet roasted the coffee. In my childhood, I knew an old man. [The] age had brought him wisdom, and I loved him, because he was kind and wise. Do you know Albert Ross? He has a large dog, and he calls him Bobby.

78. Utica, den 1. Mai 1887.

Lieber Otto!

Denke Dir nur welches schreck-
liche Unglück uns getroffen hat!
Unser Haus ist in der vorigen
Nacht durch Feuer vollständig
zerstört worden. Gegen ein Uhr
hörten wir die Leute an unsern

Fenstern schreien: es brennt! es brennt! und ehe wir wußten, daß es in unserm Hause war, brannte schon die Treppe, so daß wir kaum Zeit hatten, die Straße zu erreichen und unser Leben zu retten. Vater, Mutter und Elise wohnen bei unserm Nachbar, dem Uhrmacher, den Du kennst. Ich gehe mit meinem Onkel, den wir heute hier erwarten, nach Albany. Du weißt, er war immer sehr freundlich gegen meine Eltern; außerdem

ist er sehr wohlhabend, und Papa hofft, daß er uns auch in dieser traurigen Lage helfen wird.
Lebe wohl und schreibe bald
Deinem Freunde
Karl Grimm.

79. The THEORY of GERMAN DECLENSIONS.

	Weak.		Strong.		
			Singular.		
	the lion	*the woman*	*the son*	*the father*	*the house*
N.	der Löwe	die Frau	der Sohn	der Vater	das Haus
G.	des Löw**en**	der Frau	des Sohn**es**	des Vater**s**	des Haus**es**
D.	dem Löw**en**	der Frau	dem Sohn**e**	dem Vater	dem Haus**e**
A.	den Löw**en**	die Frau	den Sohn	den Vater	das Haus
			Plural.		
	the lions	*the women*	*the sons*	*the fathers*	*the houses*
N.	die Löw**en**	die Frau**en**	die Söhn**e**	die Väter	die Häus**er**
G.	der Löw**en**	der Frau**en**	der Söhn**e**	der Väter	der Häus**er**
D.	den Löw**en**	den Frau**en**	den Söhn**en**	den Väter**n**	den Häus**ern**
A.	die Löw**en**	die Frau**en**	die Söhn**e**	die Väter	die Häus**er**

1. There are two Declensions in German, the *Weak* and the *Strong.* In order to decline a German noun correctly, we must know how its Genitive Singular and Nominative Plural are formed.

2. Nouns of the *Weak Declension* form their Genitive Singular by adding **n** or **en** to the Nominative, and take the same ending in the Plural.

3. Nouns of the *Strong Declension* form their Genitive Singular by adding **es** (**s**) to the Nominative. In the Plural they take **e** (which, however, is dropped in some classes of nouns), or **er**.

4. All *Feminine Nouns* are invariable in the Singular.

5. The Accusative Singular of all nouns, except of masculines of the Weak Declension, is like the Nominative.

6. The Nominative, Genitive and Accusative Plural are always alike.

7. The Dative Plural of all nouns is formed by adding **n** to the Nominative Plural. Those whose Nominative Plural ends in **n**, do not take an additional **n** in the Dative.

80. WEAK DECLENSION.

Singular.

	the boy	*man*	*the door*	*the pen*
N.	der Knabe	der Mensch	die Thür	die Feder
G.	des Knabe**n**	des Mensch**en**	der Thür	der Feder
D.	dem Knabe**n**	dem Mensch**en**	der Thür	der Feder
A.	den Knabe**n**	den Mensch**en**	die Thür	die Feder

Plural.

	the boys	*men*	*the doors*	*the pens*
N.	die Knabe**n**	die Mensch**en**	die Thür**en**	die Feder**n**
G.	der Knabe**n**	der Mensch**en**	der Thür**en**	der Feder**n**
D.	den Knabe**n**	den Mensch**en**	den Thür**en**	den Feder**n**
A.	die Knabe**n**	die Mensch**en**	die Thür**en**	die Feder**n**

1. The Weak Declension comprises masculine and feminine nouns only:

a) All masculine names of persons and animals ending in **e**, as: der Bot**e**, the messenger; der Jung**e**, the lad; der Franzos**e**, the Frenchman; der Has**e**, the hare; and a few nouns of nationality in **ar** and **er**, as: der Ung**ar**, the Hungarian; der Bay**er**, the Bavarian.

b) The following names of persons and animals:

der Ahn, the ancestor	der Geck, the fop	der Ochs, the ox
der Bär, the bear	der Held, the hero	der Schenk, the cup-bearer
der Bauer, the peasant	der Herr, the master	der Spatz, the sparrow
der Fink, the finch	der Hirt, the herdsman	der Narr } the fool
der Fürst, the prince	der Mensch, man	der Thor } the fool

c) Many masculine nouns of foreign origin, as: der Christ, the Christian; der Prinz, the prince; der Student, the student; der Advokat, the lawyer; der Elefant, the elephant; der Planet, the planet. Most of them are names of persons or animals, and consist of several syllables, with the accent on the last.

d) The *Plural* of all feminine nouns in the language, as: die Seite, the side, die Seite**n**; die Gefahr, the danger, die Gefahr**en**. Exceptions are the following, which are *strong* in the plural:

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
die **A**xt, the ax	**Ä**xte	die Fr**u**cht, the fruit	Fr**ü**chte
die Bank, the bench	B**ä**nke	die G**a**ns, the goose	G**ä**nse
die Br**au**t, the bride	Br**äu**te	die Gr**u**ft, the vault	Gr**ü**fte
die Br**u**st, the breast	Br**ü**ste	die H**a**nd, the hand	H**ä**nde
die F**au**st, the fist	F**äu**ste	die H**au**t, the hide	H**äu**te

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
die Kluft, the chasm	Klüfte	die Sau, the sow	Säue
die Kraft, the force	Kräfte	die Schnur, the cord	Schnüre
die Kuh, the cow	Kühe	die Stadt, the city	Städte
die Kunst, the art	Künste	die Wand, the wall	Wände
die Laus, the louse	Läuse	die Wurst, the sausage	Würste
die Luft, the air	Lüfte	die Zunft, the guild	Zünfte
die Lust, the desire	Lüste	die Ausflucht, the subterfuge	—flüchte
die Macht, the power	Mächte	die Geschwulst, the tumor	—schwülste
die Magd, the servant-girl	Mägde	die Feuersbrunst, the conflagration	—brünste
die Maus, the mouse	Mäuse	die Zusammenkunft, the meeting	—künfte
die Nacht, the night	Nächte	die Mutter, the mother	Mütter
die Naht, the seam	Nähte	die Tochter, the daughter	Töchter
die Not, need	Nöte		
die Nuß, the nut	Nüsse		

and those ending in **nis** and **al**, as: die Kenntnis, the knowledge, Kenntnisse; die Trübsal, the affliction, Trübsale.

2. Nouns of this declension, ending in **e**, **el**, **er**, and **ar** unaccented, add **n** only to the nominative, others add **en**. **Herr**, *master*, adds **n** in the Singular, and **en** in the Plural. The final **n** of feminine derivatives in **in** is doubled in the Plural, thus: die Königin, the queen, die Königi**nn**en.

3. In Masculine Nouns of the Weak Declension all the cases (except the nominative singular) are alike. The only masculine whose forms differ in the two numbers, is **Herr**.

4. In Feminine Nouns of the Weak Declension all the cases of the singular are like the nominative singular, and all the cases of the plural like the nominative plural.

81. die Kappe (—, -n), the cap
heilen, to heal, cure
der Erbe (-n, -n), the heir
die Bahn (—, -en), the course
die Herde (—, -n), the herd
der Unfug (-s), mischief
die Sitte (—, -n), the manner, custom
erfreuen, to gladden
gerade, straight
die Linie (—, -n), the line
zwischen, between

Wenige Menschen sind zufrieden. Jedem Narren gefällt seine Kappe. Die Zeit heilt alle Wunden. Unrecht Gut kömmt nicht an den dritten Erben. Feuer und Wasser sind gute Diener, aber schlimme Herren. Der Löwe ist der König der Wüste. Es ist besser, ein großes Herz als eine große Faust zu haben. Der schwarze Prinz starb am 8. Juni 1376. Im Herbst werden die Tage kürzer, und die Nächte länger. Die Wände haben Ohren. Welche Kraft hält die Planeten in ihren Bahnen? Eine Menge Soldaten sind in der Schlacht gefallen. Andere Zeiten, andere Sitten. Auf der Insel Ceylon sind

große Herden Elefanten. Man erkennt den Menschen an seinen Reden. Böse Gesellschaften verderben gute Sitten. Dieser kleine Affe von einem Knaben macht immer Unfug. Der Wein erfreut des Menschen Herz. Welche große Städte liegen beinahe in einer geraden Linie zwischen Washington und New Haven?

82. die Universität (—,-en), the university
Leipzig, Leipsic
kühl, cool; wild, wild
der Kunde (-n, -n), the customer
die Melone (—,-n), the melon
handeln mit, to deal in
die Krabbe (—, -n), the crab
bedeutendste, chief
die Theepflanze (—, -n), the tea-plant
der Sklave (-n, -n), the slave
die Leidenschaft (—, -en), the passion

The university [of] Leipsic has many students. Lions and bears are wild animals. The walls of my room are white. Ralph was a poor little boy, who sold oranges in the street. I will be a blacksmith, said little George one day; I will make axes, hoes, shovels, and chains. Elizabeth, Queen of England, died in the year 1603. My sisters are teachers. Two boys came to market, and were waiting for (auf) customers. Richard sold melons and other fruits, and William dealt in oysters and crabs. This book is for the best boy in the school. Name the chief cities in New Jersey. The flowers of the tea-plant resemble (to) white roses. Many hands make light work. Men are often slaves of their passions. Fools make lawyers rich.

83. STRONG DECLENSION.

Singular.

	the day	*the chair*	*the king*	*the night*	*the year*
N.	der Tag	der Stuhl	der König	die Nacht	das Jahr
G.	des Tag**es**	des Stuhl**es**	des König**s**	der Nacht	des Jahr**es**
D.	dem Tag(**e**)	dem Stuhl(**e**)	dem König(**e**)	der Nacht	dem Jahr(**e**)
A.	den Tag	den Stuhl	den König	die Nacht	das Jahr

Plural.

	the days	*the chairs*	*the kings*	*the nights*	*the years*
N.	die Tag**e**	die St**ü**hl**e**	die König**e**	die N**ä**cht**e**	die Jahr**e**
G.	der Tag**e**	der St**ü**hl**e**	der König**e**	der N**ä**cht**e**	der Jahr**e**
D.	den Tag**en**	den St**ü**hl**en**	den König**en**	den N**ä**cht**en**	den Jahr**en**
A.	die Tag**e**	die St**ü**hl**e**	die König**e**	die N**ä**cht**e**	die Jahr**e**

1. The Strong Declension comprises:
   a) all masculine nouns, except those mentioned above 80. 1. a–c.
   b) a few feminines, as: die Axt, the ax, etc. (See 80. 1. d.)
   c) all the neuter nouns in the language.

2. As a general rule, nouns of the *Strong Declension* take **es** in the Genitive Singular, **e** in the Dative, and **e** in the Nominative Plural. Their radical vowels **a, o, u, au** are modified in the plural into **ä, ö, ü, äu.**

3. The **e** of the genitive ending **es** is omitted, especially in nouns of more than one syllable, when the omission causes no difficulty of utterance, thus: der Jüngling, the youth, des Jünglings; but der Fisch, the fish, des Fisches. The **e** of the dative may always be dropped.

4. Masculine nouns of the Strong Declension **usually** modify the vowel in the plural. But to this there are many exceptions, namely:

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
der Aal, the eel	Aale	der Hund, the dog	Hunde
der Aar, the eagle	Aare	der Laut, the sound	Laute
der Abend, the evening	Abende	der Mord, the murder	Morde
der Akt, the act	Akte	der Mond, the moon	Monde
der Amboß, the anvil	Amboſſe	der Ort, the place	Orte
der Arm, the arm	Arme	der Pfad, the path	Pfade
der Besuch, the visit	Besuche	der Pol, the pole	Pole
der Docht, the wick	Dochte	der Puls, the pulse	Pulse
der Dolch, the dagger	Dolche	der Punkt, the point	Punkte
der Dom, the cathedral	Dome	der Schuft, the knave	Schufte
der Gemahl, the spouse	Gemahle	der Schuh, the shoe	Schuhe
der Grad, the degree	Grade	der Star, the starling	Stare
der Gurt, the girdle	Gurte	der Stoff, the stuff	Stoffe
der Halm, the stalk	Halme	der Tag, the day	Tage
der Hauch, the breath	Hauche	der Thron, the throne	Throne
der Huf, the hoof	Hufe	der Versuch, the trial	Versuche

and some others, especially most of the foreign nouns belonging to this declension, as: der Spion, the spy, die Spione; der Major, the major, die Majore; der Balkon, the balcony, die Balkone; der Salat, the salad, die Salate, etc.

5. All Feminines of the Strong Declension, except those in **-nis** and **-al**, modify the vowel of the radical syllable in the plural. (See 80. 1. d.)

6. Of the Neuters which form their plural by adding **e** to the singular, only two modify the vowel in the plural:

das Floß, the raft **Flöße** das Chor, the choir **Chöre**

84. der Ast (-es, Äste), the branch
erscheinen, erschien, erschienen, to appear
die Lüge (-,-n), the lie
buschig, bushy
das Ufer (-s,-), the shore
der Ritter (-s,-), the knight
der Speer (-s,-e), the spear

Das Wort Heimat hat einen süßen Laut für unser Ohr. Siehst du das Nest auf dem Aste jener alten Eiche? Wie ein Hirt unter seinen Schafen, so erscheint nachts der Mond unter den Sternen. Die Hände sind Teile des menschlichen Körpers, die Füße auch. Jeder

Baum ist vorher ein Strauch gewesen. Je höher die Berge, desto tiefer das Thal. Alle Wege führen nach Rom. Die Mutter strickt Strümpfe für die Kinder. Grobe Säcke darf man nicht mit Seide nähen. Lügen haben kurze Beine. Der Fuchs hat einen langen, buschigen Schwanz. Der Pflug wird gebraucht, um die Erde zu wenden. Große Schiffe können ins Meer treiben, kleine müssen am Ufer bleiben. Wie beginnt das Lied des alten Ritters an seinen Sohn? Sohn, da hast du meinen Speer, meinem Arm wird er zu schwer!

85. das Holz (–es, Hölzer), the wood
falsch, false
der Ontariosee (–s), Lake Ontario
Nordamerika (–s), North America
der Saft (–es, Säfte), the juice, sap
die Nähmaschine (–,–n), the sewing-machine
der Stich (-es,-e), the stitch
der Ahornzucker (–s), the maple-sugar
der Streich (–es,–e), the blow

Large ships are now built of iron, which is much stronger than wood. The friend in need is the true friend. Better a small fish than an empty dish. False friends are worse than open enemies. What rivers flow into Lake Ontario? Name the largest rivers in Pennsylvania and New Jersey. What parts of North America belong to the English? Do you know what is made of the juice of the grape? A sewing-machine makes 1200 stitches in five minutes. How many stitches will it make in 250 minutes? James threw a stone into the river. Henry Trueman was seven years old when his parents sent him to school. Maple sugar is made from the sap of a tree. No oak falls with one blow.

86.

	Singular.				
	the water	*the cake*	*the brother*	*the little bird*	*the building*
N.	das Wasser	der Kuchen	der Bruder	das Vöglein	das Gebäude
G.	des Wassers	des Kuchens	des Bruders	des Vögleins	des Gebäudes
D.	dem Wasser	dem Kuchen	dem Bruder	dem Vöglein	dem Gebäude
A.	das Wasser	den Kuchen	den Bruder	das Vöglein	das Gebäude
	Plural.				
	the waters	*the cakes*	*the brothers*	*the little birds*	*the buildings*
N.	die Wasser	die Kuchen	die Brüder	die Vöglein	die Gebäude
G.	der Wasser	der Kuchen	der Brüder	der Vöglein	der Gebäude
D.	den Wassern	den Kuchen	den Brüdern	den Vöglein	den Gebäuden
A.	die Wasser	die Kuchen	die Brüder	die Vöglein	die Gebäude

1. There are a great many nouns of the *Strong Declension* which **must** drop the e of the genitive and dative singular, and of the nomina-

tive plural. In this way originates what is often regarded as a *Second Class* of strong nouns, which add no ending to form the plural. To this class belong:

a) All masculine and neuter nouns ending in **er**, **el**, **en**, and all neuter diminutives ending in **chen** and **lein**, as: der Lehr**er**, der Spieg**el**, das Eis**en**, das Mäd**chen**, das Fräu**lein**.

b) Neuter nouns with the prefix **ge** and the ending **e**, as: das **Ge**bäud**e**, the building, das **Ge**birg**e**, the mountain range, etc.

c) Exceptionally: **der Käse**, the cheese, and the two feminines **die Mutter** and **die Tochter**. (See 80. 1. d.)

2. The nominatives of these nouns are, therefore, alike in both numbers, except that in a few words the vowel of the singular is modified in the plural.

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
der Apfel, the apple	Äpfel	der Nagel, the nail	Nägel
der Acker, the field	Äcker	der Ofen, the stove	Öfen
der B**o**den, the ground	B**ö**den	der S**a**ttel, the saddle	S**ä**ttel
der Br**u**der, the brother	Br**ü**der	der Sch**a**den, the damage	Sch**ä**den
der F**a**den, the thread	F**ä**den	der Schn**a**bel, the beak, bill	Schn**ä**bel
der G**a**rten, the garden	G**ä**rten	der Schw**a**ger, the brother-in-law	Schw**ä**ger
der Gr**a**ben, the ditch	Gr**ä**ben	der V**a**ter, the father	V**ä**ter
der H**a**fen, the harbor	H**ä**fen	der V**o**gel, the bird	V**ö**gel
der H**a**mmer, the hammer	H**ä**mmer	die M**u**tter, the mother	M**ü**tter
der L**a**den, the shop	L**ä**den	die T**o**chter, the daughter	T**ö**chter
der M**a**ngel, the want, defect	M**ä**ngel	das Kl**o**ster, the convent	Kl**ö**ster
der M**a**ntel, the cloak	M**ä**ntel		

3. A few masculine nouns in **en**, otherwise regular, may drop the **n** in the nominative singular. These are: der Friede(n), *the peace;* der Funke(n), *the spark;* der Gedanke(n), *the thought;* der Gefalle(n), *the favor;* der Glaube(n), *the faith;* der Haufe(n), *the heap;* der Name(n), *the name;* der Same(n), *the seed;* der Schade(n), *the damage;* der Wille(n), *the will.*

das Tierchen (-s,-), the little animal — die Armut (—), poverty
der Balken (-s,—), the beam — der Titel (-s,—), the title

Die Eichhörnchen sind muntere Tierchen. Das Wasser hat keine Balken. Sage der Magd, daß sie unsere Zimmer reinigen soll. Sie kann die Schlüssel nicht finden, hast du sie vielleicht, Mama? Dieses Haus gehört dem Bruder unseres Lehrers. Marie, gieb den Kindern einige Äpfel; sie werden hungrig sein. Diese kleinen Mädchen haben weder Vater noch Mutter. Die Titel der Fürsten sind selten bescheiden. Faulheit ist der Schlüssel zur Armut. Den Bauern kennt man an der Gabel, den Advokaten am Schnabel. Nicht alle Wolken bringen Regen. Die Winter in Canada sind sehr streng. Die Zeit hat Flügel. Halifax hat einen der schönsten Häfen in der Welt. Eine Schwalbe macht keinen Sommer. Junge Müßiggänger, alte Bettler.

87. der Spaten (–s,—) the spade   der Daumen (–s,—), the thumb
berühmt, famous, celebrated   das Häuschen (–s,—), the little house

Now, William, take your spade and (your) pail, and come with me to the garden. The Arabs are famous for their horses. Every day of your life is a leaf in your history. Ducks have long, broad bills. Who can name the best kinds [of] apples? You have two hands, with four fingers and a thumb on each hand. Henry's brother has lost the key of his room; he has sent for the locksmith. Who are these two girls? They are the daughters of our teacher. To whom do these magnificent buildings belong? Do you see those little houses which have no windows and only a small door? Do you like apples and pears? Of course, if they are juicy and sweet.

88.

Singular.

	the man	*the picture*	*the village*	*the error*
N.	der Mann	das Bild	das Dorf	der Irrtum
G.	des Mann**es**	des Bild**es**	des Dorf**es**	des Irrtum**s**
D.	dem Mann**e**	dem Bild**e**	dem Dorf**e**	dem Irrtum
A.	den Mann	das Bild	das Dorf	den Irrtum

Plural.

	the men	*the pictures*	*the villages*	*the errors*
N.	die M**ä**nn**er**	die Bild**er**	die D**ö**rf**er**	die Irrt**ü**m**er**
G.	der M**ä**nn**er**	der Bild**er**	der D**ö**rf**er**	der Irrt**ü**m**er**
D.	den M**ä**nn**ern**	den Bild**ern**	den D**ö**rf**ern**	den Irrt**ü**m**ern**
A.	die M**ä**nn**er**	die Bild**er**	die D**ö**rf**er**	die Irrt**ü**m**er**

1. There are many neuter and a few masculine nouns of the *Strong Declension* which form their plural by adding **er** to the singular and modifying the vowel where possible. These are sometimes reckoned as a *Third Class* of strong nouns.

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
der Geist, the ghost, mind	Geist**er**	das Bad, the bath	B**ä**d**er**
der Gott, God	G**ö**tt**er**	das Band, the ribbon	B**ä**nd**er**
der Leib, the body	Leib**er**	das Bild, the picture	Bild**er**
der Mann, the man	M**ä**nn**er**	das Blatt, the leaf	Bl**ä**tt**er**
der Ort, the place	**Ö**rt**er** *	das Brett, the board	Brett**er**
der Rand, the edge, brim	R**ä**nd**er**	das Buch, the book	B**ü**ch**er**
der Vormund, guardian	Vorm**ü**nd**er**	das Dach, the roof	D**ä**ch**er**
der Wald, the forest	W**ä**ld**er**	das Dorf, the village	D**ö**rf**er**
der Wurm, the worm	W**ü**rm**er**	das Ei, the egg	Ei**er**
———		das Fach, the shelf	F**ä**ch**er**
das Aas, the carrion	**Ä**s**er**	das Faß, the cask	F**ä**ss**er**
das Amt, the office	**Ä**mt**er**	das Feld, the field	Feld**er**

* See 83, 4.

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
das Geld, the money	Gelder	das Maul, the mouth	Mäuler
das Glas, the glass	Gläser	das Nest, the nest	Nester
das Glied, the limb	Glieder	das Pfand, the pledge	Pfänder
das Grab, the grave	Gräber	das Rad, the wheel	Räder
das Gras, the grass	Gräser	das Reis, the twig	Reiser
das Gut, the good	Güter	das Rind, the head of cattle	Rinder
das Haupt, the head	Häupter	das Schild, the sign	Schilder
das Haus, the house	Häuser	das Schloß, the castle, lock	Schlösser
das Holz, the wood	Hölzer	das Schwert, the sword	Schwerter
das Horn, the horn	Hörner	das Thal, the valley	Thäler
das Huhn, the fowl	Hühner	das Tuch, the cloth	Tücher
das Kalb, the calf	Kälber	das Volk, the people	Völker
das Kind, the child	Kinder	das Weib, the woman	Weiber
das Kleid, the dress	Kleider	das Wort, the word	Wörter
das Korn, the grain	Körner	———	
das Kraut, the herb	Kräuter	das Gemach, the chamber	Gemächer
das Lamm, the lamb	Lämmer	das Gemüt, the mind	Gemüter
das Land, the land, country	Länder	das Geschlecht, the sex	Geschlechter
das Licht, the light	Lichter	das Gesicht, the face	Gesichter
das Lied, the song	Lieder	das Gespenst, the spectre	Gespenster
das Loch, the hole	Löcher	das Gewand, the garment	Gewänder

To these must be added all nouns ending in **tum**, which modify the vowel of the last syllable. They are all neuter except:

der Irrtum, the error, Irrtümer der Reichtum, riches, Reichtümer.

2. **Wort** has two plurals with different significations, Worte, words *in construction*, as: ein Mann von vielen Worten, a man of many words; and Wörter, words *without mutual connection*, as: die Wörter auf dieser Seite, the words on this page.

3. Compounds ending in **mann** generally change in the plural this word into **leute** *(people)*, as: der Kaufmann, the merchant, Kaufleute.

bilden, to form
der Quäker (-s,—), the Quaker
besehen, besah, besehen, to look at
lauter, none but
vernünftig, sensible
gesund, sound, healthy
bunt, variegated
das Stoppelfeld (-es,-er), the stubble-field
der Sänger (-s,—), the singer
der Spottvogel (-s,-vögel), the mocking-bird

Gute Bücher bilden Herz und Geist. Die Quäker tragen Hüte mit breiten Rändern. Kinder besehen zuerst die Bilder eines Buches. Ich weiß euch eine schöne Stadt, die lauter grüne Häuser hat. Im Walde ist es kühl und frisch; deshalb gehen wir im Sommer gern in den Wald. Kein vernünftiger Mensch glaubt in unserer Zeit noch an *(in)* Gespenster. Ein hartes Wort ist wie ein scharfes Schwert. Ein Schüler ohne Bücher gleicht einem Wagen ohne Räder. Kleider

machen Leute. Die Jäger tragen grüne Kleider. Ein gesunder Geist in einem gesunden Leibe ist das beste, was wir uns wünschen können. Ein Sperling in der Hand ist besser, als eine Taube auf dem Dache. Bunt sind schon die Wälder, gelb die Stoppelfelder, und der Herbst beginnt. Der lieblichste Sänger in unsern Wäldern ist der Spottvogel.

89. englisch, English
der Sitz (–es,–e), the seat
bedeuten, to mean
einzig, only
der Nutzen (–s), the use
unbequem, uneasy
winzig, tiny
der Winterwind (–es,–e), the winter wind
lieblos, unkind
die Undankbarkeit (—), ingratitude

It is the mind that makes the body rich. The English language contains about forty thousand words. Our land shall be a land of liberty and a seat of virtue. What mean good words without good deeds! Can you tell me the use of the leaves on the trees? Money is not the only, nor the true riches. My little friends have all heard about (von) ghosts; but I believe, they never saw one. Deeds are fruits, words are but leaves. Uneasy lies the head that wears a crown. Speech is the picture of the mind. James was the only son of a rich merchant. Here is a bird's nest; there are five eggs in it. Many men build castles [in] (into) the air. Great forests spring from tiny seeds. Blow, blow, thou winter wind; thou art not so unkind as man's ingratitude!

90. MIXED DECLENSION.

	Singular. *the state*	Plural. *the states*	Singular. *the eye*	Plural. *the eyes*
N.	der Staat	die Staat**en**	das Auge	die Auge**n**
G.	des Staate**s**	der Staat**en**	des Auge**s**	der Auge**n**
D.	dem Staat**e**	den Staat**en**	dem Auge	den Auge**n**
A.	den Staat	die Staat**en**	das Auge	die Auge**n**

1. The *Mixed Declension* comprises a few masculine and neuter nouns which are *strong* in the Singular and *weak* in the Plural.

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
der Dorn, the thorn	Dorn**en**	der See, the lake	See**n**
der Lorbeer, the laurel	Lorbeer**en**	der Staat, the state	Staat**en**
der Mast, the mast	Mast**en**	der Stachel, the sting	Stachel**n**
der Nachbar, the neighbor	Nachbar**n**	der Strahl, the ray	Strahl**en**
der Schmerz, the pain	Schmerz**en**	der Unterthan, the subject	Unterthan**en**

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
der Vetter, the cousin	Vetter**n**	das Ende, the end	Ende**n**
der Vorfahr, the ancestor	Vorfahr**en**	das Hemd, the shirt	Hemd**en**
das Auge, the eye	Auge**n**	das Leid, the sorrow	Leid**en**
das Bett, the bed	Bett**en**	das Ohr, the ear	Ohr**en**

2. To these must be added many foreign nouns, especially those ending in **or**, in which the accent is transferred to the last syllable but one in the plural. Examples: der Dok'tor, the doctor, des Dok'tors, die Dokto'**ren**; das Insekt, the insect, des Insekts, die Insekt**en**.

3. **Herz**, *heart* is irregular

S.	das Herz	des Herz**ens**	dem Herz**en**	das Herz
P.	die Herz**en**	der Herz**en**	den Herz**en**	die Herz**en**

4. Der **Sporn**, *the spur*, has an irregular plural: die Spor**en**.

der Tautropfen (–s, —), the dew-drop
darauf, upon them
zeigen (auf), to point (at)
verhören, to try *(in court)*
der Spitzbube (–n, –n), the rogue

Seht ihr die Tautropfen auf dem Grase? Wenn die Sonne darauf scheint, glänzen sie, wie Diamanten. Wer die Rose will, darf die Dornen nicht scheuen. Gute Nachbarn leben stets mit einander in Frieden. Ich habe zwei Augen und zwei Ohren; mit den Augen kann ich sehen, mit den Ohren kann ich hören. Die Ohren sind an beiden Seiten des Kopfes. Am Ende meines Stockes ist ein großer Spitzbube, sagte einst ein Richter, und zeigte mit seinem Stocke auf einen Mann, der gerade verhört werden sollte. An welchem Ende? fragte der Mann. Was bewog deinen Vetter, so plötzlich seine Heimat zu verlassen und nach Florida zu gehen? Leihe *(give)* jedem dein Ohr, aber wenigen deine Stimme. Die Strahlen der Sonne treiben die faulen Knaben aus den Betten. Ende gut, alles gut.

91. dünn, slender, thin
grenzen (an), to border (on)
der Golf (–s,–e), the gulf
stolz, proud
süß *(of water)*, fresh
staubig, dusty
die Drohne (—, –n), the drone
auch . . . . nicht, nor
erwidern, to reply
dafür, for it

Rabbits have large, round eyes, long ears, and long, slender legs. What states border on the Gulf of Mexico? A good heart is never proud. The water of most lakes is fresh. My home is in the city. Our windows look like great eyes upon the dusty street. Guard, while thou art young, thy ears, thy eyes, and thy tongue! All the waters of the rivers

and lakes were once clouds. Drones have no stings. The rays of the sun make the air hot. The eyes of many animals are very beautiful. I can not find bread for my family, said a lazy fellow. Nor I, replied his neighbor, the miller; I must work for it. The doctors say that this climate is very healthy. Well have you won your spurs, said king Edward to his son. Rhode Island is the smallest of the United States.

92. DECLENSION of PROPER NAMES.

	Charles	*little Mary*	*Francis*	*Helen*	*Germany*
N.	Karl	Mariechen	Franz	Helene	Deutschland
G.	Karls	Mariechens	Franz**ens**	Helene**ns**	Deutschlands
D.	Karl	Mariechen	Franz	Helene	Deutschland
A.	Karl	Mariechen	Franz	Helene	Deutschland

1. Names of *Persons*, when used with the article or any other determinative word, remain uninflected, as: die Bücher **des** kleinen Hugo, little Hugo's books; die Tafel **unseres** Karl, our Charles' slate. In familiar language, the definite article is often prefixed to the name of a person, thus: rufe **den** Heinrich, call Henry.

2. When used without any determinative word, names of persons take **s** in the genitive. But masculine names ending in **s**, **x**, **ß**, **sch**, **z**, and feminine names in **e** have **ens** in the Genitive.

3. Names of *Countries* and *Places* form their Genitive by adding **s**. Those ending in **s**, **x**, **ß**, **sch**, **z** are invariable, and substitute the preposition **von** for the genitive, as: die Einwohner **von** Paris, the inhabitants of Paris. The preposition **von** may be used with **all** names of places instead of the genitive, as: die Einwohner Berlins or **von** Berlin, the inhabitants of Berlin.

der Kaiser (–s, —), the emperor
der Zar (–en, –en), the czar
der Nebenfluß (–flusses, –flüsse), the tributary
entspringen, entsprang, entsprungen, [to rise
das Felsgebirge (–s), the Rocky Mountains
entdecken, to discover
landen, to land
bluten, to bleed

Die Krankheit unserer Mathilde ist sehr gefährlich. Bitte, gieb jedem von uns einen Apfel, mir einen, Hugo einen, und Lieschen einen; so sprach der kleine Fritz zu seiner Mutter. Wo ist Wilhelm? Er ist mit Karl und Anna in den Garten gegangen. Der Kaiser von Rußland heißt der Zar. Welche Nebenflüsse des Mississippi entspringen in dem Felsgebirge? Nassau, eine Stadt auf der Insel New Providence, hat einen guten Hafen und ein gesundes Klima.

Amerika wurde im Jahre 1492 von Columbus entdeckt. Er landete auf einer kleinen Insel, welche er San Salvador nannte. Rudolf! Hast du Edmund nicht gesehen? O ja, ich sah ihn vor kurzer Zeit. Wo war er? Er war im Garten und spielte Ball mit Helenens Bruder. Onkel, sieh, wie Theodors Hand blutet! Der Hund hat ihn gebissen. Nun, Walter, was hast du mit deiner Apfelsine gemacht? Ich habe sie dem kranken Martin gebracht. Er wollte sie nicht nehmen; da habe ich sie auf das Bett gelegt und bin gegangen.

93. südlich, south
die Türkei (—), Turkey
die Donau (—), the Danube
die Nordsee (—), the North Sea
der Hudson (—), the Hudson
Spanien (-s), Spain

Emily, here is a letter for you; it is from your little cousin John. What large river rises in Minnesota, and flows south? Ann has a present for her little brother Edward. I will never play with Suzy again; she is a naughty girl, and I do not like her. Which is the shortest way by (zu) water from Russia to Italy? What is the capital of Turkey? In what direction and through what countries does the Danube flow? What rivers flow into the North Sea? Have you seen James or Edwin to-day? I have seen James, but not Edwin. In a beautiful village lived a wealthy farmer, who had two sons, Charles and Theodore. In what mountain range does the Hudson rise? Can you tell me the country where the most beautiful sheep are? Spain, father; my book says, the most beautiful sheep are in Spain.

94. DECLENSION of ADJECTIVES.

Singular.

	the boy	*the good father*	*the good mother*	*the good child*
N.	der Knabe	der gute Vater	die gute Mutter	das gute Kind
G.	des Knaben	des guten Vaters	der guten Mutter	des guten Kindes
D.	dem Knaben	dem guten Vater	der guten Mutter	dem guten Kinde
A.	den Knaben	den guten Vater	die gute Mutter	das gute Kind

Plural.

	the boys	*the good fathers*	*the good mothers*	*the good children*
N.	die Knaben	die guten Väter	die guten Mütter	die guten Kinder
G.	der Knaben	der guten Väter	der guten Mütter	der guten Kinder
D.	den Knaben	den guten Vätern	den guten Müttern	den guten Kindern
A.	die Knaben	die guten Väter	die guten Mütter	die guten Kinder

1. The adjective in German is not inflected when used as a *Predicate* or in *Apposition*, thus:

der Mann ist **gut**, die Frau ist **gut**	the man is good, the woman is good
die Kinder, **gut** und **folgsam**	the children, good and obedient

2. The adjective when used *attributively* (as an adjunct to a noun which it precedes) or *substantively* (as a noun) is subject to three modes of Declension, the *Weak*, *Strong* and *Mixed.*

3. The endings of the declension are added to the adjective in its simple form; but adjectives in **e** drop this **e** before taking their endings.

4. Adjectives in **el**, **er**, **en**, usually drop the **e** before **l**, **n**, **r** when declined, thus: ein edler Mensch, a noble man, *instead of* ein ed**e**ler Mensch.

5. **Hoch**, *high*, drops the **c** when declined: ho**h**er, ho**h**e, etc.

6. The *Weak Declension* of adjectives has only two endings, **e** and **en**. It is identical with that of a weak masculine noun in **e**, as **Knabe**, except that, by a general rule applying to all declension, the accusative singular of the feminine and neuter is like the nominative.

7. Adjectives follow the *Weak Declension* when preceded by the definite article **der**, **die**, **das**, or words similarly declined, as: dies**er**, dies**e**, dies**es**, *this;* jen**er**, jen**e**, jen**es**, *that;* **der**selbe, **die**selbe, **das**selbe, *the same;* **der**jenige, **die**jenige, **das**jenige, *that;* welch**er**, welch**e**, welch**es**, *which;* solch**er**, solch**e**, solch**es**, *such;* all**er**, all**e**, all**es**, *all;* einig**er**, einig**e**, einig**es**; etlich**er**, etlich**e**, etlich**es**, *some;* manch**er**, manch**e**, manch**es**, *many a;* jed**er**, jed**e**, jed**es**, *every.*

Der gerade Weg der beste. Dieser arme Mann erhält ein Almosen von der guten Frau; er verdient es gewiß. Früher war er der Hirt des kleinen Dorfes, viele Jahre hat er die Herden bewacht, und sein Hund war ihm stets ein treuer Genosse. Die gute alte Zeit kommt wieder, die guten Menschen bringen sie zurück. Mein Bruder hat manchen schönen Fisch gefangen. Anna, geben Sie dem Kinde dieses scharfe Messer nicht in die Hand! Der Lehrer lobt die fleißigen Schüler, und er tadelt die faulen und unartigen. Der Arm ist ein Teil des menschlichen Körpers; der Mensch hat zwei Arme, den rechten und den linken. Geduld ist die beste Arznei. Alle vernünftigen Leute bleiben bei solchem schlechten Wetter zu Hause.

95. der Karren (-s, —), the cart
klar, clear
beneiden, to envy
die Dorfstraße (—, -n), the village street
der Stab (-es, Stäbe), the staff

The worst wheel of the cart makes the most noise. The home of the elephant is in the deep forest. Many a poor man envies the rich. Who gave little Ralph this large apple?

Can that old horse draw the heavy wagon? The cow is one of the most useful animals. The poor traveler had lost his way. The moon shines bright in (an) the clear sky. Can you count the green leaves on the trees? Slowly[1] down[3] the village street[2], with his dog and with his staff, comes the poor blind man. The ox and the horse eat the fresh, green grass. Mother, see the big moon and the pretty little stars. I think, the moon is the mother of the little stars.

96.

Singular.

	the	*good wine*	*ripe fruit*	*blue cloth*
N.	**der die das**	gut**er** Wein	reif**e** Frucht	blau**es** Tuch
G.	**des der des**	gut**es** Weines	reif**er** Frucht	blau**es** Tuches
D.	**dem der dem**	gut**em** Weine	reif**er** Frucht	blau**em** Tuche
A.	**den die das**	gut**en** Wein	reif**e** Frucht	blau**es** Tuch

Plural.

	the	*good wines*	*ripe fruits*	*blue cloths*
N.	die	gut**e** Weine	reif**e** Früchte	blau**e** Tücher
G.	der	gut**er** Weine	reif**er** Früchte	blau**er** Tücher
D.	den	gut**en** Weinen	reif**en** Früchten	blau**en** Tüchern
A.	die	gut**e** Weine	reif**e** Früchte	blau**e** Tücher

1. The endings of the *Strong Declension* are the same as those of the Definite Article, except that the nominative and accusative singular neuter have–**es** instead of–**as**.

2. In the genitive singular masculine and neuter, it is now usual to substitute the ending **en** for **es**, thus: gut**en** Weines *for* gut**es** Weines.

3. The adjective follows the *Strong Declension*:
   a) when it has no other determinative word before it;
   b) when preceded by a numeral or one of the following indeclinable words: etwas, *something;* genug, *enough;* lauter, *none but;* welch, *what;* manch, *many a;* solch, *such;* viel, *much;* wenig, *little;* mehr, *more;* weniger, *less;*
   c) usually in the plural when preceded by welche, solche, einige, etliche, manche (see 94, 7); mehrere, einzelne, several; viele, many; wenige, a few.

der Regenbogen (–s, —), the rainbow; die Speise (—,–en), the fare; froh, joyous

Im Herbste fliegen die Zugvögel in wärmere Länder. Frisches Wasser und trocknes Brot sind oft besser, als guter Wein und köstliche Speise. Gute Schüler sind in der Schule aufmerksam. Besser allein sein, als in schlechter Gesellschaft. Das Licht, welches von der Sonne kommt, ist weißes Licht, und dennoch sind in diesem weißen Lichte alle

verschiedenen Farben des Regenbogens. Anna, bringe uns ein Glas Wasser und etwas frisches Brot. Auf diesem Felde wachsen viele schöne, blaue Blumen. Liebe Mutter, sieh nur, was der Vater mir geschenkt hat, ein Bilderbuch mit lauter schönen Bildern! Arbeit bringt uns frohe Tage. Lieber Freund, du bist jetzt siebzehn Jahre alt, hast zwei starke Arme und gesunde Augen, du mußt arbeiten.

97. fällen, to fell; kraus, curly
der Pfeil (–s, –e), the arrow
das Geschöpf (–es, –e), the creature
flink, swift; reichlich, plenty

Idle people have the most work. Still waters run (sind) deep. Do you write with blue or black ink? I have caught three large eels. Little strokes fell great oaks. Silk is the fine thread of a small worm which lives in warm countries. Suzy was a little girl with blue eyes and curly hair. The children are gathering wild flowers, and make pretty garlands for their hats. Sharp words are like sharp arrows. Are not horses fine creatures, so swift and so strong? Man is sometimes more generous when he has little money than when he has (it) plenty. Iron and silver are very useful metals. Canada has long, cold winters and short, hot summers. My sister bought a pair of pretty gloves.

98.

Singular.

	my good brother	*my good sister*	*my good book*
N.	mein gut**er** Bruder	meine gut**e** Schwester	mein gut**es** Buch
G.	meines gut**en** Bruders	meiner gut**en** Schwester	meines gut**en** Buches
D.	meinem gut**en** Bruder	meiner gut**en** Schwester	meinem gut**en** Buche
A.	meinen gut**en** Bruder	meine gut**e** Schwester	mein gut**es** Buch

Plural.

	my good brothers	*my good sisters*	*my good books*
N.	meine gut**en** Brüder	meine gut**en** Schwestern	meine gut**en** Bücher
G.	meiner gut**en** Brüder	meiner gut**en** Schwestern	meiner gut**en** Bücher
D.	meinen gut**en** Brüdern	meinen gut**en** Schwestern	meinen gut**en** Büchern
A.	meine gut**en** Brüder	meine gut**en** Schwestern	meine gut**en** Bücher

1. The *Mixed Declension* takes three endings of the singular from the *Strong Declension*, (viz. the nominative masculine and neuter, and the accusative neuter), and the rest from the *Weak*.

2. Adjectives follow the *Mixed Declension* when preceded by **ein, eine, ein,** a, an; **kein, keine, kein,** no; the possessives: **mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr;** and the personal pronouns: **ich, du, wir, ihr, Sie.**

der Hirsch (–es, –e), the stag
das Bild (–es, –er), the image
aufrichtig, sincere, true
der Specht (–es, –e), the woodpecker
bohren, to bore
die Erlaubnis (—), the permission

Ein durstiger Hirsch kam an einen klaren Bach. Im hellen Wasser sah er sein Bild und bewunderte seine großen, schönen Hörner; seine dünnen, schlanken Beine aber verachtete er. Das Quecksilber ist ein flüssiges Metall. Ein aufrichtiger Freund ist Goldes wert. Heinrich Wilson ist der Sohn eines geschickten Arztes. Anna, welches Zimmer gefällt dir besser, ein helles, reines, oder ein dunkles, schmutziges? Wie beginnt das „Lied eines deutschen Knaben"? Mein Arm ist stark, und groß mein Mut, gieb, Vater, mir ein Schwert! Verachte nicht mein junges Blut; ich bin der Väter wert! Das Eichhörnchen ist ein munteres Tierchen und hat einen weichen Pelz. Die Spechte bohren Löcher mit ihren starken Schnäbeln und thun den Bäumen großen Schaden. Du armer Junge, warum weinst du? Der Vater hat ihn bestraft; er war ohne Erlaubnis an den Fluß gegangen.

99. scheu, shy; friedlich, peaceful
lustig, merry
der Hals (Halses, Hälse), the neck
der Höcker (–s, —), the hump
der Dichter (–s, —), the poet

The rabbit is a very shy and timid creature. Better than gold is a peaceful home. Have you ever heard of merry Andrew? He was a fine little fellow; he had a pair [of] blue eyes, red cheeks, and a mouth, oh, I will not say how wide it was. The camel is a large animal with a small head, a long neck, and a large hump upon its back. We seldom see a dirty cat or a dirty rabbit. A little bird built a warm nest, and laid four green eggs in it (hinein). England has no greater poet than Shakespeare. I must buy a new copy-book; my old [one] is full. Can you not give me a larger and better room than this? Good-bye, my dear old friend!

100. New York, den 4. April 1887.

Liebes Mariechen!

Weißt Du auch, was morgen für ein Tag ist? Nun, ich will es Dir sagen, denn Du rätst es gewiß in Deinem Leben nicht. Morgen werde ich ein ganzes Jahr älter. Darf ich hoffen, an diesem frohen Tage auch das „Mädchen vom Lande" in unserm Hause zu sehen? Der Bote wartet auf Antwort. Ich bleibe

Deine aufrichtige Freundin

Emma Barr.

Yonkers, den 4. April 1887.

Liebe Emma!

Dein Briefchen hat mich glücklich und traurig gemacht. Mama ist nicht zu Hause, und ohne ihre Erlaubnis kann ich natürlich nichts versprechen. Eben schellt es! Wer kann das sein?

O, es war die Mama; sie hatte etwas vergessen. Das war sehr gut; und morgen fahre ich zur Stadt, das ist noch besser! Gegen zehn Uhr kannst Du erwarten

Dein Mädchen vom Lande.

II. SPECIMENS OF CONVERSATIONAL EXERCISES.

(Note. — *Conversational Exercises*, as one of the best means by which a ready command of the language and fluency in speaking German can be gained, should hold a prominent place in the higher grades of instruction. As the pupils pass through the Third and Fourth Books of the series, and gradually acquire a pretty extensive vocabulary, more difficult subjects may be taken up, and conversations on scientific, historical, and geographical topics will prove very interesting. The specimens given are intended as mere suggestions in regard to the proper method of arranging such exercises, for the teacher to modify in accordance with his own judgment and the needs and capacities of his pupils.)

THE SEASONS. Winter and Spring.

Ihr könnt mir gewiß alle sagen, wie die vier Jahreszeiten heißen. — Die vier Jahreszeiten heißen Frühling, Sommer, Herbst und Winter.

Welches ist die kälteste Jahreszeit?—Der Winter ist die kälteste Jahreszeit.

Wie sind die Tage und Nächte im Winter? — Die Tage sind kurz, und die Nächte lang.

Womit ist die Erde im Winter bedeckt? Mit Gras? — Nein, gewöhnlich ist die Erde mit Schnee bedeckt.

Ist es für den Landmann von Nutzen, daß Feld und Wald im Winter mit Schnee bedeckt sind? — Ja, denn der Schnee hält die Erde warm und schützt Pflanzen und Samen gegen den Frost.

Was machen die armen Vögel im Winter? — Viele ziehen in wärmere Länder, z. B. die Schwalben.

Was thun diejenigen, die bei uns bleiben? — Sie kommen in die Nähe der Wohnungen und suchen sich dort ihre Nahrung; manche werden so zahm, daß sie ins Zimmer kommen.

Wo spielen die Kinder im Winter? — Die Kinder spielen im Winter meistens im warmen Zimmer.

Gehen sie denn nie ins Freie? — O ja, z. B. wenn sie Schlittschuh laufen oder Schlitten fahren.

Welche Jahreszeit folgt auf den Winter? — Auf den Winter folgt der Frühling.

Welche Jahreszeit gefällt dir besser, der Winter oder der Frühling? — O, der Frühling gefällt mir besser, als der Winter.

Welche Veränderungen bemerkst du im Frühling in der Natur? — Die Tage werden allmählich länger; aus der Erde sprießen neue Gräser und Blumen, die Luft wird mild.

Was siehst du auf den Bäumen? — Auf den Bäumen sieht man Knospen und frische Blätter.

Was thut der Landmann im Frühling? — Der Landmann pflügt den Acker und sät den Samen.

GEOGRAPHICAL TOPICS.

In wie viele Hauptteile zerfällt Amerika? — Amerika zerfällt in zwei große Teile.

Wie heißen diese? — Sie heißen Nordamerika und Südamerika.

Wie weit reicht Nordamerika? — Nordamerika reicht vom nördlichen Eismeer bis zum Isthmus von Panama.

Wie heißen die verschiedenen Teile Nordamerikas? — Sie heißen das dänische Nordamerika, das britische Nordamerika, die Vereinigten Staaten, Mexiko, Centralamerika und Westindien.

Zu welchem Teile Nordamerikas gehört Grönland? — Grönland gehört zum dänischen Nordamerika.

Von welchem Volke wird diese Insel bewohnt? — Diese Insel wird zum größten Teil von den Eskimos bewohnt.

Ist das Land fruchtbar? — Durchaus nicht; nur im südlichen Teile gedeihen noch Kartoffeln und einige Sträuche, aber kein Getreide.

Wovon leben die Bewohner? — Die Bewohner leben fast nur von Fischen und Seehunden.

Wem gehört Canada? — Canada gehört den Engländern.

Hat es ihnen immer gehört? — Nein, früher gehörte es den Franzosen.

Welche Sprachen werden in Canada gesprochen? — In Canada wird englisch und französisch gesprochen.

Was weißt du von dem Klima dieses Landes? — Die Winter in Canada sind lang und streng, die Sommer sind kurz und heiß.

Welches ist der bedeutendste Fluß in Canada? — Der bedeutendste Fluß in Canada ist der Sankt Lorenzstrom.

Welches ist die größte Stadt im britischen Nordamerika? — Die größte Stadt im britischen Nordamerika ist Montreal.

Zu welcher Provinz gehört Halifax? — Halifax ist die Hauptstadt von Neu-Schottland.

Ist es eine bedeutende Stadt? — O ja; sie hat einen sehr guten Hafen und ist eine Station für die Dampfschiffe, welche zwischen Boston und England fahren.

Welches sind die bedeutendsten Gebirge in den Vereinigten Staaten? — Die bedeutendsten Gebirge in den Vereinigten Staaten sind: das Felsgebirge, die Sierra Nevada und das Alleghanygebirge.

Welches ist der höchste Berg in den Vereinigten Staaten? — Der Berg Sankt Elias in Alaska gilt für den höchsten.

Wie hoch ist er? — Er ist ungefähr 15860 Fuß hoch.

Welche Staaten sind besonders berühmt wegen ihres Reichtums an edeln Metallen?— Besonders berühmt wegen ihres Reichtums an edeln Metallen sind California und Nevada.

Welches sind die bedeutendsten Häfen für den auswärtigen Handel? — Die bedeutendsten Häfen für den auswärtigen Handel sind New York und Boston im Norden, New Orleans im Süden und San Francisco im Westen.

HISTORICAL TOPICS.

Von wem wurde Amerika entdeckt? — Amerika wurde von Christoph Columbus entdeckt.

Wann wurde es entdeckt? — Es wurde am 12. Oktober 1492 entdeckt.

Wo landete Columbus? — Columbus landete auf einer kleinen Insel, welche er San Salvador nannte.

Von wem erhielt Amerika seinen Namen? — Amerika erhielt seinen Namen von einem Italiener, Amerigo Vespucci.

Wie kam das? — Dieser Kaufmann besuchte Südamerika im Jahre 1499 und veröffentlichte das erste Buch über die neue Welt.

Wie viele Reisen machte Columbus nach der neuen Welt? — Columbus machte vier Reisen nach der neuen Welt.

Wußte er, daß er einen neuen Erdteil entdeckt hatte? — Nein, das wußte er nicht.

Was glaubte er denn? — Er glaubte, die entdeckten Länder bildeten einen Teil von Asien.

Wie wurden die Eingeborenen von den Europäern genannt? — Die Eingeborenen wurden von den Europäern Indianer genannt.

Wie heißen die Hütten, in denen die Indianer wohnen? — Sie heißen Wigwams.

Was waren es für Leute? — Sie waren kriegerisch und grausam.

Wann und von wem wurde der Hudson entdeckt? — Der Hudson wurde im Jahre 1609 von einem englischen Seefahrer, Hendrick Hudson, entdeckt.

Wer nahm das von ihm entdeckte Land in Besitz? — Die Holländer nahmen dieses Land in Besitz.

Warum wohl? — Hudson war im Dienste der Holländer, als er diese Entdeckungen machte.

Welches waren die ersten Niederlassungen der Holländer? — Die ersten Niederlassungen der Holländer waren Fort Orange, jetzt Albany, und Neu-Amsterdam, jetzt New York.

Wie wurde das ganze Land von den Holländern genannt? — Das ganze Land wurde von den Holländern Neu-Niederland genannt.

Wer war der letzte holländische Gouverneur von Neu-Niederland? — Der letzte holländische Gouverneur von Neu-Niederland war Peter Stuyvesant.

In welchem Jahre haben die Engländer Neu-Niederland erobert? — Die Engländer eroberten Neu-Niederland im Jahre 1664.

Welchen Namen gaben die Engländer der eroberten Provinz und ihrer Hauptstadt? — Die Engländer gaben der Provinz und der Hauptstadt den Namen New York.

Warum nannten sie beide New York? — Sie nannten beide New York zu Ehren des Herzogs von York.

Wie wurde das Fort Orange von der Zeit an genannt? — Das Fort Orange wurde Albany genannt.

III. PARADIGMS.

The VERB **werden** and the PASSIVE VERB.

werden, ***to become.***	**geliebt werden,** ***to be loved.***
Present Tense.	
I become	*I am loved*
ich werde	ich werde **geliebt**
du wirst	du wirst geliebt
er wird	er wird geliebt
wir werden	wir werden geliebt
ihr werdet	ihr werdet geliebt
sie werden	sie werden geliebt
Imperfect Tense.	
I became	*I was loved*
ich wurde (ward)	ich wurde **geliebt**
du wurdest (wardst)	du wurdest geliebt
er wurde (ward)	er wurde geliebt
wir wurden	wir wurden geliebt
ihr wurdet	ihr wurdet geliebt
sie wurden	sie wurden geliebt
Perfect Tense.	
I have become	*I have been loved*
ich **bin ge**worden	ich bin **geliebt** worden
du bist geworden	du bist geliebt worden
er ist geworden	er ist geliebt worden
wir sind geworden	wir sind geliebt worden
ihr seid geworden	ihr seid geliebt worden
sie sind geworden	sie sind geliebt worden
Pluperfect Tense.	
I had become	*I had been loved*
ich **war ge**worden	ich war **geliebt** worden
du warst geworden	du warst geliebt worden
er war geworden	er war geliebt worden
wir waren geworden	wir waren geliebt worden
ihr wart geworden	ihr wart geliebt worden
sie waren geworden	sie waren geliebt worden

First Future Tense.

I shall become	*I shall be loved*
ich werde werden	ich werde **geliebt** werden
du wirst werden	du wirst geliebt werden
er wird werden	er wird geliebt werden
wir werden werden	wir werden geliebt werden
ihr werdet werden	ihr werdet geliebt werden
sie werden werden	sie werden geliebt werden

Second Future Tense.

I shall have become	*I shall have been loved*
ich werde **geworden sein**	ich werde **geliebt** worden sein
du wirst geworden sein	du wirst geliebt worden sein
er wird geworden sein	er wird geliebt worden sein
wir werden geworden sein	wir werden geliebt worden sein
ihr werdet geworden sein	ihr werdet geliebt worden sein
sie werden geworden sein	sie werden geliebt worden sein

Imperative.

werde, werdet, *become*	werde geliebt, werdet geliebt, *be loved*
werden Sie, *become*	werden Sie geliebt, *be loved*

STRONG VERBS,

*arranged according to their change of vowel.**

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
1.	**ei; i; i.** (see 28. 29. 31.)	
beißen, to bite	ich biß, I bit	gebissen, bitten
gleichen, to resemble	ich glich, I resembled	geglichen, resembled
vergleichen, to compare	ich verglich, I compared	verglichen, compared
greifen, to seize	ich griff, I seized	gegriffen, seized
ergreifen, to seize	ich ergriff, I seized	ergriffen, seized
leiden, to suffer	ich litt, I suffered	gelitten, suffered
pfeifen, to whistle	ich pfiff, I whistled	gepfiffen, whistled
reißen, to tear	ich riß, I tore	gerissen, torn
zerreißen, to tear (to pieces)	ich zerriß, I tore	zerrissen, torn
reiten, to ride	ich ritt, I rode	geritten, ridden
schleifen, to grind	ich schliff, I ground	geschliffen, ground
schneiden, to cut	ich schnitt, I cut	geschnitten, cut
beschneiden, to trim	ich beschnitt, I trimmed	beschnitten, trimmed
streiten, to quarrel	ich stritt, I quarreled	gestritten, quarreled
weichen, to yield	ich wich, I yielded	gewichen, yielded
2.	**ei; ie; ie.** (see 33. 36.)	
bleiben, to remain	ich blieb, I remained	geblieben, remained
gedeihen, to thrive	ich gedieh, I thrived	gediehen, thrived
leihen, to lend	ich lieh, I lent	geliehen, lent

* This list contains the verbs which occur in the exercises. A full alphabetical list of the strong and irregular verbs is given in Number Four (pp. 192—202.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
meiden, to avoid, shun	ich mied, I avoided	gemieden, avoided
preiſen, to praise	ich pries, I praised	geprieſen, praised
reiben, to rub	ich rieb, I rubbed	gerieben, rubbed
ſcheiden, to part	ich ſchied, I parted	geſchieden, parted
entſcheiden, to decide	ich entſchied, I decided	entſchieden, decided
ſcheinen, to shine, seem	ich ſchien, I shone	geſchienen, shone
ſchreiben, to write	ich ſchrieb, I wrote	geſchrieben, written
beſchreiben, to describe	ich beſchrieb, I described	beſchrieben, described
ſchreien, to cry, scream	ich ſchrie, I cried	geſchrie(e)n, cried
ſchweigen, to be silent	ich ſchwieg, I was silent	geſchwiegen, been silent
ſteigen, to rise, ascend	ich ſtieg, I rose	geſtiegen, risen
treiben, to drive	ich trieb, I drove	getrieben, driven
verzeihen, to pardon	ich verzieh, I pardoned	verziehen, pardoned
weiſen, to show	ich wies, I showed	gewieſen, shown
erweiſen, to show	ich erwies, I showed	erwieſen, shown
heißen, to call, bid	ich hieß, I called	geheißen, called *(irreg.)*

3. **ie (ü, au); o; o.** (see 38. 40. 42.)

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
biegen, to bend	ich bog, I bent	gebogen, bent
bieten, to offer	ich bot, I offered	geboten, offered
verbieten, to forbid	ich verbot, I forbade	verboten, forbidden
fliegen, to fly	ich flog, I flew	geflogen, flown
fliehen, to flee, fly	ich floh, I fled	geflohen, fled
fließen, to flow	ich floß, I flowed	gefloſſen, flowed
frieren / gefrieren } to freeze	ich fror / ich gefror } I froze	gefroren / gefroren } frozen
genießen, to enjoy	ich genoß, I enjoyed	genoſſen, enjoyed
gießen, to pour, cast	ich goß, I poured	gegoſſen, poured
kriechen, to creep, crawl	ich kroch, I crept	gekrochen, crept
riechen, to smell	ich roch, I smelled	gerochen, smelled
ſchieben, to shove, pass	ich ſchob, I shoved	geſchoben, shoved
verſchieben, to put off	ich verſchob, I put off	verſchoben, put off
ſchießen, to shoot	ich ſchoß, I shot	geſchoſſen, shot
ſchließen, to shut, close	ich ſchloß, I shut	geſchloſſen, shut
verſchließen, to lock	ich verſchloß, I locked	verſchloſſen, locked
ſprießen, to sprout, spring	ich ſproß, I sprouted	geſproſſen, sprouted
verlieren, to lose	ich verlor, I lost	verloren, lost
wiegen, to weigh	ich wog, I weighed	gewogen, weighed
ziehen, to draw, raise	ich zog, I drew	gezogen, drawn
lügen, to lie	ich log, I lied	gelogen, lied
belügen, to deceive	ich belog, I deceived	belogen, deceived
trügen / betrügen } to deceive, cheat	ich trog / ich betrog } I deceived	getrogen / betrogen } deceived
ſaugen, to suck	ich ſog, I sucked	geſogen, sucked

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
4.	**a (au, o, u); ie; a (au, o, u).** (see 44.)	
blasen, to blow	ich blies, I blowed	geblasen, blown
braten, to roast	ich briet, I roasted	gebraten, roasted
fallen, to fall	ich fiel, I fell	gefallen, fallen
gefallen, to please	ich gefiel, I pleased	gefallen, pleased
fangen, to catch	ich fi(e)ng, I caught	gefangen, caught
empfangen, to receive	ich empfi(e)ng, I received	empfangen, received
halten, to hold, keep	ich hielt, I held	gehalten, held
erhalten, to receive, get	ich erhielt, I received	erhalten, received
hangen, to hang	ich hi(e)ng, I hung	gehangen, hung
lassen, to let	ich ließ, I let	gelassen, let (see 25.)
raten, to advise, guess	ich riet, I advised	geraten, advised
geraten, to fall (into)	ich geriet, I fell (into)	geraten, fallen (into)
schlafen, to sleep	ich schlief, I slept	geschlafen, slept
laufen, to run	ich lief, I ran	gelaufen, run
stoßen, to push	ich stieß, I pushed	gestoßen, pushed
rufen, to call	ich rief, I called	gerufen, called
5.	**a; u; a.** (see 49.)	
backen, to bake	ich buk, I baked	gebacken, baked
bel..den, to load	ich belud, I loaded	beladen, loaded
fahren, to ride	ich fuhr, I rode	gefahren, ridden
graben, to dig	ich grub, I dug	gegraben, dug
tragen, to carry	ich trug, I carried	getragen, carried
schlagen, to strike, beat	ich schlug, I struck	geschlagen, struck
wachsen, to grow	ich wuchs, I grew	gewachsen, grown
waschen, to wash	ich wusch, I washed	gewaschen, washed
6.	**i; a; u.** (see 51. 53.)	
binden, to bind, tie [nect	ich band, I bound	gebunden, bound
verbinden, to dress, con-	ich verband, I dressed	verbunden, dressed
dringen, to press, soak	ich drang, I pressed	gedrungen, pressed
finden, to find	ich fand, I found	gefunden, found
erfinden, to invent	ich erfand, I invented	erfunden, invented
klingen, to sound, ring	ich klang, I sounded	geklungen, sounded
ringen, to wring, wrestle	ich rang, I wrung	gerungen, wrung
schlingen, to sling	ich schlang, I slung	geschlungen, slung
verschlingen, to devour	ich verschlang, I devoured	verschlungen, devoured
singen, to sing	ich sang, I sang	gesungen, sung
sinken, to sink	ich sank, I sank	gesunken, sunk
springen, to spring, jump	ich sprang, I sprung	gesprungen, sprung
trinken, to drink	ich trank, I drank	getrunken, drunk
ertrinken, to be drowned	ich ertrank, I was drowned	ertrunken, been drowned
verschwinden, to disappear	ich verschwand, I disapp.	verschwunden, disapp.
winden, to wind	ich wand, I wound	gewunden, wound
zwingen, to compel	ich zwang, I compelled	gezwungen, compelled

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
7.	**i; a; o.** (see 55.)	
beginnen, to begin	ich begann, I began	begonnen, begun
gewinnen, to gain, win	ich gewann, I gained	gewonnen, gained
rinnen, to run, leak	ich rann, I ran	geronnen, run
zerrinnen, to dissolve	ich zerrann, I dissolved	zerronnen, dissolved
ſchwimmen, to swim	ich ſchwamm, I swam	geſchwommen, swum
ſinnen, to muse	ich ſann, I mused	geſonnen, mused
ſpinnen, to spin	ich ſpann, I spun	geſponnen, spun
8.	**e** *short*; **a; o.** (see 57.)	
berſten, to burst	ich barſt, I burst	geborſten, burst
brechen, to break	ich brach, I broke	gebrochen, broken
zerbrechen, to break	ich zerbrach, I broke	zerbrochen, broken
erwerben, to acquire	ich erwarb, I acquired	erworben, acquired
gelten, to be worth	ich galt, I was worth	gegolten, been worth
helfen, to help	ich half, I helped	geholfen, helped
ſchelten, to scold	ich ſchalt, I scolded	geſcholten, scolded
ſprechen, to speak	ich ſprach, I spoke	geſprochen, spoken
verſprechen, to promise	ich verſprach, I promised	verſprochen, promised
ſtechen, to sting	ich ſtach, I stung	geſtochen, stung
ſterben, to die	ich ſtarb, I died	geſtorben, died
treffen, to hit	ich traf, I hit	getroffen, hit
verbergen, to hide	ich verbarg, I hid	verborgen, hidden
verderben, to spoil	ich verdarb, I spoiled	verdorben, spoiled
werfen, to throw	ich warf, I threw	geworfen, thrown
9.	**e** *long*, **(o); a; o.** (see 60.)	
befehlen, to command	ich befahl, I commanded	befohlen, commanded
empfehlen, to commend	ich empfahl, I commended	empfohlen, commended
ſtehlen, to steal	ich ſtahl, I stole	geſtohlen, stolen
nehmen, to take	ich nahm, I took	genommen, taken
kommen, to come	ich kam, I came	gekommen, come
10.	**e** *short*; **a; e.** (see 62.)	
eſſen, to eat	ich aß, I ate	gegeſſen, eaten
freſſen, to eat (*of animals*)	ich fraß, I ate	gefreſſen, eaten
meſſen, to measure	ich maß, I measured	gemeſſen, measured
vergeſſen, to forget	ich vergaß, I forgot	vergeſſen, forgotten
11.	**e** *long*; **a; e.** (see 64.)	
geben, to give	ich gab, I gave	gegeben, given
vergeben, to forgive	ich vergab, I forgave	vergeben, forgiven
geneſen, to recover	ich genas, I recovered	geneſen, recovered
geſchehen, to happen	es geſchah, it happened	geſchehen, happened
leſen, to read	ich las, I read	geleſen, read
ſehen, to see	ich ſah, I saw	geſehen, seen
treten, to tread	ich trat, I trod	getreten, trodden

Present Infinitive.	Imperfect.	Past Participle.
12.	**i (ie); a; e.** (see 66.)	
bitten, to beg, pray	ich bat, I begged	gebeten, begged
liegen, to lie	ich lag, I lay	gelegen, lain
sitzen, to sit	ich saß, I sat	gesessen, sat
besitzen, to possess	ich besaß, I possessed	besessen, possessed
13.	**e; o; o.** (see 68.)	
bewegen, to induce	ich bewog, I induced	bewogen, induced
fechten, to fight [fighting)	ich focht, I fought	gefochten, fought
erfechten, to gain (by	ich erfocht, I gained	erfochten, gained
flechten, to twist	ich flocht, I twisted	geflochten, twisted
heben, to lift	ich hob, I lifted	gehoben, lifted
melken, to milk	ich molk, I milked	gemolken, milked
quellen, to gush	ich quoll, I gushed	gequollen, gushed
schmelzen, to melt	ich schmolz, I melted	geschmolzen, melted
schwellen, to swell	ich schwoll, I swelled	geschwollen, swelled

IRREGULAR VERBS.

sein, to be	ich war, I was	gewesen, been*
haben, to have	ich hatte, I had [came	gehabt, had*
werden, to become	ich wurde (ward), I be-	geworden, become (1. 3.)
können, to be able	ich konnte, I could	gekonnt, been able (11. 13.)
mögen, to be permitted	ich mochte, I might	gemocht, liked (15.)
dürfen, to be allowed	ich durfte, I was allowed	gedurft, been allowed (17.)
müssen, to be obliged	ich mußte, I was obliged	gemußt, been obliged (19.)
sollen, to be obliged	ich sollte, I should	gesollt, been obliged (21.)
wollen, to be willing	ich wollte, I was willing	gewollt, been willing (23.)
gehen, to go	ich gi(e)ng, I went	gegangen, gone } (70.)
stehen, to stand	ich stand, I stood	gestanden, stood } (70.)
bringen, to bring	ich brachte, I brought	gebracht, brought } (72.)
denken, to think	ich dachte, I thought	gedacht, thought } (72.)
thun, to do	ich that, I did	gethan, done } (74.)
wissen, to know	ich wußte, I knew	gewußt, known } (74.)
brennen, to burn	ich brannte, I burned	gebrannt, burned } (76.)
verbrennen, to burn up	ich verbrannte, I burned	verbrannt, burned } (76.)
kennen, to know	ich kannte, I knew	gekannt, known } (76.)
erkennen, to know, recog-	ich erkannte, I knew	erkannt, known } (76.)
nennen, to name [nize	ich nannte, I named	genannt, named } (76.)
rennen, to run	ich rannte, I ran	gerannt, run } (76.)
senden, to send	ich sandte, I sent	gesandt, sent } (76.)
wenden, to turn	ich wandte, I turned	gewandt, turned } (76.)

* See First Course, pp. 161, 162.

The foregoing 93 pages form the First Division of the **Second Course,** or **Number Three** of *HENN-AHN'S German Grammar.*

The Vocabularies on pp. 203—276 contain the German and English words of the whole **Second Course,** or of **Number Three** (pp. 1—93) and **Number Four** (pp. 95—202) combined.

IV. TRANSLATION (Written and Oral).

101. bleiben, *to remain.*

Perfect.	Pluperfect.
ich **bin** geblieben, I *have* remained	ich **war** geblieben, I *had* remained
du **bist** geblieben, you *have* remained	du **warst** geblieben, you *had* remained
er **ist** geblieben, he *has* remained	er **war** geblieben, he *had* remained
wir **sind** geblieben, we *have* remained	wir **waren** geblieben, we *had* remained
ihr **seid** geblieben, you *have* remained	ihr **wart** geblieben, you *had* remained
sie **sind** geblieben, they *have* remained	sie **waren** geblieben, they *had* rem'd

Second Future.

ich werde geblieben **sein**, I shall *have* remained
du wirst geblieben **sein**, you will *have* remained
er wird geblieben **sein**, he will *have* remained
wir werden geblieben **sein**, we shall *have* remained
ihr werdet geblieben **sein**, you will *have* remained
sie werden geblieben **sein**, they will *have* remained

1. Many active *Intransitive Verbs* that imply a change of condition, or the state which results from the change, take **sein** as their auxiliary. Among these are many compounds with prefixes, especially **ent, er, ver.** Examples are:

bersten (barst, geborsten), to burst
bleiben (blieb, geblieben), to remain
gedeihen (gedieh, gediehen), to thrive
gelingen (gelang, gelungen), to turn out successfully, succeed
genesen (genas, genesen), to recover
geraten (geriet, geraten), to fall into
geschehen (geschah, geschehen), to happen
heilen*, to heal
scheitern, to be wrecked
schmelzen (schmolz, geschmolzen), to melt
schwellen (schwoll, geschwollen), to swell
sein (war, gewesen), to be
sprießen (sproß, gesprossen), to sprout
sterben (starb, gestorben), to die
wachsen (wuchs, gewachsen), to grow
werden (wurde, geworden), to become
entstehen (entstand, entstanden), to arise
erfrieren (erfror, erfroren), to freeze
erscheinen (erschien, erschienen), to appear
erschrecken (erschrak, erschrocken), to be frightened
erstarren, to stiffen
erstaunen, to be astonished
ertrinken (ertrank, ertrunken), to be drowned
erwachen, to awake
verarmen, to grow poor
verblühen, to fade
vergehen (verging, vergangen), to pass
verreisen, to go on a journey
verschwinden (verschwand, verschwunden), to disappear
verwelken, to wither

* Verbs whose Infinitve only is given belong to the *Weak Conjugation.*

2. Some of these verbs may be used in a *transitive* or in an *intransitive* sense, and take **haben** or **sein** accordingly as their auxiliary. Thus:

Die Sonne **hat** den Schnee geschmolzen, the sun *has* melted the snow.
Der Schnee **ist** all geschmolzen, the snow *has* all melted.

das Eis (Eises), the ice
herrlich, magnificent(ly)
prangen, to sparkle, shine
die Aster (—, -n), the aster
der Becher (-s, —), the goblet
unterdessen, meanwhile
gräßlich, dreadful
das Schwefelholz (-es, -hölzer), the match

Der Soldat ist an seinen Wunden gestorben. Wie lange seid ihr gestern bei der Tante geblieben? Während der Nacht sind an unsern Fenstern schöne Blumen gewachsen; aber sie haben keinen lieblichen Duft und keine schönen Farben, wie die Gartenblumen. Verschwunden sind Schnee und Eis; herrlich prangen die Bäume, und fröhliche Kinder spielen im Freien. Die schönen Blumen im Garten sind schon verblüht; zu den wenigen, die uns jetzt noch erfreuen, gehört die Aster. Im Becher sind mehr ertrunken, als im Meere. Die Zeit ist sehr schnell vergangen; unterdessen bin ich verständiger geworden, und mein Körper ist gewachsen. Seht, wie der Fluß geschwollen ist; es muß diese Nacht stark geregnet haben. Wie kommt es, daß diese Flasche geborsten ist? Kein Wunder! Marie hat sie mit heißem Wasser gespült. Was ist geschehen? Warum schreit ihr so, Kinder? O, ein gräßliches Unglück! Der kleine Eduard ist fast zu Tode verbrannt. Er hat mit Schwefelhölzern gespielt. Der arme Junge! Kaum war er von einer langen Krankheit genesen.

102. der Mäher (-s, —), the mower
von, about
wickeln, to wrap; vorbei, over
besorgt, anxious
vollständig, perfect(ly)
das Unternehmen (-s, —), the undertaking
kochend, boiling
die Pracht (—), the glory
schmücken, to adorn
im Sterben sein, to be dying

Mark the following idiomatical phrase:

Mein Unternehmen **ist** mir gelungen, I *have* succeeded in my undertaking.

The grass which the mower cut, has withered. Have you heard about my misfortune, Mr. Redfield? Your misfortune? What has happened to you? Yesterday, when Mr. Cole paid me for my work, he gave me a gold piece. I wrapped it in a piece of paper, put it in my pocket, and lost it on my way home. The winter is over, the snow has all melted, and the air is

warm and pleasant. I am very anxious about my brother; I fear, some accident has happened to him. Are you doing well in London, Mr. Wright? Yes, I have succeeded perfectly in my undertaking. Our house shall be a home to the poor soldier till his wound will have healed. How is this, Lizzy? The bottle has burst. Of course, you have filled it with boiling water.

The glory of Summer is faded and fled;
The wreaths that adorned her, are dying or dead.

103. **fallen, *to fall.***

Perfect.	Pluperfect.
ich **bin** gefallen, I *have* fallen	ich **war** gefallen, I *had* fallen
du **bist** gefallen, you *have* fallen	du **warst** gefallen, you *had* fallen
er **ist** gefallen, he *has* fallen	er **war** gefallen, he *had* fallen
wir **sind** gefallen, we *have* fallen	wir **waren** gefallen, we *had* fallen
ihr **seid** gefallen, you *have* fallen	ihr **wart** gefallen, you *had* fallen
sie **sind** gefallen, they *have* fallen	sie **waren** gefallen, they *had* fallen

Second Future.

ich werde gefallen **sein**, I shall *have* fallen
du wirst gefallen **sein**, you will *have* fallen
er wird gefallen **sein**, he will *have* fallen
wir werden gefallen **sein**, we shall *have* fallen
ihr werdet gefallen **sein**, you will *have* fallen
sie werden gefallen **sein**, they will *have* fallen

1. On a similar principle, some active *Intransitive Verbs* which express a motion from or toward a point, take the auxiliary **sein**. Such are:

begegnen, to meet	rennen (rannte, gerannt), to run
dringen (drang, gedrungen), to press	scheiden (schied, geschieden), to part
fallen (fiel, gefallen), to fall	schleichen (schlich, geschlichen), to sneak
fliegen (flog, geflogen), to fly	schreiten (schritt, geschritten), to stride
fliehen (floh, geflohen), to flee, fly	sinken (sank, gesunken), to sink [scend
fließen (floß, geflossen), to flow	steigen (stieg, gestiegen), to rise; to de-
folgen, to follow	treten (trat, getreten), to step, tread
gehen (ging, gegangen), to go, walk	weichen (wich, gewichen), to yield
kommen (kam, gekommen), to come	ziehen (zog, gezogen), to depart, move

fahren, *to drive.*

Perfect.		
	ich **bin** gefahren	ich **habe** gefahren, I *have* driven
	du **bist** gefahren	du **hast** gefahren, you *have* driven
	er **ist** gefahren	er **hat** gefahren, he *has* driven
	wir **sind** gefahren	wir **haben** gefahren, we *have* driven
	ihr **seid** gefahren	ihr **habt** gefahren, you *have* driven
	sie **sind** gefahren	sie **haben** gefahren, they *have* driven

Pluperfect.	ich **war** gefahren	ich **hatte** gefahren, I *had* driven
	du **warst** gefahren	du **hattest** gefahren, you *had* driven
	er **war** gefahren	er **hatte** gefahren, he *had* driven
	wir **waren** gefahren	wir **hatten** gefahren, we *had* driven
	ihr **wart** gefahren	ihr **hattet** gefahren, you *had* driven
	sie **waren** gefahren	sie **hatten** gefahren, they *had* driven

Second Future.

ich werde gefahren **sein**	ich werde gefahren **haben**, I shall *have* driven
du wirst gefahren **sein**	du wirst gefahren **haben**, you will *have* driven
er wird gefahren **sein**	er wird gefahren **haben**, he will *have* driven
wir werden gefahren **sein**	wir werden gefahren **haben**, we shall *have* driven
ihr werdet gefahren **sein**	ihr werdet gefahren **haben**, you will *have* driven
sie werden gefahren **sein**	sie werden gefahren **haben**, they will *have* driven

2. Certain verbs of motion, however, take the auxiliary **sein** only when a starting-point or an end of the motion (answering the questions *whence? whither? how far?*) is expressly mentioned. If this is not the case, they take **haben.** Thus:

Mein Bruder **ist** nach England gereist, my brother *has* gone to England.
Mein Bruder **hat** viel gereist, my brother *has* traveled much.

Such verbs are.

eilen, to hasten	marschieren, to march
fahren (fuhr, gefahren), to drive, ride	reisen, to travel, go
hinken, to limp	reiten (ritt, geritten), to ride
klettern, to climb	schwimmen (schwamm, geschwommen), to swim
kriechen (kroch, gekrochen), to crawl, [creep	segeln, to sail
landen, to land	springen (sprang, gesprungen), to jump
laufen (lief, gelaufen), to run	

104. dahin, there, thither
der Storch (-es, Störche), the stork
der Frosch (–es, Frösche), the frog
der Meister (–s, —), the master
die Feldblume (—, –n), the wild flower
der Blitz (–es, –e), the lightning

Was hast du da, Wilhelm? Ein Nest, das soeben vom Baume gefallen ist. Gestern haben die Schwalben uns verlassen; im schönen Frühling waren sie aus wärmern Ländern zu uns gekommen, und jetzt ziehen sie wieder dahin. Sieh, Karl, welch ein großer Vogel! O, das ist ein Storch; er ist ins Wasser gestiegen, um Frösche zu fangen. In dem Dorfe ist es still und leer; die meisten Leute sind in das Feld gegangen, denn die Ernte ist gekommen. Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen. Ist Herr Boyd zu Hause? Können Sie mir sagen, wohin er gegangen ist? Er wird zur Post gegangen sein. Nun kommt der Frühling; Felder und Wiesen werden wieder grün; die Lerchen,

die Schwalben, die Störche sind auch wieder da. Wo waren sie [denn] im Winter? Sie waren verreist, denn es war ihnen bei uns zu kalt. Ist der Vater euch nicht begegnet, Kinder? Wo seid ihr so lange gewesen? Wir waren mit dem Onkel auf der Wiese; wir haben gesprungen und gesungen und Feldblumen gepflückt. Gestern hat der Blitz einen Mann getötet, der während des Gewitters unter einen hohen Baum getreten war.

105. über, across
der Ocean (-s, -e), the ocean
im Anfange des Frühlings, in early spring
die Küste von Neu-England, the New England shore
verlassen, deserted
der Auswanderer (-s,—), the emigrant
die Hütte (—, -n), the hut
sicher, sure
das Tausend (-s, -e), a thousand
überwältigt, overpowered
müde, weary
verwundet, wounded

With three small ships, Columbus sailed across the ocean. In early spring, the emigrants had landed on the New England shore. The water has risen higher than the banks of the river. Winter has come again; the leaves have fallen from the trees. The poor boy had crept into a deserted hut. What a great many swallows are come! We may be sure, winter is over. Caroline has gone [to] (into) the garden to gather flowers. (The) men sail over the sea in ships; many navigators have sailed around the earth. The snails and worms have crawled out of the earth. This morning a steam-boat has sunk in the Hudson river near Peekskill. O James, O my brother, how art thou fallen! The snow has come, said little George, as he looked out of the window.

Thousands had sunk on the ground overpowered,
The weary to sleep, and the wounded to die.

106. **sich schämen,** ***to be ashamed.***

Present.	Imperfect.
I am ashamed	*I was ashamed*
ich schäme **mich**	ich schämte **mich**
du schämst **dich**	du schämtest **dich**
er schämt **sich**	er schämte **sich**
wir schämen **uns**	wir schämten **uns**
ihr schämt **euch**	ihr schämtet **euch**
sie schämen **sich**	sie schämten **sich**

Perfect. *I have been ashamed*	**Pluperfect.** *I had been ashamed*
ich habe **mich** geschämt	ich hatte **mich** geschämt
du hast **dich** geschämt	du hattest **dich** geschämt
er hat **sich** geschämt	er hatte **sich** geschämt
wir haben **uns** geschämt	wir hatten **uns** geschämt
ihr habt **euch** geschämt	ihr hattet **euch** geschämt
sie haben **sich** geschämt	sie hatten **sich** geschämt

First Future. *I shall be ashamed*	**Second Future.** *I shall have been ashamed*
ich werde **mich** schämen	ich werde **mich** geschämt haben
du wirst **dich** schämen	du wirst **dich** geschämt haben
er wird **sich** schämen	er wird **sich** geschämt haben
wir werden **uns** schämen	wir werden **uns** geschämt haben
ihr werdet **euch** schämen	ihr werdet **euch** geschämt haben
sie werden **sich** schämen	sie werden **sich** geschämt haben

Imperative.

schäme **dich,** schämt **euch,** schämen Sie **sich,** be ashamed

Form of Negation.

Present.	ich schäme **mich** nicht, I am not ashamed
Imperfect.	ich schämte **mich** nicht, I was not ashamed
Perfect.	ich habe **mich** nicht geschämt, I have not been ashamed
Pluperfect.	ich hatte **mich** nicht geschämt, I had not been ashamed
First Fut.	ich werde **mich** nicht schämen, I shall not be ashamed
Sec. Fut.	ich werde **mich** nicht geschämt haben, I shall not have been ashamed
Imperat.	schäme **dich** nicht, schämt **euch** nicht, schämen Sie **sich** nicht, do not be ashamed

Form of Question.

Present.	schäme ich **mich?** am I ashamed?
Imperfect.	schämte ich **mich?** was I ashamed?
Perfect.	habe ich **mich** geschämt? have I been ashamed?
Pluperfect.	hatte ich **mich** geschämt? had I been ashamed?
First Fut.	werde ich **mich** schämen? shall I be ashamed?
Sec. Fut.	werde ich **mich** geschämt haben? shall I have been ashamed?

Form of Question with Negation.

Present.	schäme ich **mich** nicht? am I not ashamed?
Imperfect.	schämte ich **mich** nicht? was I not ashamed?
Perfect.	habe ich **mich** nicht geschämt? have I not been ashamed?
Pluperfect.	hatte ich **mich** nicht geschämt? had I not been ashamed?
First Fut.	werde ich **mich** nicht schämen? shall I not be ashamed?
Sec. Fut.	werde ich **mich** nicht geschämt haben? shall I not have been ashamed?

1. Reflexive Verbs are those which have a reflexive pronoun for their object; they all take **haben** as their auxiliary.

2. In German, the reflexive pronouns of the first and second persons are the same as the personal. The reflexive pronoun of the third person is **sich**, with the value of both accusative and dative of either number and of any gender.

		Singular.	
Dat.	mir, to myself	dir, to yourself	sich, to himself, herself, itself
Acc.	mich, myself	dich, yourself	sich, himself, herself, itself
		Plural.	
Dat.	uns, to ourselves	euch, to yourselves	sich, to themselves
Acc.	uns, ourselves	euch, yourselves	sich, themselves

3. The Reflexive Pronoun is placed after the verb in a simple tense, and after the first auxiliary in a compound tense.

4. Examples:

sich befinden (befand, befunden), to be
sich betragen (betrug, betragen), to behave, conduct one's self
sich beugen, to bend
sich erkälten, to catch cold
sich finden (fand, gefunden), to be found
sich freuen, to rejoice
sich fühlen, to feel
sich hüllen, to wrap one's self
sich hüten, to beware
sich kümmern um, to care for
sich mühen um, to trouble one's self about
sich nähren von, to feed on
sich nennen (nannte, genannt), to call, style one's self
sich preisen (pries, gepriesen), to praise, esteem one's self
sich rächen, to revenge one's self
sich retten, to save one's self
sich schleichen (schlich, geschlichen), to sneak, go slyly
sich setzen, to sit down, alight (*of birds*)
sich verändern, to alter
sich verbergen (verbarg, verborgen), to hide, conceal one's self
sich verirren, to go astray
sich versammeln, to assemble
sich verwandeln, to change, get changed
sich winden (wand, gewunden), to wind one's self

107. das Boot (–es, –e), the boat
pressen, to press
nachher, afterwards
verzehren, to eat up
die Tanne (—, –n), the fir
grau, gray
der Strom (–es, Ströme), the stream
die Weide (—, –n), the willow
die Höhle (—, –n), the den
der Hühnerhof (–es, –höfe), the poultry-yard

Zwei Knaben verirrten sich in einem Walde und blieben in einer verlassenen Hütte über Nacht. Hüte dich, auch kleine Tiere stechen, ein kleiner Feind kann oft sich rächen. Niemand kann sich vor dem Tode glücklich preisen. Die Seeleute haben im Sturm ihr Schiff verloren und sich auf einem kleinen Boote gerettet. Guten Morgen, Herr Beck; ich höre, Sie befinden sich nicht wohl. Ich fühle mich recht unwohl, ich habe mich erkältet. Man erkältet sich leicht bei solchem Wetter.

Die Trauben werden gepreßt und geben uns den süßen Saft, der sich nachher in Wein verwandelt. Ein Rabe hatte ein Stück Fleisch gestohlen und setzte sich auf einen hohen Baum, um es hier zu verzehren. Im Winter hüllen sich die Leute in warme Kleider und Pelze. Der wahre Freund vergißt sich gern, um seinem Freund zu leben. Die Tanne wächst auf dem hohen Berge, und die graue Weide beugt sich über den Strom. Der Fuchs verbirgt sich bei Tag in seiner Höhle; wenn die Nacht kommt, schleicht er sich in den Hühnerhof.

108. die Ziege (—, -n), the goat
hohl, hollow
eigennützig, selfish
das Leiden (-s, —), the suffering
der Hügel (-s, —), the hill
ermüdend, tiresome
der Spielkamerad (-en, -en), the playmate
die Angelegenheit (—, -en), the affair
bewohnt, inhabited
die Abreise (—, -n), the departure

The lark is singing gaily and rejoices that spring has now begun. The goat is found in (the) most parts of the world. The owl conceals itself by day in hollow trees. The selfish man wraps himself in his cloak, and cares not for the sufferings of others. The king of Ava styles himself the Brother of the Sun and the King of the twenty-four umbrellas, which are always carried before him. The road which winds (itself) around the hill is very tiresome. Thomas is a naughty fellow; he behaves very unkindly toward his playmates. We do not trouble ourselves about the affairs of our neighbors. In summer the reindeer feeds on various kinds of plants. The air gets slowly changed in inhabited rooms. In autumn, when the weather becomes cold, the swallows assemble upon the roofs of high buildings and make themselves ready for their departure.

109. Some more examples of Reflexive Verbs:

sich besinnen (besann, besonnen), to remember, recollect
sich bewegen, to move
sich ergeben (ergab, ergeben), to devote, addict one's self; surrender
sich erheben (erhob, erhoben), to arise
sich flüchten, to take refuge, fly
sich gewöhnen, to accustom one's self
sich nähern, to approach
sich irren, to be mistaken
sich schlingen (schlang, geschlungen), to twist one's self
sich schmücken, to adorn one's self
sich täuschen, to deceive one's self
sich waschen (wusch, gewaschen), to wash one's self
sich wenden (wandte, gewandt), to turn one's self

die Tafel (—, -n), the blackboard
die Eidechse (—, -n), the lizard
der Weinberg (-s, -e), the vineyard
der Weinstock (-s, -stöcke), the vine
vorüber, past, gone
der Orkan (-s, -e), the hurricane
lehren, to teach
die Liebe (—), love
das Vaterland (-es, -länder), one's (own) country, father-land

Im Frühling schmücken sich die Wiesen mit Blumen. Der Schlüssel hat sich gefunden. Kannst du dich nicht besinnen, was der Lehrer an die Tafel schrieb? Fast alle Blumen wenden sich gegen das Licht. Die Eidechsen nähren sich von Insekten, Spinnen, Würmern und Schnecken. Ein Hirsch, der von dem Jäger verfolgt wurde, flüchtete sich in einen Weinberg und verbarg sich unter den Blättern des Weinstocks. Im Winter gefriert das Wasser vor Kälte und verwandelt sich bald in Eis. Schämst du dich nicht, in dieser schönen Jahreszeit bis 9 Uhr im Bette zu liegen? Neun Tage waren vorüber, schon näherten wir uns der Heimat; da erhob sich plötzlich ein Orkan, das Schiff scheiterte, und nur wenige retteten sich in den Booten. Komm her, junger Mann, setze dich in den Lehnstuhl; ich will dich lehren, wie du dich in Zukunft zu betragen hast. Was Sie mir sagen, kann nicht wahr sein; Sie müssen sich geirrt haben.

Ich hab' mich ergeben mit Herz und mit Hand
Dir, Land voll Lieb' und Leben, mein teures Vaterland!

110. der Mohammedaner (-s, —), the Mohammedan
wohlerzogen, well-bred
fremd, foreign
besonders, particularly
das Alter (-s), the old age
tropisch, tropical
die Schlingpflanze (—, -n), the winder
der Stamm (-es, Stämme), the trunk
die Feindschaft (—, -en), the enmity
massenweise, in great numbers

Mohammedans wash three times a day. Come, George, it is pretty late, get yourself ready for school. When you are in the company of your parents and friends, you must conduct yourselves like good and well-bred little boys. The river winds (itself) through the country in different directions. The best and wisest [of] men often deceive themselves. It is difficult to accustom one's self to the habits of a foreign country, particularly in old age. In tropical forests there are a great many winders that twist themselves around the trunks and branches of the trees. All little birds have a great enmity toward owls; they assemble in great numbers and drive them away. We were only a few days out from the harbor, when a heavy storm arose.

111. **sich schmeicheln**, *to flatter one's self.*

Present.	ich schmeichle **mir**, I flatter myself
	du schmeichelst **dir**, you flatter yourself
Imperfect.	ich schmeichelte **mir**, I flattered myself
	du schmeicheltest **dir**, you flattered yourself
Perfect.	ich habe **mir** geschmeichelt, I have flattered myself
	du hast **dir** geschmeichelt, you have flattered yourself
Pluperfect.	ich hatte **mir** geschmeichelt, I had flattered myself
	du hattest **dir** geschmeichelt, you had flattered yourself
First Fut.	ich werde **mir** schmeicheln, I shall flatter myself
	du wirst **dir** schmeicheln, you will flatter yourself
Sec. Fut.	ich werde **mir** geschmeichelt haben, I shall have flattered myself
	du wirst **dir** geschmeichelt haben, you will have flattered yourself
Imperat.	schmeichle **dir**, flatter yourself

1. Many verbs are construed with a reflexive object in the Dative. Their conjugation is the same as that of the true reflexive verbs, with the exception of the first and second persons singular of all tenses, which are given above. Such verbs are:

sich denken (dachte, gedacht), to imagine
sich erlauben, to indulge in
sich ersparen, to save one's self
sich erwerben (erwarb, erworben), to acquire
sich getrauen, to dare, venture
sich helfen (half, geholfen), to help one's self
sich Mühe geben (gab, gegeben), to take pains
sich schmeicheln, to flatter one's self
sich verschaffen, to procure

2. In German, the reflexive pronoun in the plural is often used in a reciprocal sense, answering to the English *each other, one another.* Thus, wir lieben **uns** may mean either: *we love ourselves*, or: *we love each other, one another.* If the latter is the meaning intended, ambiguity may be avoided by using **einander** *(one another)* either alone or with the reflexive pronoun; if the former, by adding **selbst** *(self)* to the reflexive pronoun; thus:

sie lieben **einander** } they love *each other*
sie lieben **sich einander** }
sie lieben **sich selbst**, they love *themselves*

3. For the sake of distinction and emphasis **selbst** or **selber** *(self)* may be added to any noun or pronoun, thus:

er hat sich **selbst** getötet,	he has killed *himself*
ich **selbst** habe ihn gesehen,	I *myself* have seen him
das Kind **selbst** ist wohlbehalten,	the child *itself* is safe

4. When used adverbially, **selbst** means *even*, and usually precedes the word it modifies; thus: **selbst** die Großen sind dem Laster ergeben, *even* the great are addicted to vice.

112. **sich** erkennen (erkannte, erkannt), to know one's self
treiben (trieb, getrieben), to do
der Lauf (–es, Läufe), the course
verlangen, to ask
sich regieren, to govern one's self
sich schließen (schloß, geschlossen), to close
erheben (erhob, erhoben), to lift up
heisa, heyday

Das Kind freut sich, daß der Vater genesen ist. Willst du dich selber erkennen, [so] sieh, wie die andern es treiben. Die Ameisen helfen sich einander. Mein Hund und der meines Nachbars beißen sich fast jeden Tag. Die glänzende Sonne erhebt sich zu ihrem Lauf, und alle Augen wenden sich gegen sie. Kinder, gewöhnt euch an nützliche Arbeit! Vieles wünscht sich der Mensch, und doch bedarf er nur wenig. Du hast sehr nachlässig geschrieben, Eduard, du mußt dir mehr Mühe geben. Wo du dir selbst helfen kannst, verlange nicht die Hülfe anderer. Der ist ein Mann, der sich selbst regieren kann. Ich freue mich, daß das Grab sich noch nicht über mir geschlossen hat, daß ich noch lebe, um meine Stimme gegen ein großes Unrecht zu erheben. Ein junger Künstler hatte ein vortreffliches Bild gemalt; selbst sein Lehrer war seines Lobes voll. Der Mond selbst hat kein Licht, er erhält sein Licht von der Sonne.

Heisa, der Vater geht mit mir zum Wald;
Vater, ich warte schon, kommst du bald?
Ich denke mir den Wald so schön;
Ich habe noch nie einen Wald geseh'n.

113. behandeln, to treat
ein Beispiel geben (gab, gegeben), to set an example
der Sieger (–s, ––), the conqueror
sich besiegen, to conquer one's s.
zärtlich, tender(ly)
vollkommen, perfect
das Glück (–s), happiness
sich graben (grub, gegraben), to burrow
belästigen, to trouble
sich bücken, to stoop
der Stoß (–es, Stöße), the thump

The children sat in the shade of a large pear-tree and told each other stories. Are you not ashamed to treat your brother so? Even if he has done wrong, show him his fault, and set him a good example. I hope, we shall know each other better in future. The people have themselves to blame if they are not well governed. The greatest conqueror is he who conquers himself. David and Jonathan loved each other tenderly. Do not flatter yourself with the thought of perfect happiness; there is no such thing in the world. The rabbit burrows in

the ground and hides itself from its enemies. James does not trouble the servants, for he has learned to help himself. Know thyself! Industry itself is a friend, and it gains us many others. I will go myself to the post-office. My son, you are young, and the world is before you; learn [to] stoop, and you will save yourself many a hard thump.

		Singular.			Plural.
114.	Nom.	der	die	das	die
	Gen.	dessen	deren	dessen	derer
	Dat.	dem	der	dem	denen
	Acc.	den	die	das	die
	Nom.	derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
	Gen.	desjenigen	derjenigen	desjenigen	derjenigen
	Dat.	demjenigen	derjenigen	demjenigen	denjenigen
	Acc.	denjenigen	diejenige	dasjenige	diejenigen

1. **der, die, das,** *that,* when used adjectively, is declined like the definite article, from which it is distinguished only by a stronger emphasis, thus: **den** Herrn kenne ich, *I know that gentleman.* When used as a pronoun, it has peculiar forms in the genitive singular, and in the genitive and dative plural. It is employed in such phrases as: meine Bücher und **die** deiner Schwester, or as antecedent to a following relative, as: **die,** welche Weisheit suchen, werden sie finden, those who seek wisdom will find it.

2. A short form of the genitive singular **des, der, des** is used in poetry, but rarely in prose. — When used as antecedent to a following relative, the pronoun **der, die, das** has in the genitive plural dere**r**. Mark the distinguishing **r** at the end of this word.

3. **derjenige, diejenige, dasjenige,** *that,* is used as an adjective or as a pronoun, followed by a relative clause or a genitive.

4. When used as antecedent to a following relative, **der, die, das,** and **derjenige, diejenige, dasjenige** are rendered by *he, she, that,* in the singular, and by *those* or *they* in the plural, thus: eine Rute ist für den Rücken **desjenigen,** der ohne Verstand ist, a rod is for the back of *him* who is void of understanding. Arbeit fehlt **denen** nie, die sie ernstlich suchen, work never fails *those* who seek it in earnest.

5. **derselbe, dieselbe, dasselbe,** *the same,* is declined like **derjenige,** etc.

6. **solcher, solche, solches,** or **ein solcher, eine solche, ein solches,** correspond to the English *such,* and are declined like common adjectives. In the singular the indeclinable form **solch** may be used, separated from its noun by the indefinite article; thus: solch **ein** Mann, such a man.

bebauen, to till
hassen, to hate
sättigen, to satisfy
bilden, to improve
der Park (-s, -e), the park
leichtsinnig, frivolous(ly)
einen Streich spielen, to play a trick upon
die Münze (—, -n), the coin

Der Mensch ist glücklich, der wenig bedarf. Ich liebe diejenigen, welche mich lieben. Wenn zwei Menschen dasselbe thun, [so] ist es nicht immer dasselbe. Nenne mir die Namen derer, die in der Schlacht gefallen sind. Liebet eure Feinde; thut denen Gutes, welche euch hassen. Diejenigen täuschen sich, welche Reichtümer ohne Arbeit erwarten. Erholung ist nur für die, welche gearbeitet haben. Der, welcher sein Land bebaut, soll mit Brot gesättigt werden. Eduard und Gustav waren ungefähr von demselben Alter; sie saßen in der Schule auf derselben Bank und hatten dieselben Aufgaben. Wir lesen nur solche Bücher, die Geist und Herz bilden. Hört, wie der Regen an die Fenster schlägt; in solchem Wetter könnt ihr nicht in den Park gehen. Mit einem solchen Menschen mag ich nichts zu thun haben. Ich bin nicht einer von denen, die ihr Wort leichtsinnig brechen. Derjenige, welcher andern einen Streich spielt, wird oft mit *(in)* derselben Münze bezahlt.

115. frei, free; würdig, worthy
die Erinnerung (—, -en), the remembrance
wagen, to dare
die Mistel (—, -n), the mistletoe
die Sklaverei (—), slavery
doppelt, doubly
die Kindheit (—), infancy
lachen, to laugh
die Betrachtung (—, -en), meditation

The light of the sun is much brighter than that of the moon. He is the free man whom (the) truth makes free. This is the same lady that I saw yesterday. He who died for his country, is worthy of remembrance. Arthur Archer and Andrew Miles were cousins and of the same age; they went to the same school. Those are the true men who dare (to) do what is right. The mistletoe is one of those plants which grow upon other plants. Slavery is doubly hard for those who have been free from their infancy. Men never see their own faults, while they always see those of their neighbors. Let those laugh who win. Kate Wright is one of the best girls I have ever known; it must be delightful to live with such a child. The grave of those (whom) we loved, — what a place for meditation! Those who have something must aid those who have nothing.

116.

	Singular.		
	Masculine.		
Nom.	**er**, he	derſelbe	der
Gen.	**ſeiner**, of him	desſelben	deſſen
Dat.	**ihm**, to him	demſelben	dem
Acc.	**ihn**, him	denſelben	den
	Feminine.		
Nom.	**ſie**, she	dieſelbe	die
Gen.	**ihrer**, of her	derſelben	deren
Dat.	**ihr**, to her	derſelben	der
Acc.	**ſie**, her	dieſelbe	die
	Neuter.		
Nom.	**es**, it	dasſelbe	das
Gen.	**ſeiner**, of it	desſelben	deſſen
Dat.	**ihm**, to it	demſelben	dem
Acc.	**es**, it	dasſelbe	das
	Plural.		
	All genders.		
Nom.	**ſie**, they	dieſelben	die
Gen.	**ihrer**, of them	derſelben	deren
Dat.	**ihnen**, to them	denſelben	denen
Acc.	**ſie**, them	dieſelben	die

1. As a general rule, a pronoun of the third person should agree in number and gender with the noun or pronoun which it represents.

2. The pronouns of the third person when used as subject *(nominative)*, or as object *(dative* or *accusative)*, are applied to both persons and things. Thus, the following sentences: **er** iſt groß; ich habe **ihn** geſehen; ich widme **ihm** viel Zeit, may be said of a person: *he is tall; I have seen him; I bestow much time upon him;* or of a garden: *it is large; I have seen it; I bestow much time upon it.*

3. The pronouns of the third person in the genitive or with prepositions, are seldom applied to things without life. When referring to things, the corresponding cases of **derſelbe, dieſelbe, dasſelbe,** or **der, die, das**, are used in their stead. Examples: Wo iſt Karl? Ich mag nicht ohne **ihn** ſpazieren gehen. Where is Charles? I do not like to take a walk without **him.** But: Wo iſt mein Stock? Ohne **denſelben** gehe ich nie ſpazieren. Where is my cane? I never take a walk without **it.**

4. In general, **der, die, das** takes the place of the pronoun of the third person to express emphasis; thus: Unſer Nachbar iſt ein Uhrmacher, **der** iſt ein ſehr geſchickter Mann, our neighbor is a watchmaker; **he** is a very skillful man. When used instead of a personal pronoun, **der, die, das** has in the genitive plural dere**n.** Mark the distinguishing **n** at the end of this word. (see 114. 2.)

5. To avoid ambiguity, the genitive of **derſelbe** or **der** is sometimes employed instead of the possessive **ſein**, as: Er ging mit meinem Bruder und **deſſen** Sohn; he went with my brother and his (*the latter's*) son.

los werden, to get rid
gesalzen, salt
der Keller (-s, —), the cellar
die Halskette (—, -n), the necklace
der Granat (-s, -e), the garnet
das Salzbergwerk (-s, -e), the salt-mine
der Japanese (-n, -n), the Japanese
das Pulver (-s, —), the powder

Ein alter Löwe lag in seiner Höhle und erwartete den Tod; die andern Tiere bedauerten ihn nicht, sondern freuten sich, daß sie seiner los wurden. Sieh nur den Storch mit seinen langen Beinen und seinem langen Hals; neben ihm stehen die jungen Störche, ich glaube, es sind ihrer drei. Gehorchet euren Lehrern und folget ihnen! Ich weiß einen Mann, der hat gesalzenes Fleisch im Keller; das wollen wir holen, sagte der Fuchs zum Wolf. Da hast du eine schöne Halskette, Elise; was für Steine sind es? Kennst du sie nicht? Es sind Granate; meine Mutter schenkte sie mir an meinem Geburtstage. Die Rotkehlchen sind hübsche Vögel; manche bleiben im Winter bei uns, und wenn ihnen dann die Kälte zu groß wird, kommen sie in die Häuser. Das bedeutendste Salzbergwerk ist das bei Wieliczka; schon seit 600 Jahren arbeitet man in demselben. Die Chinesen trinken den Thee ohne Milch und Zucker, und die Japanesen mahlen die Blätter zu Pulver, ehe sie dieselben gebrauchen.

117. sauber, tidy
die Gerechtigkeit (—), justice
der Vertrag (-s, Verträge), the treaty
treulich, faithfully
bilden, to form
der Vogelfänger (-s, —), the fowler
die Schlinge (—, -n), the snare

One swallow does not make a summer, but when a great many of them are come, we may be sure that winter is over. Mr. Marsden brought from the garden six beautiful apples and presented them to his son. Yesterday a thief stole a horse from our stable and rode away with him. The farmer hates the sparrow and tries to get rid of him as soon as he can. Have you not yet seen my garden? Yes, Sir, you deserve a garden, for you keep it so nice and tidy. William Penn, the founder of Philadelphia, always treated the Indians with justice and kindness; he bought their land and paid for it; he made a treaty with them and kept it faithfully. Who formed the little sparrow and gave him wings to fly? And who leads him far from the fowler's snare? Two little boys came out of the garden, one of them with a knife in his hand.

118. dabei, with it, them; by it, them
dadurch, through it, them
dafür, for it, them
dahinter, behind it, them
damit, with it, them
danach, after it, them
daran, on it, them
darauf, upon it, them
daraus, out of it, them
darein, into it, them
darin, in it, them
darüber, over it, them
darunter, under it, them
darum, about it, them
davon, of it, them
davor, before it, them
dawider, against it, them
dazu, to it, them

1. In reference to things, compounds of the adverb **da**, *there*, with prepositions are very frequently substituted for cases of the personal pronoun of the third person with governing prepositions. Thus we can say: (See 116. 3.)

er hat meine Feder und schreibt **mit derselben** }
er hat meine Feder und schreibt **damit** } he has my pen and writes *with it (therewith)*.

2. These combinations cover both numbers and all genders. When the preposition begins with a vowel, da**r** is prefixed instead of da, thus: da**r**auf, upon it.

3. In like manner, compounds of the adverb **hier**, *here*, with prepositions are used instead of cases of the demonstrative **dieser** with governing prepositions. Thus we say **hiermit** for **mit diesem**, *herewith;* **hierin** for **in diesem**, *herein.* These combinations also refer to things only, or are used in a general sense.

der Gaul (-s, Gäule), the horse
sich fürchten vor, to be afraid of
zu spät gehen (f.), to be slow
sich richten nach, to go by
der Thaler (-s, —), the dollar
bekommen, bekam, bekommen, to receive, [get
der Streit (-es, -e), the quarrel
zweifeln an, to doubt, have a doubt of
sich drehen, to turn (one's self)

Du suchst den Gaul und reitest darauf. Die Spinne ist ein verachtetes Tier, und viele Menschen fürchten sich davor. Das Glück hilft denen, die sich selbst helfen. Meine Uhr geht zu spät; ich kann mich nicht danach richten. Wer viel von seinen Thalern redet, hat deren gewöhnlich nur wenige. Sieh, Fritz, was ich gefunden habe! Das ist ein Päckchen mit Geld; wem mag es gehören? Dem, der es verloren hat. Ja, wer weiß, wo der ist? Ein Affe fand einst eine Uhr, die band er sich mit einer Schnur fest um den Leib. Franz und Karl bekamen Äpfel vom Vater; darüber entstand Streit, und Franz nahm die schönsten für sich; denn er war der stärkere. Der Gefahr kühn zu begegnen ist besser, als darauf zu warten. Das Wort wird That, das Kind wird Mann, der Wind wird Sturm, wer zweifelt

d(a)ran? Zwei Augen habe ich, klar und hell, die drehen sich nach allen Seiten schnell. Einen Mund habe ich auch; davon weiß ich gar guten Gebrauch.

119. verstehen (verstand, verstanden), to understand
die Algebra (—), algebra
draußen, out; dicht bei, close by
das Glück (–s), prosperity
das Unglück (–s), adversity
bewahren, to keep
starren, to pore
eigentümlich, peculiar
die Gegend (—, –en), the district

Do you understand algebra? Algebra! I have never heard of it before; I know nothing about it. Most people will do a thing, if they are paid for it. Out in the country, close by the road, stands a handsome house; before it [there] is a garden with flowers. Prosperity gains many friends, but adversity tries them. The boy gave his sister the book, and she was quite pleased with it. A lazy boy pores on his book, because he must, but he takes no pleasure in it. Keep a thing seven years, and you will have use for it. Two children were playing near a deep ditch; one of them was only four years old, the other was seven. Some plants are peculiar to certain districts; they are always found in them. The woodpeckers bore holes with their strong bills, and do much damage to the trees by it. The store, with all the goods in it, was destroyed.

120. *Impersonal Verbs* are those which express an action without reference to the agency by which it is effected. They are confined to the third person singular with the pronoun **es**, *it*, as their grammatical subject.

1. *Impersonal Verbs* describing the phenomena of nature, and a few others of kindred meaning:

es blitzt, it lightens
es dämmert, it dawns, grows dusk
es donnert, it thunders
es friert, it freezes
es hagelt, it hails
es regnet, it rains
es reift, there is a hoar-frost
es schneit, it snows
es tagt, the day dawns
es taut, the *dew* falls
es taut, it *thaws*
es ist warm, it is warm
es brennt, there is a fire
es klingelt, the bell rings
es klopft, there is a knock(ing)
es läutet, the bells ring *or* peal
es schellt, the bell rings
es schlägt (vier), it strikes (four)

2. *Impersonal Verbs and Phrases,* denoting a personal condition or state of feeling; they take the dative or accusative of the person affected:

es durſtet mich, I am thirsty
es friert mich, I am cold
es graut mir, I am horror-struck
es hungert mich, I am hungry
es ſchwindelt mir, I am giddy
es träumt mir, I dream

es iſt mir bange, I am apprehensive
es iſt mir leid / es thut mir leid } I am sorry
es wird mir übel, I feel sick
es iſt mir wohl, I feel well
es geht mir gut, I am doing well

3. *Verbs used in an impersonal form.* With these verbs the pronoun **es**, *it*, refers to something mentioned in the subsequent part of the sentence; that is to say, to a clause which by transposition may be made the subject of the verb; thus: es ziemt dem Jüngling, thätig zu ſein or thätig zu ſein ziemt dem Jüngling, it becomes a young man to be active. Such verbs are:

es ärgert mich, it vexes me
es dünkt mich, methinks
es ekelt mich, I loathe, feel disgust
es freut mich, I am glad
es gelingt mir (ſ.)*, I succeed
es glückt mir (ſ.), I succeed

es reut mich, I repent
es ſchickt ſich für mich, it is fit for me
es ſchmerzt mich, it pains me
es verdrießt mich, it annoys me
es wundert mich, I wonder
es ziemt mir, it becomes me

4. Impersonals which take a dative or accusative signifying the person affected, are conjugated as follows:

Present Tense.

es freut **mich**, I am glad
es freut **dich**, you are glad
es freut **ihn, ſie, es**, he, she, it is glad
es freut **uns**, we are glad
es freut **euch**, you are glad
es freut **ſie**, they are glad

es träumt **mir**, I dream
es träumt **dir**, you dream
es träumt **ihm, ihr, ihm**, he, she, it dreams
es träumt **uns**, we dream
es träumt **euch**, you dream
es träumt **ihnen**, they dream

Imperfect Tense.

es freute **mich**, I was glad
es träumte **mir**, I dreamed

Perfect Tense.

es hat **mich** gefreut, I have been glad
es hat **mir** geträumt, I have dreamed

Pluperfect Tense.

es hatte **mich** gefreut, I had been glad
es hatte **mir** geträumt, I had dreamed

First Future Tense.

es wird **mich** freuen, I shall be glad
es wird **mir** träumen, I shall dream

Second Future Tense.

es wird **mich** gefreut haben, I shall have been glad
es wird **mir** geträumt haben, I shall have dreamed

---

* Verbs taking ſein as auxiliary have an (ſ.) added after them.

5. When in this class of impersonals the object is placed before the verb, the grammatical subject **es** may be omitted. Thus we may say: es wundert mich, mich wundert es, or mich wundert, I wonder; es schwindelt mir, mir schwindelt es, or mir schwindelt, I am giddy.

6. Verbs are frequently used *impersonally* in the passive, thus: **es** wird gesungen, there is singing; heute wird nicht gearbeitet, no work is done to-day.

7. The very frequent occurrence of **es giebt**, with a following accusative, in the sense of *there is, there are,* deserves special notice; thus: **es wird** großen Lärm **geben**; *there will be* a great noise.

8. The pronoun **es** is frequently a mere expletive at the commencement of a sentence in which the subject follows the verb. When so used, it sometimes answers to the English *there* before a verb, as: **es** kamen viele Leute, *there* came many people. Yet very often it is untranslatable, as in the following: **Es** flüsterten die grünen Bäume leise und mild, the green trees whispered low and mild. The verb agrees in number with the following noun.

9. When **es** is used as a predicate instead of a preceding word, or as an object instead of a preceding phrase, it is either not translated or is rendered by the English *so,* thus: Seine beiden Brüder sind Kaufleute, aber er ist **es** nicht, his two brothers are merchants, but he is not. Wird dein Bruder heute zur Stadt kommen? Ich hoffe **es.** Will your brother come to town to-day? I hope *so.*

10. The following idiomatical difference is worthy of special note:

Present.	ich bin **es**, it is I	wir sind **es**, it is we
	du bist **es**, it is you	ihr seid **es**, it is you
	er ist **es**, it is he	sie sind **es**, it is they
Imperfect.	ich war **es**, it was I	
Perfect.	ich bin **es** gewesen, it has been I	
Pluperfect.	ich war **es** gewesen, it had been I	
First Fut.	ich werde **es** sein, it will be I	
Sec. Fut.	ich werde **es** gewesen sein, it will have been I	

11. Often **dieser, jener,** correspond to *the latter, the former.*

121. Es hat gethaut. Wenn es kalt wird, gefrieren die Tau=

tropfen zu Eis; wir sagen dann, es hat gereift. Gestern hatten wir ein Gewitter. Seit langer Zeit hatte es nicht geregnet; plötzlich erhoben sich dunkle Wolken am Himmel; es donnerte und blitzte; der Wind wurde bald zum Sturme, und schwere Tropfen schlugen gegen die Scheiben. Paul, hast du den Krug zerbrochen, oder hat es die Katze gethan? Nein, lieber Vater, nicht die Katze, ich bin es gewesen; es thut mir sehr

leid, vergieb mir, ich will es nicht
wieder thun. Recht gern, denn
es freut mich, daß du die Wahr=
heit gesagt hast. Warum weinst
du so? fragte ein armer Junge
einen andern. Ach, antwortete
dieser, mich hungert so sehr, ich
habe seit vorgestern nichts ge=
gessen. Da sprach jener: Es
ist wahr, ich bin auch hungrig
und habe nur ein kleines Stück
Brot; aber vielleicht hungert
dich mehr als mich; hier, nimm
die Hälfte davon.

122. like, wie; trüb, cloudy
fischen, to fish
ein klein wenig, a very little
versorgen, to provide
ärgern, to vex
der Kirchhof (–s, –höfe), the church-yard

Towards six o'clock there was a knocking at the door; it was the letter-carrier, who brought some letters and newspapers. There have not been many poets like Shakespeare and Milton. It is a cloudy day, it rains a little. The best time to fish is when it is warm and rains a very little. We owe the most to our parents; for it is they who provide us with food, clothing, and a happy home. Yesterday it rained the whole day, and now it begins to snow. Oscar, I have brought your ball. I am sorry that I vexed you, and I will not do so again. O mother, see what large rings this little stone makes in the water! Henry, I am glad (that) you notice such things. I shall never forget our poor Freddy! Was there a dry eye in the church-yard, when he was buried? When the day dawned, Columbus saw before him(self) a beautiful island. There are many boys and girls who are never contented.

123.

	Singular.			Plural.	
N.	welcher	welche	welches	welche	who, which, that
G.	—	—	—	—	— — —
D.	welchem	welcher	welchem	welchen	to whom, to which
A.	welchen	welche	welches	welche	whom, which, that
N.	der	die	das	die	who, which, that
G.	dessen (des)	deren (der)	dessen (des)	deren	whose, of which
D.	dem	der	dem	denen	to whom, to which
A.	den	die	das	die	whom, which, that

Singular only.

N.	wer	who	was	what
G.	wessen (wes)	whose	wessen (wes)	of what
D.	wem	to whom	—	—
A.	wen	whom	was	what

1. The ordinary simple Relatives following an antecedent are **der** and **welcher**. They are equivalent; only euphony decides which is preferable. The old forms of the genitive, **des** for dessen, **wes** for wessen, are now used only in some compounds and in poetry.

2. Compounds of the adverb **wo** with prepositions are frequently substituted for cases of the Relatives and Interrogatives with governing prepositions when referring to things; thus we say: Die Feder, **mit welcher** ich schreibe, or die Feder, **womit** ich schreibe, ist zu weich; the pen

with which I am writing, is too soft. When the preposition begins with a vowel, wor is prefixed instead of wo; thus: woran, etc. Examples:

wobei, at which
wodurch, by which
wofür, for which
wogegen, against which
wohinter, behind which
womit, with which
wonach, after which
woran, on which
worauf, upon which
woraus, from, of which
worein, into which
worin, in which
worüber, over, about which
worunter, under, among which
wovon, of which
wovor, before which
wozu, to which

3. As relative pronouns, **wer** and **was** require no antecedent; thus: **wer** die Rute spart, hasset seinen Sohn, *he that* spareth the rod hateth his son; **was** nicht recht ist, muß unrecht sein, *what* is not right, must be wrong.

4. When the antecedent is a neuter pronoun (as **es**, **das**, **alles**, **etwas**, **nichts**, **manches**, **viel**, **wenig**), or a neuter adjective (especially a superlative) taken in a general sense, the relative pronoun is **was**, not das or welches; thus: er schämt sich **dessen**, **was** er gethan hat, he is ashamed of what *(that which)* he has done; das erste, **was** er that, the first thing he did.

5. When the antecedent is a personal pronoun of the first or second person, and the relative pronoun is the subject of a verb, the personal pronoun is repeated after the relative **der** or **die**, otherwise the verb must be in the third person; thus:

Was kann ich thun, **der ich** selber hilflos **bin**
Was kann ich thun, der (seldom welcher) selber hilflos **ist**
} What can I do who myself *am* helpless?

kurz, a short time
bereiten, to prepare
der Fixstern (-s, -e), the fixed star
die Waise (—, -n), the orphan
die Milchstraße (—, -n), the Milky Way
der Tropfen (-s, —), the drop
wichtig, important; schmieden, to forge
verteidigen, to defend
der Stiel (-s, -e), the stalk
der Löwenzahn (-s, -zähne), the dandelion

Die strengen Herren sind's, die kurz regieren. Glücklich ist der Mensch, dessen Ohren der Wahrheit offen sind. Wovon bereiten wir unsere Nahrung? Sterne, welche ihr eigenes Licht haben, heißen Fixsterne. Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Ein Kind, dessen Eltern gestorben sind, heißt eine Waise. Die Michstraße gleicht einem Meere, dessen Tropfen lauter Sterne sind. Das wichtigste aller Metalle ist das Eisen, woraus wir den Pflug schmieden, der das Land bebaut, und das Schwert, welches dasselbe verteidigt. Der Vater pflanzt, was der Sohn genießen wird. Wer die Arbeit liebt, findet sein Vergnügen

stets bereit. Wahrheit ist der Weg, der zum Himmel führt. Die Freuden, welche wir andern bereiten, machen uns glücklicher, als diejenigen, welche wir für uns selbst suchen. Es giebt eine Blume, aus deren hohlen Stielen die Kinder im Frühling Ketten machen. Man nennt sie den Löwenzahn. Karl, Karl! Bist du es, der so fürchterlich schreit? Hülfe, Hülfe! ich bin in den Bach gefallen.

124. mischen, to mix
der Verstand (-es), brains
augenblicklich, present
der Genuß (Genusses, Genüsse), the enjoyment
in Brand geraten (geriet, geraten), to be set on fire
bestehen, bestand, bestanden (aus), to consist (of)
der Stahl (-s), steel

Pray, Mr. Opie, may I ask what you mix your colors with, said a student to the great painter. With brains, was the answer. (The) Earth has no sorrow that (the) Heaven cannot heal. Present enjoyment is all that young people usually think of. No one who lives for himself alone, can be happy. I knew a young lady whose clothes were set on fire, and she lost her life. Of what does the surface of the earth consist? Of land and water. He is wise who speaks little. What is ink made of? Nothing is troublesome that we do willingly. From what is paper made? Never buy what you do not want, because it is cheap. Of what are knives and forks made? Of steel and other metals. Tell me what you want, and I will tell you what you shall have.

125. In the formation of some verbs, certain syllables which never occur as separate words in German, are employed as prefixes. These are:

be, emp, ent, er, ge, ver, zer.

Verbs compounded with these prefixes are called *Inseparable Verbs;* they have no peculiarity in conjugation, except that they do not take **ge** in the past participle. The accent is always on the radical syllable of the verb, never on the prefix; thus: ver**kau**'fen, to sell, be**gin**'nen, to begin.

der Pfau (-s, -en), the peacock
der Wirt (-es, -e), the host
der Heimweg (-s, -e), the way home
entwickeln, to develop, produce
ersetzen, to make up for
die Tulpe (—, -n), the tulip
der Apotheker (-s, —), the apothecary
bescheinen, (beschien, beschienen), to shine upon
pünktlich, punctual(ly)
verkehren, to associate

Ein Specht und eine Taube hatten einen Pfau besucht. Wie gefiel dir unser Wirt? fragte der Specht auf dem Heimwege. Mit Verstand kann man Geld, aber nicht mit Geld Verstand erwerben. Not entwickelt Kraft. Wer kann die verlorene Zeit ersetzen? Viele Blumen erfreuen uns durch die Pracht ihrer Farben, wie die Tulpen und Vergißmeinnicht, andere aber auch zugleich durch ihren angenehmen Duft, wie die Veilchen, Rosen und Nelken. Aus vielen Kräutern bereitet der Apotheker Arzneien. Stelle ein Glas Wasser so auf einen Bogen weißes Papier, daß die Sonne es bescheint, und sage, was du hinter dem Glase bemerkst. Herr Schlosser ist ein braver Mann, der immer pünktlich bezahlt hat und die Achtung aller besitzt, mit denen er verkehrt. O, welches Leid bringen wir über uns, wenn wir das Wort der Weisheit verachten! Es giebt viele Menschen, die nichts gelernt und nichts vergessen haben; gehörst du auch zu ihnen?

126. die Beleidigung (—, –en), the offense, insult
betrachten, to contemplate
sich befassen, to meddle
das Samenkorn (–s, –körner), the seed
erklären, to explain
die Zusammensetzung (—,–en), the composition
sich beklagen über, to complain of
kostbar, precious

Leaves are so common, that we do not notice how beautiful they are. De Soto discovered a great river which the Indians named Mesa Seba. He is a good man who readily forgives an insult. In peace children bury their parents; in war parents bury their children. Contemplate these flowers, examine them with attention. Can they be more perfect? Mother, I have lost my pencil, and I am certain that Clara Nevins has taken it, for she is always meddling with things that do not belong to her. The berry of the coffee-tree contains two seeds. Isaac Newton first discovered and explained the composition of light. Those who have the most time often complain of the want of time to do any thing that will be useful to them. Do you say that you have no time? You have all the time (which) there is, sixty minutes in every hour, and twenty-four hours in every day. Do not waste the precious moments.

127. **ein**'laden, ***to invite.***

	I.	II.	
Present.	ich lade **ein**	ich **ein**'lade	I invite
	du lädst **ein**	du **ein**'lädst	you invite
	er lädt **ein**	er **ein**'lädt	he invites
	wir laden **ein**	wir **ein**'laden	we invite
	ihr ladet **ein**	ihr **ein**'ladet	you invite
	sie laden **ein**	sie **ein**'laden	they invite
Imperfect.	ich lud **ein**	ich **ein**'lud	I invited
	du ludst **ein**	du **ein**'ludst	you invited
	er lud **ein**	er **ein**'lud	he invited
	wir luden **ein**	wir **ein**'luden	we invited
	ihr ludet **ein**	ihr **ein**'ludet	you invited
	sie luden **ein**	sie **ein**'luden	they invited

Perfect. ich habe **ein**'geladen, I have invited
Pluperfect. ich hatte **ein**'geladen, I had invited
First Fut. ich werde **ein**'laden, I shall invite
Sec. Fut. ich werde **ein**'geladen haben, I shall have invited
Imperat. lade **ein,** ladet **ein**, laden Sie **ein**, invite

ein'geladen werden, ***to be invited***

Present. ich werde **ein**'geladen, I am invited
Imperfect. ich wurde **ein**'geladen, I was invited
Perfect. ich bin **ein**'geladen worden, I have been invited
Pluperfect. ich war **ein**'geladen worden, I had been invited
First Fut. ich werde **ein**'geladen werden, I shall be invited
Sec. Fut. ich werde **ein**'geladen worden sein, I shall have been invited

Form of Negation.

Present. ich lade nicht **ein**, I do not invite
Imperfect. ich lud nicht **ein**, I did not invite
Perfect. ich habe nicht **ein**geladen, I have not invited
Pluperfect. ich hatte nicht **ein**geladen, I had not invited
First. Fut. ich werde nicht **ein**laden, I shall not invite
Sec. Fut. ich werde nicht **ein**geladen haben, I shall not have invited
Imperat. lade nicht **ein**, ladet nicht **ein**, laden Sie nicht **ein**, do not invite

Form of Question.

Present. lade ich **ein**? do I invite?
Imperfect. lud ich **ein**? did I invite?
Perfect. habe ich **ein**geladen? have I invited?
Pluperfect. hatte ich **ein**geladen? had I invited?
First Fut. werde ich **ein**laden? shall I invite?
Sec. Fut. werde ich **ein**geladen haben? shall I have invited?

Form of Question with Negation.

Present.	lade ich nicht **ein**? do I not invite?
Imperfect.	lud ich nicht **ein**? did I not invite?
Perfect.	habe ich nicht **ein**geladen? have I not invited?
Pluperfect.	hatte ich nicht **ein**geladen? had I not invited?
First Fut.	werde ich nicht **ein**laden? shall I not invite?
Sec. Fut.	werde ich nicht **ein**geladen haben? shall I not have invited?

1. A great many German verbs are formed by means of certain prefixes which are still employed as separate words in the language. As, under certain circumstances, such compounds are separated, they are called *Separable Verbs.*

2. The prefix is separated from the verb in the *Present* and *Imperfect Tenses,* and in the *Imperative,* and stands at the end of the sentence; thus: Die Sonne geht heute um 5 Uhr **auf**, the sun rises at 5 o'clock to-day.

3. But this separation takes place only in independent sentences or clauses. In subordinate sentences, or dependent clauses, which take the Transposed Order (see 62. 1–3), prefix and verb are not separated; thus: Wenn die Sonne um 6 Uhr **auf**geht, ist der Winter vorbei, when the sun rises by 6 o'clock, winter is over.

4. In the past participle, **ge** is inserted between the prefix and the verb; thus: die Sonne ist auf**ge**gangen, the sun has risen. When the infinitive has the preposition **zu**, the latter must also be put between the prefix and the verb, the whole being written as one word; thus: es ist Zeit auf**zu**stehen, it is time to get up.

5. The Separable Verbs are always accented on the prefix, as **aus**'gehen, to go out. *For convenience, all these verbs have their separable parts distinguished by **full-faced** type.*

6. Examples of *Separable Verbs:*

Prefix.	Simple Verb.	Compound Verb.
ab, off, down	reisen, to travel	**ab**'reisen (f.), to depart
an, on, at	brechen, to break	**an**'brechen (f.), to dawn
auf, up	heben, to lift	**auf**'heben, to pick up
aus, out, from	nehmen, to take	**aus**'nehmen, to take out, rob
bei, by, beside	stehen, to stand	**bei**'stehen, to assist
da } there, at	bleiben, to stay	**da**'bleiben (f.), to remain
dar } there, at	bieten, to offer	**dar**'bieten, to offer
ein, in, into	stecken, to stick	**ein**'stecken, to put in the pocket
entgegen, against	gehen, to go	**entge'gen**gehen (f.), to meet
fort, forth, away	fliegen, to fly	**fort**'fliegen (f.), to fly away
her, hither	stellen, to place	**her**'stellen, to restore
hin, thither	fallen, to fall	**hin**'fallen (f.), to fall down
mit, with	kommen, to come	**mit**'kommen (f.), to keep up
nach, after	geben, to give	**nach**'geben, to give in, yield
nieder, down	schlagen, to strike	**nie'der**schlagen, to knock down

vor, before	lesen, to read	**vor**'lesen, to read aloud
weg, away	gehen, to go	**weg**'gehen (s.), to go away
zu, to	bringen, to bring	**zu**'bringen, to pass *(of time)*
zurück, back	kommen, to come	**zurück**'kommen (s.), to come back
zusammen, together	kommen, to come	**zusam'men**kommen (s.), to meet

7. There are a great many combinations of prepositions with **her**, **hin**, **vor**, etc., which are also used as *separable prefixes* to verbs.

Prefix.	Simple Verb.	Compound Verb.
herab, down	fallen, to fall	**herab**'fallen (s.), to fall down
heraus, out	ziehen, to draw	**heraus**'ziehen, to draw out
hinab, down	steigen, to rise	**hinab**'steigen (s.), to descend
hinzu, to	fügen, to join	**hinzu**'fügen, to add
vorher, before	sagen, to tell	**vorher**'sagen, to foretell
vorüber, past, by	gehen, to go	**vorü'ber**gehen (s.), to pass by

8. A few inseparable verbs are further compounded with a separable prefix, and are then separable, but they do not admit the **ge** of the participle; thus: **an**'erkennen, to recognize, ich erkannte **an**, I recognized, **an**'erkannt, recognized.

128. der Bahnhof (–s, –höfe), the depot, railway station
das Krankenbett (–es), the sick-bed
das Hufeisen (–s, —), the horseshoe; diktieren, to dictate

Meiner Mutter Geburtstag ist nächste Woche; wir werden dann eine große Gesellschaft haben, zu der auch meine Freunde eingeladen werden. Als ich vom Spaziergange zurückkam, sah ich auf dem Bahnhofe eine große Menge Auswanderer, die nach dem Westen abreisten. Der Klügste giebt nach. Ein Bauer ging mit seinem Sohne über Feld. Sieh, sprach der Vater, da liegt ein Stück von einem Hufeisen, heb' es auf und steck' es ein. Berg und Thal kommen nicht zusammen, aber die Menschen. Der Regen, das wißt ihr alle, ist Wasser, das in Tropfen aus den Wolken herabfällt. Der Tag brach an, und der Vater reiste ab. Als der Tag anbrach, reiste der Vater ab. Die Zeit der Jugend—sie ist die schönste im menschlichen Leben — geht rasch vorüber. Mein Bruder hat den schönsten Teil des Frühlings auf dem Krankenbette zugebracht. Hast du auch heute den armen Heinrich besucht? Gewiß, ich bin eine Stunde dageblieben; ich habe ihm eine schöne Geschichte vorgelesen. Es ist besser, der Gefahr entgegenzugehen, als darauf zu warten. Als der Knabe das Nest ausnehmen wollte, waren die Vögel schon fortgeflogen. Warum schreibst du nicht, Eduard? Sie diktieren zu rasch; ich kann nicht mitkommen.

129.

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
ab'halten, to prevent	hielt **ab**	**ab**'gehalten
an'legen, to lay out	legte **an**	**an**'gelegt
auf'gehen, to rise	ging **auf**	**auf**'gegangen (f.)
auf'stehen, to get up	stand **auf**	**auf**'gestanden (f.)
aus'füttern, to line	fütterte **aus**	**aus**'gefüttert
aus'gehen, to go out	ging **aus**	**aus**'gegangen (f.)
aus'lassen, to omit	ließ **aus**	**aus**'gelassen
aus'ziehen, to pull, draw out	zog **aus**	**aus**'gezogen
ein'holen, to overtake	holte **ein**	**ein**'geholt
hervor'bringen, to produce	brachte **hervor**	**hervor**'gebracht
sich **zurück**'ziehen, to retire	zog mich **zurück**	**zurück**'gezogen

der Satz (–es, Sätze), the sentence
der Grund (–es, Gründe), the reason
schmerzen, to ache
der Zahnarzt (–es, –ärzte), the dentist
die Sorgfalt (—), care
die Wirkung (—, –en), the effect
die Ursache (—, –n), the cause
der Lehm (–es), the mud
der Osten (–s), the East

Did you omit anything in your exercise, Otto? Yes, Sir, I omitted a whole sentence. What may be the reason that our friend did not come this evening? I don't know what prevented him. My brother-in-law is going to retire from business on account of his health. I have a hollow tooth which always aches when I have caught a cold; I fear, the dentist must pull it out. Rise every morning at the same hour, and let it be an early hour. Laziness travels so slowly that poverty soon overtakes it. In summer, as soon as the sun is risen, the bees go out to gather honey among the flowers. (The) Central Park has been laid out with great care. The same effects are not always produced by the same causes. If we get up early in the morning, and look at that part of the sky where the sun rises, we shall be looking towards [the] East. The swallow builds her nest of mud, and lines it with soft feathers.

130.

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
ab'legen, to break off	legte **ab**	**ab**'gelegt
an'klagen, to accuse	klagte **an**	**an**'geklagt
an'machen, to light	machte **an**	**an**'gemacht
an'stecken, to spoil	steckte **an**	**an**'gesteckt
aus'graben, to dig out	grub **aus**	**aus**'gegraben
aus'löschen, to extinguish	löschte **aus**	**aus**'gelöscht
aus'ruhen, to repose	ruhte **aus**	**aus**'geruht

aus'sehen, to look	sah **aus**	**aus**'gesehen
sich **aus**'zeichnen, to be distinguished	zeichnete mich **aus**	**aus**'gezeichnet
ein'schlafen, to fall asleep	schlief **ein**	**ein**'geschlafen (s.)
ein'schlagen, to strike	schlug **ein**	**ein**'geschlagen
zu'machen, to shut	machte **zu**	**zu**'gemacht
zu'schreiben, to ascribe	schrieb **zu**	**zu**'geschrieben

die Schwere (—,–n), heaviness, weight
thut nichts, never mind
das Gewissen (–s, —), conscience
die Erfindung (—,–en), the invention
der Mönch (–es, –e), the monk
der Sammet (–s, –e), the velvet

Die Metalle zeichnen sich durch ihre Schwere und ihren eigentümlichen Glanz aus. Ein fauler Apfel steckt hundert gute an. Der Mond ist aufgegangen, die goldenen Sterne prangen am Himmel hell und klar. Im Herbste werden die Kartoffeln ausgegraben, und dann wird Winterweizen gesät. Im Winter ruht die Erde aus und sammelt neue Kraft für den Frühling. Es schlägt nicht immer ein, wenn es blitzt. Wie gut diese Pfirsiche aussehen! Heinrich, Sie haben gewiß das Feuer ausgehen lassen. Es ist noch nicht ganz aus. Thut nichts; es muß wieder angemacht werden. Eine alte Gewohnheit wird nicht so leicht abgelegt. Verteidige dich nie, ehe du angeklagt wirst; das zeigt ein böses Gewissen. Ein Hirt war einst bei seiner Herde eingeschlafen. Die Erfindung des Pulvers wird dem Mönch Berthold Schwarz zugeschrieben. Machen Sie gefälligst die Thür zu. Seide und Sammet löschen das Feuer in der Küche aus.

131. Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
auf'geben, to leave off	gab **auf**	**auf**'gegeben
auf'hören, to cease	hörte **auf**	**auf**'gehört
aus'brüten, to hatch	brütete **aus**	**aus**'gebrütet
aus'gleiten, to slip	glitt **aus**	**aus**'geglitten (s.)
heran'kommen, to come along	kam **heran**'	**heran**'gekommen (s.)
herein'bringen, to bring in	brachte **herein**'	**herein**'gebracht
nach'ahmen, to imitate	ahmte **nach**	**nach**'geahmt
zu'schlagen, to slam	schlug **zu**	**zu**'geschlagen
zurück'bleiben, to lag behind	blieb **zurück**'	**zurück**'geblieben (s.)

lächelnd, smiling; streuen, to strew
das Schuljahr (–s, –e), the school year
der Ton (–es, Töne), the sound
der Gesang (–es, Gesänge), the song

Can you write and read, Oscar? I learned it a little, but I left it off again. If fortune with a smiling face strew roses on our way, when shall we stoop to pick them up? To-day, my friend, to-day. Better to slip with the foot than with the

tongue. In spring birds build their nests, lay eggs, and hatch them. Do not slam the doors, children! Every body knows how quickly school years pass away. Get up, little sister, the morning is bright. The mocking-bird can imitate every sound that he hears. We hear the song of the robin during winter, when other birds have ceased to sing. For most people morning is that part of the day that comes along after a cup of coffee. John, will you bring in some wood; bring it as soon as possible.

132.

Prefix.	Inseparable Compounds.	Separable Compounds.
durch, through	durchsu'chen, to search through	**durch**'gehen (f.), to run away
hinter, behind	hinterlaf'sen, to leave	
über, over	überra'schen, to surprise	**ü'ber**setzen, to carry over; to cross
um, about	umge'ben, to surround	**um**'gehen (f.), to keep company
unter, under	unterstüt'zen, to support	**un'ter**gehen (f.), to set; to perish
wieder, again	wiederho'len, to repeat	**wie'der**holen, to fetch back
miß, mis, dis	mißra'ten (f.), to fail	
voll, full	vollen'den, to complete	**voll**'gießen, to pour full

1. There are a few prefixes, viz. **durch, hinter, über, um, unter, wieder, miß, voll,** which are both *separable* and *inseparable*. They are distinguished by the accent, which in the inseparable compounds is on the verb itself, as umge'ben, *to surround*, and in the separable compounds on the prefix, as: **um**'gehen, *to keep company.*

2. The prefix **wider**, *against*, is always inseparable, as: widerste'hen, *to withstand*, and **wieder**, *again*, is always separable, except in wiederho'len, *to repeat.*

3. **miß**, corresponding to the English *mis* or *dis*, is rarely treated as separable.

4. Verbs compounded with nouns or adjectives are usually treated as simple verbs, like those which are derived from compound nouns. Such are:

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
mutmaßen, to conjecture	mutmaßte	gemutmaßt
rechtfertigen, to justify	rechtfertigte	gerechtfertigt
wahrsagen, to prophesy	wahrsagte	gewahrsagt
argwöhnen, to suspect	argwöhnte	geargwöhnt
frühstücken, to breakfast	frühstückte	gefrühstückt
handhaben, to handle	handhabte	gehandhabt

5. Verbs compounded with other adverbs than those mentioned, are conjugated like separable verbs. Examples are:

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
heim'kommen, to come home	kam **heim**	**heim**'gekommen (s.)
statt'finden, to take place	fand **statt**	**statt**'gefunden
wohl'wollen, to wish well	wollte **wohl**	**wohl**'gewollt

Die Abendsonne brach durch die Wolken, als sie unterging, und erleuchtete den ganzen Himmel. Dieses Jahr wird es wenig Erdbeeren geben; sie sind fast überall mißraten. Die Freude überrascht uns oft, wo wir sie nicht erwartet haben. Es ist die Pflicht der Kinder, ihre Eltern zu unterstützen, wenn diese nichts mehr verdienen können. Diese alte Eiche hat den Stürmen von mehr als hundert Wintern widerstanden. Ein zorniger Mann reitet ein Pferd, das mit ihm durchgeht. Diese Arbeit muß [noch] heute vollendet werden. Dieser Hund holt den Stock wieder, den sein Herr ins Wasser geworfen hat. Wo ist mein Hut? Wer hat mein Buch genommen? Ich habe das ganze Haus durchsucht und kann es nicht finden. Wie heißt die Pflanze, deren Samen ganz mit weißer Wolle umgeben sind? Sage mir, mit wem du umgehst, und ich will dir sagen, wer du bist. Wißt ihr nicht, wo Wilhelm ist? Wir gingen zusammen aus, allein auf dem Wege blieb er zurück, und ich glaube, er ist noch nicht heimgekommen.

133.

Present Infinitive.	Imperfect.	Participle.
voran'gehen, to go on	ging **voran**'	**voran**'gegangen (s.)
durch'kämpfen, to fight through	kämpfte **durch**	**durch**'gekämpft
wie'derkehren, to return	kehrte **wie'der**	**wie'der**gekehrt (s.)
überwin'den, to overcome	überwand'	überwun'den
um'wehen, to blow down	wehte **um**	**um**'geweht
überset'zen, to translate	übersetz'te	übersetzt'
übertref'fen, to surpass	übertraf'	übertrof'fen
nach'laufen, to run after	lief **nach**	**nach**'gelaufen (s.)

die Unabhängigkeitserklärung (—, -en), the declaration of independence

The war must go on; we must fight it through; and if the war must go on, why put off longer the declaration of independence? The life of a farmer is simple, like nature that surrounds him. Seasons return, but not to me returns day. Patience overcomes every thing. Bancroft's History of the United States is not yet completed. The wind has blown down a large oak. This sentence is too difficult for me to translate. Translate word for word. The elephant surpasses all land-animals in size and strength. The sun was just setting, when

we came home. The sun will rise, set, and rise again many times before my friend returns. Edward, your lesson must be completed this evening. The boys ran after the carriage, but were unable to overtake it.

134. man, one, they
jemand, some one
niemand, no one
jedermann, every one
etwas, something
nichts, nothing
viel, much
wenig, little, few
mehr, more
weniger, less, fewer; ander, other

einig**er**, einig**e**, einig**es**, einig**e**, some
jed**er**, jed**e**, jed**es**, each, every
manch**er**, manch**e**, manch**es**,—manch**e**, many a, many
all**er**, all**e**, all**es**, all
ein, ein**e**, ein, / ein**er**, ein**e**, ein**es**, } one, a, an
noch ein, ein**e**, ein, another
kein, kein**e**, kein, / kein**er**, kein**e**, kein**es**, } not one, none, no

1. **man**, *one*, is only employed as indefinite subject to a verb; it corresponds to the English *one, they, people, we.*

2. **jemand**, *some one*, **niemand**, *no one*, **jedermann**, *every one*, are varied only by adding **es** or **s** to form the genitive.

3. **etwas**, *something*, and **nichts**, *nothing*, are invariable. An adjective after them is treated as a noun of the neuter gender, thus: nichts Neu**es**, *nothing new;* etwas Schön**es**, *something beautiful.*

4. **viel**, *much*, and **wenig**, *little*, may be declined according to the weak or strong declension, as any other adjective in the same place, thus: die **wenigen** Diener, *the few servants;* **viele** Hasen, *many hares.* But more commonly **viel** and **wenig** are invariable, thus: wenig Menschen, nicht viel Worte. The comparatives **mehr**, *more*, and **weniger**, *less, fewer*, are indeclinable throughout; thus: mehr Geld, *more money;* weniger Freunde, *fewer friends.*

5. The neuter singular **alles** corresponds to *every thing;* sometimes it is employed indefinitely of persons, meaning *every one;* thus: alles freut sich, *all rejoice.*

der Anfang (–s, Anfänge), the beginning
der Sinn (–es, –e), the mind
der Wunsch (–es, Wünsche), the wish
dann und wann, now and then
einzeln, single
die Handlung (—, –en), the deed
silbern, silver
hölzern, wooden
der Lärm (–s, –e), the noise, ado
in Verlegenheit, at a loss
das Sandkorn (–s, –körner), the grain of sand

Aller Anfang ist schwer. Keine Antwort ist auch eine Antwort. Viel Köpfe, viel Sinne. Man muß den Baum biegen, so lange er jung ist. Jede Straße führt ans Ende der Welt. Schon mancher

hat durch Schaden etwas gelernt. Ende gut, alles gut. Erwarten Sie jemand zum Thee? Nein, ich erwarte niemand. Sei höflich gegen jedermann, auch gegen Personen, die du nicht kennst. Viele Wünsche sind das Grab der Zufriedenheit. Ohne Kampf kein Sieg, ohne Sieg keine Krone. Der Sommer ist vorüber, wir werden nur noch dann und wann einige schöne Tage haben. Berge bestehen aus einzelnen Steinen und Sandkörnern, Ströme aus vielen Tropfen; Augenblicke machen Jahre, und viele kleine Handlungen machen das Leben. Ein Mensch wird mit einem silbernen Löffel im Munde geboren, der andere mit einem hölzernen. Wer viel Lärm macht, hat wenig Mut. Man ist selten in Verlegenheit, was man mit seinem Gelde machen soll.

135. ertragen, ertrug, ertragen, to bear
geizig, avaricious
zur See, at sea; bald, nearly
der Liebling (–s, –e), the darling
die Börse (–e, –n), the purse
der Plunder (–s), the trash

Every plant produces fruit after its kind. There is water enough in the world to keep every body clean. Few persons can bear prosperity. Whang, the miller, was very avaricious; nobody loved money better than he. Our physician lost both his sons, the one in (the) battle, the other at sea. Every tree is known by its fruit. Much ado about nothing. Every man's friend is every man's fool. Is dinner nearly ready? Every thing is on the table. Mary, we want two more cups; bring another spoon. Every man is the architect of his own fortune. Many feathers make a bed. Somebody's darling lies buried here. Death is a black camel that kneels at every man's gate. Who steals my purse, steals trash; 'tis something, nothing: 'twas mine, 'tis his, and has been slave to thousands. We have no rest on earth.

136.

Iteratives.	Multiplicatives.	
ein**mal**, once	ein**fach**	ein**fältig**, simple
zwei**mal**, twice	zwei**fach**	zwei**fältig**, double
drei**mal**, thrice, three times	drei**fach**	drei**fältig**, triple
vier**mal**, four times	vier**fach**	vier**fältig**, fourfold
fünf**mal**, five times	fünf**fach**	fünf**fältig**, fivefold
sechs**mal**, six times	sechs**fach**	sechs**fältig**, sixfold
sieben**mal**, seven times	sieben**fach**	sieben**fältig**, sevenfold

Iteratives.	Multiplicatives.	
acht**mal**, eight times	acht**fach**	acht**fältig**, eightfold
neun**mal**, nine times	neun**fach**	neun**fältig**, ninefold
manch**mal**, many times	viel**fach**	viel**fältig**, manifold

Variatives.	Fractionals.		Adverbs of Order.
ein**erlei**, of one sort	ein Halb	½	erst**ens**, first
zwei**erlei**, of two sorts	ein Drit**tel**	⅓	zweit**ens**, secondly
drei**erlei**, of three sorts	ein Vier**tel**	¼	dritt**ens**, thirdly
vier**erlei**, of four sorts	ein Fünf**tel**	⅕	viert**ens**, fourthly
fünf**erlei**, of five sorts	ein Sechs**tel**	⅙	fünft**ens**, fifthly
sechs**erlei**, of six sorts	ein Sieben**tel**	⅐	sechst**ens**, sixthly
sieben**erlei**, of seven sorts	ein Ach**tel**	⅛	sieb(en)t**ens**, seventhly
acht**erlei**, of eight sorts	ein Neun**tel**	⅑	acht**ens**, eighthly
neun**erlei**, of nine sorts	ein Zehn**tel**	⅒	neunt**ens**, ninthly
viel**erlei**, of many sorts	ein Hundert**stel**	$\frac{1}{100}$	letzt**ens**, lastly

1. The *Iteratives* answer the question *how often?* and are used adverbially. They are formed from the Cardinals and some indefinite Numerals by the addition of the noun **Mal**, *time(s)*, but are usually written as one word.

2. The *Multiplicatives* are formed by adding **fach** or **fältig**, *fold*, to the Cardinals and indefinite Numerals. They are treated in all respects like other adjectives.

3. The *Variatives* are formed from the Cardinals and indefinite Numerals by means of the affix **erlei**. They are *indeclinable* adjectives.

4. The *Fractionals* are formed from the Ordinals by means of the affix **tel**, before which the last **t** of the ordinal is dropped.

5. *Adverbs of Order* are formed from the Ordinals by means of the affix **ens**.

6. The cardinal number **ein** has certain peculiarities:

a) When used before a noun, it is declined like the indefinite article, as: ein Kind, *one child* or *a child.*

b) When used absolutely, it has the full form ein**er**, ein**e**, ein(**e**)s, thus: eins von den Kindern, *one of the children.*

c) When preceded by another word *(the definite article* or *a possessive adjective)*, it is declined as any other adjective would be in the same place, thus: der ein**e** Mann, *the one man;* mein ein**er** Bruder, *my one brother*, *one of my brothers.*

d) In counting, the neuter **eins** is employed; thus: eins, zwei, etc.

7. The other cardinal numbers are rarely declined, except in the dative case when they are used substantively, as: auf allen Vier**en** kriechen, to creep on all fours.

8. In German we say eine Million, *a million,* just as in English, but simply hundert, **a** hundred; tausend, **a** thousand.

9. The names of the Figures are feminine nouns and declined as such; thus: die Eins, pl. die Eins**en**, die Zwei, die Elf.

137. der Rest (–es,–e), the rest
das Kunststück (–s,–e), the trick
üb'rigbleiben (blieb **übrig**, **üb'rig**geblieben, s.), to remain
anfangs, at first
der Mittag (–s, –e), noon
sich behelfen (behalf, beholfen), to put up with
bewaffnet, armed; gerecht, just

Die Oberfläche der Erde besteht aus Land und Wasser; ein Viertel ist Land, und drei Viertel sind Wasser. Eine Frau ging zur Stadt, um Eier zu verkaufen. Sie verkaufte zuerst die Hälfte von allen Eiern und noch ein halbes Ei dazu. Vom Reste verkaufte sie dann wieder die Hälfte und ein halbes Ei dazu. Nachdem sie dasselbe Kunststück zum dritten und vierten Male wiederholt hat, bleibt noch ein Ei übrig. Wie viel Eier hat sie anfangs gehabt? Auf Vieren geht es früh, am Mittag geht's auf Zweien, und wenn der Abend kommt, behilft es sich mit Dreien. Es giebt zweierlei Kamele, solche, die zwei Höcker auf dem Rücken haben, und andere mit einem Höcker. Dreifach ist der bewaffnet, welcher einen gerechten Streit hat. Wie viel ist drei Fünftel von 40? Ein Fünftel von 40 ist 8; drei Fünftel sind dreimal 8 oder vierundzwanzig. Ein Junge, der 27 Cents besaß, verdiente noch $\frac{4}{9}$ von dem, was er schon hatte. Wie viel Cents verdiente er? Er verdiente $\frac{4}{9}$ von 27 Cents. Ein Neuntel von 27 Cents ist 3 Cents, und vier Neuntel sind viermal 3 Cents oder 12 Cents.

138. die Beobachtung (—,–en), the observation
gleich, equal
die Bevölkerung (—,–en), the population
Preußen (–s), Prussia
sich beschäftigen mit, to be employed in
der Ackerbau (–es), agriculture
der Kreis (Kreises, Kreise), the circle

North America is about twice as large as Europe, and Asia is more than twice as large as North America. No observation is more common and, at the same time, more true than that one half of the world does not know how the other half lives. The desert [of] Sahara is equal in size to two thirds of Europe. From 5 thirds take 3 halves. We find that 5 thirds are equal to 10 sixths, and 3 halves to 9 sixths. 9 sixths from 10 sixths leave(s) 1 sixth. Three fourths of the population of Prussia are employed in agriculture. A man had 48 cows and sold $\frac{3}{4}$ of them. How many did he sell? One fourth of

48 cows is 12 cows; and three fourths are three times 12 cows, or 36 cows. Man has a twofold nature. A degree is [a] (the) three hundred and sixtieth part of a circle.

139.

	Singular.		Plural.
	the blind man	*the blind woman*	*the blind*
Nom.	der Blinde	die Blinde	die Blinden
Gen.	des Blinden	der Blinden	der Blinden
Dat.	dem Blinden	der Blinden	den Blinden
Acc.	den Blinden	die Blinde	die Blinden
	a blind man	*a blind woman*	*blind persons*
Nom.	ein Blinder	eine Blinde	Blinde
Gen.	eines Blinden	einer Blinden	Blinder
Dat.	einem Blinden	einer Blinden	Blinden
Acc.	einen Blinden	eine Blinde	Blinde

		Singular only.	
	the whole	*a whole*	*whole*
Nom.	das Ganze	ein Ganzes	Ganzes
Gen.	des Ganzen	eines Ganzen	Ganzes
Dat.	dem Ganzen	einem Ganzen	Ganzem
Acc.	das Ganze	ein Ganzes	Ganzes

1. Adjectives are very often used as nouns; as such they begin with a capital letter, but retain the declension of adjectives according to the rules already given. When so used, the adjective in the masculine or feminine gender commonly denotes a person, in the neuter *(singular only)* a thing that, or that in general which, possesses the quality designated by the adjective, as: das Erhabene, the sublime.

2. In like manner, the possessives **meinige, meine**, *mine*, **deinige, deine**, *yours*, etc. are used substantively in the neuter singular and in the plural. The neuter singular, **das Meinige, das Deinige**, etc. denotes what belongs to one, one's property, one's duty; the plural, **die Meinigen, die Deinigen**, etc., those who belong to one's family or friends; thus: jedermann that das **Seinige**, every body did his *part;* der General ermutigte die **Seinen** durch seine furchtlose Haltung, the general encouraged his *men* by his dauntless bearing.

3. After **etwas**, *something*, **was**, *what*, **nichts**, *nothing*, **viel**, *much*, **wenig**, *little*, the use of an adjective with the force of a noun is very common; thus: nichts Neu**es**, nothing new; viel Gut**es**, much good.

4. As already explained, the comparative is formed by adding **er**, and the superlative by adding **est**, to the positive. Adjectives in **e** add only **r** for the comparative and **st** for the superlative; thus: weise, wise; weise**r**, wiser; weise**st**, wisest.

5. The **e** of the superlative ending **est** is usually omitted: der rein**ste**, *the cleanest;* der schön**ste**, *the finest;* but adjectives ending in **d, t, s, ß, sch, st, z,** take the full ending **est**; thus: laut, *loud;* laut**est**.

6. Adjectives ending in **el, en, er** usually drop the **e** before **l, n, r** in the comparative; thus: edel, edler, *noble, nobler.*

7. Most adjectives of one syllable whose vowels are **a, o, u,** (*but not* **au**) modify these vowels into **ä, ö, ü,** as: hart, härter, am härtesten. But a considerable number retain their original vowel. The commonest of these are:

barsch, harsh	knapp, tight	schlank, slender
blank, bright	lahm, lame	schroff, rugged
brav, good, brave	los, loose	starr, stiff
bunt, variegated	matt, tired	stolz, proud
dumpf, dull	platt, flat	straff, tight
falsch, false	plump, clumsy	stumm, dumb
flach, flat	rasch, quick	stumpf, blunt
froh, glad	roh, raw	toll, mad
hohl, hollow	rund, round	voll, full
hold, fair, sweet	sacht, slow	wahr, true
kahl, bald	sanft, gentle	zahm, tame
karg, stingy	satt, sated	zart, tender
klar, clear	schlaff, slack	

8. Diminution of quality is expressed by the adverbs **weniger** or **minder**, *less,* and **am wenigsten** or **am mindesten**, *least;* thus: weniger glücklich, less happy; am wenigsten glücklich, least happy.

9. Remember the *Irregular Comparisons:*

hoch, high	höher, higher	höchst, highest
nahe, near	näher, nearer	nächst, nearest
gut, good	besser, better	best, best
viel, much	mehr, more	meist, most
groß, great	größer, greater	größt, greatest

140. der Staub (–es), the dust — die Erfahrung (—,–en), the experience
das Öl (–s, –e), the oil — allerliebst, charming

Dem Kühnen gehört die Welt. Der Fremde fragt nach dem rechten Wege. Prüfet alles und das Beste behaltet. Ach, wie bedaure ich die armen Blinden! Das Gold ist seltener, als das Eisen, deshalb ist es auch teurer. Der Diamant, welcher der härteste und edelste Stein ist, wird mit seinem Staube geschliffen. Die Erfahrung hält eine teure Schule, aber die Thoren lernen in keiner andern. Wenn ein

Ganzes in vier gleiche Teile geteilt wird, heißt einer von diesen Teilen ein Viertel, zwei heißen zwei Viertel, drei heißen drei Viertel. Giebt es etwas Neues? Ich weiß nichts Neues. Mutter, ich habe etwas; etwas sehr Schönes habe ich in meiner Tasche; eine Schwalbe habe ich, ein allerliebstes Tier. Der gerade Weg ist der beste. Jedem das Seinige. Ein Armer ohne Geduld ist wie eine Lampe ohne Öl. Eine gerade Linie ist der kürzeste Weg zwischen zwei Punkten. Der Mond ist kleiner, als die meisten andern Sterne; aber er scheint größer zu sein, weil er der Erde näher ist.

141. **gleich** machen' (machte **gleich**, **gleich** gemacht), to level
schwach (ä*), feeble
die Sache (—, -n), the matter
die Klugheit (—), prudence
wehen, to wave
tapfer, brave
der Spruch (-es, Sprüche), the saying
häufig, frequent
die Lippe (—, -n), the lip
das Sternenbanner (-s, —), the star-spangled banner

Death levels the rich and the poor, the strong and the feeble, the young and the old. Avoid as much as possible the company of the wicked. Do not tell stories in company; there is nothing more disagreeable. The St. Lawrence is one of the largest rivers in the world. In matters of conscience, (the) first thoughts are (the) best; in matters of prudence, (the) best thoughts are (the) last. Those who have few faults are least anxious to discover those of others. The star-spangled banner, O, long may (möge) it wave over the land of the free and the home of the brave. The most beautiful things are not always the most useful. John was not without faults—he had many—but he tried his best to overcome them. The wealthy leave town in summer. Often the sayings which are dearest to our hearts are least frequent on our lips.

142. Many Adjectives admit of a noun or its equivalent in the genitive, dative, or accusative case as their object.

1. Those governing the Genitive usually correspond to such as are followed by *of* in English. Among the commonest of these are:

bedürftig, in need
bewußt, conscious
eingedenk, mindful
fähig, capable
gewiß, sure, certain
los, rid

* If the vowel of an adjective is modified in comparison, the modified vowel is noted in parenthesis after it.

mächtig, master	überdrüssig, weary
müde, tired	voll, full
satt, sated	wert, worth
schuldig, guilty	würdig, worthy

A few of them, as **bewußt**, *conscious;* **fähig**, *capable;* **los**, *rid;* **müde**, *tired;* **satt**, *sated;* **überdrüssig**, *weary;* **wert**, *worth*, may also take the accusative, when used predicatively with **sein** or **werden;** thus we can say:

Es ist nicht **die** Mühe wert
Es ist nicht **der** Mühe wert } it is not worth the trouble

2. Adjectives taking the Dative as their complement, are mostly such as require in English the preposition *to* before a noun limiting them. Mark the following:

ähnlich, similar	lästig, troublesome
angenehm, agreeable, delightful	lieb, dear
eigen(tümlich), peculiar	nahe, near
einleuchtend, evident	notwendig, necessary
ergeben, given, addicted, submissive	nützlich, useful
fremd, strange	schädlich, injurious
gehorsam, obedient	teuer, dear
gemein(sam), common	treu, faithful
gleich, equal	willkommen, welcome

Besides these, all verbal derivatives in **bar** and **lich**, signifying capability or possibility, and any adjective qualified by **zu**, *too*, or **genug**, *enough*, may take a Dative; thus: Die Milchstraße ist dem bloßen Auge sichtbar, the Milky Way is visible to the naked eye. Dieser Hut ist **mir** zu klein, this hat is too small *for me.*

3. Adjectives denoting quantity, age, value, or weight, such as:

alt, old	hoch, high	tief, deep
breit, broad, wide	lang, long	weit, wide
dick, thick	schwer, weighing	wert, worth
groß, large	stark, strong	

take their object in the Accusative. At the same time remember that the nouns of weight, measure, value, and number are generally used in the singular instead of the plural, thus: Die Mauer ist vier **Fuß** dick, the wall is four *feet* thick. But the feminine nouns in **e**, and all nouns denoting *time*, take the regular plural, thus: Das Tuch ist zwei Ell**en** breit, the cloth is two yards wide; der Knabe ist vier Jahr**e** alt, the boy is four years old.

4. Adjectives governing the Genitive, Dative, or Accusative usually follow the noun governed; thus: es ist nicht der Rede wert, it is not worth speaking of.

143. bitter, bitter — begehren, to crave
undankbar, ungrateful — eitel, vain
billig, fair

Bitter dem Mund, ist dem Herzen gesund. Mein Arm ist stark und groß mein Mut, gieb, Vater, mir ein Schwert; verachte nicht mein junges Blut, ich bin der Väter wert. Ein undankbarer Mensch ist jedes Lasters fähig. Ihr Kinder, seid euren Eltern und Lehrern gehorsam! Was dem einen recht ist, ist dem andern billig. Hast du unter den Tieren eins, welches dir so nützlich ist, wie ich? fragte die Biene den Menschen. O ja, sagte dieser. Und welches? Das Schaf; denn seine Wolle ist mir notwendig, und dein Honig ist mir nur angenehm. Der Hund liebt seinen Herrn und ist ihm treu und ergeben. Einer neuen Wahrheit ist nichts schädlicher, als ein alter Irrtum. Mancher Mensch hat alles, was sein Herz begehrt; doch ich bin zufrieden, das ist Goldes wert. Das Eis trägt noch nicht, es ist kaum einen halben Fuß dick. Das Leben ist Tieren und Pflanzen gemeinsam. Des Menschen Herz ist oft voll eitler Wünsche.

144. geboren werden, to be born — der Nutzen (-s, —), utility
ernst, serious; leichtsinnig, fickle — die Kenntnis (—), knowledge; *pl.* Kenntnisse, learning
die Menschheit (—), mankind
die Scene (—, -n), the scene — der Schmuck (-es), the decoration
die Belehrung (-, -en), the instruction; früher, former

There are some insects which live but one day; in the morning they are born, at noon they are in full life, at evening they die; the life of man is similar to that of those insects. My friend is not capable of such a deed. Soldiers, be mindful of your former victories! I am tired of serious instruction, said a fickle youth to his teacher, please, tell us a story, but a pretty one. What a peaceful creature is the sheep, and how useful to mankind! Jane is always ready to help her mother, whom she loves very [much], and to whom she is always obedient. The scenes of childhood are dear to my heart. The utility of the telegraph is evident to all. Somebody is ringing the bell. Go and see who it is. It is an old man with a basket full of fine, ripe oranges. Learning is better than wealth, and the mind more worthy of decoration than the body.

145.

Masculine.	Feminine.
der Amerikaner, the American	die Amerikanerin, the American lady
der Anfänger, the beginner	die Anfängerin, the beginner
der Begleiter, the companion	die Begleiterin, the companion
der Deutsche, the German	die Deutsche, the German lady
der Diener, the servant	die Dienerin, the servant
der Engländer, the Englishman	die Engländerin, the English lady
der Franzose, the Frenchman	die Französin, the French lady
der Freund, the friend	die Freundin, the friend
der Führer, the guide, leader	die Führerin, the guide, leader
der Gefangene, the prisoner	die Gefangene, the prisoner
der Gründer, the founder	die Gründerin, the founder
der Herr, the master	die Herrin, the mistress
der Koch, the cook	die Köchin, the cook
der König, the king	die Königin, the queen
der Künstler, the artist	die Künstlerin, the artist
der Lehrer, the teacher	die Lehrerin, the teacher
der Lehrmeister, the teacher	die Lehrmeisterin, the teacher
der Löwe, the lion	die Löwin, the lioness
der Nachbar, the neighbor	die Nachbarin, the neighbor
der Prophet, the prophet	die Prophetin, the prophetess
der Schüler, the scholar, pupil	die Schülerin, the scholar, pupil
der Spinner, the spinner	die Spinnerin, the spinner
der Vorbote, the harbinger	die Vorbotin, the harbinger
der Wäscher, the washer-man	die Wäscherin, the washer-woman
der Weber, the weaver	die Weberin, the weaver

1. In German the names of persons and of some animals are masculine or feminine, the sexes being distinguished either by the use of different names, as: **der** Bruder, **die** Schwester, or by difference of termination, as: der Prophet, *the prophet*, die Prophet**in**, *the prophetess*, or simply by different articles, as: **der** Gefangene, *the (male) prisoner*, **die** Gefangene, *the (female) prisoner*. The regular ending of feminine nouns formed by derivation is **in**, but the manner in which it is appended to the masculine noun is not uniform. They are declined after the weak declension, but double their final **n** in the plural.

2. Those with the ending **e** in both genders are originally adjectives, as **der** Deutsche, **die** Deutsche; they are declined like adjectives used as nouns. (See 139.)

3. There is *no Common Gender* in German. Accordingly such nouns as *friend, neighbor, thief*, and many others correspond to **Freund, Nachbar, Dieb**, when applied to men, and to **Freundin, Nachbarin, Diebin** when applied to women.

4. In general, such names of persons as have special forms for masculine and feminine, follow the gender of the noun to which they refer; thus: die Sonne ist die **Königin** des Tages, the sun is the *king* of day.

When referring to a neuter noun, they are in the masculine gender; thus: ein gutes Beispiel ist **der** beste Lehrer, a good example is the best teacher.

146. weit und breit, far and wide
täglich, daily
das Garn (-s, -e), the yarn
die Großmutter(—, -mütter), the grandmother
die Vernunft (—), reason

Hunger ist der beste Koch. Erfahrung ist die beste Lehrmeisterin. Der Fleiß ist des Glückes Vater. Die Sonne heißt die Königin des Tages. Marie war weit und breit die beste Spinnerin; sie konnte täglich drei Stück Garn spinnen, das war sehr fein und wurde gut bezahlt. Ist der neue Nachbar ein Engländer? Nein, er ist ein Deutscher. Ist seine Frau auch eine Deutsche? Nein, sie ist eine Amerikanerin. Freundschaft ist eine holde Begleiterin durch das Leben. Die Schrift ist die jüngere Schwester der Sprache. Die Not ist die Mutter der Künste, aber auch die Großmutter der Laster. Der Löwe ist der König der Tiere, und der Adler der König der Vögel. Emma schreibt sehr gut für eine Anfängerin. Können Sie mir eine Wäscherin empfehlen? Alle meine Sachen sind schmutzig. Die Vernunft ist die Gründerin der Welt und die Führerin der Sterne. Siehst du jenen glänzenden Stern, Wilhelm? Gewiß seh' ich ihn, es ist der Morgenstern, der Vorbote des Tages. Das Auge des Herrn ist sein bester Diener.

147. sich merken, to mark
geschickt, cunning
die Naturwissenschaft (—, -en), natural science
unumschränkt, absolute
ab'treten, (trat **ab**, **ab**'getreten), to yield
das Pünktchen (-s, —), the tittle
die Mähne (—, -n), the mane
das Fundament (-s, -e), the foundation
wenn auch, though

Mark the bee, she, too, is an artist—a cunning artist who at the roof begins her golden work, and builds without foundation. In all natural science we can only be the servants and disciples of nature. She must be the absolute mistress, and she will not yield a tittle of her power to us. We must be the scholars, she must be the teacher. The lioness is much smaller than the lion, and she has no mane. Every spider is a born weaver. Mary is a good cook and washer-woman. The swallow is the glad prophet of the year, the harbinger of the best season. Lucy is one of the nicest girls in our school, and one of the best scholars too. Though a prisoner, Mary Stuart still seemed a queen.

148. Prepositions governing the *Genitive:*

anstatt, instead of	statt, instead of
außerhalb, without, outside	trotz, in spite of
diesseit or diesseits, on this side of	um . . willen, for the sake of
halben or halber, for the sake of	unfern or unweit, not far from
innerhalb, within	ungeachtet, notwithstanding
jenseit or jenseits, beyond	unterhalb, below
kraft, in virtue of	vermittelst, by means of
längs, entlang, along	vermöge, by dint of
laut, according to	während, during
mittels or mittelst, by means of	wegen, on account of, for
oberhalb, above	zufolge, in consequence of

1. Of these prepositions **entlang**, *along*, may also govern the accusative or dative, and **längs**, *along*, **trotz**, *in spite of*, **zufolge**, *in consequence of*, the dative; **halben** or **halber**, *for the sake of*, follows the noun it governs; **entlang**, *along*, **ungeachtet**, *notwithstanding*, **wegen**, *on account of, for*, and **zufolge**, *in consequence of*, may either precede or follow.

2. With the personal pronouns the prepositions **halben**, **wegen**, **um . . willen**, *for the sake of*, form compounds after the following manner:

mein**etwegen**, dein**etwegen**, sein**etwegen**, for my, your, his sake
unser**ethalben**, eur**ethalben**, um ihr**etwillen**, for our, your, their sake

der Hirtenknabe (–n,–n), the shepherd boy	die Muschel (—, –n), the shell
der Hebel (–s,––), the lever	vermeiden (vermied, vermieden), to avoid
die Last (—, –en), the load	die Hoffnung (—, –en), hope
der Gänsekiel (–s, –e), the goose-quill	die Schönheit (—, –en), the beauty

Es war einmal ein Hirtenknabe, der war wegen der klugen Antworten, die er auf alle Fragen gab, weit und breit berühmt. Ach lieber Herr, um Gottes willen schenken Sie mir einen Dollar; ich habe noch nie gebettelt, aber meine Mutter ist todkrank, und ich wollte einen Arzt holen. Mittelst des Hebels kann man schwere Lasten bewegen. Jenseit der Berge wohnen auch Leute. Anstatt der Gänsekiele werden jetzt gewöhnlich Stahlfedern gebraucht. Unser Lehrer ist seiner Gesundheit halber nach Californien gegangen. Hamburg liegt unweit der Nordsee. Der Aal kann auch außerhalb des Wassers leben. Während eines Gewitters muß man die Bäume vermeiden. Der Stein fällt vermöge seiner Schwere zu Boden. Längs der Küste fanden wir eine Menge schöner Muscheln. Die Vögel wollten einmal einen König wählen; die meiste Hoffnung hatte der Adler wegen seiner Stärke, und der Pfau wegen seiner Schönheit. Mutter, darf ich den Onkel besuchen? wir haben keine Schule. Du glaubst vielleicht, daß der Onkel deinetwegen zu Hause bleiben wird; lern' dein Stück, das ist besser.

149. der Thran (-s), the (train-) oil
das Fischbein (-s, -e), the whalebone
die Grenze (—, -n), the limit
der Hafen (-s, Häfen), the haven
die Ähnlichkeit (—, -en), the resemblance
weltweit, world-wide
der Ruf (-es, -e), the fame
die Fähigkeit (—, -en), the capability

The ostrich is hunted and killed for the sake of its feathers. Hendrick Hudson sailed along the coast of North America, and at last was rewarded by the discovery of the magnificent river which has since borne his name. The whale is an animal of very great value on account of its oil and whalebone. Recreation within proper limits is necessary to health. There is even on this side of the grave a haven where the storms of life are not felt; it is a quiet old age. That by means of which any thing is produced, we call the cause. The milk-tree is so called on account of the resemblance (which) its juice has with the milk of animals. The elephant has a world-wide fame for its capabilities as a servant and companion of man. Much snow during the winter is good for the wheat and other kinds of grain, for it keeps the ground warm.

150. Prepositions governing the *Dative:*

aus, out of, from
außer, out of, outside; except
binnen, within
bei, by, about, with, at
entgegen, against
gegenüber, opposite
gemäß, according to
mit, with
nach, after, according to, to
nächst, zunächst, next
nebst, samt } together with
seit, since; for
von, by; of; from; about
zu, to
zuwider, contrary to

1. **entgegen,** *against,* **gegenüber,** *opposite,* **gemäß,** *according to,* and **zuwider,** *contrary to,* are usually placed after their nouns.

2. The preposition **bei** has many special uses; it denotes
   a) *nearness,* as: ein Dorf **bei** Hoboken, a village *near* Hoboken;
   b) *intercourse:* ich war **bei** meinem Bruder, I was *at* my brother's; es ist Sitte **bei** uns, it is the custom *among (with)* us;
   c) *occasion, consequence,* or *reason,* as: **bei** dem Anblick, *at* the sight; **bei** dem heftigen Winde, *in consequence of* the high wind.

3. The preposition **seit** corresponds to *since* when denoting *from the time of,* and to *for,* when denoting the time *how long,* as: **seit** gestern, *since* yesterday; **seit** vier Wochen, *for* four weeks.

die Zelle (—, -n), the cell
das Wachs (Wachses), the wax
der Vorrat (-es, -räte), the provision
die Wurzel (—, -n), the root
die Schlange (—, -n), the snake
der Anschein (-s), the appearance
die Eichel (—, -n), the acorn
die Flotte (—, -n), the fleet

an'fangen, fing **an**, **an**'gefangen, to begin, commence

Luise ist einen ganzen Monat krank gewesen; erst seit Sonntag darf sie außer dem Bette sein. Die Wellen spielen mit dem Schiff, wie die Knaben mit dem Ball. Die Bienen bauen ihre Zellen von weißem Wachs und füllen sie mit Vorräten für den Winter. Viele Tiere nähren sich von dem Fleische anderer Tiere, die sie mit ihren scharfen Zähnen in Stücke reißen. Der Sturm hat eine große Eiche samt ihren Wurzeln aus der Erde gerissen. Die Schwester flocht aus Vergißmeinnicht und wilden Rosen einen hübschen Kranz. Außer dem Menschen und seinem treuen Begleiter, dem Hunde, giebt es kein Geschöpf, das in jedem Klima der Erde leben kann. Die Farbe der Schlangen ist nach dem Alter verschieden. Feuer fängt mit Funken an. Die Singvögel führen allem Anscheine nach ein lustiges Leben. Tropfen sind es, aus denen das Meer besteht; Eicheln sind es, die die Erde mit Eichen bedecken und den Ocean mit stolzen Flotten.

151. die Verwandtschaft (—, -en), the affinity
seltsam, strange
im allgemeinen, in general
böse, angry
kürzlich, lately
die Entfernung (—, -en), the distance
das Gebein (-s, -e), the bones
die Wildheit (—), the ferocity
zähmen, to tame

The whale has no affinity with fishes. It is a strange thing how little people in general know about the sky. Here is John, father, who wishes to speak with you. Mr. James, I hope, you will not be angry with me. The child is playing with its hoop while its mother is at work. Father, will you please tell us a story this evening. Yes, my son, I am willing to tell you a story. Shall I tell you something about beasts or birds? Have you seen Jane lately? Not since last spring, I believe. The distance of the sun from the earth is about 95 millions [of] miles. The coats that we wear are made from the wool of the sheep. We live and we die, but the good or the evil that we do lives after us, and is not buried with our bones. Notwithstanding the ferocity of their nature, wolves have been tamed.

152. Prepositions governing the *Accusative only:*

durch, through, by	um, about, around
für, for	wider, against
gegen, against, toward	bis, till, as far as
ohne, without	sonder, without

die Spreu (—), the chaff	der Ritt (-es, -e), the ride
der Damm (-es, Dämme), the dike	die Arbeitsbiene (—, —n), the working bee
erkenntlich, grateful	sich **aus**'dehnen, to expand
die Zahl, (—,-en), the number	sich **zusam'men**ziehen, to contract

Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir. Kein Haus ohne Maus, ohne Spreu kein Korn, keine Rose ohne Dorn. Die Holländer schützen sich durch Dämme gegen das Meer. Mit dem Hute in der Hand kommt man durch das ganze Land. Auch die Tiere sind erkenntlich gegen ihre Wohlthäter. Die Zahl der Tiere, die dem Menschen gefährlich werden können, ist sehr klein gegen die Zahl derjenigen, welche ihm Nutzen oder Vergnügen verschaffen. Und die Sonne machte den weiten Ritt um die Welt, und die Sterne sprachen: wir reisen mit um die Welt. Die Landleute arbeiten im Sommer von 4 Uhr morgens bis 8 Uhr abends. Um die Mitte des Sommers treiben die Arbeitsbienen die faulen Drohnen aus dem Bienenstock. Es ist ein allgemeines Gesetz, daß die Körper sich durch die Hitze ausdehnen und sich durch die Kälte zusammenziehen. Die Pflanzen können ohne Licht und Luft nicht wachsen.

153. grimmig, fierce
das Jahrhundert (-s, -e), the century
zeigen, to point
die Regenzeit (—, -en), the rainy season
die Magnetnadel (—, -n), the magnetic needle

The horse cannot defend himself against the fierce wolf. Emily, here is a letter for you, it is from your little cousin John. The first voyage around the world was made by Magellan in the 16th century. How pleasant it is to walk through the fields in summer, or to sit down by the side of a clear brook to watch the little fishes as they chase one another through the water! For one sweet grape who will destroy the vine? Our uncle's house will be finished toward the end of next week. The steam-boat was driven against a rock. The moon turns round the earth. The magnetic needle points towards [the] North. In California, there is a dry season from May till September, and a rainy season from October till April.

154. Prepositions governing sometimes the *Dative*, and sometimes the *Accusative:*

an, on, at	in, in, into	unter, under, beneath; among
auf, on, upon	neben, beside, by	vor, before
hinter, behind	über, over; above	zwischen, between

1. These prepositions govern the Dative, when they indicate rest or being, and answer the question *where?* the Accusative, when they imply motion or tendency toward, and answer the question *whither?* — Wilhelm ist in **der** Schule, William is at school; ich habe ihn in **die** Schule geschickt, I sent him to school. With verbs of *motion* the preposition sometimes governs the dative, when not expressing the end of the motion, but merely where it takes place, thus: ich gehe in **den** Garten, ich will **im** Garten spazieren gehen; I will go (in)*to* the garden, I shall take a walk *in* the garden.

2. In cases where no relation of locality, motion, or tendency is obvious, it is safest to join the prepositions **auf**, *upon*, and **über**, *over*, with the accusative, and **an**, *at*, **in**, *in*, **unter**, *under*, **vor**, *before*, **zwischen**, *between*, with the dative. Examples: ich freue mich über mein neu**es** Buch, I am delighted with my new book; der Bursche fürchtet sich vor **dir**; the fellow is afraid of you.

3. **bis**, *till*, may be used adverbially with any of these prepositions, followed by the accusative; thus: bis an **den** Fluß, up to the river; bis auf dies**en** Tag, up to this day.

die Wiege (—, -n), the cradle	die Amphibie (—,-n), the amphibium
das Gewürz (-es,-e), the spice	üben, to practice; die Treue (—), faith
verbreiten, to spread	die Gunst (—), favor

Wo ist denn meine Heimat in der weiten Welt? Deine Heimat ist da, wo du geboren bist, wo deine Mutter neben deiner Wiege saß, und du von ihr die Sprache deines Volkes, deine Muttersprache, lerntest. Das notwendigste Gewürz, das Salz, ist über die ganze Erde verbreitet. An den Ufern des Baches blüht das liebliche, bescheidene Vergißmeinnicht. Amphibien sind Tiere, welche ebensowohl im Wasser wie auf dem Lande leben können. Der Mensch hat nicht nur Rechte über die Tiere, sondern er hat auch Pflichten gegen sie. Am Rande der Kornfelder und zwischen den Halmen wachsen viele bunte Blumen. Besser ein Sperling in der Hand, als zehn auf dem Dache. Der Schüler geht in die Schule; in der Schule lernt er viel Nützliches. Üb' immer Treu' und Redlichkeit bis an dein kühles Grab! Es geschieht nichts Neues unter der Sonne. Wem Gott will rechte Gunst erweisen, den schickt er in die weite Welt.

155. der Meeresspiegel (-s, —), the level of the sea
spartanisch, Spartan
der Schild (-es, -e), the shield
die Hüttenthür (—, -en), the cottage door
spielen, to sport
der Rasen (-s, —), the green

Nature is a school-house, and many lessons are written upon its walls. The whale can remain an hour under water. Robin Hood died, as he had lived, beneath the green trees, and according to his wish, was buried there. Do the larks and nightingales sing? Yes, dear grandfather, shall I lead you into the garden to hear them? The surface of Lake Ontario is 230 feet above the level of the sea. The 15th century was remarkable for important discoveries; among them was that of America by Columbus. A Spartan mother said, while she gave her son his shield: With it, my son, or upon it! It was on a summer evening, old Kaspar's work was done, and he before his cottage door was sitting in the sun, and by him sported on the green his little grandchild Wilhelmine. I have heard that there is honor among thieves. A valley is land between hills or mountains.

156. Adverbs may be reduced to four classes, namely adverbs of time, of place, of degree, of manner.

1. Adverbs of Time answer to the question **wann?** *when?*

bald, soon
bisher, heretofore
bisweilen, sometimes
dann, then
eben, just
einmal, einst } once
früh, early
gestern, yesterday
gleich, presently
heute, to-day
je, jemals, ever
längst, long, long ago
morgen, to-morrow
nachher, by and by
neulich, lately
nie, never
oft, often
schon, already
selten, seldom
spät, late
vorher, before
zugleich, at the same [time
zuweilen, at times

2. Adverbs of Place are those which answer to the questions **wo?** *where?* **wohin?** *whither?* or **woher?** *whence?*

da, there
dort, yonder
empor, up
her, hither
herab, down
heraus, out
herein, in
hier, here
hin, thither
hinab, down
hinaus, out
hinein, in
links, to the left
nirgends, nowhere
oben, above
rechts, to the right
ringsum, all around
unten, below
weg, away
woher, whence
wohin, whither

3. Adverbs of Degree answer to the question **wie sehr?** *how much?*

beinahe, almost	genug, enough	sehr, very
fast, almost	kaum, scarcely	ungefähr, nearly, about
gänzlich, completely	nur, only, but	ziemlich, pretty

4. Adverbs of Manner answer to the question **wie?** *how?*

gewiß, certainly	nein, no	vielleicht, perhaps
gewöhnlich, usually	nicht, not	wahrscheinlich, probably
ja, yes	plötzlich, suddenly	wirklich, really
keineswegs, by no means	schnell, quick, quickly	wohl, well
natürlich, of course	so, so	zusammen, together

5. In German any adjective may be used in its uninflected form as an adverb of manner, both in the positive and the comparative degree; thus: Die Sonne scheint **hell**, die Sonne scheint **heller** als der Mond; the sun shines *brightly*, the sun shines *more brightly* than the moon.

6. In the superlative, an adverbial expression with **am** or **aufs** is usually employed, thus: **am** schönsten, *most* beautifully; **aufs** schönste, *very* beautifully. The phrases with **am** denote relatively the highest degree of quality (*Superlative of Comparison*), those with **aufs** only eminence of degree, without comparison (*Superlative of Eminence*). Examples: Karl schreibt **am** schönsten von allen Knaben, Charles writes *most* beautifully of all boys. Karl hat seine Aufgabe **aufs** schönste geschrieben, Charles wrote his lesson *very* beautifully.

7. Only a few superlatives are used adverbially in their simple form, as **meist**, *mostly*, **äußerst**, *extremely*, **herzlichst**, *very heartily*, etc.

8. Of primitive adverbs only a few are compared after the manner of adjectives: **bald**, *soon*, **eher**, *sooner*, **am ehesten**, *soonest;* **oft**, *often*, **öfter**, *oftener*, **am öftesten**, *oftenest;* **gern**, *willingly*, **lieber**, *more willingly*, **am liebsten**, *most willingly*.

9. Adverbs are placed before the adjectives and adverbs which they modify, except **genug**, *enough*, which follows the adjective it modifies.

10. In the *Regular Order* of the sentence adverbs follow the verb, or its first auxiliary; thus: Karl steht **früh** auf, ist **früh** aufgestanden, wird **früh** aufstehen; Charles rises *early*, has risen *early*, will rise *early*.

11. An adverb of *time* ordinarily comes before one of *place*, and both before one of *manner;* thus:

der Landmann arbeitet immer fleißig, the farmer always works diligently;
die Kinder spielen heute draußen, to-day the children are playing out of doors.

12. The adverbs **her**, *hither*, **hin**, *thither*, and their compounds deserve special notice. **Her** and its compounds always imply motion *toward* the speaker, thus: kommen Sie **her**ein! or simply **her**ein! come in; der Vater kommt **her**unter, father is coming down. **Hin** and its compounds always imply motion *from* the speaker, thus: gehen Sie gefälligst **hin**ein! please walk in; ich muß **hin**untergehen, I must go down.

157. der Schall (–s, Schälle), the sound
auf einmal, at once
das Gesicht (–es), the sight
das Gehör (–s), the hearing
verächtlich, despicable
allerschönst, very fairest

Idioms: ich sah **zufällig**, I *happened* to see; wissen Sie **vielleicht**? do you *happen* to know? Porzellan bricht **leicht**, china is *apt* to break.

Glück und Glas, wie bald bricht das! Das Licht bewegt sich viel schneller, als der Schall. Ich bin heute bis 7 Uhr beschäftigt; ich werde deshalb vor halb 8 nicht hier sein. Zuweilen findet auch ein blindes Huhn ein Korn. Ihr habt alle bemerkt, daß es nicht auf einmal oder plötzlich warm oder kalt wird. Am längsten sind die Tage im Sommer; des Morgens früh um 4 Uhr gehen die fleißigen Landleute schon an ihre Arbeit, und spät abends spielen die Kinder noch im Freien. Mutter, ich glaube, es hat geklopft. Warum rufst du denn nicht: Herein? Geh und sieh, wer es ist. Es ist Frau Klein. Bitte, kommen Sie herein. Ist denn Eduard noch nicht heruntergekommen? Er war soeben hier; wahrscheinlich ist er hinunter in den Garten gegangen. Wer wohl reden will, muß erst wohl denken. Ein junges Mädchen in Harlem verlor durch eine Krankheit zugleich Gesicht und Gehör. Eins der verächtlichsten Dinge, die ich je in der Welt gesehen habe, ist ein kleiner Geist in einem großen Körper. Die allerschönsten Blumen verwelken gewöhnlich am schnellsten.

158. der Blauvogel (–s, –vögel), the bluebird
veränderlich, changeable
die Beziehung (—, –en), the respect
kurzweilig, amusing; nahe, close
die Nähnadel (—, –n), the needle

an'kommen (kam **an**, **an**'gekommen, f.), to arrive
herauf'kommen (kam **herauf**, **herauf**'gekommen, f.), to rise

The bluebird comes a little earlier in spring than the robin; sometimes he comes a little too early, before the cold weather is past. Man is a changeable creature, and, in many respects, it is well that he is so. The nights are cold and long, and the sun no longer shines into my room and awakes me early in the morning, as heretofore. My brother arrived sooner than we expected. The sun has now set; it is no longer day, the red moon rises through the trees, and you can scarcely see the stars. James, will you shut the garden gate? Presently, mother, said James, who was reading an amusing story. Will you learn your lesson now, James? By and by, replied James, who was

making a new kite. A pin and a needle were lying close together on a little table; they had nothing to do, and so they began to quarrel. The pin said to the needle: How can you expect to get through the world without a head?

159. AUXILIARIES of TENSE.

Subjunctive.

Present Tense.

I may be	*I may have*	*I may become*
ich sei	ich hab**e**	ich werd**e**
du sei(**e**)**st**	du hab**est**	du werd**est**
er sei	er hab**e**	er werd**e**
wir sei**en**	wir hab**en**	wir werd**en**
ihr sei**et**	ihr hab**et**	ihr werd**et**
sie sei**en**	sie hab**en**	sie werd**en**

Imperfect.

I might be	*I might have*	*I might become*
ich wär**e**	ich hätt**e**	ich würd**e**
du wär**est**	du hätt**est**	du würd**est**
er wär**e**	er hätt**e**	er würd**e**
wir wär**en**	wir hätt**en**	wir würd**en**
ihr wär**et**	ihr hätt**et**	ihr würd**et**
sie wär**en**	sie hätt**en**	sie würd**en**

Perfect.

I may have been	*I may have had*	*I may have become*
ich sei gewesen	ich hab**e** gehabt	ich sei geworden

Pluperfect.

I might have been	*I might have had*	*I might have become*
ich wär**e** gewesen	ich hätt**e** gehabt	ich wär**e** geworden

First Future.

I shall be	*I shall have*	*I shall become*
ich werd**e** sein	ich werd**e** haben	ich werd**e** werden

Second Future.

I shall have been	*I shall have had*	*I shall have become*
ich werd**e** gewesen sein	ich werd**e** gehabt haben	ich werd**e** geworden sein

Conditional.

Present.

I should be	*I should have*	*I should become*
ich würd**e** sein	ich würd**e** haben	ich würd**e** werden

Perfect.

I should have been	*I should have had*	*I should have become*
ich würd**e** gewesen sein	ich würd**e** gehabt haben	ich würd**e** geworden sein

MODAL AUXILIARIES.

Subjunctive.

Present.

I can	*I may*	*I be allowed*	*I must*	*I shall*	*I will*
ich könne	ich möge	ich dürfe	ich müsse	ich solle	ich wolle
du könn**est**	du mög**est**	du dürf**est**	du müss**est**	du soll**est**	du woll**est**
er könne	er möge	er dürfe	er müsse	er solle	er wolle
wir könn**en**	wir mög**en**	wir dürf**en**	wir müss**en**	wir soll**en**	wir woll**en**
ihr könn**et**	ihr mög**et**	ihr dürf**et**	ihr müss**et**	ihr soll**et**	ihr woll**et**
sie könn**en**	sie mög**en**	sie dürf**en**	sie müss**en**	sie soll**en**	sie woll**en**

Imperfect.

I could	*I might*	*I were allowed*	*I were obliged*	*I should*	*I would*
ich könnte	ich möchte	ich dürfte	ich müßte	ich sollte	ich wollte
du könnt**est**	du möcht**est**	du dürft**est**	du müßt**est**	du sollt**est**	du wollt**est**
er könnte	er möchte	er dürfte	er müßte	er sollte	er wollte
wir könnt**en**	wir möcht**en**	wir dürft**en**	wir müßt**en**	wir sollt**en**	wir wollt**en**
ihr könnt**et**	ihr möcht**et**	ihr dürft**et**	ihr müßt**et**	ihr sollt**et**	ihr wollt**et**
sie könnt**en**	sie möcht**en**	sie dürft**en**	sie müßt**en**	sie sollt**en**	sie wollt**en**

Conditional.

Present. ich **würde** können, I should be able
ich **würde** mögen, I should like
ich **würde** dürfen, I should be allowed
ich **würde** müssen, I should be obliged
ich **würde** sollen, I should be obliged
ich **würde** wollen, I should be willing

Perfect. ich **würde** gekonnt haben, I should have been able
ich **würde** gemocht haben, I should have liked
ich **würde** gedurft haben, I should have been allowed
ich **würde** gemußt haben, I should have been obliged
ich **würde** gesollt haben, I should have been obliged
ich **würde** gewollt haben, I should have been willing

1. The Subjunctive Mood of the *Auxiliaries of Tense* and of the *Modal Auxiliaries* is, like the indicative, irregular, and cannot be reduced to a general rule, except in its terminations.

2. To form the Subjunctive of any compound tense, simply change its first auxiliary from the indicative to the subjunctive; thus: ich **war** gewesen, ich **wäre** gewesen, I *had* been.

3. To form the Conditionals of any verb, change **werde** of both the futures into **würde**; thus: ich **werde** können, I *shall* be able; ich **würde** können, I *should* be able; ich **werde** gewesen sein, I *shall* have been; ich **würde** gewesen sein, I *should* have been.

4. The German Subjunctive may represent the English Indicative, Subjunctive, Potential, or Imperative. The English phrases by which the subjunctive forms are translated in the paradigms, give but one of their various meanings.

160. der Magen (-s,—), the stomach
die Speise (—, -n), the food
kauen, to chew
der Handel (-s, Händel), the bargain
die Spitze (—, -n), the end
um'fallen, fiel **um**, **um**'gefallen (f.), to tumble down
der Sonnenstrahl (-s, -en), the sunbeam
die Ewigkeit (—, -en), eternity
unendlich, endless

Die Glieder des menschlichen Körpers wurden einmal überdrüssig, einander zu dienen. Der Mund sagte: Ich müßte ein großer Narr sein, wenn ich immer für den Magen Speise kauen wollte! Was sollten wir anfangen, wenn wir kein Wasser hätten? Ohne Wasser könnten wir nicht leben, hätten nichts zu essen, nichts zu trinken, keine Kleider, keine Schuhe. Eben habe ich einen guten Handel mit unserm Fritz gemacht. Du kennst mein Messer, das habe ich ihm für 15 Cents verkauft. Aber warum hat er dir so viel dafür gegeben? Für 10 Cents hätte er ein neues kaufen können. Dürfte ich Sie bitten, sagte Columbus zu seinem Nachbar bei Tische, dieses Ei so auf die Spitze zu stellen, daß es nicht umfällt? Einst versammelten sich die Bäume des Waldes, um einen König zu wählen; der sollte es sein, der am höchsten wachsen könnte. Auf die Berge möcht' ich fliegen, möchte seh'n ein grünes Thal, möcht' in Gras und Blumen liegen und mich freu'n am Sonnenstrahl. Man liest oft in Büchern, die Zeit sei wie ein Fluß, und die Ewigkeit wie das unendliche Meer.

161. lieber, rather; borgen, to borrow
die Hütte (—, -n), the cot
bedenken, bedachte, bedacht, to think
die Sahne (—), the cream

Whither so fast, my good lad? I am going to school to study; but I would rather[2] a thousand times[1] be at play. You want fifty dollars, dear James? I believe I have but twenty about me. Then I must borrow the other thirty from some other friend. And pray, would it not be better to borrow the whole [of the] money from that other friend? Father, is it time to go to school? Yes, my son, you have about a mile to go, and it is now a quarter past eight. I never should be late, father, if I had a watch. If I only could learn this dreadful lesson, said a lazy fellow, it is too hard and too dry for anybody. Mine be a cot beside the hill! Nothing is more useful than air and water, without which we could not live. Did you ever think how useful the cow is? Without her, we should have no milk, no cream, no butter, no cheese.

162. **lieben**, ***to love.***

	Indicative.	Subjunctive.
Present.	ich lieb**e**, I love	ich lieb**e**, I may love
	du lieb**ſt**, you love	du lieb**eſt**, you may love
	er lieb**t**, he loves	er lieb**e**, he may love
	wir lieb**en**, we love	wir lieb**en**, we may love
	ihr lieb**t**, you love	ihr lieb**et**, you may love
	ſie lieb**en**, they love	ſie lieb**en**, they may love
Imperfect.	ich lieb**te**, I loved	ich lieb(**e**)**te**, I might love
	du lieb**teſt**, you loved	du lieb(**e**)**teſt**, you might love
	er lieb**te**, he loved	er lieb(**e**)**te**, he might love
	wir lieb**ten**, we loved	wir lieb(**e**)**ten**, we might love
	ihr lieb**tet**, you loved	ihr lieb(**e**)**tet**, you might love
	ſie lieb**ten**, they loved	ſie lieb(**e**)**ten**, they might love

Conditional.

Present.	ich **würde** lieben, I should love
Perfect.	ich **würde** geliebt haben, I should have loved

tragen, ***to carry.***

	Indicative.	Subjunctive.
Present.	ich trag**e**, I carry	ich trag**e**, I may carry
	du tr**ä**g**ſt**, you carry	du trag**eſt**, you may carry
	er tr**ä**g**t**, he carries	er trag**e**, he may carry
	wir trag**en**, we carry	wir trag**en**, we may carry
	ihr trag**t**, you carry	ihr trag**et**, you may carry
	ſie trag**en**, they carry	ſie trag**en**, they may carry
Imperfect.	ich tr**u**g, I carried	ich tr**ü**g**e**, I might carry
	du tr**u**g**ſt**, you carried	du tr**ü**g**eſt**, you might carry
	er tr**u**g, he carried	er tr**ü**g**e**, he might carry
	wir tr**u**g**en**, we carried	wir tr**ü**g**en**, we might carry
	ihr tr**u**g**t**, you carried	ihr tr**ü**g**et**, you might carry
	ſie tr**u**g**en**, they carried	ſie tr**ü**g**en**, they might carry

Conditional.

Present.	ich **würde** tragen, I should carry
Perfect.	ich **würde** getragen haben, I should have carried

1. The first persons *Present* Indicative and Subjunctive of both Weak and Strong Verbs are the same. Mark that the present subjunctive endings **eſt** and **et** are never contracted.

2. In the *Imperfect* of Weak Verbs, the form for the Subjunctive is strictly the same as that of the Indicative. In the solemn style, however, the **e** before the endings may be retained.

3. The Imperfect Subjunctive of Strong Verbs is formed by adding **e** to the Indicative (*first person*) and modifying the vowel, if capable of modification.

4. The Imperfect Subjunctive is irregular in the following verbs:

Infinitive.	Imperfect (*Indicative*).	Imperfect (*Subjunctive*).
brennen, to burn	ich **brannte**, I burned	ich **brennte**, I might burn
kennen, to know	ich **kannte**, I knew	ich **kennte**, I might know
nennen, to name	ich **nannte**, I named	ich **nennte**, I might name
rennen, to run	ich **rannte**, I ran	ich **rennte**, I might run
senden, to send	ich **sandte**, I sent	ich **sendete**, I might send
wenden, to turn	ich **wandte**, I turned	ich **wendete**, I might turn

5. The Present Subjunctive frequently expresses a wish, request, or direction on the part of the speaker. When so used, it supplies the Imperative in the third person of both numbers, and in the first person plural, thus: Gott segne unser Vaterland! God bless our native land! Gehen wir in den Garten, Kinder! Let us go to the garden, children!

In such cases, the subject follows the verb, except in the third person singular, where it is more usually put before the verb.

6. The Imperfect and Pluperfect Subjunctive are employed in conditional and optative expressions which imply a mere supposition; thus:

gäbe es keinen Unterschied, so **gäbe** es keine Wahl, *were* there no difference, there *would* be no choice

ich wünschte, es **wäre** immer Frühling, I wish it *were* always spring

The idiomatic diversity between **ich wünschte** (lit. *I should* or *might wish*) and ***I wish***, deserves special notice.

In the conclusion of a conditional sentence, the *Conditional* tenses may be used instead of the *Subjunctive;* thus: **gäbe** es keinen Unterschied, so **würde** es keine Wahl geben, *were* there no difference, there *would* be no choice.

7. The Present and Future Subjunctive are employed in dependent clauses which express the words or thoughts of others, usually after such verbs as:

befehlen, to command	ermahnen, to admonish	sagen, to say, tell
behaupten, to maintain	fürchten, to fear	scheinen, to seem
berichten, to report	glauben, to believe	verlangen, to demand
bitten, to beg, ask, pray	hoffen, to hope	vermuten, to suppose
denken, to think	meinen, to think	wünschen, to wish, desire
erklären, to declare	melden, to announce	zweifeln, to doubt
erzählen, to relate, tell	raten, to advise	

Examples:

Die Furcht des Herrn ist der Anfang der Weisheit, the fear of the Lord is the beginning of wisdom—Salomon sagt, die Furcht des Herrn **sei** der Anfang der Weisheit, Solomon says, the fear of the Lord *is* the beginning of wisdom.

8. The following Conjunctions: **damit, daß,** *in order that;* **damit nicht,** *lest;* **als ob, als wenn,** *as though, as if,* generally require the subjunctive; thus: er thut, als ob er unser Herr **wäre,** he acts as if he were our master.

163. die Alten, the ancients [ter
der Mittelpunkt (-es, -e), the cen-
das Weltall (-s), the universe
der Schwimmunterricht (-s), swimming lessons
jahrelang, for years
der Käfig (-s, -e), the cage
es ist schade, it is a pity
das Wohnen (-s), lodging
die Fabel (—, -n), the fable
so etwas, such a thing

Man kann nicht behaupten, daß die Eskimos schöne Leute seien. Die Alten glaubten, die Erde sei der Mittelpunkt des Weltalls. Die jungen Gänse schwimmen so hübsch, als hätten sie jahrelang Schwimmunterricht gehabt. Hört, Kinder, dem Rotkehlchen würde es bei dem schönen Wetter gewiß besser im Freien gefallen, als bei uns im Zimmer. Laßt den Vogel fliegen; am Ende stirbt er im Käfig, und das wäre schade. Die Kirschbäume haben wir für uns gepflanzt; die Sperlinge aber meinen, sie wären ihretwegen da. Die Indianer behaupten, das Wohnen in schönen Häusern mache sie krank, und sie mögen nicht unrecht haben. Wahrlich, wäre ich nicht Alexander, [so] möchte ich Diogenes sein. Im Meere giebt es Fische, welche aus dem Wasser gehn und in der Luft fliegen können; man sollte meinen, es sei eine Fabel, weil bei uns so etwas nicht geschieht. Mein Großvater sagte, daß er seine Weisheit von den Blinden gelernt habe, die nichts glauben, als was sie mit den Händen greifen können.

164. nur dies eine Mal, just this once
das Rechnen (-s), arithmetic
auf diese Weise, in that way
der Transport (-es, -e), the conveyance
die Wachtel (—, -n), the quail
flattern, to flutter; rasch, rapidly
ewig, forever
das Andenken (-s, —), the memory
der Handelsartikel (-s, —), the article of merchandise

Helen, can't you just this once do this lesson for me? No, Charles; in that way you would never learn arithmetic. If there were land between this country and Europe, the conveyance of most articles of merchandise would cost more than they are worth. The quail is very cunning; if you follow her, she flutters as if her legs and wings were broken, and she could neither run nor fly; but when she has led you far enough from her nest, she flies rapidly away. Swift says, a wise man is never less alone than when he is alone. If I could only go to school, said a poor boy, I would be the happiest fellow in the

world. Washington is (the) first in war, (the) first in peace, and (the) first in the hearts of his countrymen. Forever live his memory!

165. ehren, to honor
der Schatz (-es, Schätze), the treasure
doch, still
also, therefore
die Stelle (—, -n), the place
nützen, to use, to make use of
zu Hülfe kommen, to go to one's aid
auf Erden, on earth

The infinitive of a verb of motion dependent on a modal auxiliary may be omitted, when an adverb expresses the direction; thus: du kannst nicht herein, you cannot come in; ich muß nach Hause, I must go home.

Vater, ich wollte, daß ich schon groß wäre, so groß wie du! Und warum wolltest du das, Anton? Dann hätte mir keiner etwas zu befehlen, und ich könnte thun, was ich wollte. Du sollst Vater und Mutter ehren, auf daß du lange lebest auf Erden. Besäße der Walfisch ebensoviel Verstand als Kraft, [so] würde er der Herr des Meeres sein. Ich Unglücklicher! schrie ein Geizhals, man hat meinen Schatz gestohlen und einen Stein an dessen Stelle gelegt! Du würdest deinen Schatz doch nicht genützt haben, bemerkte sein Nachbar. Denke dir also, der Stein sei dein Schatz, und du bist nicht ärmer. Thomas Jefferson sagt, nichts sei lästig, was wir gern thun. Möchte wieder in die Gegend, wo ich einst so glücklich war, wo ich lebte, wo ich träumte meiner Jugend schönstes Jahr! Karl wäre ertrunken, wenn ihm nicht Georg Wilson zu Hülfe gekommen wäre. Ein Thor wollte wissen, wie er aussähe, wenn er schliefe. Er setzte sich also vor den Spiegel und machte die Augen zu.

166. **ab**'nehmen, nahm **ab**, **ab**'genommen, to take off
niesen, to sneeze
segnen, to bless
flammen, to blaze
brennen, to be on fire
hinaus, forth; müßig, idle, idly
die Viehherde (—, -n), the herd of cattle
weiden, to graze; ei, why
der Kieselstein (-s, -e), the pebble
um nichts or umsonst, for nothing

yonder, when adverb, is **drüben;** when adjective, **jener, jene, jenes.**

These peasants seem very good people, they take off their hats as you pass; you sneeze, and they cry: God bless you! Has the sun not set yet, Thomas? Not quite, Sir. It blazes through the trees on the hill yonder, as if their branches were on fire. Says Fred to Ralph, as forth they went to walk one

evening fine, I wish the sky (were) a great green field, and all that pasture mine. And I, says Ralph, wish yonder stars, that there so idly shine, were every one a good fat ox, and all the oxen mine. Where would your herd of cattle graze? Why, in your pasture fine. Let us bear our misfortune with patience. If knives and nails could be picked up everywhere like pebbles, they would be of no value, because every one might have them for nothing; but they would be just as useful as they are now. Do your duty, my son, and be blessed!

167. NOMINATIVE.

1. The proper office of the *Nominative* is to stand as the subject of the sentence, thus: Der Mensch denkt, man reasons. A noun in apposition following the subject agrees with it in case, and when such noun is the name of a person with different forms for the sex, it also agrees with the subject in gender, thus: Die Bienen, die Vorbot**innen** des weißen Mannes, sind dem Indianer verhaßt, the bees, the harbingers of the white man, are hateful to the Indians.

2. The verbs **sein,** *to be;* **werden,** *to become;* **bleiben,** *to remain, continue;* **heißen,** *to be called;* **scheinen,** *to appear*, and such Passives as **genannt werden,** *to be called;* **getauft werden,** *to be christened,* admit after them a predicate noun in the same case (and if possible, in the same gender) as the subject, thus: Meine Schwester wird Lehrer**in,** my sister is going to be a teacher.

3. Some such verbs, however, as **erwählt werden,** *to be chosen, elected;* **gemacht werden,** *to be made;* **ernannt werden,** *to be nominated, appointed,* which in English take the same case after as before them, have in German the preposition **zu** or **für** before the attribute complement; thus: Washington wurde im Jahre 1789 **zum** Präsidenten gewählt, Washington was elected President in 1789; er wurde **für** meinen Freund gehalten, he was deemed my friend; das Reis ist ein Baum geworden, or, das Reis ist **zum** Baume geworden, the twig has grown a tree.

4. In general the verb is of the same number and person as its subject. When the nominatives are of different persons, the verb (*plural*) agrees with the first person in preference to the second, and with the second in preference to the third.

5. When a verb has two or more subjects in the singular number, joined by **und,** expressed or understood, it is put in the plural number, thus: Haus und Garten **sind** zu verkaufen, house and garden are for sale. But to this rule there are many exceptions.

6. Two or more singular nouns taken conjointly as a single idea may have a verb in the singular, thus: der Strom, das Meer, das Salz **gehört** dem König; stream, sea, salt *belong* to the king.

7. When the verb precedes its subjects, it frequently agrees with the nearest nominative, thus: Jetzt **bleibt** Glaube, Hoffnung, Liebe, now *abideth* faith, hope, charity.

8. When a verb has for its subject a collective noun, it agrees with it in the singular, thus: Nach der Schlacht **zerstreute** sich die Armee durch die Provinzen, after the battle the army *was scattered* through the provinces.

Exceptions are such collective nouns as **eine Menge,** *a great many,* **ein Dutzend,** *a dozen,* which are treated as indefinite numerals, especially when followed by a plural noun, thus: Eine Menge Leute **versammelten** sich, a great many people assembled.

9. After the impersonal subjects **das, dies, es,** the verb agrees with the predicate noun following, thus: **das sind** meine Freunde, *those are* my friends.

168. der Schelm (–s, –e), the fellow
dein lebelang, all your life-time
das Rezept (–es, –e), the prescription
das Schreibzeug (–s, –e), the inkstand
krönen, to crown
der Bekenner (–s, —), the confessor
umher, about
das Reitpferd (–es, –e), the saddle-horse
steinreich, mighty rich
halten, hielt, gehalten, to consider, take for
mit Recht, justly, rightly

Das Meer ist die Straße der Welt. Graue Haare sind eine Krone der Ehre. Hermann, du wirst allem Anschein nach ein armer Schelm bleiben dein lebelang; aber eins versprich mir: bleibe ehrlich. Salz und Brot macht Wangen rot. Bringen Sie mir Feder und Tinte; ich will ein Rezept schreiben. Feder und Tinte ist nicht im Hause; Karl, lauf und hol' des Schulmeisters Schreibzeug! Harold wurde an demselben Tage zum König von England gekrönt, an dem Eduard der Bekenner begraben wurde. Kennst du die Geschichte von der Gans, die ein Schwan werden wollte? Sie schwamm einsam auf dem See umher und bog ihren Hals, wie ein wirklicher Schwan; aber alles war umsonst. Sie blieb eine Gans und wurde nie ein Schwan. In der großen Welt und besonders in unsern Tagen bedeutet Verstand soviel wie Geld. Ich kannte einen jungen Mann, der war nicht viel klüger, als sein Reitpferd; allein in der ganzen Stadt wurde er für sehr verständig gehalten, denn er war steinreich. Die Wüste Sahara wird mit Recht das Meer ohne Wasser genannt.

169. der Frühstückstisch (–es, –e), the breakfast table
die Perle (—, –n), the pearl
der Münzmeister (–s, —), the mint-master
das Bild (–es, –er), the figure
prägen, to coin
das Datum (–s, Daten), the date
die Fichte (—, –n), the pine-tree
eingeboren, native

Mount Everest is considered the highest mountain on earth. The clock has just struck nine; the family are rising from the breakfast table. A grain of sand fell into the shell of an oyster; there it lay so long, that at last it grew to be a beautiful pearl. King William of Prussia became emperor of Germany in 1871. What makes the woods and the green meadows and the flowers so beautiful? It is the bright colors that make them so beautiful. John Hull was appointed mint-master of Massachusetts, and coined all the money that was made there. Each shilling had the date, 1652, on the one side, and the figure of a pine-tree on the other. Truth is the daughter of time. The father, the mother, the children make a family; the father is the master thereof. No animals are more common than spiders; we find them everywhere. This gentleman is an Englishman; but he speaks German so well that he is often taken for a German. David, a shepherd, was made king of the Jews. Only a native citizen of the United States can be elected president.

170. ACCUSATIVE.

1. Transitive Verbs govern the accusative case; as: Fulton erbaute das erste Dampfschiff, Fulton constructed the first steam-ship. Some verbs which in English are transitive, take in German the genitive or dative, and are, therefore, intransitive, as: er spottet meiner, he mocks me; der Hund folgt seinem Herrn, the dog follows his master. Again, some verbs which are intransitive in English, are transitive in German; as: ich habe den Mann gesprochen, I spoke to the man.

2. An Intransitive Verb may be followed by a noun in the accusative case, when both noun and verb are of kindred meaning; thus: er starb den Tod des Gerechten, he died the death of the righteous.

3. Some impersonal verbs denoting a personal condition or state of feeling, take an accusative designating the person affected, as: **mich** hungert, I am hungry. The same is the case with the verbs **mich däucht,** or **mich dünkt,** *methinks, meseems;* thus: **mich** däuchte, es kam jemand und flüsterte mir ins Ohr, one came, methought, and whispered in my ear. (See 120. 2 and 3.)

The verbs **fragen,** *to ask,* and **lehren,** *to teach,* govern in the active form two accusatives, one of the person and one of the thing; thus: **eins** muß ich **dich** fragen, one thing I must ask you; er lehrt **die** Kinder **das** Rechnen, he teaches the children arithmetic. The accusative of the person may become the nominative in the passive voice, as: **ich** bin manches gefragt worden, I have been asked many a thing; die Kinder werden das

Rechnen gelehrt, the children are taught arithmetic.—Unless the accusative of the thing is a neuter pronoun, it is better to avoid this construction by the use of a different expression, as: die Kinder werden im Rechnen unterrichtet. If the thing asked for is expressed by a noun, the verb **fragen** is usually followed by the preposition **um, wegen,** or **nach;** thus: ich fragte ihn **um** seine Meinung, I asked him his opinion.

5. The verbs **nennen,** *to name;* **heißen,** *to call;* **taufen,** *to christen;* **schimpfen, schelten,** *to call reproachfully, to revile as,* when active, govern two accusatives, one of which is the object, the other the objective complement; thus: sie nannten das Kind Johann, they named the child John. The verbs **erwählen,** *to choose, elect;* **machen,** *to make;* **ernennen,** *to nominate, appoint;* **halten,** *to think, deem,* require the preposition **zu** or **für** before their objective complements, thus: sie wählten ihn **zum** Präsidenten, they elected him president. (See 167. 2 and 3.)

6. Nouns denoting duration of time, extent of space, or amount of weight or number, stand in the accusative case; thus:

ich habe den ganzen Tag gewartet, I have been waiting the whole day
eine Armee 40,000 Mann stark, an army 40,000 men strong.

171. **an**'greifen, griff **an**, **an**'gegriffen, to attack
der Esel (–s, —), the ass
der Kanonendonner (–s, —), the thunder of cannon
willig, willing; feig, coward(ly)
verursachen, to cause
die Bewunderung (—), admiration
die Niederlage (—, –n), the defeat
der Langohr (–s, –e), the long-ears

Ein guter Amboß fürchtet den Hammer nicht. Der Löwe greift den Menschen nur selten an. Der Esel trinkt nur das allerreinste Wasser. Das Pferd kennt den Schall der Trommel und den Kanonendonner und weiß, was sie bedeuten. Ein williges Herz macht leichte Füße. Ich war ungefähr 10 Jahre alt, da schickte mich meine Mutter in den Keller, um einen Krug Bier zu holen; denn es war die Zeit der Ernte, das Bier sollte den Mähern aufs Feld gebracht werden. Der Feige liebt das Leben. Sei sparsam! Der Mangel an Geld hat oft den Mangel an Redlichkeit verursacht. Das Feld hat Augen, der Wald hat Ohren. Die Bienen sind vielleicht unter allen Tieren diejenigen, welche am meisten unsere Bewunderung verdienen. Wählt die Natur zu eurer Freundin. Wir halten das Pferd für das schönste von allen Tieren. Eine Niederlage lehrt den Fuchs neue Künste und Siege. Heinrich, was hast du heute Neues gelernt? Der Lehrer hat uns heute nichts Neues gelehrt. Ein Esel schimpft den andern Langohr. Der Tod flieht den Unglücklichen.

172. beobachten, to observe
verfolgen, to pursue
bewässern, to water
erklettern, to climb
erforschen, to search out
das Geheimnis (Geheimnisses, Geheimnisse), the mystery
empfindlich gegen, sensitive to
der Schlaf (-s), sleep
das Erwachen (-s), the waking
ländlich, rural
die Gewohnheit (—, -en), the manner
das Erz (-es, -e), the brass
wunderbar, wonderful

Observe the course of that brook; it pursues its quiet path through valley and meadow, it waters the trees and shrubs which grow upon its banks. The eagle has his home among the rocks. Man conquers the sea and its storms, he climbs the heavens, and searches out the mysteries of the stars. We never know the true value of friends; while they live, we are too sensitive to their faults; when we have lost them, we only see their virtues. Sleep the sleep that knows no waking! My uncle lives a quiet life in his rural home. Men's evil manners live in brass; their virtues we write in water. The horse carries his master, the cow gives him milk, and the sheep gives him wool for his clothing. The scholars are taught arithmetic. It is wonderful how much work we can do, even in a short life, if we are never idle. Nobody thinks himself wise but a fool. Every art is best taught by example.

173. DATIVE.

1. A large number of transitive verbs govern, beside their direct object, an indirect object in the dative, and agree closely in construction with such English verbs as *to give, tell, promise,* etc.; thus: Heinrich gab **ihm** das Buch, Henry gave *him* the book. The accusative in the active form becomes the nominative in the passive form, and the dative remains; as: das Buch wurde **ihm** gegeben, the book was given *to him.*

2. Some verbs require a reflexive pronoun in the dative, as: Knabe, du getraust **dir** viel, boy, thou darest much. (See 111, 1.)

3. Many verbs take the dative as their sole object. They are, therefore, intransitive; but many of them correspond to transitive verbs in English. Such are:

antworten, to answer
begegnen (f.), to meet
bleiben (blieb, geblieben, f.), to remain
dienen, to serve
drohen, to threaten
entfliehen (entfloh, entflohen, f.) } to escape
entrinnen (entrann, entronnen, f.) } to escape
fehlen, to fail; to ail
folgen, to follow
gefallen (gefiel, gefallen), to please

gehorchen, to obey
gehören, to belong*
geziemen, to become, be proper for
gleichen (glich, geglichen), to resemble
helfen (half, geholfen), to help
leuchten, to light
mißfallen (mißfiel, mißfallen), to displease
mißlingen (mißlang, mißlungen, **f.**), to fail
mißtrauen, to distrust
nach'geben (gab **nach**', **nach**'gegeben), [to yield
nahen, to approach
nützen, to be of use
passen, to fit
schaden, to hurt
scheinen (schien, geschienen), to seem
schmeicheln, to flatter
trauen, to trust
trotzen, to defy
weichen (wich, gewichen, **f.**), to yield
widersprechen (widersprach, widersprochen), to contradict
widerstehen (widerstand, widerstanden), to withstand
zürnen, to be angry with

4. A few impersonal verbs and phrases are always accompanied by a dative, as: es thut **mir** leid. (See 120, 2 and 3.)

5. The dative of a noun or pronoun is often used where in English the possessive case would be proper; thus: ich wärme **mir** die Hände, I am warming *my* hands; **dem** General wurde das Pferd erschossen, the general's horse was shot.

6. The dative frequently answers to the English objective with *for;* thus: soll ich **dem** armen Manne die Thür öffnen? shall I open the door *for* the poor man?

7. Intransitive verbs governing a dative can not regularly be used in the passive form; but many of them admit of an impersonal passive with the same case, as: **dem** Manne kann geholfen werden, *the* man can be helped.

174. verzagt, faint-hearted
die Fackel (—, -n), the torch
das Schicksal (-s, -e), the fate
die Erwachsenen (*pl.*), grown people
zuträglich, beneficial
der Segen (-s, —), the blessing

Was recht oder unrecht ist, sagt dem Menschen die Stimme des Gewissens; aber nicht alle Menschen folgen dieser

* **gehören,** when meaning *to be the property of,* requires the dative; when meaning *to be a part of,* it takes the preposition **zu.**

Kinnen. Der Faule sucht sich einen Herrn, der ihm sieben Feiertage in der Woche giebt. Der Fuchs erzählte einmal dem Wolfe von der Stärke des Menschen. Wir müssen in vielen Dingen den Wünschen anderer nachgeben. Viele Vögel ziehen im Herbste in wärmere Länder, weil ihnen unser Winter nicht gefällt. Dem Tode entrinnt, wer ihn verachtet, doch den Verzagten holt er ein. Mit Recht wird der mensch-

liche Geist dem Feuer ver-
glichen. Die Fackel leuchtet
andern, nicht sich selbst. Für
den Guten gibt es kein schöne-
res Glück, als einem Herrn,
den er ehrt, zu dienen. Seele
des Menschen, wie gleichst du
dem Wasser; Schicksal des
Menschen, wie gleichst du dem
Wind! Wein ist dem Erwach-
senen zuträglich, den Kindern
schadet er. Nicht nur die grüne,
sondern auch die blaue Farbe
thut dem Auge wohl. Das

Vaters Segen baut den Kindern Häuser.

175. der Pflüger (–s, —), the plow-man
vertrauen, to trust
der Leuchtturm (–s, –türme), the light-house
glücklich, safe(ly)
sorgfältig, careful(ly)
die Kamelie (—, –n), the camellia
etwas, somewhat; vermachen, to will

Do you see how many crows are following the plow-men? Be always willing to help those who can not help themselves. Forbid a fool a thing, and that he will do. Nothing can be more displeasing to parents than an unthankful child. Nine persons trusted their lives to the boat, and arrived safely at the light-house. Observe carefully what pleases you in others, and probably the same things in you will please others. The tea-plant belongs to the same order as the camellia, a plant which it somewhat resembles. Give every body thine ear, but few thy voice. Will you please to open the door for me? You seem tired, my little fellow. Yes, I am a little tired; I have come a very long way. When my uncle Andrew died, he willed me 500 dollars. Trust no friend till you have tried him.

176. GENITIVE.

1. The German Genitive is used in nearly all the senses in which a noun in the possessive case, or with the preposition *of*, is joined to another noun, as: der Lauf **der** Sonne, the course of the sun; die Krone **des** Königs, the king's crown; die Räder **des** Wagens, the wheels of the carriage.

2. The preposition **von** is used instead of the genitive case:
   a) with nouns denoting the quality or condition of a person or thing, or the material of which a thing is made, as: ein Mann **von** Ehre, a man *of* honor; eine Krone **von** Gold, a crown *of* gold;
   b) usually in titles, as: der König **von** Preußen, the king *of* Prussia; der Herzog **von** Wellington, the duke *of* Wellington;
   c) when the genitive cannot be denoted by inflection, as: die Mutter **von** vier Kindern, the mother *of* four children; die Einwohner **von** Paris, the inhabitants *of* Paris.

3. A noun used to explain a preceding noun or pronoun by apposition, is put in the same case, and if it is the name of a person with special forms for masculine and feminine, also in the same gender, as: die Geschichte, die Richter**in** der Könige, history, the judge of kings.

4. When a proper name is placed after a common name, only one of the two nouns is declined. If the common name is used with its article or any determinative word, it is declined itself, but the proper name is left uninflected; as: **der** König David, **des** Königs David, **dem** König David, **den** König David, King David. When used without any determinative word, the common name is left uninflected, and the proper name is declined; thus: König David, König David**s**, 2c. 2c. To this there is only one exception, namely: **Herr**, *Mr.*, which is always declined, as: Herr**n** Karl Wendell, *to Mr.* Charles Wendell.

5. When the proper name precedes the common name, both nouns are declined, as: Wilhelm **der** Eroberer, Wilhelm**s** **des** Eroberer**s**, Wilhelm **dem** Eroberer, Wilhelm **den** Eroberer, William the Conqueror. Observe that *of* between the common and the proper name of the same object must not be translated, as: die Stadt New York, the city *of* New York. The same holds good after a numeral designating the day of the month, as: der vierte Juli, den vierten Juli, the fourth *of* July. In such expressions the name of the month is not inflected.

6. Nouns expressing weight, measure, or number, including the words **die Art, die Gattung, die Sorte,** *the kind, the sort,* and the things weighed, measured, numbered, or classed, are, by a kind of apposition, usually put in the same case, thus: ein Glas Wasser, a glass *of* water; zwei Pfund frisches Brot, two pounds *of* fresh bread. When preceded by a determinative word, the thing measured is put in the genitive, or connected with **von**, as: ein Glas dies**es** Wein**es**, or ein Glas **von** dies**em** Wein**e**, a glass of this wine. When preceded by an adjective, the thing measured may be put in the genitive; thus: ein Dutzend reif**er** Äpfel or ein Dutzend reif**e** Äpfel, a dozen of ripe apples.

7. The Genitive of a noun is often used to denote time *when*, as: **des** Morgen**s**, *in the morning;* **des** Abend**s**, *in the evening, at night.* Some of these genitives have passed into adverbs, as morgens, abends, nachmittags.

177. Christus (Christi), Christ
die Abkunft (—), the descent
die Schöpfung (—, -en), the creation
verschlingen (verschlang, verschlungen), to swallow
das Sprichwort (-s, -wörter), the proverb
die Lehre (—, -n), the precept
die Naturerscheinung (—, -en), the phenomenon

Zur Zeit Karls des Großen, der 800 Jahre nach Christus lebte, gab es wenig Schulen. Die Bevölkerung Neu-Englands ist meist

englischer Abkunft. Der Mensch ist die Krone der Schöpfung. Was ist erfrischender während der heißen Sommertage, als ein Glas kalten Wassers? In jedem Tropfen Wasser verschlingt der Mensch, der Herr der Schöpfung, eine Welt kleiner Tiere. In der Nacht von dem 25. auf den 26. Dezember 1776 setzte Washington mit seinem Heere über den Delaware. Was ist schwerer, ein Pfund Blei oder ein Pfund Federn? Die Sprichwörter Salomos, des weisen Königs, enthalten vortreffliche Lehren. Den Hund, den treusten Begleiter seines Herrn, findest du auf der ganzen Erde. Ehre deine Mutter; sie war die treuste Führerin deiner Kindheit. Sei des Blinden Auge, des Lahmen Fuß, des Verzagten Arm. Fritz, ein kleiner Knabe von elf Jahren, ging in den Wald, um Erdbeeren zu pflücken. Der Regenbogen, eine der schönsten Naturerscheinungen, hat sieben Farben.

178. Norwegen (–s), Norway
der Eroberer (–s, —), the conqueror
das Bild (–es, –er), the portrait
der Witz (–es, –e), the wit
die Warnung (—, –en), the warning
der Zeitvertreib (–s), the pastime
die Wonne (—, –n), the delight

What will King Harold give to my friend, the king of Norway? Seven feet of earth for a grave. William the Conqueror's victory at the battle of Hastings decided the fate of England. Hope, the star of life, never sets. Gray hairs are death's blossoms. Man's life is a book of history; the leaves thereof are days. The celebrated painter Stuart gave us the best portrait of Washington, the father of our country. An ounce of virtue is worth a pound of wit. James passed the vacation in the country with his uncle, and had all sorts of pastime. An Esquimau of six feet would be a giant among his people. I have often observed the truth of the proverb: A rainbow in the morning is the sailor's warning, a rainbow at night is the sailor's delight.

179. GENITIVE (continued).

1. A large number of transitive verbs govern, together with an accusative denoting a person, a genitive denoting a thing; thus: ich versicherte **ihn** meine**r** Teilnahme, I assured him of my sympathy. The passive form requires the same case: er wurde meine**r** Teilnahme versichert, he was assured of my sympathy. Among these verbs the following are of frequent occurrence:

anklagen, to accuse
berauben, to rob, deprive
beschuldigen, to charge with
entlassen } to dismiss
entsetzen }
entledigen, to rid
überführen, to convict, prove guilty
überzeugen, to convince
versichern, to assure
würdigen, to esteem worthy, honor

2. Many reflexive verbs (see 106,) admit a genitive together with their reflexive object, as: ich schäme mich **eures** Betragens, I am ashamed of your conduct. Such are:

sich **an**'nehmen, nahm **an**, **an**'genommen, to take interest in
sich bedienen, to make use of
sich bemächtigen, to take possession
sich brüsten, to boast
sich enthalten (enthielt, enthalten), to abstain
sich erbarmen, to pity
sich erfreuen, to enjoy
sich erinnern, to remember
sich freuen, to enjoy
sich rühmen, to boast
sich schämen, to be ashamed
sich wehren, to defend one's self

3. A few verbs used impersonally take a genitive beside the accusative of the direct object, as: es gereut mich mein**es** Versprechen**s**, I repent of my promise. These are:

es ekelt mich, I loathe
es erbarmt mich, I pity
es gelüstet mich, I long
es gereut mich, I repent
es jammert mich, it grieves me
es lohnt sich, it is worth
es reut mich, I repent
es verdrießt mich, it annoys me

4. Many verbs take a genitive as their sole object; but most of them may take instead of the genitive an accusative, or a noun governed by a preposition, thus: ich bedarf dein**es** Rat**es**, or, ich bedarf dein**en** Rat, I want your advice; der aufmerksame Schüler achtet **der** Worte des Lehrers, or achtet **auf** die Worte des Lehrers, the attentive pupil minds his teacher's words. Such verbs are:

achten, to mind
bedürfen (bedurfte, bedurft), to want, need, stand in need of
entbehren, to want
gedenken (gedachte, gedacht), to remember, think of, mention
leben, to live
schonen, to spare
spotten, to mock, scoff
verfehlen, to miss
vergessen (vergaß, vergessen), to forget
sterben (starb, gestorben), to die

180. der Glaser (–s, —), the glazier
niedrig, humble, low
mutwillig, wanton
unverdrossen, unwearied
die Anstrengung (—, –en), exertion
die Milde (—), mildness

Die Pflanzen bedürfen des Wassers viel mehr, als die Tiere. Die Glaser bedienen sich des Diamanten, um das Glas zu schneiden. Eines solchen Genossen schämte ich mich, sagte die Krähe zu dem Löwen, der mit einem Esel durch den Wald ging. Ich nicht, sagte der Löwe, denn

ich brauche ihn. So denken die Großen, wenn sie einen Niedrigen ihrer Gesellschaft würdigen. Oft bemächtigen sich die Sperlinge des Nestes der Schwalben, und wenn diese später zurückkommen, entsteht ein großer Streit. Der Tod schont ebensowenig des Reichen, als er des Armen vergißt. Auch die kleinsten Tiere freuen sich des Lebens. Nur mutwillige Knaben können eines armen Mannes spotten. Die Wahrheit bedarf nicht vieler Worte, die Lüge kann ihrer nie genug haben. Während der Ernte arbeitet der Landmann unverdrossen und achtet nicht der Anstrengung oder der Hitze. Ein junger Frosch, der erst vor wenigen Tagen seine Stimme bekommen hatte, spottete des Aals, daß er stumm sei. Gedenke der Armen zu jeder Zeit! Der Strenge hat mich oft gereut, der Milde nie.

181. die Lunge (—, –n), the lungs
betroffen werden von, to meet with
das Augenlicht (–es), the eye-sight
gewähren, to accord
der Müßiggang (–es), idleness
fürchterlich, formidable
das Junge (–n, –n), the young
zweifelsohne, doubtless

Remember this saying: time is money. During sleep, the heart and the lungs do not cease to work; they seem to need no rest. This poor boy met with an accident which deprived him of his eye-sight. My son, may God bless you, and if you ever stand in need of my help, come to me, it shall be accorded to you. Are we to be always at work, and may we never enjoy any pastime with our companions? By no means; idleness is forbidden, but not recreation. The bear becomes a formidable enemy when (it is) deprived of its young. The people of the West boast of their great rivers. Do you know old William Smith? Know him! why, every body knows him; he seems very poor, and only old people can remember the time when he was not a beggar. Father, those people are scoffing at us, doubtless, because we wear hats with broad brims like Quakers.

182. INFINITIVE.

	Active.		Passive.	
Present.	lieben **zu** lieben	to love	geliebt werden geliebt **zu** werden	to be loved
Perfect.	geliebt haben geliebt **zu** haben	to have loved	geliebt worden sein geliebt worden **zu** sein	to have been loved

	Active.		Passive.	
Present.	gehen **zu** gehen	to go	—	
Perfect.	gegangen sein gegangen **zu** sein	to have gone	—	
Present.	sich freuen sich **zu** freuen	to rejoice	—	
Perfect.	sich gefreut haben sich gefreut **zu** haben	to have rejoiced	—	
Present.	**ein**'holen **ein**'**zu**holen	to overtake	**ein**'geholt werden **ein**'geholt **zu** werden	to be overtaken
Perfect.	**ein**'geholt haben **ein**'geholt **zu** haben	to have overtaken	**ein**'geholt worden sein **ein**'geholt worden **zu** sein	to have been overtaken

1. The preposition **zu**, though accompanying the infinitive in a great many of its uses, is not to be considered as a part of it. Its place is immediately before the infinitive when simple, and before the last auxiliary when compound; in separable verbs it is inserted after the prefix.

2. The Infinitive without Preposition is used:

a) after the auxiliaries **dürfen, können, mögen,** *can, may;* **müssen,** *must;* **sollen,** *shall;* **wollen,** *will;* **lassen,** *to let;*

b) after the verbs **heißen,** *to call, bid;* **machen,** *to make, cause;* **nennen,** *to call;* **helfen,** *to help;* **lehren,** *to teach;* **lernen,** *to learn;* as: Emil hat zeichnen gelernt, Emil has learned to draw;

c) after a few verbs that denote perception by the senses, namely: **sehen,** *to see;* **hören,** *to hear;* **fühlen,** *to feel;* **finden,** *to find;* thus: wir sahen den Vater kommen, we saw father coming;

d) after the verbs **bleiben,** *to stay;* **gehen,** *to go;* **legen,** *to lay;* **fahren,** *to drive;* **haben,** *to have,* in such expressions as: **stehen** bleiben, *to remain standing, stop;* **spazieren** gehen, *to go walking;* sich **schlafen** legen, *to go to sleep.* Examples: die Kinder sind schlafen gegangen, the children are gone to sleep; er hat Wein im Keller liegen, he has wine lying in his cellar.

In all these uses the Infinitive is regularly preceded by all that limits it. It stands last in the sentence when dependent upon a simple tense, and before thepast participle or infinitive, or both, in a compound verbal form; thus: Karl lernt **schreiben,** Charles learns *to write;* Karl hat **schreiben** gelernt, Charles has learned *to write;* Karl soll **schreiben** lernen, Charles shall learn *to write;* Karl wird nicht **schreiben** gelernt haben, Charles will not have learned *to write.*

e) as the subject of a sentence, as: irren ist menschlich, to err is human. Any simple infinitive may be used as a noun of the neuter gender, but has no plural, as: **das** Reisen, **des** Reisens, **dem** Reisen, **das** Reisen, traveling. Such nouns usually correspond to English verbal nouns in *ing.*

183. beständig, constant — die Spesen *(pl.)*, the fees
wachen, to watch — die Beredsamkeit (—), eloquence
der Trinker (–s, —), the tippler — heimlich, secret; selig, blessed

Karl soll zeichnen lernen. Die Federn der Gänse und der Raben dienen zum Schreiben. Wirst du des beständigen Wachens nicht müde? fragte der Wolf den Hund. Seiner Pflicht darf man nie müde werden, antwortete dieser. Bei Lahmen lernt man hinken, bei Trinkern lernt man trinken. Wer lehrt die Vögel singen, und wer heißt die Winde wehen? Gott macht genesen, und der Arzt holt die Spesen. Ordnung lehrt uns Zeit gewinnen. Schweigen zu rechter Zeit übertrifft Beredsamkeit. Die Armen helfen die Füchse fangen, die Reichen in ihren Pelzen prangen. Der Erben Weinen ist heimliches Lachen. Geben ist seliger, als nehmen. Borgen ist nicht viel besser, als betteln. Geht ihr heute nicht spazieren, Kinder? Werden wir vor dem Frühstück Zeit genug haben? Gewiß, ihr habt noch eine ganze Stunde vor euch. Endlich sahen wir den Vater kommen; er hatte den kleinen Wilhelm auf dem Arm, und ihm zur Seite sprang der Hund, welcher denselben gefunden hatte.

184. mäßig, moderate — der Neger (–s,—), the negro
weben, to weave — der Hinterfuß (–es, Hinterfüße), the hind foot
der Teppich (–s,–e), the carpet — sofort, at once

Seeing is believing. My friends, I saw the birds in the air and the fishes in the water working diligently and cheerfully, and that without hands; the fishes in the water and the birds in the air have taught me to work. Learn to be moderate in eating. Wait a moment, Kate; let me gather you some of these pretty wild flowers; or jump over the fence and help us gather flowers. It happened one day that the teacher lost the key of his desk. John saw the bright key lying on the ground, picked it up, and took it at once to the master. Many blind boys learn to weave carpets. The Indians say that working is only for whites and negroes. If you wish to become a wise and good man, you must begin while you are young. Monkeys learn to walk on their hind feet, and to eat with a spoon.

185. 1. The Infinitive with **zu** is commonly made an adjunct to some other verb, as: er fing an **zu** sprechen, er hörte auf **zu** sprechen; he began to speak, he left off speaking. As a rule, it is preceded by all that limits it, and stands last in the sentence.

2. Besides entering thus into the construction in dependence upon another verb, the Infinitive with **zu** may depend:

a) on a noun, as: Fritz hat Erlaubnis **zu** gehen, Fred has leave to go.
b) on an adjective, as: das ist leicht **zu** lernen, that is easy to learn.
c) on the adverbs **genug**, *enough*, **zu**, *too*, as: Anna ist alt genug, in die Schule **zu** gehen, Ann is old enough to go to school.
d) on the prepositions **um**, added to express purpose, *in order to;* **ohne**, *without;* **statt** or **anstatt**, *instead of*, as: wir sprachen mit ihm, ohne ihn **zu** kennen, we spoke to him without knowing him.

3. It may also stand for a subject, as: es ist nötig, es ist nützlich, Französisch zu lernen, it is necessary, it is useful to learn French.

4. The active form of the infinitive with **zu** is often used in a passive sense, especially after the adjectives **leicht**, *easy;* **schwer**, *difficult;* **angenehm**, *agreeable;* **schön**, *beautiful.*

die Ausstellung (—, -en), the exhibition
hüten, to guard; gründlich, thoroughly
der Teil (-s, -e), the share
rennen (rannte, gerannt, f.), to race

Mancher lernt die Kunst zu schweigen nie. Man ißt, um zu leben, aber man lebt nicht, um zu essen. Die Eltern verloren zu haben ist für Kinder ein großes Unglück. Niemand ist zu alt zu lernen. Warum weinst du, mein Junge? Mein Vater hat mich in die Stadt geschickt, um den Apotheker zu bezahlen, und ich habe das Geld verloren. Ein Hirsch, der von den Jägern verfolgt wurde, floh in einen Weinberg, und die Jäger gingen vorbei, ohne ihn zu bemerken. Kein Tier ist leichter zu hüten, als das Schaf; es lernt nie etwas und weiß sich deshalb allein nicht zu helfen. Die Kinder gehen in die Schule, um zu lernen. Der Vater hat den Kindern versprochen, sie mit zur Ausstellung zu nehmen. Deutschland hat jetzt einen so großen Teil an den Angelegenheiten Europas, daß es wohl wert ist, gründlich gekannt zu sein. Die Kunst zu schreiben ist alt. Nie vergißt der Frühling wiederzukommen. Die höchste Lust des Pferdes ist zu rennen.

186. der Großpapa(-s,-s), grandpapa
edel, noble
bekennen (bekannte, bekannt), to [confess
unmöglich, not possibly
übrig haben, to have to spare
überzeugen, to persuade
das Vorurteil (-s, -e), the prejudice
der Flachs (Flachses), flax; feucht, moist

Grandpapa, said little Paul West, tell us please how we may grow big at once; I want to be a man without waiting so long. It is noble to seek truth, and it is beautiful to find it. When the boys had finished their lessons, they commenced making a large snow-ball. Sometimes we confess our small faults to persuade the world that we have no larger ones. Every one is ready to complain of prejudices as if he were free from them. There is a poor woman who wishes to speak to you. Who is she? I don't know. Tell her (that) I can't possibly see her now; I have not a minute to spare, the children are waiting for me in the garden. The art of pleasing is very difficult to acquire. Flax seems to thrive best in moist climates. I am prince of Wales, and I forbid you to send my friend to prison, like a common thief. Prince or no(t) prince, you have no right to speak thus to the King's Judge.

187. PARTICIPLE.

Present.	lieben**d**, loving	anfangen**d**, beginning
Past.	**ge**liebt, loved	an**ge**fangen, begun
Future.	**zu** lieben**d**, to be loved	an**zu**fangen**d**, to be begun

1. The Present Participle, which is formed by adding **d** to the infinitive, has an *active* meaning, as: der sterbende Soldat, the dying soldier.

2. The Past Participle of transitive verbs has a *passive* meaning, as: das gebrochene Herz, the broken heart.

3. The Past Participle of intransitive verbs has an *active* meaning, as: der gefallene Schnee, the fallen snow.

4. The Future Participle is formed by putting **zu** before the present participle; it has a passive meaning, and can only be used attributively before a noun, as: ein **zu** liebendes Kind, a child to be loved *(that may* or *should be loved)*.

5. Participles are treated in nearly all respects as adjectives; they also form a comparative and superlative degree according to the general rule. But those ending in **end** and **et** take **st** in the superlative in spite of the preceding **d** or **t**, thus: bedeutend, bedeutend**er**, bedeutend**ste**, important; gebildet, gebildet**er**, gebildet**ste**, educated.

6. With a few verbs of motion the past participle is used in the sense of the present participle, as: eine Kugel kam **geflogen**, a ball came *flying*.

7. The Infinitives of a few verbs, namely: **heißen**, *to bid;* **machen**, *to make;* **sehen**, *to see;* **helfen**, *to help;* **hören**, *to hear*, and sometimes **lehren**, *to teach*, **lernen**, *to learn*, and **fühlen**, *to feel*, are used as Participles when construed with another verb, thus:

ich habe den Vetter Fritz **gesehen**, I have *seen* cousin Fred; but
ich habe den Vetter Fritz kommen **sehen**, I have *seen* cousin Fred coming.

An infinitive used instead of a participle stands last in the sentence, and the dependent verb is placed before it.

sich stützen, to lean — geschenkt, given *(as a present)*
herauf'ziehen (zog **herauf**', **herauf**'gezogen, f.) to come up

Ich bin stets ein Freund gewesen von Geschichten gut erzählt. Es ist nicht alles Gold, mein lieber Sohn, was glänzt. Ich habe manchen Stern vom Himmel fallen, und manchen Stab, auf den man sich stützte, brechen sehen; darum will ich dir einigen Rat geben und dir sagen, was ich gefunden habe, und was die Zeit mich gelehrt hat. Ein schlafender Fuchs fängt kein Huhn. Einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul. Was man nicht wachsen sieht, findet man nach einiger Zeit gewachsen. Für jede Wunde giebt es ein heilendes Kraut. Dem fliehenden Feinde soll man goldene Brücken bauen. Halifax hat einen sehr schönen Hafen und ist eine Station für die zwischen Boston und England segelnden Schiffe. Kinder, wir müssen nach Hause gehen, es kommt ein Gewitter heraufgezogen; hört ihr, wie der Donner rollt? Eben habe ich es blitzen sehen. Vergangene Nacht habe ich den Hund bellen hören; es muß jemand im Garten gewesen sein. Habt ihr schon einmal die Sonne aufgehen sehen? Ich glaube kaum.

188. wanken, to reel — scheinbar, apparent
der Reiher (–s, —), the heron — die Vergrößerung (—,–en), the enlargement
im Zenith, overhead — geschäftig, busy

The dying soldier reeled on one side and said: I never more shall see my own country. While I was sitting on the bank of the river, a heron came flying over my head. How large the setting sun appears! It seems twice as big as when it is overhead. That is true, and you may probably have observed the same apparent enlargement of the rising moon. So it is, one man goes through the world with [his] eyes open, and another with [them] shut. Have you ever seen cotton growing? What have you seen in the fields, my son? I saw the sparrow building its nest, the redbreast feeding its young, and the little busy bee sucking honey from every flower. Since yesterday little Lucy [has been] (is) missed, and I fear the child is lost; one has seen her in the path to the lake, another

has seen her plaiting baskets, a third has seen her in the mountains plucking flowers; but she is nowhere to be found. The bright morning-star, day's harbinger, comes dancing from the East.

189. Regular Order of the Sentence.

Subject.	Verb.	Predicate.
Die Kunst	ist	lang
Der Junge	heißt	Karl
Die Fische	springen	—
Die Fische	sind	gesprungen
Der Vater	geht	aus
Heinrich	ist	krank gewesen
ich	habe	schreiben müssen
Eduard	hilft	arbeiten
Eduard	hat	arbeiten helfen

1. Every sentence consists of two parts:
   the Subject, that of which something is asserted, and the Predicate, that which is asserted of the subject.

2. The Subject of the sentence is either a noun or one of its equivalents.

3. The Predicate of the sentence contains always a personal, or inflected form of a verb, which may be accompanied by various adjuncts, such as participles, infinitives, etc.

4. For the sake of brevity, the term *Verb* is given to the inflected part of the verb, and the term *Predicate* to that which completes the idea asserted, be it a noun, adjective, participle, infinitive, separable prefix, or several of them combined.

5. The Regular Order of the Sentence is:

Subject — Verb — Predicate.

The words **aber, allein, sondern,** *but,* **denn,** *for,* **und,** *and,* **nämlich,** *namely, viz.,* **entweder,** *either,* **oder,** *or,* and **doch,** when meaning *but,* may head the sentence without affecting its order.

hilfreich, helping, benevolent
unterscheiden (unterschied, unterschieden), to distinguish
das Wesen (–s, —), the being
unentbehrlich, indispensable
löschen, to quench
der Durst (–es), thirst
die Giraffe (—, –n), the giraffe

The conjunction **aber** is the English *but* in the sense of "*but yet*"; **sondern** is the English *but* in the sense of "*but on the contrary*", and is only used after a negative. Examples: es ist nicht Sommer, **aber** es ist ziemlich warm, it is not summer, *but* it is pretty warm; es ist nicht Sommer, **sondern** Winter, it is not summer, *but* winter.

Edel sei der Mensch und hilfreich und gut; denn das allein unterscheidet ihn von allen Wesen, die wir kennen. Diogenes wohnte nicht in einem Hause, sondern in einem Fasse. Wasser und Feuer sind dem Menschen unentbehrlich, allein sie thun oft großen Schaden. Der Augenblick flieht, und niemand bringt ihn zurück. Feuer und Wasser dienen gern, aber es sind schlimme Herren. Der Adler löscht seinen Durst nicht mit Wasser, sondern mit Blut. Die Schwalbe ist kein Singvogel, sondern ein Raubvogel. Die Schwalbe ist ein Raubvogel, aber kein Singvogel. Die Spinne ist ein merkwürdiges Tier, nämlich sie hat nicht zwei Augen, sondern acht; viele fürchten sich vor ihr, allein auch sie hat in der Welt ihren Nutzen. Die Giraffe ist das höchste Tier, welches man kennt; denn sie mißt vom Kopf bis zu den Hufen achtzehn bis neunzehn Fuß. Der Fuchs verliert das Haar, aber nicht den Sinn.

190. wahrscheinlich, likely — der, die Verwandte (–n,–n), the relative
verzehren, to consume — tüchtig, able; die Kugel, the globe

A free people must be serious, for it has to do the greatest [thing] that ever was done in the world: to govern itself. A dog may not only bark, but bite. I am a poor man, and a poor man I am likely to remain. My house was consumed by fire, my relatives are all dead, and my friends have all deserted me. The sun does not shine for a few trees, but for the wide world's joy. This book is not mine, but yours. The winds and waves are always on the side of the ablest navigators. There was once a very litte boy, and his name was George; but he thought himself ten times bigger than his father and his mother. The earth looks flat, but in truth it is round like a ball or a globe. The moon rose and threw her silver light on the sea. The father went to America, but the son remained at home.

191. Attributive Adjuncts.

Attributive Adjuncts are those added to a noun, or a word standing in its place, to describe it more exactly *(nouns, adjectives, numerals, pronominal adjectives, participles)*.

As to the place of the Attributive Adjuncts, mark the following rules:

1. One or more adjectives are generally placed immediately before the noun, as: ein kluger, gelehrter und guter Mann, a wise, learned, and good man. Pronominal adjectives and numerals come before the common adjectives.

2. An adjective used attributively is generally preceded by all its modifying adjuncts, as: ein seinem Fürsten treuer Unterthan, a subject loyal to his prince.

3. A noun in the genitive case can either precede or follow the noun it limits, as: die Krone des Königs, the crown of the king, or des Königs Krone, the king's crown.

4. A prepositional phrase always follows the noun to which it relates, as: eine Reise um die Welt, a voyage around the world.

5. A noun in apposition follows the noun which it explains.

der Verräter (–s, —), the traitor
das Krokodil (–s, –e), the crocodile
das Netz (–es, –e), the net, web
die Leiche (—, –n), the corpse
trennen, to separate
schlicht, homely
die Sohle (—, –n), the sole
der Unterhalt (–s), the sustenance

Eine arme Frau ging mit ihren zwei Kindern, einem Knaben und einem Mädchen, in den Wald, um Erdbeeren zu pflücken. Die Natur macht uns froh und glücklich; auch du, mein Sohn, wirst durch sie glücklich sein dein lebelang. Gottes Arm straft die Verräter, wenn der Arm des Menschen sie nicht erreichen kann. Ein kleiner Mann, ein großes Pferd, ein kurzer Arm, ein langes Schwert, muß eins dem andern helfen. Die Araber im Norden Afrikas und die Hottentotten im Süden leben in gleicher Gefahr vor dem Löwen. Das fürchterliche Krokodil ist nichts anderes als eine 20 bis 30 Fuß lange Eidechse. Das Schaf ist eines der nützlichsten Tiere; sein Fleisch wird gegessen, seine Milch getrunken oder in Butter und Käse verwandelt, allein die Wolle bringt den meisten Nutzen. Ein Knabe fand eine Biene in dem Netz einer Spinne. Das Pferd ist seinem Herrn treu bis in den Tod; es beugt sich über seine Leiche und will sich nicht von ihm trennen. Das Mädchen hatte ein einfaches Kleid an, eine schlichte Schürze und plumpe Schuhe mit dicken Sohlen. Die Ziege ist die größte Freundin und Wohlthäterin der armen Leute, denn ihr Unterhalt kostet wenig.

192. die Waben (*pl.*), the honey-comb
das Theater (-s, —), the stage
nichts als, merely
der Schauspieler (-s, —), the player
der Sinn (–es, –e), the sense
die Heirat (—, –en), the marriage
der Rumpf (–es, Rümpfe), the trunk
der Kolibri (–s, –s), the humming-bird

The little cells filled with honey are called the honey-comb. Snow is about ten or twelve times lighter than water. Whither so fast, Frank? I must [go] to school; but never mind, I shall be a man soon, and then I shall be as free as air.

There never was a good war or a bad peace. All the world is a stage, and all the men and women merely players. Washington was in every sense of the word[s] a wise, a good, and a great man. Powhatan, the father of Pocahontas, remained after the marriage of his daughter the friend of the English. The sea has its climates as well as the land. The human body consists of three chief parts: the head, the trunk, and the limbs. The humming-bird is the smallest of all birds, but also one of the handsomest. May the sun in his course visit no land more free, more happy than this our country!

193. Objective Adjuncts.

	Subject.	Verb.	Objective Adjuncts.	Predicate.
1.*	er	hat	das Haus	verkauft
	er	schreibt	den Brief	ab
	ich	bin	der Väter	wert
	ich	verkaufe	mein Haus	—
	ich aber	behalte	das meinige	—
2.	ich	schreibe	meinem Onkel einen Brief	—
	man	hat	den Fremden des Diebstahls	beschuldigt
3.	ich	habe	ihm einen Brief	geschrieben
	ich	habe	ihm das	geschrieben
	ich	habe	es ihm	geschrieben
	ich	werde	dich ihm	empfehlen
	er	hat	sich seiner	geschämt
4.	ich	habe	gestern in der Schule fleißig	gezeichnet
	ich	bin	in der Schule immer	aufmerksam
	er	hat	das Haus nicht	verkauft
5.	ich	habe	gestern meinem Onkel	geschrieben
	ich	werde	morgen in der Schule einen Brief	schreiben
	er	hat	heute seine Aufgabe fleißig	gelernt

1. *Objective Adjuncts* are those dependent upon a verb or an adjective. They stand after the Verb and before the Predicate. No objective adjunct is allowed between the Subject and the Verb, except the words **aber**, *but*, **nämlich**, *namely*, **also**, *therefore*, **indessen**, *meanwhile*, **jedoch**, *yet*, **dagegen**, *on the other hand*, which are sometimes inserted between them.

2. Of two cases governed by the same verb, the case of the person precedes the case of the thing.

---

* The numbers here used refer to the following rules.

3. The pronouns come first among all objective adjuncts. Among them **sich** stands before **es**, and both stand before every other pronoun. A personal pronoun precedes a demonstrative pronoun. The dative of personal pronouns usually follows the accusative.

4. An adverb of time ordinarily comes before one of place, and both these before one of manner. Yet a few adverbs of time, namely: **jetzt,** *now,* **eben,** *just,* **je,** *ever,* **immer,** *always,* **nie,** *never,* **schon,** *already,* **noch,** *yet,* often follow the adverb of place. The negative adverb **nicht,** *not,* is placed next before the predicate, except when referring to some particular word of the sentence.

5. When adverbial adjuncts and dependent cases of nouns come together, the relations of time and place should precede, and those of manner and degree follow the object, whether direct or indirect. But to this there are many exceptions.

majestätisch, majestical(ly)
die Quelle (—, -n), the spring
das Werk (-es, -e), the work
beherrschen, to rule, govern
die Höflichkeit (—, -en), politeness
wohlfeil, cheap

Kleine Dinge werden allmählich groß, aber große Dinge werden plötzlich klein. Was macht ihr da, fragte eine Schwalbe die geschäftigen Ameisen? Wir sammeln Vorrat für den Winter, war die Antwort. Der Mensch hat drei Freunde in der Welt. Das Geld, sein bester Freund, verläßt ihn zuerst; seine Verwandten begleiten ihn bis zur Thüre des Grabes und kehren wieder in ihre Häuser. Seine guten Werke allein folgen ihm bis zum Throne des Richters. Der Herr des Hauses saß auf der hölzernen Bank, der Hund zu seinen Füßen, ein spinnendes Mädchen an seiner Seite. Süßes Wasser und guter Rat sind oft zu Schiffe teuer. Die Giraffe schreitet majestätisch durch die Wüste. Das Wasser ist am besten an der Quelle. Das Gold beherrscht die Gemüter der Menschen; das Eisen dient ihnen als nützliches Werkzeug in allen Arten der Arbeit. Der Adler liebt Fische, aber er selbst kann sie nicht fangen. Milton war während der letzten zweiundzwanzig Jahre seines Lebens des edelsten Sinnes beraubt. Höflichkeit ist eine wohlfeile Ware, sie kostet uns nichts und macht uns alle Menschen zu Freunden.

194. das Gebrechen (-s, —), the defect
der Groll (-s), resentment
die Falle (—, -n), the trap
der Schmetterling (-s, -e), the butterfly
schleifen, to raze
die Wildnis (—), the wilderness
der Bürgerkrieg (-s, -e), the civil war
bedrohen, to menace
die Vaterlandsliebe (—), patriotism

No bird is more easily caught than the nightingale. The Conqueror, after the battle of Hastings, marched to London, but its gates were closed. The grave buries every error, covers every defect, extinguishes every resentment. The Isle of Wight has sometimes been called the "Garden of England," and it well deserves this name. The sparrow carefully avoids snares and traps. Some plants bloom early, some late. The butterfly is seen only by day. The soil has drunk blood, towns and villages have been razed, fruitful fields have turned back to wilderness. Wars, and civil wars especially, always menace liberty. I have not lost my faith in the virtue and patriotism of the American people. Good morning, Mr. Tardy! you have come, as usual, about half an hour after the time. I am very sorry, but I was obliged to go to market this morning, and that is the cause of my delay.

195. **Inverted Order of the Sentence.**

		Verb.	Subject.	Predicate.
a.		Wirst	du	fleißiger sein?
		Sei	(du)	fleißiger!
		Wärest	du	fleißiger!
b.		Bist	du	artig, (so nehme ich dich mit)
c.	Den Frieden	wirst	du	pflanzen
	Vielleicht	ist	er	krank

1. The following is the Inverted Order of the Sentence:

Verb — Subject — Predicate.

The position of all attributive and objective adjuncts is the same as in the Regular Order of the sentence.

2. The Inverted Order is followed:
   a) in direct Interrogative, Optative, and Imperative sentences;
   b) in Conditional sentences, when the sign of the condition **wenn**, *if*, is omitted;
   c) in all principal sentences, where any other part than the subject is put at the head of the sentence, except the connectives mentioned in 189. 5.

3. Among the commonest *Adverbial Conjunctions* which give the sentence the inverted order, when placed at its head, are the following:

auch, also, too	doch }	vielmehr, rather
außerdem, besides	jedoch } yet, though	zwar, to be sure
dann, then	dennoch }	allerdings, indeed

ferner, further	gleichwohl / dessenungeachtet } nevertheless	daher, darum / deswegen / deshalb } therefore
schließlich, finally	dagegen / hingegen } on the contrary	also, accordingly
weder..noch, neither..nor	indessen, however	folglich, consequently
teils..teils, partly..partly		
bald..bald, now..now		

der Horst (–es, –e), the eyry
das Morgenrot (–es), the dawn
der Habicht (–s, –e), the hawk
warnen, to warn
salzig, salt; trinkbar, drinkable
das Seewasser (–s), the sea-water

Seinen Horst — so nennt man sein Nest — baut der Adler auf die höchsten Felsen der Gebirge. Wie herrlich glänzt das Morgenrot durch die wilden Rosen am Fenster! Siehst du den schwarzen Punkt dort am Himmel? Das ist ein Habicht, der die Hühner bedroht. Kinder, es fängt an zu regnen, deshalb wollen wir nach Hause gehen. Die Zeit geht schnell vorüber, darum nütze sie. Den Arabern ist das Kamel bei ihren weiten Reisen unentbehrlich; außerdem giebt es ihnen Milch und Fleisch zur Nahrung. Viele Menschen werden häufig gewarnt; dennoch legen sie ihre schlechten Gewohnheiten nicht ab. Die Seele des Menschen gleicht dem Wasser; vom Himmel kommt es, zum Himmel steigt es. Teuer ist mir der Freund, doch auch den Feind kann ich nützen. Das Seewasser ist salzig und bitter; daher ist es nicht trinkbar. Das Licht bewegt sich viel schneller als der Schall; daher sehen wir den Blitz, ehe wir den Donner hören. Die Schwalben sind angekommen, nun ist der Frühling da. Kinder lernen in kurzer Zeit reden; schweigen lernt mancher in seinem ganzen Leben nicht.

196. bestimmt, intended
der Kutscher (–s, —), the coachman
das Dach (–es, Dächer), the top
im ganzen, on the whole
das Erdbeben (–s, —), the earthquake
verderblich, disastrous
der Vulkan (–s, –e), the volcano
die Verbindung (—, –en), the connection

A rainbow can only be formed when the clouds containing the rain are opposite to the sun, therefore in the evening the rainbow must appear in the east, and in the morning in the west. I hope, this is not the carriage intended for me? There is no better carriage in the country, replied the coachman. We have two more, to be sure, but one has no top, and the other has no wheels. And these horses! This one is so lame, (that) he can hardly stand. He can't stand indeed; but he

will go fast enough. Oh, I am so weary, I wish I had something to do, said Jane Thompson to her mother. Then why don't you read? asked her mother, you have books. I am tired of reading, and I am tired of every thing. Do you not think that we shall have another fine day to-morrow? For see, how red the clouds are in the west! On the whole the effects of the earthquake are much more disastrous than those of the volcano. The two, however, are usually in close connection.

197. **Transposed Order of the Sentence.**

	Subject.	Predicate.	Verb.
das Buch,	welches	auf dem Tische	liegt
die Feder, womit	ich	geschrieben	habe
wenn	er	das Buch geschickt	hat

1. The Transposed Order of the Sentence is:

Subject — Predicate — Verb,

or in other words, it is the same as that of the Regular Order, except that the Verb is removed to the end of the sentence.

2. The *Transposed Order* of the sentence is employed in all *Subordinate Sentences*, or *Dependent Clauses.* (See 62. 1.)

3. The words used to connect the dependent clause with the principal clause (See 62. 2.) are relative or interrogative pronouns, relative or interrogative adverbs (See 123. 2.) and the *Subordinative Conjunctions :*

als, when, as
als ob } as if
als wenn } as if
als daß, but that
anstatt daß, instead of
auf daß, in order that
bis, until
da, as, since
daß, that, in order that
damit, in order that
damit nicht, lest
ehe, bevor, before

falls, in case
indem } as, while
indessen } as, while
indes } as, while
je..desto, the..the
nachdem, after
ob, whether, if
obgleich, obschon } although
obwohl, wiewohl } although
seitdem, since
so oft (als), whenever
sobald (als), as soon as

ungeachtet, notwithstanding
während, whilst
wann, when, whenever
wenn, when, if
wenn nicht, unless
wenn auch, although
weil, because *(while)*
wie, how, when, as
wie wenn, as if
weshalb, wherefore
weswegen, for which reason
wofern, in case

4. A dependent clause may be placed before its principal clause, or after it, or between its parts. When preceded by the dependent clause, the principal clause always takes the Inverted Order, as: nachdem er gestorben war, teilten die Söhne das Vermögen, after he died, the sons divided the property.

In this arrangement, the beginning of the principal clause is often marked by the connective **so**, generally superfluous in English. This **so** becomes indispensable when the conjunction **wenn**, *if*, is omitted, as: gäbe es keinen Unterschied, **so** gäbe es keine Wahl, were there no difference, there would be no choice.

5. The English word *when* answers to three different words in German, viz.: **wann, wenn,** and **als.** (See 61.)

6. The Present is used for the English Perfect to express *what has been and still is,* a past action or state which continues in the present time, thus: wie lange **sind** Sie schon hier? how long *have* you *been* here (already)? This is especially the case with **seit, seitdem,** *since,* as: es hat geregnet, seit wir hier **sind,** it has been raining, since we ***have been*** here.

das Rebhuhn (–s, –hühner), the partridge
der Horizont (–s, –e), the horizon
der Ausdruck (–s, –drücke), the expression
erbleichen (erblich, erblichen, s.), to fade
an'klopfen (klopfte **an**, **an**'geklopft), to knock

Wahrheit und Irrtum haben mit einander gestritten, seitdem Menschen auf der Erde leben. Kennst du das Land, wo die Citronen blühn? Auf dem Felde nahe am Rande des Waldes fanden zwei Knaben ein Vogelnest, und es gelang ihnen, das Rebhuhn, welches auf den Eiern saß, zu fangen. Du, sagte der größere, nimm du die Eier, ich will das Rebhuhn behalten; die Eier sind so viel wert, wie das Rebhuhn. Wenn das so ist, sagte der kleinere, so gieb mir das Rebhuhn, und behalte du die Eier. Die Fische haben keine Stimme, weil ihnen die Lunge fehlt. Die Sprache, die der Ausdruck unseres denkenden Geistes ist, unterscheidet uns von den Tieren, welche nicht denken und nicht sprechen können. Freut euch des Lebens, pflücket die Rose, eh' sie verblüht. Wenn der Tod anklopft, ruft niemand: herein! Sobald sich die Sonne des Morgens dem Horizont nähert, erbleichen die Sterne. Eduard bat seinen Nachbar Anton um eine Feder, weil er die seinige vergessen hatte. Ich brauche meine Federn selbst, antwortete dieser in sehr unfreundlicher Weise.

198. ein Geschäft treiben (trieb, getrieben), to follow a business
beizeiten, in time
rudern, to row
unschuldig, innocent
außerordentlich, exceeding
takeln, to rig
elend, miserable
steuern, to steer
der Nacken (–s, —), the neck
die Kieme (—, –n), the gill
die Nässe (—), the wet
zurück'kehren (kehrte **zurück**, **zurück**'gekehrt, s.), to return

Happy is he who in time sees the error of his ways and returns to the path of truth and virtue. Believe every body innocent until he is proved guilty. Of the farmer we may learn how he tills the ground and sows the seed, and of the sailor, how he rigs his ship and steers her across the ocean. Although the whale is able to remain a long time beneath the water, it has no gills [with which] to breathe like a fish. My father was a ferry-man, and I have followed the same business since I was strong enough to row a boat. Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceeding small. When I awoke this morning, I saw the sun shining through the window. The snow was very deep last winter, and when it melted in spring, the little river near our house suddenly rose above its banks. How miserable is man when the foot of the conqueror is on his neck! Fishermen go out to sea, and work hard in wet and cold to catch fish, because they can get a good price for them.

199. *English Participial Constructions* can not generally be expressed by means of German Participles. They may stand

1. for a German Infinitive, as: ſehen iſt glauben, seeing is believing (see 182.);
2. for a personal verb joined to a preceding verb by **und**, as: der Knabe kam zurück **und** weinte bitterlich, the boy came back *crying* bitterly;
3. for a dependent sentence introduced by a relative or by **daß**, *that,* **indem**, *while,* **da**, *as, since,* **nachdem**, *after,* and many other conjunctions, as: der Wanderer zog ſeines Weges, **nachdem** er während der Nacht **geſchlafen hatte**, *having slept* during the night, the traveler went his way.

heilig, sacred; urteilen, to judge
der Brunnen (–s, —), the well
zu'decken (deckte **zu**, **zu**'gedeckt), to cover [up
die Scheibe (—,–n), the disk

Obwohl jedermann weiß, daß
Dankbarkeit eine der heiligsten

Pflichten ist, so ist sie doch für viele eine der schwersten Pflichten. Indem wir sagen, die Sonne geht auf und unter, urteilen wir nach dem Schein. Ein Wolf ist ein Wolf, wenn er auch noch kein Schaf zerrissen hat. Ob das Wetter stürmisch ist, ob es friert, ob es schneit, nie ändert die Tanne ihre Farbe. Der Krug geht so lange zum Brunnen, bis er bricht. Nachdem das Kind ertrunken ist, deckt man den Brunnen zu.

Wie schön ist der Mond! So sieht er nicht immer aus, sagte der Vater; er ist in seiner Kindheit, mit jedem Tage wird er wachsen, bis er uns die ganze volle Scheibe zeigt. Mancher will fliegen, ehe er Federn hat. Der aufrichtige Mann spricht, wie er denkt. Der Zufriedene ist so glücklich, als ob er alle Schätze der Erde besäße. Je höher wir steigen, desto tiefer können wir fallen. Thu das Gute und wirf es ins Meer!

Nehmen's nicht die Fische, so frißt es der Herr.

200. im Überfluß vorhanden, plenty
der Geschmack (-es, Geschmäcke), the taste
der Beduine (-n, -n), the Bedouin
von fern, from afar
wütend, furious(ly)
entkleiden, to undress
ausdauernd, hardy
mutwillig, playful; gesetzt, grave
freundlich, friendly

Sea-water is salt and bitter, whilst the water of springs and rivers has no such taste. Friends are plenty when the purse is full. As soon as the swallows have caught a few flies, they hasten to their nest[s] and feed their young ones. Every evening, after the boys had studied their lessons for the following day, the teacher used to relate to them some amusing story. If a Bedouin discovers from afar a lonely traveler, he rides furiously against him, crying with a loud voice: Undress thyself, thy aunt (my wife) is without garment. The ass, though not so handsome as the horse, is stronger for its size and much more hardy. The cat is very playful when (it is) young, but becomes grave as it grows old. One day, as two boys were walking along the road, they overtook a poor woman carrying a basket full of apples. There is but one way to make friends, and that is by being friendly towards others.

V. CONVERSATIONAL EXERCISES.

In the higher grades of instruction, the Conversational Exercises need not be confined to words with which the scholars are familiar. On the contrary, it will be of advantage to introduce, to some extent, words that do not occur in the lessons studied and are not contained in the vocabulary, especially when the meaning of these words is evident from the connection in which they are used.

I. The ATMOSPHERE, CLOUDS, RAIN.

Ihr habt gewiß schon alle das Wort Atmosphäre gehört, allein es fragt sich, ob ihr wißt, was man darunter versteht. Karl, was meinst du wohl, ist die Atmosphäre?—Die Atmosphäre ist die Luft, welche die ganze Erde umgiebt.

Ganz recht. Atmosphäre heißt Luftkreis. Sagt das alle zusammen, daß ihr es nicht wieder vergeßt:—Atmosphäre heißt Luftkreis.

Wie weit reicht die Atmosphäre oder der Luftkreis über die Oberfläche der Erde hinaus?—Die Gelehrten sagen, etwa 50 bis 60 englische Meilen.

Welches Instrument benutzen wir, um die Schwere der Luft zu messen?—Dazu gebrauchen wir den Barometer.

Mit welchem Instrumente messen wir die Temperatur oder die Wärme und Kälte der Luft?—Das geschieht mit dem Thermometer.

Glaubst du, daß die Atmosphäre für die Erde und ihre Bewohner notwendig ist?—Ganz gewiß, denn ohne Luft könnten weder Tiere noch Menschen leben, und keine Pflanzen wachsen.

Woher kommt denn wohl der Regen?—Der Regen, der kommt aus den Wolken.

Das ist leicht gesagt. Allein wie kam das Wasser in die Wolken? Bestehen die Wolken aus Wasser?—Gewiß, die Wolken sind in Wirklichkeit nichts anderes als Wasser.

Ist denn das Wasser in den Wolken auch flüssig, wie das, welches wir trinken?—Nein, es ist wie Dampf.

Hast du auch schon festes Wasser gesehen?—Gewiß, Eis ist festes Wasser.

Das Wasser kann also flüssig, luftförmig, oder fest sein. Woher kommen denn aber die Wasserdämpfe, aus denen, wie du sagst, die Wolken entstehen?—Die kommen größtenteils aus dem Meere.

Aus dem Meere? Das verstehe ich nicht recht, wie ist das möglich?—Nichts ist einfacher; die Hitze der Sonne verdunstet große Wassermassen, und die Wasserdämpfe steigen in die Höhe, weil sie leichter sind, als die Atmosphäre.

Wenn sie nun oben in der Luft sind, dann bleiben sie ohne Zweifel dort?—Das nicht; sie erkalten allmählich, verwandeln sich wieder in Wasser und fallen als Regen auf die Erde.

Was für einen Geschmack hat denn das Meerwasser?—Es ist salzig und bitter, es ist nicht trinkbar.

Gut, dann müßte aber auch das Regenwasser und das Wasser in den Quellen und Flüssen salzig sein?—O nein, wenn das Meerwasser verdunstet, läßt es alle fremden Körper, die es enthält, zurück.

Wie nennen wir das Wasser der Quellen und Flüsse im Gegensatz zum Meerwasser?—Wir nennen es süßes Wasser.

2. FLAX, LINEN.

Dir ist es warm geworden, Wilhelm; du hast einen leichten Rock angezogen. Was für Stoff ist das?—Das ist Leinen.

Es giebt noch einen andern Namen für denselben Gegenstand.—Das ist wahr, man nennt den Stoff auch Leinwand.

So ist's recht, man sagt das Leinen oder die Leinwand; merkt euch das! Woraus wird denn das Leinen gemacht?—Das Leinen wird aus den Fasern des Flachses gemacht.

Und was ist eigentlich Flachs?—Der Flachs ist eine Pflanze.

Hast du schon ein Flachsfeld in voller Blüte gesehen?—Ja, als ich im vorigen Sommer bei meinem Onkel auf dem Lande war.

Wie sehen denn die Blumen aus?—Es sind schöne blaue Blumen.

Was geschieht nun, wenn der Flachs reif ist?—Dann wird er mit den Wurzeln ausgerissen, eine Zeitlang ins Wasser gelegt, dann wieder getrocknet, und endlich erhält man die langen feinen Fasern, die man auch Flachs nennt.

Was geschieht jetzt damit?—Der Flachs wird zu Garn gesponnen.

Wie macht man das?—Früher spann man mit der Hand auf einem Spinnrade, jetzt braucht man große Maschinen.

Was wird dann mit dem Garn gemacht?—Das Garn wird vom Weber auf dem Webstuhl gewebt.

Sieht das Leinen, wenn es gewebt ist, so schön weiß aus wie an deinem Hemde?—Nein, zuerst hat es eine schmutzige Farbe.

Wie erhält es denn die schöne weiße Farbe?—Es wird an der Sonne gebleicht.

Daß das Leinen zu unserer Kleidung benutzt wird, haben wir schon gehört, allein es dient zu manchen andern Zwecken. Kennst du einige? Nun, woraus sind denn die Segel der Schiffe gemacht?—Aus starker Leinwand.

Und worauf sind die schönen Bilder gemalt, die wir neulich in der Ausstellung gesehen haben?—Auf Leinwand.

Und wenn das Leinen alt und zerrissen ist, was macht man dann daraus?—Dann wird schönes Papier daraus gemacht.

3. From GENERAL HISTORY.

Unter den Völkern des Altertums sind es besonders zwei, die unsere Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen. Eduard, du kannst mir wahrscheinlich sagen, welche Völker ich meine?—Ich vermute, die Griechen und die Römer.

Wo wohnten die Griechen?—Die Griechen wohnten in Griechenland.

Das ist gewiß richtig; allein wo liegt denn Griechenland? vielleicht in Amerika?—Nein, Griechenland liegt in Europa; von den drei Halbinseln des Mittelländischen Meeres ist es die östlichste.

Das ist recht. Bei der Gelegenheit kannst du mir sagen, was eine Halbinsel ist.—Eine Halbinsel ist ein Stück Land, welches fast ganz von Wasser umgeben ist.

Nenne mir einige bekannte Halbinseln in Amerika.—Vor allen Südamerika, dann Untercalifornien, Florida.

Welches waren nun die mächtigsten Staaten Griechenlands?—Die beiden mächtigsten Staaten waren Athen und Sparta.

Durch welche Kriege sind die Griechen besonders berühmt geworden?—Durch die Kriege mit den Persern.

Wie entstanden diese Kriege?—Die Perser fielen mit großen Heeren in Griechenland ein, um es zu erobern.

Gelang ihnen das?—Nein, sie wurden geschlagen und mußten fliehen.

Dann waren wohl die Griechen den Persern an Zahl überlegen?—Durchaus nicht, aber sie waren tapferer.

Hast du behalten, wie jener König hieß, der mit etwa 7000 Mann die Millionen der Perser zwei Tage lang aufhielt?—Er hieß Leonidas und war König der Spartaner.

Wie kam es denn, daß er den Persern weichen mußte?—Ein Verräter unter den Griechen hatte den Feinden einen Pfad über das Gebirge entdeckt, so daß diese den Griechen in den Rücken fallen konnten.

Den Persern gelang es also nicht, Griechenland zu erobern; allein später wurde es dennoch von fremden Herrschern unterworfen. Welche waren das?—Das war der König Philipp und sein Sohn, Alexander der Große.

Wir haben eben gehört, daß es im Mittelländischen Meere drei Halbinseln giebt, von denen die östlichste Griechenland heißt. Welches sind die beiden andern?—Die beiden andern sind Italien und Spanien.

Welches mächtige Volk hat ehemals in Italien gewohnt?—Die Römer.

Weißt du, woher der Name kommt?—Romulus, der erste König der Römer, nannte die Hauptstadt nach seinem Namen Rom.

Wie viel Könige hat Rom im ganzen gehabt?—Rom hat nur sieben Könige gehabt.

Wie endete das Königtum in Rom?—Tarquinius, der letzte König, machte sich durch seine Grausamkeit verhaßt und wurde vertrieben.

Ihr wißt alle, daß man die Art und Weise, wie ein Staat regiert wird, seine Verfassung nennt. Welche Verfassung wurde in Rom anstatt des Königtums eingeführt?—Die Republik.

VI. PARADIGMS.

I. The WEAK VERB lieben, *to love.*

Indicative.	Subjunctive.
Present.	
ich lieb**e**, I love	ich lieb**e**, I may love
du lieb**ſt**, you love	du lieb**eſt**, you may love
er lieb**t**, he loves	er lieb**e**, he may love
wir lieb**en**, we love	wir lieb**en**, we may love
ihr lieb**t**, you love	ihr lieb**et**, you may love
ſie lieb**en**, they love	ſie lieb**en**, they may love
Imperfect.	
ich lieb**te**, I loved	ich lieb(**e**)**te**, I might love
du lieb**teſt**, you loved	du lieb(**e**)**teſt**, you might love
er lieb**te**, he loved	er lieb(**e**)**te**, he might love
wir lieb**ten**, we loved	wir lieb(**e**)**ten**, we might love
ihr lieb**tet**, you loved	ihr lieb(**e**)**tet**, you might love
ſie lieb**ten**, they loved	ſie lieb(**e**)**ten**, they might love
Perfect.	
I have loved	*I may have loved*
ich habe **geliebt**	ich habe **geliebt**
du haſt **geliebt**	du habeſt **geliebt**
er hat **geliebt**	er habe **geliebt**
wir haben **geliebt**	wir haben **geliebt**
ihr habt **geliebt**	ihr habet **geliebt**
ſie haben **geliebt**	ſie haben **geliebt**
Pluperfect.	
I had loved	*I might have loved*
ich hatte **geliebt**	ich hätte **geliebt**
du hatteſt **geliebt**	du hätteſt **geliebt**
er hatte **geliebt**	er hätte **geliebt**
wir hatten **geliebt**	wir hätten **geliebt**
ihr hattet **geliebt**	ihr hättet **geliebt**
ſie hatten **geliebt**	ſie hätten **geliebt**
First Future.	
I shall love	*I shall love*
ich werde lieben	ich werde lieben
du wirſt lieben	du werdeſt lieben
er wird lieben	er werde lieben
wir werden lieben	wir werden lieben
ihr werdet lieben	ihr werdet lieben
ſie werden lieben	ſie werden lieben

Indicative.	Subjunctive.
Second Future.	
I shall have loved	*I shall have loved*
ich werde **geliebt** haben	ich werde **geliebt** haben
du wirſt **geliebt** haben	du werdeſt **geliebt** haben
er wird **geliebt** haben	er werde **geliebt** haben
wir werden **geliebt** haben	wir werden **geliebt** haben
ihr werdet **geliebt** haben	ihr werdet **geliebt** haben
ſie werden **geliebt** haben	ſie werden **geliebt** haben
Present Conditional.	**Perfect Conditional.**
I should love	*I should have loved*
ich **würde** lieben	ich **würde** geliebt haben
du **würdeſt** lieben	du **würdeſt** geliebt haben
er **würde** lieben	er **würde** geliebt haben
wir **würden** lieben	wir **würden** geliebt haben
ihr **würdet** lieben	ihr **würdet** geliebt haben
ſie **würden** lieben	ſie **würden** geliebt haben
Imperative.	**Infinitive.**
lieb**e**, love	**Pres.** lieb**en**, to love
lieb(**e**)**t**, love	**Perf.** **ge**liebt haben, to have loved
Participle.	
Pres. lieben**d**, loving	**Perf.** **ge**lieb**t**, loved

2. The STRONG VERB tragen, *to carry.*

Indicative.	Subjunctive.
Present.	
ich **trage**, I carry	ich **trage**, I may carry
du **trägſt**, you carry	du **trageſt**, you may carry
er **trägt**, he carries	er **trage**, he may carry
wir **tragen**, we carry	wir **tragen**, we may carry
ihr **tragt**, you carry	ihr **traget**, you may carry
ſie **tragen**, they carry	ſie **tragen**, they may carry
Imperfect.	
ich **trug**, I carried	ich **trüge**, I might carry
du **trugſt**, you carried	du **trügeſt**, you might carry
er **trug**, he carried	er **trüge**, he might carry
wir **trugen**, we carried	wir **trügen**, we might carry
ihr **trugt**, you carried	ihr **trüget**, you might carry
ſie **trugen**, they carried	ſie **trügen**, they might carry
Perfect.	
I have carried	*I may have carried*
ich habe **getragen**	ich habe **getragen**
du haſt **getragen**	du habeſt **getragen**
er hat **getragen**	er habe **getragen**
wir haben **getragen**	wir haben **getragen**
ihr habt **getragen**	ihr habet **getragen**
ſie haben **getragen**	ſie haben **getragen**

Indicative.	Subjunctive.

Pluperfect.

I had carried	*I might have carried*
ich hatte **getragen**	ich hätte **getragen**
du hatteſt **getragen**	du hätteſt **getragen**
er hatte **getragen**	er hätte **getragen**
wir hatten **getragen**	wir hätten **getragen**
ihr hattet **getragen**	ihr hättet **getragen**
ſie hatten **getragen**	ſie hätten **getragen**

First Future.

I shall carry	*I shall carry*
ich werde tragen	ich werde tragen
du wirſt tragen	du werdeſt tragen
er wird tragen	er werde tragen
wir werden tragen	wir werden tragen
ihr werdet tragen	ihr werdet tragen
ſie werden tragen	ſie werden tragen

Second Future.

I shall have carried	*I shall have carried*
ich werde **getragen** haben	ich werde **getragen** haben
du wirſt **getragen** haben	du werdeſt **getragen** haben
er wird **getragen** haben	er werde **getragen** haben
wir werden **getragen** haben	wir werden **getragen** haben
ihr werdet **getragen** haben	ihr werdet **getragen** haben
ſie werden **getragen** haben	ſie werden **getragen** haben

Present Conditional.	**Perfect Conditional.**
I should carry	*I should have carried*
ich **würde** tragen	ich **würde** getragen haben
du **würdeſt** tragen	du **würdeſt** getragen haben
er **würde** tragen	er **würde** getragen haben
wir **würden** tragen	wir **würden** getragen haben
ihr **würdet** tragen	ihr **würdet** getragen haben
ſie **würden** tragen	ſie **würden** getragen haben

Imperative.

trag**e**, carry
trag(**e**)**t**, carry

Infinitive.

Pres. trag**en**, to carry
Perf. **getragen** haben, to have carried

Participle.

Pres. tragen**d**, carrying
Perf. **getragen**, carried

3. THE PASSIVE VERB **geliebt werden**, *to be loved.*

Present.

Indicative.	Subjunctive.
I am loved	*I may be loved*
ich werde **geliebt**	ich werde **geliebt**
du wirſt **geliebt**	du werdeſt **geliebt**
er wird **geliebt**	er werde **geliebt**
wir werden **geliebt**	wir werden **geliebt**
ihr werdet **geliebt**	ihr werdet **geliebt**
ſie werden **geliebt**	ſie werden **geliebt**

Imperfect.

Indicative.	Subjunctive.
I was loved	*I might be loved*
ich wurde **geliebt**	ich würde **geliebt**
du wurdeſt **geliebt**	du würdeſt **geliebt**
er wurde **geliebt**	er würde **geliebt**
wir wurden **geliebt**	wir würden **geliebt**
ihr wurdet **geliebt**	ihr würdet **geliebt**
ſie wurden **geliebt**	ſie würden **geliebt**

Perfect.

Indicative.	Subjunctive.
I have been loved	*I may have been loved*
ich bin **geliebt** worden	ich ſei **geliebt** worden
du biſt **geliebt** worden	du ſeiſt **geliebt** worden
er iſt **geliebt** worden	er ſei **geliebt** worden
wir ſind **geliebt** worden	wir ſeien **geliebt** worden
ihr ſeid **geliebt** worden	ihr ſeiet **geliebt** worden
ſie ſind **geliebt** worden	ſie ſeien **geliebt** worden

Pluperfect.

Indicative.	Subjunctive.
I had been loved	*I might have been loved*
ich war **geliebt** worden	ich wäre **geliebt** worden
du warſt **geliebt** worden	du wäreſt **geliebt** worden
er war **geliebt** worden	er wäre **geliebt** worden
wir waren **geliebt** worden	wir wären **geliebt** worden
ihr wart **geliebt** worden	ihr wäret **geliebt** worden
ſie waren **geliebt** worden	ſie wären **geliebt** worden

First Future.

Indicative.	Subjunctive.
I shall be loved	*I shall be loved*
ich werde **geliebt** werden	ich werde **geliebt** werden
du wirſt **geliebt** werden	du werdeſt **geliebt** werden
er wird **geliebt** werden	er werde **geliebt** werden
wir werden **geliebt** werden	wir werden **geliebt** werden
ihr werdet **geliebt** werden	ihr werdet **geliebt** werden
ſie werden **geliebt** werden	ſie werden **geliebt** werden

Indicative.	Subjunctive.
Second Future.	
I shall have been loved	*I shall have been loved*
ich werde **geliebt** worden sein	ich werde **geliebt** worden sein
du wirst **geliebt** worden sein	du werdest **geliebt** worden sein
er wird **geliebt** worden sein	er werde **geliebt** worden sein
wir werden **geliebt** worden sein	wir werden **geliebt** worden sein
ihr werdet **geliebt** worden sein	ihr werdet **geliebt** worden sein
sie werden **geliebt** worden sein	sie werden **geliebt** worden sein
Present Conditional.	**Perfect Conditional.**
I should be loved	*I should have been loved*
ich würde **geliebt** werden	ich würde **geliebt** worden sein
du würdest **geliebt** werden	du würdest **geliebt** worden sein
er würde **geliebt** werden	er würde **geliebt** worden sein
wir würden **geliebt** werden	wir würden **geliebt** worden sein
ihr würdet **geliebt** werden	ihr würdet **geliebt** worden sein
sie würden **geliebt** werden	sie würden **geliebt** worden sein

Imperative.

werde **geliebt**, be loved
werdet **geliebt**, be loved

Infinitive.

Pres. **geliebt** werden, to be loved
Perf. **geliebt** worden sein, to have been loved

Participle.

zu lieben**d**, to be loved
geliebt, loved

VII. ALPHABETICAL LIST

of the STRONG and IRREGULAR VERBS.

Note. In the following table the principal parts of all the verbs of the Strong and Irregular Conjugations (the **Present Infinitive, Imperfect,** and **Past Participle**) are given in the first three columns. Under **"Various Irregularities"** are to be found the second and third persons singular **Indicative Present,** the second person of the **Imperative,** and the **Imperfect Subjunctive,** whenever they are formed irregularly. Only those Compounds are included whose simple verbs are no longer used by themselves.

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
backen to bake	buk baked	gebacken baked	**Pres. Ind.** du bäckst, er bäckt; **Imperf. S.** ich büke. Also *Weak*, except the P. Part.
befehlen to command	befahl commanded	befohlen commanded	**Pres. Ind.** du befiehlst, er befiehlt; **Imperat.** befiehl! **Imperf. S.** ich beföhle
befleißen to apply	befliß applied	beflissen applied	sich befleißigen, to exert one's self, follows the *Weak Conjugation.*
beginnen to begin	begann began	begonnen begun	**Imperf. S.** ich begönne (or begänne)
beißen to bite	biß bit	gebissen bitten	
bergen to hide	barg hid	geborgen hidden	**Pres. Ind.** du birgst, er birgt; **Imperat.** birg! **Imperf. S.** ich bürge (or bärge)
bersten to burst	barst burst	geborsten burst	**Pres. Ind.** du birst, er birst; **Imperat.** birst! **Imperf. S.** ich börste (or bärste)
bewegen to induce	bewog induced	bewogen induced	bewegen, to move, follows the *Weak Conjugation.*
biegen to bend	bog bent	gebogen bent	**Imperf. S.** ich böge
bieten to offer	bot offered	geboten offered	**Imperf. S.** ich böte
binden to bind	band bound	gebunden bound	**Imperf. S.** ich bände
bitten to ask	bat asked	gebeten asked	**Imperf. S.** ich bäte
blasen to blow	blies blew	geblasen blown	**Pres. Ind.** du bläst, er bläst

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
bleiben to remain	blieb remained	geblieben remained	
bleichen to bleach	blich bleached	geblichen bleached	As intransitive either *Weak* or *Strong;* as transitive *Weak* only.
braten to roast	briet roasted	gebraten roasted	Pres. Ind. du brätſt, er brät
brechen to break	brach broke	gebrochen broken	Pres. Ind. du brichſt, er bricht. Imperat. brich! Imperf. S. ich bräche
brennen to burn	brannte burned	gebrannt burned	Imperf. S. ich brenn(e)te
bringen to bring	brachte brought	gebracht brought	Imperf. S. ich brächte
denken to think	dachte thought	gedacht thought	Imperf. S. ich dächte
dingen to engage	dingte engaged	gedungen engaged	Only the participle **gedungen** belongs to the *Strong Conjugation.*
dreſchen to thrash	droſch thrashed	gedroſchen thrashed	Pres. Ind. du driſcht, er driſcht. Imperat. driſch! Imperf. S. ich dröſche
dringen to press	drang pressed	gedrungen pressed	Imperf. S. ich dränge
dürfen to be allowed	durfte was allowed	gedurft been allowed	Pres. Ind. ich darf, du darfſt, er darf. Pres. S. ich dürfe. Imperf. S. ich dürfte
empfehlen to commend	empfahl commended	empfohlen commended	Pres. Ind. du empfiehlſt, er empfiehlt. Imperat. empfiehl! Imperf. S. ich empföhle
eſſen to eat	aß ate	gegeſſen eaten	Pres. Ind. du ißt, er ißt. Imperat. iß! Imperf. S. ich äße
fahren to ride	fuhr rode	gefahren ridden	Pres. Ind. du fährſt, er fährt. Imperf. S. ich führe
fallen to fall	fiel fell	gefallen fallen	Pres. Ind. du fällſt, er fällt
falten to fold	faltete folded	gefalten folded	Only the participle **gefalten** belongs to the *Strong Conjugation.*
fangen to catch	fi(e)ng caught	gefangen caught	Pres. Ind. du fängſt, er fängt
fechten to fight	focht fought	gefochten fought	Pres. Ind. du fichtſt, er ficht. Imperat. ficht! Imperf. S. ich föchte
finden to find	fand found	gefunden found	Imperf. S. ich fände

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
flechten to twine	flocht twined	geflochten twined	Pres. Ind. du flichtst, er flicht. Imperat. flicht! Imperf. S. ich flöchte
fliegen to fly	flog flew	geflogen flown	Imperf. S. ich flöge
fliehen to flee	floh fled	geflohen fled	Imperf. S. ich flöhe
fließen to flow	floß flowed	geflossen flowed	Imperf. S. ich flösse
fressen to eat (of animals)	fraß ate	gefressen eaten	Pres. Ind. du frißt, er frißt. Imperat. friß! Imperf. S. ich fräße
frieren to freeze	fror froze	gefroren frozen	Imperf. S. ich fröre
gären to ferment	gor fermented	gegoren fermented	Imperf. S. ich göre. Also *Weak.*
gebären to bear	gebar bore	geboren borne; born	Pres. Ind. du gebierst, er gebiert. Imperat. gebier! Imperf. S. ich gebäre
geben to give	gab gave	gegeben given	Pres. Ind. du giebst or gibst, er giebt or gibt. Imperat. gieb or gib! Imperf. S. ich gäbe
gedeihen to thrive	gedieh thrived	gediehen thrived	
gehen to go	gi(e)ng went	gegangen gone	
gelingen to succeed	gelang succeeded	gelungen succeeded	Imperf. S. gelänge
gelten to be worth	galt was worth	gegolten been worth	Pres. Ind. du giltst, er gilt. Imperat. gilt! Imperf. S. ich gölte
genesen to recover	genas recovered	genesen recovered	Imperf. S. ich genäse
genießen to enjoy	genoß enjoyed	genossen enjoyed	Imperf. S. ich genösse
geschehen to happen	geschah happened	geschehen happened	Pres. Ind. (es) geschieht. Imperf. S. (es) geschähe
gewinnen to gain, win	gewann gained	gewonnen gained	Imperf. S. ich gewönne or gewänne
gießen to pour	goß poured	gegossen poured	Imperf. S. ich gösse
gleichen to resemble	glich resembled	geglichen resembled	When transitive with the meaning *to make similar*, of the *Weak Conjugation.*

Pres. Inf.	Imperf.	Past. Part.	Various Irregularities.
gleiten to glide	glitt glided	geglitten glided	
glimmen to gleam	glomm gleamed	geglommen gleamed	Imperf. S. ich glömme. Also *Weak.*
graben to dig	grub dug	gegraben dug	Pres. Ind. du gräbst, er gräbt. Imperf. S. ich grübe
greifen to seize	griff seized	gegriffen seized	
haben to have	hatte had	gehabt had	Pres. Ind. du hast, er hat. Imperf. S. ich hätte
halten to hold	hielt held	gehalten held	Pres. Ind. du hältst, er hält
hangen to hang	hi(e)ng hung	gehangen hung	Pres. Ind. du hängst, er hängt
hauen to hew	hieb hewed	gehauen hewed	
heben to lift	hob, (hub) lifted	gehoben lifted	Imperf. S. ich höbe or hübe
heißen to call, bid	hieß called	geheißen called	
helfen to help	half helped	geholfen helped	Pres. Ind. du hilfst, er hilft. Imperat. hilf! Imperf. S. ich hülfe
kennen to know	kannte knew	gekannt known	Imperf. S. ich kenn(e)te
klieben to cleave	klob cleft	gekloben cleft	Imperf. S. ich klöbe. Also *Weak*, except the P. Part.
klimmen to climb	klomm climbed	geklommen climbed	Imperf. S. ich klömme. Also *Weak.*
klingen to sound	klang sounded	geklungen sounded	Imperf. S. ich klänge
kneifen to pinch	kniff pinched	gekniffen pinched	
kommen to come	kam came	gekommen come	Pres. Ind. du kommst or kömmst, er kommt or kömmt. Imperf. S. ich käme
können to be able	konnte was able	gekonnt been able	Pres. Ind. ich kann, du kannst, er kann. Pres. S. ich könne. Imperf. S. ich könnte
kriechen to creep	kroch crept	gekrochen crept	Imperf. S. ich kröche

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
küren to choose	kor chose	gekoren chosen	Imperf. S. ich köre. Also *Weak*, except the P. Part.
laden to load, invite	lud loaded	geladen loaded	Pres. Ind. du lädst, er lädt. Imperf. S. ich lüde. In the sense of *to invite* also *Weak*, except the P. Part.
lassen to let	ließ let	gelassen let	Pres. Ind. du läßt, er läßt. Imperat. laß!
laufen to run	lief ran	gelaufen run	Pres. Ind. du läufst, er läuft
leiden to suffer	litt suffered	gelitten suffered	
leihen to lend	lieh lent	geliehen lent	
lesen to read	las read	gelesen read	Pres. Ind. du liest, er liest. Imperat. lies! Imperf. S. ich läse
liegen to lie	lag lay	gelegen lain	Imperf. S. ich läge
löschen to go out	losch went out	geloschen gone out	Pres. Ind. du lischt, er lischt. Imperat. lisch! Imperf. S. ich lösche. *Weak*, when transit, to put out
lügen to lie	log lied	gelogen lied	Imperf. S. ich löge
mahlen to grind	mahlte ground	gemahlen ground	Only the participle gemahlen belongs to the *Strong Conjugation.*
meiden to avoid	mied avoided	gemieden avoided	
melken to milk	molk milked	gemolken milked	Pres. Ind. du milkst, er milkt. Imperf. S. ich mölke. Also *Weak.*
messen to measure	maß measured	gemessen measured	Pres. Ind. du mißt, er mißt. Imperat. miß! Imperf. S. ich mäße
mißlingen to fail	mißlang failed	mißlungen failed	Imperf. S. ich mißlänge
mögen to like	mochte liked	gemocht liked	Pres. Ind. ich mag, du magst, er mag. Pres. S. ich möge. Imperf. S. ich möchte
müssen to be obliged	mußte was obliged	gemußt been obliged	Pres. Ind. ich muß, du mußt, er muß. Pres. S. ich müsse. Imperf. S. ich müßte
nehmen to take	nahm took	genommen taken	Pres. Ind. du nimmst, er nimmt. Imperat. nimm! Imperf. S. ich nähme
nennen to name	nannte named	genannt named	Imperf. S. ich nenn(e)te

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
pfeifen to whistle	pfiff whistled	gepfiffen whistled	
preisen to praise	pries praised	gepriesen praised	
quellen to gush	quoll gushed	gequollen gushed	Pres. Ind. du quillst, er quillt. Imperat. quill! Imperf. S. ich quölle
raten to advise	riet advised	geraten advised	Pres. Ind. du rätst, er rät
reiben to rub	rieb rubbed	gerieben rubbed	
reißen to tear	riß tore	gerissen torn	
reiten to ride	ritt rode	geritten ridden	
rennen to run	rannte ran	gerannt run	Imperf. S. ich renn(e)te
riechen to smell	roch smelled	gerochen smelled	Imperf. S. ich röche
ringen to wring, wrestle	rang wrung	gerungen wrung	Imperf. S. ich ränge
rinnen to run	rann ran	geronnen run	Imperf. S. ich ränne
rufen to call	rief called	gerufen called	
saufen to drink	soff drank	gesoffen drunk	Pres. Ind. du säufst, er säuft. Imperf. S. ich söffe
saugen to suck	sog sucked	gesogen sucked	Imperf. S. ich söge
schaffen to create	schuf created	geschaffen created	Imperf. S. ich schüfe. When meaning *to be busy, procure*, of the *Weak Conjugation.*
schallen to sound	scholl sounded	geschollen sounded	Imperf. S. ich schölle. Now usually of the *Weak Conjugation.*
scheiden to part	schied parted	geschieden parted	
scheinen to shine, seem	schien shone	geschienen shone	
schelten to scold	schalt scolded	gescholten scolded	Pres. Ind. du schiltst, er schilt. Imper. schilt! Imperf. S. ich schölte

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
scheren to shear	schor sheared	geschoren shorn	Pres. Ind. du schierst, er schiert. Imper. schier! Imperf. S. ich schöre. Also *Weak.*
schieben to shove	schob shoved	geschoben shoved	Imperf. S. ich schöbe
schießen to shoot	schoß shot	geschossen shot	Imperf. S. ich schösse
schinden to flay	schund flayed	geschunden flayed	Imperf. S. ich schünde
schlafen to sleep	schlief slept	geschlafen slept	Pres. Ind. du schläfst, er schläft
schlagen to beat	schlug beat	geschlagen beaten	Pres. Ind. du schlägst, er schlägt. Imperf. S. ich schlüge
schleichen to sneak	schlich sneaked	geschlichen sneaked	
schleifen to grind	schliff ground	geschliffen ground	
schleißen to slit	schliß slit	geschlissen slit	
schließen to shut	schloß shut	geschlossen shut	Imperf. S. ich schlösse
schlingen to sling	schlang slung	geschlungen slung	Imperf. S. ich schlänge
schmeißen to smite	schmiß smote	geschmissen smitten	
schmelzen to melt	schmolz melted	geschmolzen melted	Pres. Ind. du schmilzt, er schmilzt. Imperat. schmilz! Imperf. S. ich schmölze. When transitive, usually *Weak.*
schnauben to snort	schnob snorted	geschnoben snorted	Imperf. S. ich schnöbe. Now usually of the *Weak Conjugation.*
schneiden to cut	schnitt cut	geschnitten cut	
schrauben to screw	schrob screwed	geschroben screwed	Imperf. S. ich schröbe. Also of the *Weak Conjugation.*
schrecken to be afraid	schrak was afraid	geschrocken been afraid	Pres. Ind. du schrickst, er schrickt. Imperat. schrick! Imperf. S. ich schräke. *Weak,* when transitive *to frighten.*
schreiben to write	schrieb wrote	geschrieben written	
schreien to cry	schrie cried	geschrieen cried	Imperf. S. ich schriee

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
ſchreiten	ſchritt	geſchritten	
to stride	strode	stridden	
ſchwären	ſchwor	geſchworen	Pres. Ind. du ſchwierſt or ſchwärſt, er ſchwiert or ſchwärt. Imperf. S. ich ſchwöre
to ulcerate	ulcerated	ulcerated	
ſchweigen	ſchwieg	geſchwiegen	
to be silent	was silent	been silent	
ſchwellen	ſchwoll	geſchwollen	Pres. Ind. du ſchwillſt, er ſchwillt. Imperat. ſchwill! Imperf. S. ich ſchwölle
to swell	swelled	swelled	
ſchwimmen	ſchwamm	geſchwommen	Imperf. S. ich ſchwömme or ſchwämme
to swim	swam	swum	
ſchwinden	ſchwand	geſchwunden	Imperf. S. ich ſchwände
to vanish	vanished	vanished	
ſchwingen	ſchwang	geſchwungen	Imperf. S. ich ſchwänge
to swing	swang	swung	
ſchwören	ſchwur (ſchwor)	geſchworen	Imperf. S. ich ſchwüre
to swear	swore	sworn	
ſehen	ſah	geſehen	Pres. Ind. du ſiehſt, er ſieht. Imperat. ſieh! Imperf. S. ich ſähe
to see	saw	seen	
ſein	war	geweſen	Pres. Ind. ich bin. Pres. S. ich ſei. Imperat. ſei! Imperf. S. ich wäre
to be	was	been	
ſenden	ſandte	geſandt	Imperf. S. ich ſendete. Also regular, according to the *Weak Conjugation.*
to send	sent	sent	
ſieden	ſott, ſiedete	geſotten	Imperf. S. ich ſiedete.
to boil	boiled	boiled	
ſingen	ſang	geſungen	Imperf. S. ich ſänge
to sing	sang	sung	
ſinken	ſank	geſunken	Imperf. S. ich ſänke
to sink	sank	sunk	
ſinnen	ſann	geſonnen	Imperf. S. ich ſänne or ſönne
to muse	mused	mused	
ſitzen	ſaß	geſeſſen	Imperf. S. ich ſäße
to sit	sat	sat	
ſollen	ſollte	geſollt	Pres. Ind. ich ſoll, du ſollſt, er ſoll. Pres. S. ich ſolle. Imperf. S. ich ſollte
to be obliged	should	been obliged	
ſpeien	ſpie	geſpieen	Imperf. S. ich ſpiee
to spit	spit	spit	
ſpinnen	ſpann	geſponnen	Imperf. S. ich ſpönne or ſpänne
to spin	spun	spun	

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
ſpleißen to split	ſpliß split	geſpliſſen split	Also *Weak*, except the P. Part.
ſprechen to speak	ſprach spoke	geſprochen spoken	Pres. Ind. du ſprichſt, er ſpricht. Imperat. ſprich! Imperf. S. ich ſpräche
ſprießen to sprout	ſproß sprouted	geſproſſen sprouted	Imperf. S. ich ſpröſſe
ſpringen to spring	ſprang sprang	geſprungen sprung	Imperf. S. ich ſpränge
ſtechen to sting	ſtach stung	geſtochen stung	Pres. Ind. du ſtichſt, er ſticht. Imperat. ſtich! Imperf. S. ich ſtäche
ſtehen to stand	ſtand stood	geſtanden stood	Imperf. S. ich ſtände or ſtünde
ſtehlen to steal	ſtahl stole	geſtohlen stolen	Pres. Ind. du ſtiehlſt, er ſtiehlt. Imperat. ſtiehl! Imperf. S. ich ſtöhle or ſtähle
ſteigen to ascend	ſtieg ascended	geſtiegen ascended	
ſterben to die	ſtarb died	geſtorben died	Pres. Ind. du ſtirbſt, er ſtirbt. Imperat. ſtirb! Imperf. S. ich ſtürbe
ſtieben to disperse	ſtob dispersed	geſtoben dispersed	Imperf. S. ich ſtöbe
ſtinken to stink	ſtank stunk	geſtunken stunk	Imperf. S. ich ſtänke
ſtoßen to push	ſtieß pushed	geſtoßen pushed	Pres. Ind. du ſtößt, er ſtößt
ſtreichen to strike	ſtrich struck	geſtrichen struck	
ſtreiten to strive	ſtritt strove	geſtritten striven	
thun to do	that did	gethan done	Imperf. S. ich thäte
tragen to carry	trug carried	getragen carried	Pres. Ind. du trägſt, er trägt. Imperf. S. ich trüge
treffen to hit	traf hit	getroffen hit	Pres. Ind. du triffſt, er trifft. Imperat. triff! Imperf. S. ich träfe
treiben to drive	trieb drove	getrieben driven	
treten to tread	trat trod	getreten trodden	Pres. Ind. du trittſt, er tritt. Imperat. tritt! Imperf. S. ich träte

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
triefen to drip	troff dripped	getroffen dripped	Imperf. S. ich tröffe. Also of the *Weak Conjugation.*
trinken to drink	trank drank	getrunken drunk	Imperf. S. ich tränke
trügen to deceive	trog deceived	getrogen deceived	Imperf. S. ich tröge
verderben to spoil	verdarb spoiled	verdorben spoiled	Pres. Ind. du verdirbst, er verdirbt. Imperat. verdirb! Imperf. S. ich verdürbe. When transitive, also *Weak.*
verdrießen to vex	verdroß vexed	verdrossen vexed	Imperf. S. ich verdrösse
vergessen to forget	vergaß forgot	vergessen forgotten	Pres. Ind. du vergißt, er vergißt. Imperat. vergiß! Imperf. S. ich vergäße
verlieren to lose	verlor lost	verloren lost	Imperf. S. ich verlöre
wachsen to grow	wuchs grew	gewachsen grown	Pres. Ind. du wächst, er wächst. Imperf. S. ich wüchse
wägen to weigh	wog weighed	gewogen weighed	Imperf. S. ich wöge
waschen to wash	wusch washed	gewaschen washed	Pres. Ind. du wäschst, er wäscht. Imperf. S. ich wüsche
weben to weave	wob wove	gewoben woven	Imperf. S. ich wöbe. Now more usually of the *Weak Conjugation.*
weichen to yield	wich yielded	gewichen yielded	When meaning *to soften,* it follows the *Weak Conjugation.*
weisen to show	wies showed	gewiesen shown	
wenden to turn	wandte turned	gewandt turned	Imperf. S. ich wendete. Also of the *Weak Conjugation.*
werben to sue	warb sued	geworben sued	Pres. Ind. du wirbst, er wirbt. Imperat. wirb! Imperf. S. ich würbe
werden to become	wurde, ward became	geworden become	Pres. Ind. du wirst, er wird. Imperf. S. ich würde
werfen to throw	warf threw	geworfen thrown	Pres. Ind. du wirfst, er wirft. Imperat. wirf! Imperf. S. ich würfe
wiegen to weigh	wog weighed	gewogen weighed	Imperf. S. ich wöge. The same verb as wägen above; wiegen, *to rock,* is *Weak.*
winden to wind	wand wound	gewunden wound	Imperf. S. ich wände

Pres. Inf.	Imperf.	Past Part.	Various Irregularities.
wissen to know	wußte knew	gewußt known	Pres. Ind. ich weiß, du weißt, er weiß. Pres. S. ich wisse. Imperf. S. ich wüßte.
wollen to be willing	wollte was willing	gewollt been willing	Pres. Ind. ich will, du willst, er will. Pres. S. ich wolle. Imperf. S. ich wollte
zeihen to accuse	zieh accused	geziehen accused	
ziehen to draw	zog drew	gezogen drawn	Imperf. S. ich zöge
zwingen to compel	zwang compelled	gezwungen compelled	Imperf. S. ich zwänge

VIII. VOCABULARIES.

Note. The *Genitive Singular* and *Nominative Plural* of each German noun are given in parenthesis; thus, der Fisch (–es, –e) = genitive singular Fisches, nominative plural Fische. The —, given alone means that the case to which it refers, is like the nominative singular. To nouns not used in the plural, the sign of the genitive singular only is appended.

Of all *Strong, Irregular,* and *Separable Verbs,* the principal parts are given. Besides, the *Separable Verbs* have their separable parts distinguished by ***full-faced*** type.

Verbs taking **sein** as auxiliary, have (s.) added after them; those which may take either **haben** or **sein** with different meanings, (h. & s.).

If the *Vowel* of an *Adjective* is modified in comparison, the modified vowel is added in parenthesis.

The *Principal Accent* of all words of more than one syllable is denoted by the mark ′. Where, according to the rules of syllabication, **ck** would be dissolved into **k** = **k**, this mark is omitted; in all such words the accent rests on the vowel followed by **ck**.

1. GERMAN AND ENGLISH VOCABULARY,

containing the German words in this book with their meanings, ***but only as used in the German Exercises.***

A.

der Aal (–s, –e), the eel
der Aar (–s, –e), the eagle
das Aas (Aases, Äser), the carrion
ab, off, down
der A′bend (–s, –e), the evening; heute abend, this evening, gestern abend, last night; des Abends, in the evening, at night
die A′bendsonne (—, –n), the evening sun
a′ber, but
ab′halten, hielt **ab**, **ab**′gehalten, to prevent
die Ab′kunft (—), the descent
ab′legen, legte **ab**, **ab**′gelegt, to break off
ab′nehmen, nahm **ab**, **ab**′genommen, to take off
die Ab′reise (—, –n), the departure
ab′reisen, reiste **ab**, **ab**′gereist (s.), to depart
ab′treten, trat **ab**, **ab**′getreten, to yield
ach′ten, to esteem, mind
die Ach′tung (—, –en), the esteem
der Acker (–s, Äcker), the field
der Ackerbau (–s), the agriculture
der Ad′ler (–s, —), the eagle
der Advokat′ (–en, –en), the lawyer
der Af′fe (–n, –n), the monkey

Af'rika (-s), Africa
der Ahn (-en, -en), the ancestor
ah'nen, to forebode
ähn'lich, similar [blance
die Ähn'lichkeit (—, -en), the resem-
der A'hornzucker (-s), the maple-sugar
der Akt (-es, -e), the act
die Al'gebra (—), algebra
all; al'ler, alle, alles, all; alles, every thing; alles andere, every thing else; allerliebst', charming; allerschönst', the very fairest
allein', alone; singly; but
allerdings', indeed
im allgemei'nen, in general
allmäh'lich, little by little, gradually
das Al'mosen (-s, —), the alms
als, when, as; *after a comparative*, than; *before a noun*, as; als ob, als wenn, as if; als daß, but that
al'so, accordingly, therefore
alt (ä), old; die Al'ten, the ancients
das Al'ter (-s, —), the age, old age
der Am'boß (Amboſſes, Amboſſe), the anvil
die A'meise (—,-n), the ant
der Amerika'ner (-s,—), the American
die Amerika'nerin (—,-nen), the American lady
die Amphi'bie (—,-n), the amphibium
das Amt (-es, Ämter), the office
an, at, in, on
an'brechen, brach **an**, **an**'gebrochen (f.), to dawn
das An'denken (-s, —), the memory
an'der, other; ein anderer, another
Andre'as (—), Andrew
der An'fang (-s, -fänge), the beginning; an'fangs, at first; im Anfange des Frühlings, in early spring
an'fangen, fing **an**, **an**'gefangen, to begin, commence, do
der An'fänger (-s,—); die An'fängerin (—,-nen), the beginner
der An'fangsbuchstabe (-n, -n), the initial letter
die An'gelegenheit (—, -en), the affair
an'genehm, agreeable, pleasant
an'greifen, griff **an**, **an**'gegriffen, to attack
der An'griff (-s, -e), the attack
an'klagen, klagte **an**, **an**'geklagt, to accuse
an'klopfen, klopfte **an**, **an**'geklopft, to knock
an'kommen, kam **an**, **an**'gekommen (f.), to arrive
an'legen, legte **an**, **an**'gelegt, to lay out
an'machen, machte **an**, **an**'gemacht, to light
An'na (-s), Ann
sich **an**'nehmen, nahm **an**, **an**'genommen, to take interest in
der An'schein (-s), the appearance
anstatt', statt, instead of; anstatt daß, instead of
an'stecken, steckte **an**, **an**'gesteckt, to spoil
die An'strengung (—,-en), the exertion
An'ton (-s), Anthony
die Ant'wort (—,-en), the answer
ant'worten, to answer
der Ap'fel (-s, Äpfel), the apple
die Apfelsi'ne (—,-n), the orange
die Apfelsi'nenschale (—,-n), the orange peel
der Apothe'ker (-s,—), the apothecary
der Appetit' (-s), the appetite
der April' (-s), April
der A'raber (-s,—), the Arab
die Ar'beit (—,-en), the work
ar'beiten, to work [workman
der Ar'beiter (-s, —), the laborer,
die Ar'beitsbiene (—, -n), the working bee
är'gern, to vex; es ärgert mich, it vexes me
arg'wöhnen, to suspect
arm (ä), poor
der Arm (-es, -e), the arm
die Armee' (—, Arme'en), the army
die Ar'mut (—), poverty

die Art (—,–en), the kind, sort

Ar'thur (–s), Arthur

ar'tig, good, gentle

die Arznei' (—,–en), the medicine

der Arzt (–es, Ärzte), the physician

A'ſien (–s), Asia

der Aſt (–es, Äſte), the branch

die Aſ'ter (—,–n), the aster

das Aſyl' (–s, –e), the asylum

at'men, to breathe

auch, also, too; auch wenn, even though; auch nicht, nor

auf, on, upon; auf einem Schiffe, on board a ship; auf daß, in order that

die Auf'gabe (—, –n), the lesson, exercise

auf'geben, gab **auf**, **auf**'gegeben, to leave off

auf'gehen, ging **auf**, **auf**'gegangen (ſ.), to rise

auf'geweckt, bright, intelligent

auf'heben, hob **auf**, **auf**'gehoben, to pick up

auf'hören, hörte **auf**, **auf**'gehört, to [cease

auf'merkſam, attentive

die Auf'merkſamkeit (—), attention

auf'richtig, sincere, true, upright

auf'ſtehen, ſtand **auf**, **auf**'geſtanden (ſ.), to get up, rise

das Au'ge (–s, –n), the eye

der Au'genblick (–s, –e), the moment

augenblick'lich, present

das Au'genlicht (–es), the eye-sight

aus, out, of, from

aus'brüten, brütete **aus**, **aus**'gebrütet, to hatch

aus'dauernd, hardy

ſich **aus**'dehnen, dehnte **aus**, **aus**'gedehnt, to expand

der Aus'druck (–s, –drücke), the expres[sion

die Aus'flucht (—, –flüchte), the subterfuge

aus'füttern, fütterte **aus**, **aus**'gefüttert, to line

aus'gehen, ging **aus**, **aus**'gegangen (ſ.), to go out

aus'genommen, except

aus'gleiten, glitt **aus**, **aus**'geglitten (ſ.), to slip

aus'graben, grub **aus**, **aus**'gegraben, to dig out

aus'laſſen, ließ **aus**, **aus**'gelaſſen, to [omit

aus'löſchen, löſchte **aus**, **aus**'gelöſcht, to extinguish, put out

aus'nehmen, nahm **aus**, **aus**'genommen, to take out, rob

aus'ruhen, ruhte **aus**, **aus**'geruht, to repose

aus'ſehen, ſah **aus**, **aus**'geſehen, to [look

au'ßer, out of, outside; except

au'ßerdem, besides

au'ßerhalb, outside, without

außeror'dentlich, extraordinary, exceeding

äu'ßerſt, extremely

die Aus'ſtellung (—,–en), the exhibi[tion

die Auſ'ter (—, –n), the oyster

der Aus'wanderer (–s, —), the emigrant

aus'wärtig, foreign

ſich **aus**'zeichnen, zeichnete **aus**, **aus**'gezeichnet, to excel

aus'ziehen, zog **aus**, **aus**'gezogen, to draw out

die Axt (—, Äxte), the ax

B.

der Bach (–es, Bäche), the brook

backen, buk, gebacken, to bake

der Bäcker (–s, —), the baker

das Bad (–es, Bäder), the bath

die Bahn (—, –en), the course

der Bahn'hof (–s, –höfe), the railway station, depot

bald, soon, nearly; bald . . bald, now . . now

der Bal'ken (–s, —), the beam

der Balkon' (–s, –e), the balcony

der Ball (–es, Bälle), the ball

das Band (–es, Bänder), the ribbon

bang, afraid; es iſt mir bange, I am apprehensive

die Bank (—, Bänke), the bench
der Bär (–en, –en), the bear
barſch, harsh
bau'en, to build
der Bau'er (–s, –n), the peasant
der Baum (–es, Bäume), the tree
der Bau'meiſter (–s, —), the architect
die Baum'wolle (—), the cotton
die Baum'wollpflanze (—, –n), the cotton-plant
der Bay'er (–n, –n), the Bavarian
beant'worten, to answer
bebau'en, to till
der Be'cher (–s, —), the goblet
bedau'ern, to pity
bedecken, to cover
beden'ken, bedach'te, bedacht', to think
bedeu'ten, to mean, signify
bedeu'tend, important, considerable; bedeutendſte, chief
bedro'hen, to threaten, menace
der Bedui'ne (–n,–n), the Bedouin
bedür'fen, bedurf'te, bedurft', to stand in need of, need, want
bedürf'tig, in need of
die Bee're (—,–n), the berry
ſich befaſ'ſen, to meddle
befeh'len, befahl', befoh'len, to command, order
befeh'ligen, to command
ſich befin'den, befand', befun'den, to be
begeg'nen (ſ.), to meet
begeh'ren, to crave
begin'nen, begann', begon'nen, to begin, commence
beglei'ten, to accompany
der Beglei'ter (–s,—) } the companion
die Beglei'terin (—,–nen) } the companion
begra'ben, begrub', begra'ben, to bury
behal'ten, behielt', behal'ten, to keep
behan'deln, to treat
behaup'ten, to maintain
ſich behel'fen, behalf', behol'fen, to put up with
beherr'ſchen, to govern, rule
bei, at, near, with, about, by
bei'de, both
das Bein (–es,–e), the leg
beina'he, nearly, almost
beiſei'te, aside
das Bei'ſpiel (–s, –e), the example; zum Beiſpiel, z. B., for instance; ein Beiſpiel geben, to set an example
bei'ßen, biß, gebiſ'ſen, to bite
bei'ſtehen, ſtand **bei**, **bei**'geſtanden, to assist
beizei'ten, in time
beken'nen, bekann'te, bekannt', to confess
der Beken'ner (–s,—), the confessor
ſich bekla'gen über, to complain of
bekom'men, bekam', bekom'men, to get, receive
bela'den, belud', bela'den, to load, lade
beläſ'tigen, to trouble
die Beleh'rung (—,–en), the instruction
die Belei'digung (—,–en), the offense, insult
bel'len, to bark
beloh'nen, to reward
belü'gen, belog', belo'gen, to deceive
ſich bemäch'tigen, to take possession
bemer'ken, to notice, see; remark
benei'den, to envy
beob'achten, to watch, observe
die Beob'achtung (—,–en), the observation
berau'ben, to strip, rob, deprive
die Bered'ſamkeit (—), the eloquence
berei'chern, to store
bereit', ready
berei'ten, to prepare
der Berg (–es,–e), the mountain
berich'ten, to report
ber'ſten, barſt, gebor'ſten (ſ.), to burst
berühmt', famous, celebrated
berüh'ren, to touch
ſich beſchäf'tigen mit, to be employed in
beſchäf'tigt, busy
beſchämt', ashamed
beſchei'den, modest
die Beſchei'denheit, modesty
beſchei'nen, beſchien', beſchie'nen, to shine upon

beschnei'den, beschnitt', beschnit'ten, to trim
beschrei'ben, beschrieb', beschrie'ben, to describe
beschul'digen, to charge with
bese'hen, besah', bese'hen, to look at
sich besie'gen, to conquer one's self
sich besin'nen, besann', beson'nen, to remember
Besitz' neh'men, to take possession of
besit'zen, besaß, beses'sen, to possess, own
der Besit'zer (-s,—), the owner
beson'ders, particularly, especially
besorgt', anxious
bestän'dig, constant
beste'hen, bestand', bestan'den, to consist
bestimmt', intended
bestra'fen, to punish
der Besuch' (-es,-e), the visit
besu'chen, to visit, call upon; attend *(of a physician)*
betrach'ten, to contemplate
die Betrach'tung (—, -en), the meditation
das Betra'gen (-s), the behavior
sich betra'gen, betrug', betra'gen, to behave, conduct one's self
betrof'fen wer'den, to meet with
betrü'gen, betrog', betro'gen, to deceive, cheat
das Bett (-es, -en), the bed; im Bett, in bed
bet'teln, to beg
der Bett'ler (-s, —), the beggar
sich beu'gen, to bend
die Beu'te (—, -n), the prey
die Bevöl'kerung (—, -en), the population
bevor', before
bewa'chen, to guard
bewaff'net, armed
bewah'ren, to keep
bewäs'sern, to water
bewe'gen, sich bewe'gen, (*weak*), to move
bewe'gen, bewog', bewo'gen, to induce
die Bewe'gung (—, -en), the motion
bewoh'nen, to inhabit
der Bewoh'ner (-s, —), the inhabitant
bewohnt', inhabited
bewun'dern, to admire
die Bewun'derung (—, -en), the admiration
bewußt', conscious
bezah'len, to pay
die Bezie'hung (—, -en), the respect
der Bi'ber (-s, —), the beaver
bie'gen, bog, gebo'gen, to bend
die Bie'ne (—, -n), the bee
der Bie'nenstock (-s, -stöcke), the beehive
das Bier (-s, -e), the beer
bie'ten, bot, gebo'ten, to offer
das Bild (-es, --er), the picture, image, portrait
bil'den, to form, improve; sich bilden, to be formed
das Bil'derbuch (-s, -bücher), the picture-book
bil'lig, cheap; fair
bin'den, band, gebun'den, to bind
bin'nen, within
der Birn'baum (-s, -bäume), the pear-tree
die Bir'ne (—, -n), the pear
bis, till, to, until; bis dahin, till then
bisher', heretofore
biswei'len, sometimes
bit'te, pray, please, if you please
bit'ten, bat, gebe'ten, to beg, pray, ask
bit'ter, bitter
blank, bright
der Bla'sebalg (-s, -bälge), the bellows
bla'sen, blies, gebla'sen, to blow
blaß, pale
das Blatt (-es, Blätter), the leaf
blau, blue
der Blau'vogel (-s, -vögel), the bluebird
das Blei (-s), lead
blei'ben, blieb, geblie'ben (f.), to stay, remain
der Blei'stift (-es, -e), the pencil, lead-pencil
blind, blind
der Blitz (-es, -e), the lightning
blit'zen, to lighten
blü'hen, to bloom
das Blüm'chen (-s,—), the little flower
die Blu'me (—, -n), the flower

das Blut (–es), the blood
blu'ten, to bleed
die Blü'te (—, –n), the blossom
der Bo'den (–s, Böden), the soil, ground, floor
der Bo'gen (–s,—), the sheet (*of paper*)
boh'ren, to bore
das Boot (–es, –e), the boat
bor'gen, to borrow
die Bör'se (—, –n), the purse
bö'se, bad, wicked, naughty, angry; das Böse (–n), the evil
der Bo'te (–n, –n), the messenger
brach'ten, brought
der Brand (–es, Brände), the brand; in Brand, on fire; in Brand gera'ten (f.), to be set on fire
der Bra'ten (–s, —), the roast meat
bra'ten, briet, gebra'ten, to roast
brau'chen, to want, need
braun, brown
brav, good, honest, brave
die Braut (—, Bräute), the bride
bre'chen, brach, gebro'chen, to break
breit, broad
die Brei'te (—,–n), the breadth
bren'nen, brann'te, gebrannt', to burn, to be on fire; es brennt, there is a fire
bren'nend, burning
das Brett (–es,–er), the board
der Brief (–es,–e), the letter
das Brief'chen (–s,—), the little letter, note
das Brief'papier (–s,–e), the letter-paper
der Brief'träger (–s,—), the letter-carrier
brin'gen, brach'te, gebracht', to bring, take; über sich bringen, to bring upon one's self
bri'tisch, British
das Brot (–es,–e), the bread
die Brücke (—,–n), the bridge
der Bru'der (–s, Brüder), the brother
der Brun'nen (–s,—), the well
die Brust (—, Brüste), the breast
sich brüs'ten, to boast
der Bu'be (–n,–n), the boy, lad
das Buch (–es, Bücher), the book
der Bü'cherschrank (–s, schränke), the book-case
sich bücken, to stoop
bunt, variegated
der Bür'ger (–s,—), the citizen
der Bür'gerkrieg (–s,–e), the civil war
der Bur'sche (–n,–n), the fellow
bu'schig, bushy
die But'ter (—), the butter

C.

Califor'nien (–s), California
der Cent (–s,–s), the cent
der Central'park (–s), Central Park
der Che'miker (–s,—), the chemist
der Chine'se (–n,–n), the Chinese
der Chor (–s, Chöre), the choir
Chris'toph (–s), Christopher
Chris'tus (Christi), Christ
die Citro'ne (—,–n), the lemon

D.

da, there, then; as; since
dabei', with it, them; by it, them
da'bleiben, blieb **da**, **da**'geblieben (f.), to remain
das Dach (–es, Dächer), the roof, top
dadurch', through it, them
dafür', for it, them
dage'gen, against it; on the contrary
daher', therefore
dahin', there, thither
dahin'ter, behind it, them
die Da'me (—,–n), the lady
damit', with it, them; that, in order that; damit nicht, lest
der Damm (–es, Dämme), the dike
däm'mern, to dawn, grow dusk
das Dampf'boot (–s,–e), the steam-boat
die Dampf'maschine (—,–n), the steam-engine
danach', after it, them
dä'nisch, Danish

die Dank'barkeit (—), thankfulness
dan'ken, to thank
der Dank'sagungstag(–es,–e), Thanksgiving-day
dann, then; dann und wann, now and then
daran', of this, of that; on it, them
darauf', thereto, at it; upon it, them
daraus', out of it, them
dar'bieten, bot **dar**, **dar**'geboten, to offer
darein', into it, them
darin', in it, them
darü'ber, over it, them
darum', around it, them; therefore
darun'ter, under it, them
daß, that; in order that
das Da'tum (–s, Daten), the date
dau'ern, to last
der Dau'men (–s, —), the thumb
davon', of, it, them
davor', of it, them
dawi'der, against it, them
dazu', to it, them
der De'laware (—), the Delaware
den'ken, dach'te, gedacht', to think; sich denken, to imagine
denn, for; then
den'noch, still, yet, however
dersel'be, diesel'be, dassel'be, the same
des'halb, therefore
dessenun'geachtet, nevertheless
des'wegen, therefore
deutsch, German; der Deutsche (–n, –n), the German; die Deutsche (–n, –n), the German lady
Deutsch'land (–s), Germany
der Diamant' (–en, –en), the diamond
dicht, dense, thick; dicht bei, close by
dick, thick
der Dieb (–es, –e), the thief
die'nen, to serve; zu dienen, of serving
der Die'ner (–s, —), the servant
die Die'nerin (—, –nen), the servant
der Dienst (–es, –e), the service
die'ser, die'se, die'ses, this, the latter
dies'mal, this time
dies'seit, dies'seits, on this side of
diktie'ren, to dictate
das Ding (–es, –e), the thing
Dio'genes (—), Diogenes
doch, still
der Docht (–es, –e), the wick
der Dok'tor (–s, Dokto'ren), the doctor
der Dolch (–es, –e), the dagger
der Dol'lar (–s, –s), the dollar
der Dom (–s, –e), the cathedral
die Do'nau (—), the Danube
der Don'ner (–s, —), the thunder
don'nern, to thunder
dop'pelt, doubly
das Dorf (–es, Dörfer), the village
die Dorf'straße (—,–n), the village street
der Dorn (–s, –en), the thorn
dort, there, yonder
der Dra'che (–n, –n), the kite
drau'ßen, out
sich dre'hen, to turn (o.'s s.)
drin'gen, drang, gedrun'gen (f.), to press, soak
das Drit'tel (–s, —), the third
dro'hen, to threaten, menace
die Droh'ne (—, –n), the drone
drü'ben, yonder
der Druck (–es), the pressure
drucken, to print
drücken, to press, pinch
der Duft (–es, Düfte), the fragrance
dumpf, dull
dun'kel, dark
die Dun'kelheit (—, –en), the darkness
(es) dünkt mich, methinks
dünn, slender, thin
durch, through, by
durchaus' nicht, by no means
durch'gehen, ging **durch**, **durch**'gegangen (f.), to run away
durch'kämpfen, kämpfte **durch**, **durch**'gekämpft, to fight through
durchsu'chen, to search through
dür'fen, durf'te, gedurft', to be allowed
der Durst (–es), thirst
dur'sten, to be thirsty; dur'stig, thirsty
das Dut'zend (–s, –e), the dozen

E.

e'ben, just; e'benso..wie, as..as; e'bensowenig, just as little
e'del, precious; noble
der E'delstein(-s,-e), the precious stone
E'duard (-s), Edward, Eddy
e'he, before; eher, sooner; am ehesten, soonest
e'hemals, formerly
die Eh're(—, -n), the honor
eh'ren, to honor
ehr'lich, honest
ei, why
das Ei (-s,-er), the egg
die Ei'che (—,-n), the oak
die Ei'chel (—,-n), the acorn
das Eich'hörnchen (-s,—), the squirrel
die Ei'dechse (—,-n), the lizard
ei'gen, own, peculiar
ei'gennützig, selfish
ei'gentlich, proper
ei'gentümlich, peculiar
die Ei'le (—), the haste, hurry
ei'len (**h.** & **f.**), to hasten, make haste
der Ei'mer (-s,—), the pail
einan'der, one another, each other; unter einander, among themselves
ein'fach, simple
ein'geboren, native
ein'gedenk, mindful
ein'geschlafen, asleep
ein'heimisch in, a native of
ein'holen, holte **ein**, **ein**'geholt, to overtake
ei'nige, a few
ei'niger, einige, einiges; einige, some
ein'laden, lud **ein**, **ein**'geladen, to invite
ein'leuchtend, evident
ein'mal, once; auf ein'mal, at once; nicht einmal', not even
ein'sam, lonely
ein'schlafen, schlief **ein**, **ein**'geschlafen (**f.**), to fall asleep
ein'schlagen, schlug **ein**, **ein**'geschlagen, to strike
einst, once
ein'stecken, steckte **ein**, **ein**'gesteckt, to put into one's pocket
ein'zeln, single
ein'zig, only
das Eis (Eises), the ice
das Ei'sen (-s,—), the iron
die Ei'senbahn (—,-en), the railroad
das Eis'meer (-s, -e), the polar sea; das nördliche Eis'meer, the Arctic Ocean
ei'tel, vain
e'keln, to loathe; es ekelt mich, I loathe, feel disgust
der Elefant' (-en,-en), the elephant
elek'trisch, electric
e'lend, miserable
Eli'se (-ns), Eliza
die El'tern *(pl.)*, the parents
Emi'lie (-ns), Emily
empfan'gen, empfing', empfan'gen, to receive
das Empfang'zimmer (-s, —), the parlor
empfeh'len, empfahl', empfoh'len, to commend
empfind'lich gegen, sensitive to
empor', up
das En'de (-s,-n), the end; am Ende, after all
end'lich, at last; after all
Eng'land (-s), England
der Eng'länder (-s,—), the Englishman
die Eng'länderin (—, -nen), the English lady
eng'lisch, English
der En'kel (-s, —), the grandson, grandchild
die En'kelin (—,-nen), the granddaughter, grandchild
entbeh'ren, to want
entdecken, to discover
die Entdeckung (—,-en), the discovery
die En'te (—,-n), the duck
die Entfer'nung (—,-en), the distance
entflie'hen, entfloh', entflo'hen (**f.**), to escape

entge'gen, against
entge'gengehn, ging **entge'gen**, **entge'gen**gegangen (s.), to meet
enthal'ten, enthielt', enthal'ten, to contain; sich enthal'ten, enthielt', enthal'ten, to abstain
entklei'den, to undress
entlang', along
entlas'sen, entließ', entlas'sen, to dismiss
entle'digen, to rid
entrin'nen, entrann', entron'nen (s.), to escape
entschei'den, entschied', entschie'den, to decide
entschul'digen, to excuse
entset'zen, to dismiss
entsprin'gen, entsprang', entsprun'gen (s.), to rise
entsteh'en, entstand, entstan'den (s.), to arise
entwe'der, either
entwickeln, to develop, produce
sich erbar'men, to pity; es erbarmt mich, I pity
der Er'be (-n, -n), the heir
erblei'chen, erblich', erbli'chen (s.), to fade
das Erd'beben (-s, —), the earthquake
die Erd'beere (—, -n), the strawberry
die Er'de (—, -n), the earth; auf Erden, on earth
der Erd'teil (-s, -e), the continent
die Erfah'rung (—, -en), the experience
erfech'ten, erfocht', erfoch'ten, to gain (by fighting)
erfin'den, erfand', erfun'den, to invent
die Erfin'dung (—, -en), the invention
erfor'schen, to search out
erfreu'en, to gladden, rejoice; sich erfreuen, to rejoice
erfrie'ren, erfror', erfro'ren (s.), to freeze
erfri'schend, refreshing
erge'ben, given, addicted, submissive
sich erge'ben, ergab', erge'ben, to devote, addict one's self; to surrender
ergrei'fen, ergriff', ergrif'fen, to seize
erhal'ten, erhielt', erhal'ten, to receive; to preserve
erhe'ben, erhob', erho'ben, to lift up
sich erhe'ben, erhob', erho'ben, to arise
die Erho'lung (—, -en), the recreation
sich erin'nern, to remember
die Erin'nerung (— -en), the remembrance
sich erkäl'ten, to catch cold
erken'nen, erkann'te, erkannt', to know, recognize; sich erken'nen, erkann'te, erkannt', to know one's self
erkennt'lich, grateful
erklä'ren, to explain, declare
erklet'tern, to climb
erlau'ben, to allow; sich erlau'ben, to indulge in
die Erlaub'nis (—), the permission
erleuch'ten, to light, illumine
ermah'nen, to admonish
ermü'dend, tiresome
ernen'nen, ernann'te, ernannt', to nominate, appoint
ernst, earnest, serious
der Ernst (-es), earnest; in vollem Ernste, in earnest
die Ern'te (—, -n), the harvest
ero'bern, to conquer
der Ero'berer (-s, —), the conqueror
errei'chen, to reach
erschei'nen, erschien', erschie'nen (s.), to appear
erschrecken, erschrak', erschrocken (s.), to be frightened
erset'zen, to make up for
sich erspa'ren, to save one's self
erst, only
erstar'ren (s.), to stiffen
erstau'nen (s.), to be astonished
ertra'gen, ertrug', ertra'gen, to bear
ertrin'ken, ertrank', ertrun'ken (s.), to be drowned
erwa'chen (s.), to awake
das Erwa'chen (-s), the waking
die Erwach'senen *(pl.)*, grown people
erwäh'len, to choose, elect
erwar'ten, to expect
erwei'sen, erwies', erwie'sen, to show, [do

erwer'ben, erwarb', erwor'ben, to acquire, gain
erwi'dern, to reply
das Erz (-es, -e), the brass, ore
erzäh'len, to tell, relate
der E'sel (-s, —), the ass
der Es'kimo (-s, -s), the Esquimau
es'sen, aß, geges'sen, to eat
et'was, something, any thing, some, any, somewhat; so etwas, such a thing
die Eu'le (—, -n), the owl
Euro'pa (-s), Europe
der Europä'er (-s, —), the European
e'wig, forever
die E'wigkeit (—, -en), eternity
das Exem'pel (-s, —), the sum

F.

die Fa'bel (—,-n), the fable
das Fach (-es, Fächer), the shelf
die Fackel (—,-n), the torch
der Fa'den (-s, Fäden), the thread
fä'hig, capable
die Fä'higkeit (—,-en), the capability
fah'ren, fuhr, gefah'ren (h. & s.), to drive, ride; Schlitten fahren, to ride in a sleigh
der Fähr'mann (-es, -leute), the ferryman
der Fal'ke (-n, -n), the hawk
die Fal'le (—,-n), the trap
fal'len, fiel, gefal'len (s.), to fall; fallen lassen, to drop
fäl'len, to fell
falls, in case
falsch, false
die Fami'lie (—,-n), the family
fan'gen, fing, gefan'gen, to catch
die Far'be (—,-n), the color
das Faß (Fasses, Fässer), the cask, barrel, tub
fast, almost
faul, idle, lazy; rotten
die Faul'heit (—), the idleness, laziness
die Faust (—, Fäuste), the fist
fech'ten, focht, gefoch'ten, to fight
die Fe'der (—,-n), the pen; feather
das Fe'dermesser (-s,—), the penknife
feh'len, to be missing; to fail; to ail
der Feh'ler (-s,—), the fault, mistake
der Fei'ertag (-s,-e), the holiday
feig, coward
der Feind (-es,-e), the enemy
die Fein'din (—,-nen), the enemy
die Feind'schaft (—,-en), the enmity
das Feld (-es,-er), the field
die Feld'blume(—,-n),the wild flower
der Fel'sen (-s,—), the rock
das Fels'gebirge (-s), the Rocky Mountains
das Fen'ster (-s,—), the window
die Fe'rien *(pl.)*, the vacation
fern, far; von fern, from afar
fer'ner, further
fest, solid, fast
fett, fat
feucht, moist
das Feu'er (-s,—), the fire
die Feu'ersbrunst (—,-brünste), the conflagration
die Fich'te (—,-n), the pine-tree
das Fie'ber (-s,—), the fever
fin'den, fand, gefun'den, to find; to think
sich fin'den, fand, gefun'den, to be found
der Fin'ger (-s,—), the finger
der Fink (-en,-en), the finch
der Fisch (-es,-e), the fish
das Fisch'bein (-s,-e), the whalebone
fi'schen, to fish
der Fi'scher (-s,—), the fisherman
der Fix'stern (-s,-e), the fixed star
flach, flat
der Flachs (Flachses), flax
flam'men, to blaze
die Fla'sche (—,-n), the bottle
flat'tern (h. & s.), to flutter
flech'ten, flocht, gefloch'ten, to twist, weave, plait
der Flecken (-s,—), the blot
das Fleisch (-es), the flesh, meat
der Fleiß (-es), the diligence, industry
flei'ßig, diligent

die Flie'ge (—,–n), the fly
flie'gen, flog, geflo'gen (s.), to fly
flie'hen, floh, geflo'hen (s.), to flee, fly
flie'ßen, floß, geflos'sen (s.), to flow
flink, swift
die Flocke (—,–n), the flake
die Flot'te (—,–n), the fleet
sich flüch'ten, to take refuge, fly
der Flü'gel (–s,—), the wing
der Fluß (Flusses, Flüsse), the river
flüs'sig, liquid
flüs'tern, to whisper
die Flut (—,–en), the flood
die Fol'ge (—, –n), the consequence; infolge, in consequence
fol'gen (s. & h.), to follow
folg'lich, therefore, consequently
folg'sam, obedient
for'dern, to ask
die Form (—, –en), the mold
fort, gone, away
fort'fliegen, flog **fort**, **fort**'geflogen (s.), to fly away
die Fra'ge (—, –n), the question
fra'gen, to ask
Franz (–ens), Francis, Frank
der Franzo'se (–n, –n), the Frenchman
die Franzö'sin (—, –nen), the French lady
franzö'sisch, French
die Frau (—, –en), the woman, wife; Frau B., Mrs. B.
das Fräu'lein (–s, —), the young lady, miss; Fräulein B., Miss B.
frei, free
das Frei'e (–n), the open air
frei'gebig, generous
die Frei'heit (—, –en), the freedom, liberty
fremd, strange, foreign
fres'sen, fraß, gefres'sen, to eat *(of animals)*
die Freu'de (—, –n), the joy, pleasure; vor Freude, for joy
sich freu'en, to rejoice, enjoy; es freut mich, I am glad
der Freund (–es, –e), the friend
die Freun'din (—, –nen), the friend
freund'lich, kindly, friendly
die Freund'schaft (—, –en), the friendship
der Frie'de, Frie'den (–s), the peace
fried'lich, peaceful
Fried'rich (–s), Frederick
frie'ren, fror, gefro'ren, to freeze, be cold
frisch, fresh
Fritz (–ens), Fred
(das) Fritz'chen (–s), Freddy
froh, joyous, cheerful
fröh'lich, happy
der Frosch (–es, Frösche), the frog
der Frost (–es, Fröste), the frost
fros'tig, chilly
die Frucht (—, Früchte), the fruit
frucht'bar, fertile, fruitful
früh, early; frü'her, former(ly), before
der Früh'ling (–s, –e), the spring
das Früh'stück (–s, –e), the breakfast
früh'stücken, to breakfast
der Früh'stückstisch (–es, –e), the breakfast table
der Fuchs (Fuchses, Füchse), the fox
füh'len, sich füh'len, to feel
füh'ren, to lead, show *(of visitors)*
der Füh'rer (–s, —) } the guide, leader
die Füh'rerin (—, –nen) } the guide, leader
fül'len, to fill
das Fundament' (–s, –e), the foundation
der Fun'ken (–s, —), the spark
für, for
fürch'ten, to fear; sich fürch'ten, to fear, to be afraid
fürch'terlich, terrible, terribly, fearfully, formidable
furcht'sam, timid
der Fürst (–en, –en), the prince
die Für'stin (—, –nen), the princess
der Fuß (–es, Füße), the foot
der Fuß'weg (–es, –e), the sidewalk
füt'tern, to feed

G.

die Ga'bel (—, –n), the fork
die Gans (—, Gänse), the goose

der Gän'sekiel (-s, -e), the goose-quill
ganz, quite, entirely; whole; die ganze Nacht, all night; den ganzen Tag, all day, the whole day; das Ganze, the whole; im ganzen, on the whole
gänz'lich, completely
gar, very; gar nicht, not at all; gar nichts, nothing at all
die Gar'be (—, -n), the sheaf
das Garn (-es, -e), the yarn
der Gar'ten (-s, Gärten), the garden
die Gar'tenblume (—, -n), the garden flower
die Gar'tenthür (—, -en), the garden gate
der Gärt'ner (-s, —), the gardener
das Gas (Gases, Gase), the gas
die Gas'se (—, -n), the alley
die Gat'tung (—, -en), the kind
der Gaul (-s, Gäule), the horse
geach'tet, respected
das Gebäu'de (-s, —), the building
das Gebein' (-s, -e), the bones
ge'ben, gab, gege'ben, to give; sich Mühe geben, to take pains; ein Beispiel geben, to set an example
das Gebir'ge (-s, —), the mountain range
gebo'ren, born
der Gebrauch' (-s, Gebräuche), the use
gebrau'chen, to use
das Gebre'chen (-s, —), the defect
der Geburts'tag (-es, -e), the birthday
der Geck (-en, -en), the fop
das Gedächt'nis (Gedächt'nisses), the memory
der Gedan'ke (-ns, -n), the thought
gedei'hen, gedieh', gedie'hen (f.), to thrive
geden'ken, gedach'te, gedacht' to remember, think of; mention
das Gedicht' (-es, -e), the poem
die Geduld' (—), patience
die Gefahr' (—, -en), the danger
gefähr'lich, dangerous(ly)
gefal'len, gefiel', gefal'len, to please
der Gefal'len (-s), the favor
gefäl'lig, obliging
gefäl'ligst, please, if you please
der, die Gefan'gene (-n, -n), the prisoner
das Gefäng'nis (Gefängnisses, Gefängnisse), the prison
gefrie'ren, gefror', gefro'ren (f.), to freeze
ge'gen, against; towards, to
die Ge'gend (—, -en), the district, country
der Ge'genstand (-es, Gegenstände), the substance, object
gegenü'ber, opposite
gegenwär'tig, present
das Geheim'nis (Geheimnisses, Geheimnisse), the mystery
ge'hen, ging, gegan'gen (f.), to go; wie geht es Ihnen? how do you do? geht es Ihnen gut? are you doing well? es geht mir gut, I am doing well; zu spät gehen, to be slow
das Gehör' (-s), hearing
gehor'chen, to obey
gehö'ren, to belong
gehor'sam, obedient
der Geist (-es, -er), the mind; the ghost
der Geiz (-es), avarice
der Geiz'hals (-halses, -hälse), the miser
gei'zig, avaricious
gelb, yellow
das Geld (-es, -er), the money; kleines Geld, change
das Gelenk' (-s, -e), the joint
gelin'gen, gelang', gelun'gen (f.), to turn out successfully; to succeed; es ist mir gelungen, I have succeeded
gel'ten, galt, gegol'ten, to be worth, go for
(es) gelüs'tet mich, I long
das Gemach' (-es, Gemächer), the chamber
der Gemahl' (-s, -e), the spouse
gemäß', according to
gemein', gemein'sam, common
das Gemü'se (-es, —), the vegetable
das Gemüt' (-es, -er), the mind

genau', exactly
der General' (–s, Generäle), the general
gene'sen, genas', gene'sen (s.), to recover
genie'ßen, genoß', genos'sen, to enjoy
der Genos'se (–n, –n), the companion
genug', enough
der Genuß' (Genusses, Genüsse), enjoyment
die Geographie' (—), geography
Ge'org (–s), George
gepflas'tert, paved
g(e)ra'de, just; straight
gera'ten, geriet', gera'ten (s.), to fall into; in Brand geraten, to be set on fire
das Geräusch' (–es,–e), the noise
gerecht', just
die Gerech'tigkeit (—), justice
gern, willingly, readily; gern mögen, to like well; gern essen, gern trinken, [to like
gesal'zen, salt
der Gesang' (–es, Gesänge), the song
das Geschäft' (–es,–e), the business; ein Geschäft treiben, to follow a business
geschäf'tig, busy
gesche'hen, geschah', gesche'hen (s.), to happen
das Geschenk' (–es,–e), the present
geschenkt', given *(as a present)*
die Geschich'te (—,–n), the story, history
das Geschichts'buch (–es, –bücher), the book of history
das Geschick' (–es,–e), the destiny
geschickt', skillful, cunning
das Geschlecht' (–es,–er), the sex
der Geschmack' (–es, Geschmäcke), the taste
das Geschöpf' (–es,–e), the creature
das Geschrei' (–s,–e), the screaming
die Geschwulst' (—, Geschwülste), the [tumor
gesel'lig, sociable
die Gesell'schaft (—,–en), the company, party
das Gesetz' (–es,–e), the law
gesetzt', grave
das Gesicht' (–es,–er), the face; the sight
das Gespenst' (–es, –er), the ghost, specter
die Gestalt' (—, –en), the shape
ges'tern, yesterday
gesund', sound, healthy, whole
die Gesund'heit (—, –en), the health
sich getrau'en, to dare, venture
das Getrei'de (–s, —), the grain
gewäh'ren, to accord
das Gewand' (–es, Gewänder), the gar- [ment
das Gewehr' (–s, –e), the gun
gewin'nen, gewann', gewon'nen, to win, gain
gewiß', certain(ly), I am certain, sure(ly); gewiß nicht, by no means
das Gewis'sen (–s, —), the conscience
das Gewit'ter (–s, —), the thunderstorm
sich gewöh'nen, to accustom one's self
die Gewohn'heit (—, –en), the habit, manner
gewöhn'lich, usual(ly), general(ly), common(ly)
das Gewürz' (–es, –e), the spice
gezie'men, to become, be proper for
(es) giebt, there is, there are
gie'ßen, goß, gegos'sen, to pour; to cast
die Giraf'fe (—, –n), the giraffe
der Glanz (–es), the luster
glän'zen, to glitter
glän'zend, bright, shining
das Glas (Glases, Gläser), the glass
der Gla'ser (–s, —), the glazier
der Glau'be, Glau'ben (–s), the faith
glau'ben, to believe, think
gleich, equal; presently
gleich machen, machte **gleich**, **gleich** gemacht, to level
glei'chen, glich, gegli'chen, to resemble
gleichwohl', nevertheless
das Glied (–es, –er), the member, limb
das Glück (–s), the fortune, good luck, happiness, prosperity

glück'lich, happy, successful, safe(ly)
(es) glückt mir (f.), I succeed
das Gold (–es), gold
gol'den, gold, golden
das Gold'stück (–s, –e), the gold piece
der Golf (–s, –e), the gulf
Gott (–es, Götter), God
gött'lich, divine
der Gouverneur' (–s, –e), the governor
das Grab (–es, Gräber), the grave, tomb
der Gra'ben (–s, Gräben), the ditch
gra'ben, grub, gegra'ben, to dig; sich gra'ben, grub, gegra'ben, to burrow
der Grad (–es, –e), the degree
der Granat' (–s, –e), the garnet
das Gras (Grases, Gräser), the grass
der Gras'halm (–s, –e), the blade of grass
gräß'lich, dreadful
grau, gray
grau'sam, cruel
(es) graut mir, I am horror-struck
grei'fen, griff, gegrif'fen, to seize, hold
die Gren'ze (—, –n), the limit
gren'zen an, to border on
der Grif'fel (–s, —), the slate-pencil
grim'mig, fierce
grob (ö), coarse
der Groll (–s), resentment
Grön'land (–s), Greenland
groß (ö), great, large, tall, big
die Grö'ße (—, –n), the size
die Groß'mutter (—, –mütter), the grandmother
der Groß'papa (–s, –s), the grandpapa
der Groß'vater (–s, –väter), the grandfather
die Gruft (—, Grüfte), the vault
grün, green
der Grund (–es, Gründe), the cause, reason; bottom; auf den Grund, aground
der Grün'der (–s, —), the founder
die Grün'derin (—, –nen), the founder
gründ'lich, thoroughly
grü'ßen las'sen, to send one's respects
die Gunst (—), the favor
der Gurt (–es, –e), the girdle
das Guß'eisen (–s), cast-iron
Gus'tav (–s), Gustavus
gut, good; well
das Gut (–es, Güter), the wealth; good
die Gü'te (—), the kindness

H.

das Haar (–s, –e), the hair
ha'ben, hat'te, gehabt', to have
der Ha'bicht (–s, –e), the hawk
die Hacke (—, –n), the hoe
der Ha'fen (–s, Häfen), the harbor, haven
ha'geln, to hail
halb, half; eine halbe Meile, half a mile
hal'ben, hal'ber, for the sake of
die Hälf'te (—, –n), the half
der Halm (–es, –e), the stalk
der Hals (Halses, Hälse), the neck
die Hals'kette (—, –n), the necklace
hal'ten, hielt, gehal'ten, to hold, keep; think, deem, believe, consider, take for
Ham'burg (–s), Hamburg
der Ham'mer (–s, Hämmer), the hammer
die Hand (—, Hände), the hand
der Han'del (–s, Händel), commerce, the bargain
han'deln, to act; handeln mit, to deal in; handeln von, to treat of
der Han'delsartikel (–s, —), the article of merchandise
hand'haben, to handle
die Hand'lung (—, –en), the deed
der Hand'schuh (–s, –e), the glove
das Hand'werk (–s, –e), the trade
han'gen, hing, gehan'gen, to hang
Hans (Hansens), Johnny
der Hanswurst' (–es, –würste), the punchinello
Ha'rold (–s), Harold
hart (ä), hard
der Ha'se (–n, –n), the hare
has'sen, to hate

der Hauch (–es,–e), the breath
der Hau'fen (–s,—), the heap
häu'fig, frequent(ly)
das Haupt (–es, Häupter), the head
die Haupt'stadt (—,–städte), the capital
der Haupt'teil (–s, –e), the chief *or* principal part
das Haus (Hauses, Häuser), the house; im Hause, in doors; nach Hause, home
das Häus'chen (–s,—), the little house
die Haus'nummer (—,–n), the number of the house
die Haut (—, Häute), the hide
der He'bel (–s,—), the lever
he'ben, hob, geho'ben, to lift
hei'len (h. & s.), to heal
hei'lig, sacred
die Hei'mat (—,–en), the home
heim'lich, secret
der Heim'weg (–s,–e), the way home
Hein'rich (–s), Henry
die Hei'rat (—,–en), the marriage
hei'sa, heyday
heiß, hot
hei'ßen, hieß, gehei'ßen, to call, bid; to be called
der Held (–en,–en), the hero
Hele'ne (–ns), Helen, Helena
hel'fen, half, gehol'fen, to help, aid; sich hel'fen, half, gehol'fen, to help one's s.
hell, bright(ly)
das Hemd (–es,–en), the shirt
her, here; hither
herab', down
herab'fallen, fiel **herab**', **herab**'gefallen (s.), to fall down
heran'kommen, kam **heran**', **heran**'gekommen (s.), to come along
herauf'ziehen, zog **herauf**', **herauf**'gezogen (s.), to come up
heraus', out
herauf'kommen, kam **herauf**', **herauf**'gekommen (s.), to rise
heraus'ziehen, zog **heraus**', **heraus**'gezogen, to draw out
der Herbst (–es,–e), the autumn, fall
die Her'de (—,–n), the herd, flock
herein', in; come in!
herein'bringen, brachte **herein**', **herein**'gebracht, to bring in
Her'mann (–s), Herman
der Herr (–n, –en), the gentleman; master, lord; Herr B., Mr. B.
die Her'rin (—, –nen), the mistress
herr'lich, magnificent(ly)
her'stellen, stellte **her**, **her**'gestellt, to restore
herun'ter, down
hervor'bringen, brachte **hervor**', **hervor**'gebracht, to produce
das Herz (–ens, –en), the heart
herz'lichst, very heartily
das Heu (–s), the hay
heu'te, to-day; heute abend, this evening
hier, here; hier'her, this way
hilf'reich, helping, benevolent
der Him'mel (–s, —), the sky, heaven
hin, thither
hinab', down
hinab'steigen, stieg **hinab**', **hinab**'gestiegen (s.), to descend
hinaus', out, forth
hinein', in
hin'fallen, fiel **hin**, **hin**'gefallen (s.), to fall down
hinge'gen, on the contrary
hin'ken (h. & s.), to limp
hin'ter, behind
der Hin'terfuß (–es,–füße), the hind foot
hinterlas'sen, hinterließ', hinterlas'sen, to leave behind
hinzu'fügen, fügte **hinzu**', **hinzu**'gefügt, to add
der Hirsch (–es, –e), the stag
der Hirt (–en, –en), the herdsman
der Hir'tenknabe (–n, –n), the shepherd boy
die Hit'ze (—, –n), the heat
hoch (ö), high
der Höcker (–s, —), the hump
hof'fen, to hope
die Hoff'nung (—, –en), the hope
höf'lich, polite
die Höf'lichkeit (—, –en), politeness
die Hö'he (—, –n), the hight

hohl, hollow
die Höh'le (—, –n), the den
hold, fair, sweet
ho'len, to fetch
der Hol'länder (–s, —), the Dutchman
das Holz (–es, Hölzer), the wood
höl'zern, wooden
der Ho'nig (–s), the honey
der Ho'nigvogel (–s, –vögel), the honey-bird
hö'ren, to hear, heed; hören auf, to attend to
der Horizont' (–s, –e), the horizon
das Horn (–es, Hörner), the horn
der Horst (–es, –e), the eyry
der Hottentott' (–en, –en), the Hottentot
hübsch, pretty, nice, handsome
der Hud'son (—), the Hudson
der Huf (–es, –e), the hoof
das Huf'eisen (–s, —), the horseshoe
der Hü'gel (–s, —), the hill
das Huhn (–es, Hühner), the fowl, hen
der Hüh'nerhof (–es, –höfe), the poultry-yard
die Hül'fe (—, –n), the help; zu Hülfe kommen (f.), to go to one's aid
sich hül'len, to wrap one's self
der Hund (–es, –e), the dog
der Hun'ger (–s), hunger; Hunger leiden, to suffer hunger, starve
hun'gern, to be hungry
hung'rig, hungry
der Hut (–es, Hüte), the hat; der Hut Zucker, the loaf of sugar
hü'ten, to guard; sich hüten, to beware
die Hüt'te (—, –n), the cottage, hut, cot
die Hüt'tenthür (—, –en), the cottage door

I.

im'mer, always; für immer, for ever *or* forever
in, in, into
indem', as, while
indes' / indes'sen } as, while, however
der India'ner (–s, —), the Indian
infol'ge, in consequence
in'nerhalb, within
das Insekt' (–s, –en), the insect
die In'sel (—, –n), the isle, island
ir'disch, earthly
ir'ren, to err; sich ir'ren, to be mistaken
der Irr'tum (–s, Irrtümer), the error
Ita'lien (–s), Italy
der Italie'ner (–s, —), the Italian

J.

ja, yes
die Jagd (—, –en), the chase
der Jä'ger (–s, —), the hunter
das Jahr (–es, –e), the year
jah'relang, for years
die Jah'reszeit (—, –en), the season
das Jahrhun'dert (–s, –e), the century
Ja'kob (–s), James
(es) jam'mert mich, it grieves me
der Japane'se (–n, –n), the Japanese
je, je'mals, ever
je..des'to, the..the
je'der, je'de, je'des, each, every
je'dermann (–s), every one, every body
jedoch', yet, though
je'mand (–s), somebody
je'ner, jene, jenes, that, the former, yonder
jen'seit or jen'seits, beyond
jetzt, now
Johann' (–s), John
Johan'na (–s), Jane
die Ju'gend (—), youth
Ju'lie (–ns), Julia
jung (ü), young
das Junge (–n, –n), the young (*of animals*)
der Jun'ge (–n, –n), the lad
der Jüng'ling (–s, –e), the youth
der Ju'ni (—), June

K.

der Kaf'fee (–s), the coffee
der Kaf'feebaum (–es, –bäume), the coffee-tree
der Kä'fig (–s, –e), the cage
kahl, bald
der Kai'ser (–s, —), the emperor

das Kalb (–es, Kälber), the calf
kalt (ä), cold
die Käl'te (—, –n), the cold
das Kamel' (–s, –e), the camel
die Kame'lie (—, –n), the camellia
der Kampf (–es, Kämpfe), the battle, struggle
das Kanin'chen (–s, —), the rabbit
der Kano'nendonner (–s,—), the thunder of cannon
die Kap'pe (—, –n), the cap
karg, stingy
Karl (–s), Charles; Karl der Große (Charles the Great), Charlemagne
(das) Karl'chen (–s), Charley
Karoli'ne (–ns), Caroline
der Kar'ren (–s, —), the cart
die Kartof'fel (—, –n), the potato
der Kä'ſe (–s, —), the cheese
Käth'chen (–s), Kate
das Kätz'chen (–s, –n), the kitten
die Kat'ze (—, –n), the cat
kau'en, to chew
kau'fen, to buy
der Kauf'mann (–s, –leute), the merchant
kaum, scarcely, hardly
keh'ren, to sweep
kein, no
kei'neswegs, by no means
der Kel'ler (–s, —), the cellar
ken'nen, kann'te, gekannt', to know
die Kennt'nis (—), knowledge; *pl.* Kenntniſſe, learning
die Ker'ze (—, –n), the candle
die Ket'te (—, –n), the chain
die Kie'me (—, –n), the gill
der Kie'ſelſtein (–s, –e), the pebble
das Kind (–es, –er), the child
die Kind'heit (—), the childhood, infancy
die Kir'che (—, –n), the church
der Kirch'hof (–es, –höfe), the churchyard
der Kirſch'baum (–s, –bäume), the cherry-tree
die Kir'ſche (—, –n), the cherry
der Kirſch'kern (–s, –e), the cherry-stone
klar, clear
die Klaſ'ſe (—, –n), the class
das Kleid (–es, –er), the dress, cloth
die Klei'dung (—, –en), the clothing
klein, little, small, short; kleines Geld, change
klet'tern (h. & ſ.), to climb
das Kli'ma (–s, Klimate), the climate
die Klin'ge (—, –n), the blade
klin'geln, to ring the bell; es klin'gelt, the bell rings
klin'gen, klang, geklun'gen, to sound, ring
klop'fen, to knock; es klopft, there is a knock
das Kloſ'ter (–s, Klöſter), the convent
die Kluft (—, Klüfte), the chasm
klug (ü), prudent, clever
die Klug'heit (—), prudence
der Kna'be (–n, –n), the boy
knapp, tight
knie'en, to kneel
die Knoſ'pe (—, –n), the bud
der Koch (–s, Köche), the cook
ko'chend, boiling
die Kö'chin (—, –nen), the cook
der Ko'libri (–s, –s), the humming-bird
die Kolonie' (—, –en), the colony
kom'men, kam, gekom'men (ſ.), to come, get; kommen laſſen, to send for; zur Zeit kommen, to be in time; zu ſpät kommen, to be late *or* behind time; zu Hülfe kommen, to go to one's aid
der Kö'nig (–s, –e), the king
die Kö'nigin (—, –nen), the queen
kön'nen, konn'te, gekonnt', to be able; to know; ich kann nicht dafür, I can not help it
der Kopf (–es, Köpfe), the head
der Korb (–es, Körbe), the basket
der Kork (–es, Körke), the cork
das Korn (–s, Körner), the corn, grain
das Korn'feld (–es, –er), the corn field
der Kör'per (–s, —), the body
koſt'bar, precious
koſ'ten, to cost

köst'lich, delicious
die Krab'be (—, –n), the crab
die Kraft (—, Kräfte), the force, strength
kraft, in virtue of
die Krä'he (—, –n), the crow
krank (ä), sick, ill
der, die Kran'ke (–n, –n), the patient
krän'ken, to grieve, offend
das Kran'kenbett (–es), the sick-bed
die Krank'heit (—, –en), the sickness
der Kranz (–es, Kränze), the garland, wreath
krat'zen, to scratch
kraus, curly
das Kraut (–es, Kräuter), the herb
der Kreis (Kreises, Kreise), the circle
krie'chen, kroch, gekro'chen (h. & s.), to creep, crawl
der Krieg (–es, –e), the war
krie'gerisch, warlike
das Krokodil' (–s, –e), the crocodile
die Kro'ne (—, –n), the crown
krö'nen, to crown
der Krug (–es, Krüge), the pitcher, jug
die Kü'che (—, –n), the kitchen
der Ku'chen (–s, —), the cake
der Kuckuck (–s, –e), the cuckoo
die Ku'gel (—, –n), the globe
die Kuh (—, Kühe), the cow
kühl, cool
kühn, bold
küm'mern, sich küm'mern um, to care for
der Kun'de (–n, –n), the customer
die Kunst (—, Künste), the art
der Künst'ler (–s, —), the artist
die Künst'lerin (—, –nen), the artist
künst'lich, curious; artistic
das Kunst'stück (–s, –e), the trick
kurz (ü), short; a short time
kürz'lich, lately
kurz'weilig, amusing
die Küs'te (—, –n), the shore, coast; auf die Küste, ashore; die Küste von Neu-England, the New England shore
der Kut'scher (–s, —), the coachman

L.

lä'cheln, to smile
lä'chelnd, smiling
la'chen, to laugh
der La'den (–s, Läden), the shop, store
die La'ge (—, –n), the situation, position
lahm, lame
das Lamm (–es, Lämmer), the lamb
die Lam'pe (—, –n), the lamp
das Land (–es, Länder), country, land
lan'den (h. & s.), to land
das Land'gut (–es, –güter), the country-seat
länd'lich, rural
der Land'mann (–es, –leute), the farmer
der Lands'mann (–es, –leute), the countryman, compatriot
die Land'straße (—, –n), the highway
das Land'tier (–s, –e), the land-animal
lang (ä), long; wie lange, how long? solange (als), while
die Län'ge (—, –n), the length
der Lang'ohr (–s, –e), the long-ears
längs, along
lang'sam, slow(ly)
längst, long, long ago
der Lapp'länder (–s, —), the Laplander
der Lärm (–s, –e), the noise, ado
las'sen, ließ, gelas'sen, to let, permit, leave; sagen lassen, to send word; fallen lassen, to drop; warten lassen, to keep waiting; grüßen lassen, to send one's respects; kommen lassen, rufen lassen, to send for
die Last (—, –en), the load
das Las'ter (–s, —), the vice
läs'tig, troublesome
das Laub (–es), the foliage
der Lauf (–es, Läufe), the course
lau'fen, lief, gelau'fen (s. & h.), to run
die Laus (—, Läuse), the louse
laut, loud; according to
der Laut (–es, –e), the sound
läu'ten, to ring the bell; es läutet, the bells ring *or* peal
lau'ter, none but, nothing but

das Le'ben (-s, —), the life
(dein) le'belang, all your lifetime
le'ben, to live; lebe wohl, farewell, good-bye
leer, empty
le'gen, to lay, put
der Lehm (-s), the mud
der Lehn'stuhl (-s, -stühle), the arm-chair
die Leh're (—, -n), the precept
leh'ren, to teach
der Leh'rer (-s, —), the teacher
die Leh'rerin (—, -nen), the teacher
der Lehr'meister (-s, —), } the teacher
die Lehr'meisterin (—, -nen), } the teacher
der Leib (-es, -er), the body
die Lei'che (—, -n), the corpse
leicht, easy; light *(not heavy)*
leicht'sinnig, frivolous(ly); fickle
leid, sorry; es thut mir leid, es ist mir leid, I am sorry
das Leid (-es, -en), sorrow
das Lei'den (-s, —), the suffering
lei'den, litt, gelit'ten, to suffer
die Lei'denschaft (—, -en), the passion
lei'der, unfortunately
lei'hen, lieh, gelie'hen, to lend
Leip'zig, Leipsic
der Leis'ten (-s, —), the last
die Lek'tion' (—, -en), the lesson
len'ken, to dispose, guide
die Ler'che (—, -n), the lark
ler'nen, to learn
das Le'sebuch (-es, -bücher), the Reader
le'sen, las, gele'sen, to read
der, die, das letz'te, the last
leuch'ten, to light
der Leucht'turm (-s, -türme), the light-house
die Leu'te *(pl.)*, people
das Licht (-es, -er), the light
lieb, dear; lieber, rather; lieber mögen, to like better; lieber essen, lieber trinken, to prefer; am liebsten mögen, to like best; lieber haben, to love better
die Lie'be (—), love
lie'ben, to love
lieb'lich, sweet, delightful
der Lieb'ling (-s, -e), the darling
lieb'los, unkind(ly)
das Lied (-es, -er), the song
lie'gen, lag, gele'gen, to lie
Lies'chen (-s), Lizzy
link, left; links, to the left
die Li'nie (—, -n), the line
die Lip'pe (—, -n), the lip
das Lob (-es), the praise
lo'ben, to praise
das Loch (-es, Löcher), the hole
der Löf'fel (-s, —), the spoon
der Lohn (-es, Löhne), the pay
(es) lohnt sich, it is worth
der Lor'beer (-s, -en), the laurel
der Lord (-s, -s), the lord
der St. Lo'renzstrom (-es), the St. Lawrence
los, loose; rid; los werden (s.), to get rid of
lö'schen, to quench
der Lö'we (-n, -n), the lion
der Lö'wenzahn (-s, -zähne), the dandelion, lion's tooth
die Lö'win (—, -nen), the lioness
Lu'cie, Lucy
die Luft (—, Lüfte), the air
die Lü'ge (—, -n), the lie
lü'gen, log, gelo'gen, to lie
Lui'se (-ns), Louisa
die Lun'ge (—, -n), the lungs
die Lust (—, Lüste), the desire; pleasure
lus'tig, merry

M.

ma'chen, to do, make; sich bereit' machen, to get, make one's self ready
die Macht (—, Mächte), the power
mäch'tig, master of
das Mäd'chen (-s, —), the girl
die Magd (—, Mägde), the servant-girl
der Ma'gen (-s, —), the stomach

die Magnet'nadel (—, –n), the magnetic needle
mä'hen, to cut down, mow
der Mä'her (–s, —), the mower
mah'len, mahl'te, gemah'len, to grind
die Mäh'maschine (—, –n), the mowing-machine
die Mäh'ne (—, –n), the mane
der Mai (–s), May
majestä'tisch, majestical(ly)
der Major' (–s, –e), the major
das Mal, time; nur dies eine Mal, just this once; fünfmal, five times
ma'len, to paint
der Ma'ler (–s, —), the painter
Mama' (—), mamma
man, one
man'cher, manche, manches, many a, many
der Man'gel (–s, Mängel), the want, defect
der Mann (–es, Männer), the man
die Mann'schaft (—, –en), the crew
der Man'tel (–s, Mäntel), the cloak
Marie' (Mari'ens), Mary
der Markt (–es, Märkte), the market
marschie'ren (h. & s.), to march
Massachu'setts (—), Massachusetts
mas'senweise, in great numbers
mä'ßig, moderate
der Mast (–es, –en), the mast
Mathil'de (–ns), Matilda
der Matro'se (–n, –n), the sailor
matt, tired
die Mau'er (—, –n), the wall
das Maul (–es, Mäuler), the mouth
die Maus (—, Mäuse), the mouse
die Mecha'nik (—), the mechanics
das Meer (–es, –e), the sea
der Mee'resspiegel (–s), the level of the sea
das Meer'wasser (–s,—), the sea-water
das Mehl (–s, –e), the flour
mehr, more; nicht mehr, no longer
meh'rere, several
mehr'mals, again and again
mei'den, mied, gemie'den, to avoid, shun
die Mei'le (—, –n), the mile
mei'nen, to mean, think
meist, most; meis'tens, mostly
der Meis'ter (–s, —), the master
mel'den, to announce
mel'ken, molk, gemol'ken, to milk
die Melo'ne (—, –n), the melon
die Men'ge (—,–n), the quantity, great number, great many
der Mensch (–en, –en), man
die Mensch'heit (—), mankind
mensch'lich, human
mer'ken, to see; sich mer'ken, to mark
merk würdig, remarkable, curious
Mesa Seba, Mesa Seba
mes'sen, maß, gemes'sen, to measure
das Mes'ser (–s, —), the knife
das Metall' (–s, –e), the metal
die Milch (—), the milk
der Milch'baum (–s,–bäume), the milk-tree
das Milch'mädchen (–s, —), the milkmaid
die Milch'straße (—, –n), the Milky Way
mild, mild
die Mil'de (—), mildness
die Minu'te (—, –n), the minute
mi'schen, to mix
mißfal'len, mißfiel', mißfal'len, to displease
mißlin'gen, mißlang', mißlun'gen (s.), to fail
mißra'ten, mißriet', mißra'ten (s.), to fail
mißtrau'en, to distrust
die Mis'tel (—, –n), the mistletoe
mit, with
mitkommen, kam **mit**, **mit**'gekommen (s.), to keep up
der Mit'tag (–s, –e), the noon
das Mit'tagessen (–s, —), the dinner
die Mit'te (—, –n), the middle
der Mit'telpunkt (–es, –e), the center
mit'tels, mit'telst, by means of

das Mö'bel (-s, —), the furniture
mö'gen, moch'te, gemocht', to be permitted, like; gern mögen, to like; lieber mögen, to like better; am liebsten mögen, to like best
mög'lich, possible
der Mohammeda'ner (-s, —), the Mohammedan
der Mo'nat (-s, -e), the month
der Mönch (-es, -e), the monk
der Mond (-es, -e), the moon
der Mord (-es, -e), the murder
mor'gen, to-morrow; morgen früh, to-morrow morning
der Mor'gen (-s, —), the morning; mor'gens, des Morgens, in the morning
das Mor'genrot (-es), the dawn
der Mor'genstern (-s,-e), the morning-star
morsch, rotten
die Mücke (—, -n), the gnat
mü'de, tired, weary
sich Mü'he ge'ben, to take pains
sich mü'hen um, to trouble one's self about
die Müh'le (—, -n), the mill
der Mül'ler (-s, —), the miller
der Mund (-es), the mouth
mun'ter, gay, gaily
die Mün'ze (—, -n), the coin
der Münz'meister (-s, —), the mint-master
mür'be, mellow
die Mu'schel (—, -n), the shell
müs'sen, muß'te, gemußt', to be obliged
mü'ßig, idle, idly
der Mü'ßiggang (-es), idleness
der Mü'ßiggänger (-s, —), the idler
der Mut (-es), courage
mut'los, discouraged
mut'maßen, to conjecture
mut'willig, playful, wanton
die Mut'ter (—, Mütter), the mother
die Mut'tersprache(—,-n), the mother-tongue

N.

nach, to; according to; after; nach und nach, by degrees
nach'ahmen, ahmte **nach**, **nach**'geahmt, to imitate
der Nach'bar (-s, -n), the neighbor
die Nach'barin (—,-nen), the neighbor
nachdem', after
nach'geben, gab **nach**, **nach**'gegeben, to give in
nachher', afterwards; by and by
nach'lässig, careless
nach'laufen, lief **nach**, **nach**'gelaufen (s.), to run after
der Nach'mittag(-s, -e), the afternoon; nachmittags, des Nachmittags, in the afternoon
die Nach'richt (—, -en), the news
nächst, next
die Nacht (—, Nächte), the night
die Nach'tigall(—,-en), the nightingale
das Nacht'lager (-s, —), the night's lodging
die Nacht'lampe(—,-n), the night lamp
nachts, at night
der Nacken (-s, —), the neck
der Na'gel (-s, Nägel), the nail
na'he, nä'her, nächst, near, nearer, nearest, next; nahe bei, near; nahe, close
in der Nä'he, near at hand
na'hen, sich nä'hern, to approach
nä'hen, to sew
die Näh'maschine (—, -n), the sewing-machine
die Näh'nadel (—, -n), the needle
sich näh'ren, to feed
die Nah'rung (—, -en), the food
die Naht (—, Nähte), the seam
der Na'me (-ns, -n), the name; Namens, by the name of
näm'lich, namely
der Narr (-en, -en), the fool
naß, wet
die Näs'se (—), the wet
die Natur', (—, -en), nature
die Natur'erscheinung (—, -en), the phenomenon

natür'lich, of course
die Natur'wissenschaft (—,–en), natural science
der Ne'bel (–s, —), the fog
ne'ben, beside, near; nebenan', next door
der Ne'benfluß (–flusses, –flüsse), the tributary
nebst, along with
der Ne'ger (–s, – –), the negro
neh'men, nahm, genom'men, to take
nein, no
die Nel'ke (—, –n), the pink
nen'nen, nann'te, genannt', to call, name, tell; sich nen'nen, nann'te, genannt', to call, style one's self
das Nest (–es, –er), the nest
das Netz (–es, –e), the net, web
neu, new
Neu-Eng'land (–s), New England
Neu-Nie'derland (–s), New Netherlands
Neu-Schott'land (–s), Nova Scotia
das Neujahrs'geschenk (–es, –e), the New-year's present
neu'lich, lately
ein Neun'tel (–s, —), a ninth
nicht, not; nicht einmal', not even
nichts, nothing; not..any thing; nichts als, merely
nie, nim'mer, never
die Nie'derlage (—, –n), the defeat
die Nie'derlassung (—, –en), the settlement
nie'derschlagen, schlug **nie'der, nie'der**geschlagen, to knock down
nied'rig, humble, lowly
nie'mand (–s), no one, nobody, not any body
nie'sen, to sneeze
nir'gends, nowhere
noch, still; nor; noch einmal', again, once more; noch nicht, not yet
Nordame'rika (–s), North America
der Nor'den (–s), the North
die Nord'see (—), the North Sea
Nor'wegen (–s), Norway
die Not (—, Nöte), the need, necessity
nö'tig necessary
not'wendig, necessary
die Not'wehr (—), self-defense; aus Not'wehr, in self-defense
die Null (—, –en), the zero
nun, well, now
nur, only, but, alone; nur dies eine Mal, just this once
die Nuß (—, Nüsse), the nut
der Nut'zen (–s), the profit, interest, use, utility
nüt'zen, to be of use; to use, make use of
nütz'lich, useful

O.

ob, whether, if
o'ben, above; von oben bis unten, from top to bottom
die O'berfläche (—, –n), the surface
o'berhalb, above
obgleich', obschon', obwohl' — although
das Obst (–es), the fruit
der Obst'garten (–s, –gärten), the orchard
der O'cean (–s, –e), the ocean
der Ochs (Ochsen, Ochsen), the ox
o'der, or
der O'fen (–s, Öfen), the stove
of'fen, open
öff'nen, to open
oft (ŏ), often
oh'ne, without
das Ohr (–s, –en), the ear
der Okto'ber (–s), October
das Öl (–s, –e), the oil
der On'kel (–s, —), the uncle
der Onta'riosee (–s), Lake Ontario
die Ord'nung (—, - en), the order
der Orkan' (–s, –e), the hurricane
der Ort (–es, Örter, Orte), the place
Os'kar (–s), Oscar
der Os'ten (–s), the East
Ot'to (–s), Otto

P.

das Paar (-es, -e), the pair; ein paar, a few; ein Paar neue Schuhe, a *new* pair of shoes
das Päck'chen (-s, —), the parcel
der Pantof'fel (-s, —), the slipper
das Papier' (-s, -e), the paper
der Park (-s, -e), the park
pas'sen, to fit
pas'send, proper
Paul (-s), Paul
der Pelz (-es, -e), the fur, skin
die Per'le (—, -n), the pearl
die Person' (—, -en), the person
der Pfad (-es, -e), the path
das Pfand (-es, Pfänder), the pledge
der Pfau (-s, -en), the peacock
pfei'fen, pfiff, gepfif'fen, to whistle
der Pfeil (-s, -e), the arrow
das Pferd (-es, -e), the horse
das Pferd'chen (-s, —), the little horse, pony
der Pfir'sich (-s, -e), the peach
die Pflan'ze (—, -n), the plant
pflan'zen, to plant
pfle'gen, to be wont, use
die Pflicht (—, -en), the duty
pflücken, to gather, pluck, pick
der Pflug (-es, Pflüge), the plow
pflü'gen, to plow
der Pflü'ger (-s, —), the plow-man
das Pfund (-es, -e), the pound
Phi'lipp (-s), Philip
der Planet' (-en, -en), the planet
platt, flat
die Plat'te (—, -n), the sheet
plau'dern, to chat
plötz'lich, suddenly
plump, clumsy
der Plun'der (-s), the trash
der Pol (-s, -e), the pole
die Post (—, -en), the post-office, mail
die Pracht (—), the glory, splendor
präch'tig, magnificent
pracht'voll, splendid
prä'gen, to coin
pran'gen, to sparkle, shine
der Präsident' (-en, -en), the president
der Preis (Preises, Preise), the price
prei'sen, pries, geprie'sen, to praise; sich prei'sen, pries, geprie'sen, to praise, esteem one's self
pres'sen, to press
Preu'ßen (-s), Prussia
der Prinz (-en, -en), the prince
der Prophet' (-en, -en), the prophet
die Prophe'tin (—, -nen), the prophetess
die Provinz' (—, -en), the province
prü'fen, to examine
der Puls (Pulses, Pulse), the pulse
das Pult (-es, -e), the desk
das Pul'ver (-s, —), the powder
der Punkt (-es, -e), the point, spot
das Pünkt'chen (-s, —), the tittle
pünkt'lich, punctually
die Pup'pe (—, -n), the doll

Q.

der Quä'ker (-s, —), the quaker
das Queck'silber (-s), quicksilver
die Quel'le (—, -n), the spring
quel'len, quoll, gequol'len (s.), to gush

R.

der Ra'be (-n, -n), the raven
der Ra'chen (-s, —), the mouth (jaws)
sich rä'chen, to avenge one's self
das Rad (-es, Räder), the wheel
der Rahm (-s), the cream
der Rand (-es, Ränder), the edge; brim
rasch, fast, quick, rapidly
der Ra'sen (-s, —), the green
der Rat (-es, Räte), the advice, counsel
ra'ten, riet, gera'ten, to advise; guess
das Rat'haus (-hauses, -häuser), the city hall
das Raub'tier (-s, -e), the beast of prey
der Raub'vogel (-s, -vögel), the bird of prey
das Reb'huhn (-s, -hühner), the partridge

das Rech'nen (–s), arithmetic
recht, right; real; quite; rechts, to the right
das Recht (–es, –e), the right; ich habe recht, I am right; mit Recht, rightly, justly
recht'fertigen, to justify
die Re'de (—, –n), the speech
re'den, to speak, talk
die Red'lichkeit (—), honesty
der Re'gen (–s, —), the rain
der Re'genbogen (–s, —), the rainbow
der Re'genmantel (–s, –mäntel), the waterproof cloak
der Re'genschirm(–s, –e), the umbrella
die Re'genzeit(—,–en),the rainy season
regie'ren, to rule, govern; sich regieren, to govern one's self
reg'nen, to rain
rei'ben, rieb, gerie'ben, to rub
reich, rich
rei'chen, to reach
reich'lich, richly; plenty
der Reich'tum (–s, –tümer), the riches, wealth
reif, ripe
(es) reift, there is a hoar-frost
der Rei'fen (–s, —), the hoop
der Rei'her (–s, —), the heron
rein, clean
rei'nigen, to clean
das Reis (Reises, Reiser), the twig
die Rei'se (—,–n), the journey, voyage
rei'sen (s. & h.), to travel, go
das Rei'sen (–s), traveling
der, die Reisende (–n, –n), the traveler
rei'ßen, riß, geris'sen, to tear
rei'ten, ritt, gerit'ten (s. & h.), to ride
das Reit'pferd(–es,–e),the saddle-horse
rei'zend, delightful
ren'nen, rann'te, gerannt' (s.), to run, race
das Renn'tier (–s, –e), the reindeer
der Rest (–es, –e), the rest
ret'ten, to save; sich ret'ten, to save one's self
reu'en, to repent; es reut mich, I repent
das Rezept' (–es, –e), the prescription
Ri'chard (–s), Richard, Dick
sich richten nach, to go by
der Rich'ter (–s, —), the judge
die Rich'tung (—, –en), the direction
rie'chen, roch, gero'chen, to smell
der Rie'se (–n, –n), the giant
das Rind (–es, –er), the head of cattle
der Ring (–es, –e), the ring
rin'gen, rang, gerun'gen, to wring, wrestle
ringsum', all around
rin'nen, rann, geron'nen (s. & h.), to run, leak
der Ritt (–es, –e), the ride
der Rit'ter (–s, —), the knight
der Rock (–es, Röcke), the coat
roh, rude; rough
die Rol'le (—, –n), the part
rol'len, to peal
Rom (–s), Rome
die Ro'se (—, –n), the rose
rot (ö), red
das Rot'kehlchen (–s, —), the robin
rot'wangig, red-cheeked
der Rücken (–s, —), the back
ru'dern, to row
Ru'dolf (–s), Rudolph, Ralph
der Ruf (–es, –e), the fame
ru'fen, rief, geru'fen, to call, cry
die Ru'he (—), the rest; in Ruhe, alone
ru'hig, quiet, still
sich rüh'men, to boast
der Rumpf (–es, Rümpfe), the trunk; hull *(of a ship)*
rund, round
Ruß'land (–s), Russia
rüs'tig, able-bodied

S.

die Saat (—, –en), the crop
die Sa'che (—, –n), the thing, matter
sacht, slow
der Sack (–es, Säcke), the sack, bag
sä'en, to sow

der Saft (-es, Säfte), the sap; juice
saf'tig, juicy
sa'gen, to say, tell; sagen lassen, to send word
die Sah'ne (—), the cream
der Salat' (-es, -e), the salad
Sa'lomo (-s), Solomon
das Salz (-es, -e), the salt
das Salz'bergwerk(-s,-e), the salt mine
sal'zig, salt
der Sa'me or Sa'men (-s,—), the seed
die Sa'menkapsel (—,-n), the pod
das Sa'menkorn (-s,-körner), the seed
sam'meln, to gather
der Sam'met (-s,-e), the velvet
samt, together with
der Sand (-es), the sand
das Sand'korn (-s,-körner), the grain of sand
sanft, gently
der Sän'ger (-s, —), the singer
satt, sated
der Sat'tel (-s, Sättel), the saddle
sat'teln, to saddle
sät'tigen, to satisfy
der Satz (-es, Sätze), the sentence
die Sau (—, Säue), the sow
sau'ber, tidy
sau'er, sour
sau'gen, sog, geso'gen, to suck
die Sce'ne (—, -n), the scene
scha'den, to hurt, injure
(es ist) scha'de, it is a pity
der Scha'de or Scha'den,(-s, Schäden), the damage, loss
schäd'lich, injurious
das Schaf (-es, -e), the sheep
die Scha'le (—, -n), the shell *(of an oyster)*
der Schall (-s, Schälle), the sound
sich schä'men, to be ashamed
die Schan'de (—), the disgrace
scharf (ä), sharp
der Schat'ten (-s, —), the shade
der Schatz (-es, Schätze), the treasure
die Schau'fel (—, -n), the shovel
der Schau'spieler (-s, —), the player
die Schei'be (—, -n), the pane; disk
schei'den, schied, geschie'den (s. & h.), to part
der Schein (-es, -e), the appearance
schein'bar, apparent
schei'nen, schien, geschie'nen, to appear, seem; shine
schei'tern (s.), to be wrecked
schel'len, to ring the bell; es schellt, the bell rings
der Schelm (-s, -e), the fellow
schel'ten, schalt, geschol'ten, to scold, call reproachfully, revile as
der Schenk (-en, -en), the cup-bearer
schen'ken, to present
der Sche'renschleifer (-s, —), the knife grinder
scheu, shy
scheu'en, to be afraid, fear, dread
schicken, to send; es schickt sich, it is fit
das Schick'sal (-s, -e), the fate
schie'ben, schob, gescho'ben, to shove, pass
schie'ßen, schoß, geschos'sen, to shoot
das Schiff (-es, -e), the ship
der Schild (-es, -e), the shield
das Schild (-es, -er), the sign
die Schild'kröte (—, -n), the tortoise
der Schil'ling (-s, -e), the shilling
schim'pfen, to call reproachfully, revile [as
die Schlacht (—, -en), the battle
der Schlaf (-es), sleep
schla'fen, schlief, geschla'fen, to sleep; sich schlafen legen, to go to sleep
schlaff, slack
schla'gen, schlug, geschla'gen, to strike, beat; es schlägt vier, it strikes four
die Schlan'ge (—, -n), the snake
schlank, slender
schlau, cunning
schlecht, bad
schlei'chen, schlich, geschli'chen (s.), to sneak; sich schlei'chen, schlich, geschli'chen, to sneak, go slyly
schlei'fen, schliff, geschlif'fen, to grind; to cut

ſchlei'fen, to drag; to raze, demolish
der Schleif'ſtein(–s,–e), the grindstone
ſchlicht, homely
ſchlie'ßen, ſchloß, geſchloſ'ſen, to shut, close
ſich ſchlie'ßen,ſchloß,geſchloſ'ſen, to close
ſchließ'lich, finally
ſchlimm, bad(ly)
die Schlin'ge (—, –n), the snare
ſchlin'gen,ſchlang,geſchlun'gen, to sling; ſich ſchlin'gen, ſchlang, geſchlun'gen, to twist one's self
die Schling'pflanze (—, –n),the winder
der Schlit'ten (–s, —), the sled, sleigh; Schlitten fahren (ſ. & h.), to ride, drive in a sleigh
der Schlitt'ſchuh (–s, –e), the skate; Schlittſchuh laufen (ſ. & h.), to skate
das Schloß (Schloſſes, Schlöſſer), the castle, the lock
der Schloſ'ſer (–s, —), the lock-smith
der Schlüſ'ſel (–s, —), the key
ſchmei'cheln, to flatter
ſich ſchmei'cheln, to flatter one's self
ſchmel'zen,ſchmolz, geſchmol'zen(ſ. & h.), to melt
der Schmerz (–es, –en), the pain
ſchmer'zen, to pain, ache [fly
der Schmet'terling (–s, –e), the butter-
der Schmied (–es, –e), the blacksmith
ſchmie'den, to forge
der Schmuck (–es), decoration
ſchmücken, to adorn; ſich ſchmücken, to adorn one's self
ſchmut'zig, dirty [bill
der Schna'bel (–s, Schnäbel), the beak,
die Schnecke (—, –n), the snail
der Schnee (–s), the snow [ball
der Schnee'ball (–s, –bälle), the snow-
das Schnee'glöckchen (–s, —), the snow-drop
ſchnei'den, ſchnitt, geſchnit'ten, to cut
der Schnei'der (–s, —), the tailor
der Schnei'dervogel (–s, –vögel), the tailor-bird
ſchnei'en, to snow
ſchnell, quickly
die Schnel'ligkeit (—, –en), the swiftness
die Schnur (—, Schnüre), the cord
ſchon, already
ſchön, beautiful, fine, nice
ſcho'nen, to spare
die Schön'heit (—, –en), the beauty
die Schöp'fung (—, –en), the creation
der Schoß, (–es, Schöße), the lap; *(of the family)* bosom
ſchreck'lich, dreadful
ſchrei'ben, ſchrieb, geſchrie'ben, to write
das Schreib'zeug (–s, –e), the inkstand
ſchrei'en, ſchrie, geſchrie'(e)n, to scream, cry
ſchrei'ten, ſchritt, geſchrit'ten (ſ.), to stride
die Schrift (—, –en), the writing
ſchrift'lich, in writing
der Schritt (–es, –e), the step
ſchroff, rugged
der Schuft (–es, –e), the knave
der Schuh (–s, –e), the shoe
der Schuh'macher (–s, —), the shoemaker
die Schuld (—, –en), the fault
ſchul'dig, guilty
die Schu'le (—, –n), the school
der Schü'ler (–s, —), die Schü'lerin (—, –nen), the pupil, scholar, disciple
das Schul'haus (–hauſes, –häuſer), the school-house
das Schul'jahr(–s,–e), the school-year
der Schul'meiſter (–s, —), the schoolmaster
die Schür'ze (—, –n), the apron
die Schüſ'ſel (—, –n), the dish
der Schuſ'ter (–s,—), the shoe-maker, cobbler
ſchüt'zen, to protect
ſchwach (ä), feeble
der Schwa'ger (–s, Schwäger), the brother-in-law
die Schwal'be (—, –n), the swallow
der Schwan (–s, Schwäne), the swan

der Schwanz (–es, Schwänze), the tail
ſchwarz (ă), black
das Schwe'felholz (–es, –hölzer), the [match
ſchwei'gen, ſchwieg, geſchwie'gen, to be silent
die Schweiz (–), Switzerland
ſchwel'len, ſchwoll, geſchwol'len (ſ.), to swell
ſchwer, heavy; difficult, hard; weighing
die Schwe're (—, –n), the heaviness, weight
das Schwert (–es, –er), the sword
der Schwert'fiſch (–es, –e), the sword-fish
die Schweſ'ter (—, –n), the sister
ſchwim'men, ſchwamm, geſchwom'men (h. & ſ.), to swim, float
der Schwimm'unterricht (–s), swimming lessons
(es) ſchwin'delt mir, I am giddy
der See (–s, Se'en), the lake; die See (—, Se'en), the sea; zur See, at sea
der See'fahrer (–s, —), the navigator
der See'hund (–es, –e), the seal
die See'le (—, –n), the soul
der See'mann (–s, –leute), the sailor, seaman
das See'waſſer (–s, —), the sea-water
ſe'geln (h. & ſ.), to sail
der Se'gen (–s, —), the blessing
ſeg'nen, to bless
ſe'hen, ſah, geſe'hen, to see, look
ſehr, very, very much
die Sei'de (—, –n), the silk
der Sei'denwurm (–s, –würmer), the silk-worm
ſein, war, gewe'ſen (ſ.), to be
ſeit, since, for; ſeit langer Zeit, for a long time
ſeitdem', since
die Sei'te (—, –n), the side; beiſei'te, [aside
ſel'ber, ſelbſt, self; even
ſe'lig, blessed
ſel'ten, rare; scarce; seldom
ſelt'ſam, strange
ſen'den, ſan'dte, geſandt', to send
der Septem'ber (–s), September
ſich ſet'zen, to sit down; alight
ſi'cher, sure
der Sieg (–es, –e), the victory
der Sie'ger (–s, —), the conqueror
das Sil'ber (–s), silver
ſil'bern, silver
ſin'gen, ſang, geſun'gen, to sing
der Sing'vogel (–s, –vögel), the singing-bird
ſin'ken, ſank, geſun'ken (ſ.), to sink
der Sinn (–es, –e), the mind, sense
ſin'nen, ſann, geſon'nen, to muse
die Sit'te (—, –n), the manner, custom
der Sitz (–es, –e), the seat
ſit'zen, ſaß, geſeſ'ſen, to sit
der Skla've (–n, –n), the slave
die Sklaverei' (—), slavery
ſo, so, thus; ſobald (als), as soon as; ſolange (als), as long as, while; ſoeben, just now; ſo etwas, such a thing; ſo oft (als), whenever; ſoviel wie, as much as
das So'fa (–s, –s), the sofa
ſofort', at once
die Soh'le (—, –n), the sole
der Sohn (–es, Söhne), the son
ſol'cher, ſol'che, ſol'ches (ſolch), such
der Soldat' (–en, –en), the soldier
ſol'len, ſoll'te, geſollt', to be obliged
der Som'mer (–s, —), the summer
der Som'merabend (–s, –e), the summer evening
der Som'mertag (–es, –e), the summer [day
ſon'der, without
ſon'dern, but
die Son'ne (—, –n), the sun
der Son'nenſtrahl (–s, –en), the sunbeam
der Sonn'tag (–s, –e), Sunday
ſonſt, else; formerly
die Sorg'falt (—), care
ſorg'fältig, careful(ly)
die Sor'te (—, –n), the kind, sort
ſowohl'.. als auch, both.. and
Spa'nien (–s), Spain

ſpa'ren, to save

ſpar'ſam, economical, thrifty

die Spar'ſamkeit (—), economy

ſparta'niſch, Spartan

ſpät, late; zu ſpät gehen (ſ.), to be slow *(of a watch)*

der Spa'ten (–s, —), the spade

der Spatz (–en, –en), the sparrow

ſpazie'ren gehen (ſ.), to go walking

der Spazier'gang (–s, –gänge), the walk; einen Spaziergang machen, to take a walk

der Specht (–es, –e), the woodpecker

der Speer (–s, –e), the spear

die Spei'ſe (—, –n), the fare, food

der Sper'ling (–s, –e), the sparrow

die Spe'ſen *(pl.)*, the fees, expenses

der Spie'gel (–s, —), the mirror

das Spie'gelglas (–glaſes, –gläſer), plate-glass

das Spiel (–s, –e), the play, game

ſpie'len, to play, sport; einen Streich ſpielen, to play a trick [mate

der Spiel'kamerad (–en, –en), the play-

die Spin'del (—, –n), the spindle

die Spin'ne (—, –n), the spider

ſpin'nen, ſpann, geſpon'nen, to spin

der Spin'ner (–s, —), the spinner

die Spin'nerin (—, –nen), the spinner

das Spinn'rad (–es, –räder), the spinning wheel

der Spion' (–s, –e), the spy

der Spitz'bube (–n, –n), the rogue

die Spit'ze (—, –n), the end

der Sporn (–s, Sporen), the spur

ſpot'ten, to mock, scoff

der Spott'vogel (–s, –vögel), the mocking-bird

die Spra'che (—, –n), the language

ſpre'chen, ſprach, geſpro'chen, to speak, talk; man ſpricht, one says

die Spreu (—), the chaff

das Sprich'wort (–es, –wörter), the proverb

ſprie'ßen, ſproß, geſproſ'ſen (h. & ſ.), to sprout, spring

ſprin'gen, ſprang, geſprun'gen (ſ. & h.), to spring, jump

der Spruch (–es, Sprüche), the saying

ſpü'len, to rinse

der Staat (–es, –en), the state

der Stab (–es, Stäbe), the staff

der Sta'chel (–s, –n), the sting

die Stadt (—, Städte), the city, town

das Stadt'haus (–hauſes, –häuſer), the city hall

der Stahl (–s), steel

die Stahl'feder (—, –n), the steel pen

der Stall (–es, Ställe), the stable

der Stamm (–es, Stämme), the trunk; tribe [dition

der Stand (–es, Stände), the state, con-

der Star (–s, –e), the starling

ſtark (ä), strong; hard

die Stärke (—, –n), the strength

ſtarr, stiff

ſtar'ren, to pore

die Station' (—, –en), the station

ſtatt, anſtatt', instead of

ſtatt'finden, fand **ſtatt**', **ſtatt**'gefunden, to take place

der Staub (–es), the dust

ſtau'big, dusty

ſte'chen, ſtach, geſto'chen, to sting

ſtecken, to put

die Steck'nadel (—, –n), the pin

ſte'hen, ſtand, geſtan'den, to stand; ſtehen bleiben (ſ.), to remain standing

ſteh'len, ſtahl, geſtoh'len, to steal

ſteif, stiff

ſtei'gen, ſtieg, geſtie'gen (ſ.), to rise, ascend; to descend

der Stein (–es, –e), the stone

ſtein'reich, mighty rich

die Stel'le (—, –n), the place

ſtel'len, to put

ſter'ben, ſtarb, geſtor'ben (ſ.), to die; im Sterben ſein, to be dying

der Stern (–s, –e), the star

das Ster'nenbanner (–s, —), the star-spangled banner

ſtets, ever, always

der Steu'ermann (–s, –leute), the helmsman
steu'ern, to steer
der Stich (–es, –e), the stitch
der Stie'fel (–s, —), the boot
der Stiel (–s, –e), the stalk
still, still
die Stim'me (—, –n), the voice
der Stock (–es, Stöcke), the cane, stick
das Stock'werk (–s, –e), the story
der Stoff (–es, –e), the stuff
stolz, proud
das Stop'pelfeld (–es,–er), the stubble-field
der Storch (–es, Störche), the stork
der Stoß (–es, Stöße), the thump
sto'ßen, stieß, gesto'ßen, to push, hit
stra'fen, to punish
straff, tight
der Strahl (–s, –en), the beam, ray
die Stra'ße (—, –n), the street, high road
der Strauch (–es, Sträuche), the bush, shrub
der Strauß (–es, –e), the ostrich
der Streich (–es, –e), the blow; trick
der Streit (–es, –e), the quarrel
strei'ten, stritt, gestrit'ten, to quarrel
streng, severe
die Stren'ge (—), severity
streu'en, to strew
stricken, to knit
das Stroh (–s), the straw
der Strom (–es, Ströme), the stream
die Strö'mung (—, –en), the current
der Strumpf (–es, Strümpfe), the stocking
das Stück (–es, –e), the piece, apiece; the bit
der Student' (–en, –en), the student
studie'ren, to study
der Stuhl (–s, Stühle), the chair
stumm, dumb
stumpf, blunt
die Stun'de (—, –n), the hour; stun'denlang, for hours together
stünd'lich, every hour, hourly
der Sturm (–es, Stürme), the storm
stür'misch, stormy
der Sturm'vogel (–s, –vögel), the stormy petrel
sich stüt'zen, to lean
su'chen, to seek, look for
Südame'rika (–s), South America
der Sü'den (–s), the South
süd'lich, south, southern
die Sup'pe (—, –n), the soup
Susan'na (–s), Susan; (das) Sus'chen (–s), Suzy
süß, sweet; *(of water)* fresh

T.

ta'deln, to blame
die Ta'fel(—,–n), the slate, blackboard
der Tag(–es,–e), the day; es wird Tag, it gets light; den ganzen Tag, the whole day, all day
täg'lich, daily
(es) tagt, the day dawns
ta'keln, to rig
die Tan'ne (—, –n), the fir
die Tan'te (—, –n), the aunt
tan'zen, to dance
tap'fer, brave
die Tap'ferkeit (—), bravery
die Ta'sche (—, –n), the pocket
die Tas'se (—, –n), the cup
der Tau (–es), the dew; es taut, the dew falls
die Tau'be (—, –n), the dove
tau'chen, to dive
tau'en, to thaw
tau'fen, to christen
sich täu'schen, to deceive one's self
das Tau'send (–s, –e), the thousand
der Tau'tropfen (–s, —), the dew-drop
der Teil (–s, –e), the part; share
tei'len, to divide
teils .. teils, partly .. partly
die Tei'lung (—, –en), the division
der Telegraph'(–en,–en), the telegraph
der Tel'ler (–s, —), the plate
die Temperatur' (—,–en), the temperature

der Tep'pich (–s, –e), the carpet
das Teſtament' (–es, –e), the will
teu'er, dear
das Thal (–es, Thäler), the valley
der Tha'ler (–s, —), the dollar
die That (—, –en), the deed; auf der That, in the act
das Thea'ter (s,—), the theater, stage
der Thee (–s), the tea; ein Theelöffel voll, a tea-spoonful
die Thee'pflanze (—,–n), the tea-plant
The'odor (–s), Theodore
There'ſe (–ns), Theresa
der Thermome'ter (–s, —), the thermometer
der Thor (–en, –en), the fool
das Thor (–es, –e), the gate
der Thran (–s), the (train-) oil
die Thrä'ne (—, –n), the tear
der Thron (–es, –e), the throne
thun, that, gethan', to do; es thut mir leid, I am sorry; thut nichts, never mind
die Thür (—, –en), the door
tief, deep
das Tier (–s, –e), the animal; das (vierfüßige) Tier, the beast
das Tier'chen (–s,—), the little animal
die Tin'te (—, –n), the ink
das Tin'tenfaß (–faſſes, –fäſſer), the ink-stand
der Tiſch (–es, –e), the table
der Ti'tel (–s, —), the title
die Toch'ter(—, Töchter), the daughter
der Tod (–es), the death
tod'krank, sick unto death
toll, mad
der Ton (–es, Töne), the sound
tot, dead
tö'ten, to kill
tra'gen, trug, getra'gen, to carry, wear, bear
der Transport' (–s,–e), the conveyance
die Trau'be (—, –n), the grape
trau'en, to trust
träu'men, to dream
trau'rig, sad
tref'fen, traf, getrof'fen, to hit; to befall
trei'ben, trieb, getrie'ben, to drive; to do; ein Geſchäft' treiben, to follow a business
tren'nen, to separate [case
die Trep'pe (—, –n), the stairs, stair-
tre'ten, trat, getre'ten (ſ.), to tread, step
treu, faithful
die Treu'e (—), the faith
treu'lich, faithfully
trink'bar, drinkable
trin'ken, trank, getrun'ken, to drink
der Trin'ker (–s, —), the tippler
trocken, dry
trock'nen, to dry
die Trom'mel (—, –n), the drum
der Trop'fen (–s, —), the drop
tro'piſch, tropical
trotz, in spite of
trot'zen, to defy
trüb, cloudy
die Trüb'ſal (—, –e), the affliction
trü'gen, trog, getro'gen, to deceive
der Trut'hahn (–s, –hähne), the turkey
das Tuch (–es, Tücher), the cloth
tüch'tig, fine, able
die Tu'gend (—, –en), the virtue
die Tul'pe (—, –n), the tulip
die Türkei' (—), Turkey

U.

ü'bel, evil; sick; es wird mir übel, I feel sick
ü'ben, to exercise, practice
ü'ber, over, above, across
überall', everywhere
ü'berdrüſſig, weary
(im) Ü'berfluß vorhan'den, plenty
überfüh'ren, to convict, prove guilty
überra'ſchen, to surprise
überſet'zen, to translate
ü'berſetzen, ſetzte **ü'ber**, **ü'ber**geſetzt (ſ. & h.), to put over, cross
übertref'fen, übertraf', übertrof'fen, to surpass

überwäl'tigt, overpowered
überwin'den, überwand', überwun'den, to overcome
überzeu'gen, to convince, persuade
üb'rigbleiben, blieb **üb'rig**, **üb'rig**geblieben (f.), to remain
üb'rig haben, hatte **üb'rig**, **üb'rig** gehabt, to have to spare
das U'fer (-s, —), the bank, shore, border
die Uhr (—, -en), the watch, clock; wie viel Uhr? what o'clock?
der Uhr'macher (-s, —), the watchmaker
um, around, about; um 3 Uhr, by three o'clock; um zu, in order to, to; um .. willen, for the sake of; um nichts, for nothing
um'fallen, fiel **um'**, **um'**gefallen (f.), to tumble down
umge'ben, umgab', umge'ben, to surround
um'gehen, ging **um**, **um'**gegangen (f.), to keep company
umher', about
umsonst', in vain, for nothing
um'wehen, wehte **um**, **um'**geweht, to blow down
die Un'abhängigkeitserklärung (—, -en), the declaration of independence
un'angenehm, disagreeable
un'artig, naughty
un'aufhörlich, incessantly
un'bedeutend, slight, insignificant
un'bequem, uneasy
und, and; und so weiter, u. s. w., and [so on
un'dankbar, ungrateful, unthankful
die Un'dankbarkeit (—), ingratitude
unend'lich, endless
un'entbehrlich, indispensable
un'fern, not far from
un'freundlich, unpleasant
der Un'fug (-s), mischief
der Un'gar (-n, -n), the Hungarian
un'geachtet, notwithstanding
ungefähr', nearly, about
un'gehorsam, disobedient
un'gesittet, unmannerly
un'gezogen, ill-bred
das Un'glück (-s, -e), the accident, misfortune, adversity
un'glücklich, unhappy
der Un'glückliche (-n, -n), the unfortunate (man)
die Universität' (—, -en), the university
das Un'kraut (-es), the weed
unmög'lich, impossible; not possibly
das Un'recht (-s), the wrong; ich habe unrecht, I am wrong
un'recht, ill-gotten
die Un'schuld (—), innocence
un'schuldig, innocent
un'ten, down, beneath, below
un'ter, under, below; among; unter einander, among themselves
unterdes'sen, meanwhile
un'tergehen, ging **un'ter**, **un'ter**gegangen (f.), to set; to perish
un'terhalb, below
der Un'terhalt (-s), the sustenance
unterlas'sen, unterließ', unterlas'sen, to leave off
das Unterneh'men (-s, —), the undertaking
unterschei'den, unterschied', unterschie'den, to distinguish
unterstüt'zen, to support, aid
der Un'terthan (-s, -en), the subject
un'umschränkt, absolute
un'verdrossen, unwearied
un'weit, not far from
un'wohl, unwell, indisposed
die Un'ze (—, -n), the ounce
üp'pig, rich, luxurious
die Ur'sache (—, -n), the cause
ur'teilen, to judge

V.

der Va'ter (-s, Väter), the father
das Va'terland (-es, -länder), one's own country, fatherland
die Va'terlandsliebe (—), patriotism

das Veil'chen (–s, —), the violet
verach'ten, to despise
verach'tet, despised
verächt'lich, despicable
verän'derlich, changeable
ſich verän'dern, to alter
die Verän'derung (—,–en), the change
verar'men (ſ.), to grow poor
verber'gen, verbarg', verbor'gen, to hide; ſich verber'gen, verbarg', verbor'gen, to hide, conceal one's self
verbie'ten, verbot', verbo'ten, to forbid
verbin'den, verband', verbun'den, to dress; to connect
die Verbin'dung (—, –en), the connection
verblü'hen (ſ.), to fade
der Verbre'cher (–s, —), the criminal
verbrei'ten, to spread
verbren'nen, verbrann'te, verbrannt', to burn (up)
verdan'ken, to owe
verder'ben, verdarb', verdor'ben, to spoil
verderb'lich, disastrous
verdie'nen, to earn; deserve
verdrie'ßen, verdroß', verdroſ'ſen, to annoy; es verdrießt mich, it annoys me
verei'nigt, united; die Vereinigten Staaten, the United States
verfeh'len, to miss
verfol'gen, to chase, pursue
vergan'gen, last
verge'ben, vergab', verge'ben, to forgive
verge'hen, verging', vergan'gen (ſ.), to pass
vergeſ'ſen, vergaß', vergeſ'ſen, to forget
das Vergiß'meinnicht (—, —), the forget-me-not
verglei'chen, verglich', vergli'chen, to compare
das Vergnü'gen (–s, —), the pleasure, enjoyment; Vergnügen haben, to take pleasure
vergnügt', cheerful
die Vergrö'ßerung (—, –en), the enlargement
(im) Verhält'nis zu, in proportion to
verhö'ren, to try (*in court*)
ſich verir'ren, to go astray
verkau'fen, to sell
verkeh'ren, to associate
verlan'gen, to ask, demand
verlaſ'ſen, verließ', verlaſ'ſen, to quit, leave, desert
verlaſ'ſen, deserted
(in) Verle'genheit, at a loss
verlet'zen, to hurt
verlie'ren, verlor', verlo'ren, to lose
verlo'ren, lost
verma'chen, to will
vermei'den, vermied', vermie'den, to avoid
vermiſ'ſen, to miss
vermit'telſt, by means of
vermö'ge, by dint of
vermö'gen, vermoch'te, vermocht', to be able
das Vermö'gen (–s, —), the fortune
vermu'ten, to suppose
die Vernunft' (—), reason
vernünf'tig, sensible
veröf'fentlichen, to publish
der Verrä'ter (–s, —), the traitor
verrei'ſen (ſ.), to go on a journey
ſich verſam'meln, to assemble
verſchaf'fen, to afford, procure
ſich verſchaf'fen, to procure
verſchie'ben, verſchob', verſcho'ben, to put off
verſchie'den, different, various
verſchlie'ßen, verſchloß', verſchloſ'ſen, to lock
verſchlin'gen, verſchlang', verſchlun'gen, to devour, swallow
verſchüt'ten, to spill
verſchwen'den, to waste
die Verſchwen'dung (—, –en), extravagance
verſchwin'den, verſchwand', verſchwun'den (ſ.), to disappear
verſi'chern, to assure
verſor'gen, to provide
die Verſpä'tung (—, –en), the delay
verſpre'chen, verſprach', verſpro'chen, to promise
der Verſtand' (–es), brains
verſtän'dig, wise, sensible

verste'hen, verstand', verstan'den, to understand
der Versuch' (–s, –e), the trial
versu'chen, to try
vertei'digen, to defend
der Vertrag' (–s, Verträge), the treaty
vertrau'en, to trust
verur'sachen, to cause
sich verwan'deln, to change, to get changed
der, die Verwan'dte (–n, –n), the relative
die Verwandt'schaft (—, –en), the affinity
verwel'ken (s.), to wither
verwun'den, to wound
verzagt', faint-hearted
verzeh'ren, to eat up, consume
verzei'hen, verzieh', verzie'hen, to pardon
der Vet'ter (–s, –n), the cousin
die Vieh'herde (—, –n), the herd of cattle
viel, much; vie'le, many
vielleicht', perhaps; wissen Sie vielleicht? do you happen to know?
vielmehr', rather
das Vier'tel (–s, —), the quarter
der Vo'gel (–s, Vögel), the bird
der Vo'gelfänger (–s, —), the fowler
das Vo'gelnest (–es, –er), the bird's nest
das Vög'lein (–s, —), the little bird
das Volk (–es, Völker), the people
voll, full
vollen'den, to complete
vol'lends, completely
voll'gießen, goß **voll**, **voll**'gegossen, to pour full
voll'kommen, perfect
voll'ständig, complete, perfect(ly)
von, from, of, by, on, about; von oben bis unten, from top to bottom
vor, before, to, ago, from, of; vor einem Jahre, a year ago
voran'gehen, ging **voran**', **voran**'gegangen, to go on
vorbei', over
der Vor'bote (–n, –n) } the harbinger
die Vor'botin (—, –nen }
der Vor'fahr (–s, –en), the ancestor
vor'gestern, the day before yesterday
vorher', before
vorher'sagen, sagte **vorher**', **vorher**'gesagt, to foretell
vo'rig, last; vo'riges Jahr, last year
vor'lesen, las **vor**, **vor**'gelesen, to read aloud
der Vor'mund (–es, Vormünder), the guardian
vor'nehm, fashionable, noble
der Vor'rat (–es, Vorräte), the provision
vor'sichtig, careful
vortreff'lich, excellent
vorü'ber, past, gone
vorü'bergehen, ging **vorü'ber**, **vorü'ber**gegangen (s.), to pass by
das Vor'urteil (–s, –e), the prejudice
der Vulkan' (–s, –e), the volcano

W.

die Wa'ben *(pl.)*, the honey-comb
wa'chen, to watch
das Wachs (Wachses), the wax
wach'sen, wuchs, gewach'sen (s.), to grow
die Wach'tel (—, –n), the quail
wa'gen, to dare
der Wa'gen (–s, —), the carriage, wagon
wäh'len, to choose
wahr, true
wäh'rend, during; while
die Wahr'heit (—, –en), the truth
wahr'lich, truly
wahr'sagen, to prophesy
wahr'scheinlich, probably, likely
die Wai'se (—, –n), the orphan
der Wald (–es, Wälder), the forest, wood
der Wal'fisch (–es, –e), the whale
die Wand (—, Wände), the wall
der Wan'derer (–s, —), the traveler
die Wand'tafel (—, –n), the blackboard
die Wan'ge (—, –n), the cheek
wan'ken, to reel
wann, when, whenever
die Wa're (—, –n), the ware, goods
warm (ä), warm
war'nen, to warn

die War'nung (—, –en), the warning
war'ten, to wait; warten laſſen, to keep waiting
warum', why
was, what; was für, what kind of; was für ein, what a
wa'ſchen, wuſch, gewa'ſchen, to wash
der Wä'ſcher (–s, —), the washer-man
die Wä'ſcherin (—, –nen), the washer-woman, laundress
das Waſ'ſer (–s, —), the water
we'ben, to weave
der We'ber (–s, —), the weaver
die We'berin (—, –nen), the weaver
wech'ſeln, to change
wecken, to wake up, awake
we'der . . noch, neither . . nor
weg, away
der Weg (–es, –e), the way, road
we'gen, on account of, for
weg'gehen, ging **weg**', **weg**'gegangen (ſ.), to go away
we'hen, to wave
ſich weh'ren, to defend one's self
das Weib (–es, –er), the woman
weich, soft
wei'chen, wich, gewi'chen (ſ.), to yield, give way
die Wei'de (—, –n), the pasture; the willow
wei'den, to graze
die Weih'nachten *(pl.)*, Christmas; zu Weihnachten, at Christmas
weil, because
der Wein (–es, –e), the wine
der Wein'berg (–es, –e), the vineyard
wei'nen, to cry, weep
der Wein'ſtock (–es, –ſtöcke), the vine
wei'ſe, wise
die Wei'ſe (—, –n), the manner, way
wei'ſen, wies, gewie'ſen, to show
die Weis'heit (—), wisdom
weiß, white
weit, wide, far, long; wie weit, how far; von weitem, from afar; weit und breit, far and wide; ein weiter Weg, a long way
der Wei'zen (–s, —), the wheat
welk, withered
die Wel'le (—, –n), the wave
die Welt (—, –en), the world
das Welt'all (–s), the universe
welt'weit, world-wide
wen'den, wan'dte, gewandt', to turn (up); ſich wen'den, wan'dte, gewandt', to turn one's self
we'nig, little, few; ein klein wenig, a very little; wenige, a few; weniger, less, fewer
wenn, if, when; wenn auch, though; wenn nicht, unless
wer'den, wur'de (ward), gewor'den (ſ.), to become, get, grow, turn, be
wer'fen, warf, gewor'fen, to throw
das Werk (–es, –e), the work
das Werk'zeug (–s, –e), the tool
wert, worth, worthy
der Wert (–es, –e), the worth, value
das We'ſen (–s, —), the being
wes'halb, wherefore
der Weſ'ten (–s), the West
Weſtin'dien (–s), the West-Indies
wes'wegen, for which reason
das Wet'ter (–s, —), the weather
wich'tig, important
die Wicke (—, –n), the vetch
wickeln, to wrap
wi'der, against
widerſpre'chen, widerſprach', widerſpro'chen, to contradict
widerſte'hen, widerſtand', widerſtan'den, to resist, withstand
wie, like, as, how, when; wie . . ſo, as . . as; wie wenn, as if
wie'der, again
wiederho'len, to repeat
wie'derholen, holte **wie'der**, **wie'der**geholt, to fetch back
wie'derkehren, kehrte **wie'der**, **wie'der**gekehrt (ſ.), to return
die Wie'ge (—, –n), the cradle
wie'gen, wog, gewo'gen, to weigh
die Wie'ſe (—, –n), the meadow
wiewohl', although

wild, wild
die Wild'heit (—), ferocity
die Wild'nis (—, Wildniſſe), the wilderness
Wil'helm (–s), William, Willie
der Wil'le or Wil'len (–s, —), the will
wil'lens ſein, to mean
wil'lig, willing, ready
willkom'men, welcome
der Wind (–es, –e), the wind
win'den, wand, gewun'den, to wind, wreathe; ſich win'den, wand, gewun'den, to wind
das Wind'ſpiel (–s, –e), the greyhound
der Win'ter (–s, —), the winter; des Winters, in the winter
der Win'terapfel (–s, –äpfel), the winter-apple
der Win'terweizen (–s, —), the winter wheat
der Win'terwind (–es, –e), the winter wind
win'zig, tiny
wirk'lich, real(ly)
die Wir'kung (—, –en), the effect
der Wirt (–es, –e), the host
das Wirts'haus (–hauſes, –häuſer), the inn
wiſ'ſen, wußte, gewußt', to know, be aware of
der Witz (–es, –e), the wit
wo, where
wobei', at which
die Wo'che (—, –n), the week
wodurch', by which
wofern', in case
wofür', for which
woge'gen, against which
woher', whence
wohin', where, whither
wohin'ter, behind which
wohl, well, indeed; es iſt mir wohl, I feel well
wohl'erzogen, well educated
wohl'feil, cheap
wohl'habend, wealthy
der Wohl'thäter (–s, —), the benefactor
die Wohl'thäterin (—, –nen), the benefactress
wohl'wollen, wollte **wohl**', **wohl**'gewollt, to wish well
woh'nen, to reside, live, dwell
das Woh'nen (–s), lodging
die Woh'nung (—, –en), the residence, lodging
der Wolf (–es, Wölfe), the wolf
die Wol'ke (—, –n), the cloud
die Wol'le (—), the wool
wol'len, woll'te, gewollt', to be willing
womit', with which
wonach', after which
die Won'ne (—, –n), the delight
woran', on which
worauf', on which
woraus', what..of, of what
worein', into which
worin', in which
das Wort (–es, –e, or Wörter) the word
worü'ber, of which
worun'ter, under which
wovon', whereof, of which
wovor', of which
wozu', to which
die Wun'de (—, –n), the wound
das Wun'der (–s, —), the wonder
wun'derbar, wonderful
ſich wun'dern, to wonder; es wundert mich, I wonder
der Wunſch (–es, Wünſche), the wish
wün'ſchen, to wish
wür'dig, worthy
wür'digen, to esteem worthy, honor
der Wurm (–es, Würmer), the worm
die Wurſt (—, Würſte), the sausage
die Wur'zel (—, –n), the root
die Wüſ'te (—, –n), the desert
wü'tend, furious(ly)

Z.

die Zahl (—, –en), the number
zäh'len, to count, number
zahm, tame
zäh'men, to tame
der Zahn (–s, Zähne), the tooth
der Zahn'arzt (–es, –ärzte), the dentist

der Zar (–en, –en), the czar
zart, tender
zärt'lich, tender(ly)
der Zaun (–es, Zäune), the fence
zeich'nen, to draw
zei'gen, to show, point at
die Zeit (—,–en), the time; einige Zeit nachher, after a while; zu allen Zei= ten, at all times; beizei'ten, in time
die Zei'tung (—, –en), the newspaper
der Zeit'vertreib (–s), the pastime
die Zel'le (—, –n), the cell
im Zenith', overhead
zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen, to break (to pieces)
zerfal'len, zerfiel', zerfal'len (f.), to be divided
zerrei'ßen, zerriß', zerris'sen, to tear
zerrin'nen, zerrann', zerron'nen, (f.), to vanish
zerschel'len (f.), to be wrecked
zerstö'ren, to destroy; to kill (fruit)
die Zie'ge (—, –n), the goat
zie'hen, zog, gezo'gen (h.), to draw; to raise; (f.), to depart
zie'len, to aim, take aim
sich zie'men, to become
ziem'lich, pretty, tolerably
zier'lich, neatly
das Zim'mer (–s, —), the room
der Zim'mermann (–s, –leute), the carpenter
der Zoll (–s), the inch
zor'nig, angry
zu, to, at, on; too [pass
zu'bringen, brachte **zu**, **zu**'gebracht, to
der Zucker (–s, —), the sugar
zu'decken, deckte **zu**, **zu**'gedeckt, to
zuerst', at first [cover up
zufol'ge, in consequence of
zu'fällig, by chance; ich sah zufällig, I happened to see [pleased
zufrie'den, contented, satisfied,
die Zufrie'denheit (—), content(ment)

zugleich', at the same time, together
der Zug'vogel (–s, –vögel), the bird of passage
die Zu'kunft (—), the future
zuletzt', at last, after all
zu'machen, machte **zu**', **zu**'gemacht, to
zunächst', next [shut
die Zunft (—, Zünfte), the guild
die Zun'ge (—, –n), the tongue
zür'nen, to be angry
zurück', back
zurück'bleiben, blieb **zurück**', **zu=rück**'geblieben (f.), to lag behind
zurück'kommen, kam **zurück**', **zu=rück**'gekommen (f.), to come back
sich **zurück**'ziehen, zog **zurück**', **zu=rück**'gezogen, to retire
zusam'men, together
zusam'menkommen, kam **zusam'=men**, **zusam'men**gekommen (f.), to come together
die Zusam'menkunft (—, –künfte), the meeting
die Zusam'mensetzung (—, –en), the composition
sich **zusam'men**ziehen, zog **zusam'=men**, **zusam'men**gezogen, to contract [to slam
zu'schlagen, schlug **zu**', **zu**'geschlagen,
zu'schreiben, schrieb **zu**, **zu**'geschrieben,
zu'sehends, visibly [to ascribe
zu'träglich, beneficial
zuvor'kommen, kam **zuvor**', **zuvor**'=gekommen (f.), to be beforehand
zuwei'len, at times
zuwi'der, contrary to
zwar, to be sure, indeed
zwei'mal, twice
zwei'feln, to doubt, have a doubt
zwei'felsohne, doubtless
der Zweig (–es, –e), the twig
der Zwie'back (–s, –e), the biscuit
zwin'gen, zwang, gezwun'gen, to com-
zwi'schen, between [pel

2. ENGLISH AND GERMAN VOCABULARY,

containing the English words in this book with their meanings,

but only as used in the English Exercises.

A.

able, tüch'tig
able-bodied, rüſ'tig
about, um, umher', ungefähr', von, bei; about it, them, darum'
above, ü'ber; o'ben; o'berhalb
absolute, un'umſchränkt
to abstain, ſich enthal'ten, enthielt', enthal'ten
the accident, das Un'glück (–s, –e)
to accompany, beglei'ten
to accord, gewäh'ren
according to, gemäß', laut, nach
accordingly, al'ſo
on account of, we'gen
to accuse, **an**'klagen, klagte **an**, **an**'geklagt
to accustom one's self, ſich gewöh'nen
to ache, ſchmer'zen
the acorn, die Ei'chel (—, –n)
to acquire, erwer'ben, erwarb', erwor'ben
across, ü'ber
to act, han'deln
the act, der Akt (–es, –e); die That (—, –en); in the act, auf der That
to add, **hinzu**'fügen, fügte **hinzu**', **hinzu**'gefügt
to addict o.'s s., ſich erge'ben, ergab', erge'ben
addicted, erge'ben
the admiration, die Bewun'derung (—, –en)
to admire, bewun'dern
to admonish, ermah'nen
the ado, der Lärm (–s, –e)
to adorn, ſchmücken; to adorn one's s., ſich ſchmücken
the adversity, das Un'glück (–s, –e)
the advice, der Rat (–es, Räte)
to advise, ra'ten, riet, gera'ten
afar, fern, weit; from afar, von fern, von wei'tem
the affair, die An'gelegenheit (—, –en)
the affinity, die Verwandt'ſchaft (—, –en)
the affliction, die Trüb'ſal (—, –e)
to afford, verſchaf'fen
afraid, bang
Africa, Af'rika (–s)
after, nach, nachdem'; after all, end'lich, am En'de, zuletzt'; after it, them, danach'; after which, wonach'
the afternoon, der Nach'mittag (–s, –e); in the afternoon, des Nach'mittags, nach'mittags
afterwards, nachher'
again, noch einmal'; wie'der; again and again, mehr'mals
against, ge'gen; entge'gen; wi'der; against it, them, dage'gen; against which, woge'gen
the age, old age, das Al'ter (–s, —)
ago, vor; a year ago, vor einem Jah're
agreeable, an'genehm
the agriculture, der Ackerbau (–s)
aground, auf den Grund
to aid, hel'fen, half, gehol'fen; unterſtüt'zen
to ail, feh'len
to aim, zie'len
the air, die Luft (—, Lüfte); the open air, das Frei'e (–n)
(the) algebra, die Al'gebra (—)
to alight, ſich ſet'zen
all, al'ler, alle, alles; after all, end'lich, am En'de, zuletzt'
the alley, die Gaſ'ſe (—, –n)
to allow, erlau'ben
almost, faſt, beina'he
the alms, das Al'moſen (–s, —)
alone, allein'; in Ru'he; nur
along, entlang', längs; along with, nebſt

already, ſchon
also, auch
to alter, ſich verän'dern
although, obgleich', obſchon', obwohl', wiewohl'
always, im'mer, ſtets
the American, der Amerika'ner (-s, —); the American lady, die Amerika'nerin (—, -nen)
among, un'ter; among themselves, un'ter einan'der; among which, worun'ter
the amphibium, die Amphi'bie (—,-n)
amusing, kurz'weilig
the ancestor, der Vor'fahr (-s, -en); der Ahn (-en, -en)
the ancients, die Al'ten *(pl.)*
and, und; and so on, und ſo wei'ter, u. ſ. w.
Andrew, Andre'as (—)
angry, bö'ſe, zor'nig
the animal, das Tier (-es, -e); the little animal, das Tier'chen (-s, —)
Ann, An'na (-s)
to announce, mel'den
to annoy, verdrie'ßen, verdroß, verdroſ'ſen
another, ein an'derer; noch ein
the answer, die Ant'wort (—, -en)
to answer, ant'worten, beant'worten
the ant, die A'meiſe (—, -n)
Anthony, An'ton (-s)
the anvil, der Am'boß (Amboſſes, Amboſſe)
anxious, beſorgt'
any, ei'niger, einige, einiges; et'was
any body, je'mand
any thing, et'was
apiece, das Stück
the apothecary, der Apothe'ker (-s,—)
apparent, ſchein'bar
to appear, ſchei'nen, ſchien, geſchie'nen; erſchei'nen, erſchien', erſchie'nen (ſ.)
the appearance, der An'ſchein (-s); der Schein (-es, -e)
the appetite, der Appetit' (-s, -e)
the apple, der Ap'fel (-s, Äpfel)
to appoint, ernen'nen, ernann'te, ernannt'
apprehensive, bang; I am apprehensive, mir iſt ban'ge
to approach, na'hen, ſich nä'hern
April, der April' (-s)
the apron, die Schür'ze (—, -n)
the Arab, der A'raber (-s, —)
the architect, der Bau'meiſter (-s,—)
to arise, entſte'hen, entſtand', entſtan'den (ſ.); ſich erhe'ben, erhob', erho'ben
(the) arithmetic, das Rech'nen (-s)
the arm, der Arm (-es, -e)
the arm-chair, der Lehn'ſtuhl (-s,-ſtühle)
armed, bewaff'net
the army, die Armee' (—, Arme'en)
around, um; all around, ringsum'; around it, darum'
to arrive, **an**'kommen, kam **an**, **an**'gekommen (ſ.)
the arrow, der Pfeil (-s, -e)
the art, die Kunſt (—, Künſte)
Arthur, Ar'thur (-s)
the article of merchandise, der Han'delsartikel (-s, —)
the artist, der Künſt'ler (-s, —); die Künſt'lerin (—, -nen)
artistic, künſt'lich
as, als, da; wie, indem'; *before a noun*, als; as..as, ſo..wie, e'benſo..wie; wie..ſo; as long as, ſolan'ge (als); as if, als ob, als wenn, wie wenn; as soon as, ſobald' (als)
to ascend, ſtei'gen, ſtieg, geſtie'gen (ſ.)
to ascribe, **zu**'ſchreiben, ſchrieb **zu**, **zu**'geſchrieben
ashamed, beſchämt'
ashore, auf die Küſ'te
Asia, A'ſien (-s)
aside, beiſei'te
to ask, for'dern; fra'gen; verlan'gen; bit'ten, bat, gebe'ten
asleep, ein'geſchlafen
the ass, der E'ſel (-s, —)
to assemble, ſich verſam'meln
to assist, **bei**'ſtehen, ſtand **bei**, **bei**'geſtanden; unterſtüt'zen
to associate, verkeh'ren

to assure, verſi'chern
the aster, die Aſ'ter (—, –n)
the asylum, das Aſyl' (–s, –e)
at, an, auf, bei, in, zu; at first, zuerſt'; at last, end'lich, zuletzt'; at it, darauf'; at which, wobei'
the attack, der An'griff (–s, –e)
to attack, **an**'greifen, griff **an**, **an**'gegriffen
to attend *(as a physician)*, beſu'chen
to attend to, hö'ren auf
(the) attention, die Auf'merkſamkeit (—)
attentive, auf'merkſam
the aunt, die Tan'te (—, –n)
the autumn, der Herbſt (–es, –e)
(the) avarice, der Geiz (–es)
avaricious, gei'zig
to avenge one's self, ſich rä'chen
to avoid, mei'den, mied, gemie'den; vermei'den, vermied', vermie'den
to awake, erwa'chen (ſ.); wecken
away, fort, weg
the ax, die Axt (—, Äxte)

B.

back, zurück'
the back, der Rücken (–s, —)
bad(ly), bö'ſe, ſchlecht, ſchlimm
the bag, der Sack (–es, Säcke)
to bake, backen, buk, gebacken
the baker, der Bäcker (–s, —)
the balcony, der Balkon' (–s, –e)
bald, kahl
the ball, der Ball, (–es, Bälle)
the bank *(of a river)*, das U'fer (–s, —)
the banner, das Ban'ner (–s, —); the star-spangled banner, das Ster'nenbanner (–s, —)
the bargain, der Han'del (–s, Händel)
to bark, bel'len
the barrel, das Faß (Faſſes, Fäſſer)
the basket, der Korb (–es, Körbe)
the bath, das Bad (–es, Bäder)
the battle, der Kampf (–es, Kämpfe); die Schlacht (—, –en)
the Bavarian, der Bay'er (–n, –n)
to be, ſein, war, gewe'ſen (ſ.); wer'den, wur'de (ward), gewor'den (ſ.); ſich befin'den, befand', befun'den
to be able, kön'nen, konn'te, gekonnt'; vermö'gen, vermoch'te, vermocht'
to be afraid of, fürch'ten, ſcheu'en; ſich fürch'ten vor
to be allowed, dür'fen, durf'te, gedurft'
to be angry, zür'nen
to be ashamed, ſich ſchä'men
to be astonished, erſtau'nen (ſ.)
to be aware, wiſ'ſen, wuß'te, gewußt'
to be beforehand, **zuvor**'kommen, kam **zuvor**', **zuvor**'gekommen (ſ.)
to be called, hei'ßen, hieß, gehei'ßen
to be cold, frie'ren, fror, gefro'ren
to be drowned, ertrin'ken, ertrank', ertrun'ken (ſ.)
to be dying, im Ster'ben ſein (ſ.)
to be employed in, ſich beſchäf'tigen mit
to be found, ſich fin'den, fand, gefun'den
to be frightened, erſchrecken, erſchrak', erſchrocken (ſ.)
to be hungry, hun'gern
to be late *or* behind time, zu ſpät kom'men, kam, gekom'men (ſ.)
to be missing, feh'len
to be in need of, bedür'fen, bedurf'te, bedurft'
to be obliged, ſol'len, ſoll'te, geſollt'; müſ'ſen, muß'te, gemußt'
to be permitted, mö'gen, moch'te, gemocht'
to be proper, gezie'men
to be set on fire, in Brand gera'ten, geriet', gera'ten (ſ.)
to be silent, ſchwei'gen, ſchwieg, geſchwie'gen
to be slow *(of watches)*, zu ſpät ge'hen, ging, gegan'gen (ſ.)
to be thirsty, dur'ſten
to be in time, zur Zeit kom'men, kam, gekom'men (ſ.)
to be of use, nüt'zen
to be willing, wol'len, woll'te, gewollt'
to be wont, pfle'gen

to be worth, gel'ten, galt, gegol'ten; ſich loh'nen
to be wrecked, ſchei'tern (ſ.), zerſchel'len (ſ.)
the beak, der Schna'bel (–s, Schnäbel)
the beam, der Bal'ken (–s, —); der Strahl (–s, –en)
the bear, der Bär (–en, –en)
to bear, tra'gen, trug, getra'gen; ertra'gen, ertrug', ertra'gen
the beast, das (vier'füßige) Tier (–s, –e); the beast of prey, das Raub'tier (–s, –e)
to beat, ſchla'gen, ſchlug, geſchla'gen
beautiful, ſchön
the beauty, die Schön'heit (—, –en)
the beaver, der Bi'ber (–s, —)
because, weil
to become, wer'den, wur'de (ward), gewor'den (ſ.); it becomes, es ziemt ſich
the bed, das Bett (–es, –en); in bed, im Bett
the Bedouin, der Bedui'ne (–n, –n)
the bee, die Bie'ne (—, –n)
the bee-hive, der Bie'nenſtock (–s, –ſtöcke)
the beer, das Bier (–s, –e)
to befall, tref'fen, traf, getrof'fen
before, vor; frü'her, vorher'; bevor', e'he
to beg, bet'teln; bit'ten, bat, gebe'ten
the beggar, der Bett'ler (–s, —)
to begin, begin'nen, begann', begon'nen; **an**'fangen, fing **an**, **an**'gefangen
the beginner, der An'fänger (–s, —); die An'fängerin (—, –nen)
the beginning, der An'fang (–s, Anfänge)
to behave, ſich betra'gen, betrug', betra'gen
the behavior, das Betra'gen (–s)
behind, hin'ter; behind it, them, dahin'ter; behind which, wohin'ter
the being, das We'ſen (–s, —)
to believe, glau'ben; hal'ten, hielt, gehal'ten
the bell rings, es ſchellt
the bellows, der Bla'ſebalg (–es, –bälge)
to belong, gehö'ren
below, un'ten; un'ter, un'terhalb
the bench, die Bank (—, Bänke)
to bend, bie'gen, bog, gebo'gen; ſich beu'gen
beneath, un'ter
the benefactor, der Wohl'thäter (–s, —)
the benefactress, die Wohl'thäterin (—, –nen)
beneficial, zu'träglich
benevolent, hilf'reich
the berry, die Bee're (—, –n)
beside, ne'ben
besides, au'ßerdem
between, zwi'ſchen
to beware, ſich hü'ten
beyond, jen'ſeit, jen'ſeits
to bid, hei'ßen, hieß, gehei'ßen
big, groß (ö)
the bill, der Schna'bel (–s, Schnäbel)
to bind, bin'den, band, gebun'den
the bird, der Vo'gel (–s, Vögel); the little bird, das Vög'lein (–s, —); the bird of prey, der Raub'vogel (–s, –vögel); the bird of passage, der Zug'vogel (–s, –vögel)
the birthday, der Geburts'tag (–es, –e)
the biscuit, der Zwie'back (–s, –e)
the bit, das Stück (–es, –e)
to bite, bei'ßen, biß, gebiſ'ſen
bitter, bit'ter
black, ſchwarz (ä)
the blackboard, die (Wand')tafel (—, –n)
the blacksmith, der Schmied (–es, –e)
the blade, die Klin'ge (—, –n); the blade of grass, der Gras'halm (–s, –e)
to blame, ta'deln
to blaze, flam'men
to bleed, blu'ten
to bless, ſeg'nen
blessed, ſe'lig
the blessing, der Se'gen (–s, —)
blind, blind
the blood, das Blut (–es)

to bloom, blü'hen
the blossom, die Blü'te (—, –n)
the blot, der Flecken (–s, —)
the blow, der Streich (–es, –e)
to blow, bla'sen, blies, gebla'sen
to blow down, **um**'wehen, wehte **um**, **um**'geweht
blue, blau
the bluebird, der Blau'vogel (–s, –vögel)
blunt, stumpf
the board, das Brett (–es, –er); on board a ship, auf einem Schiffe
to boast, sich brüs'ten
the boat, das Boot (–es, –e)
the body, der Kör'per (–s, —); der Leib (–es, –er)
boiling, ko'chend
bold, kühn
the bones, das Gebein' (–s, –e)
the book, das Buch (–es, Bücher); the book of history, das Geschichts'buch (–es, –bücher)
the book-case, der Bü'cherschrank (–s, –schränke)
the boot, der Stie'fel (–s, —)
the border, das U'fer (–s, —)
to border on, gren'zen an
to bore, boh'ren
born, gebo'ren
to borrow, bor'gen
the bosom *(of the family)*, der Schoß (–es, Schöße)
both, bei'de; both his hands, seine beiden Hände
both..and, sowohl'. als auch
the bottle, die Fla'sche (—, –n)
the bottom, der Grund (–es, Gründe)
the boy, der Kna'be (–n, –n); der Bu'be (–n, –n)
(the) brains, der Verstand' (–es)
the branch, der Ast (–es, Äste)
(the) brass, das Erz (–es, –e)
brave, tap'fer
(the) bravery, die Tap'ferkeit (—)
the bread, das Brot (–es, –e)
the breadth, die Brei'te (—, –n)
to break, bre'chen, brach, gebro'chen
to break to pieces, zerbre'chen, zerbrach' zerbro'chen
to break off, **ab**'legen, legte **ab**, **ab**'gelegt
the breakfast, das Früh'stück (–s, –e)
to breakfast, früh'stücken
the breakfast-table, der Früh'stückstisch (–es, –e)
the breast, die Brust (—, Brüste)
the breath, der Hauch (–es, –e)
to breathe, at'men
the bride, die Braut (—, Bräute)
the bridge, die Brücke (—, –n)
bright(ly), glän'zend, blank, hell; auf'geweckt
the brim, der Rand (–es, Ränder)
to bring, brin'gen, brach'te, gebracht'; to bring in, **hinein**'bringen, brachte **hinein**', **hinein**'gebracht; to bring upon one's self, über sich brin'gen, brach'te, gebracht'
British, bri'tisch
broad, breit
the brook, der Bach (–es, Bäche)
the brother, der Bru'der (–s, Brüder)
the brother-in-law, der Schwa'ger (–s, Schwäger)
brought, brach'ten
brown, braun
the bud, die Knos'pe (—, –n)
to build, bau'en
the building, das Gebäu'de (–s, —)
to burn, bren'nen, brann'te, gebrannt'
to burn (up), verbren'nen, verbrann'te, verbrannt'
burning, bren'nend
burnt, verbrannt'
to burrow, sich gra'ben, grub, gegra'ben
to burst, ber'sten, barst, gebor'sten (s.)
to bury, begra'ben, begrub', begra'ben
the bush, der Strauch (–es, Sträuche)
bushy, bu'schig
the business, das Geschäft' (–es, –e)
busy, beschäf'tigt, geschäf'tig
but, a'ber, allein', son'dern; nur; but that, als daß

the butter, die But'ter (—)
the butterfly, der Schmet'terling (–s, –e)
to buy, kau'fen
by, bei, durch, von, ne'ben, um; by and by, nachher'; by no means, durchaus' nicht, gewiß' nicht, kei'neswegs; by three o'clock, um drei Uhr; by it, them, dabei'; by which, wodurch'

C.

the cage, der Kä'fig (–s, –e)
the cake, der Ku'chen (–s, —)
the calf, das Kalb (–es, Kälber)
California, Califor'nien (–s)
to call, hei'ßen, hieß, gehei'ßen; nen'nen, nann'te, genannt'; ru'fen, rief, geru'fen
to call one's s., sich nen'nen, nann'te, genannt'
to call reproachfully, schel'ten, schalt, gescholt'ten; schim'pfen
to call upon, besu'chen
the camel, das Kamel' (–s, –e)
the camellia, die Kame'lie (—, –n)
the candle, die Ker'ze (—, –n)
the cane, der Stock (–es, Stöcke)
the cap, die Kap'pe (—, –n)
capable, fä'hig
the capability, die Fä'higkeit (—, –en)
the capital, die Haupt'stadt (—, -städte)
the care, die Sorg'falt (—)
to care for, küm'mern, sich küm'mern
careful, vor'sichtig, sorg'fältig
careless, nach'lässig
Caroline, Karoli'ne (–ns)
the carpenter, der Zim'mermann (–s, -leute)
the carpet, der Tep'pich (–s, –e)
the carriage, der Wa'gen (–s, —)
the carrion, das Aas (Aases, Äser)
to carry, tra'gen, trug, getra'gen
the cart, der Kar'ren (–s, —)
the case, der Fall (–es, Fälle); in case, falls, wofern'
the cask, das Faß (Fasses, Fässer)
to cast, gie'ßen, goß, gegos'sen
(the) cast-iron, das Guß'eisen (–s)
the castle, das Schloß (Schlosses, Schlösser)
the cat, die Kat'ze (—, –n)
to catch, fan'gen, fing, gefan'gen; to catch cold, sich erkäl'ten
the cathedral, der Dom (–s, –e)
the cause, der Grund (–es, Gründe); die Ur'sache (—, –n)
to cause, verur'sachen
to cease, **auf**'hören, hörte **auf**, **auf**'gehört
celebrated, berühmt'
the cell, die Zel'le (—, –n)
the cellar, der Kel'ler (–s, —)
the cent, der Cent (–s, –s)
the center, der Mit'telpunkt (–es, –e)
Central Park, der Central'park (–s)
the century, das Jahrhun'dert (–s, –e)
certain(ly), I am certain, gewiß'
the chaff, die Spreu (—)
the chain, die Ket'te (—, –n)
the chair, der Stuhl (–es, Stühle)
the chamber, das Gemach' (–es, Gemächer)
by chance, zu'fällig
the change, die Verän'derung (—, –en); change, klei'nes Geld
to change, wech'seln, sich verwan'deln
changeable, verän'derlich
to charge with, beschul'digen
Charles, Karl (–s); Charles the Great, Charlemagne, Karl der Gro'ße
Charley, (das) Karl'chen (–s)
charming, allerliebst'
the chase, die Jagd (—, –en)
to chase, verfol'gen
the chasm, die Kluft (—, Klüfte)
to chat, plau'dern
cheap, bil'lig, wohl'feil
to cheat, betrü'gen, betrog', betro'gen
the cheek, die Wan'ge (—, –n)
cheerful, vergnügt', mun'ter, froh
the cheese, der Kä'se (–s, —)
the chemist, der Che'miker (–s, —)
the cherry, die Kir'sche (—, –n)

the cherry-stone, der Kirsch'kern (-s, -e)
the cherry-tree, der Kirsch'baum (-es, -bäume)
to chew, kau'en
chief, bedeu'tendste
the chief part, der Haupt'teil (-s, -e)
the child, das Kind (-es, -er)
the childhood, die Kind'heit (—)
chilly, frost'tig
the Chinese, der Chine'se (-n, -n)
the choir, der, das Chor (-s, Chöre)
to choose, erwäh'len, wäh'len
Christ, Chris'tus (Christi)
to christen, tau'fen
Christmas, (die) Weih'nachten *(pl)*; at Christmas, zu Weihnachten
Christopher, Chris'toph (-s)
the church, die Kir'che (—, -n)
the churchyard, der Kirch'hof (-s, -höfe)
the circle, der Kreis (Kreises, Kreise)
the citizen, der Bür'ger (-s, —)
the city, die Stadt (—, Städte)
the city-hall, das Rat'haus (-hauses, -häuser)
civil, bür'gerlich; the civil war, der Bür'gerkrieg (-s, -e)
Clara, Cla'ra (-s)
the class, die Klas'se (—, -n)
clean, rein
to clean, rei'nigen
clear, klar
the climate, das Kli'ma (-s, Kli'mate)
to climb, klet'tern (h. & s.); erklet'tern
the cloak, der Man'tel (-s, Mäntel)
the clock, die Uhr (—, -en); what o'clock? wie viel Uhr? by three o'clock, um drei Uhr
close by, dicht bei
to close, schlie'ßen, schloß, geschlos'sen; sich schlie'ßen, schloß, geschlos'sen
the cloth, das Tuch (-es, Tücher); das Kleid (-es, -er)
the clothing, die Klei'dung (—, -en)
the cloud, die Wol'ke (—, -n)
cloudy, trüb
clumsy, plump
the coachman, der Kut'scher (-s, —)
coarse, grob (ö)
the coast, die Küs'te (—, -n)
the coat, der Rock (-s, Röcke)
the cobbler, der Schus'ter (-s, —)
the coffee, der Kaf'fee (-s)
the coffee-tree, der Kaf'feebaum (-s, -bäume)
the coin, die Mün'ze (—, -n)
to coin, prä'gen
cold, kalt (ä)
the cold, die Käl'te (—, -n)
the colony, die Kolonie' (—, Koloni'en)
the color, die Far'be (—, -n)
come in, herein'
to come, kom'men, kam, gekom'men (s.)
to come along, **heran'**kommen, kam **heran'**, **heran'**gekommen (s.)
to come back, **zurück'**kommen, kam **zurück'**, **zurück'**gekommen (s.)
to come together, **zusam'men**kommen, kam **zusam'men**, **zusam'men**gekommen (s.)
to come up, **herauf'**ziehen, zog **herauf'**, **herauf'**gezogen (s.)
to command, befeh'ligen; befeh'len, befahl', befoh'len
to commence, **an'**fangen, fing **an**, **an'**gefangen; begin'nen, begann', begon'nen
to commend, empfeh'len, empfahl', empfoh'len
the commerce, der Han'del (-s)
common(ly), gemein', gemein'sam; gewöhn'lich
the companion, der Beglei'ter (-s, —), die Beglei'terin (—, -nen); der Genos'se (-n, -n), die Genos'sin (—, -nen)
the company, die Gesell'schaft (—, -en)
to compare, verglei'chen, verglich', vergli'chen
to compel, zwin'gen, zwang, gezwun'gen
to complain of, sich bekla'gen ü'ber
to complete, vollen'den
complete(ly), gänz'lich, voll'ständig; vol'lends

the composition, die Zuſam'menſetzung (—, -en)
to conceal one's self, ſich verber'gen, verbarg', verbor'gen
the condition, der Stand(-es, Stände)
to conduct one's s., ſich betra'gen, betrug', betra'gen
to confess, beken'nen, bekann'te, bekannt'
the confessor, der Beken'ner (-s, —)
the conflagration, die Feu'ersbrunſt (—, -brünſte)
to conjecture, mut'maßen
to connect, verbin'den, verband', verbun'den [-en)
the connection, die Verbin'dung (—,
to conquer, ero'bern; to conquer one's self, ſich beſie'gen
the conqueror, der Sie'ger (-s, —); der Ero'berer (-s, —)
the conscience, das Gewiſ'ſen (-s, —)
conscious, bewußt'
the consequence, die Fol'ge (—, -n); in consequence, infol'ge, zufol'ge
consequently, folg'lich
considerable, bedeu'tend
to consist, beſte'hen, beſtand', beſtan'den
constant, beſtän'dig
to consume, verzeh'ren [ten
to contain, enthal'ten, enthielt', enthal'-
to contemplate, betrach'ten
the content(ment), die Zufrie'den-
contented, zufrie'den [heit (—)
the continent, der Erd'teil (-s, -e)
to contract, ſich **zuſam'men**ziehen, zog **zuſam'men, zuſam'men**gezogen
to contradict, widerſpre'chen, widerſprach', widerſpro'chen
contrary to, zuwi'der; on the contrary, dage'gen
the convent, das Kloſ'ter (-s, Klöſter)
the conveyance, der Transport' (-s, -e)
to convict, überfüh'ren
to convince, überzeu'gen
the cook, der Koch (-es, Köche); die Kö'chin (—, nen)

cool, kühl
the cord, die Schnur (—, Schnüre)
the cork, der Kork (-s, Körke)
the corn, das Korn (-es, Körner)
the cornfield, das Korn'feld (-es, -er)
the corpse, die Lei'che (—, -n)
to cost, koſ'ten
the cot, die Hüt'te (—, -n)
the cottage, die Hüt'te (—, -n) [-en)
the cottage door, die Hüt'tenthür (—,
the cotton, die Baum'wolle (—)
the cotton-plant, die Baum'wollpflanze (—, -n)
the counsel, der Rat (-es, Räte)
to count, zäh'len
the country, das Land (-es, Länder); die Ge'gend (—, -en); one's own country, das Va'terland(-es, -länder)
the countryman, der Lands'mann (-es, -leute)
the country-seat, das Land'gut (-es,
the courage, der Mut (-es) [-güter)
the course, der Lauf (-es, Läufe); die Bahn (—, -en); of course, natür'lich
the cousin, der Vet'ter (-s, -n)
to cover, bedecken [deckt
to cover up, **zu**'decken, deckte **zu, zu**'ge-
the cow, die Kuh (—, Kühe)
coward, feig
the crab, die Krab'be (—, -n)
the cradle, die Wie'ge (—, -n)
to crave, begeh'ren
to crawl, krie'chen, kroch, gekro'chen (h. & ſ.)
the cream, der Rahm (-s); die Sah'ne (—)
the creation, die Schöp'fung (—, -en)
the creature, das Geſchöpf' (-es, -e)
to creep, krie'chen, kroch, gekro'chen (h. & ſ.)
the crew, die Mann'ſchaft (—, -en)
the criminal, der Verbre'cher (-s, —)
the crocodile, das Krokodil' (-s, -e)
the crop, die Saat (—, -en)
to cross, **ü'ber**ſetzen, ſetzte **ü'ber, ü'ber**geſetzt (h. & ſ.)

the crow, die Krä'he (—, –n)
the crown, die Kro'ne (—, –n)
to crown, krö'nen
cruel, grau'sam
to cry, wei'nen; schrei'en, schrie, geschrie'(e)n; ru'fen, rief, geru'fen
the cuckoo, der Kuckuck (–s, –e)
cunning, schlau, geschickt'
the cup, die Tas'se (—, –n)
the cup-bearer, der Schenk (–en, –en)
to cure, hei'len
curious, merk'würdig, künst'lich
curly, kraus
the current, die Strö'mung (—, –en)
the custom, die Sit'te (—, –n)
the customer, der Kun'de (–n, –n)
to cut, schnei'den, schnitt, geschnit'ten; *of precious stones* schlei'fen, schliff, geschlif'fen
to cut down, mä'hen
the czar, der Zar (–en, –en)

D.

the dagger, der Dolch (–es, –e)
daily, täg'lich
the damage, der Scha'den (–s, Schäden)
to dance, tan'zen
the dandelion, der Lö'wenzahn (–s, –zähne)
the danger, die Gefahr' (—, –en)
dangerous(ly), gefähr'lich
Danish, dä'nisch
the Danube, die Do'nau (—)
to dare, wa'gen; sich getrau'en
dark, dun'kel
the darkness, die Dun'kelheit (—, –en)
the darling, der Lieb'ling (–s, –e)
the date, das Da'tum (–s, Daten)
the daughter, die Toch'ter (—, Töchter)
the dawn, das Mor'genrot (–es)
to dawn, **an**'brechen, brach **an**, **an**'gebrochen (s.); the day dawns, es tagt
(it) dawns, es däm'mert
the day, der Tag (–es, –e); all day, the whole day, den gan'zen Tag; the day before yesterday, vor'gestern

dead, tot
to deal in, han'deln mit
dear, teu'er, lieb
the death, der Tod (–es)
to deceive, belü'gen, belog', belo'gen; trü'gen, trog, getro'gen; betrü'gen, betrog', betro'gen
to deceive one's self, sich täu'schen
to decide, entschei'den, entschied', entschie'den
the declaration of independence, die Un'abhängigkeitserklärung (—, –en)
to declare, erklä'ren
the decoration, der Schmuck (–es)
the deed, die That (—, –en); die Hand'lung (—, –en)
to deem, hal'ten, hielt, gehal'ten
deep, tief
the defeat, die Nie'derlage (—, –n)
the defect, das Gebre'chen (–s, —)
to defend, vertei'digen; to defend one's self, sich weh'ren
to defy, trot'zen
the degree, der Grad (–es, –e); by degrees, nach und nach
the Delaware, der De'laware (—)
the delay, die Verspä'tung (—, –en)
delicious, köst'lich
the delight, die Won'ne (—, –n)
delightful, lieb'lich, rei'zend
to demand, verlan'gen
to demolish, schlei'fen
the den, die Höh'le (—, –n)
dense, dicht
the dentist, der Zahn'arzt (–es, –ärzte)
to depart, **ab**'reisen, reiste **ab**, **ab**'gereist (s.); zie'hen, zog, gezo'gen (s.)
the departure, die Ab'reise (—, –n)
the depot, der Bahn'hof (–es, –höfe)
to deprive, berau'ben
to descend, stei'gen, stieg, gestie'gen (s.); **hinab**'steigen, stieg **hinab**', **hinab**'gestiegen (s.)
the descent, die Ab'kunft (—)
to describe, beschrei'ben, beschrieb', beschrie'ben

the desert, die Wüs'te (—, –n)
to desert, verlas'sen, verließ', verlas'sen
deserted, verlas'sen
to deserve, verdie'nen
the desire, die Lust (—, Lüste)
the desk, das Pult (–es, –e)
despicable, veräch't'lich
to despise, verach'ten
the destiny, das Geschick' (–es, –e)
to destroy, zerstö'ren
to develop, entwickeln
to devote one's self, sich erge'ben, ergab', erge'ben
to devour, verschlin'gen, verschlang', verschlun'gen
the dew, der Tau (–s); the dew falls, es taut
the dew-drop, der Tau'tropfen (–s, —)
the diamond, der Diamant' (–en, –en)
Dick, Ri'chard (–s)
to dictate, diktie'ren
to die, ster'ben, starb, gestor'ben (s.)
different, verschie'den
difficult, schwer
to dig, gra'ben, grub, gegra'ben
to dig out, **aus**'graben, grub **aus**, **aus**'gegraben
the dike, der Damm (–es, Dämme)
the diligence, der Fleiß (–es)
diligent, flei'ßig
the dinner, das Mit'tagessen (–s, —)
by dint of, vermö'ge
Diogenes, Dio'genes (—)
the direction, die Rich'tung (—, –en)
dirty, schmut'zig
disagreeable, un'angenehm
to disappear, verschwin'den, verschwand', verschwun'den (s.)
disastrous, verderb'lich
the disciple, der Schü'ler (–s, —); die Schü'lerin (—, –nen)
discouraged, mut'los
to discover, entdecken
the discovery, die Entdeckung (—, –en)
the disgrace, die Schan'de (—)
the dish, die Schüs'sel (—, –n)
the disk, die Schei'be (—, –n)
to dismiss, entlas'sen, entließ', entlas'sen; entset'zen
disobedient, un'gehorsam
to displease, mißfal'len, mißfiel', mißfal'len
to dispose, len'ken
to dissolve, zerrin'nen, zerrann', zerron'nen (s.)
the distance, die Entfer'nung (—, –en)
to distinguish, unterschei'den, unterschied', unterschie'den
the district, die Ge'gend (—, –en)
to distrust, mißtrau'en
the ditch, der Gra'ben (–s, Gräben)
to dive, tau'chen
to divide, tei'len
divine, gött'lich
the division, die Tei'lung (—, –en)
to do, ma'chen; thun, that, gethan'; erwei'sen, erwies', erwie'sen; trei'ben, trieb, getrie'ben; **an**'fangen, fing **an**, **an**'gefangen; how do you do? wie geht es Ihnen? are you doing well? geht es Ihnen gut? I am doing well, es geht mir gut
the doctor, der Dok'tor (–s, Dokto'ren)
the dog, der Hund (–es, –e)
the doll, die Pup'pe (—, –n)
the dollar, der Dol'lar (–s, –s); der Tha'ler (–s, —)
the door, die Thür (—, –en); in doors, im Hau'se; next door, nebenan'
doubly, dop'pelt
to doubt, zwei'feln
doubtless, zwei'felsohne
the dove, die Tau'be (—, –n)
down, un'ten, herun'ter, ab, hinab', herab'
the dozen, das Dut'zend (–s, –e)
to drag, schlei'fen
to draw, zeich'nen; zie'hen, zog, gezo'gen
to draw out, **aus**'ziehen, zog **aus**, **aus**'gezogen; **heraus**'ziehen, zog **heraus**', **heraus**'gezogen
to dread, scheu'en
dreadful, gräß'lich, schreck'lich
to dream, träu'men
the dress, das Kleid (–es, –er)

to dress, verbin'den, verband', verbun'den
to drink, trin'ken, trank, getrun'ken
drinkable, trink'bar
to drive, trei'ben, trieb, getrie'ben; fah'ren, fuhr, gefah'ren (h. & s.)
the drone, die Droh'ne (—, -n)
the drop, der Trop'fen (-s, -)
to drop, fal'len las'sen
the drum, die Trom'mel (—, -n)
dry, trocken
to dry, trock'nen
the duck, die En'te (—, -n)
dull, dumpf
dumb, stumm
during, wäh'rend
the dust, der Staub (-es)
dusty, stau'big
the Dutchman, der Hol'länder (-s,—)
the duty, die Pflicht (—, -en)
to dwell, woh'nen
dying, im Ster'ben

E.

each, je'der, jede, jedes; each other, einan'der
the eagle, der Ad'ler (-s, —); der Aar (-s, -e)
the ear, das Ohr (-s, -en)
early, früh; in early spring, im An'fange des Früh'lings
to earn, verdie'nen
earnest, ernst; in earnest, in vol'lem [Ernst
the earth, die Er'de (—, -n)
earthly, ir'disch
the earthquake, das Erd'beben (-s,—)
the East, der Os'ten (-s)
easy, leicht
to eat, es'sen, aß, gege'sen; *(of animals)* fres'sen, fraß, gefres'sen
to eat up, verzeh'ren
economical, spar'sam
(the) economy, die Spar'samkeit (—)
the edge, der Rand (-es, Ränder)
Eddie, Edward, E'duard (-s)
the eel, der Aal (-s, -e)
the effect, die Wir'kung (—, -en)
the egg, das Ei (-s, -er)
either, entwe'der
to elect, erwäh'len
electric, elek'trisch
the elephant, der Elefant' (-en, -en)
Eliza, Eli'se (-ns)
the eloquence, die Bered'samkeit (—)
else, sonst
the emigrant, der Aus'wanderer (-s,—)
Emily, Emi'lie (-ns)
the emperor, der Kai'ser (-s,—)
empty, leer
the end, das En'de (-s, -n); die Spit'ze (—, -n)
endless, unend'lich
the enemy, der Feind (-es, -e); die Fein'din (—, -nen)
England, Eng'land (-s)
English, eng'lisch; the English lady, die Eng'länderin (—, -nen)
the Englishman, der Eng'länder (-s,—)
to enjoy, genie'ßen, genoß', genos'sen; sich freu'en
(the) enjoyment, der Genuß' (Genusses, Genüsse); das Vergnü'gen (-s, —)
the enlargement, die Vergrö'ßerung (—, -en)
the enmity, die Feind'schaft (—, -en)
enough, genug'
entirely, ganz
to envy, benei'den
equal, gleich
to err, ir'ren
the error, der Irr'tum (-s, -tümer)
to escape, entflie'hen, entfloh', entflo'hen (s.); entrin'nen, entrann', entron'nen (s.)
especially, beson'ders
the Esquimau, der Es'kimo (-s, -s)
the esteem, die Ach'tung (—, -en)
to esteem, ach'ten; to esteem one's self, sich prei'sen; to esteem worthy, wür'digen
(the) eternity, die E'wigkeit (—, -en)
Europe, Euro'pa (-s)

the European, der Europä'er (–s, —)
even, selbst; even though, auch wenn
the evening, der A'bend (–s, –e); this evening, heute abend; in the evening, des Abends; the evening sun, die A'bendsonne (—, –n)
ever, je, je'mals, stets; for ever, für im'mer
every, je'der, jede, jedes; every one, every body, je'dermann (–s); every thing, al'les; every thing else, al'les an'dere
everywhere, überall'
evident, ein'leuchtend
evil, ü'bel; the evil, das Bö'se (–n)
exactly, genau'
to examine, prü'fen
the example, das Bei'spiel (–s, –e); to set an example, ein Bei'spiel geben
exceeding, außeror'dentlich
to excel, sich **aus**' zeichnen, zeichnete **aus**, **aus**'gezeichnet
excellent, vortreff'lich
except, aus'genommen, au'ßer
to excuse, entschul'digen
the exercise, die Auf'gabe (—, –n)
to exercise, ü'ben
the exertion, die An'strengung (—, –en)
the exhibition, die Aus'stellung (—, –en)
to expand, sich **aus**'dehnen, dehnte **aus**, **aus**'gedehnt
to expect, erwar'ten
the expenses, die Spe'sen *(pl.)*
the experience, die Erfah'rung (—, –en)
to explain, erklä'ren
the expression, der Aus'druck (–s, Aus'drücke)
to extinguish, **aus**'löschen, löschte **aus**, **aus**'gelöscht
extraordinary, außeror'dentlich
(the) extravagance, die Verschwen'dung (—, –en)
extremely, äu'ßerst
the eye, das Au'ge (–s, –n)
the eyesight, das Au'genlicht (–es)
the eyry, der Horst (–es, –e)

F.

the fable, die Fa'bel (—, –n)
the face, das Gesicht' (–es, –er)
to fade, verblü'hen (s.); erblei'chen, erblich', erbli'chen (s.)
to fail, mißlin'gen, mißlang', mißlun'gen (s.); mißra'ten, mißriet', mißra'ten (s.)
faint-hearted, verzagt'
fair, bil'lig; hold, schön; the very fairest, allerschönst'
the faith, der Glau'be (–ns); die Treu'e (—)
faithful, treu; faithfully, treu'lich
the fall, der Herbst (–es, –e)
to fall, fal'len, fiel, gefal'len (s.)
to fall asleep, **ein**'schlafen, schlief **ein**', **ein**'geschlafen (s.)
to fall down, **hin**'fallen, fiel **hin**, **hin**'gefallen (s.); **herab**'fallen, fiel **herab**', **herab**'gefallen (s.)
to fall into, gera'ten, geriet', gera'ten (s.)
false, falsch
the fame, der Ruf (–es, –e)
the family, die Fami'lie (—, –n)
famous, berühmt'
far, fern, weit; not far from, un'fern, un'weit; how far, wie weit; far and wide, weit und breit
the fare, die Spei'se (—, –n)
farewell, le'be wohl, lebt wohl, le'ben Sie wohl!
the farmer, der Land'mann (–s, –leute)
fashionable, vor'nehm
fast, fest; rasch
fat, fett
the fate, das Schick'sal (–s, –e)
the father, der Va'ter (–s, Väter)
the fatherland, das Va'terland (–es, –länder)
the fault, der Feh'ler (–s, —); die Schuld (—, –en)
the favor, der Gefal'len (–s, —); die Gunst (—)
to fear, fürch'ten, scheu'en; sich fürch'ten [vor

fearfully, fürch'terlich
the feather, die Fe'der (—, –n)
feeble, schwach (ä)
to feed, füt'tern; sich näh'ren
to feel, füh'len; sich füh'len; I feel disgust, es e'kelt mich; I feel sick, es wird mir ü'bel; I feel well, es ist mir wohl
to fell, fäl'len
the fellow, der Bur'sche (–n, –n); der Schelm (–s, –e)
the fence, der Zaun (–s, Zäune)
the ferocity, die Wild'heit (—)
the ferry-man, der Fähr'mann (–s, –leute)
fertile, frucht'bar
to fetch, ho'len; to fetch back, **wie'der**holen, holte **wie'der**, **wie'der**geholt
the fever, das Fie'ber (–s, —)
few, we'nig; a few, ein paar; ei'nige; we'nige; fewer, we'niger
fickle, leicht'sinnig
the field, der Acker (–s, Äcker); das Feld (–es, –er)
fierce, grim'mig
to fight, fech'ten, focht, gefoch'ten
to fight through, **durch**'kämpfen, kämpfte **durch**, **durch**'gekämpft
to fill, fül'len
finally, schließ'lich
the finch, der Fink (–en, –en)
to find, fin'den, fand, gefun'den
fine, schön, tüch'tig
the finger, der Fin'ger (–s, —)
the fir, die Tan'ne (—, –n)
the fire, das Feu'er (–s, —); fire! es brennt! there is a fire, es brennt; on fire, in Brand
first, erst; at first, zuerst', an'fangs
the fish, der Fisch (–es, –e)
to fish, fi'schen
the fisherman, der Fi'scher (–s, —)
the fist, die Faust (—, Fäuste)
to fit, pas'sen; it is fit, es schickt sich
the fixed star, der Fix'stern (–s, –e)
the flake, die Flocke (—, –n)
flat, flach, platt
to flatter, schmei'cheln; to flatter one's self, sich schmei'cheln
(the) flax, der Flachs (Flachses)
to flee, flie'hen, floh, geflo'hen (s.)
the fleet, die Flot'te (—, –n)
the flesh, das Fleisch (–es)
to float, schwim'men, schwamm, geschwom'men (s. & h.)
the flock, die Her'de (—, –n)
the flood, die Flut (—, –en)
the floor, der Bo'den (–s, Bö'den)
the flour, das Mehl (–s, –e)
to flow, flie'ßen, floß, geflos'sen (s.)
the flower, die Blu'me (—, –n)
the little flower, das Blüm'chen (–s, —)
the wild flower, die Feld'blume (—, –n)
to flutter, flat'tern (h. & s.)
the fly, die Flie'ge (—, –n)
to fly, flie'gen, flog, geflo'gen (s.); fliehen, floh, geflo'hen (s.); sich flüch'ten
to fly away, **fort**'fliegen, flog **fort**, **fort**'geflogen (s.)
the fog, der Ne'bel (–s, —)
the foliage, das Laub (–es)
to follow, fol'gen (s. & h.); to follow a business, ein Geschäft' trei'ben (trieb, getrie'ben)
the food, die Nah'rung (—, –en); die Spei'se (—, –n)
the fool, der Narr (–en, –en); der Thor (–en, –en)
the foot, der Fuß (–es, Füße)
the fop, der Geck (–en, –en)
for, denn; für, we'gen, seit; for it, them, dafür'; for which, wofür'; for a long time, seit lan'ger Zeit
to forbid, verbie'ten, verbot', verbo'ten
to forebode, ah'nen
foreign, aus'wärtig, fremd
the forest, der Wald (–es, Wälder)
to foretell, **vorher**'sagen, sagte **vorher'**, **vorher**'gesagt
forever, für im'mer, e'wig
to forge, schmie'den

to forget, vergeſ'ſen, vergaß', vergeſ'ſen
the forget-me-not, das Vergiß'mein=nicht (—, —)
to forgive, verge'ben, vergab', verge'ben
the fork, die Ga'bel (—, -n)
to form, bil'den; to be formed, ſich bil'den
the former, je'ner, jene, jenes
formerly, e'hemals, frü'her, ſonſt
formidable, fürch'terlich
forth, hinaus'
the fortune, das Glück (-s); das Ver=mö'gen (-s) [-e)
the foundation, das Fundament' (-es,
the founder, der Grün'der (-s, —); die Grün'derin (—, -nen)
the fowl, das Huhn (-es, Hühner)
the fowler, der Vo'gelfänger (-s, —)
the fox, der Fuchs (Fuchſes, Füchſe)
the fragrance, der Duft (-es, Düfte)
Francis, Frank, Franz (-ens)
Fred, Fritz (-ens)
Freddy, (das) Fritz'chen (-s)
Frederick, Fried'rich (-s)
free, frei
the freedom, die Frei'heit (—, -en)
to freeze, frie'ren, fror, gefro'ren; ge=frie'ren, gefror', gefro'ren (ſ.); er=frie'ren, erfror', erfro'ren (ſ.)
French, franzö'ſiſch; the French lady, die Franzö'ſin (—, -nen)
the Frenchman, der Franzo'ſe (-n, -n)
frequent(ly), häu'fig
fresh, friſch; *(of water)* ſüß
the friend, der Freund (-es, -e); die Freun'din (—, -nen)
friendly, freund'lich [-en)
the friendship, die Freund'ſchaft (—,
frivolous(ly), leicht'ſinnig
the frog, der Froſch (-es, Fröſche)
from, aus, von, vor; from top to bottom, von oben bis unten; from which, woraus'
the frost, der Froſt (-es, Fröſte)
the fruit, die Frucht (—, Früchte); das
fruitful, frucht'bar [Obſt (-es)
full, voll
the fur, der Pelz (-es, -e)
furiously, wü'tend
the furniture, das Mö'bel (-s, —)
further, fer'ner
the future, die Zu'kunft (—)

G.

to gain, gewin'nen, gewann', gewon'=nen; erwer'ben, erwarb', erwor'ben; to gain (by fighting), erfech'ten, er=focht', erfoch'ten
the game, das Spiel (-es, -e)
the garden, der Gar'ten (-s, Gärten)
the gardener, der Gärt'ner (-s, —); die Gärt'nerin (—, -nen)
the garden-flower, die Gar'tenblume (—, -n) [-en)
the garden-gate, die Gar'tenthür (—,
the garland, der Kranz (-es, Kränze)
the garment, das Gewand' (-es, Ge=wänder)
the garnet, der Granat' (-s, -e)
the gas, das Gas (Gaſes, Gaſe)
the gate, das Thor (-es, -e)
to gather, pflücken, ſam'meln
gay, gaily, mun'ter
the general, der General' (-s, Generäle)
general(ly), gewöhn'lich; in general, im allgemei'nen
generous, frei'gebig
gentle, ar'tig
the gentleman, der Herr (-n, -en)
gently, ſanft
(the) geography, die Geographie' (—)
George, Ge'org (-s)
German, deutſch; the German, der Deut'ſche (-n, -n); the German lady, die Deut'ſche (-n, -n)
Germany, Deutſch'land (-s)
to get, wer'den, wur'de (ward), gewor'=den (ſ.); erhal'ten, erhielt', erhal'ten; bekom'men, bekam', bekom'men; kom'=men, kam, gekom'men (ſ.); to get changed, ſich verwan'deln; to get light, ta'gen; to get one's self ready,

sich bereit' machen; to get rid, los wer'den (f.); to get up, **auf**'stehen, stand **auf**, **auf**'gestanden (f.)
the ghost, das Gespenst' (-es, -er); der Geist (-es, -er)
the giant, der Rie'se (-n, -n)
giddy, schwind'lig; I am giddy, mir schwin'delt
the gill, die Kie'me (—, -n)
the giraffe, die Giraf'fe (—, -n)
the girdle, der Gurt (-es, -e)
the girl, das Mäd'chen (-s, —)
to give, ge'ben, gab, gege'ben; to give in, **nach**'geben, gab **nach**, **nach**'ge-geben; to give way, wei'chen, wich, gewi'chen (f.)
given, erge'ben; given *(as a present)* geschenkt'
glad, froh; I am glad, es freut mich
to gladden, erfreu'en
the glass, das Glas (Glases, Gläser)
the glazier, der Gla'ser (-s, —)
to glitter, glän'zen
the globe, die Ku'gel (—, -n)
the glory, die Pracht (—)
the glove, der Hand'schuh (-s, -e)
the gnat, die Mücke (—, -n)
to go, ge'hen, ging, gegan'gen (f.); rei'-sen (f.); how do you do? wie geht es Ihnen? are you doing well? geht es Ihnen gut? to go to one's aid, zu Hül'fe kom'men, kam, gekom'men(f.); to go astray, sich verir'ren; to go away, **weg**'gehen, ging **weg**, **weg**'-gegangen (f.); to go for, gel'ten, galt, gegol'ten; to go on, **voran**'gehen, ging **voran**', **voran**'gegangen (f.); to go out, **aus**'gehen, ging **aus**, **aus**'ge-gangen (f.); to go to sleep, sich schla'-fen legen; to go slyly, sich schlei'chen, schlich, geschli'chen; to go walking, spazie'ren ge'hen, ging, gegan'gen (f.)
the goat, die Zie'ge (—, -n)
the goblet, der Be'cher (-s, —)
God, Gott (-es, Götter)
(the) gold, das Gold (-es)
gold, golden, gol'den
the gold piece, das Gold'stück (-s, -e)
gone, fort; vorü'ber
good, gut, ar'tig, brav; the good luck, das Glück (-es)
the good, das Gut (-es, Güter); the goods, die Wa're (—, -n)
good-bye, le'be wohl, lebt wohl, le'ben Sie wohl!
the goose, die Gans (—, Gänse)
the goose-quill, der Gän'sekiel (-s, -e)
to govern, regie'ren, beherr'schen; to govern one's self, sich regieren
gradually, allmäh'lich
the grain, das Korn (-s, Körner); das Getrei'de (-s, —); the grain of sand, das Sand'korn (-s, -körner)
the grandchild, der En'kel (-s, —); die En'kelin (—, -nen)
the granddaughter, die En'kelin (—, -nen)
the grandfather, der Groß'vater (-s) -väter)
the grandmother, die Groß'mutter (—, -mütter)
the grandpapa, der Groß'papa (-s, -s)
the grandson, der En'kel (-s, —)
the grape, die Trau'be (—, -n)
the grass, das Gras (Grases, Gräser)
grateful, erkennt'lich
grave, gesetzt'
the grave, das Grab (-es, Gräber)
gray, grau
to graze, wei'den
great, groß (ö); the great number, great many, die Men'ge (—, -n)
green, grün
the green, der Ra'sen (-s, —)
Greenland, Grön'land (-s)
the greyhound, das Wind'spiel (-s, -e)
to grieve, krän'ken; it grieves me, es jam'mert mich
to grind, schlei'fen, schliff, geschlif'fen; mah'len, mahl'te, gemah'len
the grindstone, der Schleif'stein (-s, -e)
the ground, der Bo'den (-s, Böden)

to grow, wer'den, wur'de (ward), geworʼden (f.); wach'sen, wuchs, gewach'sen (f.)
grown people, die Erwach'senen *(pl.)*
(it) grows dusk, es däm'mert
to guard, bewa'chen, hü'ten
the guardian, der Vor'mund (–es, –mün[der)
to guess, ra'ten, riet, gera'ten
the guide, der Füh'rer (–s, —); die Füh'rerin (—, –nen)
to guide, len'ken
the guild, die Zunft (—, Zünfte)
guilty, schul'dig
the gulf, der Golf (–s, –e)
the gun, das Gewehr' (–s, –e)
to gush, quel'len, quoll, gequol'len (f.)
Gustavus, Guf'tav (–s)

H.

the habit, die Gewohn'heit (—, –en)
to hail, ha'geln
the hair, das Haar (–es, –e)
half, halb; half a mile, eine halbe Meile; the half, die Hälf'te (—, –n)
Hamburg, Ham'burg (–s)
the hammer, der Ham'mer (–s, Hämmer)
the hand, die Hand (—, Hände)
to handle, hand'haben
handsome, hübsch
to hang, han'gen, hing, gehan'gen
to happen, gesche'hen, geschah', gesche'hen (f.); do you happen to know? Wissen Sie vielleicht? I happened to see, ich sah zu'fällig
the happiness, das Glück (–s)
happy, fröh'lich, glück'lich
the harbinger, der Vor'bote (-n, –n); die Vor'botin (—, –nen)
the harbor, der Ha'fen (–s, Häfen)
hard, hart (ä); schwer; stark (ä)
hardly, kaum
hardy, aus'dauernd
the hare, der Ha'se (–n, –n)
Harold, Ha'rold (–s)
harsh, barsch
the harvest, die Ern'te (—, –n)
the haste, die Ei'le (—)
to hasten, ei'len (**h.** & **f.**)
the hat, der Hut (–es, Hüte)
to hatch, **aus**'brüten, brütete **aus**, **aus**'gebrütet
to hate, haf'sen
to have, ha'ben, hat'te, gehabt'; to have a doubt, zwei'feln; to have to spare, **üb'rig** haben, hatte **üb'rig, üb'rig** gehabt
the haven, der Ha'fen (–s, Häfen)
the hawk, der Falk (–en, –en); der Ha'bicht (–s, –e)
the hay, das Heu (–s)
the head, der Kopf (–es, Köpfe); das Haupt (–es, Häupter)
the head of cattle, das Rind (–es, –er)
to heal, hei'len (**h.** & **f.**)
the health, die Gesund'heit (—, –en)
healthy, gesund'
the heap, der Hau'fen (–s, —)
to hear, hö'ren
(the) hearing, das Gehör' (–s)
the heart, das Herz (–ens, –en)
heartily, herz'lich; very heartily, herz'lichst
the heat, die Hit'ze (—)
(the) heaven, der Him'mel (–s, —)
(the) heaviness, die Schwe're (—, –n)
heavy, schwer
to heed, hö'ren
the heir, der Er'be (–n, –n)
Helen, Helena, Hele'ne (–ns)
the helmsman, der Steu'ermann (–s, –leute)
the help, die Hül'fe (—, –n)
to help, hel'fen, half, gehol'fen; to help one's s., sich hel'fen, half, gehol'fen
helping, hilf'reich
the hen, das Huhn (–s, Hühner)
Henry, Hein'rich (–s)
the herb, das Kraut (–es, Kräuter)
the herd, die Her'de (—, –n); the herd of cattle, die Vieh'herde (—, - n)
the herdsman, der Hirt (–en, –en)

here, hier, her
heretofore, bisher'
Herman, Her'mann (-s)
the hero, der Held (-en, -en)
the heron, der Rei'her (-s, —)
heyday, hei'sa
the hide, die Haut (—, Häute)
to hide, verber'gen, verbarg', verbor'gen; to hide one's self, sich verber'gen, verbarg', verbor'gen
high, hoch (ö)
the highroad, highway, die Land'straße (—, -n); die Stra'ße (—, -n)
the hight, die Hö'he (—, -n)
the hill, der Hü'gel (-s, —)
the hind foot, der Hin'terfuß (-es, -füße)
the history, die Geschich'te (—, -n)
to hit, sto'ßen, stieß, gesto'ßen; tref'fen, traf, getrof'fen
hither, her
the hive, der Bie'nenstock (-s, -stöcke)
the hoe, die Hacke (—, -n)
to hold, hal'ten, hielt, gehal'ten; grei'fen, griff, gegrif'fen
the hole, das Loch (-es, Löcher)
the holiday, der Fei'ertag (-s, -e)
hollow, hohl
home, nach Hau'se
the home, die Hei'mat (—, -en)
homely, schlicht
honest, ehr'lich, brav
(the) honesty, die Red'lichkeit (—)
the honey, der Ho'nig (-s)
the honey-bird, der Ho'nigvogel (-s, -vögel)
the honey-comb, die Wa'ben *(pl.)*
the honor, die Eh're (—, -n)
to honor, eh'ren; wür'digen
the hoof, der Huf (-es, -e)
the hoop, der Rei'fen (-s, —)
(the) hope, die Hoff'nung (—, -en)
to hope, hof'fen
the horizon, der Horizont' (-s, -e)
the horn, das Horn (-s, Hörner)
(I am) horror-struck, mir graut
the horse, das Pferd (-es, -e); der Gaul (-s, Gäule); the little horse, das Pferd'chen (-s, —)
the horseshoe, das Huf'eisen (-s, —)
the host, der Wirt (-es, -e)
hot, heiß
the Hottentot, der Hottentott' (-en, -en)
the hour, die Stun'de (—, -n); for hours together, stun'denlang; every hour, hourly, stünd'lich
the house, das Haus (Hauses, Häuser); the little house, das Häus'chen (-s, —)
how, wie
however, den'noch, indes', indes'sen
the Hudson, der Hud'son (—)
the hull *(of a ship)*, der Rumpf (-es, Rümpfe)
human, mensch'lich
humble, nied'rig
the humming-bird, der Ko'libri (-s, -s)
the hump, der Höcker (-s, —)
the Hungarian, der Un'gar (-n, -n)
(the) hunger, der Hun'ger (-s)
hungry, hung'rig
to hunt, ja'gen
the hunter, der Jä'ger (-s, —)
the hurricane, der Orkan' (-s, -e)
the hurry, die Ei'le (—)
to hurt, verlet'zen, scha'den
the hut, die Hüt'te (—, -n)

I.

the ice, das Eis (Eises)
idle, idly, faul, mü'ßig
(the) idleness, die Faul'heit (—); der Mü'ßiggang (-s)
the idler, der Mü'ßiggänger (-s, —)
if, wenn
ill, krank (ä)
ill-bred, un'gezogen
ill-gotten, un'recht
to illumine, erleuch'ten
the image, das Bild (-es, -er)
to imagine, sich den'ken, dach'te, gedacht'
to imitate, **nach**'ahmen, ahmte **nach**', **nach**'geahmt
important, wich'tig, bedeu'tend
impossible, unmög'lich
to improve, bil'den

in, in, an, hinein'; in order to, um zu; in it, them, darin'; in which, worin'
incessantly, un'aufhörlich
the inch, der Zoll (-s, -e)
indeed, allerdings', wohl, zwar
the Indian, der India'ner (-s, —)
indispensable, un'entbehrlich
indisposed, un'wohl
in doors, im Hau'se
to induce, bewe'gen, bewog', bewo'gen
to indulge one's self in, sich erlau'ben
(the) industry, der Fleiß (-es)
the infancy, die Kind'heit (—)
the ingratitude, die Un'dankbarkeit (—)
to inhabit, bewoh'nen
the inhabitant, der Bewoh'ner (-s, —)
inhabited, bewohnt'
the initial letter, der An'fangsbuchstabe (-n, -n)
to injure, scha'den
injurious, schäd'lich
the ink, die Tin'te (—, -n)
the inkstand, das Tin'tenfaß (-fasses, -fässer); das Schreib'zeug (-s, -e)
the inn, das Wirts'haus (-hauses, -häuser)
(the) innocence, die Un'schuld (—)
innocent, un'schuldig
the insect, das Insekt' (-s, -en)
insignificant, un'bedeutend
in spite of, trotz
for instance, zum Bei'spiel, z. B.
instead of, statt, anstatt'; anstatt daß
the instruction, die Beleh'rung (—, -en)
the insult, die Belei'digung (—, -en)
intelligent, auf'geweckt
intended, bestimmt'
the interest, der Nut'zen (-s)
into, in; into it, them, darein'; into which, worein'
to invent, erfin'den, erfand', erfun'den
the invention, die Erfin'dung (—, -en)
to invite, **ein**'laden, lud **ein**', **ein**'geladen
the iron, das Ei'sen (-s, —)
the island, the isle, die In'sel (—, -n)
it, es; about it, darum'; after it, danach'; against it, dage'gen, dawi'der; around it, darum'; at it, darauf'; behind it, dahin'ter; by it, dabei'; for it, dafür'; in it, darin'; into it, darein'; of it, davon', davor'; on it, darauf', daran'; out of it, daraus'; over it, darü'ber; through it, dadurch'; to it, dazu'; under it, darun'ter; upon it, darauf'; with it, dabei', damit'
the Italian, der Italie'ner (-s, —)
Italy, Ita'lien (-s)

J.

James, Ja'kob (-s)
Jane, Johan'ne (-s)
the Japanese, der Japane'se (-n, -n)
John, Johann' (-s)
Johnny, Hans (Hansens)
the joint, das Gelenk' (-s, -e)
the journey, die Rei'se (—, -n)
the joy, die Freu'de (—, -n); for joy, vor Freude
joyful, hei'ter
joyous, froh
the judge, der Rich'ter (-s, —)
to judge, ur'teilen
the jug, der Krug (-es, Krüge)
the juice, der Saft (-es, Säfte)
juicy, saf'tig
Julia, Ju'lie (-ns)
to jump, sprin'gen, sprang', gesprun'gen (**s.** & **h.**)
June, der Ju'ni (—)
just, g(e)ra'de, e'ben; just now, soe'ben
just, gerecht'
(the) justice, die Gerech'tigkeit (—)
to justify, recht'fertigen
justly, mit Recht

K.

Kate, (das) Käth'chen (-s)
to keep, hal'ten, hielt, gehal'ten; behal'ten, behielt', behal'ten; bewah'ren;

to keep company, **um**'gehen, ging **um**, **um**'gegangen (s.); to keep up, **mit**'kommen, kam **mit**, **mit**'gekommen (s.); to keep waiting, war'ten las'sen
the key, der Schlüs'sel (–s, —)
to kill, tö'ten; *(of fruit)* zerstö'ren
kind, freund'lich
the kind, die Art (—, –en); die Gat'tung (—, –en); die Sor'te (—, –n)
kindly, freund'lich
the kindness, die Gü'te (—)
the king, der Kö'nig (–s, –e)
the kite, der Dra'che (–n, –n)
the kitchen, die Kü'che (—, –n)
the kitten, das Kätz'chen (–s, —)
the knave, der Schuft (–es, –e)
to kneel, knie'en
the knife, das Mes'ser (–s, —)
the knife-grinder, der Sche'renschleifer (–s, —)
the knight, der Rit'ter (–s, —)
to knit, stricken
to knock, klop'fen; **an**'klopfen, klopfte **an**, **an**'geklopft; to knock down, **nie'der**schlagen, schlug **nie'der**, **nie'der**geschlagen
to know, kön'nen, konn'te, gekonnt'; wis'sen, wuß'te, gewußt'; ken'nen, kann'te, gekannt'; erken'nen, erkann'te, erkannt'
to know one's self, sich erken'nen, erkann'te, erkannt'
the knowledge, die Kennt'nis (—, Kenntnisse)

L.

the laborer, der Ar'beiter (–s, —)
the lad, der Bu'be (–n, –n); der Jun'ge (–n, –n)
to lade, bela'den, belud', bela'den
the lady, die Da'me(—,–n); the young lady, das Fräu'lein (–s, —)
to lag behind, **zurück**'bleiben, blieb **zurück**', **zurück**'geblieben (s.)
the lake, der See (–s, Se'en)
Lake Ontario, der Onta'riosee (–s)
the lamb, das Lamm (–es, Lämmer)
lame, lahm
the lamp, die Lam'pe (—, –n)
the land, das Land (–es, Länder)
to land, lan'den (h. & s.)
the land-animal, das Land'tier (–s,–e)
the language, die Spra'che (—, –n)
the lap, der Schoß (–es, Schöße)
the Laplander, der Lapp'länder (–s, —)
large, groß (ö)
the lark, die Ler'che (—, –n)
the last, der letz'te; last, vo'rig, vergan'gen; last year, vo'riges Jahr; at last, zuletzt', end'lich
the last, der Leis'ten (–s, —)
to last, dau'ern
late, spät, neu'lich
lately, kürz'lich, neu'lich
the latter, die'ser, diese, dieses
to laugh, la'chen
the laundress, die Wä'scherin(—,–nen)
the laurel, der Lor'beer (–s, –en)
the law, das Gesetz' (–es, –e)
the St. Lawrence, der St. Lo'renzstrom (–es)
the lawyer, der Advokat' (–en, –en)
to lay, le'gen [legt
to lay out, **an**'legen, legte **an**, **an**'gelegt
(the) laziness, die Faul'heit (—)
lazy, faul
(the) lead, das Blei (–s, –e)
to lead, füh'ren
the leader, der Füh'rer (–s, —); die Führerin (—, –nen)
the lead-pencil, der Blei'stift (–es, –e)
the leaf, das Blatt (–es, Blätter)
to leak, rin'nen, rann, geron'nen (s. & h.)
to lean, sich stüt'zen
to learn, ler'nen
(the) learning, die Kennt'nisse *(pl.)*
to leave, las'sen, ließ, gelas'sen; verlas'sen, verließ', verlas'sen; to leave behind, hinterlas'sen, hinterließ', hinterlas'sen; to leave off, unterlas'sen, unterließ', unterlas'sen; **auf**'geben, gab **auf**, **auf**'gegeben

left, link; to the left, links
the leg, das Bein (–es, –e)
Leipsic, Leip'zig
the lemon, die Citro'ne (—, –n)
to lend, lei'hen, lieh, gelie'hen
the length, die Län'ge (—, –n)
less, we'niger
the lesson, die Auf'gabe (—, –n); die Lektion' (—, –en)
lest, damit' nicht
to let, las'sen, ließ, gelas'sen
the letter, der Brief (–es, –e); the little letter, das Brief'chen (–s, —)
the letter, der Buch'stabe (–n, –n); the initial letter, der An'fangsbuchstabe (–n, –n)
the letter-carrier, der Brief'träger [(–s,—)
the letter-paper, das Brief'papier (–s, –e)
the level of the sea, der Mee'resspiegel (–s, —)
to level, **gleich**'machen, machte **gleich**, **gleich**'gemacht
the lever, der He'bel (–s, —)
the liberty, die Frei'heit (—, –en)
the lie, die Lü'ge (—, –n)
to lie, tell a lie, lü'gen, log, gelo'gen
to lie, lie'gen, lag, gele'gen
the life, das Le'ben (–s, —)
to lift, he'ben, hob, geho'ben
to lift up, erhe'ben, erhob', erho'ben
light *(not heavy)*, leicht
the light, das Licht (–es, –er); it gets light, es wird Tag
to light, leuch'ten; erleuch'ten; **an**'machen, machte **an**, **an**'gemacht
to lighten, blit'zen
the light-house, der Leucht'turm (–s, –türme)
the lightning, der Blitz (–es, –e)
like, wie
to like, mö'gen, moch'te, gemocht'; to like well, gern mö'gen; to like better, lie'ber mögen; to like best, am lieb'sten mögen; to like, gern es'sen, gern trin'ken

likely, wahr'scheinlich
the limb, das Glied (–es, –er)
the limit, die Gren'ze (—, –n)
to limp, hin'ken (**h.** & **f.**)
the line, die Li'nie (—, –n)
to line, **aus**'füttern, fütterte **aus**, **aus**'gefüttert
the lion, der Lö'we (–n, –n)
the lioness, die Lö'win (—, –nen)
the lion's tooth, der Lö'wenzahn (–s, –zähne)
the lip, die Lip'pe (—, –n)
liquid, flüs'sig
little, klein, we'nig; a very little, ein klein wenig; little by little, allmäh'lich
the little animal, das Tier'chen (–s, —)
the little bird, das Vög'lein (–s, —)
the little flower, das Blüm'chen (–s,—)
the little house, das Häus'chen (–s, —)
the little letter, das Brief'chen (–s,—)
little Mary, (das) Marie'chen (–s)
to live, le'ben, woh'nen
the lizard, die Ei'dechse (—, –n)
Lizzy, (das) Lies'chen (–s)
the load, die Last (—, –en)
to load, bela'den, belud', bela'den
the loaf of sugar, der Hut Zucker
to loathe, e'keln; I loathe, es ekelt mich
to lock, verschlie'ßen, verschloß', verschlos'sen
the lock-smith, der Schlos'ser (–s, —)
the lodging, die Woh'nung (—, –en), das Woh'nen (–s); the night's lodging, das Nacht'lager (–s, —)
lonely, ein'sam
I long, es gelüs'tet mich
long, lang (ā); weit; a long way, ein wei'ter Weg; no longer, nicht mehr; long, long ago, längst
the long-ears, der Lang'ohr (–s, –e)
to look, se'hen, sah, gese'hen; **aus**'sehen, sah **aus**, **aus**'gesehen; to look at, bese'hen, besah', bese'hen; to look for, su'chen

loose, los
the lord, der Lord (–s, –s); der Herr (–n, –en)
to lose, verlie'ren, verlor', verlo'ren
the loss, der Scha'den (–s, Schä'den); at a loss, in Verle'genheit
lost, verlo'ren
loud, laut
the louse, die Laus (—, Läuse)
(the) love, die Lie'be (—)
to love, lie'ben; to love better, lie'ber ha'ben
lovely, lieb'lich
lowly, nied'rig
the luck, good luck, das Glück (–s)
Lucy, Lu'cie (–ns)
the lungs, die Lun'ge (—, –n)
the luster, der Glanz (–es)
luxurious, üp'pig

M.

mad, toll
magnetic, magne'tisch; the magnetic needle, die Magnet'nadel (—, –n)
magnificent(ly), herr'lich; präch'tig
the mail, die Post (—, –en)
to maintain, behaup'ten
majestical(ly), majestä'tisch
the major, der Major' (–s, –e)
to make, ma'chen; to make haste, ei'len (h. & s.); to make up for, erset'zen; to make one's self ready, sich bereit' machen; to make use of, nüt'zen
mamma, Mama' (—)
the man, der Mann (–es, Männer); man, der Mensch (–en, –en)
the mane, die Mäh'ne (—, –n)
mankind, das Men'schengeschlecht (–es, –er)
the manner, die Gewohn'heit (—, –en); die Sit'te (—, –n); die Wei'se (—, –n)
many, vie'le, man'che; many a, man'cher, manche, manches; a great many, eine Men'ge (—)
the maple-sugar, der A'hornzucker (–s)
to march, marschie'ren (h. & s.)
to mark, sich mer'ken
the market, der Markt (–es, Märkte)
the marriage, die Hei'rat (—, –en)
Mary, Marie' (Mari'ens)
Massachusetts, Massachu'setts (—)
the mast, der Mast (–es, –en)
the master, der Herr (–n, –en); der Meis'ter (–s, —); der Schul'meister (–s, —); mäch'tig
the match, das Schwe'felholz (–es, –hölzer)
Matilda, Mathil'de (–ns)
the matter, die Sa'che (—, –n)
May, der Mai (–s)
the meadow, die Wie'se (—, –n)
to mean, wil'lens sein, mei'nen, bedeu'ten
the means, das Mit'tel (–s, —), by means of, mit'tels, mit'telst, vermit'telst; by no means, kei'neswegs
meanwhile, unterdes'sen
to measure, mes'sen, maß, gemes'sen
the meat, das Fleisch (–es)
(the) mechanics, die Mecha'nik (—)
to meddle, sich befas'sen
the medicine, die Arznei' (—, –en)
the meditation die Betrach'tung (—, –en)
to meet, begeg'nen (s.); **entge'gengehen, ging entge'gen, entge'gengegangen** (s.); to meet with, betrof'fen wer'den
the meeting, die Zusam'menkunft (—, –künfte)
mellow, mür'be
the melon, die Melo'ne (—, –n)
to melt, schmel'zen, schmolz, geschmol'zen (h. & s.)
the member, das Glied (–es, –er)
the memory, das An'denken (–s, —); das Gedächt'nis (–nisses)
(the) men, die Leu'te *(pl.)*
to menace, bedro'hen, dro'hen
to mention, geden'ken, gedach'te, gedacht'
the merchant, der Kauf'mann (–s, –leute)
merely, nichts als
merry, lus'tig
Mesa Seba, Me'sa Se'ba

the messenger, der Bo'te (–n, –n)
the metal, das Metall' (–s, –e)
methinks, es dünkt mich
the middle, die Mit'te (—, –n)
mighty rich, stein'reich
mild, mild
(the) mildness, die Mil'de (—)
the mile, die Mei'le (—, –n)
the milk, die Milch (—)
to milk, mel'ken, molk, gemol'ken
the milkmaid, das Milch'mädchen (–s, —)
the Milky Way, die Milch'straße (—)
the mill, die Müh'le (—, –n)
the miller, der Mül'ler (–s, —)
the mind, der Geist (–es, –er); das Gemüt' (–es, –er); der Sinn (–es, –e)
to mind, ach'ten; never mind, thut nichts
mindful, ein'gedenk
the mint-master, der Münz'meister (–s, —)
the minute, die Minu'te (—, –n)
the mirror, der Spie'gel (–s, —)
(the) mischief, der Un'fug (–s)
the miser, der Geiz'hals (–halses, –hälse)
miserable, e'lend
the misfortune, das Un'glück (–s, –e)
the miss, das Fräu'lein (–s, —); Miss B., Fräulein B.
to miss, verfeh'len, vermis'sen
the mistake, der Feh'ler (–s, —)
the mistletoe, die Mis'tel (—, –n)
the mistress, die Her'rin (—, –nen)
to mix, mi'schen
to mock, spot'ten
the mocking-bird, der Spott'vogel (–s, –vögel)
moderate, mä'ßig
modest, beschei'den
(the) modesty, die Beschei'denheit (—)
the Mohammedan, der Mohammeda'ner (–s, —)
moist, feucht
the mold, die Form (—, –en)
the moment, der Au'genblick (–s, –e)
the money, das Geld (–es, –er)
the monk, der Mönch (–es, –e)
the monkey, der Af'fe (–n, –n)
the month, der Mo'nat (–s, –e)
the moon, der Mond (–es, –e)
more, mehr
the morning, der Mor'gen (–s, —); in the morning, des Morgens, mor'gens
the morning-star, der Mor'genstern (–s, –e)
most, meist; mostly, meis'tens
the mother, die Mut'ter (—, Mütter)
the mother-tongue, die Mut'tersprache (—, –n)
the motion, die Bewe'gung (—, –en)
the mountain, der Berg (–es, –e)
the mountain range, das Gebir'ge (–s, —)
the mouse, die Maus (—, Mäuse)
the mouth, der Mund (–es); *(of animals)* das Maul (–es, Mäuler); *(jaws)* der Ra'chen (–s, —)
to move, bewe'gen; sich bewegen
to mow, mä'hen
the mower, der Mä'her (–s, —)
the mowing-machine, die Mäh'maschine (—, –n)
Mr. B., Herr B.
Mrs. B., Frau B.
much, viel
the mud, der Lehm (–s)
the murder, der Mord (–es, –e)
to muse, sin'nen, sann, geson'nen
the mystery, das Geheim'nis (Geheimnisses, Geheimnisse)

N.

the nail, der Na'gel (–s, Nägel)
the name, der Na'me or Na'men (–s, —); by the name of, Namens
to name, nen'nen, nann'te, genannt'
namely, näm'lich
a native of, ein'heimisch in
the native, der Ein'geborene (–n, –n)
(the) natural science, die Natur'wissenschaft (—, –en)
the nature, die Natur' (—, –en)

naughty, bö'se, un'artig
the navigator, der See'fahrer (–s, —)
near, na'he; nearer, nä'her; nearest, next, nächst
near, bei; na'he bei; ne'ben; near at hand, in der Nä'he
nearly, bald, beina'he, ungefähr'
neatly, zier'lich
necessary, nö'tig, not'wendig
the necessity, die Not (—, Nöte)
the neck, der Hals (Halses, Hälse), der Nacken (–s, —)
the necklace, die Hals'kette (—, –n)
the need, die Not (—, Nöte); in need of, bedürf'tig
to need, bedür'fen, bedurf'te, bedurft'; brau'chen
the needle, die Näh'nadel (—,–n); the magnetic needle, die Magnet'nadel (—, –n)
the negro, der Ne'ger (–s, —)
the neighbor, der Nach'bar (–s, –n); die Nach'barin (—, –nen)
neither..nor, we'der..noch
the nest, das Nest (–es, –er); the bird's nest, das Vo'gelnest (–es, –er)
the net, das Netz (–es, –e)
the New England shore, die Küs'te von Neu-Eng'land (–s)
New Netherlands, Neu-Nie'derland
never, nie, nim'mer
never mind, thut nichts
nevertheless, dessenun'geachtet, gleich-[wohl'
new, neu
the news, die Nach'richt (—, –en)
the newspaper, die Zei'tung (—, –en)
the New-year's present, das Neujahrs'-geschenk (–es, –e)
next, nächst, zunächst'
nice, hübsch; schön
the night, die Nacht (—, Nächte); all night, die gan'ze Nacht; at night, des A'bends; a'bends, nachts; last night, ges'tern a'bend
the nightingale, die Nach'tigall (—, [–en)
the night lamp, die Nacht'lampe (—,–n)
the night's lodging, das Nacht'lager (–s, —)
a ninth, ein Neun'tel (–s, —)
no, kein; nein; no one, nie'mand (–s)
noble, e'del, vor'nehm
nobody, nie'mand (–s)
the noise, das Geräusch' (–es, –e); der Lärm (–s, –e)
to nominate, ernen'nen, ernann'te, ernannt'
none but, lau'ter
the noon, der Mit'tag (–s, –e)
nor, auch nicht; noch
the North, der Nor'den (–s)
North America, Nordame'rika (–s)
the North Sea, die Nord'see (—)
Norway, Nor'wegen (–s)
not, nicht; not any body, nie'mand (–s); not..any thing, nichts; not at all, gar nicht; not even, nicht einmal'; not far from, un'fern; not yet, noch nicht
the note, das Brief'chen (–s, —)
nothing, nichts; nothing at all, gar nichts; for nothing, umsonst', um nichts; nothing but, lau'ter
to notice, bemer'ken
notwithstanding, un'geachtet
Nova Scotia, Neu-Schott'land (–s)
now, jetzt; nun; now.. now, bald.. bald; now and then, dann und wann
nowhere, nir'gends
the number, die Zahl (—, -en); the great number, die Men'ge (—, -n); in great numbers, mas'senweise; the number of the house, die Haus'-nummer (—, -n)
to number, zäh'len
the nut, die Nuß (—, Nüs'se)

O.

the oak, die Ei'che (—, –n)
obedient, folg'sam; gehor'sam
to obey, gehor'chen
obliging, gefäl'lig
the observation, die Beob'achtung (—,

to observe, beob'achten
the ocean, der O'cean (–s, –e)
October, der Okto'ber (–s)
of, von; of course, natür'lich; of it, them, davon', davor'; of which, woraus', worü'ber, wovon', wovor'
off, ab
to offend, krän'ken
the offense, die Belei'digung (—, –en)
to offer, bie'ten, bot, gebo'ten; **dar**'bieten, bot **dar**, **dar**'geboten
the office, das Amt (–es, Ämter)
often, oft (ö)
the oil, das Öl (–s, –e)
old, alt (ä); the old age, das Al'ter (–s, —)
to omit, **aus**'lassen, ließ **aus**, **aus**'gelassen
on, an, auf, zu, von; on account of, we'gen; on board a ship, auf einem Schif'fe; on it, them, daran', darauf'; on which, woran', worauf'
once, ein'mal, einst; once more, noch einmal'; at once, auf ein'mal, sofort'; just this once, nur dies ei'ne Mal
one, man; one another, einan'der
only, ein'zig; erst, nur
open, of'fen
to open, öff'nen
opposite, gegenü'ber
or, o'der
the orange, die Apfelsi'ne (—, –n)
the orange-peel, die Apfelsi'nenschale (—, –n)
the orchard, der Obst'garten (–s, –gärten)
the order, die Ord'nung (—, –en); in order to, um zu; in order that, daß, auf daß, damit'
to order, befeh'len, befahl', befoh'len
the orphan, die Wai'se (—, –n)
Oscar, Os'kar (–s)
the ostrich, der Strauß (–es, –e)
other, an'der
Otto, Ot'to (–s)
the ounce, die Un'ze (—, –n)
out, drau'ßen; heraus'; hinaus'
out of, au'ßer, aus; out of it, them, daraus'
outside, au'ßerhalb, au'ßer
over, ü'ber; vorbei'; over it, them, darü'ber
to overcome, überwin'den, überwand', überwun'den
overhead, im Zenith'
overpowered, überwäl'tigt
to overtake, **ein**'holen, holte **ein**, **ein**'geholt
to owe, verdan'ken
the owl, die Eu'le (—, –n)
own, ei'gen
to own, besit'zen, besaß', beses'sen
the owner, der Besit'zer (–s, —)
the ox, der Ochs (Ochsen, Ochsen)
the oyster, die Aus'ter (—, –n)

P.

the pail, der Ei'mer (–s, —)
the pain, der Schmerz (–es, –en); to take pains, sich Mü'he ge'ben
to pain, schmer'zen
to paint, ma'len
the painter, der Ma'ler (–s, —)
the pair, das Paar (–es, –e); a *new* pair of shoes, ein Paar neue Schuhe
pale, blaß
the pane, die Schei'be (—, –n)
the paper, das Papier' (–s, –e)
the parcel, das Päck'chen (–s, —)
to pardon, verzei'hen, verzieh', verzie'hen
the parents, die El'tern *(pl.)*
the park, der Park (–s, –e)
the parlor, das Empfang'zimmer (–s, —)
the part, der Teil (–s, –e); die Rol'le (—, –n)
to part, schei'den, schied, geschie'den (**f.** & **h.**)
particularly, beson'ders
partly..partly, teils..teils
the partridge, das Reb'huhn (–s, –hühner)
the party, die Gesell'schaft (—, –en)

to pass, schie'ben, schob, geschob'ben; verge'hen, verging', vergan'gen (f.); **vorü'ber**gehen, ging **vorü'ber**, **vorü'ber**gegangen (f.); **zu**'bringen, brachte **zu**, **zu**'gebracht
the passion, die Lei'denschaft (—, -en)
past, vorü'ber
the pastime, der Zeit'vertreib (-s)
the pasture, die Wei'de (—, -n)
the path, der Pfad (-es, -e)
the patience, die Geduld' (—)
the patient, der, die Kran'ke (-n, -n)
the patriotism, die Va'terlandsliebe (—)
Paul, Paul (-s)
paved, gepflas'tert
the pay, der Lohn (-es, Löhne)
to pay, pay off, bezah'len
the peace, der Frie'de or Frie'den (-s)
peaceful, fried'lich
the peach, der Pfir'sich (-s, -e)
the peacock, der Pfau (-s, -en)
to peal, rol'len
the pear, die Bir'ne (—, -n)
the pear-tree, der Birn'baum (-s, -bäume)
the pearl, die Per'le (—, -n)
the peasant, der Bau'er (-s, -n)
the pebble, der Kie'selstein (-s, -e)
peculiar, ei'gen, ei'gentümlich
the pen, die Fe'der (—, -n)
the pencil, der Blei'stift (-es, -e)
the penknife, das Fe'dermesser (-s, —)
the people, das Volk (-es, Völker); die Leu'te *(pl.)*
perfect(ly), voll'kommen, voll'ständig
perhaps, vielleicht'
to perish, **un'ter**gehen, ging **un'ter**, **un'ter**gegangen (f.)
the permission, die Erlaub'nis (—)
to permit, las'sen, ließ, gelas'sen; to be permitted, mö'gen, moch'te, gemocht'
the person, die Person' (—, -en)
to persuade, überzeu'gen
the phenomenon, die Natur'erscheinung (—, -en)
Philip, Phi'lipp (-s)
the physician, der Arzt (-es, Ärzte)
to pick, pflücken; to pick up, **auf**'heben, hob **auf**, **auf**gehoben
the picture, das Bild (-es, -er)
the picture-book, das Bil'derbuch (-es, -bücher)
the piece, das Stück (-es, -e)
the pin, die Steck'nadel (—, -n)
to pinch, drücken
the pine-tree, die Fich'te (—, -n)
the pink, die Nel'ke (—, -n)
the pit, die Gru'be (—, -n)
the pitcher, der Krug (-es, Krüge)
it is a pity, es ist scha'de
to pity, bedau'ern, sich erbar'men; I pity, es erbarmt mich
the place, der Ort (-es, Örter, Orte); die Stel'le (—, -n)
to plait, flech'ten, flocht, gefloch'ten
the plant, die Pflan'ze (—, -n)
to plant, pflan'zen
the plate, der Tel'ler (-s, —)
(the) plate-glass, das Spie'gelglas (-glases, -gläser)
the play, das Spiel (-s, -e)
to play, spie'len; to play a trick, einen Streich spielen
the player, der Schau'spieler (-s, —)
playful, mut'willig
the playmate, der Schul'kamerad (-en, -en)
pleasant, an'genehm
please, if you please, gefäl'ligst, bit'te
to please, gefal'len, gefiel', gefal'len
pleased, zufrie'den
the pleasure, die Freu'de (—, -n); das Vergnü'gen (-s, —); die Lust (—, Lüste)
the pledge, das Pfand (-es, Pfänder)
plenty, reich'lich; im Ü'berfluß vorhan'den
the plow, der Pflug (-es, Pflüge)
to plow, pflü'gen
the plow-man, der Pflü'ger (-s, —)
to pluck, pflücken
the pocket, die Ta'sche (—, -n)
the pod, die Sa'menkapsel (—, -n)

the poem, das Gedicht' (–es, –e)
the point, der Punkt (–es, –e)
to point at, zei'gen auf
the pole, der Pol (–s, –e)
polite, höf'lich
(the) politeness, die Höf'lichkeit (—, –en)
the pony, das Pferd'chen (–s, —)
poor, arm (ä)
the population, die Bevöl'kerung (—, –en)
to pore, star'ren
the portrait, das Bild (–es, –er)
the position, der Stand (–es, Stände); die La'ge (—, –n)
to possess, besit'zen, besaß', beses'sen
possible, mög'lich; not possibly, unmög'lich
the post-office, die Post (—, –en)
the potato, die Kartof'fel (—, –n)
the poultry-yard, der Hüh'nerhof (–s, –höfe)
the pound, das Pfund (–es, –e)
to pour, gie'ßen, goß, gegos'sen; to pour full, **voll**'gießen, goß **voll**, **voll**'gegossen
(the) poverty, die Ar'mut (—)
the powder, das Pul'ver (–s, —)
the power, die Macht (—, Mächte)
to practice, ü'ben
the praise, das Lob (–es)
to praise, lo'ben; prei'sen, pries, geprie'sen; to praise one's self, sich prei'sen, pries, geprie'sen
pray, bit'te
to pray, bit'ten, bat, gebe'ten
the precept, die Leh're (—, –n)
precious, e'del, kost'bar; the precious stone, der E'delstein (–s, –e)
to prefer, lie'ber es'sen, lie'ber trin'ken
the prejudice, das Vor'urteil (–s, –e)
to prepare, berei'ten
the prescription, das Rezept' (–es, –e)
present, gegenwär'tig, augenblick'lich
the present, das Geschenk' (–es, –e)
to present, schen'ken
presently, gleich
to preserve, erhal'ten, erhielt', erhal'ten
the president, der Präsident' (–en, –en)
to press, drin'gen, drang, gedrun'gen (s.); drücken; pres'sen
the pressure, der Druck (–es, –e)
pretty, ziem'lich; hübsch
to prevent, **ab**'halten, hielt **ab**, **ab**'gehalten
the prey, die Beu'te (—, –n)
the price, der Preis (Preises, Preise)
the prince, der Fürst (–en, –en); der Prinz (–en, –en)
to print, drucken
the prison, das Gefäng'nis (–nisses, –nisse)
the prisoner, der, die Gefan'gene (–n, –n)
probably, wahr'scheinlich
to procure, verschaf'fen; sich verschaffen
to produce, entwickeln; **hervor**'bringen, brachte **hervor**', **hervor**'gebracht
(the) profit, der Nut'zen (–s)
to promise, verspre'chen, versprach', verspro'chen
proper, ei'gentlich; pas'send
to prophesy, wahr'sagen
the prophet, der Prophet' (–en, –en); the prophetess, die Prophe'tin (—, –nen)
in proportion to, im Verhält'nis zu
(the) prosperity, das Glück (–s)
to protect, schüt'zen
proud, stolz
to prove guilty, überfüh'ren
the proverb, das Sprich'wort (–s, –wörter)
to provide, versor'gen
the province, die Provinz' (—, –en)
the provision, der Vor'rat (–es –räte)
(the) prudence, die Klug'heit (—, –en)
prudent, klug (ü)
Prussia, Preu'ßen (–s)
to publish, veröf'fentlichen
the pulse, der Puls (Pulses, Pulse)
the punchinello, der Hanswurst' (–es, –würste)
punctually, pünkt'lich
to punish, stra'fen; bestra'fen

the pupil, der Schü'ler (–s, —); die Schü'lerin (—, –nen)
the purse, die Bör'se (—, –n)
to pursue, verfol'gen
to push, sto'ßen, stieß, gesto'ßen
to put, le'gen; stecken; stel'len; to put into one's pocket, **ein**'stecken, steckte **ein, ein**'gesteckt; to put off, verschie'ben, verschob', verscho'ben; to put out, **aus**'löschen, löschte **aus, aus**'gelöscht; to put over, **ü'ber**setzen, setzte **ü ber, ü'ber**gesetzt (**h.** & **s.**); to put up with, sich behel'fen, behalf', behol'fen

Q.

the quail, die Wach'tel (—, –n)
the quaker, der Quä'ker (–s, —)
the quantity, die Men'ge (—, –n)
the quarrel, der Streit (–es, –e)
to quarrel, strei'ten, stritt, gestrit'ten
the quarter, das Vier'tel (–s, —)
the queen, die Kö'nigin (—, –nen)
to quench, lö'schen
the question, die Fra'ge (—, –n)
quick(ly), rasch, schnell
(the) quicksilver, das Queck'silber (–s)
quiet, ru'hig
to quit, verlas'sen, verließ', verlas'sen
quite, ganz, recht

R.

the rabbit, das Kanin'chen (–s, —)
to race, ren'nen, rann'te, gerannt' (**s.**)
the railroad, die Ei'senbahn (—, –en)
the railway station, der Bahn'hof (–es, [–höfe)
the rain, der Re'gen (–s)
to rain, reg'nen
the rainbow, der Re'genbogen (–s, —)
to raise, zie'hen, zog, gezo'gen
Ralph, Ru'dolf (–s)
rapid(ly), rasch
rare, sel'ten
rather, lie'ber, vielmehr'
the raven, der Ra'be (–n, –n)
the ray, der Strahl (–s, –en)
to raze, schlei'fen
to reach, rei'chen; errei'chen
to read, le'sen, las, gele'sen; to read aloud, **vor**'lesen, las **vor, vor**'gelesen
the Reader, das Le'sebuch (–es, –bücher)
readily, gern
ready, bereit', wil'lig
real(ly), wirk'lich; recht
the reason, der Grund (–es, Gründe); die Vernunft' (—); for which reason, wes'wegen
to receive, bekom'men, bekam', bekom'men; empfan'gen, empfing', empfan'gen; erhal'ten, erhielt', erhal'ten
to recognize, erken'nen, erkann'te, erkannt
to recover, gene'sen, genas', gene'sen (**s.**)
the recreation, die Erho'lung (—, –en)
red, rot (**ö**)
red-cheeked, rot'wangig
to reel, wan'ken
refreshing, erfri'schend
the reindeer, das Renn'tier (–s, –e)
to rejoice, erfreu'en; sich freu'en
to relate, erzäh'len
the relative, der, die Verwan'dte (–n, –n)
to remain, blei'ben, blieb, geblie'ben (**s.**); **da**'bleiben, blieb **da, da**'geblieben (**s.**); **üb'rig** bleiben, blieb **üb'rig, üb'rig** geblieben (**s.**)
to remain standing, ste'hen blei'ben, blieb ste'hen, ste'hen geblie'ben (**s.**)
to remark, bemer'ken
remarkable, merk'würdig
to remember, sich besin'nen, besann', beson'nen; sich erin'nern; geden'ken, gedach'te, gedacht'
the remembrance, die Erin'nerung (—, –en)
to repeat, wiederho'len
to repent, reu'en; I repent, es reut mich
to reply, erwi'dern
to report, berich'ten
to repose, **aus**'ruhen, ruhte **aus, aus**'geruht
the resemblance, die Äh'nlichkeit (—, [–en)

to resemble, glei'chen, glich, gegli'chen
(the) resentment, der Groll (–s)
to reside, woh'nen
the residence, die Woh'nung (—, –en)
to resist, widerste'hen, widerstand', widerstan'den
the respect, die Bezie'hung (—, –en)
respected, geach'tet
the rest, der Rest (–es, –e); die Ru'he (—)
to restore, **her**'stellen, stellte **her**, **her**'gestellt
to retire, sich **zurück**'ziehen, zog **zurück**', **zurück**'gezogen
to return, **wie'der**kehren, kehrte **wie'der**, **wie'der**gekehrt (s.); **zurück**'kehren, kehrte **zurück**', **zurück**'gekehrt (s.)
to revile as, schel'ten, schalt, geschol'ten; schim'pfen
to reward, beloh'nen
the ribbon, das Band (–es, Bänder)
rich, reich, üp'pig
Richard, Ri'chard (–s)
the riches, der Reich'tum (–s, –tümer)
richly, reich'lich
rid, los; to get rid of, los werden, wur'de (ward) los, los geworden (s.)
to rid, entle'digen
the ride, der Ritt (–es, –e)
to ride, rei'ten, ritt, gerit'ten (h. & s.)
to ride *(in a carriage)*, fah'ren, fuhr, gefah'ren (s.); to ride in a sleigh, Schlit'ten fah'ren (s.)
to rig, ta'keln
right, recht; I am right, ich habe recht; to the right, rechts
the right, das Recht (–es, –e)
rightly, mit Recht
the ring, der Ring (–es, –e)
to ring, klin'gen, klang, geklun'gen; to ring the bell, klin'geln; schel'len; the bell rings, es klin'gelt; es schellt; to ring the bells, läu'ten; the bells ring *or* peal, es läu'tet
to rinse, spü'len
ripe, reif
to rise, **auf**'gehen, ging **auf**, **auf**'gegangen (s.); auf'stehen, stand auf, auf'gestanden (s.); entsprin'gen, entsprang', entsprun'gen (s.); stei'gen, stieg, gestie'gen (s.); **herauf** kommen, kam **herauf**', **herauf** gekommen (s.)
the river, der Fluß (Flusses, Flüsse)
the road, der Weg (–es, –e)
to roast, bra'ten, briet, gebra'ten; bren'nen, brann'te, gebrannt' *(coffee)*
the roast meat, der Bra'ten (–s, —)
to rob, **aus**'nehmen, nahm **aus**, **aus**'genommen; berau'ben
the robin, das Rot'kehlchen (–s, —)
the rock, der Fel'sen (–s, —)
the Rocky Mountains, das Fels'gebirge (–s)
the rogue, der Spitz'bube (–n, –n)
Rome, Rom (–s)
the roof, das Dach (–es, Dächer)
the room, das Zim'mer (–s, —)
the root, die Wur'zel (—, –n)
the rose, die Ro'se (—, –n)
rotten, faul, morsch
rough, roh
round, rund
to row, ru'dern
to rub, rei'ben, rieb, gerie'ben
rude, roh
Rudolph, Ru'dolf (–s)
rugged, schroff
to rule, regie'ren, beherr'schen
to run, lau'fen, lief, gelau'fen (s.); ren'nen, rann'te, gerannt' (s.); rin'nen, rann, geron'nen (s.); to run after, **nach**'laufen, lief **nach**, **nach**'gelaufen (s.); to run away, **durch**'gehen, ging **durch**, **durch**'gegangen (s.)
rural, länd'lich
Russia, Ruß'land (–s)

S.

the sack, der Sack (–es, Säcke)
sacred, hei'lig
sad, trau'rig
the saddle, der Sat'tel (–s, Sättel)

to saddle, ſat'teln
the saddle-horse, das Reit'pferd (-es, -e)
safe(ly), glück'lich
to sail, ſe'geln (h. & ſ.)
the sailor, der Matro'ſe (-n, -n); der See'mann (-s, -leute)
for the sake of, hal'ben, hal'ber; um . . wil'len
the salad, der Salat' (-es, -e)
salt, ſal'zig, geſal'zen
(the) salt, das Salz (-es, -e)
the salt-mine, das Salz'bergwerk (-s, -e)
the same, derſel'be, dieſel'be, dasſel'be
the sand, der Sand (-es)
the sap, der Saft (-es, Säfte)
sated, ſatt
satisfied, zufrie'den
to satisfy, ſät'tigen
the sausage, die Wurſt (—, Würſte)
to save, ſpa'ren; ret'ten; to save one's self, ſich erſpa'ren; ſich ret'ten
to say, ſa'gen; ſpre'chen, ſprach, geſpro'chen; one says, man ſpricht
the saying, der Spruch (-es, Sprüche)
scarce, ſel'ten
scarcely, kaum
the scene, die Sce'ne (—, -n)
the scholar, der Schü'ler (-s, —); die Schü'lerin (—, -nen)
the school, die Schu'le (—, -n)
the school-master, der Schul'meiſter (-s, —)
the school-year, das Schul'jahr (-s, -e)
to scoff, ſpot'ten
to scold, ſchel'ten, ſchalt, geſchol'ten
to scratch, krat'zen
to scream, ſchrei'en, ſchrie, geſchrie'(e)n
the screaming, das Geſchrei' (-s, -e)
the sea, das Meer (-es, -e); die See (—, Se'en); at sea, zur See
the seal, der See'hund (-es, -e)
the seam, die Naht (—, Nähte)
the seaman, der See'mann (-s, -leute)
to search out, erfor'ſchen
to search through, durchſu'chen
the season, die Jah'reszeit (—, -en); the rainy season, die Re'genzeit (—, -en)
the seat, der Sitz (-es, -e)
the sea-water, das See'waſſer (-s), das Meer'waſſer (-s)
secret, heim'lich
to see, mer'ken; bemer'ken; ſe'hen, ſah, geſe'hen
the seed, der Sa'men (-s, —); das Sa'menkorn (-s, -körner)
to seek, ſu'chen
to seem, ſchei'nen, ſchien, geſchie'nen
to seize, grei'fen, griff, gegrif'fen; ergrei'fen, ergriff', ergrif'fen
seldom, ſel'ten
self, ſelbſt, ſel'ber
(the) self-defense, die Not'wehr (—); in self-defense, aus Notwehr
selfish, ei'gennützig
to sell, verkau'fen
to send, ſchicken; ſen'den, ſan'dte, geſandt'; to send for, kom'men laſ'ſen, ru'fen laſ'ſen; to send one's respects, grü'ßen laſ'ſen; to send word, ſa'gen laſ'ſen
the sense, der Sinn (-es, -e)
sensible, vernünf'tig, verſtän'dig
sensitive to, empfind'lich ge'gen
the sentence, der Satz (-es, Sätze)
to separate, tren'nen
September, der Septem'ber (-s)
serious, ernſt
the servant, der Die'ner (-s, —); die Die'nerin (—, -nen)
the servant-girl, die Magd (—, Mägde)
to serve, die'nen; of serving, zu die'nen
the service, der Dienſt (-es, -e)
to set, **un'ter**gehen, ging **un'ter, un'ter**gegangen (ſ.); to set an example, ein Bei'ſpiel geben
the settlement, die Nie'derlaſſung (—, -en)
several, meh'rere
severe, ſtreng
(the) severity, die Stren'ge (—)
to sew, nä'hen

the sewing-machine, die Näh'maschine (—, -n)
the sex, das Geschlecht' (-es, -er)
the shade, der Schat'ten (-s, —)
the shape, die Gestalt' (—, -en)
the share, der Teil (-es, -e)
sharp, scharf (ä)
the sheaf, die Gar'be (—, -n)
the sheep, das Schaf (-es, -e)
the sheet, *(of paper)* der Bo'gen (-s, —); die Plat'te (—, -n)
the shelf, das Fach (-es, Fächer)
the shell, die Mu'schel (—, -n); *(of an oyster)* die Scha'le (—, -n)
the shepherd boy, der Hir'tenknabe (-n, -n)
the shield, der Schild (-es, -e)
the shilling, der Schil'ling (-s, -e)
to shine, schei'nen, schien, geschie'nen; pran'gen; to shine upon, beschei'nen, beschien', beschie'nen
shining, glän'zend
the ship, das Schiff (-es, -e)
the shirt, das Hemd (-es, -en)
the shoe, der Schuh (-s, -e)
the shoe-maker, der Schuh'macher (-s, —); der Schus'ter (-s, —)
to shoot, schie'ßen, schoß, geschos'sen
the shop, der La'den (-s, Läden)
the shore, die Küs'te (—, -n); das U'fer (-s, —); ashore, auf die Küste
short, klein, kurz (ü)
to shove, schie'ben, schob, gescho'ben
the shovel, die Schau'fel (—, -n)
to show, zei'gen; wei'sen, wies, gewie'sen; erwei'sen, erwies', erwie'sen; *(of visitors)* füh'ren
the shrub, der Strauch (-es, Sträuche)
to shun, mei'den, mied, gemie'den
to shut, schlie'ßen, schloß, geschlos'sen; **zu**'machen, machte **zu**, **zu**'gemacht
shy, scheu
sick, krank (ä); ü'bel; sick unto death, tod'krank
the sick-bed, das Kran'kenbett (-es)
the sickness, die Krank'heit (—, -en)
the side, die Sei'te (—, -n); on this side of, dies'seit, dies'seits
the sidewalk, der Fuß'weg (-es, -e)
the sight, das Gesicht' (-es)
the sign, das Schild (-es, -er)
to signify, bedeu'ten
the silk, die Sei'de (—, -n)
the silk-worm, der Sei'denwurm (-s, -würmer)
silver, sil'bern
(the) silver, das Sil'ber (-s)
similar, ähn'lich
simple, ein'fach
since, seit; seitdem', da
sincere, auf'richtig
to sing, sin'gen, sang, gesun'gen
the singer, der Sän'ger (-s, —)
the singing-bird, der Sing'vogel (-s, -vögel)
single, ein'zeln
singly, allein'
to sink, sin'ken, sank, gesun'ken (s.)
the sister, die Schwes'ter (—, -n)
to sit, sit'zen, saß, geses'sen; to sit down, sich set'zen
the situation, die La'ge (—, -n)
the size, die Grö'ße (—, -n)
the skate, der Schlitt'schuh (-s, -e)
to skate, Schlitt'schuh lau'fen, lief, gelau'fen (s.)
skillful, geschickt'
the skin, der Pelz (-es, -e)
the sky, der Him'mel (-s, —)
slack, schlaff
to slam, **zu**'schlagen, schlug **zu**, **zu**'geschlagen
the slate, die Ta'fel (—, -n)
the slate-pencil, der Grif'fel (-s, —)
the slave, der Skla've (-n, -n)
the slavery, die Sklaverei' (—)
the sled, sleigh, der Schlit'ten (-s, —)
the sleep, der Schlaf (-es)
to sleep, schla'fen, schlief, geschla'fen
slender, dünn, schlank
slight, un'bedeutend
to sling, schlin'gen, schlang, geschlun'gen

to slip, **aus**'gleiten, glitt **aus**, **aus**'geglitten (ſ.)
the slipper, der Pantof'fel (-s, —)
slow(ly), lang'ſam, ſacht
small, klein
to smell, rie'chen, roch, gero'chen
to smile, lä'cheln
smiling, lä'chelnd
the snail, die Schnecke (—, -n)
the snake, die Schlan'ge (—, -n)
the snare, die Schlin'ge (—, -n)
to sneak, ſchlei'chen, ſchlich, geſchli'chen (ſ.); ſich ſchlei'chen, ſchlich, geſchli'chen
to sneeze, nie'ſen
the snow, der Schnee (-s)
to snow, ſchnei'en
the snow-ball, der Schnee'ball (-s, -bälle)
the snow-drop, das Schnee'glöckchen (-s, —)
so, ſo
to soak, drin'gen, drang, gedrun'gen (ſ.)
sociable, geſel'lig
the sofa, das So'fa (-s, -s)
soft, weich
the soil, der Bo'den (-s, Böden)
the soldier, der Soldat' (-en, -en)
the sole, die Soh'le (—, -n)
solid, feſt
Solomon, Sa'lomo (-s)
some, ei'niger, ei'nige, ei'niges, ei'nige; et'was
somebody, je'mand (-s)
something, et'was
sometimes, bisweil'len
somewhat, et'was
the son, der Sohn (-es, Söhne)
the song, das Lied (-es, -er); der Geſang (-es, Geſänge)
soon, bald; sooner, e'her; soonest, am e'heſten
the sorrow, das Leid (-es)
I am sorry, es thut mir leid; es iſt mir leid
the sort, die Art (—, -en); die Sor'te (—, -n)
the soul, die See'le (—, -n)
sound, geſund'
the sound, der Laut (-es, -e); der Schall (-es, Schälle); der Ton (-es, Töne)
to sound, klin'gen, klang, geklun'gen
the soup, die Sup'pe (—, -n)
sour, ſau'er
south, ſüd'lich
the South, der Sü'den (-s)
South America, Südame'rika (-s)
southern, ſüd'lich
the sow, die Sau (—, Säue)
to sow, ſä'en
the spade, der Spa'ten (-s, —)
Spain, Spa'nien (-s)
to spare, ſcho'nen
the spark, der Fun'ken (-s, —)
to sparkle, pran'gen
the sparrow, der Sper'ling (-s, -e); der Spatz (-en, -en)
Spartan, ſparta'niſch
to speak, re'den; ſpre'chen, ſprach, geſpro'chen
the speaking, die Re'de (—, -n)
the spear, der Speer (-s, -e)
the specter, das Geſpenſt' (-es, -er)
the speech, die Re'de (—, -n)
the spice, das Gewürz' (-es, -e)
the spider, die Spin'ne (—, -n)
to spill, verſchüt'ten
to spin, ſpin'nen, ſpann, geſpon'nen
the spindle, die Spin'del (—, -n)
the spinner, der Spin'ner (-s, —); die Spin'nerin (—, -nen)
the spinning-wheel, das Spinn'rad (-es, -räder)
spite *or* in spite of, trotz
splendid, pracht'voll
the splendor, die Pracht (—)
to spoil, **an**'ſtecken, ſteckte **an**, **an**'geſteckt; verder'ben, verdarb', verdor'ben
the spoon, der Löf'fel (-s, —)
to sport, ſpie'len
the spot, der Punkt (-es, -e)
the spouse, der Gemahl' (-s, -e)
to spread, verbrei'ten

the spring, spring-time, der Früh'ling (–s,–e); in early spring, im An'fange des Frühlings
the spring, die Quel'le (—, –n)
to spring, ſprie'ßen, ſproß, geſproſ'ſen (h. & ſ.); ſprin'gen, ſprang, geſprun'gen (ſ. & h.)
to sprout, ſprie'ßen, ſproß, geſproſ'ſen (h. & ſ.)
the spur, der Sporn (–s, Sporen)
the spy, der Spion' (–s, –e)
the squirrel, das Eich'hörnchen (–s,—)
the stable, der Stall (–es, Ställe)
the staff, der Stab (–es, Stäbe)
the stag, der Hirſch (–es, –e)
the stage, das Thea'ter (–s, —)
the staircase, stairs, die Trep'pe (—, –n)
the stalk, der Halm (–es,–e); der Stiel (–s, –e)
to stand, ſte'hen, ſtand, geſtan'den; to stand in need of, bedür'fen, bedurf'te, bedurft'
the star, der Stern (–es, –e); the fixed star, der Fix'ſtern (–s, –e); the star-spangled banner, das Ster'nenbanner (–s, —)
the starling, der Star (–s, –e)
to starve, Hun'ger lei'den, litt, gelit'ten
the state, der Staat (–es, –en); der Stand (–es, Stände)
the station, die Station' (—, –en)
to stay, blei'ben, blieb, geblie'ben (ſ.)
to steal, ſteh'len, ſtahl, geſtoh'len
the steam-boat, das Dampf'boot (–s,–e)
the steam-engine, die Dampf'maſchine (—, –n)
(the) steel, der Stahl (–s)
the steel-pen, die Stahl'feder (—,–n)
to steer, ſteu'ern
the step, der Schritt (–es, –e)
to step, tre'ten, trat, getre'ten (ſ.)
the stick, der Stock (–es, Stöcke)
stiff, ſtarr, ſteif
to stiffen, erſtar'ren (ſ.)
still, noch, doch, den'noch; ſtill, ru'hig
the sting, der Sta'chel (–s, –n)
to sting, ſte'chen, ſtach, geſto'chen
stingy, karg
the stitch, der Stich (–es, –e)
the stocking, der Strumpf (–es, Strümpfe)
the stomach, der Ma'gen (–s, —)
the stone, der Stein (–es, –e); the precious stone, der E'delſtein (–s, –e)
to stoop, ſich bücken
the store, der La'den (–s, Läden)
to store, berei'chern
the stork, der Storch (–es, Störche)
the storm, der Sturm (–es, Stürme)
stormy, ſtür'miſch; the stormy petrel, der Sturm'vogel (–s, –vögel)
the story, das Stock'werk (–s, –e); die Geſchich'te (—, –n)
the stove, der O'fen (–s, Öfen)
straight, g(e)ra'de
strange, fremd, ſelt'ſam
the straw, das Stroh (–s)
the strawberry, die Erd'beere (—, –n)
the stream, der Strom (–es, Ströme)
the street, die Stra'ße (—, –n)
the strength, die Kraft (—, Kräfte); die Stär'ke (—)
to strew, ſtreu'en
to stride, ſchrei'ten, ſchritt, geſchrit'ten (ſ.)
to strike, ſchla'gen, ſchlug, geſchla'gen; **ein**'ſchlagen, ſchlug **ein**, **ein**'geſchlagen; it strikes four, es ſchlägt vier
to strip, berau'ben
strong, ſtark (ä)
the struggle, der Kampf (–es, Kämpfe)
the stubble-field, das Stop'pelfeld (–es, –er)
the student, der Student' (–en, –en)
to study, ſtudie'ren
the stuff, der Stoff (–es, –e)
to style one's self, ſich nen'nen, nann'te, genannt'
the subject, der Un'terthan (–s, –en)
submissive, erge'ben
the substance, der Ge'genſtand (–es, –ſtände)
the subterfuge, die Aus'flucht (—, –flüchte)

to succeed, gelin'gen, gelang', gelun'gen (f.); I succeed, es gelingt mir; es glückt mir; I have succeeded in, es ist mir gelungen
successful, glück'lich
such, sol'cher, sol'che, sol'ches (solch); such a thing, so etwas
to suck, sau'gen, sog, geso'gen
suddenly, plötz'lich
to suffer, lei'den, litt, gelit'ten; to suffer hunger, Hun'ger lei'den
the suffering, das Lei'den (–s, —)
the sugar, der Zucker (–s, —)
the sum, das Exem'pel (–s, —)
the summer, der Som'mer (–s, —)
the summer day, der Som'mertag (–es, –e)
the summer evening, der Som'merabend (–s, –e)
the sun, die Son'ne (—, –n)
the sunbeam, der Son'nenstrahl (–s, –en)
(the) Sunday, der Sonn'tag (–s, –e)
to support, unterstüt'zen
to suppose, vermu'ten
sure(ly), gewiß', si'cher; to be sure, zwar
the surface, die O'berfläche (—, –n)
to surpass, übertref'fen, übertraf', übertrof'fen
to surprise, überra'schen
to surrender, sich erge'ben, ergab', erge'ben
to surround, umge'ben, umgab', umge'ben
Susan, Susan'na (–s)
to suspect, arg'wöhnen
the sustenance, der Un'terhalt (–s)
Suzy, (das) Sus'chen (–s)
the swallow, die Schwal'be (—, –n)
to swallow, verschlin'gen, verschlang', verschlun'gen
the swan, der Schwan (–s, Schwäne)
to sweep, keh'ren
sweet, lieb'lich, hold, süß
to swell, schwel'len, schwoll, geschwol'len (f.)
swift, flink
the swiftness, die Schnel'ligkeit (—, –en)
to swim, schwim'men, schwamm, geschwom'men (h. & f.)
the swimming-lessons, der Schwimm'unterricht (–s)
Switzerland, die Schweiz (—)
the sword, das Schwert (–es, –er)
the sword-fish, der Schwertfisch (–es, –e)

T.

the table, der Tisch (–es, –e)
the tail, der Schwanz (–es, Schwänze)
the tailor, der Schnei'der (–s, —)
the tailor-bird, der Schnei'dervogel (–s, –vögel)
to take, neh'men, nahm, genom'men; brin'gen, brach'te, gebracht'; to take aim, zie'len; to take cold, sich erkäl'ten; to take interest in, sich **an**'nehmen, nahm **an**, **an**'genommen; to take off, **ab**'nehmen, nahm **ab**, **ab**'genommen; to take out, **aus**'nehmen, nahm **aus**, **aus**'genommen; to take pains, sich Mü'he ge'ben, gab, gege'ben; to take place, **statt**'finden, fand **statt**, **statt**'gefunden; to take pleasure, Vergnü'gen ha'ben; to take possession, sich bemäch'tigen, Besitz' neh'men; to take refuge, sich flüch'ten; to take a walk, einen Spazier'gang ma'chen
to talk, spre'chen, sprach, gespro'chen; re'den
tall, groß (ö)
tame, zahm
to tame, zäh'men
the taste, der Geschmack' (–es, Geschmäcke)
the tea, der Thee (–s)
the tea-plant, die Thee'pflanze (—, –n)
a tea-spoonful, ein Thee'löffel voll
to teach, leh'ren
the teacher, der Leh'rer (–s, —); die Leh'rerin (—, –nen); der Lehr'meister (–s, —); die Lehr'meisterin (—, –nen)
the tear, die Thrä'ne (—, –n)

to tear, rei'ßen, riß, geris'sen; to tear (in pieces) zerrei'ßen, zerriß', zerris'sen
the telegraph, der Telegraph'(-en, -en)
to tell, erzäh'len; sa'gen; nen'nen, nann'te, genannt'; to tell a lie, lü'gen, log, gelo'gen
the temperature, die Temperatur' [(—, -en)
tenderly, zärt'lich
terrible, terribly, fürch'terlich
than, *(after a comparative)* als
to thank, dan'ken
the thankfulness, die Dank'barkeit(—)
(the) Thanksgiving-day, der Dank'sagungstag (-es, -e)
that, daß, damit'
to thaw, tau'en
the..the, je..des'to
the theater, das Thea'ter (-s, —)
then, dann, da, denn
Theodore, The'odor (-s)
there, da, dahin', dort; there is, there are, es giebt; there is a fire, es brennt; there is a hoar-frost, es reift; there is a knock, es klopft
therefore, daher', darum', des'halb, des'wegen, folg'lich, also
Theresa, There'se (-ns)
thereto, darauf'
the thermometer, der Thermome'ter (-s, —)
they, sie; about them, darum'; after them, danach'; against them, dage'gen, dawi'der; around them, darum'; at them, darauf'; behind them, dahin'ter; by them, dabei'; for them, dafür'; in them, darin'; into them, darein'; of them, davon', davor'; on them, darauf', daran'; out of them, daraus'; over them, darü'ber; through them, dadurch'; to them, dazu'; under them, darun'ter; upon them, darauf'; with them, dabei', damit'
thick, dicht, dick
the thief, der Dieb (-es, -e); die Die'bin (—, -nen)
thin, dünn
the thing, das Ding (-es, -e); die Sa'che (—, -n)
to think, den'ken, dach'te, gedacht'; geden'ken, gedach'te, gedacht'; beden'ken, bedach'te, bedacht'; fin'den, fand, gefun'den; hal'ten, hielt, gehal'ten; glau'ben; mei'nen
the third, das Drit'tel (-s, —)
(the) thirst, der Durst (-es)
thirsty, dur'stig
this, die'ser, die'se, die'ses; of this, of that, daran'
thither, dahin', hin
the thorn, der Dorn (-s, -en)
thoroughly, gründ'lich
though, jedoch'; wenn auch
the thought, der Gedan'ke (-ns, -n)
the thousand, das Tau'send (-s, -e)
the thread, der Fa'den (-s, Fä'den)
to threaten, dro'hen, bedro'hen
thrifty, spar'sam [hen (s.)
to thrive, gedei'hen, gedieh', gedie'
the throne, der Thron (-es, -e)
through, durch; through it, them, dadurch'
to throw, wer'fen, warf, gewor'fen
the thumb, der Dau'men (-s, —)
the thump, der Stoß (-es, Stöße)
to thunder, don'nern
the thunder, der Don'ner (-s, —); the thunder of cannon, der Kano'nendonner (-s, —)
the thunder-storm, das Gewit'ter (-s, —)
thus, so
tidy, sau'ber
to tie, bin'den, band, gebun'den
tight, knapp; straff
till, bis; till then, bis dahin'
to till, bebau'en
the time, die Zeit (—, -en); in time, beizei'ten; at all times, zu allen Zeiten; at the same time, zugleich'; a short time, kurz; this time, dies'mal; times, mal; at times, zuwei'len
timid, furcht'sam

tiny, win'zig
the tippler, der Trin'ker (–s, —)
tired, matt, mü'de
tiresome, ermü'dend
the title, der Ti'tel (–s, —)
the tittle, das Pünkt'chen (–s, —)
to, nach; zu; bis; vor; ge'gen; um zu; to it, them, dazu'; to which, wozu'
to-day, heu'te
together, zusam'men, zugleich'; together with, nebst, samt
tolerably, ziem'lich
the tomb, das Grab (–es, Gräber)
to-morrow, mor'gen; to-morrow morning, mor'gen früh
the tongue, die Zun'ge (—, –n)
too, zu; auch
the tool, das Werk'zeug (–s, –e)
the tooth, der Zahn (–s, Zähne)
the top, das Dach (–es, Dächer); from top to bottom, von o'ben bis un'ten
the torch, die Fackel (—, –n)
the tortoise, die Schild'kröte (—, –n)
to touch, berüh'ren
towards, ge'gen
the town, die Stadt (—, Städte)
the trade, das Hand'werk (–s, –e)
the train-oil, der Thran (–s)
the traitor, der Verrä'ter (–s, —)
to translate, übersetz'en
the trap, die Fal'le (—, –n)
the trash, der Plun'der (–s, —)
to travel, rei'sen (s. & h.)
the traveler, der, die Rei'sende (–n, –n); der Wan'derer (–s, —)
the traveling, das Rei'sen (–s)
to tread, tre'ten, trat, getre'ten (h. & s.)
the treasure, der Schatz (–es, Schätze)
to treat, behan'deln; to treat of, han'deln von
the treaty, der Vertrag' (–es, Verträge)
the tree, der Baum (–es, Bäume)
the trial, der Versuch' (–es, –e)
the tribe, der Stamm (–es, Stämme)
the tributary, der Ne'benfluß (–flusses, –flüsse)
the trick, das Kunst'stück (–s, –e); der Streich (–es, –e)
to trim, beschnei'den, beschnitt', beschnit'ten
tropical, tro'pisch
to trouble, beläs'tigen; to trouble one's self about, sich mü'hen um
troublesome, läs'tig
true, wahr, auf'richtig
truly, wahr'lich
the trunk, der Rumpf (–es, Rümpfe); der Stamm (–es, Stämme)
to trust, trau'en, vertrau'en
the truth, die Wahr'heit (—, –en)
to try, versu'chen; *(in court)* verhö'ren
the tub, das Faß (Fasses, Fässer)
the tulip, die Tul'pe (—, –n)
to tumble down, **um**'fallen, fiel **um**, **um**'gefallen (s.)
the tumor, die Geschwulst' (—, Geschwülste)
Turkey, die Türkei' (—)
the turkey, der Trut'hahn (–s, –hähne)
to turn, wer'den, wur'de (ward), gewor'den (s.); wen'den, wan'dte, gewandt'; to turn one's self, sich wen'den, wan'dte, gewandt'; sich dre'hen
twice, zwei'mal
the twig, das Reis (Reises, Reiser); der Zweig (–es, –e)
to twist, flech'ten, flocht, geflech'ten; to twist one's self, sich schlin'gen, schlang, geschlun'gen

U.

the umbrella, der Re'genschirm (–s, –e)
the uncle, der On'kel (–s, —)
under, un'ter; under it, them, darun'ter; under which, worun'ter
to understand, verste'hen, verstand', verstan'den
the undertaking, das Unterneh'men (–s, —)
to undress, sich entklei'den
uneasy, un'bequem
the unfortunate, der Un'glückliche (–n, –n); unfortunately, lei'der

ungrateful, un'dankbar
unhappy, un'glücklich
united, verei'nigt; the United States, die Verei'nigten Staa'ten
the universe, das Welt'all (–s)
the university, die Universität'(—,–en)
unkind(ly), lieb'los
unless, wenn nicht
unmannerly, un'gesittet
unpleasant, un'freundlich
unthankful, un'dankbar
until, bis
unwearied, un'verdrossen
unwell, un'wohl
up, auf, empor'
upon, auf; upon it, them, darauf'; upon which, worauf'
upright, auf'richtig
the use, der Gebrauch' (–es, Gebräuche); der Nut'zen (–s)
to use, gebrau'chen; nüt'zen; pfle'gen
useful, nütz'lich
usual(ly), gewöhn'lich
(the) utility, der Nut'zen (–s)

V.

the vacation, die Fe'rien *(pl.)*
in vain, umsonst'
the valley, das Thal (–es, Thäler)
the value, der Wert (–es, –e)
to vanish, zerrin'nen, zerrann', zerron'nen (s.)
variegated, bunt
various, verschie'den
the vault, die Gruft (—, Grüfte)
the vegetables, das Gemü'se (–s, —)
the velvet, der Sam'met (–s, –e)
to venture, sich getrau'en
very, gar, sehr; very much, sehr; very fairest, allerschönst'
the vetch, die Wicke (—, –n)
to vex, är'gern; it vexes me, es är'gert mich
the vice, das Laf'ter (–s, —)
the victory, der Sieg (–es, –e)
the village, das Dorf (–es, Dörfer)
the village street, die Dorf'straße (–,–n)
the vine, der Wein'stock (–s, –stöcke)
the vineyard, der Wein'berg (–es, –e)
the violet, das Veil'chen (–s, —)
(the) virtue, die Tu'gend (—, –en); in virtue of, kraft
visibly, zu'sehends
the visit, der Besuch' (–es, –e)
to visit, besu'chen
the voice, die Stim'me (—, –n)
the volcano, der Vulkan' (–s, –e)
the voyage, die Rei'se (—, –n)

W.

the wagon, der Wa'gen (–s, —)
to wait, war'ten
to wake up, wecken
(the) waking, das Erwa'chen (–s)
the walk, der Spazier'gang (–s, –gänge)
the wall, die Mau'er (—, –n); die Wand (—, Wände)
the want, der Man'gel (–s, Mängel)
to want, bedür'fen, bedurf'te, bedurft'; brau'chen; entbeh'ren; wün'schen
wanton, mut'willig
the war, der Krieg (–es, –e); the civil war, der Bür'gerkrieg (–es, –e)
the ware, die Wa're (—, –n)
warlike, krie'gerisch
warm, warm (ä)
to warn, war'nen
the warning, die War'nung (—, –en)
to wash, wa'schen, wusch, gewa'schen
the washer-man, der Wä'scher (–s, —)
the washer-woman, die Wä'scherin (—, –nen)
to waste, verschwen'den
the watch, die Uhr (—, –en)
to watch, beob'achten, wa'chen
the watch-maker, der Uhr'macher (–s, —)
the water, das Was'ser (–s, —)
to water, bewäs'sern
the waterproof cloak, der Re'genmantel (–s, –mäntel)
the wave, die Wel'le (—, –n)

to wave, we'hen
the wax, das Wachs (Wachses)
the way, der Weg (–es, –e); die Wei'se (—, –n); this way, hier'her; the way home, der Heim'weg (–es, –e)
the wealth, das Gut (–es, Güter); der Reich'tum (–s, –tümer)
wealthy, wohl'habend
to wear, tra'gen, trug, getra'gen
weary, ü'berdrüssig; the weary, die Mü'den *(pl.)*
the weather, das Wet'ter (–s, —)
to weave, flech'ten, flocht, gefloch'ten; we'ben
the weaver, der We'ber (–s, —); die We'berin (—, –nen)
the web *(of a spider)*, das Netz(–es,–e)
the weeds, das Un'kraut (–es)
the week, die Wo'che (—, –n)
to weep, wei'nen
to weigh, wie'gen, wog, gewo'gen
weighing, schwer
(the) weight, die Schwe're (—, –n)
welcome, willkom'men
well, gut, wohl; nun
well-educated, wohl'erzogen
the well, der Brun'nen (–s, —)
the west, der Wes'ten (–s)
the West-Indies, Westin'dien (–s)
wet, naß
the wet, die Näs'se (—)
the whale, der Wal'fisch (–es, –e)
the whalebone, das Fisch'bein (–s, –e)
what, was; what a, what kind of a, was für ein; what..of, woraus'
the wheat, der Wei'zen (–s)
the wheel, das Rad (–es, Räder)
when, als, wenn; wann, wie
whence, woher'
whenever, so oft (als), wann
where, wo, wohin'
wherefore, wes'halb
whereof, wovon'
whether, ob
which, wel'cher, wel'che, wel'ches; about which, worü'ber, warum'; after which, wonach'; against which, woge'gen; at which, wobei'; behind which, wohin'ter; by which, wodurch'; for which, wofür'; in which, worin'; into which, worein'; of which, worü'ber, wovon'; on which, woran', worauf'; to which, wozu'; under which, worun'ter; with which, womit'
while, wäh'rend, solan'ge (als), indem', indes', indes'sen; after a while, ei'nige Zeit nachher'
to whisper, flüs'tern
to whistle, pfei'fen, pfiff, gepfif'fen
white, weiß
whither, wohin'
whole, ganz; gesund'; the whole, das Gan'ze (–n, –n): on the whole, im ganzen
why, warum'; ei
the wick, der Docht (–es, –e)
wicked, bö'se
wide, weit, groß (ö)
the wife, die Frau (—, –en)
wild, wild; the wild flower, die Feld'blume (—, –n)
the wilderness, die Wild'nis(—, Wildnisse)
the will, das Testament' (–es, –e); der Wil'le or Wil'len (–s)
to will, verma'chen
William, Willie, Wil'helm (–s)
willingly, gern, wil'lig
the willow, die Wei'de (—, –n)
to win, gewin'nen, gewann', gewon'nen
the wind, der Wind (–es, –e)
to wind, win'den, wand, gewun'den; to wind one's self, sich win'den, wand, gewun'den
the winder, die Schling'pflanze (—,–n)
the window, das Fen'ster (–s, —)
the wine, der Wein (–s, –e)
the wing, der Flü'gel (–s, —)
the winter, der Win'ter (–s, —); in the winter, des Winters
the winter apple, der Win'terapfel (–s, –äpfel)

the winter wheat, der Win'terweizen (-s)
the winter wind, der Win'terwind (-es, -e)
(the) wisdom, die Weis'heit (—)
wise, verstän'dig, wei'se
the wish, der Wunsch (-es, Wünsche)
to wish, wün'schen; to wish well, **wohl**'wollen, wollte **wohl**, **wohl**'gewollt
the wit, der Witz (-es, -e)
with, mit, bei; with it, them, dabei', damit'; with which, womit'
to wither, verwel'ken (s.), verblü'hen (s.)
withered, welk
within, bin'nen; in'nerhalb
without, oh'ne, son'der; au'ßerhalb
to withstand, widerste'hen, widerstand', widerstan'den
the wolf, der Wolf (-es, Wölfe)
the woman, die Frau (—, -en); das Weib (-es, -er)
the wonder, das Wun'der (-s, —)
to wonder, sich wun'dern; I wonder, es wun'dert mich
wonderful, wun'derbar
wont, gewöhnt'; to be wont, pfle'gen
the wood, das Holz (-es, Hölzer); der Wald (-es, Wälder)
wooden, höl'zern
the woodpecker, der Specht (-es, -e)
the wool, die Wol'le (—)
the word, das Wort (-es, -e, Wörter)
the work, die Ar'beit (—, -en); das Werk (-es, -e)
to work, ar'beiten
the working-bee, die Ar'beitsbiene (—, -n)
the workman, der Ar'beiter (-s, —)
the world, die Welt (—, -en)
world-wide, welt'weit
the worm, der Wurm (-es, Würmer)
worth, wert; it is worth, es lohnt sich
the worth, der Wert (-es, -e)
worthy, wert, wür'dig
the wound, die Wun'de (—, -n)
to wound, verwun'den
the wounded, die Verwun'deten *(pl.)*
to wrap, wickeln; to wrap one's self, sich hül'len
the wreath, der Kranz (-es, Kränze)
to wreathe, win'den, wand, gewun'den
to wrestle, rin'gen, rang, gerun'gen
to wring, rin'gen, rang, gerun'gen
to write, schrei'ben, schrieb, geschrie'ben
the writing, die Schrift (—, -en); in writing, schrift'lich
the wrong, das Un'recht (-s); I am wrong, ich habe unrecht

Y.

the yarn, das Garn (-s, -e)
the year, das Jahr (-s, -e); a year ago, vor einem Jah're; for years, jah'relang
yellow, gelb
yes, ja
yesterday, ges'tern
yet, den'noch, jedoch'
to yield, wei'chen, wich, gewi'chen (s.); **ab**'treten, trat **ab**, **ab**'getreten
yonder, dort, drü'ben; je'ner, je'ne, je'nes
young, jung (ü); the young lady, das Fräu'lein (-s, —); the young (one), das Jun'ge (-n, -n)
youth, die Ju'gend (—)
the youth, der Jüng'ling (-s, -e)

Z.

(the) zero, die Null (—, -en)

Instruction in Physical Development

for every School and every Household.

I. MANUAL OF CALISTHENICS:

A SYSTEMATIC DRILL-BOOK WITHOUT APPARATUS, FOR SCHOOLS, FAMILIES, AND GYMNASIUMS.

With Music to accompany the Exercises, and 126 Illustrations from Original Designs.

By J. MADISON WATSON.

144 pp. Cloth, $1.20.

Contents: Introduction. — General Exercises: Calisthenics. — Chest Exercise. — Vocal Exercises. — Shoulder Exercise. — Elbow Exercise. — Arm and Hand Exercise. — Head and Neck Exercise. — Trunk and Waist Exercise. — Knee Exercise. — Leg and Foot Exercise. — Combined Exercises.

II. HAND-BOOK OF CALISTHENICS AND GYMNASTICS:

A COMPLETE DRILL-BOOK FOR SCHOOLS, FAMILIES, AND GYMNASIUMS.

With Music to accompany the Exercises, and 281 Illustrations from Original Designs.

By J. MADISON WATSON.

388 pp. Cloth, $2.00.

Contents: **I. Vocal Gymnastics.** 1. Respiration. — 2. Orthoëpy: Articulation. — Syllabication. — Accent. — 3. Expression: Emphasis. — Slur. — Inflections. — Monotone. – Personation. — Pauses. — Measure and Rhythm of Verse. — 4. Recitations in Verse (31 pieces). — **II. Calisthenics.** Introduction. — General Exercises: Chest Exercise. — Vocal Exercises. — Shoulder Exercise. — Elbow Exercise. — Arm and Hand Exercise. — Head and Neck Exercise. — Trunk and Waist Exercise. — Knee Exercise. — Leg and Foot Exercise. — Combined Exercise. — **III. Gymnastics.** Introduction. — Wand Exercises. — Dumb-Bell Exercises. — Indian Club Exercises. — Ring Exercises.

E. Steiger, 25 Park Place, **New York**

